СЖЕЇЖА ОД҃ СЇЕ ГЛВ҃.

О ЗЛАТЫСТЇТЬ . К҃ . О НЕЧЕ҃ЇЕНЫ Ѡ ПРОЩЇ҃ А҃.

ПРЕТЫНІША ПРОПОВѢДА ЧРТ҃ВО Г

МЕ҃НОЕ, ЛО҃У . Е҃, НАЧАЛО ОУЧЕНІА Д

СТІСН ПЕЛЕША, О БЛАЖЕНЫ . ЛУ҃ . ѴІ . Е

О ПРОІСХОЖЕНІЇТЬ, ѲМР҃ . Д . ѲЛѲ . ѲІ . ѕ҃.

О СѢТІНІН, КЛУ҃ . НІ, КТЫША . ѕ҃ З҃.

О ПРѢЩІН ПЕТРО КМ҃А . К КЛУ҃ . Ѳ҃, И

О НСЦѢЛѢШІНУТЬ Ѡ ПРАЗДНИЧНЫЙ Ѳ҃,

НЕДОУГЪ КМ҃А . Т КЛО҃У . і҃

О НЕПОШЕЛЇТЬ МѢ҃ ШТЬСЛЇТЬ НІІН КЛУ҃ . ЛГ҃, І҃.

О ЗАПРѢЩЕНІИ ХОДА҃ КМ҃А . І҃, КЛУ҃ . ІКГ҃, АІ

О ДВОЮ БѢСНУЮЩЮОСА КМ҃А . АІ КЛУ҃ . ІСД҃, ВІ

О ПРѢУДОВНІТЇТЬ . КМ҃А . Е҃ КЛУ҃ . ГІ, ѲѠ҃ . ѕ҃. ГІ.

О МАТѲѢЕ҃ МЫТАРИ КМ҃А . ѕ҃ КЛУ҃ . ДУ҃, ДІ.

О ДШЕРНАРХІ СЇНАГѠГЇТЬ КМ҃ . ВІ, Л҃У҃ . ІСЕ҃ ЕІ

О ІСЦѢВОТОЧНЫЬІ КМ҃А . ТІ КЛ҃У . ІСѕ҃ ѕІ

О ДВОЮСЛѢПЦУ НІ, О БѢСНУЮЩІИСЯ. ѕ҃І

О ПОСЛАННІ ДВѢНАДЕСѢ КМ҃ . Н . НД҃, Л҃У ѕІ, АІ,

О ПОСЛАННЫІ Ѡ ІѠА, КЛ҃У . І҃С Н . ІСЕ҃ І҃С,

ікд ѻнмогшїи. [illegible] ѯ. ѧ.

ікв ѻбесѣ҃ѣ нѣкїимыслѣпъ кѧ҃. мѳ.

ікг ѻпросѧщнукѹдмеиїд кѧ҃ѵ. мд.

ікд ѻпрнтчѣ кмд. ѳ кѧ҃ѵ. ікв. и. мѣ.

ікє ѻіѡаннѣ ніродъ, кмарцъ. єі

ікѕ ѻпѧтинхлѣѣ҃ѣ нд҃ѣогорѣ҃ы ѣѵ кмд. ѕі
кѧ҃ѳ. ікн, кѣіѡд. н.

ікѕ ѻморѣ҃ѣхоѧєнн кмд. ѯівіѡ. ф.

ікн ѻпрестѹплєннуапоѵѣдн҃ѣѭїд. мд.

ікф ѻхѵдмен кмд. ѳі.

л ѻнсѹѣлѣѣшїинхъмародъхъ.

лд ѻсемїинхъхлѣѣ҃ѣ, кмд. ікд,

лв ѻікѵдсѣ фарнсенстїѣ км. ікѵкѣѵ. мд

лг ѻікесаріїнстїѣ ѵапрошенн км. ікдкѣѵ.

лд ѻпрешбраѧєнн ікѡѣ км. ікєкѣѵ. л.

лє ѻѣ҃ѣсноующїнсѧмдноѵымцѧ ѵ҃
марцъ. ікѕ. кѳ҃ѵ. лд.

лѕ ѻпросѧщїинхъдїдрахмд,

лѯ ѻпомышлѧющїинхъістоєѣ҃ болїи
кмд. ікѯ. кѳ҃ѵ. лв.

лн ѻстоѡвецъ прнтчѣ,

дадѣхомъ тѣмъ по талантоу. лѳ.
къпрашающихъ. аще лѣпо м.
ѥ҃ѡпоущатиноужемъ кмѳ. існ
ѡвпрошьшѣготатиѣіса, къ мѳ.
мѳ. ісѳ. клоу. зг.
ѳмѳтыи дѣлателехъ + мѣ.
ѳснѹжевведеѡшѧ, кмарцъ. л мг.
ѳдѣюслѣпцю кмѳ. лѳ кѵ. зд. мд.
ѳшслѣпонѣмрѣѣцѣ, кмарцъ. ме.
. лѳ кѵ. зн. кпыша. ді.
ѳслѣпы, нхромыихъ + мѕ.
ѳнсѣхшїнемоисѡвѣнцѣ м. лг. мѕ.
ѳвъпрошьшѣтѳ архїерен, нспѳ мѳ
реце кмѳ. ле. клоуцъ. зѳ.
ѳдѣюсмоу прнтчѣ: мѳ.
ѳвиноградѣпрнтчѣ км. лѕ. ѯ. о н.
ѳхѣдыинадѣрѣсы, клоу. нд. нд.
ѳвъпрощенн ѳкїнсонѣ км. лѯ. нѣ.
клоу. од. ѳсаддукеѡ кмѳ. лн. нг
клоу. ов, ѳхѣконнницѣ кмѳ. нд.
. лѳ. клоуцѣ. ле.

ме ѻ вта̀ пропшенїи їсв҃ї хїстосѧ ѿ зах҃ї
ѥ҃хс҃ вма҃. м҃ влоу҃. от҃.
мс҃ ѻ ѡ҃їсаа́нніскаріѡ́тѣ фаддеѡ́ вѵ҃. мг҃.
мз҃ ѻ їсо́нчнѧтѣ вма҃. ма҃ влу҃. ое҃.
мн҃ ѻ дни́ нчсѣ҃. вма҃. мг҃.
мѳ҃ ѻ десѧтїи́нхъ дъ҃ть
ѻ прїе́мшихъ талаѧнты҃.
ѻ пре́шествїи́нхъ҃ть,
ѻ помазавшїи́ тѧмѵ́рѡ҃, вма҃ць. мд҃.
влоу҃ць. їса҃ вты́шѧдь. пі.
ѻ оу҃ гопованнпасць вѵ҃. ме҃ влу҃. ос҃.
ѻ ѡ҃бразѣ таннѵ́ть, вма҃. мѕ҃.
ѻ пре́даннїсо҃ть вма҃ц. мѕ҃
ѻ ѡ҃ мета́нїи петрова҃ть вѵ҃. мг҃. лу҃. он.
ѻ раскаа́нїи іоу́дина҃ть.
ѻ прошемїи́ телесетѵ́ вма҃. лн.
влоу҃. пѳ҃. вты́ша҃. нї.

ѲЄѠЛАІ҃КТА. ѦРХ҃Є҃ПС҃ПА. ВѺ

гарсіа́ пре́словїе. Є҃ѠМѴ҃Д, СПТГО Є҃ѴА

Ѥ҃же оу҃ бо пре҃же҃ вѣдѣсо́пда́ѡ́нн вѧ҃ѕе

ꙗзвенїи моꙋжс҃. . неписаннмн и
книтамн просвѣщахоусѧ . ночн
стꙑѧнмоꙋщесѧмꙑслѣ, дх҃асїанї
емъпросвѣщахоусѧ . и҃аісовѣкїа
вѣдкахоухотѣнїа . самомꙋдно
мꙋбесѣдоꙋющꙋи҃ѣ оустꙑискъоу
стїю҃ . и҃аісовѣ, ное. авраамъ.
и҃исаакъ . и҃иаковъ . мѡꙋсн . поне
жеи҃уне мотошачлвцн . инедон
нвꙑшапросвѣщатисѧ, ноучн
тисѧѡ҃стго дх҃а . дастꙑчлісолю
бецьвѣтисанїа . дапомесимнвъ
спомнаютьтотохотѣнїа .
Сиц҃еи҃хс҃ аплѡ оубо, самолнчнъ
бесѣдова . ндхавлтѣьоучтла
тѣ҃ѣ посла . ипомежепоснхахо
пѣахꙋ҃ересн продѧвꙋдтн . нѡ
бꙋдѣмнаша растлнтн, блго
волн напнсатнсѧблговѣсті҃д
мъ . дѡ҃снхъоучнмн истннъ .
неѡ҃водимнбоудемъѡ҃лъжны

ересен. иняже всекоиеуиитрд
тса шбычьендшн. уетырняже
блгошьстїяддстьнаприсладую
ханесъборы инарьхованымъче
тырема добродьтеле шснхоучи
мнесмы. моужьствоу, мудрости.
правдьте, ицьтеломудрїю • мяжь
ствоу, етлатлетьть. небонтеса
шоубивающихъ тьло, душа
жемемоторущиоубитти • мудро
стняже, етдаповуче, ядьтемоу
дри наісохмїа, ицьлинаісоголубин
правдьже, етдаоучить. наісоже
щетедативорить вдчлцн. нбы
творитен таісоже • цьломоу
дрїю, наісоже етдашрнчеть. въ
хрьвынидяжену, ісъеже въяжде
льтинтоу, оужепрелюбодьнилю
ю еъсрцнсвое • инаісоже сж
четырнблгошьстїя. наісодданбин
наісочетырнсїа шбдеряка. сирть.

предания, [illegible]щенїа.
ѡ̀бщенїа. і [illegible]ро̀вдящїи
ѹ̀бо прѣданїѐмъ, и҃ заповѣди
мехранящїи, бѫдущимъ прѣ
тѧщемоу́сами. хранѧщимже,
вѣчнаѧ ѡ̀бѣщаваѥ̀тъ блага.
блгоѵѣ́стїе же тлѣтсѧ. дабе
вѣ́стинъ мнѣщи. блгонадо
бѣ́ѥтъ имѧщаго. снѣ́дь, ѡ̀ставле
нїе грѣховъ х҃ѡ̀. правдоу. вѣ́сх҃ѡ на
нб҃сѧ. сно̀положенїе бж҃їе. бѣ
стинѣ же ѥ̀сть блгоѹ́добнѣ сѣ
прїе́мх҃ѡ. ѥ̀даго тро́ѹдняхомсѧ
мы. ѡ̀стѧжанїи снѣ́хъ блгѣ;
нлн҃ш своѥ̀ нѣ́правленїе сѣ прїе́м
х҃ѡ; по блгѣтїю ну́ бо люб҃їемъ
б҃жїемъ толнѣ́сы блгѣ спобнхо
мсѧ. чѣ́мъ ре ѹ́бо сѧ ѥ̀ѹлн,
спѣ. ѡ̀снѣ же ѹ́бо да̀ мѫдрен
нѣ́шѧнны, вѣ́хоу́шлнѣсѧ да̀ дѣ̀лѧ
десѧтїн. да̀ дѣ̀ѧже, марѣ́ сѣ нлѹ́ѣсѧ.

ѿседмь. ѯн · бѣ же оу бо
марісо посл. доѧтель ноучнн
ісъ петрѹ . лоусаже павлоу .
Матѳе же оу бо прѣѣ бѣсть
напса е ѹліе, е врейскы ѧзы го
ісъ же ѿе врен бѣ ро ѧшімь
по смн лѣ тѣ гнѧ бъ ѵне сенїа .
пре ложн се іѡаннъ ѿе врейска
ѧзыка мелнь сын наісо глютъ .
Марісо же подесатн лѣтѣ хѵа бъ
ѵне сенїа, ѿ петрадоу чнвсѧ .
Лоусаже попатн надесатн лѣтѣ
Іѡаннже бгословесть нш . потрн
десатн ндвѣ . Глюте о , наісо
посъмртн ѡмѣ вѣзы сѣдвшоу
емоу прнесе ндвы тн трнбл то
вѣ стїа . давнднсїа нсоудитъ
дше истннѣ стапнсаннасоу . о
нже вндѣ вѣ тїа, истнны благ
прѣ боуіка . елнса ѡннѡстїа
вніа, пѣ поладолнн . елніса

съкрадшемъ рѣша, съ страспро
стїѧтъ отъсвоемъ благовѣстїи. тъ
мѫе нїшѣ го словѣ ї да маѫ. помежде
бо дрѹгїи невъспомануша пре
вѣчное бытїе бѣ слова, тъ бго
словесї а. да не въсмнитсѧ бѫїе
слово простѹчїлсѧ бѣ тъи. сирѣ
ѣ сромъ бѫтва. Матѳеи оплъ
тїѣма точїю бытїи хъ бесть
дѹе тъ. ѣсъ ѣврѣшѣ го писаше.
и мѫе до волно бѣ на вѣ ѣсѹ тъи
на ѣсо ѿ ѣврѣда ма и да вѣда родисѧ хс.
почн пѣ ѣ оу бо ѣоудеи, ѣтда слы
шитъ на ѣсо ѿ да вѣда ѣхс. но тле
шнми на ѣсо до вѣлѣ ли ѣдиномъ благо
вѣ стинисѣ. слышн, на ѣсо до вѣль
шеоу бо. но да поисаѫ ѣтсѧ па
истинна. сегора по пѹстиша
четыре на писати. ѣтда бо ви
дѣвши сихъ четыре ѣ нестъшеши
хсѧ и ѣ мѫе ѣсть дрѹгъ стъ дрѹгъ то,

но и много инде сущи. паче ли
сами ѿ себе вражду имуще. но ѡдинъ
оусть. неоуболи оудинившися
благовѣстию истины прѣши ихсо
ѡдхаста тлѣ ахоу; и нетли ихсо
неединоглассующе быти вьсемь.
аще бо вьси единоглассующе
ють. едва ли вѣрова речеи ихсо родив
сѧхс. ѡвяжетлѣемъ; или ихсо
ѡвьоубо вѣрьсисердсехс, ѡвяжемъ;
небоудитѣ. вѣ моужьствѣнши небо
истинитѣнши, нерадѣлисоую.
и ащевѣ моужьствѣи ши истѣнши
нерадѣлисоують. что дивишися
ащевѣ меншимиѧтсярадѣлисо
вати. ѕасебо паче истинысловѣ
ють. ихсоащепо вѣсемь единомо
гласовадлнѣшѧ. вѣ ѹмнепщева
тисѧхотѣвше, ихсостьсѣдошѧ
дроу сѣдруго. и сѣвѣтовавше
натписашѧ елиса натписашѧ.

Z 8914

Ѡ҃ТАСТЕ҃КТОВ҃СТ҃А҃ПІС҃Е҃.

КНІГА РОДСТВА ІЇ҃У҃ХА҃ СНА҃ДА҃ВА҃
СНА҃ДАВРААМЛЄ҃ · АВРААМТЪРО
ДИ ІСААКА · ІСААКСЯЖЕ, РОДИ ІА
КѠВА · ІАКѠВЪЖЕРОДИ, ІОУ҃ДА
И҃БРАТІЇЮЄ҃ГО · ІОУ҃ДАЖЕРОДИ,
ФАРЕСА И҃ЗАРАѠ҃ ѲАМАРЫ · ФАРЕ
СЪЖЕРОДИ, ЄСРОМА · ЄСРОМЪЖЕРО
ДИ АРАМА · АРАМЪЖЕРОДИ, АМИ
НАДАВА · АМИНАДАВЪЖЕРОДИ НА
АССОНА · НААССОНЪЖЕРОДИ, САЛМО
НА · САЛМОНЪЖЕРОДИ, ВОѠ҃ЗА Ѡ҂ РА

хавы · воѡжеродиѡвидаѡ
роуѳвы · ѡвидажеродиесґа ·
іесеняжеродидавидацрѣ · давидь
жецрьродисолѡмонаѡоуріинн
соломѡнаже, роднроваома · ро
воамжеродиавїа · авїажеро
дн авїа · авїажеродн, асса · асса
жеродн іѡасафата · іѡасафа
тїажеродн іѡрама · іѡрамжеро
дн оззїю · оззїажеродн іѡаѳама.
іѡаѳамжеродн · ахаза · ахазже
родн езекїю · езекїажеродн,
манасїа · манасїажеродн, амѡ
на · амѡнжеродн іѡсїю · іѡсїаже
родн, іехѡнїю нбратїа ето вовре
селеніе вавѵлѡнскоє · попреселе
нїжевавѵлѡнстѣ · іехѡнїаро
дн салаѳїила · салаѳїилажеро
дн, зоровавелѣ · зоровавелаже
родн, авїоуда · авїоудажеродн.
елїакима · елїакимжеродн. азо

ра · аѕорѧжеродн, садѡіса · садѡ
іскжеродн, ахнма · ахнмѧжеродн
єліоудѧ · єліоудѧжеродн, єлеа
ѕара · єлеаѕарѧжеродн матѳѳама ·
матѳѳамѧжеродн іаісѡѵа · іаісо
вѧжеродн іѡснфа мѵѧжа маріѵнма ·
ичнеѧжероднсаіс · тлемынхс ·
бѣсть хѧжеродо вѣмъѡ авраама додвда
родѡ вѣ четырнмадесатіе · нѡдвд
допреселеніа вавѵлѡнсіѕато, ро
дове четырнмадесатіе · нѡпре
селеніа вавѵлѡнсіѕато дохд · ро
дове четырнмадесатіе · інѵхво
рожьствѡ, сицевѣ · оброучѐ
нѣѵбобывшимтїрнєтомаріѵ
іѡснфовѣ, прежедѧженестьмн
пнсаймд, обрѣтѣѕаймащн
имъчрезѣѡдхѧстд · іѡснфѧжемѵ
жьєѧпрдведемъсын, инехотѧ
єѧ обличитїи, имъсхотѣвѣдѝ
поустнтїню · сїдѧжеємѵпомы

ѡѵр · рѧжьстдахд · іѵхворѧжьстѣ ·

слышшу . сѣдѣтлѣтѣмъ сѣтѣмѧ
сѧѣмоу, тлѧ . ісснфѣ сѣоудѣвдо
вѣ , неоубонсѧ пріѧтіи маріѣдмь
женыіпѣвоѣм . рожьшеѣбосѧвѣ
мен, ѡдхаѣстѣд . родѣтіѧжесѣд .
имѧреченимѧемоуіс . тіѣбо
спсетіѣлюдисвоѧѡтрѣѣнхѣ . сѣ
жевѣѣсебѣі , дасѣѣбоудетіісѧрече
ное ѡтѣтірріісомѣѣтлющіінмѣ . сѣ
дѣдаѣѣчреѣѣѣпріінмѣ . ироднтіѣ
сѣд , имѧреіісѣ имѧѣмоуѣммд
моунлѣ . ѣжеѣ ісідѣмо , смдмн
бѣ . вспідѣжеісснфѣѡсѣмд .
стѣііводнідісожеповелѣѣмоу
дтѣелѣѣтѣ . ипріѧтіѣжемоусвою
инеумдшеѣм , домдеѣосѣдсво
ѣтопрѣѣвѣѣнцд , имѧреѣимѧемѣ
ic . ico . ne . ноурмн , соужерожѣ
шбсѧѣѣѣнфлеѣмѣ іоудѣнстіѣ
мѣ , ѣѣдмнирждцрѣ . сѣвлѣ
свнѡѣѣстоскѣпрііндошлѧѣѣ

мѧлнр . рѧждствдхвд . ісоурожѣдшѣс

мѣглющіе, гдѣ єстьрождєнсѧцр҃ь
іоудєнсісы. шндѣхомѣшєть
сѧ оуєтомадѣтьстоуть, ипрїндохо
поіслоумтисѧємоу. слышѧ
вжєнрш҃ь, смѹтисѧ. ивъсѧ
ієр҃лимѧстѣмь. исъбрадѹвсѧ
прѣвосщєнникысы ікнижникысы
людіскыѧ. вѣпрдшадѧшєѡ҃мнѣх҃ь
гдєх҃с рдѧжаєтсѧ. ѡмнѧжєрєіско
шдємоуѹвѣдѣлєємѣіоудєн
стѣмь. пр҃ісобописдноєстьѹ
прр҃ісомѣ. ипы҃ѹвѣдѣлєємѣсє
млеіоудовѣ. мнчнмѧжемєншн
єснѣвѣлісдхѣіоудовѣ. истє
бєбоиды҃дєтьвоѧѣнѧжеоуѹпд
сетьлюднмоѧінлѣ. тогдд
нр҃ш пр҃ѝнпрнзвдвлѣхвы, испы
товдѧшєѡ҃мнѣхѣврѣмѧндвлѣ
шѧнѧсѧѹвѣсы. ипослдвѣнѣх҃ь
вѣѹвѣдѣлєємѣ, р҃є. шєшеиспы
пдитиєиѕвѣстноѡ҃шторчдѣ.

ѥгдаже обращеⷭте, въсѣѣстѧ
тѣмн . ѩсодаѧ́ѧ́ше поѥкло
нюсѧ ѥмоу . оннѫже послоуша
вшецра, ѩдоша . нсѣѣвѣ за
ѧжевидѣ шѧ навѣстоць, и
дѣ́ше прѣннмн, домдеже при
шѣшнставртъхоу ѩдеже бѣ отро
ча . ви дѣвшежебѣ худ . къ
хрдовашѧ радостїю велїѥ хѣ
ло . ѩпрншешевъхрамнноу, ви
дѣша отрочѧсѣ маріѥю мтріѥ
ѥто . ѩпаше поѥклонншѧ ѥмоу .
ѩ ѿвртъше сѣ сроѹвнцѧсѣоа, прине
соша ѥмѹдры . злато, ѩлїѧвань,
ѩсмѹрну . ѩвѣсѣ прїемше въ
сѣнѣ, неѣ хѣ хрантнстнсѧ ѩсѣро
доу . ѩнѣмъ поутемъ отнде
шѧ въ страноу своюѩсо, не, лѣтѹ,
ѿшедшемѧжеймъ, сѣ ѳѣлѣ тнѣ
ѣ хѣ сѣнѣ ѩвнсѧѩшсѩ фоуглѧ .
ѣ хѣ стѧ въ тонмнѿ отрочѧ ймѣте

ѯ сѣ, ѩдѣ, ѩсѹ, ѩсты младенцемъ .

реѣто. нѣтѣжнѣѣтоупѣ. нѣж
дитамо домдежереѣсоутш. хо
щетьбо йршисѣатш отрочѧ
тедапотоубитьѣ. онжеѣ
спакѣ, помть отрочаймтте
реѣтомощію, шттндежѣѣтоу
петь. нѣѣтамо добмртвіа
продова. дасѣбоудетсмрече
моеѣшгапрѣісомѣтлющемѣ, ш
ѣтоупташѣѣхѵѣасѧамоѣго. то к.
гдайршвндѣѣшѣаісопорѵтд
мѣбышѣалѣухѣѣ, рацгнѣѣѣасм
ѣѣло. ипослдѣѣ, нѵбнѣѣсмдѣ
тшсоущдѣѣѣшнфлеѣмѣ, нѣѣ
ѣѣсѣпредѣѣлеѣго, шдѣюлѣѣтѵ
инняѧнша, повртѣменнеѣже
нѵѣѣѣстшоиспытдѣшѣалѣухѣ.
Тогдасѣбысмрѣноеіеремїемѣ
прѣісомѣтлющемѣ, гладѣѣрдмѣ
слышамѣѣбы. плачьйрыданїе.
ихопльмноть. рахнльплачѧ

ѧ ѯ
цнсарчѧсвон. инехотѣвшеоу
тѣшнтнсѧ, місомесоу. оумє
ршбужеиродоу. сеѧгтльгнѣвосѣ
нтѣ ѧвнсѧ ішснфоу вѣѣгѵптѣ
тлѧ. вѣставѣпонмн отроуѧ
имтреѣго. инднѣѣземлюінле
воу. измртѣшабо ищбщендшѧ
отроуѧте. оныжевѣставѣ,
помтѣотроуѧимтреѣго, и
прїиндевѣѣземлюінлевѵ. слы
шавжеѧісоархеланурствуѣтѣ
вѣіоудеивѣмтѣстоиродаоуа
своѣго. оубоасѧтѧмонтн.
вѣѣстьжепрїѣмывѣѣсмѣ, отн
деѣѣпредтѣлыталлеисісыѧ.
ипршевѣѣселнсѧвѣѣградѣнари
цаемѣѣмтьмадаре. ѧісодасѣѣбог
детсѧреноепрркісы, ѧісопадзорен
нареѣтсѧісо, ѧѣ. имладенцемь.

ѣ, ѣдѧ

бѣдмнжеѡны, прїиндеіѡаннѣ
ісрѣтль, пропоѣдѧдѧѣѣпѵстыѣ

сж, ѣ прѣпросвѣщѣе. бѣдмнѡныпрїи,

гл҃ іоуденстіи҆ глм҃, поіданн
тас҃м, приближи҆сѧ спсніе
е҆мое҆. сѣбо҆ е҆речемыи҆ ісаі
емь прѣсомь. тлющемь, тлсь
вѣтїющаго вѣпоустыни, оу
готовадитепоутиь. ипрадвы
творитестезѣ҆ его҆. сѧже
іѡа҆ннь имѣшерихусвою҆ шѣлд
сь велѣжѣ. ипоа҆сь оусмѣнь
очи҆ сѣтѣсвои҆. сѣмѣдѣже е҆го
бѣ, прѣжїе имедиин҃. тога
исхождаше ісѣмѣ іерѡсолим
ма҆. ивѣсѣіоудеа҆, ивѣсѣстра
на іо҆рданскаа҆. ихрщаахусм҃
вѣіѡрданиѡмего, исповѣдд
ющегрѣхысвоѧ. видѣвже
мноты фарїсеа исаддукеѡтра
дхщадмаіхрщеніе е҆го, ре имъ.
рожениа ехндномд҃. ктосіса
зава҆мѣбѣжатиѡбоудѫщіа
гнѣвд, сѣтворитеоубоплѡ

достоинъ покаа́нїа. и́мендуи
наитеглатинѣ̀шъсебѣ, о҃ц҃а и́ма
мы а҃враа́ма · тлюбо҃в҃, иа́со
можетьбъ҃ъ҃шїкаменїа́сегоѿъ
а҃враа́ма. оу҃
жебо и́сеісыра́пранісоремндре
вдлеж҃н · вѣсѣісодѣодрево,
йжеметворитьплоддадобра,
посѣкаемобыва́етьи́ѿъогнь
вѣмѣтаемо · дѣлоу҃бо҃ісрца
юбы водою, вѣпокаа́нїе · гра
дыняжепомнѣ, ікрѣплїи́мсе
е́сть. е́моужентѣсмьдонмѣ
сапогы́помести́н · пѣнвы́ісре
стинѣдхомѣстыма· ічо. сж,
е́моужелопа́тавѣрукѣе́го.
и́потребитьтоу҃мносвое. и
сѣберетьпшеницюсвоюв҃ѣ
житницю. плѣвы́жесѣже
жетьо҃гнемънегасаю҃щи́н ·
тогда́прихо́дн і҃с҃ѡталилеѧна́ш

ласт҃оебго́дволее, ма҃нр, рв҃ѡ҃, вр҃епрі́и, і҃с.

ѳ
мд.

рдаѧтьıсты ıѡаннꙋıсрщнтисѧ
ѿнего. ıѡаннъжевъꙋбрдѣѣ
шеемоꙋглѧ. ѧкътребоꙋютто
боюкрщнтисѧ, итылитрѧ
дешнıстъмнѣ; ѿвѣщаваѧкеıс
рекътънемоꙋ, ѻставıнмнѣ.
пакобоподобноенамъıспо
лнитивсѧıсоуправдꙋ. тота
ѻставнето. ıкрщнвсѧıс, въ
хıдеабıеѡводы. исеѡвръзошѧ
емоунбсѧ. ıвıдѣдхъбжıн
съходѧщıякоголоубь. ıтрѧ
доущıмамь. исеглась съмбсе
глѧ. съесıнъмонвъꙗлюбле
нныıн, ѻнемжеблговолıсѧ,
бтонавлею. тогдаıс, въꙗведе
нъбыдхомъвъпоустынѧı
ıсıбъсıтисѧѿдıавола. ıпост
всѧдмıн четырıндесѧте. ıмо
щıн четырıндесѧте, послѣдн
ѣꙗдıса. ıпристꙋплысънемꙋ

бж, попросıтъ, рцѧѡ, воꙗведебыдхо,

ѝскоусителѣ. аще сѧ въ
бжїи, рѣцѣ ѝкодаіскаменіе. іе
хлѣбы сіи будоу. ѡлжеши сѧ,
щавѣ. писаноє, неѡхлѣ
бѣ єдиномъ живѣ будеть
чкь, но ѡ всѣкѣ іѕѡтлѣ ѝсхо
дащїимъ ѝстоусть бжїихъ.
тогда поѧтъ єго діаволь,
въ стыи гдⷭ. ѝ поставѝ єго
на крилѣ црковнѣмъ, ѝгла є
моу. аще сѧ єси бжїи, вр
ѕи сѧ низу. писаноб ѣсть.
ѝіс ѧнгломъ своимъ заповѣ
сть ѡ тебѣ сьхранити тѧ
ѝ на рѹкахъ возмѹтъ тѧ да не
іс отда преткнеши ѡкамень
ноги твоеѧ. реже емоу іс.
паки писано є. не іскоусиши
гⷭа бⷭа своєго. паки поѧтъ є
діаволъ на гору высоку зѣ
ло. ѝ показа є моу вся цр
ствїа

не, попросить. вашѡ, слышащ ісх.
мира исправи. иглаголемꙋ. сїа
и въсѣ тебѣ дамъ аще падъ поклонишимисѧ. тогда глаголемꙋ
ісх. идиѧволе сатано. писано бо естъ. господꙋ богꙋ твоемꙋ
поклонишисѧ, и томꙋ единомꙋ послꙋжиши. тогда остависѧ его діаволъ. и се ангели
пристꙋпльше послꙋжахꙋ
емꙋ. ісх. сѧ, попросить ѡученик. ѵ ѵа.
Слышавъ же ісх иѡанна предана бꙋдетъ, отиде въ галилеꙋ, и оставль назаре, приде
вселисѧ въ капернаꙋмъ
въ поморїе. въ предѣлѣ завꙋлонѣ и неффалимли. да
сбꙋдетсѧ реное исаіемъ пророкомъ глаголющемъ. земля завꙋлонꙋ.
земля неффалимля пꙋть
морскꙋю обонапол іордана
галїлеа языкъ. людїе сѣдѧщїи

цѣ̑н въ тѣмѣ, видѣ́ша свѣ́тъ
вели́й. и сѣдѧщи́мъ въ стра
нѣ́ и сѣни смр҃тны́и, свѣ́тъ и҆̀
сі́а́ ни́мъ. ѡ̑ тол҃ко чю̑ѧ ї҆с про
повѣ́дати и҆ тлѧ́ти, покаи
тесѧ. приближѣ́ бо сѧ ц҃рствіе
нб҃но е҃. ѧ҃. ѕ҃. не. попросѧ́щіе.

Ѧ҃.

Хо́дѧ же при мо́ри галіле́йстѣ.
видѣ́ два бра́та. сі́мѡна глѣ
мато петра. и҆ ндре́а бра́та
е́го, вѣ́мѣтающа мрѣ́жѧ
въ мо́ре. бѣ́ста бо рыба́рѣ.
и҆ тлѧ́ни́ма. гр҃дѣ́та помѧ́нѣ
и҆ сѣ́творю вы лѡвцы́ ї҆с ѡ̑. ѡ́
нѧ́же а́бі́е ѡ́ставльша мрѣ́жѧ.
поемѣ́ндоста. и҆ пр҃ѣ́шедъ
ѡ̑ттѹ́ду. видѣ́ и҆ на́два бра́та.
ї҆а́кѡ́ва зеведе́ова, и҆ ѡ́ѳа́нна
бра́тіе́го въ корабли сѣ зе ве
дею ѡ́цемь ѡ́ѣ́мь е́го чи́ня ющіа
мрѣ́жѧ свои́ѧ. и҆ воз ва́ ѡ̑ на

Є. стѣлешѧще. рѣтьсвоихъ оучнковъ вѣсте
обоуѧѣть, унмть осолнтсѧ.
нн вѣтьчтожѣ боудетьыстто
моу. тѣмъчїюдѧнусы памѧтѣж
дѣтьвѣмь, нпотнраѣмѧчлісы.
коне, вто, Вьѣстѣсѣтьмнрѣ.
неможѣтрѣдоуїскрьытнсѧвѣть
хѣгорьыстноѧ. нн вѣтьжнтаю
сѣтѣтнлнкѧ нпоставлаю
ѣгопоспоудо. нжѧсѣщнн
цѣ, нсѣтѣтнтьвѣсть нжѣвѣ
храмнхѣсоу. тѣкоѧдапро
сѣтѣтнтсѧ сѣтѣтьвашьпле
члісы, нкоѧдавндѧт ваша до
брѧдѣтѣла, нпрослѧвѧт оца
вашетоѝжѣнамѣстьхь. дане
мнитенкоприїдорѧзорнтнн
хкоѧнлнпрїсы, непрїндо
рѧзорнтн, но нсплѣмнтн.
амнбоглювамь. дондеже
прѣндѣ нбо нземлѧ, нїотѧ, ѣ
дннѧ нлнѣдннѧ чрѣтѧ непрен

ѳ
мд
ѯа.
вї.

ѣе ѡ закона, домдеже шсмь
доуть. нжедше ра҃ѳр҃н ѥди
ноу заповѣдїи снхъ малыхъ.
инадоучитьтакосочлісы, мнїи
пр҃ѣтсѧвъцр҃твн нѣ҃тьмь.
анжесътворитьинадоучн,
сѣ велїи пр҃ѣтсѧвъцр҃твн нбе
сѣть ісо. стле. тлюбовдмь, нсо
дшеменъбоудетьправдда
шт҃ѣіснн жнніс҃ь нфарїсен,
невънидете въцр҃твїенбное.
слышасте рѣсорѣченобы дре
внїимь, неоубїеши. нжебодше
оубїетьѣ, повинетъѣсоудоу.
а҃ѵже глюбд҃, нсовсѧкъгнѣвд҃
ансѧ набратьсвоегобъсоуѣ,
повинетъѣсоудоу. нжебодше
рѣтьбратоусвоѣмоурака, по
винетъѣсънмнцоу. анже
рѣтьаѳроде, повинетъѣтеѣн
нѣ҃ѳгнѧнтьѣн. дшеоубо

принесеши дарꙋ свои къ олтарю. и поуто маниши исобра
тиꙋ свои, и матиꙋ что мꙋ
ти, оставивши тоу дарꙋ твои
пре олтаре, и шеприеже смири
сѧ сꙋ братомь свои мь. и то
гда пришепринеси дарꙋ свои.
боудиноуꙋ вѣщевадѧ сѧ сꙋ пе
рнисѣ свои мь сисородомде
єсни напоутисꙋ тнимь. дане
предастиꙋ тебе сꙋ перниса сѧ
дїи. исꙋдїатиꙋ предастиꙋ слꙋ
жꙋ и вꙋ темницю вꙋ вратꙋ же
ти бо боудеши. амѣ, глю тебѣ,
неизыдеши ѡ тоудꙋ, домде
вꙋ даси послѣдꙋ їи комдра
нтиꙋ ісо, сре. Слышасте ако,
ревобы, неприелюбы сꙋ тиво
рити. ажеглюва, иисовѣ
сѣкꙋ иже вꙋ ꙋ ни ижеиноу ість
єже вꙋ ꙋжелѣ тинѣи, оꙋ желю

чє. а. ме. рѣть, слышасте иисорѣ

бодѣнствованиемъвъсрцѣ
своемь . дщежеѡкоптвое де
сноестѣлѧжнаѥтьтѧ, нуміе
нврѣцшсебе . оумебѡтин є
дапотꙑбѣне єдинъоудѣтво
нхъ, анеѣсѣтѣлотвоевъ
врѣмѧженоб оудѣтьвъгеєнѹ
ѡтмендю . нщедесндѧтвод
роуісѧстѣлѧжнаѥтьтѧ,
оустѣцїюнврѣцїюшсебе . оу
мебѡтинєдапотꙑбѣнє єдин
ъшоудѣтвоѝ, анеѣсѣтѣ
лотвоендѣтьвъгеєнѹ .
рѣнобы . нісонѧжедщепѹстн
тьѧженоусвою, дадастьѣен
ісмнтоурдспѹстнꙋю . дѣѧже
глюбдмть . нісовъстѣісъѡ
поущдѧнѧженоусвоюрдꙋбъ
словѣсєлюбодѣѣнндто, тво
рнтьюпрелюбодѣѣнствовъд
тнн . нѧжепоущемнцюпон

пѧ. а. не. рѣть, слышастиемѧ рѣ,
мети, прелюбы дѣиствуѥ.
ісѵ. чѥ. Паісы слышастиѥ ісо
рѣ мобысть древнїимь. неб
лжы ислѣшисѧ. вьсудѧсн
жегѣ ниславшѣшт воѧ. дрь
жеглюбамь. неіславшисѧ
вьсѧісо. нинѣомь, ѣісо
пртлть ѥстьбжїи. мнүе
млею, ѣісо подможіе ѥ но
гамѧ ѥго. мн ієросолимо,
ѣісо тра ѥсть велника тоүрь.
мнѧже главою своєю іслъмн
сѧ, ѣісо неможеши власа
ѥдиного бѣла или чрьна
створити. боудиѧже сло
вождше ѥи; ѥи. мн. мн. ли
шшежесею, шнепріѣүмнѥ.
слышастиеѣісорѣ мобысть.
ѳісо, хѳісо. иүоүбы, хүсоүбь.
дүжеглюбѣ, непротивитн
злоү. подщетаістводдрн

къдесноюланитоу. обратн
ємоуиндроугоую. ихотящюо
моусоудитнсластобогонрн
ствоююкатн, шпоустн
ємуисрачнюю. ищеіктпотя
пониметьпоснлтепопрнще є
дино. идистьнимтьдвъ ісо
ие. пя. Просящемоуте
бедан. ихотящагоштебе
датн, нешвратн. слыша
стеидісорёмоє. иткулюбн
шн ийсікрытьтоткоёго. ивъ
зменадшндншнвратасвоёго.
азжеглювамъ, любитевра
гывдша. блвитеіклемвщда
вы. доброткворитененави
дящїимъвъ. имолитесяза
творящїихъвамьинапасть
ницгонящавы. ихкодабоу
детесновеоцавашегоняже
ємнабсткхъ. ихкослнцесвое

не. д. шмд, хсть сты, напрть. глд. лн.

сѣтьмазлыимѣлгыим. ндть
ждитьмапрдѣдмы, имдме
прдѣдмы. ашеболюбитте
любящїихъвас, кѡюмъздѹ
имдте. неимытарелитоже
твор҃м; ндщецѣлѹете дрѹ
гыѣдшатоисмо, ѹтолнше
творите. недчычнїилитд
ісожетвор҃м; бѹдѣте оубо
бы стврѣшемн ндісожеоцъвд
шьнбнын, стврѣшемьеісо. сж, бѣ
ъмемлѣте млт҃мавдшдме
твориптпрѣчлісы. давидн
мнбѹдетенмн. дщелнжемн,
мъздыменмдте ѡоцдвдше
няжеемдѣсе. етдоуботво
рнш млт҃мд, невъстрѹбн
прѣсобою ндісожелнцемжрптво
рдть въстѣмницн ивъстть
тнд, ндісодпрослдвдтсдѡ
улісѣ. дмнѣглювд, въстрїе

сж. бі, сыропоу. рѣчь, въпемлѣтемлт,

мл҃ю мѫ҃ сво҃ю · тебѣ же тво
рцоу мл҃тиѭ, дне оу҃вѣсти
шоуницатвоа чтоотвор҃и де
сицатвоа . ѩкоддѣ боудеть
мл҃тинтвоа вѣтьмѣ . ноу
твон вѣдавѣтьмѣ, тѣ
вѣдастьтебѣѣдѣ · нѣгда
молѣшисѧ, небоудѣ ѩкожели
цемѣри . ѩколюбатьвѣсѣмѧ
мнѫ҃ поу҃тїи стоѧщемоли
тисѧ . ѩкоддѣѩдатсячлѣ҃ш҃ .
дмногтлюбдмѣ, ѩкоѣвѣспрїи
мѫ҃ мѣ҃ѫ҃сво҃ю · тѣже ѣ҃тѧ мо
лѣшисѧ, вѣлиндѣвѣкл҃тѣсво҃ю .
ѹдатворитьдверитвоа . по
молисѧѻцоу҃твоемѹ҃ же
тьмѣ . ѩ҃ѫ҃ѣтвонвидавѣ
тьмѣ, вѣдастьтебѣѣдѣ .
молѧщежесѧ, нелѣшеглѣтие
ѩкоже ѳ҃ѫ҃чѣницѣ . мѣтво
ѩкоѣвѣмногоглаѣнсвоемѣ

оуслышанинбоудоу. неподо
бнтесаоубонмъ. акостьбо
шьвдашьнхжетребоуетепре
жепрошенїавашего. сицеоу
бомолнтесавы· ачендшьн
єснманьсє. дастнтсаима
твое. дапрїиндетьцртвїетвое.
дабоудетьволатвод. наісо
маньсни наземлн. хлъбъма
шъмасущныи ддждъмъдне.
нїоставинаддлъгы нашм. наісо
нмы остављаемъ длъжнїсо
нашн. нневъвединавъмапа.
нжнсбавинашлоуїсавдаго. наісо
твое єцртвїе ннсла ннслава.
вавъкыкыамн· ікѡ. сж. ащєбо
шпоущдєтеулісѡ сътратъше
нїаднхъ, шпоустнтьнвдмъ
шцьвдшьмбныи· ащелнме
шпоущдєтеулісомъстратъ
шенїаднхъ, мнѡцьвдшьшпоу

ме, сыропоу. рєтъ, ащешпоущдєте,

стнтьвасстатиѣшемїнѣвашн.
ѥтдажепостнтесѧ.неѣх
пеѧісоѫжелнцемтьрнствтмꙋ
ющѥ.помрачаютьсолнцѧсвол.
ѧісодаѧѣѫтсѧчулісомтьпоста
шесѧ.амнѧтлюѣдмть,ѧісо
вастрїнмоутьмсоусвою.ты
жепостнсѧ,помажнтлавоу
свою,нлнцетвоеоумын.ѧсо
дменѧѣнѣшнсѧчулісѡпостнсѧ.
нѫоцоутвоемоуѫнѣтаѣнмь.
йоцьтвонѣндѧнѣтаѣнмть,
вѣѹдастьтебѣѣдѣть.нестысры
ванпесебѣсїсровнщѣназемлн.
ідежечрѣвѣйтлѣтлѣнтть.йн
дежетатїепоїсоповаюнїсра
доу.сысрывантежесобѣсѣ
ісровнщѣнанѣбсн.йдеженнчрь
вѣнѣтлѣтлѣн.йндежетатїе
непоїсоповаюнїсрадоу.йде
жебоѥсїсровнцевѣше,тжбоу

не. г. рѣтъ, свѣтилникъ свѣтилъ,

да хощеши исцѣлѣти, не, сыроплоу. ѯд.

Свѣтилникъ свѣтилъ є, ѳіко. нг.

Ащеоубо бѫдѣ ѳіко твоє про
сто. и цѣлотивоє свѣтло
боудѣ. ащели ѳіко твоє лоу
ка боудѣ. и цѣлотивоє те
мно боудѣ; ащеоубо свѣтъ иже
в тебѣ тьма є, то тьма ко
лмн. нѣстоже можемъ дѣтьма
тосподома работати. любо
единого възлюбѣн ѯдрѹгаго
възненавидѣть, или единого
годрѣжитсѧ ѯдрѹгѣмъже не
радѣти начѣне. неможете бгу
работати и мамонѣ. сего
радѣ глю вѣ, не печѣтѣтесѧ
ѯшею вѯшею что ѯсте или
что піете. ни тѣлѣ вѯшемѹ
в что ѡблѣчете сѧ. не ѯша
ли болши є пища и тѣло одє
жа; взрѣнѣте на птицѧ небныѧ.

якоже есть ю҃ иноку. иисобн
рающа бывает иноцица. иш҃а
вашего ны интинтает ся. ме
выли пачелоучьшинихъ есте;
ктоже ш҃ва пеисынса можеть
приложити къ растущее
моу лаистатьедину. ношде
жи, что печется. смотри
те ісрины селы, ікаікорасту.
не трюжаются. ни прядоу.
глюже ш҃а, якоижисоломшно
въ всен славе своен, облече
ся якоедино ш҃и. аще же
сѣно селное, днесоуще ноу тр
ва пещь въмѣтаемо бъ ѣ
ко одѣе ть. немноголи ѣ
вамало вѣри Не пецѣ тесѧ
оубоглюще. что ядмы или что
піемъ. или чимъ одежимся.
вастъ бо сн҃ аоуыцинищоу. вѣ
сѣмъ бо оц҃ъ вашего ны ин ѣісо

пне. ш҃, не. рѣть, не пецѣ тесѧ глще

пребоу́ѥтеснухаѣтъ · ищ́а
пеѭѥпрежѥцр҃тиїдъжїдн
правдыѥго, нєїдвсаприло
жапсавѣдмыіс҃о, нѥ, нєпєць
пєсмоу́бомдоу́тр҃ѣн, оу́тре
нїѣбособоюпечєпїсѧ. довлѣ
дневиѵлобаѥго. прѣ. пне,

Несоу́дитпе, дамнесоу́димнъбу
дєтпє. имѭѥбосоу́домъсѹ
дитпе, соу́дѧвамъ, имъ
ниюѭѥмѣроумѣѣрнтпе, въ
ѵмѣѣрнтпсѧвѣд. ѵтоѭѥѥш
днш соу́чєцьиѭѥѣтъо́цъ
брататвоѥго, брѣтъвиоѭѥ
єѭѥєѣтъо́цѣтвоѥмъне
чювєшн. илнісаісорѣшнбрѣ
тѹтвоѥмѹ. о́ставидаи
ѕмоусоу́чєцьиѕоѡчєсєтво
єго. исєбрѣтъвлотъо́цъ
твоємъ. лнцємѣѣре, иѕми
прѣѣтъєбрѣтъвлоиѕъо́чєсє

тѣвоѐго, ѝтотдаоу҃дръ҃шѝ ѝсѫ
тѝсоу҃чень ѝсъ ѻчесе бра тѫ
тѣвоѐго . недадѝтестѫдꙋ҃ш
мѣ . ѝнпомѣтѫѝтебѣнсѐръ
вдш҃ѝ пр҃тьсѣвнмїѧмѝ . дане
потербтьѝхъ потамнсвон
мѝ . ѝвраѫшьшесѧрастрѣтꙋ
тѣвы ѝ . Прошѝтеѝдстьсѧ
вдмъ, ѝщѫтте, ѝѡбрѧщѫтте.
тлъцѣтте, ѝѡтвръзетсѧвд.
вѣсѣкѣо просѧнтрїѐмлѐ . ѝѝ
щѧн, ѻбрѣтѫдѐть . ѝтлъкоу
щомоу ѡтвръзетсѧ . ісѡ . сж.
чтѝн, пѝе . ѝлѝстоѐ ѡвдулісъ.
ѐтожеѫщеѣтъспросѝсѧѣтохлъ
бѧ . ѐдаісѧменьподѧѐмоу; ѝ
лѝѫщѐрыбы прошѝтѣ, ѐдасмїю
подѧѐмоу; ѫщеоу҃бовы лоу҃ісѧ
внсоу҃щеоу҃мѣѣтедаа҃ѝѧблгѧ
даѧтѝнчѧдѡвдш҃ѝн . ісолмнтѧ
ѡцѣвдшьнбнын, даблгѧпро

ѹѧ,

прѣбы́шѹе . рече́ ѣ, вса́ѣлиса́дше,
сащи́нмъоу́чето ісо́не . пне́, 21 ѯ҃д.
вѣсѣоу́бо є́лиса́, дше хо́щете ісд
да́тиво́ра́вдамачдун , та́ісо́ны
тво́рите́нмъ . себо є́ ѯдісо́ны
и́пра́дун . вѣ́ннда́ѣте ю́ѯсісы́мн
кра́ты . на́ісопростра́нна кра́та
нщнроіса́по́ѹ кѣ́вода́н кѣ́па́ѣ
бо́ѹ . и́мно́ѯнсо́ѹ вѣ́хода́щенн.
что́ ю́ѯсіса́кра́та и́пѣ́ семѣ́па́
вѣ́вода́н вѣ́ля́кнво́ , и́мало́нхъ є́
и́же ѡ́бре́тѣ́та́ю є́го . вѣ́немлѣ
ѯ҃д
ісв,
ще́же ѡ́лѣ́ля́кїнхъ пре́ісѣ . и́же
прихо́да́ісѣ́ва́дмъ вѣ́ѡ́дея́да
ѡ́вчдхъ . вѣ́ало́ѹтре́ля́же со́ѹ вѣ́лѣ
ци и́хъ́ѣ́щнницн . ѡ́тла́ш и́хъ по
ѯда́нтье́нхъ . є́да́ѡ́бїе́млю
ѡ́тре́ля́нїа́ тро́ѯды ; и́лнѡ́рѣ́тїа
смѡ́істы ; та́ісо вѣ́сѣ́ісо́дѣ́во
до́бро . пло́ды дѡ́бры́ тво́рнтъ
а́ѯло́дре́во , пло́ды ѯлы́ тво́р̃н .
не́мо́же́тъ дре́во до́бро , пло́ѯло́

ѯ҃к
вто. в, не . ре́ѣ, вѣ́немлѣ́тье ,

творити. мнѣдревоусло, плѡ
добрътворити. всѧсоудо
дрѣвоиѭеметворѣ плодѧ
добрѧ, постысаѭєиѣъотнѣ
ѣъмѣтлаѭ. тѣмжеоубо
ѡплѡиѭхъпознаєтеиѭхъ.
Невъстыстъѧлѧмнитѣи, тѣи. въ
мнѣдетьѣъцртвїенѣное.
иѭтворѧнволяѡцѹдмоє
иѭєєнаѣъсехъ ісо, атрѣи,
и прѣвѣны. мнѡзнреісоумѣть
ѣъѡмъдньѣ, тѣи, тѣи. невъто
єлиимапрѣчьстводахѡ; и
товоимъимєнєѣъсыноу
нихѡ; итвоимъимєнємь
силымногътворихѡ; и
тогдѧисповѣмъ, ѧконико
лиѭєуклѧдѧс. ѡтидѣте ѡ
мнедѣлающиневѣдѧкоміє.
ісо. сре. въстыкьоубоиѭє
слышѣнсловесмодсіѧ, итво

Сѫ. т. рѣтъ, вѣстыкьислышѣнсло.

рнтьнѧ, оу҃подоблюєтомꙋ
жоумꙋдроу. нжесъ҃дхрамн
поусвоюпдіскмєнн. нстьнн
дедтьяжь. нпрїндошартѣісы.
нвъзвѣщашавѣтрн. нпапа
дошапдхрамннжтїж, нпєпа
десѧ. ѻ҃спованабо҃ѣпдіскѧ
мєнн - нвъстѣістьслышжн
слшвесѧмоасн. нпєтѣоръ
нхть, оу҃подобнтсѧмѧжу
ѧродивоу. нжесъ҃дхрамнѧж
своюпатесуть. нстьнндедъ
ѧкь. нпрїндошартѣісы. нвъ
зѣщѣашавѣтрн. нопртѣша
храмнитѣтїон, нпадесѧ. н
бѣ҃раздрушенїе ѥ҃вѣлїе. нбы
ѥтдасѣісончаїс слшвесасїа,
днвлтѣхжсѧмарѡдноо҃учє
нїнєго. бѣбоо҃учанѧкако
власты҃мтѣѧ, инежкоіскни
жнцун нфарїсее. сѣшєшоу ѣ.

же ємоу статоры, мыслѧ его
ндхвнарщднмнѡѕн. нсе
проісдѧжентьпрнше іслнтьдше
сѧ ємоутлѧ, гн. дщехощеш,
можешнмѧ очнстнтн · н
простертьржісѧ ісоснжсѧ
ємытлѧ. хощоу, очнстѣнсѧ.
ндѣіе очнстнсѧ ємупроісдѧ
нтлѧ ємоуіс. вняжьнісомоу
жепоповѣжь. нже поісдѧжнсѧ
іереѡвн. нпрннесндарьняже
повелѣвмѡусѣи мшѵсѣн вть
свѣтѣльствоймь ісѡ. сж.
ісе, ѕѧ. ртьше шоуже ємоу втысдпермѧ
ѕ. доумть. прнстѹпнсьнемоу
стѣтннісь, молѧ его нтлѧ, гн.
отроістьмонлежнтьвтьдо
моуѡслдблентьлютѣстрдѧ
жѧ. нтлѧ ємоуіс, дхутьпрнше
нсцтѣлюето · нѡвтьщдвть
стѣтнніся, реѣмѹ, гн. нтѣсмѧ

нє. ѧ. вѣѡ. рѣшєшѹісоу втыкдпермѧ

достоинѣ да покрыетъ мѧ
благодѣѧнїи. нже тѣмъ морокъ
словомъ, и не сутѣлѣетъ отро
кѣмѧ. ибо дръзнухомъ
повластїю, имѣющею
вшимъ. и тѣхъ семоу нди, ни
дѣтъ. и другомоу прїиди, и
прїидетъ. и рабоу моемоу сво
рихсѣ, и сътвори. слы
шавъ же їс, оудивисѧ. и рѣ гра
доущимъ по немъ. аминь
глюдамъ, ни бо инѣмь толи
ко вѣры обрѣтохъ. глю же
вамъ. ѩко мнози отъ востокъ
ѩ и запада прїидоу и возлягѫ
съ авраамомъ и исаакомъ и ѩкѡ
вшмъ, въ цр҃твїи нб҃сѣмъ.
сн҃ъ же цр҃твїѧ изгнанъ бѫ
дѫ въ тьму мѫчрому тьшноую.
тоу бѫдѣ плачь и скрежетъ зѹ
бѡмъ. и рѣ їс, стѣмъ. иди,

и наіскоже вѣ рова бо уди плеть.
и инсуть лѣ отроісѣ его вѣ ѣ
ча ісо не, не, и прише ісъ вѣ до
петрову . видѣ плъща его
лежащіа и отнемъ жетому.
и прінісо смѫ сѧрѫуть ѣа . но
ставіа отнь . и вѣ ста и слѫ
жаше ємоу . по сѣ же бы
шѫ, приведошаіс ѣ ємоу
бѣсны многы . и нѫ стна дхы
слове . и вѣ сѣ болѣщаа и сѫ
ли . дась бо уде тсѧ рѣ мное
исаіемъ прорісо мъ глющемь.
ѣ мед ты наша пріѣ ѣ и
и боль ѣ ун и полесе . видѣ вы
же ісъ мнѣ ты нарѣ ды оіскѣ ѣ
себе , повелѣ и ѣ ѣ на оѣ по
лта . и пристѫ пль ѣдниѣ ыскн
жниста ѣе ємоу . оучнтелю.
и доу по тебѣ на можеше и
дешн . глѣ ємоу ісъ, лнсн на

хвимы имжть. и птицамне
бцаатить ха. спѣжечлчь
сісы иенмать дѣтладшыпо
ісломити. дроутыняжеѡ
чемнісьѣтодечеѣмѹтн. по
вѣлимипреже ити ипотре
бастноца моего; ісѧжде
ѣмоу. традитпомить, иоста
вимртвы, потребстинсвом
мртьтвцѧ. Ивзлѣгшюѣмѹ
кысорабль, помѣтьидоша
оучнцнѣто ісо. сж. исетрѫ
стьвелнісѣбы ватьморн. ісо
жеісораблюпоісрыватпнсѧ
влтьнамитѣжеспѧше. ипри
шешеоучнцнватьхвоудншѧ
ѣтотлюще, тн. спснмыпо
тыбаѣмть. итлдймть, что
страшлнвнѣстемаловѣ
рн. тогдавѣстлдвтьхдпрь
тнвѣтромтьйморю. ибы

тишинадвелїа · чаѧщежечю
дшиѧтлѧще. істо ѥ сѣ. ѥдсо
нѣтѣтрнѝморе послѣшдю
ѥто ісо. чѥ. ѝпришешоуѥмоу
ѕ. існ, ѣі, машѧтьполь. вѣстрдѧжтерте
снѧскжю, срѣтостдѥто дѣд
ѣтѣсмд. ѡтрѣшѣтьѝсходѧщд
лютдствло. ѥдсомеможтин
нѣсомжѧминѣтинпѧтемь
тѣмѣть. ѝсевѣхопнстдтлю
ще, чтомдмѧйтѣѣтьісѥсне
бжїи. пришельѥснсѣмопреже
времемжчнтинд · бѣше
жедлечешѥюстддосѣнїи
мнотопдсомо · бѣснжемоль
хоуѥготлѧще. ѧщеѝзгомн
шины, повелѝдмѧйтинвь
стдосѣмное · ѝрѥѝмьйдть
те. ѡнѧжеѝзшешеѝдошдвъ
стдосѣмное · ѝседѣїеоустре
мнсдстддовьсепобретѹ, вь

море. ноу топошагъводд.
пасоущіінжебѣжаша. ишє
шєвгъгрд, гдѣбѣстнишагъ
ся, ноѣтьсною. исєвєсгрдн
сідєвгъсрѣтьтєміїісокн. ивн
дѣвшєєго, молншанісодд
бнпрѣшелгъѡ прѣдѣлгъихъ.
Ивгългѣсгъвгысорадбль, прѣнде
ипріїндєвгъсконтрд. ісоне. ме, ісф.
исєпринесошаємоу ослдбле
ндожнлдминдодрѣлежащь.
ивндѣвъіс вгьржнхъ, рече о
слдбленномудрѣгъдничдо, ѡ
поущаютгтнсягрѣбснтвон.
исентьціінѡісмнжнмісьрѣша
вгьсебѣ. сѫхоулнтъ. ивндѣ
вгъіс помышленіінхъ, рє. въ
сіскю вы мыслнтелжіскдвдд
вгасрцнхъсвои. чтобоє оудо
бѣвєрешнѡпоущаягтнся
грѣбсн, илнрешнвгъстдмнихо

дн. мѫдаоуѥвѣсте, ѩісовла
стьимѧтьсѧтьчѧьсісынмаѯе
млнѡтпоуѫциатинтрѣхы, то
дѣтѧглѧрдслѧблѥнномоу. вѣста
мн. ивъѫмѣнсвоѥ одрѣьнѧдѣ
въдомѣьтвоѥ. ивѣьстѧвѣ
въѯемѣь одрѣьсвоѥ, идѣвѣьдѡ
своѥ. видѣвшежемарѳдѣчю
дѣшѧ. ипрослѧвѣшѧвѣ. дѧ
вшѧтовластьтѧісоважючісо
мѣьісо. мѣ. ипрѣьходяісѡтж
доу, видѣвчісѣсѣдѧщѧмѧмы
тѣнцунматѳѣѧглѣмѧ. итлѧ
ѥмоупомѣьтрѧдѣ. ивѣьстѧ
вѣьпоѳемьидѣ. ибы ѥмоувѣь
лежѧщоувъдомоу. исѣмѣш
ьнымытарѣитрѣьшѣнцунпри
шѣше. вѣьлежѧѧхоуствісомь
истьоучѣнісы ѥго. ивидѣвше
фарїсѣѣ, тлѧѧхоуоучѣнїкѡ
ѥго. почтостьмытарнитрѣь

сж. ѣ. вѣьѡ, прѣьходяісѡ. видѣвл

пѧ. в. нє. вѣ҃ш, приступишаіс҃ѣ҃.

шнісы оученицы іѡаннови
пїєть · іс҃ жеслышавъ, рєнм.
нєпрѣбоую҃ю҃ дшїи вдчѧ, мж
болащїи · шедшеиодоучите
сѧ. что є҃млтинхощѧнеже
рстивѣ · непрїиндохѣо прихва
тинправєдникы, мжтрѣбшин
іскы напоісданїє іконець. сж.

Тогдапристоупишаісѣмєму
оученицы іѡаннови глюще. по
чтомы и фарїсеє постимсѧ
мнѡго. оученицыжетвои не
постатсѧ · рє҃ма іс҃. єдѧ
могоутьсынъвєвдчиїи плѧ
сатин, домелнісовремастьми
нє҃женихъ; прїиндоутьже
днїє, єгда҃ѡнметсѧѡтнихъ
женын, итогдапостѧтсѧ. ни
ктоожєво приставлѣєть
приставлємїѧ плѧтидневѣле
нарѝзѣ҃ѣшєтсѣ. вѣземєтво

ікомчнноу сѧ ожѝрнꙋ҃ы . и тоꙗшн
дрѧбѧжде҃ . мнѧже вѣлнвдю҃ѕи
наповдвѣмтѣхꙋ҃ѕ вѣпхꙋ҃ѕ . дщѥ
лнѧжемѝ , то҃попросадѧтсѧмь
сн . и҃вѣннопролѣ҃ѥтсѧ . имь
сн потꙋ҃ѕбѣноу҃ . мжвѣлнвдю҃
вѣнноповдвѣмтѣхꙋ҃ѕ повы . но
бо ѥсть҃ блюдетсѧ ікоп҃ѥ . па҃ .

кѧ. лв҃. ѥі Сїдѣ́моутлꙗющоу ісѣмнмь, сѣісна
вѣмтвісын прнше ікладѣ҃дшесѧ
ѣ́моутлѧ , наікодѧщнмодлнмь
оу҃мр҃ть . мжпрнше вѣꙋложн
намюроу҃ісоусвою , нѡжнвѣть
нѣвѣстндвѣіс҃ , понемтѣнде́ноу҃
ѕ҃ чнцнѣ́то . нсѣжемдісрѣвѣото
чнвд , ѕ҃і , телѣ҃ , прнстꙋплѧшн
стьсѧдн , прнісосмоу҃сѧвѣтьсірн
лїнрнцꙋ҃ыѣ́то . тлдѧшебѣвѣсо
бѣ҃ . дщѥтоісмопрнісосмꙋ҃сѧ
рнцѣ҃ѣ́то , спсемдбоу҃дж . іс҃же
обрѧщьсѧнѣндѣ҃вѣмъ , р҃ѥ . дрѣ

ѕдѧнїи. вѣра твоа спасе тѧ.
испсемаѣ́ыже мѧ ѡ чѧ того.
и прише їс въ домыс мѧжь.
и вѣнде сотца и нарѡмлтьва
шь, глѧ мъ. ѡтиде́ тие не
оумре́тъ тво дѣцѧ мѧ стнтъ.
и ржтаа́хоусѧ е́моу. е́гда же
и́стлѧ тьѣ ыма рѡ, вѣше на
тьѭ ѕаржіс мѧ вѣ стѧ дѣцѧ.
и нꙋ ыде вѣсть сѧ по вѣсен
землѧ тьпон. ісо. сѧ. и прѣхо
дѧщꙋ ѡ тѧ ждоу їсовѣ, поме
мъ и́ дос тѧ дѣ ѧ слѣ пца ѕовѧ
щѧ нтлю щꙋ, помнлѧ ны їсе
спе дѣвѣ. прише шоуже е́мꙋ
вѣ домъ, прис тꙋпис тѧ їсъ
не моу слѣ пца. и тлѧ нмаїс.
вѣ роу е́тѧлѧ ѣ ісомогоу се сꙋ
творити; глѧ стѧ е́моу, ѐи
тѣ. тогда́ прикоснѧ сѧ ѡчїю
ихъ, глѧ. по вѣрѣ вѣ ю вѣ ждѧ

ѣама. и҃ш҃ѣрѣзостьсаѳчн
имд. иѯапрѣтинимдїстлм,
блюдѣтмдданистоже оу҃ѣ
сть · ѡмдженѯшешд, про
слдвистдѣтопѣтьсенѯемли
пóн · тѣмдженсходдщемд.
ні сепрнведошдістьнемоучлкд
нѣмдѣтьсноуемд. инѯгндѣ
ѣтьсоу, протлдитѣмын · идн
внш҃мнародитлющє, ндісомн
ісолнжендвнсдт҃дісовтыинлн.
фарїсєєжетлдхоу. оікмдѳи
ѣтьсшвстѣмь, инѯгомнтиь
ѣтьсы. ипрохожддшеїстрд
дыѣтьсдинѣесноучдмдстьмь
мнцын йхъ. ипроповѣддм
єу҃лїєцртшїд. инѣлдѣтьсѣ
істьнедоуть, ивтьстьісоундцю
ѣтьлюдехъ · іконець. нєлн.

ч҃д. ѵ҃д. Вндѣвжемароды, мрдоѣдѳ
нихъ. ндісоѣтьхжсмдтѣени

пнє. г҃. нє. вѣѡ҃. вндѣїс҃народы.

ѳ. нед. а. ст҃ыѧ вра. в҃ѣ ѡ҃, прчтдаїс҃ѡ

нѡ҃ тр҃тьѧжемн нісоѡ҃ѡцѧ. не
нмоущѧ пастыра. тогда
гл҃доуч҃нісомьсѣмѡ҃н. жатвѣ
оубомнѡтѧ. дѣлателїнже
мало. молитесѧоубо господи
нвожатвѣ. нісодастьведе
дѣлателѧнажатвѣсвою.

Й прчтдатьѡ҃вамадесѧтеоу
ченнісасвоѧ, даймъвластьь
надоусѣмечистыи. нісода
ѵстоматьнхь. ицѣлити
вьсакыьнедоуг҃ьнѣмьстьісоу
болѣзнь. прѣ. ст҃ыѧврачемъ.

Двамадесѧтинмяке аплѡмъ
имендасоуслѣ. пръвыи сїмѡн,
йженарицаетсѧпе҃тръ. на
дреабратъего. іаковъзеве
деовь. ніѡаннъбрѧего. фі
лїпъ. нвар҃ѳ҃ломен. ѳ҃ѡ
мѧ. имат҃ѳ҃енмытарь. іаков
ьалфеовь. ніселевен нарѣ

ныи ѳ҃дѣен . сїмѡнъ искаріѡтъ сынъ нѧкен пре
дастъ є҃го . чт҃н . вр҃ачемь .
ѳ҃1. ¶ і҃дѡ бо надесѧтѣ послѣ҃ѣ
тогѡ вѣдѣвъ имъ тѣлѣ . нап҃ѣ҃ жѣ
къмендѣ҃тѣ , ѥ҃гда сѧжрѣ
нъ сынъ неврѣнѣ҃тѣ . ѥ҃дѣ҃тѣ
же пачеіскѣшѡцамъ потыбѡ҃ѣ
домоуінлева . ходѧщеже про
повѣдѣ҃тѣ глюще . ѥ҃ісо прн
блнжисѧцр҃твїе нѣ҃ное . бо
лѧщжаіисцѣлѣ҃тѣ . проісдже
наіѧ҃очищѧ҃тѣ . бѣсы изго
нѣ҃тѣ . тоунепрїѧ҃стѣ . тѡмне
дадѣ҃тѣ . ѥ҃ісо . пѣ҃не . нѳ҃дачем ,
ѳ҃4 ¶ не стѧжѣ҃тѣ златанисребра . ни
мѣдн припоáсѣхъвдщн . ни
пнрынатѧжѣ҃тн . нидвоюрнзоу .
нисапшгъ . ниже҃злъ . досто
нбо ѥ҃дѣлатель мзды своеѧ .
вонѧже ѧщеколнѧжо градѣлнвес

ѳ҃ѳ . т҃ . нѣ҃ . рѣтьсвоноучнкѡ , нестѧжѣ҃ ,

вѣнидете, испытайте кто
вѣнемь достоинъ є. итоу
прѣбываите домдеже оучіде
те. вѣходѧщеже вѣдо, цѣлу
йте є҃го, ѧщеоубо оудє дома
достоинъ, прїидемиръвашь
нань. ѧщелиже небѫдє досто
инъ, миръвашьисъвѧтъ воз
вратитсѧ. иижеѧщене
прїиметевѣ, иижепослушѫ҃
словесъвашь. исходѧщен
здомоу или изградатого, ѿ
трасѣтепрахъ нотъвашь.
ѧминѫглаголѧ вѧмъ. ѿградитъє
боудєземли содомлемстъ нго
мѡрстъ въдньсоудны, неже
градоутомоу ісо. вто. єдѣсъпо
сладіоѵѣ, ѧісоѿцѧпосѣтивъ
ісшѣ. бѫдѣтеоубомоудри
ѧісокоумїа. ицѣлиѧісоголоубїе.
вѣнемлѣтеежеѿчлісь. прѣдѣ

сре, г, не. рекъсвоиоум, седпосн. є, имнсѿ,

дастбшвыидстаныы. маслъго
рницѣ нхтъ бѣжатьвдсѧ. и пре
владыісы женѹравведенныбж
детемемерд. власвѣдѣтель
ствоймтънаѹшіесѣ. етдяже
предаютвы, непеѹтътесакд
коилнчѹтоввъѹтлепте. дастъ
бшсѧвдмавъпѣтъча, ѹтовъ
ѹтлепте. невыбо бждетеглю
щен, мждхъ оцавашетоглан
въвдс. пръддастьяжебрд брд
тдпдастъмрть. и оцьчждо. и
властдноѹтьчадд народнте
лм, ноубіѣтьнхъ. небждете
немавнднмнвъсѣмнименн
моегорадн. прътрпѣвыйдѣ
доконца. тъспсенъбждетъ.
ісо. сре. имчнсѣ. егдажего
нативы въградѣсема, бѣган
тевъдругын. амнѣшглювд
мъ. неммдтесіконубѣтнградъı

ѹе. г. не. ретъсвоноѹчнсо. ерагонѧ.

30

ІНЛЕВЫ ДОНДЕЖЕ ПРІИДЕ СМЪ
ЧЛЧЬСКЫН · МЪОУЧНІСЬ НДОУЧН
ТЕЛЕМЬСВОНМЬ . МНЯЖЕРАБЪМЬ НД
ГОСПОДНМОМЪСВОЙМЬ . ДОВЛЕ
ТЬОУЧЕННІСОУ, ДАБЖДЕ НІКО
ОУЧНТЕЛЬЄГО . НРАБЪ, НІКОГО
СПОДЬЄГО · ДШЕГОСПОДНМЬ Д
ДОМОУ ВЕЄЛЗЕВОУЛЬ НАРЕКО
ША, КОЛМНПАЧЕДОМДШНТЬКЬ
ЄГО · НЕОУБОНТЕСЯОУБОНХЬ.
НЧТОЖЕБОЄ ПОКРЪВЕНО, Є
ЖЕНЕ ІКРЫЄТСЯ . НТДНМО, Є
ЖЕНЕОУВѢДЕМОБОУДЕТЬ . Є
ГЛЮВДМЪВЪТМЪ, РЪЦЪТЕ
ВЪСВѢТІТЬ · НЄЖЕВЪОУШНСЛЫ
ШНТЕ, ПРОПОВѢДНТЕВЪСКРО
ВѢХЪ . НМЕОУБОНТЕСЯ ѺОУ
БНВДЮЩЇНХЪТѢЛО . ДШЖЕ
НЕМОТЖЩЇНХЪОУБНТІН . ОУБО
НТЕЖЕСЯПДЧЕ, МОТЖЩАТОН
ДШЖНТѢЛОПОТОУБНТІНВЪГЕЄ

имть · недвьклнпптицн цтьми
тьсм ёдномоудассарїоу ; ими
ёдинадшмеюпадёмаземли безъ
оца вашето · вамже власи гла
вїи вьсн изчьтемнсж . меоу
боитесаоубо, мнш зкьптицъ
лоучши ёстевы . ісо . чёрістъ .

ха, лн, Сьсікьоубо иже исповѣсть
мапредчлісы . исповѣмь его и
азъпредоцемамонмьиже вдесе
хъ · а иже шврѣжепсамеме
предчлісы, шврѣтѫсаего надъ
предоцемъмонмъиже вдесь
хъ прѣ. вскрсти, немните
наісопрїидохъвъвреши мирѣ надъе
млю . непрїидохъбо вѣврѣши
мирѣ, нъ мечь · прїидохъбо рд
злучити члка надцасвоего . и
дъщеремамтрескою . имети
стоуначевекровьсвою . и врагы
члкъдомашнїи его . прѣ. пїж,

сѫ. ч. нсѫ, превъсходяще. рѣть, и люб҃и,
чт҃и, вѣд҃ѣ сты. ¶ желюб҃и ѡц҃и и
лн҃ми трепѧчемене мѣ̀мене до
стои҃мъ. и҃ желюб҃ивыи сѧ и
лн҃дщере трепѧчемене мѣ̀мене до
стои҃мъ. и҃ же не прїи҃метъ
крт҃ства его и҃ мъслѣмене гра
дѣть, мѣ̀мене достои҃мъ.
прѣ҃ди вѣд҃ѣ сты, вмѣсто. оѳ. то
гда҃ѡвѣщѧ. ѡбрѣ̀тыи дш҃ѹ своего
погѹбитыю. и҃ же погѹбитъ
дш҃ѹ своюмене рдди, ѡбрѧщетю.
и҃ же вѫ прїемлѣ, мене прїемлѣ.
и҃ же прїемлѣмене, прїемлѣ по
слѫшѫтома. прїемлѧ праведника
вѫ и҃мѧ праведниче, мзду праведника прїи
метъ. и҃ прїемлѧ праведни
ка вѫ и҃мѧ праведниче, мзду праведника
праведничю прїи҃метъ. и҃ же
ѳдиномалыхъ сихъ чѣшѧ сть ѳдинъ жѧ ѹ. тъ
кмо вѫ и҃мѧ ѹченика. ѧмнь

глю вамь, непотѫбѣнмоужсвою-
чтїи, пѣѧ. Ибы ѣгдасѣвратьшиїс
ѯѧ повѣдажѡбѣмамадесѧпѣ
оученїкомѧсвоимѧ, пратьнде
ѿтвдоуоучитинпроповѣдѧ
тинавъградѣхъихъ ісѡ. пѣѧ, нсѫ,
ѯѧ, Ішѧмнъжесльішѧвъдѣлѣхъвѧ, посладѣвѧѡоучѣнн
ікъсвоей, речеѣмоу. тълнѣситѧ
дын, ілинѣмногочтьѣмь; нѡвъ
щѧвъіс рѣймѧ. шедшѧвоусѣ
стинтаіѡѧннѡвн. ѩжесльшн
тѧ нѣвндитѧ. слѣпїинпрозирѧ
ютъ. ихрѡмїинходѧ, прокѧ
жемїиочищаютсѧ. ѩтлоусїи
слышѫ. мртъствїивъстаю, ѩнн
щїиблгоѣвѣствоѫ. ѩблажень
ѣ ѩжеѧщенесъблазнитсѧомнь.
тѣмажесхѡдѧщемѧ, начѧ
ісѧ народѡ тлатиѡіѡаннѣ. чѣ
сонѫдоститьвъпоустынѫвн

ѳ.
ма,

дѣтии . тръсѧлиѧтъ тромъ
ісолѣблемъ . мѫчесѡнуды достѣ
вндѣтии . чліслиѧтъмаісыри
зы ѡблѣчема ; сеѭжемаіскда
носѧщен, вѣдомѡ цр҃ісыхъ сѫ
мѫчесѡнуды достѣвндѣтии .
прікдли ; ѣнтлювдмъ йлше
прікд . сѫбоѣ ѡнемѭжеѣпи
сано . сѣдѣтъпоснлаю дн҃гдмо
ѣтопрѣлнцемтъттвонмъ , йѭже
оу҃тотповнтътѭттвонпрѣто
бою . дмнн҃тлювдмъ . нетъста
вѣдоѭженыѭжемдмнѣолїнїѡд
нмдіскртилѣ мнїѭжевѣцр҃твїи
нѣнтвмъ . болїнѣтоѣ . ѡдмнн
ѭжеїѡдннмдіскртилѣдоселѣ цр҃твїѣ
нѣноемждитсѧ йнѭждмнцн
вѣсхыщаю тсѧѣ . вѣсньѡ прѫцн
нудісонтъ , доїѡдннмдпродеісо
шѧ . йдщехощетепрїѧтин ,
тъѣ йлїйхотѧнпрїинтин . имъ

вто. д. не. рѣть. комоу подлючл

ѕд. мд. жноушнслышатнддслышн.
ісо. тне. нїшдмноу. комужеоу
подоблародъсѣ. подобеньє
дѣтьтемъстѣдащїнмъматрь
жнщїнхъ. нѣтъзглдшающїн
мъдрогомъсвонмь, нглщї
нмъ. тнскахѡвдмъ, нне
плдсдстне. плакахѡвдмъ, н
мерыддстне. прїндебоішдпнь
мнѣдынптїж, нглютъ. бѣ
сѣймдтъ. прїндесѣтъчлчдсїсы н
ѣдынптїм, нглютъ, сечлісь
ѣдуднѣннопїнца. мытаре
мдрогънгрѣшнкш. но
прдвднсѧпрмдростъшчдѧ
ѕа. мѣ. свонхъ. Тотдлячдіс помд
шатнтрддокшмъ, вѣмнхъ
жебышѧмнщждншдѧсилы
ето, здмемепокдшѧ ісо, вѣ. ic.
горетебѣхордзнмь. горете
бѣвидсднд. нѣсодшевъпу

сре. д. не. вѣ ѡ, нчдѧіспономсн,

ѳ

ѧѧ.

рѣ҃нсїдшмѣ бнша снлы҃ѣ ѣли
бышдаѣ҃ѣ. дреѧлеоубо
въврѣтинцин ипепелѣ покда
лнсѧ бнша. обачетлюдмъ.
тѵ҃роуисїдшноу҃ѡ҃рддмѣ ебж
детьѣ҃ѣдньсоудныи, неже҃ѣ.
итыкаперндоумъ ижедомбсь
ѣ҃ѣсынсѧ, доддастьмндешн.
х҃ѵдеѧщеѣ҃ѣсодшмѣ бншасн
лы҃ѣ ѣли бышшжаѣ҃ѣтебѣ, пр҃ѣ
бѣлноубобнша додне҃шнаго
дне. обачетлюдмъ. наісоуе
млнсодшмсттьѣнѡ҃рддмѣ ебж
детьѣ҃ѣдньсоудныи, неяжетте
бѣ. в҃ѣтоврѣтмаѡ҃ѣцѣдѣ҃ѣ
ісдѣ. истокѣддютнсѧ очетн
нбѣснйѵемлн. наісоуттдлѣ
ѣснсїдѡ҃прмдрыихъ прзумы.
нѡ҃ікрылѣѣснтѣ҃ младенцемь.
ѣ҃нѡ҃че, наісотаісобы҃ѣ блгово
леніѣпрѣтобгою. ісо. срѣ,

бъстёмнъ прѣдадасть оцёма
бмонма. инистоужеудётьсна
птыкмощь. инощаістоудётъ
птыкмосмъ. нёмоужедшеволи
снъшісрыти. прндѣтекомнъ
вовнтроужаждщенсанобреме
немїи, настъпокоюы. възмъ
тёнтомоёнасебѣ, индоучнте
самёмене, нісокротокъёсмь
исмтъренъсрцёмъ. нобращё
тёпоісондшамъвдши. итобо
моёблго, ибртёмамоёлетісоё.

ісо. чё. инрпбы. бъпоюртёма
идеіс вътъскботы сіскоузъстёмїд.
оучницыжеёгоювъудалісдшя. инд
чашавъстрътъсатнісласы ня
стни. фарїсёёжевндѣвше. въ
шдёмоу. сёоучницытвоитво
ра, ёгожемедостоитьтво
рнтинвъскботы. онжерёй
мъитъстёлнчдлнчтосдтво

дсж, ине. д. маѕа. гла. ісѕ. нісе.

рнд҃ть. ѥгда҃ть оудалисѧ самаи соу
цїи сътнма. ісаісо҃ть мнѣ ѣть
хра҃мъ бжїи йхлъбы пр҃тложе
мыдсъмѣ, йхже недостоино
ѥмоу҃ѣ наст҃и мнсжщїимъсъ
нима. тъіѣмо ієрѣшма ѥдинъ
мъ; йлиитъстечали оудісо
нъ. йсоѣ҃ъсоу҃ботъ сщѣнни
ци въцрісви сжботы сісѕгава;
инеповинниѧ. глюжевамъ,
йсоцрісве, болеѥ҃дѣ. дщелибы
стеѣдѣли что ѥ҃сть млтви
хощжданежрътъствъ, николижде
оу҃ботъстеосжждалинеповин
ны. тъѣшѥ҃сжботѣсмъчаѣ
сісаи. ісо. пѧ, йпр҃тъшеѡтоу
доу, пр҃ињдемасъмнщеи. исѣ
чѣсъѣѣтоу. роусжимысоухѣ.
йвъпросишаѥготлющѣ, дщѣ
достоитъвъсжботы цѣлити,
дамавъцѣлю. онжеденмь.

пне, ѥ. ме. вѣѡ, пр҃ињ ієс масъмнѣ ївденскѡ.
исечѣлсь.

кто є҃ш҃ѣдчлісѧ. нѫкѣмѫтьдвчѧ
ѣдино. нѫщевъпадетсѧвъѣсѫ
боты вѣнѫмоу, неѣметлинѣнѣ
метьѣ; колмноу боло учшнѣ
члісѣ обчѧте. тѣмжедосто
нтьѣѣсѫ боты добротворити.
тотдѫтлѫчлісоу, прострѣжісѧ
твожѣ нпрострѣтѣ. ноу творѣдѣ
сѧцѣлѫѣ нѫісодрѹгѫ. ѧ҃ ісо. гне,
ѯѧ мѳ. фарїсеежѣе шедшестѣвѣтѣтвсѣ
творншѧнѫмь, ісѫісоѣгото
тоубѣѧть. їс҃ жерѫзоумѣтъѣѧ,
ѯѧ. ѻтѣндеѣ҃ѣтѣждоу. ѯпонемѣ
ндошѧ нарѫѣдѣнѣмнѣѣ҃ѣн. нѣ
сцѣлѣнѣхѣѣѣтьсѣ. нѫѣпрѣ
тѣнѣѣмѣдѫнеѣѫѣтьѣѣго тѣко
рѧѣтьѣ пр҃ѣ. вто нѫісодѫѣсѣ
боудетсѧѣречѣное нсѫѣемѣ
прѫѣісомѣ глюшнѣмь. сеѻпро
ісѣѣмонѣѣгожѣенѫѣѣолнхѫ, ѣѣ
ѯлюблѣѣнныѣнмон. нѫняже

ѯѧ҃. пороховѣ. вѣѣѣ҃, поіѣсѣ ндошѧ,

ѳ. мѧ.

бг҃оволи дш҃а моа́, положж
а҃хъ мои намемть. нсж а҃ъ҃ы ісш҃
въ҃ъ҃вѣстїи. непрѣрече҃ѣ, ни
въ҃ъ҃опїѣтъ. ноу҃слы҃шитъ
ниістоже нарастжтїихъ тлд
сѣ́ето. трѣъстисъкрѹшемы,
непреломитъ. илемавъме
мшдсѧ неоу҃тасить. домде
жеи҃ѹведетъ въ҃ъпобѣдоу
соу҃. инамѧ́ето а҃ъ҃ицноу҃по
вѣдютъ ісо, сж. ѹтїи. вїто.

Тогда пр҃идедошаістъ немоу ісѵ҃,
бѣсноу҃жщдсѧслѣпц. инѣ
мц. инсутѣлнѣ́то. наіісослѣ
помѵ́инѣмомѵ́тлатїи нтлѧ
датїи. ндналѣхжсѧвѣъсн
нарѧдитлющіе, ѣдсъ҃ѣ҃хс҃,
сѣдѣдовѣ; фарїсеежеслы
шдшіе, рѣша. съменѹто
нитъ бѣсы҃, тъіскмоо́вее
лзевоу҃лѣ, кнѧзнбѣсовѣ

стѣмь. вѣдыяжеіс мысли
рѣнмь. вѣстьісоуръ творадать
лшеєсамдсѧ, ѕапоустѣєть.
нвѣстьіспѣрднлндомь, радать
лнвыисамдсѧ, нестдиєть. н
дше сатдна сатдаж нутомить,
ндсѧ радѣлнлсѧ є. кдісоубо
стдиеть цртво его. ндшедъ
овеелзе воульнутомюбѣсы,
снш вевдшн окаімть нутомѫ. се
торадн тѣн вдмь бждть сдл.
дшелняжеадъ одсѣ бжїн нуто
мюбѣсы, оубопостнженд вд
цртвїебжїе. нлнісдкоможе
тыістовѣмнтнвѣдомыкрѣ
пісато, нстаскдыєторасхыти
тн, дшенепрѣвѣєсвдяжеть
крѣпісато, нтогддо єго
ѕа мц. расхнтнть. Нжеть съмною,
ндмдє. нняженестьънрдєть
съмною, расптдує. ік҃о. вт҃о,

сж. н, рєтъ, нть съмною, ндм,

сего дѣ тлю вамъ, вѣсмыслѣтрѣк
нхоулд, ѿпоустнтсѧчлісо
мъ, ѧнѧжемадхъхоулд, мєѿ
поустнтсѧчлісѿ . нѧжедше
рѣтьсловомдсмчлчьсісдто,
ѿпоустнтсѧємў . ѧнѧжерѣ
тьмддхастто, мєѿпоустн
тсѧємоу, мнѣтьсїнѣвѣість, мн
ѣтьбоудоущїй . ѧлнсътворн
тєдрєводобро, ѧплѡєгодобрь,
ѧлнстътворнтєдрєвозло, ѧ
плѡєгозлъ. ѿплодбодрєво
познѧмобоудєть . порожде
нїѧєхїднѡвы . ікдісоможєте
добротлдтн, злѧсжще . ѿнѣсы
тісдбосрдцоу, оустдтлѣють .
блгынчлість, ѿблгдгостдісро
вниѧ, ѧчмоснтьблгдд . ѧлоу
кдвынчлість, ѿлоукдвдгосдсро
вниѧ, ѧчмоснтьлукдвдд . глю
жєвдмъ ! ѧдісоѣдстьісословопрд

сре. е. не. вдо, приступиша ісу къ,

хо еже аще рекоу чи, въ вда
о немъ слово въ дьнь сдмыи. ѡ
слове съ бо свои оправдишися,
и слове свои осждиши. ико, сж.

ѯ. мн. кг,

Тогда ѡ вѣщаша книжьци и ѡ кмн
жници и фарїсеи глюще, оучи
лю. хощемъ ѡ тебе знамениѥ
видѣти. Ѡ нже ѡ вѣщавъ рече
имъ. родъ лукавъ и прелюбодѣи
знамениѥ ищеть, и знамениѥ не да
стьсѧ емоу, ты кмо знамениѥ
іѡны прка. Ѧко же бѣ іѡна
въ чреви кѵ тобѣ три дни и три
нощи, тако будеть сн чл҃чь скыи
въ сръдоу земли три дни и три нощи.
мжиѥ ниневитстии въстанѹть
на сѫдъ съ родомъ симъ, и осждѧтъ и.
Ѧко покаашѧ сѧ проповѣдїю іѡны
ною. и се болеи іѡны здѣ. цр҃ца ю
жьска въстанеть на сѫдъ съ ро
домъ симъ. и осждитъ и. Ѧко

ѵ҃ ѧ҃ д҃.

пр҃ꙇде҃ ісъ на҃ць҃ землѧ слышатꙑ
прѣмдрⷭ҃а соломѡнѡвѧ. ѥсе҃го
ле соломѡнѧ зд҃е. ѥ҃гда же нечистыи
дхъ҃ изыдетъ ѿ чл҃ка. прѣхо҃дꙗ
ѥ҃ко сквозѣ безводнаѧ мѣста ищѧ
покоѧ, и не ѡбрѣтаѥ҃. тогда
рече҃, вꙁвратꙗюсѧ въ до҃мои҃
мⷪ҃ѣ до҃ужеиꙋ изы҃до. и прише҃, обра
щетꙑ праздꙁдꙗ, помете҃ꙑ. и
оукрашеꙑ. тогда и҃де҃ и поꙗмѥ҃
съсобою семь инъ҃ дꙋхъ҃ѡ лютꙑ
ихъ҃ сѧ себѣ. и вꙑшеше҃ жителствꙋ.
и бꙑваѥ҃ послѣдꙗꙗ человѣкꙋ
тогѡ прѣвыи҃. тако бꙑваѥ҃ и ро
дꙋ семꙋ лꙗкавомꙋ. ѵ҃ѳ҃. с҃р҃е҃, ѵ҃ѳ҃. д҃.
ѥ҃щеже ѥ҃моꙋ глющꙋ ко въ҃ народѣ, се
мⷮ҃ти его и҃ бра҃тїа его. стоꙗхꙋ въ
нѣ и҃скꙗще глⷭ҃ати ѥ҃моу. рече҃ѣ
ко ѥ҃моу. се҃ мⷮ҃ти твоѧ и҃ бра
тїа твоѧ, вънѣ стоѧ҃ хотѧще
глⷭ҃ати тебѣ. ѡнъ же ѿвѣщавъ

ѵ҃ѳ҃. д҃. чѥ҃. ѥ҃. мѥ҃. вⷭ҃ѣ, глющꙋ ко въ народѣ,

рѣ къглющомѹ ємоу. іс҃тоє м҃тн
моѧ. ѩстосоу҆ть братїѧмоѧ. и
простертъроу҆соу своѧ надоу҆чи
іс҃ысвоѧ, рѣ. сѣмт҃нмоѧнѣбратїѧ
моѧ. ѩжебодѣсѣтворитьво
лю ѻц҃ѧмоего ѩжемаѧбсехъ. тїъ
бр҃ѧмон ѩсестрѧѧмт҃нмнѣ. въ
дѣѧжетїъ, ѩзшеіс҃ ѩздомоу. съ
ѧшепрѧморѧ. ѩстъбрѧшѧѧісъ
немоу народѧмнѡгѡ. ѩкоѧжеє
моу въ҆корабльѧтълъстѣнѩстъ
стѣѧ. ѩшесѧнарѡ ѧпоморѧстоѧ
ше. ѩтлѧѧмъпрѧтчѣмнмнѡго.

ѵ҃ѧ. ѕ҃ѧ. ѕ҃ѧ. ѕ

сѫ. є. наста. гл. л. нне. є. наста. гла. іси,

пристѫпиша. ѫ҆менемѣахоу
исоремїа, истъхоша. дроугаѫже
падоша въ тръмн. нѣкыдетрв
мїенподавнн. дроугаѫже падо
шанадземлидобрѣ, йдаахжпло
ѡвоубо,сто. ѡвожешестьде
сѧ. ѡво, трйдесѧ. имѣѧноу
шнслышатн, дслышн ісо. пѧ, ѫ҆.
Ѝпристѫпишаоученицнего, ре мр.
ісошаемоу. почтопритчамн
глешнимь. ѡнжеѡшѣдшѣщаѣ
нмь. наісовамъ дано є разумѣ
тнтаннцрствїидебнато. ѡнъ
мжеедано є. нжебоймать,
дастьсѧемоу. нпрѣнубоудє
емоу. днжененмать. неже й
мѧ, воуметсѧѡнего. сетора
ѣтьпритчѣтлюнмь. ѝсовида
шеневидѧ. нслышще, неслы
шжнирадоумѣж. нстъбыдє
сѧѣтьмнпрречьстводісѣмотлющее.

пне. ѕ. не. рѣ ѡ. пристѫпишаквїсѵ,

слоухомьоуслышите. иимѣите
разоумѣти. и҃ зрѧщеоуздрите. и
неимате видѣти. ѡтлѣстьбш
а срцелюдїинсихъ, иоушиматяжко
слышаша. иочисвонсмьжиша.
да неисотдаоуздѧ҃ ѡчима. иоуши
ма оуслыша҃. и҃ срцемьразоумѣж҃,
иобрататсяиисцѣлюихъ. вч
шаже блаженадочеса иісовнда҃.
иоушивашн, иісослыша҃. фми
мѣштлювамъ, иісомнwзнпрꙋ
и праведницывъжелѣшавидѣ
тиинаженевидѣте иневидѣша.
ислы҃шатиинаженеслы҃шите, ине
слы҃шаша. вы҃жеоуслышите
притчастѣжꙋато. вѣстькомоу
слышащомоуслововцр҃твїиинне
разоумѣвающю, прихождиталж
кавыи ивѣтьсхы҃щдѣтьвѣстьдмь
моевъсрцнѣго. сѐ҃ѐ҃ижепритж
тиистѣа҃нное. дидіаменистьд

мд.

мное, сѣ҃е. слы҃шан слово. на
бі҃е страдостїю прі҃емле҃. мен
ма҃ же ікоре не вы҃сѣ҃ть. мнѡ
менѣ҃е. бы҃вшиже печални
и҃ плтоменїю словесе рдни. дбі҃е
сѣ҃бладжнаѥ́тсѧ. дс҃ѣ́мное
вѣ҃тр҃ѣ҃мн, сѣ҃е. слы҃шанісло
во. и҃ печали҃ вѣ҃ісѣ҃сего, и҃ле сѣ҃
бо тр҃а҃ стїѧ, подава҃ѣ҃ слово
и҃ бесплодны҃ видѣ҃. дс҃ѣ́мное
надобрѣ҃ѣ҃ зе мли, сѣ҃е, слы
шан слово и҃ разоумѣ҃ѣ҃вда. и҃
оубо плѡ҃ приносит и҃ творн҃.
о҃во, сто҃. о҃воже, шестьдесм҃,
о҃во, тр҃і҃десмти. ік҃о. пне,
и҃ж притчѧ преложи҃ нмь, гла.
оу҃ подобенсѧ цр҃тві҃е нб҃ное.
чл҃ісоу сѣ҃ѣ҃ѧшоу добро естьмѧ
населѣ҃ѣ҃ своемь. спѧщемже
чл҃ісомь. пр҃і҃де врагъ ѥ́гонѣ҃ѣ҃
сѣ҃ѣ плевелы посредѣ҃ѣ пшенн

ѳ҃ѧ҃. ѳ҃. не. ре҃ѣ҃ притчѧсі҃ѧ. оу҃по, сѣ҃, на҃гло,

ца, и ѡтиде · етдаже прѡбадѣе
тртьца . и плѡ сътвори, тогда
и явишас и плевелїе · Пришеше
рабитѣ, рьша емоу тн, недо
брое лн сътмастѣ алъ ѣсн мдселъ
своемъ; ѡ ск ждоу оубоймѫ пле
велы · ѡмѫжерѣнмъ . вратъчлісъ
се сътвори . дабнжертъшаемъ.
хощеш лн оубо дадшеше испл
вемыѧ; ѡмѫжерѣнмъ . нѣ, да
не ісобадвъстрьгающе плевелы
вътстрьгнете ісоупно стьни
мн и пшеницѫ . ѡставитерд
сти, ѡбое ісоупнодожѫтвы.
и въ врѣмажатвы, реісѫжѫ
телѣ . съберѣтепрьвъе плъ
велы и свяжитенхъ въсноп ы
ѧ ісо сѫжежѫтиѧ . а пшеницѫ
съберѣтие въ житницѫмою.
ѵѧ ісо. вто. прѣ. аггл. и нѫжпри
нт, тчѫ прелоѫжнимъ тлѣ . по бѣ

всѧе. б, не. рѣ въ при тчѫ сїѫ, пш.

Є҃ц҃рковїємѣное, хрмоуторогушн
чноу. Єжемъчлѣтъ вѣсть҃д
нселѣ своемъ. Єжемалѣншее҃
ѿ҃ вѣсѣхъ сѣмень. Єгдаже вѣзра
стеть, болеѣ вѣсѣхъ҃ зелїн҃. Ибы
ва҃ѐдрѣво, нѣсотрїинтицтицѣ
нѣбнымъ гнѣздитсѧ подъсѣнїемъ
ѥго. Инѣпритчю глаймъ, по
добноє҃ ц҃рковїємѣное҃ есть҃.
Йжевѣзѣемшижена. Стрисѣ вѣ
моучныхъ҃ сѣтѣхъ҃тїи, доньде
же вѣзсисосошлѧетсѧ. Сїѧвѣ
сѣтлаїсѧ вѣпритчѣхъ҃ народ҃ѡ.
Йѣеспритчѧмичесоже глаше
ѣсѣмнимъ. Нѣсодасѣбоудетсѧ
дѣное прїсомѣтлющїимъ. ѿврѣ
зоувѣпритчѣхъ҃ воустѣма мо҃.
ѿврыт҃ѧсѣкрѣвенна҃ѡ сѣложе
нїѧмироу. Проѣ҃ѡстѣвлѧнародо
ды, прїиндевѣдомаїс҃. ісо. сде,
чтн. дгглѡ҃, Ипристѫпишаскъме

чѐ. ѕ. мѐ. рѣѡ҃, пришешоуїсоувдо, присту,

моу бчцнегоглющіе сісажнмд
тріпричастіе вельселный · оняже
шатьшдавъреніямъ · вчстедвын
доброестьмаё, снтачлчьскын.
дселвё, миръ · доброежестьма,
сінсоу снш вецатшід · дплевелн
соу, снш вемпрядунниній · двра
гъ вчстьдвын нхъ, ёдіёволъ.
дяжтшд, ісончнмд вкъісдё · дяжк
плеле, дггелисж · нісоежеоубось
бнрдю плть велы · йотнемастд
жнсдго · підісобждё вкъсісончть
ніёвкъісдсего · послё снтачлчь
сісын, дггелыскомъ, йсъберж ш
цртвіідего, вкъсастьбладны · й
двораншжавеудісоніё · йвъвр
гж нхъ вкъпещь отмамж · тоу
бждетьплачьйсіскрежёсжбш.
тотаправедницупросіявтъ
тсанісослнце вцртвиноцй
хъ · имъжноушнслышатн,

дасльішитъ · ісо҃, чє҃. натѳ҃лѡ҃, ѕ҃ѧ҃ и
нє҃.

Паісы пѡбноє цр҃твїємъноє сіхро
ницѹ стыхроѹшєноу маселъ. єѩє
обрѣтъшѧ чліка стыхры҃. и҃ ѡ҃ радости
єгѡ йдє҃. и҃ вьсть єлиса нмать
продаѣ҃. и҃соуспоуѣ҃ селотѡ · ѕ҃ѧ҃,
Паісы пѡбноє цр҃твїємъноє, чліку
ісоуспоу. и҃щющоу добрыѧ бисеры.
и҃ няже ѡбрѣтъшє єдинъ мнштоуть
немъ бисерь. шедъ продадетъсе є
лиса и҃мѣѵше, и҃соуспнєго · паісы
пѡбноє цр҃твїємъноє, мєкодоу
вьвръженомоу въморе. и҃ ѡ҃ вьсть
которода събравшоу. няже єгда и
сплъньшасѧ, и҃ вывѣсошаи маісрди.
и҃ сѣдше, и҃ сбравшѧ добрыѧ вьсть
сѫды. дхлыѧ и҃ сврѣвъшѧ вънь.
пѡ҃ісо҃бѫдетъ въ сіконуть҃нїєвь
ісѧ. и҃ сыдѫ҃ѧтѳ҃лн и҃ ѡ҃лѫ҃чѫ хлыѧ
ѡ҃ сръдѣ праведны. и҃ вьврѣтоу҃ и
вьпєщь отлѣноу. тоу҃ бѫдєплѧ

рєтъпритчасїѫ, пѡбноє цр҃твомь,
чліскоужитоу.

и сїсрежетъ оужбо҃ . тлѧнмтъ і҃с . рд
ѹжитъ стелнсїдѧтсѧ ; тлѧщмѧ
моу. ѥи҃тн . онѧжерѣнмь . сегорѧ
вѣсѣ҃ѣ҃ысмнѧжнмістъ ндоучнсѧ
цр҃твїоуглѣномѹ, подѣньѥ члсоу
домоѧнтоу . нѧженѹносн҃ѡ сїсро
вницѧсвоѥго, новдѧнѣетїхдд .
Нбы ѥгдсїсончтъ і҃с прнтчѧсїѫ,
прѣнделѡтїждѹ, и прнше вѣѡ҃чь
стїѧ своѥ, оучѣшеи ндстмнмн
ц҃нхъ . і҃со . пѧ҃ и҃сходнѧнтнсѧ
нмъ нтлдтн, ѡ҃сѹдоусемѹ прѣ
моудосїдѧнсилы . нестълнѥ тѣ
ѥ҃тоновѣсмѣ . немтнлнѥго
нарнудѥтсѧ мрїѧмъ ; и҃брдтїѧ
ѥго ідѣшѣ . нїшсн . исїмшмъ .
нїоудд ; и҃сестрыѥго . неѣтсѧ
лнѣѣнѧсоу ; ѡ҃сждоу оубосе
моу сїдѧтьсѣ . и҃блдѧжнѣдхѫ
сѧ онемъ . і҃с҃ жерѣнмъ , нѣ
прѣсѣѣбеѕѹбтн , тѣѣысмословѣѡ҃

вїо. ѯ. не. вта ѡ, слышадїрш. чепїе,

чьстїан своемь. нагадомуское.
нестьтворитпоусилымлшты
уаме ѡтъ расткоѧ їсо. пне.
тьповрѣмѧ. оуслышадъїрш
четвртьтоѡластїнїстьслоу
їсовѣ. нрѣѥ отроісосвоимъ.
сѣѥ їшаннъїкртль. пїтьвскрсе
ѡмртвы: нсе тасныдътоѥлшне
своудѣто. ѥгосадївъпемн
уж. нршдїадырадняжемыфїлїп
пабратьсвоето. глашеѥмѹ
їшанна, недостоинтьшинимъ
пїнѣѧ. ихотѣашеѥгооубн
пїн. оубоѧсанарода. уаменако
прїсѣдѣто имѣахоу. дняжебы
вшоурожьстїѧнршдова. пла
садшинршдїаднѧпосрѣдѣ. и
оутодинршдови. пїтьмяжеисъ
їслатївожидрече ѥндатїнѥго
дшевъгаспросить. ондяжеидѧ
ждемѧ мтрїижсвоеж, даждомнѣ

ѯдемдблюдѣ глдвжішдмгдісрѣлѣ.
и печдлемъбы црь · ісдпшдіже
рди нудшѣ лежкщінухъстѣмн,
повелѣ дтинёи · и послдоусѣ
ісмжішдмма вѣтемницѣ. и прн
несошдглдвжёгомдблюдѣ. ндд
шдлѣ ѣнцѣ. и ѿнесемдтернсво
ён · и прнстжпльше оучнцѣ его
вѣзѣшдтѣлоёго и погребошдё.
и прншёшевѣзѣдѣ стнішдісѡн.
и слышдвѣ іс, ѡтиде ѡтждоу
вѣсордѣлн вѣпжстомѣстоёдн
мѣ · и слышдвшемдрщдн, поемь
идошдпѣшн ѡградшдѣ · ісоне,
вто, ноусѣ існовеніію. и нѣзше
ѯдмн, іс, вндѣмнѡгѣмдроймлдѣдовд
ѡмн. и нсцѣлн неджмыдн нхъ.
ісѡ. поѣдѣжебывшоу, прнстжпнша
ісѣнемоуоучнцѣего. глюще, пѳ
стоёмѣсто. и чдоужемнмж,
ѡ поустнидрщды. ддшёшевѣзве

ие. и. рѣѡ, вндѣвыісмнѡтьмдрѡ.

снкоуп҃аврашмасеть · їс҃же
рє́нмь . петрѣвоу҃а о҃тнтин ..
дадитеи́мывы́дстн · о҃нмже
тлашаємоу . неимамыѕе , тъ
кмоп҃ахлѣбъи́дѣтерыбть . о҃н
жерє́ , принестьтемн и́ само . и
повелѣмар҃ш вълежтин матрь
вѣ . иприе́мтьп҃ахлѣбы и́шѣ
рыбть . вѣрѣвѣтьмнѣо , блѣн .
ипрѣломивъ , дастьоучнс҃м
хлѣбы . оученицмжемародш҃ .
и́надошавъсн и́мдсытншм҃ . и
вѣзашаи́хѣытісы оуікро́у . дѣа
надесатеісшшм҃ и́стлъмь . и́дж
ш҃инхжебѣмжи́н и́сопа҃тысж
шь . радѣтьжемъи́дѣтш҃и́н · Іабїе
помждніс оученнісысвоа҃тль
стнісорабль . и́вдрнтнєго мдо
номатолоу , домдеже ѡ҃поустн
нарш҃ды , іс҃о . не҃ . и́ . и́ ѡ҃поустивъ
нарш҃ды , вѣхыдематоржєдинь

не҃ , а҃ . рѣ҃ѣ ѡ҃ . помждніс҃ оучнісысвод ,

ѕ

помолитѝ. поѓтѣжебышоу
ѐдиноѵтѣшоу. исордѣлѧжебѣ
посредѣмортѣвлаѕѧвлѣѕидми.
бѣбшпротивѣиьвѣтрѣ. ѓ
четвертѣтижѧжестрдѧжмощи
идеіскѣпнимтыіс ходѧпоморю.
ивидѣвшеѥгооучнцинпоморю
ходѧщѧ. смѧтошѧ, глюще,
ѧкопризракъѐ. иѿстрдхдѣть
ѕопошѧ. дѣїеѧжерѐнмтыіс,
глѧ, дрѣзднте. дхъѐсмь. ме
бонтесѧ. ѿвѣщдѧжепе́тръ,
рѐ. гн. дщетыѐси, повелимн
прїинтиісѣтебѣповодѣ. онѧже
рѐ, прїиди. и́ихлѣзѣпсікордѣль
петръ, хоѧдѧшеповодамъ
прїинтиісыісоби. видѧжевъ
трдыісрѣпоісь, оубоѓсѧ. и́ндче
мѣоутапатиси, вѣдопитлѧ, гн.
спсимѧ. и́дѣїеіс простерържѧ
ісѧ. и́ятьѐго, и́тлѧдѐмоу. мало

сре. ѕ. ме. вѣ ѡ, позна вше і сѧ мѫ же ѕѣлѧ.

вѣре, почто сѧ оу стѣмнѣ . и вѣ
лѣ ѕѣше маѧ нѣ ко раблѣ, прѣ
стѧ шѣ тра . сѫщѣ ниже вѣ ко раб
блн, прнше ше, поклонншѧ є
моу . глѧще, вѣ истнн ж бжїн
сн ѣсн . и прѣ шѣ ше, прїндо
шѧ вѣ ѣ мѫ теніса ретскѫ .
ко. ме, и поумѣвше є го мѫ жїє
мѣ стѧ того, послѧ шавѣ ѣ сю
стрдѧ нїѫ . и принесошаісѣ
немоу вѣ сѣ болѧщѫ, и моль
хоу є го, да пѣ ісмо прнсосн ѫ
тсѧ вѣ ѣ сѣ рнлїоу рнчѣ є го . не
лнцн прнсосн ѫшѧ . спсемнѣ ы
шѧ . по тѧ прнстѫпншаісѣ ісо
ви ниже ѡ ірлнмѧ скнняжнцн
и фарїсее, глѧще . почто оу че
нцн твои прѣ стѫпа ѫ прѣ
данїѧ старецъ . неоу мы вѫ жѣ о
ржѣ ствонхѣ є тѧ хлѣ вѣ тѧ нѧ ѫ .
ѳ ниже ѡ вѣ цѧ вѣ ѣ рѣ нмѣ . почто

и вы прѣстѫпи́сте ѕа повѣ
бѣжїѫ ѕа прѣдaнїе вaше. бѣѣѡ
ѕа повѣдaтлѧ. чѣтѧщѹ и
мт҃ре. и́ иже зло слове҃н о҃ц҃а
и́ли мт҃ере, сме҃рт҃їѫ да оу́мр҃е.
вы́ же глете, и́же а҃ще рече҃ о҃ц҃ѹ
и́ли мт҃ери да́ръ. є́же а҃ще ѡ҃ме
не полѕе вaлсѧ є́сн. и́ да не по
чтете҃ о҃ц҃а своего, и́ли мт҃е
ре. и́ра҃ѕористе ѕа повѣдaнїе
жїѫ ѕа прѣдaнїе вaше. лице
мѣрн. добрѣ прр҃чaстисѧ о
вѣ҃ исаі́алѧ. прнближа́ютъ
сѧ мнѣ людїе сїн, оу́стїѡ сво
ими, и́ оу́стнѧми чтѫтѧ.
ср҃це же и́хъ да́лече ѡ҃стои́тъ
ѡ҃мене, и́ всу́е же чтѫтѧ
оу́чѧще оу́ченїѧ, ѕаповѣдн
чл҃чьскаѧ. и́ прнмнрѣ҃ни народы.
рє́ни҃ъ, слы́шите и́ра҃ѕоу́мѣ
йте. не҃ вхо́дѧщее вѣ оу́ста.

чє. ѕ. нє. вѣ҃ѣ҃ѡ҃. приступишасѧ ісу҃,
сісѣдѣтѧнимѣчѧсѧ. мжисходящее
ѝзоустъ, тѡ҃сісѣдѣтѧнимѣче
ловѣкѧ. ісѡ҃. сре. тогдапристѫ
пльшеоученицыегорѣшаемоу.
вѣснилинѣсофарісее слышавше
словосѣблазнишасѧ; ѡнжеѡ҃
вѣцѣдѣтѣре. вѣстѣкѣсадѣѣго҃
менасадинѡ҃цѣмонѣбѣнын, иско
ренитсѧ. ѡставитеи҃. вѡжи
сѧ҃ слѣпислѣпцуемѣ. слѣпецъ
жеслѣпцѫ ѧщеводи҃, ѡбѣдѣвѣ
моувѣпадетсѧ. ѡ҃вѣцѣдѣвъ
жепетрѣ, рѣемоу. сісѫжнѧ
мѣпрнтчѫсі҃ж. ісжерѣнмѣ.
ѣдиначелнѝвыбездѣлоугмѣѣсте;
неоуплнрадѣумѣѣдѣте. ѝісовъ
сѣѣісоѣжевѣходнтьвѣоустѫ,
вѣчрѣвовѣмѣѣцѣѣтсѧ. ѝафѣ
дрѡмомѣисходнтъ. ѝсхѡдѧ
щаѧжеѝзоустъ, ѡ҃срцѧѝсхѡ
дѧ҃. ѝтіѧсісѣдѣтѧнимѣчѧсѧ. ѡ҃

Не. зі, вѣ҃ъ ѡ҃. вънидеіс, вълстрадытꙋ.

Сръдѣбшнисходѫпомышлениѣ
злѣ. оубійствѣ. прелюбодѣѣ
нїѣ. любодѣѣнїѣ. татьбы. лъ
жесвѣтельствѣ. хоулы, сїѣ
сѫ сіскърьмацїѣ члкѣ. дежене
оумыѣемамаржіѣдмнѣстнн. не
сіскърьнѣнчлікѣ. Нꙋше ѡтьждоу
іс, отндеѣтьстрѣдѫіпꙋрсіѣѣ
нсїдѫнсіѣѣ. ісо. чѣ, нсежендхѣ
мѣненсіѣ ѡ҃ пръдѣлъть҃ нꙋше
дшн, вълопнистънемоꙋглюшн,
помнлоꙋнмать҃нснедѣть. дѣшн
моѣслѣвъѣсоуетсѣ. омжемеѡ҃
ѣѣщѣ ѣнсложесе. ипрнстѫпла
шеоꙋч҃цнего, молѣхꙋѣгоглю
ще, ѡ҃пѫстїѫѣдсовѣпїѣтьѣѣ
слѣнѣ. оняке ѡ҃ѣѣщѣдѣтьрѣ. лъ
смѣпослѣдѣть, тькмоіспѣокꙋ҃ѫпо
тыбшїмьдомоꙋінлекѣ. онѣ
жетрнщедшипоклонисѣѣмоꙋ,
глюшн, гн. помо҃нмн. оняке

Пѧ. г. не. вѣ҃ѹ. прїиндеіс намѡрегѣ.

ѡвѣщѧѧѣ, нѣдоброѡтпѧтїи
хлѣбѣчѧдѡ, иповрѣщинѫѡ
мѣ. ѡмѧжеѣе, ѥйтѣи. иѣшинѫи
ндѧ ѡіспоутпиця паддѧщїихѣ
ѡтпрадѣдыгосподїнсвоѥ. то
гдѧ ѡвѣщѧѧѣіс, ѣѣѥи. ѡжемо
белїдвѣрдѧтвоѥ, ѣждитебѣ
ѥісожеухощеши. инсутьлѣдѣ
шиєѧ ѡтоточѣсѧ. ісо, нел.

Прѣвшеѡтждоуіс, прїиндемдмоде
галїленсісое, иѣѣушендгорѫ,
стѣде пгоу. ипрнстѫпншѧісѣ
немоупарѫдимнѫши. имѣще
сѣсобою. хрѡмы. слѣпы. нѣ
мыѣѣдны. иинымнѫты. ипри
вѣтошѧихѣѣсѣнотамаісово
ма, инсутьлиѥ. ѥісожемдрѫдо
дивнпнсѧ. ѣидѫщиѥтѣмыѧтлю
щиѧѣѣдныѧухѣвы. хрѡмыѧхо
дѧщѧ. исладвлѣѧхѣваінлеѣд.
ісо. пѧ. Іѥ҃жеприѣѣдѣѣоучѣнісы

ѥ҃ѫ. ѧ. ѣѣѵ. ѣѣѡ, прнѣѣдаіс оучѣнїсысвоѧ.

лл. свои, рекѣ имъ. мрьдоуи ѡпаро
дѣ семь. иако оуже дѣи тѣи тѣи
сѣдѣ мнѣ. имѣимѣ чесо ѡдѣти.
и ѡ̃ поустити имѣ ѧдша мехѡ
щи. да некако ослабѣѥ мѧпи
ти. иглѧдшаѥмоуоучѣцуи ѥго.
ѡ̃ іскѧдоумѧмъвъпѧстыинухъ
бѣ толицуи ѥкода насытити сѧ
толиста надо; иглѧдѣмъіс. ко
лисохлѣбы имате. ѡнѣѥрѣ
шѧ, седмь. ималорыбѣицы. и бла
гѣ народѣ ѡ̃ вълещи на земли.
и прїемъ седмьхлѣбы и рыбы.
хвалѧ въда въ прѣломи. и да
стьоучѣмсомъсвои. оучѣцуи
же народѣ ѡ̃. и ѧдошѧ вѣсѧ. и
насытишѧ. и вънѣсѧшѧ ѡстькы
тѣсы оуіскѧ, седьмьысѡшѣицъ
исплъньѧ. ѧдшїи ѥхѫже бѣ ѣше
четырѧ тысѫщѧ мѫжїи. разѣ
ѫжѧ ѧдѣтѣи. и ѡ̃ пѫстити сѧ

маршды, ѩтѧлѣ҆ѕе ѩтысорѧкѣль. и
прїиде ѩтъпрѣдѣлы маѳалиньскы. ісо҃. сѫ҃. и҃ пристѫпишѧ
кѣмемоуфарісеѣ исаддоукисее
исіскоушающесе, ѩтъпросишѧ҆ е҃
знаменіѧ сѧмѣ҆ се поіскѫщтиихъ.
ѻ҃нѫже ѿвѣщавъ рѣ҆ нмъ, вече
роу҆бывшоу, тлѣ҆ѣдро, чрь
моуѣ҆тѣосанѣо. ноутрѫдне
зима. чрьмноуѣ҆тѣшесѧ дрѧсе
лоужнѣо. лицемѣрн, лицеоубо
нѣ҆сн, оумѣ҆ѣ҆тѣ ерѫсѫждатїи.
знаменіїнѫже вѣремемѣ немо
жете исіскоусити; рѫлжіѧсѧ
ѩтрѣлюбодѣѣмыи. знаменіѧ
ищетъ. изнаменіе недастьсѧ
емоу, тъіѣмоузнаменіе ішны
прѣіѧ. ностависѧ ѻтиде.
ипрѣвшеше оучнцѣ ѣто наѻмь
толѣ, ѫдѣвышахлѣѣвы ѩтъѫ
тн Іѫсѫжерѣи, ѩтъмемлитѣи

вто҃. и. не. рѣгъ своѣ оучнісѣ, вѣ҆ме,

лв. блюдѣте сѧ ѿ кваса фарїсейска
и саддукейска. ісо. пне. ѡмн
же помышлѣахѫ въ себѣ глѧ
ще. ѩко хлѣбы не къупихѡ. рд
зоумѣѥ же ісъ. рече имъ. что мы
слите въ себѣ маловѣрни. ѩко
хлѣбы не къуписте. не оуразумѣ
ете. ни въспомните пѧ
ть хлѣбы пѧтьми тысѫщамъ.
и колико кошь взѧсте; ни ли
ѥдьма хлѣбы четыремъ тысѧ
щамъ. и колико кошиниць взѧ
сте; како не разумѣете, ѩко
не ѡ хлѣбѣ рѣхъ вамъ блюсти
сѧ ѿ кваса фарїсейска
и саддоукейска. тогда разумѣ
ша. ѩко не рѣ сохранити сѧ ѿ
кваса хлѣбнаго. пришедъ оуче
нїѥ фарїсейска и саддоукейска.
ісо. вто. Пришедъ же ісъ въ стра
ны кесарїѧ филїповы. въпра

лг.

ѕ.

ѕѕ.

іоу. іс. стоюдаплоуперъвыпадѣ, рѣѧ, при
шелъ.

Сѣ, иноє сѫщеніе хрїстѡ.

шдѣше оученикы своѧтлѧ . істо лг,
матлѧ тьчлѣщинскѫю сѧдчлчь
сѣдѧто . оннжерѣшѧ . шѧноу
боіѡдннаісрѣлѣ . иннжеиліѫ .
дроусїинжеіереміѫ , илнєдино
гоѡпрѣісѣ . итлаймъіс , ѩыже ,
ісотомаглетебѣтин . ѡѧтѣ
щдѧяже сімшнѣпетрѣ , рє . ты
єснхс . снѣбѧжнѧдто . нѡѧѣ
щдіс , рєємоу . блѧженъєсн
сїмшнебарѣіѡнѧ . нісоплѣ
нісрѣѣѧменѧвнтебѣ . нжѡцѣ
мон инякенѧвсє . нѧчяке тебѣ
тлѧ . нісотыєсн петрѣ . инѧ
семѣысѧменнсѣѫняжхрїсова
мож . ипратѧдокѧ неоуделѣ
жєн . ісо. сщеніоу . ндѧмтниклю
чѧ хрїствѧ нбѧто . неякедше
сѣѧяжешинѧѫемлн . ѣждѣсѣѧ
ѫдомѧнѣстьхѣ . неякедшерѧ
ѫдѣшишинѧѫемлн , ѣждѣтѣ

сре. н. не, вторѣ, запрѣтѝ їс, оуч.

зх. зн. Рагдѣшемонамѣсе їсо. дплѡ,
Тотдазапрѣтѝ їс оучнїсо своѝ
данїкомоужерейсоу, наїсосѣ
хс. ѡтолѣмлчѧ їс сїдоудѧшѝ
оучнїсомѣсвоѝ. наїсопѡбдѐ
ємоуѝтинаіерѧнмь. имного
пострадатиѝ старецьнархїе
рен. нїсмнѧтмнісѧ. ноубїєноубы
тиѝ. ѝтретїиндмьжѣстатиѝ. пе
трѣѧкенамчѧ претѣцатиѝ ємў
глѧ. млрдѣтыѣтѝ, неимѣбы
тиѝтебѣсе. ѡнѧкеѡбрадиѧсѧ,
рѐпетровѝ. ѝдиудмножсатиѝ
мѧ. сѣблдѣтьмнѣсѝ. наїсоме
мыслишиѝнѧкесѫбжїѧ, мжчлчь
сїдѧ Тотдаїсрѐоучнїсомѣсво
и. дшеістохощѐпомнѣѝти
дѧшѝвратѣѧжетисѧсебѣ. ѝнѣѣме
пѣыкратиѝсвоѝ ѝпомнѣтрдѐ.
їсо. срѣ. ѝжеводшехощетиѝ
дшѧсвожспѣтиѝ потоуѣбитиѝю,

чѐ. и. не. рѣтьсвоѝоучнїсѡ, дшеист.

иже аще потоубитъ душу своѧ
менє рад҃и, обрѧщєю · кто бо
получитъ соу, аще миръ весь прі
обрѧщетъ, душу же свою ѿщє
титъ · или что дастъ чловѣкъ оу
моу оудоу своѧ · прїимѣте бо
мо҃ сътъ чловѣческаго и въслѣдъ
отца своєго сѧдѧщєлы с҃выми.
и пото҃ въздастъ комоуждо по
дѣ҃ємъ его · амінь глю вам҃.
ісо сѧтєцїи ѡ҃ оудє стоѧщїи
иже не имѫть вкоусити смр҃ти,
дондеже видѧть сн҃а чловѣческаго
трѧдѧща въцр҃твїи своємъ ісо, чє.

И подмехъ шестїихъ, поѧтъ
їс петра · иакова · и їѡанна
брата его, и въведе и на гор҃ж
высоиѕ ѥдинъ · и прѣ образи
сѧ пред҃нимъ · и просвѣтисѧ л҃
лице его ѧко слнце · ризы же
его бѣшѧ бѣлы ѧко свѣтъ.

на пр҃обра, на҃ утрїи · вѣ҃ ѡ҃, по҃ ї҃с҃ пр҃.

и҃сѣ́ и҃наѣ сѧ́ и҃мѣ́ мѡ́ѵсѣ, и҃ и҃лі́д
сѣ́ и҃мѣ́ мл҃ющ҃д . ѿ҃ѣ́ ще́д ѡ҃же
петръ, р҃ѣ́кѣ і҃сѡ́ви . г҃и . добро
є҃сть҃ нам҃ѣ зд҃ѣ́ бы́ти . а҃ще хощ҃е
ши, сътво́рим҃ѣ зд҃ѣ́ трі҃ сѣ́ни
тебѣ є҃ди́ни . и҃ мѡ́ѵсе́ ѡ҃ди́ни є҃ди
ноу . и҃ є҃ди́ни жи́лі́и . є҃ще же є҃ мѵ
тлющоу, се ѻ҃бладі́сѣ сѣ́ть҃ тель
ѻ҃ сѣ́ни и҃ . и҃ се́тлѧ и҃сть҃ ѻ҃бладі́сѣ тлѣ
сѣ́ є҃сѣ́ сѣ́ть҃ мои҃ѣ́ ѵлюблє́ны и҃ ѻ҃
немже бл҃говоли, того послу
шаи́те . и҃ слы́шавшее ѹ҃ч҃ници
падо́ша ниць . и҃ ѹ҃бо́ ша сѣ́ть҃
ло . и҃ пристѫпльі́ с҃, прі́сосѫ
сѧ́ и҃ . и҃ре́ѣ́ сѣ́ть҃ стѧ́ѵ҃ѣ́ . небѡ
и҃ пѣсѧ́ . вѣ́ѵ҃ѣдше же ѳ҃ѵ҃ісво
и҃ , и҃ісотоже и҃ндѣ́ѣ́ша , пѣ
ісмоі сѧ́ є҃ди́ного . и҃ сѣ́ходѧ́ще
и҃ѣ́ сѣ́торы , ѹ҃ поѣ́ѣ́дѣ́и҃ѣ́
і҃с҃ тлѧ́ . и҃ і҃сомоу же поѣ́ѣ́ди
пе и҃ндѣ́ѣ́нїѧ́ . дондеже сѣ́ѣ́ чѧ́ѣ

сіѕвін нѹ҃тьмрт҃вы вѣ҃ъскрнетъ.
ісо. преобра. и҃вѣ҃ъпросншаѥго
оу҃чнцн ѥготлюще. чтооу҃бо кни
жнцн тлютъ, ѧкоилїи пшбдѣ҃
прїнтн прежде. ісѧшѣ҃ъщдвъ
речн. илїдоу҃бо прїндѣ҃ пртьжде
ноу҃строн҃вѣсть. глюжевдмъ.
ѧкоилїдоу҃же прїндѣ нѥпоудна
шаѥго. мѫстьтворншѧ онема
елнсавѣ҃ъсухо тѣ҃шѧ. тїдісон
снѣ҃ъчлвсісын нмѧ постр҃дтн
ѡ҃мн. тогдарзоумѣ҃шѧ оу҃чнцн
ѧкооїшамнѣ҃ъ ісртлнрѣ҃нмъ. ѹ҃ѧло; ѳи.

И҃ прнѣшемѧ нмъ ісѣ҃ъмародоу҃, лѥ.
прнстѫпнісѣ҃ъмемѹ҃лісѣ҃ъ ісѧдмѧ
и҃ѥмоунтлѧ, тн. помнлоун
снѧмоѥго. ѧісондновы мѣ҃ъсѧ
цавѣ҃ъсѫѥ҃тсанѹ҃лѣ҃ъ стрдѫѥ
тъ. мнюжнцеювопадаѥтъ
вѣ҃ъотнь. и҃множнцежѧвѣ҃ъво
дѫ. и҃прнведоѥгооу҃чнс҃ѡтво

ѥ҃ не. і. вѣ҃ъѡ҃, чліѕвнтѣ҃ъісын прнстѫпль
ісѹ҃ісладнь.

нмъ, иневъумотошлетонсуть
лнтни. шатвщидвжеїсре. шро
демевъремъ ирадъвращемъ. до
ісолъбждствдмн. доісолъ
прътплмвдсѧ. прнведътиемн
ѣтосамо. иудпрътнемоуїс,
ниуыдеиумегокѣсѧ. нисутьль
отроісѧ шучѣсдтого. ісо. пѫ,
Тогдапрнстжпльшеоучнцунісо
внѣдномубрѣша. почтомы
неѣъумогохш иутндтнѣго. іс
жерѣнмъ, удмевъръствїевдше.
дмнибштлювдмъ. дщеймдте
вѣрубдісоутьмогороушмо, рѣте
горѣсен. прѣндн шсждоутдмо,
и прѣнде. нничтожене неѣъумо
жномбждетьвд. сѣъжеро менсхо
дитьа, тдкмомлѣвожнпостомо
мь. якнвжщемжемъвгдлїлен,
рѣнмъіс. прѣдднмъимдбытни
смѣъчлчасісынчвръжутъчлвісш, и

сѫ. і. вѣ҃ѩ҃, приступишѧ пріємлю҆,

оу҆бі҆житьѥ́го, и҆ третіи҆ дньхъ
стѧметь. ко҆. ме҆ и҆скрѣбнѣи бы
шѧстѣлш. Пришедшемѫжемь
вьіса перѧдоумь. приступишѧ
пріємлюще дідрахмѧ і҆съ петрови
и҆ рѣшѧ. оучитель вашь недасть
ли дідрахмѫ; глѣи҆. и҆ вльзѣ
дѣ вхъ домь, предварѣ го і҃с глѧ,
что тебѣ сѧ мнитьсі҆мшне. цр҃ие
земстіи҆, ѿ сі҆хъ и҆ пріемлѧ дань
или сі҆мсомь. ѿ своихъ ли снѣшихъ.
или ѿ тоуѫдь. рѣ҆ѥмоу і҃с. оу҆
бо свободьни сѫтьснѣше. нѫда
несъблазнимь и҆. ше вльзѣ море въ
вержи ждиць. и҆ ѧже прѣжеиме
шнрыбоу, взѣми, и҆ ѿвьрѣзъши оу҆
стѣи҆. и҆ ѻбрѣщеши статѣ
рь. тѣ взѣмь, дажь и҆ мѣ оудѣ
и҆ждѣсѧ. Вь҃ тѣи҆ оу҆, приступишѧ
оучници кѣ і҃с оу҆ глѧше. кто҃ оу҆бо
болі҆ѥ вльзѣ оу҆ цр҃ствіи҆ нбнѣмь. и҆ при

пне: ѳ. не. вѣ҃ѩ҃, приступишѧ оу҆м.

ѯа. от. лѕ

ѯа. од. лѯ.

и҆ глѣмь пер ѿ тоуѫди

чѧдатьіс ѻтроча , поставіє по
сѣдѣн , нрѣ . амнѣтлѧвѧ , а
щенеобратитесѧнебждете
нісодѣтьтн . невъмнѣдетекурїпко
нѣ́ное - нжебосасмѣрнісо
ѻтрочасѣ , тъѣ ѣболїнѣтьіуръ
стїѧнѣ нѣтѣмъ - 150, сж, нняже
дщепрїѧмѣ ѻтроча таісково въ
нмѧмое , менепрїемлѣ . днже
дщесъблудънн ѣдинотомдлы
снхавѣроужщїй вѣма , оуне ѣ
ѣмоудд ѻбѣ снтсѧжрѣтьтавь
ѻсельсісынндавынѣго . нтото
нетлавлапжчннѣморастѣвн -
горемнроуѿсъблудѣтъ . нлжда
бѡѣпрїнтнесъблудѣѡ . ѻбаче
горечлкоуютомоу , нмяжесъбл
дѣтьпрнходнтъ - дщелнржкд
твод . нлнотдтвод съблдяжнъ
ѣтѧѡсѣцѣнд , нкртъѣнѡсебе ,
добрѣѣнщетнѣвтнннтвъяжи

ВШ ХРШМУ НЛНЬ ТЬДНОУ. НЕЖЕЛИ
ДЯТЬ РЖУТЬ НДЯТЬ НОСТЬ НМЯЩІОУ,
ИТЬ ВРТЬЯЖЕНОУ БЫТИ НТЬ ОТЛЬТЬ
ЧНЫН. НДЩЕ ФІСОТЬВОЕСЪ БЛДЖЬ
НАЁТЬТЯ, НУМІЁ НВРЬЗНШ СЕБЕ.
ДОБРТЬ НШЕТНЕ СЪЁДНТЬ ОІСО
МЪ ВЪЯЖНВШ ВЪЛНТІН, НЕЖЕДЬ
ОУТЬ НМЯЩІОУ; ИТЬ ВРЬЯЖЕНОУ БЫ
ТИ ИТЬ ТЕЁННЖ ОТЛЬННЖЯ. ГЛЮ
ДЬТЕ ДАНЕ ПРТЬСЯТЕ ЕДНОГО
ШМЯЛЫХЪ СНХЪ. ГЛЮБОВДЯ,
НІСО АНГЛН НХЪ НА ВЕСЁ ВЫНЖ
ВНДЯЛНЦЕ ОЦА МОЕГО НБНАГО.
ПРІНДЕТЬ БШ СЪЫЧЛЧЬСІСЫН ИТЬ ЫЫ
СІСАТН НСПТН ПОТЫБШАГО.
ІСО. ПНЕ. ФМВ. ЧТО САВДМН. ЛН.
ДЩЕ БОУДЕ НТЬ ІСОЕМОУ ЧЛІСЬ СТІО
ШВЕЦЬ. НУБЛЖДН ЁДННДШ НН.
НЕОСТДВНТЛН ДЕ ДЯ ДЕСЯ НДЕ ДЯ
ИТЬ ТОРД, НШЕ НЩЕТЬ УБЛЖЖЬ
ШЕЕ; НДЩЕ БЖДЕТЬ ОБРТЬСТІЯ.

52

УД. ОЕ.

ѳ
мд.

Аминь глю вамъ, иже сораѵется со
мнѣ плче, неже одесятинѣ десятинѣ и
десятинѣ неразслажающихъ · плсо
мнѣ волѣ преѡцемъ вдшѣи мены
нмъ, да потыбнѣ единъ ѡмалы
ихъ сихъ · дше сътрѣшѣи істе бра
тъ твон . иднѡ блнчнѣго ме
ждоусобожнтѣмъ единѣмъ ·
дше тебе послоушаѣ, прнобрѣ
лъ єси брата твоего · дше ли тебе
непослоушаѣ, пойми съ собож
плсы единого нлнда . да прноу
стѣ двою нлн трієхъ свѣтѣлѣи
ствмется вся вісѣтлѣ · дше же
непослоушаѣ ихъ, повѣжда
црквн . дше же нцрквѣ преслоу
шаетъ, бждетн плсоже мзы
чнникъ нмытарь · Аминь бѡглю
вамъ . єлнса дше свяжете на
земли, бждѣ связано на нбсѣхъ ·
нєлнса дше разрѣшнте на земли,

істо . ѳ, не, рѣтъ свонѵмѡ, аминь богл.

ѳ
ма,

бждⷭ҃ рабꙋ҇тѣшема мамѣсе · паисы
амнѧтлюⷦ҃ а · ѩкоⷣшедⷭ҃ а ѡ҃ а
сѧвѣщаетⷭ҃ а мꙋ҇ а сѣмлнѡ ѡвластѣисон
вещи ѥжеⷣшепроситⷭ҃ а, бжⷣе҃
имаⷭ҃ ѡ҃ ѡц҃ а моетоиѩжемамѣсе ·
идежебшеⷭ҃ стⷭ҃ а дⷭ҃ а или трїесѣ
бранивъѣнмѧмое, тоуѥсмь
посредѣи҃ · ісо. пне. стⷭ҃ тогдхⷭ҃ а.

Тогда пристѫпльıсъѣемоупе
прⷣърѣтн҃ . ісольıсраⷮ҃ ıдшесъ
тръшнтьıвъѣмⷭ҃ ѣⷣрамонийⷭ҃ ѡ҃
поуⷣшоуѥмоу҃ . доседмьıсрⷭ҃ ат҃
лн҃ ; глаѥмоуіс, нетлюпебѣ
доседмьıсрⷭ҃ а . ижⷣосемадесⷭ҃ ѧ
ісⷭ҃ ѧ седмнцеж прⷣъѣтн҃ . ѳторѡи҃ . ѯа.
Сѣтогда оуⷣпшбнсѧцртвїемѣмое. оѯ
Ѵлкоуцрю҃ . ижеѳтѧсхотѣстѧ лф
ѵапнсѧ ослобесн сѣрабьıсвон
мн҃ . начемшбжеѥмоуставѧ
пнсѧ, приведошѧембѣдино
годлъжнисⷭ҃ тможⷭ҃ тадлнтъ.

ѧе. аі. рѣⷣъпритчюсїж, ѵпⷣшбнсѧцр҃.

немлщоуже ємоу вѣдати
повелѣ҃ госпо єго продати
ижемжєго ичада . и вѣсть єли
іса имѣ҃ше ѡдати . паⷣ
оубо рабѣ҃ти . іслиѣ҃шеса
ємоу гла҃ . тн . потрѣпимлмѣ҃
и҃ вѣсть ѡтнвѣдѣ҃ти . мⷣо ѡд
вже гⷭ҃ рабѣ҃ того , прости єго
и длѣ҃гⷭ҃ ѡпжстнємоу . ищⷣе
же рабѣ҃ти ѡбрѣ҃тє єдиного
іслеѣ҃рѣ҃ свои҃ ижебѣ҃ длѣ҃жень
ємоу , сто҃пѣ҃мⷣь . немѣ҃ того
дѣлѣ҃ше . тла҃ , дажⷣи . и
мжемнєсн длѣ҃жень . паⷣ
оубо іслеѣ҃рѣ҃ єго мⷣо вѣ҃ єго ,
молѣ҃ше єго гла҃ , потрѣпи
мⷣи҃ и҃ вѣсть ѡтнвѣдѣ҃ти . ѡ
мжемехотѣ҃ше . мжⷣе вѣдѣ҃ вѣ
сⷣи єго ѡвѣ҃темницѫ . домⷣе
же вѣ҃ вѣздⷣасть длѣ҃жное . вид
ѣше же іслеѣ҃рѣ҃ти єго бы҃ша ,

сѣжалиша̀сѧ сѣло. и пришеше
сѝсадѧшагосподиноусвоемоу
вѣсѣбывшам. тогда̀ призва
вѣ̀ѥгоговосподинѣѥго, глѣ
моурабеелжѝсадѣын. весьдлъ
гъшѧ̀ѣ̄ поустѝйтебѣ. по
неѫеоу̀молнмя. неповѣда̀ше
лиѝтебѣ̀помнловатиѝкле
вѣтѣтасвоѥго. ѝкоѫенадѣта
помнловѣ̀; ѝпротѣкѣдсатъ
ѥго, прѣдастьѥгомжѝтие
лемъ. домдеѫеѣтьдастьдлъ
гъсвои. тѝсоѝѣ̄цѣмонлѣтыи
сѣтѣворѝѣмъ, дшенеѣ̄поу
стѝтиеѣстьѫобратоусвоемѵ
ѣ̄сръцѣвашѝпрѣвратѣшемїдѝ.
ѣ̄го. нѣ, чѣ̄ѣ, ѣторѝ. ѝбыѥта
сѣсомчѣ ѣ̄с слшѣѥсѧсїд. прѣѣ
деѣ̄галѝлеѫ. ѝпрїѝдеѣѣ̀прѣ
дѣлы іоудеиѣсѣыѫ обѣшѵпо
лѣ ѣ̄ѡрдѧнѣ. ѝполемѣѣндошѧ

+ ѹе ζа, он. м҃, нарѹ́дниѥмоу́ѕи. и҃ нисоу́ли и҃моу. пра҃ть, пи҃сы. вѣ҃то, и҃ пристѫпи шасѧ къ немоу фарісе́е и҃ скоу́шаѫ ще́е́го, и҃тлѣшаѥмоу. дще до стои҃тъ чѧ ісоу́ поу́стити жеѥ свою повѣсть ісо и҃ниѥ. ѡнѣже ѡ҃ѿ҃ѡ҃ѿ҃ѣ҃ѣ҃ѣ

шд. Ѝ начаѧ ѧже не бы тѣдѣ со-
тлю же вдмть, ѝ сѐ ѝ же дѣ ще пѫ
стѝ ть же мѫ сѡ ѫ рдѹ тѣ слове
се прелюбодѣи мд. ѝ ѻже нѝ ть
ноѫ, прѣ любы тѡ рѝ. ѝ же
мѧ сѧ поѹ щѐ нѹ ю, прѣ лю
бы дѣ ѥ ть. тлѧ ша ѥ моу поу че
нѝ цѹ ѥ то. дѫ ще тѣ сѐ ѥ вѣ нѹ
ч҃ѣ сѹ стѧ же но ю, оу не ѥ не же
нѝ тѝ ся. ѻ ѻ же рѐ нѝ мть, не
вѣ сѣ вѣ мтѣ щ҃ дѧ ть слове се, се,
мѫ ѝ мѧ же дно ѥ. сѫ тѣ ѡ ш҃ сѣ со
пѹ ѝ, ѝ же ѝ ч҃ѹ ть вдмть рѝ мть до
дѫ ша тѣ сѣ. ѝ ѥ ѫ сѣ со пѹ ѝ, ѝ
ѝ сѣ со тѝ ща ѧ ѡ ш҃ чѧ сь. ѝ ѥ ѫ сѣ со пѹ ѝ.
ѝ же ѝ сѣ сѧ дѹ ша сѧ мѝ себѣ
ч҃ тѡ ѝ ра ди не ѥ ѧ то. мо тыи
вѣ мѣ сти ти, да вѣ мѣ сти
ть. ѝ со. сѫ. ѹ тѝ ѝ. вторѝ,

Тогда прѝ вѣ до ша ѥ мѣ моу
дѣ ти! да ржу тѣ вѣ ложѝ мд

хнн, ѝпомолитсѧ. оучнцѣ ржекѫ
прѣтѣпшѧѝмъ. ѝсѣжерѣѝмъ.
ѡставѝнтедѣтеи, ѝмѣѣтъсѣра
нѣѝнтеѝмъ прїѝнтиѝстъмѝтъ. та
ісовыѣоєцртвоѣѣноє, ѝвѹзло
жьмаѝнрѧтъ, ѡтиндеѡтждоу ѵ҃ѯ҃о.
ѵ҃а. ѯ҃ѳ҃о. Нсеєдиноумѹѣыѝнпристж
оф. пль, рєємоуоучтелюблтыи. что
мд. блгостъѣтворю. даѝмамъѣяжнѣш
ѣѣчмыи. ѡняжерѣємоу. чтома
глешнблта. мнѝстоѣеблгъ, пть
ісмоєдиноумъѣъ. дщелнхощеши
ѣтъиншиѣтъяжнѣш, стъблюдиса
повѣдн. глаємѹѝсыѧ. ісѣжерѣ,
єѣже, неоубїєши. непрелюбысѣ
творнши. неоукрадеши, нелъ
жесвѣтельствоуєши. чтиѡц҃а
имтре: ѝнаѣлюбнши ѝскрыѧ
госвоєгоѝнсосамъсебе. глаємъ
юношѧ. ѣтъсѣ сїдстъхрамнѡюно
стиимоєѧ. ѝчтоєсмыєщеѣедо

ле. ѳ҃і. вѣѡ, юноѝѣкыи пристжпиісѹ҃
клнѣѧсѧємоуинтлѧ, оучтлю.

ѥ҃с҃ мѵтѣлѧ · рє҃емоу҃ і҃с҃ . дшехоще
ѥ҃ѕнсѧвратѧшемѧбꙑтн, нд҃н; нпро
дажѧ имѣнїетвоенд҃ажднищїи
имѧ . нимѣтн нмашнсірощи
щенамѣсн . нградн ѧслѣмене .
Слы҃шавшежеюношаслово, опнде
сірꙗвѣ . бѣбшимѣжстажд
нїдмнштд . і҃сжере оу҃чнсш҃сво
имѧ . дмнн глѧвдмѧ . нісоме
оу҃добабогатынѧмнд҃е ѧцр҃тшїе
мѣное · пѧісыяжеглюбдмѧ, нсо
оу҃добѣ ѥ҃ вельждоусісвоусѣ и
глѣмыоу҃шнпронтти, неѧжебо
гатоу҃шѧцр҃тшїебѧжїе ѧлнтти.
Слы҃шавшеѧжеоу҃ченицнего, дн
влѣ хжсмѣло . глѧще, істо
оу҃боможетѧспсенѣбꙑти .
рѧцр҃тѧвѧжеі҃с, ре҃нмѧ . ш҃члістѣ
сѣменѣѧумножноѥ . ш҃бѧдѧжеѧть
стѣѧѧумножнд . ісо . не . чтнне
хѣстѣсты . Тогдѧ ш҃ѧтѣшдавпетрѧ,

ре емоу. семы остави хмъ
и҃мъслѣ тебе и҃дох҃ѡ, ѵто оубо
бжде намъ. іс҃ѣ же рече имъ. амнь
глаголмъ. наслы шедшемь помь,
и҃ѧпасы бытїе ѥгда сѧдѣ сн҃ъ
чл҃ѣсы на прт҃лѣ слы своемь,
сѧдете и҃ вы на двою на десѧте
прт҃лоу. сѧдаще ѡ҃ бѣнадеде
сѧте ісолѣ ншма і҃нлѣвшма. и
всѣмъ ѣсь иже ѡ҃ставитъ домъ.
и҃лѝ бра҃тїѧ. и҃лѝ сестры. и҃лѝ
ѻц҃а. и҃лѝ мт҃ре. и҃лѝ жены. и҃лѝ
чда. и҃лѝ села. и҃ мене мое҃ра҃.
сторицеѥ прїи҃мѣ. и҃ жи҃тїе вѣ
чнаы наслѣдитъ. мнѡгиже бѣ
дѫ пр҃ѣвы, послѣдніи. и҃ послѣ
дни, пр҃ѣвїи і҃со. не. вст҃ѣ сты.

ѯа. п҃. мѳ. Пѡбнобо ѥ҃ цр҃тїе мѣное, ѵлѣсѣ
домовнтоу. иже и҃ѯыде ісѵтро
оутро нанѧтн дѣлателѧ вѣ
виноградсѡи. и҃ставѣ цѣдѣтсѧ

сре. ѳ҃. не. дѣтѣ, прит҃чѧсїѧ. оу҃по.
ѯе. и҃ѧ; мч҃нкѡ,

дѣлатели по плоу мадѣ,
послѣдних съ вѣнноградсѡн. и
ѹсѣше вѣ притрѣтїнчѣ, вндѣ ны
стоѧщѧ мат тѧжнцѣ пра
ѹны. и пѣмтьдѐ, ндѣ пѣны
вѣ вѣнноградѡн. ѥжѐждѐ
правда, дамь вамть. ѡнѣже
ндошѧ. паісѣѣже ѹсѣше вѣше
стѣын ндѣвѣатын чѣ, съпко
рнпаісѡже. вѣ ѐдны ѣже
надесатѣе чѣ ѹсѣше, обрѣтѣе
дроугы ѧстоѧщѧпразны. и
глѧ мть. что здѣстоите ѣе
сь дь праздни. глѧше моу.
наіконнѣстоѧже надѧ ть. глѧ
мть, ндѣ пѣ ѣѣ вѣ вѣнноградѧ
мон. ѥжѐ бждѐ правѣдно, прї
мѣте. речѐроуже бы вшоу,
глѧ господнь вѣнноградѧ ѣсть
прѣстѧвѣнѣсоу своѐмоу. прѣ
ѹсѣѣ ндѣлатѣе ѧ ндѧже нмть

мтъ҃ж҃. начентъ҃ш҃ послѣдмїихъ
допрътъвыи҃. и҃ пришеше҃ иже къ
є҃диномунадесатпе҃ч҃. прїа҃ша
попѣлмсоу. пришеже пра
ви҃и, мнѣхѫ҃ще прїатии и҃ прн
а҃шаитии попѣлмсоу. прїемь
шеже ерътпта҃ахѫ҃ гсподнпа
глюще, а҃ісо сїи послѣдмїи, єдн
ныъ҃ чдсътворнша, и҃ правы на
мтасътворилъ҃ихъ є҃сн. поне
сшїимтъ҃таготкдневъ҃ръ; о҃
иже ш҃ътъщавъ҃ръ҃ є҃диномоу҃и.
дроу҃же, не о҃бнждътебе. не
попѣлмсоулнсътъщастъмнож;
въумнсвоенидн. хощжеисе
моупослѣдиемоудатии, а҃іс҃о
и҃тебѣ. и҃лимѣстимилъ҃ сътво
рнтии є҃же хощжвъсвои҃хмн;
а҃ще о҃ісотвое лжіс҃дво є҃, а҃іс҃о
а҃зъблгъ҃ъ є҃смь. тда҃іс҃о бкдж҃по
слѣдмїи, прьвыи҃. и҃ прътвїи҃ послѣ

чє. ѳ. пє. вѣ҃ѣ҃, вѣсходаїс. вѣїєр҃л,

дни · мнѡгиѣшскѵвами, мало
якенѵбрадны . ік҃а . сѵ҃ѣ . имчнсѡ. ѯа,
Ивѣсходаїс вѣїєр҃лимѣ . пошѣ пѣ.
шѣвамадесѧтиеоучнісѧєдиныма
тїѫ . идѣ́имѣ . сѣ́вѣсходнимаѣ
їєр҃лимѣ . исмѣчлчьсісынпрѣ
дамѣъѫдеархїерєѡ нісмнѧжми
ісѡ . иоскѫдѧєгомасъмрѣть.
ипрѣдадѫѧєгоѧдыісѡ напорж
таніє. ибїєніє. ипропѧтіє. ивоз
прѣтїѭдѣмьшасісѧдѣть · тогда
пристѫпнісъѧемоумѣтинсноу
ѕеведешѧѵ. съсѡшмасѵонмд.
ісладѣѫщисѧ. ипросѧщинѧѣ
чтоѡшнего · оиѫжедѣєдиначасохо
щешн . тлдємоу, рѣцидасѧде
тасїѧшѵбдсѧ:моя . єдинъѣшде
снѫѧтебѣє . иєдинъѣшшоужте
бе, вѣцѵртвинтвоємѣ · ѡвѣ
щдвѫжеісрѣ . невѣсѣдчьсопро
снтд . моѫжетдлитпнтиничѣшѫ

аже дѹ҃ маѧ тѣпити, нли іс҃ще
нїема имже дѹ҃ іс҃тити ѧсѧ іс҃тин
тисѧ; гла҃ стѣмѹ, можеть.
итлѣнма чтѣшѧ оубо можнетїе
тѣ. ніс҃щенїема имже дѹ҃ іс҃щѧ
жсѧ, іс҃тинтѧсѧ. дѣяжесѣсти
шдесѧжѧ мененшшоуѧмене,
нѣмое дати. нжнимже оугото
васѧ шѹ҃ оцѹмоего. нслышѧвше
десѧ, методовѣдшѧ ошѣоюбрѣ
тоу. іс҃же прнсѹдѣтьн, рѣ. ѣть
стенѧісоіскѧѕнѧдѹ҃ысть. госпо
стѣвѹжтьнмн. нѣелнцїн обла
дѧжнмн. метѧісояжеѣждѣѣтьвдс.
нжнякедшехощѣѣтьѣдѣвшїн
бѣітин, дабѣждѣѣдмъслоуга. н
някедшехощѣѣтьѣдѣбѣітин прѣ
вын, бждн вдмърдѣть. нѧісояже
сѧтьчѧвсісѧинмепрїиндедапосл҃
жѧтьѣмоу. нѧпослѹжнтин.
ндатиндѣшѧсѣожнѹбѣвленїе

сѫ. вї. вѣ҃ѹ, исходѧщꙋ їсовнѡ҃ери
ѯамнштаıхъ • конецъ. чѐ, ѯа, пѕ,
Писходѧщоуемоуѡ҃ерїихшнд. по
немаи҃демарѡ҃мнштъ. нѣдва мд.
слѣпца сѣдѧщапрнтѧпти.
слышавшаисо їс҃ мнмоходн.
вѣрпї̀ статалаща, помнлоуи
маıгнспедвѣ. народѧжеѯапрѣ
тнимадаоумлѣчнтпд. ѡна
жепачевъпїдстпдталща, по
мнлоуимаıгнспедвѣ • истпд
вѣıс, вѣсѹтлдсїѧ. нрѐ, чтохо
щетпддастъворѧвамд • тлд
стпдемоу. тн. дд҃ѡкдтаѹеѣпѣ
сѧ҃ѳчнпдто • млрдоѣдвѧжеıс,
прнсоспѧжсѧ҃ѳчїѡнмд. навїє
проѯрѣѣстпѣнмд҃ѳчн. нпо
немѣндостпд • ıѡ҃. сѫ. вї, ѯа.
Нѣгдапрнблнѧжнщѧвъаїѣрлн пг,
мъ. нпрїндошѧвъаѣвнѣсфа ме,
тїѫкѣаторъѣѣлешнспѣѣн.
пѡтаıс҃ послддвѣдоученнкѧ,

вѧне. цвѣтѣ, мѧур. ръѡ҃, ѣгапрнблнсѧıс.

глаѧма. ѧдѣ тѧ вѣсѣ иже пр
мовамѧ. ѧбїе ѡбращетѧ ѡ
слѧпрнѣѧудно ѧждрѣ бѧ сѫмн.
и ѿ ѡртѣшн ваше прнведѣтѧмн,
ѧщевамѧ ікѡре чѣ что, рече
тѧ ѧ ісотъѣю трѣ боуѣтѧ. ѧ
бїеже послѣтыѧ. сеже вѫсе
бы. дѧсѫ боудетіс ѧреное прко
мѫ тлѧщемѫ. рѫцѣ тедѫще
рнсїѡ ноѧть, сецѫ тѫ он градѣ
теѣ ісроіс, ѫ с ѣдѧмѧ ѡ
слѧ ѧжрѣ бѧ. спѧ ѧремнчѣ.
шедшѧже оучнс ѧ нс тѫ ворш ѧ
ѧ іс ожеповелѣ ѧмѧ ѳс, прнведо
стѧ ѡ слѧ ѧжрѣ бѧ. ѧ ѫ ложн
шѧ вѫ хоуѣ ю рнгы с воѧ. ѧ ѫ
стѣ де вѫ хоуѧ. мнш ѧ лнш ї же
нарѫдѧ. постнлѧ ѧхѫ рнгы с воѧ
попѫ тн. дроу ї же рѣ ѧхѫ
тѫ ѡдрѣ ѫ ѧ постнлѧ ѧхѫ по
тѫ тн. нарѫдже прѣхѡдѧщен

гїѧ. ѳ. не. вѣ҃ѹ҃, вѣминдеїсѧвоурісѧ.

ємоуимѣтьслѣдствоующен.
хвалѧхѫтлѧще, осанназноудѣдо
воу. блѣнтатрадыинѣтьимѧтѣне,
осанназѣтьвышнїихъ: инѣтьше
шоуємѹвѣтыєрлимь, потрѧсе
сѧшесьтрѧ. тлѧ, ѥстоєсть. на
родняжетлѧхѫ, сѣѣ ісправісѧ.
ижешѧнаѕаретѣпѧталїленсіса.

пр҃тьстижѧтьи. не. Иѣтьимдеѣть
цр҃ісѣьбжїѫ. иихѫтнаѣтьсѧпро
дажщѧѧнісоупѹющѧѧвѣцр҃ісѣи.
ипрѧпесыпрѣтѣжнісѧшѧиспрѣть
вратяже. исѣдѧлницѧпродаж
цѧиѫтшлѧжбы. ихлѧимть, пнса
моє, храмьмон, храмтѧмлѣтвы
нареченисѧ. выжестѣтворнстеи
вратѣпоѣрадѣбшнникѧ; ипри
стижѣпнщѧѧістьѣмоуухрѣшмїи.
ислѣѣпиѣтьцр҃ісѣи, иисуѣлнй.

пр҃тьѳ. пѧ. чѣтн. не. ц҃ѣть. видѣть
вщеяжеархїерѳѣнісиняжницу чю

десаніѧ же сътворн. и ѡтроісы
хо҃щѫ жити цр҃ісан нтлѧщѧ, ѡ
сѧнѣ сп҃оуд҃ѣ дѡвоу, нетодѡвѣ
шѧйтъ шѧ ємоу. слышишли
что сѧ нтлѧти; і҃с же рє҃кѣ мѧ. є҃н.
нтъстелнчалникѡлиже. ндісо
нѫ въоуститъ младенець исъсѫщн
ствртъшнльѣснхвалѫ. чт҃н. пѧ.
ностлавль нѫ ыдєвѣти нѫ тра
дѧтъ вн фанїѫ. и вѣ дворнсѧ ту.
ісо, ме. цѣть. ѵ троуѫжєвъ сѫ
сѧтъ тра, въздаліса. ноуѫтєвѣ
смоісовнницѫ єдниѫ прнпѫти,
прїндєіствн. и нчтоже ѡбр
тєнднєн, тѣ ысмолнствіє єдн
но. и тлѧєн, дѧнісолиже ѿ тє
бєплодѧбѫдє вѣ тѣ ысы. и дбїє
нсѣше смоісовнница. и вндѣ
шєдчцн, дѧвнша. тлѧще,
ісдісодбїє нсѣше смоісовнница.
іконець. пѧ, ѿ вѣ цдѧ ѫжє і҃с

пне. і, ме, рѣ ѿ, въ сѫ вѣ дѧщисѧ і҃с ѡ тра.

ѧ҃пѡ. і҃. нѐ. вѣ҃ѡ҃, пристиѫпи҃ исоу҃ оу҃ч҃.

рѣ҃нмъ. аминь глю҃ вамъ. аще
имать҃е вѣ҃рж҃. и҃ не оу҃стамните. ѳ҃м҃,
не тъкмо смоковничное сътво
рите. нъ аще и горѣ сей рече҃те
дв҃нтинсѧ и връзинсѧ въ море
бж҃дѣ. и҃ вътъсть ѣлиса аще и҃мате
простр҃е҃ мл҃тоу, и҃ вѣроую
ще, прїи҃мете. і҃со҃. пѣ҃е. и҃ прищѣ҃ ѯ҃а.
шоу҃ емоу҃ вънародѣ, пристиѫ пѣ҃е,
пиша҃ісѧ немвоу҃чѧщоу҃ архїер҃е
и҃ стварун людстїи҃ глѧще, исое҃м
власт҃їѭ сїѧ твориши, и҃ кто.
тинда҃ облѧстисѧ сїѭ. ѡ҃ вѣщѧ҃
же і҃с, рѣ҃нмъ. и҃ азъ прошѫ вы мн҃.
и҃ дѣ҃ слово ѣдино. ѥ҃же аще рѣ҃
темнтъ, и҃ дамъ вамъ реи҃ѭ исоу҃ю
власт҃їѭ сїѧ твора. крщ҃ение
іѡа҃нново, ѡ҃ісѫ до҃ бѣ҃. съ҃нбе҃
ли, или ѡ҃ чл҃ість. ѡ҃ нѭ҃ же помы
шлѣ҃ахѫ въ себ҃ѣ глѧще. аще
речемъ съ҃нбе҃, рече҃мъ. почто

сре. і, не. рєть, приточасїюучїсьмьіс.

оубомеатьровдастиємоу. дще
лирєчемтьшучїсть, бонмсамд
родд. тьснбшнмаішдмнднісо.
прріса. нштьщдшеісовнртъ
шл. лєтьємы. рєнмтьнттть, мн
дтьвдматлаісоємвластїіжсїд
творяісо. вто. утожесавд
мнн. учїсьнтьісшн имтьшедвд
сна. ипрнщеістьпртьвомоурече,
чдо. ндндмєдвлдптьшно
градтьмоємь. онжешатьщд
шрє, нехощоу. послдняжерд
сїсдвсавдє. ипрнстяплаість
дроугомоурётаіконже. онже
шатьщдшрє. дстьгндж, ниє
ндє. ісьіншобоюстьтворнвола
шчю. глдшаємоу, прьвьін.
глднмтьіс. дминьтлавдма. ндсо
мьіпрєнлюводєнужвдржж
тьвьітьцртвнбжїн. прїндє
боістьвдмьішдннаістльпжтє

не. тї. рёгъ притчасїж, улісьмтьісы.

правёдныимъ, и не вѣроваасте
ёмоу. мытарежен любодѣи
ца, вѣроваашаёмоу. вы же ви
дѣвше нераскаасте сеа послѣ
дн вѣровати ёмоу. ісо. сѧтъ. ѯа.
Ниж притчасслышите. улість пц.
нтьісынъ вѣдомовнтъ. ижемѫ н
садинногра. ноплотомъ о
градёго. и нісопаашѧ немь
точило. испроастилаша, и вѣ
дёго дѣлателемъ, и отиде.
ёгда же приближисѧ времѧ
плодѡ, посла рабы свои кѣдѣ
лателемъ прияти плоды его.
ёмше дѣлателе рабы его. о
вого оубо. бнша, ового же,
оубнша. ового же, каменїе
мѧтобнша. паки посла ины
рабы многа ждша прьвыхъ. и сѣ
творишаимъ тако же. по
слѣдже посла сынаа свое

61

ѥго, гл҃а, оу҃сраматсѧсп҃дмо
ѥго · дѣлатележевиднѣѥшесѧ
рѣшавъсебѣ. съѥ҆насльзи
ісь. придѣтеоу҃бі҃мъѥго, и
оудрѣжнмьдо҃мїеѥго · немь
шеѥго, ихъведошавъпѣ҃ихъ
нотрада, ноубишѧ · ѥгдаоубо
прїидетъгнѣвинотрада, что
сътворитьдѣлателемъ҃ѣ.
тл҃ашаемоу. хлы хлѣпотоубн
х҃н. невинотрапрѣвдастьинѣдѣ
лателемь. нѧжетьздатьѥ
моуплодывъвр҃ѣмена҆своа.
тл҃аимъ҃іс. мѣстеличчалинниско
лняжевъпнсанн. іс҃каменьѥго
неврадоу҃стъворишѧѳн
жѧщен, сѣбывъглавѫжѧглоу҃:
ѿтѧбысѧ. нѥдинвнадъѳчію
вашею іс҃о. не. нстмѵ. сѥго
рѧглювд҃, ѥсѡѿнмепсѧѡвд
чрѣпвїебжїе. ндасѧ ѧзыкоу

чѥ. і. не. рѣтьпрнщешн, існѥіѵдешглю
вд҃, ѥсѡ

творящомоу плоды его. и па
дыи на камени семь, сыскрушин
тсѧ. а на немяже падеть, съ
трыет҃ъ и. полышашеархїе
ре, и фарисеи прит҃чѧ его, разу
мѣшѧ яко они҃хъ глет҃ъ. иницѣ
ще его ѧти, оубоѧшѧ народа.
понеже яко пр҃рка его имѣѧхѫ.
ісо. чѣ. Ѡ҃ вѣдаки ісъ, паки рѣ
и мыи къ прит҃чѣ тѣмъ. оуподвисѧ
цр҃твїе нб҃ное, умсоуцоу. яже
съткорибадакаисвоу своемѫ.
и посларабы своа прит҃кати
звани ихѧ на бракы. и нехотѣ
ѧхѫ прїити. паки посла
и ины рабы тѣмъ, рекъ пиеха
ны имѣть. се обѣдъ мои оугото
вахъ. юнцы мои оупитанина
и исколена. и вьсѣ готово иди
придѣте на бракы. ѡ нихже
небрегше, ѻтидоша. овъ

ѧе. ді, рѣтъ прит҃чѧсїѫ. оуподоб

оубо насєлосвое. обыжєдѧ
ісоуплѧсвож. прочїнѣе є
мщерабыєго, досадѝша
имъноубишанїхъ. нслыша
вмъцаратїѣ, радѣтївасѧ. нпо
слѣдѣвшасвоѧ, нпотѫбѝ
оубїнцѧшїмыинградыи хаже
же. потдатїрабомъсвои.
брдісьоубогопобѣдє. хва
мїняжемєбѣшѧдостоннн.
ндѣтєоубонансхѡдницѧ
пѫтїи. нєлицѣхѧдщєобрѧ
щєтє, пригоувѣтємабрдісы.
ннѫшєшерабиомїнпарастѫ
тїѧ, сѣбрдшѧвѣсѣ єлнцѣ
обрѣтошѧсѫлыіѧжєндоб
рыѧ. ннстлѣвнисѧбрдісѣвъ
хлежѫщїихъ. вѣшєжєцрѣ
вндѣтїпивъхлежѫщїихѣ,
вндѣпоѹчѹлісѧнєобѣлѣчє
наѣѣодѣѧнїєбрдчноє. нгл

ємоу. дроугїе. ісаісо ѿъмиде
самоѥнмы ѡдѣаніѥ брачпа.
ѡнѣже оумолче · тотдарєцрь
слоугамь . свмоудьше ємоурж
цєнноѕть, ѿъумѣтпеєго . и
ѿъвръзѣтєвѣтпѣмжіскръмь
шнжа . поубждєплачьнсіце
жєсѧ҃ш . мншѕнєвшсѧ҃ѕѣд
ни, маложенѣбрамны ісо, ме, ѕѣ.
Тогдашедшефарїсее . съ҃ть пріє
лшенѣісодаѡбластїѧєгосло, мв.
во . и посладѣісѣѧемоуоуче
нисысвоѧсъ҃нродїаны . глѧ
цє, оучтлю . ѿъмыѧісоистин
ѥнтьєсн . и пѣктинбжїоуѣть
истинжоучнши . и ѥрадн
шинноѡкомяке . неѣшѕднш
наньцечлѣкѡ . рѣѣноубодѧ
мъ, чтоѡпнсѧмнитъ . дон
молнѐдатинісннсоныісесѧ
ребѣн; нлинн . разѹмтѣѣжеїс

лжіскдѧствиѡнꙋ, рⷣ. чтомѫ и
сконшдєтєлнуємъри. поіса
жнтємнухлатинцужіснисомнж
ю. ѻнижєпрнмесошѧємоу
пѣвмѳѳа. нтлдимъ, чїнобрд
хъстъимлтпнсдмїє. нтлдшѧє
моуісесдрєшть. тѻтждтлдимь.
кѣхъждднтєоубоісесдроид. ісє
сдрєшн. нбѫїдбшн. нслышд
вше, днвншѧ. нѻстдвлвше
єто, ѻтпндоша. ісоиє. сж.
ѯа. ѯа. нг
бѣтъдмьпрнстѫпншаістьме
моусддоуісєє, ияєтлдть, ме
бытнкѣхъсісрсеміоу. нкѣхъпро
снша єтотлдщє. оучтлю, мш
снрече. дщеіствоумрѣ менмы
чѧ, дпонмєтьбрдтьєго
женжєго. нвѣхъсісрѣхъснтьсть
мѳбрдтдсѣмоєго. бѣвшєже
вѣхъдсѣмьбрдтїѧ. нпрьвы
нѻжєнсѧ, оумрѣть. нменмы

пѧ. і. ме, рѣхъѡ, прнстжтпншаіскѣсу сд

стѣмене. Оставиѭ женѫ своюѭ брату
своемоу. тѣмсоѫжеѭ женѫ ѩтѡ
рѧинѫ ѩтретїѩ. дѧже до седмѫ
го. послѣ дѫже ѩтъсѣ, оумрѣтъ
ѭ женѫ. ѩтъвъсѣкрешеніѥ оубо,
ісотворѧтого ѿседмѫ бѫде женѫ.
ѩтъснбѡ ѭмѣшѧѫ. ѿѩтъцѧдъ
же ісрѣѭмъ. прѣльщаѥтесѧ,
не вѣдѫщете писанїѧ ѭ силы бо
жїѭ. ѩтъвъсѣкрѣшеніѥбѡ, ни
женѫтсѧ. ниѫтсѧдѫ. ѫѭнсо
ѧтѣлѣ бжїѭ на нбсѣхъ. Овъ
сѣкрѣшеніѩ женѫрѣтъкы. нѣ
стѣлѣчѣлѣ речѥнѧгоѩ камъ
бмъ. глѫщемъ, дхъѥсмъбъ
ѧврѧѧмовѣ. ибъ ісѧѧковѣ. и
бъ ѩѧісшѣлъ, нѣ бъ бъмрѣтъкы.
ѫжѣ бъѭжнѣѩ. ѩслышѧвше
нарѡдѣ, дивѣлѣхѫсѧ оученїю
нїнѥто. ісоме, пѣѧ, фарїсее
же слышѧвше ѩісопосрамѩ

сѫ. ї, ѩ, наѫ, гл. от, ѩме. ї, наѫ. гл. оѣ,

ѧ, ѯѵ
ѧ, сѫ

саддоуісеж, сѫбрашѧ вѫысоу
пѣ. и вѫъпроснѣдиньшꙋю,
ѯѵсомооучительисоушдж
ѥгоиглѧ, оучѫтлю. ісдаѯдапо
вѣдьболшнѣ вѫъѯѵсомѣ. іс
жерѣѣмоу. вѫъзлюбншнтабѣ
твоѥговѫъсѣмьсрѣдѣмѫтвою
имѣ. и вѫъсеждшежсвоѥго. и
вѫъсежмꙑслїжтвоѥѧ. сїнѣ
прѫъкдѧиболшдаѯдапоивѣдь.
вторадажепобѣдѣн. вѫъзлюби
шнисѣкрꙑѣтѫгоидѣсосамьсебѣ.
вѫъсїюѡбоюѯдапоивѣдїю, весь
ѯѵсомьипрѧцинисѧть. съ
брдюмжефарисе, и вѫъпро
сиихїсглѧ. чтосѧкдамьмнѣ
хѵѣчїнѣсѫть. глашѧѥмоу. дво
ѫть. глѧнмѫть. ѯѵсоубодѣть
дхомꙑтдѣѥгонарицдѣглѧ.
речѣтдѫѣнмоѥмоусѣдѣ
снжѧмене. дондежеположѫ

не

сѫ. ді. въ ѿ, гладіс҃ ѥ҃ стьнародо҃ ѹ.

краѥ҃ пѣсоѧ подложїѥ҃ мога
пѣсонма . нашеоу҃ бодѣтьма
рнцаѥ҃тьга , іс҃акосѧтьѥ҃моу ѥ҃.
инѣистоже можда́ше ѿ къ
шатнѣ́моуслове҃се . мнѣже смѣ́
іс҃по ѿ тогодне къпросити
ѥ҃тоістомоу іс҃о , не , тотаіс҃
гладѣ́ньнарѡдѡ ноу҃ченнісо сво
нмьтла . намшу҃ сеш́тьсѣдѧ
лнцѣи , сѣдошаіс҃нѣжнницѣи
фарі҃сее . вьсѧоу҃бо ѥ҃лнісѧдше
реіс҃ѫ вамьблюстѣи , стьблюда
нтенѣтворите . подѣломже
йхьнетворите . глютьбѡи
нетворѫ . скаудѫтьобрѣме
натѧжісѧнѣтьдѣтьносима .
вьсѣглатаѫ наплещѧчлчьсіса .
прьстомѫжесвонмьнехотѫ
двигнѫтѣи ѳ҃ . вьсѣѫжедѣ
лдсвоѧтворѫ , давиднми
бждѫчлісы . рдшнраю҃тѣже

хранилищаствоа. и велича́ютъ
сѣрнліи́арнуъствои. любѧтпрѣже
прѣвже́вътъсултѣтанїа на вечерѣ.
и прѣвже́сѣданїа насъ́нмнцѣи.
и цѣлованїа напрѣвжницѣи. и
зкапинсѧ́ѿчлість, оу́чтилю. оу́
чителю. вы́же́менарнуднтте
сѧоу́чителе. е́дино́ѿе́вдн
оу́чителъхс. вънже́вы бра
тїа́е́сте. и о́ц҃а́незовѣте се
бѣназемли, е́дино́ѿе́ѿцъ
вдшанѣже́на́бѣсѣ. ннже́маре
цѣнтесѧнастлвнницн, е́дн
но́ѿе́настлвнисавдшѣхс.
бо́лїи́же́въвд, дабѣжде́вамъ
слоута. и́же́бовъзнесетсѧ,
смѣрнтсѧ, и смѣрѣжнсѧ, въ
знесетсѧ ісо, сѫ, горе вдмъ
книжницн и фарїсее лицемѣ
рн. наісостѣмъвдае́тедомы вдо
вицъ. и вннопождалечемлтвы

пне. аі, ме. ретыстъпрншешн кмем
іоудеѿтор

тькоражше. сетогрддлнишьшее
пріїнметтеоусжженіе - горекд
ісмнжмнцн нфарісеелнцемъ
рн. нісоуаптидрметецртвіїе
нбное прекулісы. кыбшнежть
ходнтте, мнкъходящін ості
клтъєтекатьмнтин. горекдамь
ісмнжмнцн нфарісеелнцемъ
рн. нісопрътходнттеморемсѧ
шж, стъткворнтин єдиного
прншелца. нєгдъжде, ткво
рнтеєтосна тєєпны соутоу
бтънщатд. горекдамтъкшжн
слъпїн. глщен, нжедщеісло
метисацрісшїж, мнчесоже є.
дніжеіслъметисацлатоурісъ
ны, длъжєньє. боуи нслъпїн.
ксебшбо́лє є. цлатолн, нли
цркви стящїацлато; нніже
дщеіклеметисаолтаремь, мн
чесоже є. дніжеіслъметисада

ромъ. иже вънѣхоуѥго, дльже
нъ҃, боуѝслъ҃нїи. что бш
бо́ле. дарѧи, илѝ шлтарь сто
и даръ; иже оубо ісльнѥтсѧ
о́лтарема, ісльнѥтсѧ имъ,
и сѫщѣимъ вънѣхоуѥго. и иже
ісльнѥтсѧ цр҃квѝѭ, ісльнѥтсѧ
ѥ҃ѧ, и сѫщѣимъ вънемъ. и
ісльнъ҃ и сѧ҃бсемъ, ісльнѥтъ
прстлш҃ бж҃їемъ, и сѣдѧщїи
мъ҃ мѣ҃. ісо҃. пне҃. горѣ вамъ
ісмнѧжницы и фарїсе҃елицемъ
рн. и ісо҃ одесѧ҃ стквѣтемѧ
тиж. и ісо҃пръ. и ісѹмиѧ. и
о́стависте вѧшьша дѣ҃ ісо
моу, сѫ, и мл҃тъ. и вънѣрѫ. сїѧ
же подѣ҃ше творѝтн, и о҃ны
не о́ставлѧтн. вожѧнслѣ
тїи. ѻуцѣжѧющеѧкомары, ве
лѣ҃бдѧже пожирѧющѥ. горе
вамъ ісмнѧжницы и фарїсе҃ели

ѧа. сѥ

вт҃. аі, нѥ, регы ісприїшеѣ існѥ, іоу, горе вѧ

цемтвли. ѥ҆ісо о҆чищдѣ́тте вт
нтъшнее стпыслѣ́нници нблю
доу. вънѧтрь ѧ҆дъ оуже сѫ́тлъ
нихыщеніѧ нне прѧвды · фа
рїсе́оу слѣпын, о҆чистин пре́
же вънѧтрьнее стпыслѣ́
нницы нблюдоу; дабждѣ́ нвт
нтъшнее и҃мѧ́ чистто. горе́ѣ
існиѫжницы нфарїсе́е лицемѣ
рн. ѥ҆ісо подшбнтесѧ гробѣ́м
повапленѣ́м. ниже вънѣ кдѣ
оу́бо ѥ҆вленѣ́ жтсѧ ісрадсни. въ
нѧтрьѧ ѧ҆дъ оуже плтьнисѫ́ ісѫ
стїи мртвы. и҃ вънѣ ѧ҆нечи
стотпы. тѣ́ѣсо́нвы. вънѣ
ѣ҆дъ оу́бо ѥ҆вленѣ́тесѧ члісѣ́м
правєдни. вънѧтрьѧ҆дъ оу
же е́стте плтьнин лицемѣрїѧ
и҃ безѕѣісонїѧ. ісоне, вѣто, ѯа.
Горе́ѣ вамъ ыісниѫжницы нфарї
сее лицемѣрн. ѥ҆ісо сниѫжѣ́тте

сре. аі. не. ре́тъ ыіспрнѣшѣ́шнісне́іоу
горе

67

гро҃бы пр҃рчьскыѧ. и҃скрасн
пєрдіскы пр҃дєдны. и҃ тлєтце,
ѧцє бнхо҃ были къдни҃ѡ҃ цоу҃ть
нашн҃. нєбнхш҃ оубо ѡ҃бєщѧ
нцун нмъ были къ ысрт҃ьскын
пр҃рість. тємжесамн сѧтъ тє
ласт҃воуєтєсєбѣ ѧ҃ісосп҃шє
єсте и҃ѹбнѥшїн҃ пр҃рісы. и҃ вы
и҃спалъни тємъ вржш҃ѹтъ вашн҃.
хмїѧ пороѧжєнїѧ єхїдноѧд.
ісаісоо҃ѹбѣжнтє ѡ҃ сѧдо҃ тѣ
тєємсіскаго. сєгорѧ сєдѧщѣ по
слюіскъвамъ пр҃рісы. и҃ пр҃тємоу
дры. и҃ісмнѧжмнісы, и҃ш҃нноубї
єтє, и҃рѧспнєтє. и҃ш҃нн бїєтє
пастъ мнцун҃ вашн҃. и҃ нѧжємє
тє ѡ҃ градавънтрѧ. ѧ҃ісодапрїи
дєтьмѧвы въ ысѧісѧіскъвъ пра
вєдна пролнваємаѧ наємлн,
ѡ҃ісрт҃ьвєѧ҃вєлапрѧвєдната, до
ісрт҃ьвє захарїѧ сна варахїина.

ѥгожеоубѣстемеждоу҃Ҁрїсо
вїжнолтарѐ · амнѣглашд
мь . наісопрїндѫтьсасїдпаро
сть . ѥрднмыѥрднмъ . нучн
выпрїсы . нїсаменїемъпо
бнвдѫпослдніымістьнемоу.
ісолыісрадтыѣмъсхотѣтьсѣбрд
тничддатвоа, нїсожестьбн
рдѐтьыісоісошьптенцасвоа
поісрнлъ, нежѣмъсхотѣтьсте.
сеоставлѣѥтсявамъдомь
ваша пуста . глаговдмъ,
нїсоменмятеменевидѣтьти
ѡселѣ, дондежереченетебѣе
мътрдыннѣмятѣе ісо. сре. сѫ.
Нйсшеіс, ндѣвшеѡурїсве. и
пристѫпншаістьемоуучче
нцынѐто . поіскатьпнсдмїд,
Ҁрїсовмдѫ . їсжерѣнмъ, не
вндтелнвласѣсїа; амнь
глаговдмъ . ненмѫ ѡставнѣе

сж. ѣі, кѣѡ, прнступнісвїсу оучнцупоїс

ісаменьмдіскдменн. ежемерд
хорнтсѧ · §. тѣдѧщоужеемѹ
натортѣ ѥлешньстѣн. прн
стіжпншдістѣмемоуѹ҃чцнмд
ѥдннтѣглѧще, рѣцнмдмѣіско
тдд сі҃ѣжбждѣ. нчтоѥ҃ѹмдме
мі҃ѥтвоѥтопрнществі҃ѣ нісол
чнмдѣѣісѧ · нѡ҃вѣщдѣѣіс҃ре
нмѣ. блюдѣѣтеданністоже
вѣ҃дрѣѣльстн҃. мнѡзнбѡпрі҃н
дѫѣѣнмдмоетлѧще, дѣѣѣ ѥ҃
смьх҃с. нмнѡтыпрѣѣльстдтѣ.
оу҃слышатнѫеѣмдтебрдмн.
нслышдні҃дбрдмемѣ. ѯ҃нте. ме
оу҃ждсдѧтесѧ. подобдѥ҃тѣѡ
вѣѣстѣмѣснмѣбытн, мѫме
тотдѥ҃кончнмд. вѣѣстідмѥ҃бо
дѹдіскѣмдѣѹдіскѣ. нурѣѣствомд
урѣѣво. нбждѫгладнмдтоу
бы. нтрѫснпомѣѣстд. всѧ
жесі҃дмдчдлобольѣѯ҃немѣ. то

гд̀а прѣдадѧтъı вы въ сїсрѣдѣ и.
и оу̑бїѭтъı вы . и вждете мене д̀
вндмн въ сѣмн д̀ухісы . име
нмоегорд̀ . и тогдасъбла
знѧтсамнщзи ндроутъдрв
та прѣдадт̑ . и възнемавндт̑
дроутъдроута . имнщзнлъже
прцнвъстдмж и прѣльстт̑а
мнштыа . и сдоумноженїе
безаісонїа , иссаісе̑ любымнш
тыхъ . Прѣтрѣпѣвынжедо
конца . тъспсетсѧ ісо. . сж. сѵ.
Спо.
Ипроповѣстсѧ сїе е̑ѵ̀лїе цр̀ь
ствїа , повъсенвселенн̑ѣи .
въсѣкѣтелъствокъсѣ д̀ухы
ісѡ̑ . и тогдапрїндекончн
на . ѥгдаоу̑бо оу̑зрнтемрѣ
зостьзапоустѣмїдреченїа
данїилома прѵ̀сома . стож
щжндмѣстѣсѣтѣ . йжечь
тетьдаразоумѣѥ . тогдасж

чє. аі, не. рѣтъсвоѥоу̑мсѡ, прѣвтрвп

щїи ѿ іоудеи, даѣ҃ жѧ҃ мгѡ
ры . и҃ иже наіс҃ роѥ҃ть, да не сѫхо
дитъ ѿ оуа҃ : иже въ домоу его.
и҃ иже насе҃ль, да не ѿ оудратитъ
тс҃а ѿ с҃ѫ ѿ оудратитъ свои҃.
горе же непразднымъ ѝ домоущїи
имъ ѿ тыѣ дни . молитеже
сѧ да не бѫдеть бѣгъство ва
шемоу зимѣ ѝ҃ въ сѫбѡтѫ . бѫ
детъ бо тогда сіс҃ръ бѣдѣлїѧ . ѥ҃ко
ѥ҃же не бѣ бы҃ла ѡ҃ начѧла мира,
досе҃ле, ни҃же имѣ҃ бы҃ти . и҃
щемеб҃ниша пр҃тъ іс҃ра҃тинли сѧдѣ҃ї
ѥ҃тѣ҃ . мебноубо спасла сѧ въ
стъ іс҃а плъть . хѫ҃ оубранныи҃ же
ради , пр҃тъ іс҃ра҃тѧ ли сѧдѣ҃іе тѣ҃ .
тогда аще кто р҃е҃ть вамъ се зде хс҃ъ ,
или онде , не имѣ҃ те вѣры .
въста ма҃ жи тъ бѡ лъ же хр҃ис҃ти
и҃ лъ же пр҃роци . и҃ да҃ѫ҃ имъ ме
нїѧ бѣлїѧ . и҃ чюдеса , и҃ іс҃о же пре

лъстинѣи дѫще ѥтьмножноѥи
зѣрдиныѧ · сѣ прѣтѧжѣрѣ пѧ.
дѫщеоубо реіскѫдмь, сѣ ѥтьпоу
стыинѣ, неѫдыдѣте. сѣ ѥть
сісроѭщиѥ, неимѣтьте ѥтьры.
ѥісоже бо млтьиїи исходи ѡ
ѥтьстоісь, и ѫблажѣѥтсѧ до сѫ
пѧ. ѩісобѫдѣтьи прѣжде сѧ
пѣѥ смлчьісѧто. идѣже
бо ѫщебѫдѣ троупь, тѫмо
сѫбѣрѫтсѧ ѡрли · ісо. чѣ.
Аѣїеже посіѧтьбидїиѥ, и
слнце помрьісѧѥ. и лоуна не
дастьсѧть ѩсвоего. и зѣ
звы спадѫтѫ сѫ бесе. и сілы
нбныѧ подвигнѫтсѧ. и
потѣи явитсѧ знамениѥ сѫ,
чловѣсѣкаго на нбсѣ. и тогда
вьсплачѫтсѧ вьсѣ ѩколѣ
нарѣмнаа. и оувѣѭ сѫ чловѣ
сѣкаго, грѧдѫща на ѡблацѣ

мд. нбныхъ, стьснложнславожм
ногож. ипослѣдѣтєлысвож,
стьтрѫбныматласомьвєлїє
мь. истьбєрѫнєбрдныиѥєго
ѿчетырєѣвътрь, ѿісонець
нбсть, доісонецьи. ѿсмоісо
вницаже, надоучитесѧ при
тчи. єтдадоужевъіа єѧбж
дѫ млада, илиствїєпросѧ
бѫе, вндитеѥісоблнцьєжѫ
тва. такоиды, єтѣвндите
сїдѧтсть. вѣдитеѥісоблнць
єприндѣтєприѣстїѫ. пѫ.
рд. Аминьтлѧвдмь, немнмондє
родьсть. дондежевсасїдѣѫ.
нбоиѹземлтьмнмондє, слове
сажемодѧнемнмондѫ. іѕо.
пѫе, велнсо. ѻдиняжетомъ
нчѧсть, мнистожевѣсть. мн
ѧггелинбнїи. тыѣсмоѿцѧмон
єдинь. ѥісожебобыѣвдмн

встыѣвелн, вїг, надї. рєтьсвоноўм, одн.

нѡ́ѥмы, тѧ́бѣ ждѐ и҃прнше́ствїе
сн҃а чл҃чь҃ѧ. и҃ѩсоже́ бо бу́дѣ
хр҃ъ въ дн҃и пр҃тѣ́же потопа. ꙗ҆
дѧ́ще и҃сп҃и́ѭще. женѧ́щесѧ и
посаѓа́ѭще. дометоже́ дн҃е вы
изде нѡ́е вы҃ѩсо́вчетъ. и҃ неоу
вѣ́дѣша. дондеже́ прїи́де по
да. и҃ вы҃ѧ́тъ вс҃ѣ́хъ, тѧ́ко бѫ́дѐ
и҃прнше́ствїе сн҃а чл҃чь҃ѧ. тогда́
дв҃а бѫ́дете на селѣ. є҆
дина́ вы҃поѥ́млется. а҆ дроу́гыи
о҆ста́вл҃ѣ́тсѧ. дв҃ѣ мела
ющи въ жрь҃ноу́. є҆дина́ поѥ́
млется, и҃ є҆дина́ о҆ста́вл҃ѣ
́тсѧ. чт҃и, пѧ́. бд҃нтеоу́бо
ѩ҆ко не вѣ́сте въ кыи́ чь҃ъ гдь҃ъ
ва пр҃иидѐ. сѐ же вѣ́дите
ѩ҆ко а҆́ще бы вѣ́дѣлъ домоу́ вла
дыка, въ кыи́ стра́жѫ тать
пр҃иидѐ, бдѣ́лъ боу́дѣ бы. и҃ не
бы да́лъ по́ѩсопа́тинхра́ма сво́ѥ.

сегорадинывыбждѣтетогото
ви . нісовѣдмнѣжечѧмемнитте
сѧтьчлчьсісынчловѣческїйдѣ . ісо . сѫ .
Ктоубоестьвѣрныйрабъ
имждрын егожепоставитъ
гдь его надомомъскои . еже
дати имъпищужитьвремѧ
ихъ . блженърабътъ . его
пришетогоспода его , обрѧ
щетьтакотворѧща . аминь
глювамъ , нісомѣтьстьмои
мнѣиемысвонмъпостѫпи
тьего . ісо , стмѵ . ѧщежерѣ
тьслынрабътъ , късрцнсво
емъ . ксѣсѣнгнъмонпрїити .
иначѣбити ислѣдетысвоѧ .
ѧстиняженѣтити стапїѧмнцѫмн .
прїидетгнърабатого , вѣдѫ
вѣмнѣжемечѧѣ . инѣчѧвѣмнѣже
мѣѣсть . ипротешетьего
полмѧ . иучастьего , сѣмечь

сж. кі. рётъ прнтчасїж, оу̀подви.

рцы имнтположнтіь. тоу̀бж
дётпла́чьнсіскрежетіьзжбш.
ісо. лїа. тогдаоу̀подвнсѧцрь
стшїембное, десатїндвдмь. ѧ҃ рѧ.
ѧжепрнѧшѧсвѣтнлнніскы мѳ҃,
своѧ. йнцыдошѧвъсрѣтіе
мїежемнхъ. пѧтіжебъ҃ш
нїмждры. нтїа҃ ѧршдны. сж҃
ѧршдныыжепрїемшесъ
тнлнніскысвоѧ, невъзѧшѧ
съсобоѧелѣд. ждрыіжже
прїѧшѧелентъсъсждъхъ,
съсвѣтнлнніскысвонмн.
ікъснѧщоужежемнхоу, въ
срѣтмѧшѧвъсмйспдхъ.
полоущнщнже, веплбы. се
жемнградѣ. йсходнтеизъ
срѣтенїеего. тогдавъстд,
шевъсждыты, ноуїсрдсн
шѧсвѣтнлнніскысвоѧ. ѧршд
ныыжеждрымтърѣшѧ.

сж. ді. нд҃ѧ. гл҃д. он, йне. ді. нд҃ѧ. гл҃. ос҃

дадитеѧмъ ѿмасла вашего,
ѩкосвѣтилнинынѣшноуга
сѧт. ѿтѣцыашежемждрыа
глѧще, єдаісѧконедостанё
намъйвамъ. йдѣтеяжепѣче
ісѧтъпродажщїимъ, йкоупите
себѣ. йдѫщимжеимъісоупи
ти, прїиндеженѣ. йготовыа
вѧшинидошастьсмнимънабрачы.
йзатворенысѣшадвери. по
слѣдяжепрїидошайпрочадвы
глѧще, гн. гн, ѿвръзинамъ.
ѻняжеѿтѣцдастьрёнмъ. амин
глюамъ, невѣмъвасъ. бди
теоубоѩконевѣстеднѣни
чѣсѧтьняжесначлчѣсікыпрї
ндѣ. ісо. сѫ. йісожебочлісъ
нѣсікынѿходѧ, прнзвдсвоѧ
рабы. йпрѣдастьимъйимѣнїе
свое. йѻвомоуоубо, дастьѧ
пѫтьдлѧнѣть. ѻвомоужедвд.

ѳ.

ѡвомоуже, ѥдинь. ісомꙋжко
противꙋсилѣѥго. нѡтиде
дѣїѥ. шедшепрїѥмꙑинп҃тд,
лантъ, двѣладꙑнн҃ истꙑпко
рндроугꙑп҃тдлантъ. тд
ісожеже, инжедвѣд. прнѡбрѣ
тенѣтъ дроугꙋдвѣ. прїѥмы
нжеѥдинъ. шедъꙑпысопаѥго
ꙑзѣмлю. нскрꙑсрѣбротꙋ
своѥго. помнюжѣвртѣме
нн, прїндетнърдѣтъ, нспа
затнсастꙑнмн, ѡслоѣесн. н
прнстжпльп҃тдладнтъ прїѥ
маін, прнеседроугꙑп҃тд
лантъ. тлю, тн. п҃тдлад
тъмнѣснпрѣдадль, седроугꙑ
п҃тдладнтъпрнѡбрѣтохѵ
нмн. рѣжеѥмоугоспоѥго.
добрꙑнрдбѣблгꙑн нвѣрнꙑн.
ѡмалѣбꙑвѣрень, надмнюгꙑ
мнпапостдвла. вѣмнди

отъ радости твоегѡ. приспл
ожи и нѣкеда талантъ твои прїе
мыи, рече. гн. да талантъ твои
еси предалъ. се дроугаго да
талантъ приобрѣтеши имать.
реже емоу тъ его добрыи рабе
блгыи и вѣрныи, о малѣ ми
бы вѣренъ, надъ мнѡгыми тѧ
поставлю, вниди въ радо
сть твоегѡ. приступи къ
жеи прїемыи единъ талантъ,
рече. гн. вѣдѣхъ тѧ ꙗко сожесто
ивъ еси человѣкъ. жнеши дѣ же
не сѣлъ еси. и собирае ши го
дѹже не разсточилъ еси. ноубо
ахъся. шедъ сокрыхъ талантъ
твои въ земли. се имаши
твое. ѿвѣщавъ же господь его, рече
емоу. лукавыи рабе и лѣ ни
выи. вѣдѣ ше ꙗко сожнѹ иде
же не сѣахъ. и собираю ѹдоу

жемерáсточи . покáдшеоубо
тебѣ въдатисребромоетрв
жимісѡ . ипрнше áдѣтьвъчалбн
своесълнхвож . вънмтѣтеоу
бо ѡмноготалáнтъ, ндадѣте
имѹщомоудесѧталáнтъ .
имѧщомоубѡ вънѣе дмобж
дѣ . ипрѣнубждетъ . ѡменмѹ
щатоже, неѣжемнитсаимѣж
вънѣатобждетьѡмего . име
ісключимáторда, вънѣрѣть
тевънѣтьмѧ ісромѣшнжѧ .
тоубждѣплачь исісрежетъ
зубѣѡ . сїáтлавънѣгдсн . имѣ
жноушнслышатин, дслышѡ .
ісоуе, не. Ѯтдаженпрїидесть
члчсісынвъслдѣтьсвоен . и
власистїй áггелнстьимть .
тогдасáдѣматиртѣлѣ слзы
своеѧ . истьберѧтсаправед
вънсáдцы цн . ирáзлжчнтьй

ме. маѳоу. рекъ, ѐтдапрїидесть

дроугъ҃ш҃дроугъ. и҃сѡже па
стыирь раꙁлꙗгъ҃тѣ҃тъ ѻ҃бꙋмꙋ҃ш҃
ісоꙁлнцꙋ. и҃постависъ҃шꙋмꙋ
ѡ҃десмѫсебѣ, и҃сѡꙁлнцꙋдѡ҃шѧ
мѫ. тотдаре҃тъцрьсмщїимь
ѻ҃десмѫе҃го. придѣтеблѣе
нїи҃ѻ҃ꙋдмое҃то. наслѣдꙋите
ѻ҃ꙋготованоевамъцр҃тїе,
ѿ҃сложеніямирѡꙋ҃вꙑꙁалісахъ
бѡсѧ, и҃дастемнастн. въ
ꙁѫждахсѧ, и҃натонстема.
страмеиъбы҃, и҃вꙑведосте
мене. мата, и҃ѻ҃дѣастема.
болень, и҃постѣтнстемене.
вътемницѣ҃ть, и҃прїндосте
кътмнѣ. по҃тадѡ҃ѿвѣщаѫ҃е
моуправедныицытлѧще, гн.
ісотатїѧ҃вндѣх҃ѿ҃алчѫща.
и҃натнтах҃ѿ. илиѫ҃ждѫ
ща, и҃натонх҃ѿ. ісотаѫ҃жетїѧ
вндѣх҃ѿ҃странна и҃нꙋ҃ведо

хѡ. нлнната, нѡдѣ ахѡ. ісо
гаѧкетѧвндѣхѡболѧщдн
лнѣѣтемнницн, нпрїндохѡ
істебѣ. нѡѣтѣщдѣтьцрь, рё
тьнмадминьтлѧвдмѣ, по
неѧжестьтвористиедномх
снбратїнмоймєншн, мнѣ
сѣтвористе. тогдарєчён
сѫщнмѣтьшшоуѧєго. ндѣ
тешѡмєпроклатїн. вѣ
ѻгнѣвѣчнын, оуготовдн
ныиндїдволоунаттелѡ єго.
вѣзалісахбѫсѧ, нмєдсте
минѧстн. вѣзжждахсѧ, н
мєпонстємємє. стрдмєнь
бѣ, нмєвѣдостємємє. мд
тьнмєѻдѣбстємємє, болє
ньнѣѣтемнницн, нмєпосѣ
тнстємємє. погдѡѣтвщд
жтьємоунтїнтлѧщє, тн.
ісотдтїѧвндѣхѡдлчѧщд. н

лнѧжѧщѧ. нлнстрамѧ. н
лнмата. нлнболѧ, нлнѣпте
мнцун, немпослоужнхѡпте
бѣ. тотаѡвѣщаетнмѣтлѧ.
амнмѣтлѧвдмѣ, помежеме
стѣтворнстиеѥднмоуснхѣ
меншн, нмнмѣстѣтворнсте.
нндѫсїн, вѣмѧіскѣвѣчнжѧ.
прдведнницняже. вѣзнѣѡбѣ
чндін. ісѵ, не, мѧпоу. нбдіе
тдсісомчѣіс словесдсїд, де
ѵ. оучѣнніскѡ своимѣ. вѣстие
рѯ. ндісоподвоюдмюпдсхдбждѣ.
исмѣчлчьсісьін прѣдамѣбж
дѣмапропатиїе. ісоѵе. вѵѳо,
велніком. ѵ. потдстьбрдша
архїерее нкмнѧжнцун нстарцн
людьстїн, вѣдворѣархїере
овѣтлѣматоісаіафд. нстьвѣ
щдша, даісдльстїѧнмѫ
ноубіѫтѣ. тлдхѫже, мѧме

ѵ.
вче, вели, ндлі, ретьсвоноунсо. вьсте,

ѥтьпрадꙋнїсть, дадѣмлть вдѣж
дѣтьѧ ѥтьлюдѣ • їсоꙋжебы ѥшѧ
ѥтьѧнѳанїи, вдомꙋ сїмшма
проісдѫѥмато, прнстѫпн
їстьѣмоꙋжѣма. стпыслѣмн
цѫжмꙋранмѫщнмнотоцть
нмато. нѣтьꙋлнвдашѣмата
вжѣтовѣꙋлежѫщоу • вндь
вшѣжеоꙋчнцѣто, нѣтодо
вдшѧтлющѣ. чесораднтыбѣ
ласїдѣы. можадшѣбѡ сѣмꙋ
ротпродамобытнпамность.
ндатнсанницнмть • рассмь
вжеїс, рѣнмть. чтоотроужда
ѣпѣжѣмѫ. дѣлобѡдобро
сѣдѣладомнть. нѣсѣтдабѡ
нищїнхѣнматѣсѣсобоѧ,
менежѣнѣвѣсѣтднматѣ.
вѣꙋслїдѣшнкосїдмꙋросѣма
пївломое, напотребѣнїѣма
стѣпвори. дмнньтлѫвдмть,

идеже аще проповѣдано бу
детъ є҃ѵ҃лїе сїе въсемирѣ,
рѣтсѧ неже сътворисїѧ въ
памѧть ѥѧ. Тогда́ше ѥдинъ
ѿ҃ дванадесѧте. глемыи
иоудасъ искариѡ҃тъ сынъ истъархї
ерє҃ѡ҃, рє. что мнихощете да
ти, нази вамъ предамь є҃го.
Они же поставиша ємоу
трїдесѧте сребрєникъ. и҃ѡ҃
толми искаше подобна вре
мени, да є҃го предасть. ісо,
вели, срѣ. в҃ъ пръвыи же дьнь
опрѣсночьныи, приступи
шадучици ісови глѧше ємоу.
гдѣ хощеши ноуготоваѥмъ ти
ѧсти пасхѫ. Онъ же рє, идѣте
въ градъ къ онъмоу. и҃ рцѣте
ѥмоу. оучитель глє, вре
мѧ моє блиско є҃сть. оу тебє съ
творѭ пасхѫ съ оученикы

монмн · нстъ творнша оучє
мнцн дкоже повелѣ нмъ
їс, ноутотова ша пасха·
вечерѹ же бывшоу, въсл ежа
аше стъ шбѣма мадеса тє оу
чємнісома · прєнди, чє, вєлн
ісомѹ. вѣ їѡанна. гла. мѳ. вѣ
дыняєїс. нпдісѣ чатн, чє.
Нждщємъ нмъ, ре. амнь
глѧ мъ, нкоєдномъ шѣ
прѣдастѣ ма. нсісрѣ бѧще
сѣло, нача шатлъ тнємоу
єдномыстьяко нхъ. єдинъ
єсмъ тн, оняєѣшѣ дѣ
ре. омочнвын стъмноа шѣ,
солнлоржісѧ, тѣ ма прѣ
дастъ. сѣ тьяєчлчьсісын, н
дѣ нкоже єписано ѣнємъ.
горєяєчлкоу томоу. нмяке
сѣ тьчлчьсісын прєдастьсѧ.
добробнбыло ємѹ. дшєсѧме

ѳ
ма, бнародилъ чл҃ствтъ. ѡ вѣцы
вже іоудапрѣданего, рѣ, є
дадѣтъ єсмрадвн; гладємоу, ты
рѣ. нáдщемяжемъ, пріємъ
і҃схлтъвъ. нблвнвъ, преломи.
нáдáшеоу҃чн҃сомъ. нрѣ, пріи
мѣтенáднте. сѣ єтѣломое.
нпріємъчѣшж, хвáлжвъдáвь,
дастьнмъгла, пи҃нтеѡмеа
вѣсн. сѣбоєіскровьмоáмова
тоздвѣтд. нжеáмнштыáн
злнвдéмáá, вѣоóставлєніє гр҃ъ
ховь. глáжевáмь, нáсоменмá
пнтнѡмнмѣѡсегоплóддло
знáто, доáнетото, єтá нпію
свáмнмоѡвѣуратшнóцáмоє.
нвѣспѣвше, нзыдошáвѣгорж
єлеѡнсісж. тогáтлáнмыіс.
вѣснвысѣблáдумнтесáомнѣ
вѣмощьсіж. пнсáновоє. по
рáжжпастырáнрáсыдáтсá

ѡ҃ц҃астіа́да · по҃ тъсі сѐ҃ сѣнн
жемоѐмъ, ѣ҃ а́рѣ҃ жѣ҃ ы҃ тъгалі
лен · ѡ҃ тъ҃ ц҃а ѣ҃ же петръ, рѣ҃ е҃
моу҃, а҃ ще и҃ тъсн стъблаз҃ наѭсѧ
о҃ тебѣ҃, а҃ зѣ҃ тъмнісолнже стъбла
жнасѧ · рѣ҃ е҃ моу҃ і҃ с҃, а҃ мнѝ гла
тебѣ҃, на҃ сѣ҃ тъсі҃ жноущь пр҃ тъже
а҃ же а҃ леістворѣ҃ мѣ҃ тъ҃ угла҃ сѣ҃ н,
пр҃ нісра҃ ты ѡ҃ вр҃ тъже҃ шнсѧме
не. гла҃ е҃ моу҃ петръ. а҃ ще мнѣ҃
ноу҃ мр҃ тъ҃ тнстобою, не҃ ѡ҃ вр҃ ъ
гѫсѧтебѣ. ѳ҃ а҃ сожѣ҃ и҃ тъсн
оу҃ ч҃ нцнр҃ тъша · Т҃ отда пр҃ ѝнде
стъмнмнісѣ҃ тъвесьмарнуаемж
ю тефснмаѣ҃ н. и҃ гла҃ оу҃ ч҃ нісѡ҃.
ст҃ ѣдитете҃ оу҃, домдеже҃ шете по
молюсѧтамо · и҃ поѐмъпе
тра и҃ ѡ҃ ва҃ сѣ҃ дзевседе҃ шѧ, на
ч҃ ѧ сі сѣ҃ рѣ҃ ъбѣ҃ ти҃ н и҃ тѫжѣ҃ ти҃ н.
по҃ та҃ гла҃ и҃ мъ і҃ с҃. прнсі сорбнде҃
ѳ҃ шамодосмр҃ тн҃. пожд҃ тте

Аще нѣдинтестьмнож. Ипрѣше
мало, падемлнцнсвоемь.
молѧсѧ нтлм, очемон. дще
вѣзможное, дамнмонде, ѡ
менечдшасїд. ѡбачеменісоже
дсѣхощж, мжнісожеты. стд
ни здѣпісы, чѣ, вели. ипонми.
вѣлоу. тлд. рф. навнжесѧєму
дтѣльѣ. ипісы, чьтн. здѣ.

Ипрнщеістьоученнісѡ. нобрѣ
тей спѧщж. нтлдпетрови.
пісолн; невѣзмогостеєдн
ногочѣсапобдѣтнестьмнож.
бдитеймолнтесѧ. дамневѣ
нидете вѣзпдсть. дхѣбѡ,
бѣдрѣ. плѣтьжемощнд:
пісы вторнцежше помолисѧ.
тлѧ, очемон дщемеможеть
сїдчѣшдмнмонтинѡмене. д,
щемепїжєж. бждиволѣтвод.
ипрнше обрѣтей пісы спѧщж.

бѣсте бонмъ ѡчнѡтатоме
мѣ. нѡстдкльй, шепдісы по
молисатретинцежтоѭесло
вореісъ. тогдапрїйдеістоу
ченнісѡсвонмь. нтлаймъспи
тепрочеенпочнвдете. сепри
ближисачд. исцьчлчьсісынпр
дѣтсавъпржісагрѣшннісѡ.
къстанѣтеидѣмъ. сепри
ближисапрѣдданма. ещѐ
ємоутлашоу, сеіоудаѐдинь
ѡобоюнадесатепрїнде. и
стынмьнародноть. стьржа
жїемьидрѣтыісшлмн, ѡархїе
рен истарецьлюсісы. прѣда
жнжеето. дастьнмьчнаме
нїе. тла, ѐтожедщелобжа,
тѣѐнмѣтеѐтѡ. надїе
прнстжпльіствісовн, ре. ра
нсрадѣвї. нобловдыцаѐго.
ісжерѐємоу. дроужеетворн,

наѣже ѥсн пришель. Тогда
пристижпльше, ѡтъложнша
ржутьнаісѧ, нашѧѥго. нсѥ
ѥдинъ ѿсѫщїн стыісомъ, про
стерть ржкѫ нѹзлтъчеложъ
свои. ноударнрабъ архїерео
ва, ноуртъхѫ ѥмоуоухо. то
гдаѥмоуіс. вложи мечь твои
жѧ свои вътъмѣстоего. вѣсн
бѡтприѥмшенножа, ножемь
потыбнѫ. нлнмнитинсѧ,
нѣсопемотжнинѣоумолитн
оца моегѡ. нпрестѧвнтимнвѧщѥ
нлндѣѧнадесѧтелетѡнѧдтге
лъ; ісѧіскоже оубо стьѣжджсѧ
писанїѧ. нѣкотѧіскоподобаѥ
бытн. ртъпѣнчѧреіс нарѡ
до. нѣсонарадъбоннникалинѣы
достестьѡржжїемьндртъіско
лмнѧтинмѧ. повѣсѧдинпри
бѧдстѣдѣвѣурісѧноучѧ. нне

астиемене · сежетъсебы, да
стъбоудѫтсѧписанїѧпрьчь
сѣдѧ · тогдаоучѧщинъсѧ, о
стдавлъшеѐтобѣжѧшѧ ·
ѕ ошимняжеѐмшеісѧ · ведошасѧв
ѕ бісаіафѣархїереовы · идеже
ісмняжницынстарцысъбрашѧ ·
петрътьяжеидѧшепоемьнѫ
лечедодвораархїереова · ивъ
шевънѫтрьтьсѣдѣшестьсловъ
тамнѣидѣтпнісомчнмж · а
рхїереняжеистарцы · истъмъ
весь, ѝсѣсѧдѫхѫлъяжесвѣтьтель
стпѣдѧмаісѧ · ѝсѣсодѧоубїѫть
ѐто, ѝнеобрѣтѣшѧдѫхѫ · имно
томъльяжесвѣдѣтьтелемъ
пристѫпльшемъ, необрѣ
тошѧ · послѣяжеѐжепристѫ
пѣшадѣѧльяжесвѣтьтела,
рѣстпа · сѣрѣ, мотѫрадѹорнтпы
ѹрісовъѣжїѫ · ѝтрѣмндѣньмы

стѣдатїѭ. и҃ пристава архїерен.
и҃ре҆ѥмоу. мнчесожелнмеѭ
ѡтъщадѣѥши; что сїнмать
сѧ тѣлестоужть. і҃с҃ѫемо
лчѣаше. и҃ѭ ѡтъщадь архїе
рен. ре҆ѥмоу. здѣлнмажть
бмьѭнѣмь. дарече
намъ. ащетыѥснхс с҃нъ
бжїн. тлаѥмоуіс. тырече.
обачетлѧдамъ. ѡселѣ оу
зрнтѣ с҃нчлчьскаго сѣдѧ
щѧ ѡдеснжѧсилы. и҃ грѧдѫ
щѧмѧшблдѫтъ нбнѣхъ. то
гда архїерен растрзаѧнцы
своѧтлѧ. нѣсохоулжтлѧ.
что нѣщетрѣбоуемъсѧть
телїн. семнѣслышастѣ
хлѧѥто. что сѧбѧмнѣ.
ѡмнѧжеѭ ѡтъщѧдѣшертъша.
повнметь ѥстьмр҃тѣн. по
тѧдѫплѣдѧшѧлнѣуеѥто. и҃пѧ

ісостнемоудѣахѫ. ѡбиже
ѫладнитѫжоудариша. тлѣ
ше, прорѣцинамъхѣістоѥ
оудадентѫ. петрѣжеѥ
мѣстѣдѣше изъдвора. ѩпри
стѫпистѣмоуѥдинѣ рабы
ни. тлѣщи, ѩтыѣ стыісо
мѣталїленсісымѣ. ѡнжеѡ
ѿрѣѣжесѧпрѣѣстѣмнтлѣ, не
вѣмѣчтоглеши. ѩзшеши
жеѥмоуістьѣрѧтомѣ, оуѕр
ѥтодроуѣгѧ. ѩтлѣнѣмѣ, тоу
йстѣѣ стыісомѣнадоре. ѩ
пѧісыѡ ѿрѣѣжесѧ стыіслѧтшох,
ѩісонедоумѧчїсѧ. помалѣѣже
пристѫпившестоѫщен
рѣшапетрови. къистинѫ
ѩтыѡнѫѩсн. ѩѣшѣсѣдѣ
шоѧ ѩвѣтѧтшкорити.
тогдапоуѧроптитисѧѩісѧ
тисѧ, ѩісонедоумѧчїсѧ. ѩдѣїѥ

патпелъ въ оугласи. и помъ
нѫпетръ тлъ ісъ въ рѣмыне
моу. и ісо прѣ же даже пате
лъ не въ оугласитъ, трїи кратъ
ѡ вратъ же шисамене. и ѩзъше
вънъ пладісамогорїсо. ісо и҃е.
г҃. мустр҃тномъ. ѳ трѹже бы
вшоу, ст҃ъи҃ъ ст҃ъ твори ша вънъ
архїерее и старцы люстїи маїса
и ісо оубити е го. и свѧзавъ
ше е го, ведоша и прѣ да ша
е го понтїискомоу пилатѹ
и темшоу. ісо. чѣ. вели, дн҃ѹ.

тогда видѣвъ іоуда прѣ да выи
е го и ісо осѫдиша е го, раска
ася въ оубра тїи трїи десѧте
ср҃ъ бренникы архїерео м и ст҃а
рцемъ. тл҃ѧ, ст҃ъ грѣшихъ прѣ
да ти кръвь неповинѹю. ѳ
ни же рѣша, что е на мъ ты
оубїи ши. и повръгъ ср҃ебре

е҃ѹе. е. ст҃ыи҃ стр҃тен. рвъѡ, вндѣ іоу.

мнісы къ цр҃кви, ѿ тинде. нще,
оу҃дашесѧ. архїе҃реежепрїемь
шесребрѧникы, рѣша. недо
ѡно є҃ къложитїи ѫ҃ кълісорѧд
нѫ. полежецѣ мѧ ісрѧвае є҃.
ставѣтїже ставѣшоре. ісоу҃
пиша имн село сіжделнче
кълапотрѣбаніе страннымь.
тѣмжемарече сѧ село то҃, се
лоісрѣлъе досегодне. тогда
сѣбысѣсѧ ре҃ноеіереміемъ
прр҃ісомъ тлѧщемь. и прнѧ
шѧ тр҃и десѧтіе сребрѧникъ.
цѣнѫ цѣлемого. є҃тоже цѣ
нищѧ ѡ҃ сн҃ѡ кълі҃леѣ. и дашѧ
҃а, на село сіжделнчи ҃аісо
же сіѧ҃ дамнѣ҃. і҃с же ст҃ѧ
пре҃нтемшномь, и кълъ прос
є҃тоѧ҃ нтемшнъ тлѧ, тъ҃ылне є҃
сн҃ъ ѵ҃ іоу҃дѣнсіскы; і҃с же ре҃е҃м.
тъ҃ы тлѣшн. и є҃ѣ҃ дамнъ тлѧ҃ѧхѫ

а҆рхі҆є҆рє҆є҆ нс҃тарцы, мнчесо҃же
ѡ҃ц҃ѣ҆цѧ҆ѧ҆ше. по҃тѧ҆тлѧ҆є҆
мѹтнлѧ҆тъ. неслы҆шнишнлн;
і҆солнісо҃ндпѧ҆сѧ҆тъ телстнѹ
ѫ҃. и҆не҃ѡ҃ц҃ѣ҆цѧ҆є҆моу мністе҆
дно҃моу тлу҃. на҆сѡдна҆нтн
сѧ҆нтемшноу҃стѣло. на҆вѣсъ
ікже пра҃вдніскъ ѡ҃бы чѣнъ тъ
нтемшноу҃ѡ҃по҃ѹ҃щѧ҆тнє҆дн҆
ното народоу҃ сѧ҆ѹдѧ҆є҆ тоже
хѡтнтъ ѧ҆хѫ. и҆мѣ҆хѫже, по҃тѧ҆
сѧ҆ѹдѧ҆ нарочнпѧ҆. тлемаго
вара ѡ҃ѡ҃ѧ҆. сѣ҆вѣдномѫже и҆мъ,
ре҃и҆мѣ҆тнпѧ҆. і҆сотохощете
ѡ҃ѡ҃бою ѡ҃по҃ѹ҃щѫдамъ. вара
вѣ҆ѫлн, и҆лнісѧ҆, тлемаго хѧ҆.
вѣдѣшеѣшна҆ісо҃ѹдѧ҆нстнн҆ѧ҆
пре҃дѣдшѧ҆є҆го. сѣ҆вѣдѧщѣѫже
є҆моу нѧсѫдницы, послѣдіс҃ѣме
моу҃ же нѧ҆є҆тотлѧ҆щи, мнчто
же тобѣ и҆пра҃ведніскоу то

моу. многобѣ пострадаѣме
тьсѧтѣ ѥгорѣ. архїерееже
йстарцн. надоустнша нарш
ды, данспросѧ варавѣ. іса
жеповѣсѧ. шѧтѣцѧ вжейте
мшнѣ. реймъкоготохощетеш
обоюшпоущѧтѣ. шгнѣ
ша. варавѣ. тлаймъпнлѧ.
чтоубосътѣдорюісоутле
момоухоу. глашеѥмоутъ
сн, дараспатьѣждѣ. нтемш
нжерѣ. ісоеубохлосътѣдорн.
шгнжеѥслнхѧтъпїахтлаще
дапропѧѣждѣ. видѣвжепи
латъѧісонничтожеоусптѣѧ
ѣ. нжпачемлъѣѧѥ. прїемъ
водж, оумыіржутъпремародо.
глѧ, неповѣнненъѥсмышісрть
вепрадѣдѧтосето, выоусмн
тпе. йшѧтѣцѧдшевъсилю
дїе; рѣшѧ. ікровьѥто, надѧ

ИНАЧА ДЪНАШИ. ТІОТАШ ПЖСТИ
ИМЪ ШАРАШЬЖ. ІСАЖЕ БЪНЬ, ПЛЬ
ДАИМЪ ДАЄГОПРОПИЖ. ТО́ГДА
ВШНИИ НГЄМШНОВИ. ПЛЪЄ
МШЄІСАНАСЖДНЦИ. СЪБРА
ШАНАСЬ ВЪСЄМНОЖЬСТВОВШ
НИЪ. И СЪВЛЪКШЕЄГО, ОДЪКА
ШАЄГОХЛАМИДОЖЧРТЬВЛЄМНОЖ.
И СЪПЛЕТШЕВЪВЕНЕЦЬШТРЪНІД.
ВЪЗЛОЖНШАНАГЛАВЖЄГО. И
ТРЪСТЬВЪДЕСНИЦЖЄГО. И ПО
ІСЛОНШЕСАНДІСОЛЪЄМОУ ПРЪЄНИ
МЪ. РЖГАА́ХЖСАЄМОУ, ГЛАЦІЕ.
РѠНСАЦРЮІОУДЕНСІСЫ. И ПЛЮ
НЖВШЕНАСЬ, ПРІЄМШАТРЪСТЬ
И БІАХЖ ПОГЛАВЬЄГО. И ЄГДА
ПОРЖГАШАЄМОУ, СЪВЛЄІСОША
СЪНЕГОБАГРЪНИЦЖ. И ШБЛЄІСО
ШАЄГОВЪРИЗЫЄГО. И ВЄДОША
ЄГОНАПРОПАСТІЄ. И СХОДЯЩЕ
ЖЕ, ОБРЪЛЪТОШАУЛІКАІСУРІИНЕН

сїѧ и҃менема҆ сїмѡна. и҆ сему҆ ѯа҃ дѣ҆шѧ помести сра҃тиѣ его҆.
ісо҃, ѥ҆мѹ стра҃тномѹ, и҆ поисло ѯа҃.
менїѹ. ¶ Прише҆шема҆ мѣсто рг҃і.
нарица҆емое голго҆ѳа҃. ѥ҆же ѥ҆
сть҆ мѣсто кранне҆во мѣсто, да
ша҆ ѥ҆мѹ пи҃тїи о҃ц҃е стѧжлть
чїѧ смѣ҆шема҆. и҆ вы҆коу҆шьме
хотѣ҆ше҆ пи҃тїи. распе҆мше҆же
ѥ҆го раздѣлиша҆ ри҃зы ѥ҆го вр҃ъ
тше҆ жре҆бїѧ. и҆ сѣдѧщеѣ
тр҃ѣ жда҆хѫ ѥ҆го тїѫ. и҆ вы҆ѫло
жиша҆ вр҃ъ хоу҆ глдвы ѥ҆го ви
ѫ ѥ҆го напи҃сѧ, сѣ ѥ҆ сть҆ ісс҃ цр҃ь іоу҆
деи҆сы҆. ¶ тогда҆ распѧша҆ сѧ
ними҆ дв҃а раѯбо҆инка, ѥ҆дн
ого҆ ѡ҆ждесѫ҆, ѥ҆дного ѡ҆
шоуѫ. ¶ пр҃ѣ иди, пи҃ше҆, вѣ
комѹ. вл҃ѹ, гла҆: да҆і. ѥ҆диноѫ҆ѣ҆
о҆бѣ҆шено҆ю, и҆ па҆: гдѣ, чт҃и.
¶ и҃моходѧщеиже, хоу҆лѣ҆ѧхѫ

ѐгопоісы вамщетлавамнсво
имн. ѝтлацѣе, радуартѣмнурісо
вьѝтпрѝимндмьмнстꙋндам.
спсѝсѧсамъ, ѧщесмьѐснбжїи
стꙋмндѝстꙋісрстѝд. пѣісоѧжеже
нархїереержтамщесѧстꙋісмн
жнисы, ѝстарцунѝфарисеи,
тлдахоу. ѝмыіѧспсе, себелиме
можетьстѣпти; ѧщецрквінле
вьѐ. дастꙋмндемѝнитьстꙋісрстѝд.
ѝвѣроуемъвтꙋмего. ѵповдамд
бѣ, данꙋбавитьмнитьѐго,
ѧщехощетьѐмоу. рѣбоѝдіко
бжїинѐсмьсмть. тоижеженрд
хвоимниѕрастѧтдѝстꙋмнмь,
помдшастдѐмѵ. ѿшестаго
жечѧ, тꙋмѧбы повтꙋсенуе
млндочѧдекатдѝаго. ѻдѐ
вѧтѣмжечасъ, вꙋгопнїс
тлсомтꙋвелїѐмъ. тлѧ, ѝлі, ѝлі,
лїмѧсавахѳанѝ. ѐжеѐ, бжемон

бѣсемон. вѣсіскѧмаѣснѡсѣ
вилѣ. мѣцїинѥеѡпоустож
щїй, слышѧвшетлѧхѫнаісо
нліѭтлѧшѧѣсѣ. нѧвїѣтекѣ
ѣдинѣѡмїй. ипрїѣмѣтѫбѣ.
йсплѣмнѧѥѡцѣ. йвѣдѣ
тъмѣтрѣсѣ, напѧшеѣго.
прщчїинѥетлѧхѫ, ѡстѧвн
дѧвиднмѣ. ѧщепрїиндѣнлїѧ
спсѣнѣго. іѥжепѣісы вѣ
гопнвѣтлѣсомѣвеліѣмѣ, и
споустиндхѣ. йсѣдѣвѣсѧурісо
вмѧрѧгѧрѧсѧмѧдвое, стѣвы
шнѣтоісрѧѧдомнѭжнѣто.
йгемлѧпотрѧсесѧ. нісѧме
мїердспѧдесѧ. йтрѡшѣнѡѣрв
гошѧ. ймнштѧтѣлесѧоусо
пшїинхѣстыѣвѣспѧшѧ. й
йгшеше йгѣтрошѣвѣповѣскре
сенѣго, ѣвѣндошѧвѣстыѣ
итрѧ. йѧвишѧмнщѣ. сѣ

пнисѫеиняѥстѣимъ стрѣ
тѫщеіс҃а. вндѣвшетрѫсѧи
баѣшадꙗ, оубоѧшѧсѧтѣло.
тлѧще, вѣистиняѣжїиснѣ
бѣѣстѣи. ісо. х. мѹ. єѵ҃лїоу.
прѣидипѫісѹвелнісомоу. вѣ
тлѧ҃. іѡа҃. зд҃. іоуденяже. ипд
ісы. чатїи. гдѣ. Кѣхѫяжепоу
иѫжеѣымнѡшты издалечезрѧще.
иѫжеидошѧпоістѣѡгалілеѫ,
слоужѫщеемоу. вѣынихже
бѣмарїѧмагдалинн. имарїѧ
іаісѡвлѣ. иіѡсѝмтїи, имтїи
снѹзебедеѡвоу. ісо. ѧ. чѧ.

ѯн. Поѯтѣжебышоу, прїидечлість
богатъѡарїмаѳеѫ. имене
ѡснфь. йжеи҃тѣоучисѧоуісѧ.
сѣпристѫплысѣпнѧдтоу,
просителесеісовѣ. тогдапи
латъповелѣдатитѣло. и
прїемѣтѣлоіѡснфь. обѣи

ёуе. кі, стыстрѣтен. двоутрѣнже

плащаннцежчнстюж. нполо
жнёвъгробѣмъскоёматробѣ, оѳ
нженѹстѣчетысамесн. нвъхва лм,
лнсамемывелінмадверигроба,
отнде. бтѣжетоумарїямата
лнчн. ндроутаамарїястѣдащи
прѣмогробоу. ісо. пїж. хѣісомѵ. ча.

Квоутрѣнжедманяжёпопа
тцѣ. стьбрашмархїерен нфа
рїсен ісъпнлатоу, глюще. ти,
помнмжхѡ нсольстецьомъ
рёёщесыжнвъпотрїехъдме
хъвъстнмж. повелноубо оу
твръднтигробъ, дотретїя
годнне. дапеісакопрнщеше ѵ
чемнциёгоношїж, ѵісрадёё
го. нреісжлюдемъ, въстдѡ
мртвыхъ, нбждёпослѣдняѧ
лесть, горшапрѣвыхъ. нрёже
нмъпнлд. нматеіскоустшдїж.
ндѣтеоутвръднтепісоже

вѣсѫ, вѣіс, малѹрті. рѣрѣасѫбѡны.
вѣстіе. ѡнижешѣше, оуѹтврѣ
дншатробъ. ѕнамендвшеіса
менастаісоустшдїеѫ. іс҃о. вї.
єѹлїѵ. нсѫ, вѣісон, нѹрнн, ѕа.
рві, рѣ҃ѣряжесѫбопнынсвнтдѫщнвъ
ѣднижѡсѫб҃о, прїндемарїамд
тѣлнмн. ндроуѹтѣамарїа, внѣъ
пнтробъ. нсетржствыѣлїн.
ѧггелъбогѡпостъшестъмѣсе, прн
стпѫплашѡвѣлнскамењѡдве
рїнтробѣ. нстѣдѣшемамемъ.
вѣяжеѕрѣістъѣто, нѣісомлтамїн.
нодѣѣмїѣѣтовѣлонѣісосмѣ
тъ. ѡстрадхѧжеѣтостъстра
сошѧстрѣтѧщенвъішѧнѣісо
мртъѡвн. ѡвѣщавяжеѧггѣль
рѣяжемамъ. неѣшнтесѧвы.
вѣѣмѣшнѣісоісѣраспѧтдтон
щете. нѣѣдѣ, вѣстидѣонѣісо
рече. прндѣѣтѣѣвндѣтемъ
стойдежележатъ. нсісорошѣ

ше, да оученикъ его, якоже
господь мастихоу. и се да рекоуть
иудеи оученикомъ его, яко отъ галилеи. тамо его оу
зрите. се рекохъ вамъ. и изшедше
скоро отъ гроба со страхомъ и радо
стию велиею, текоста повѣдати оученикомъ
его. и се иисоусъ сретеся имъ глагола, радоуйтеся. они же
пристоупльше, ѣста нозѣ его. и
поклонистася емоу. тогда
глагола имъ іс. не боитеся. и
да поидете повѣсте братии
моей, да идоуть въ галилею. и
тоу мя видять. идущема
же имъ. се нѣцыи отъ стражь
приседше въградъ, повѣдаша
архиереомъ вся бывшаа. и сънемъ
бравшеся со старцы, совѣтъ сътворьше, сребренникы довше

лны дашѧ кшнмѹ, глѧше, дх
цѣ тѳ наісо оученицѣ его нощїж
прнше ѣше, оукрадошѧ его, на
мѣ спѧщѣ. нѧще се оуслыша
мо бждѣ оунтемшна, мы оу
толнмъ его нѣдѣ беспечѣлъ
ны стѣ творнмь. шпняже прїѣ
мше сребрѣнницы. сѣтворн
шѧ на коѧжемдоученнѣ шѧ.
и промче ѧ слово се въ іоудее
хѣ, даже досе тодне.

ѯа. рѳі. Ѯдннїняже надесѧте оученн
цы ндошѧ къ галїлеѣ, въго
рѫ на може по велѣ нмъ іс. и
видѣвше его, поіслонншѧ
емоу. швняже оустѣмнтъшѧ.
и прнстѫпльіс. рѣнмъ: тлѧ.
дастьмнсѧ вта сѣ іс власть
на небсн и на земли. шеше на
оучнтіе вѣсѧ ѧзыкы, іскрѣ
стѧщіей. крѣнмѧ оцѧнсѧ

ѥуѣ, вѣ сіскрно. ѧ. рѣ ѡ, ѥдннїнна.

исп҃тодх҃ѧ. оу҃чащеи҃ бл҃юсти҃н
ѩ҃тасмѣлнісѧдѧтповѣдахъ
вдмь. исѣдъ҃ствѣ
мнѣсмѣѧтьсѧ
дн҃ндоскомь
чтеніѧ, ѩ҃ть
ісѧ.

Ѥ ѿмарїасп҃то, є҃ѵ҃лїа. тлѣ҃вы.

а҃ ѡ҃тъвєсноужѡ҃нмсѧ.

в҃ ѻ҃тъщи҃нпєпрокѣ҃, вмѧ. и҃. вл҃ѵ. ѳ҃.

г҃. ѻ҃нсѹлѣвшѝнѡ҃рдѹлнчны хѣ҃ме
дочѣ, вмѧ. ѳ҃. вл҃ѵ. і҃.

д҃. ѻ҃прокаженѣ҃, вмѧ. ѕ҃. вл҃з. ві.

є҃. ѻ҃рдслблемѣ҃, вмѧ. гі, вл҃ѵ. гі. і҃ѡ҃. ѕ҃.

ѕ҃ ѻ҃левѝнмы҃тарн, вмѧ. дѵ. нвл҃ѵ. дѵ.

ѯ҃ ѻ҃нмащ҃нсоу҃хѫржѧсѧ, вм҃. ікѧ. вл҃ѵ. єі.

з҃ ѻ҃нѯвранѝн. ві. дпль. вм҃. ѳі. вл҃ѵ. ѕі.

и҃ ѻ҃стѣменинпрнтчѣ. вмѧ. ікѧ. вл҃ѵ. ікѳ

ѳ҃ ѻ҃ѯапрѣщемѝнкодѧ. вм҃. дѵ. вл҃ѵ. ікг.

і҃ ѻ҃легеѻнѣ. вмѧ. ві. вл҃ѳ. ікѧ.

ві ѻ҃дщерн архї҃сѵ҃нагогѡ҃, вм҃. єі. л҃ѵ. ікє.

гі. ѻ҃ісрѣвоплочнвѣн. вм҃. ѕі. вл҃ѵ. ікѕ.

ді ѻ҃повелѣннапл҃ѡ. вмѧ. ѳі. вл҃ѵ. ікѯ.

єі ѻ҃ідамѣннародь. вмѧ. ікє. вл҃ѵ. ікѯ҃ѡ҃по.

ѕі ѻ҃пѧтинхлѣбѣ҃ндвоюродыбж.
вмѧ. ікѕ. вл҃ѵ. ікн. вты҃ѡ҃д. н.

ѯі. ѻ҃морстѣ҃хожєнѝ. вм҃. ікѯ. вты҃ѡ҃д. ѳ҃.

зі ѻ҃прѣстѫплєннѯаповѣдньі҃д.
вм҃. ікн.

О фїїсїсамыи. вмд. іс҃ф. ѳї҃.
О тоутитъ вѣмъ, итлоустъ іс҃.
О семїихлѣвѣ. вмд. лд. іс҃д.
О іс҃вдетъ фарїсеистїи. вм. лв. іс҃в.
влоу. мд О слѣпцуи — іс҃г.
О вѣпрошеиїкесарїистїѣмъ, іс҃д
вмд. лт. влоу, іс҃ф.
О преображенїи іс҃о вѣ. вм. лд. іс҃е
вѣвлоу. л. О злодѣѣмцинмса іс҃ѕ.
намцѧ. вмд. ле. влу. лд.
О помышлающїи іс҃по є҃волїи іс҃ѕ
вмд. лѕ. влу. лѣ, О вопро іс҃и
шьшїи фарисеи о пѧщеиїи
жень. вмд. м, О вѣпрошїи іс҃ф,
богатїѣ іс҃д. вмд. мд. лу. зг.
О сиоу зеведеѡ воу. вмд. мг. л.
О вартїименслѣпцуи. вм. мд. лд
влоу. зд, О вдрѣѣлѧтии, лѣ
вмд. ме. влѳ. зи. ішд. дї.
О исѣхшїи смоисошїи. вм. мѕ, лг.
О метїомнеиїи злд — лд.

Z 8914

лє, О҃ѿтъпрошишитаархїереи҃, и
їсмнѧжниць҃. ѳм. мѝ. ѳлу. з҃ф҃.
лф҃, О҃ѿнмотрапрнтичъ, ѳм. ѵ. ѳлу. о҃.
лх҃ О҃ѿтъпрошишильстинѿмтъ оісї
исомтъ, ѳмд. нѳ. лоу҃. од.
лѱ О҃садоуісеи҃. ѳм. нт. ѳлѳ. оѳ,
м҃, О҃існижнницъ. ѳм. мд. ѳлу. лє.
мѳ, О҃ѿтъпрошемнтсѝн, ѳм. ме, ѳлу. от,
мѕ О҃жемтьѕ дѣтьуатъ ѿтъѿлгтьшн.
ѳлоу҃. од, О҃ісомчнѝ. ѳм. мх.
мѳ ѳлоу҃. ое, О҃дѝнѝчсть, ѳм. мѝ,
мѕ О҃помадѣшїнтамнро, ѳм. зѳ,
ѳлоу҃. іѕд. ѿтыіѿд. ѿі,
ме, О҃пасуть. ѳмд. зт. ѳлу. ос,
мѕ О҃предамїинтсѝн. ѳмд. зд,
мх. О҃ѿ҃мепіамнпетровъ, ѳм, зѕ,
мѝ, ѳлоу҃. он. О҃нспрошемнтє
лесетна, ѳм. зѝ. ѳлу. па, ѿъ
їѡаннъ. ні,

Пр҃тѣ слово҃ѥ, ѥ҆же ѡ҆ маріѝ сто҃е ѥ҆ѹ҃е.

Ѥ҆же ѡ҆ маріѝ сто҃е ѥ҆ѹ҃лі҃е. подесѧ
стѣ҃нлѣ҃ѣ҃ хо҃ѵ҃ѧтъ҃ѹ҃ѥмі҃ѧ. стыи҃
самобы҃ѡ҆тѧрнмть. б҃ѣ҃ѹ҃бо сѣ
маріѝ петрѡ҆ѹ҃чі҃сѧ҃же и҃ посль
дователь. ѥ҆гожде и҃ сп҃ѧ сѡ҆ѥго
именоу҃ ѥ҆ петрть. дх҃ѡ҆вна
тъ҃ и҃сомарицадшесѧ і҃ѡаннѣ.
ѧ҆ ме псѣнже вармдѣть. мжи҃пѧ
влоусѣ҃ исходемть. ѡ҆бѣ҃доу҃бо сѣ
петромъ прѣ҃бы҃вадшемножде.
и҃ѡ҆тъ҃рнмть сѣ҃нмтьсын. молн
шѧ҆ оу҃бо ѥ҆гои҃же ѡ҆тъ҃рнмть ѡ҆тъ҃ры
ни҃н. метьчі҃ѧ҆ бѣ҃спнсаніѧ҆ про
повѣ҃дѣтіи҃. мжи҃пнсаніѥмть
и҃ сложнтинтть ѧ҆же ѡ҆хѣ҃ісѹ҃плѧ.
ѥ҆дѣ҃доу҃бо повинжвсѧ҆ сѣ҃пнсѧ.
петрѫ҃же ѡ҆ісѣ҃ѣ҃ вемобы҃ѡ҆бѣ҃ѧ. и҃со
маріѝ сѣ҃пнсавлговѣ҃стіе. ви
дѣ҃ѣ҃ѣ҃доу҃бо и҃ сѣ҃ѣ҃ствовдѣть и҃со

истинно. паже єпіспъ єгопо
славъ єгоу петь. идеже про
повѣдаѭть, въ алєѯандріи же
хрісовъ въ стьстьданъ. іс ъ полѯдь
нѣ нстрадѣ въ ас ъ простьтн.
єстьже мчрьтьмїе єуліѧ ще
стѣмъ но инчтоже имы поісрв
ено. приближе повѣсемь
матѳеѡ ан стьнче стъ єуалн.
радѣ ісо матѳен простра дь
нѣ нѧн. ніісо оубо матѳен
єже по плъти роженіе тне, въ
началѣ помнидѣ. сѣ же ѡ прісд
наѵѧ іѡанна. тѣ мже нтоуи
дѧщен испытѣ нше мнитсѧ.
снцеоубо нтъіскѧ мысль вѣша
оєуліствѣ. иже на херѵвнмъ
сѣдѧщь. ихже чє тверолнчь
ныписаніе тле. прѣдастьнд
четверо ѡбразно єуліе. єдинъ
ахомъ съдртьжнмо. ніісоже бѡ

оубохерувїимшма, исоемуждо
ѣдинооуболнцертѣшаподо
бноловоу. иножечісоу. инош
лоу. ининотелцу, снцеиєуль
сіспапротопошѣдиісоуплть. є
оубоѡїшаннаєуліє, ининдль
воволнце. црїсобольвьнвлд
дычьствьмо. пїдісожеоубо
нїшанна. ѡцрїсатонвлчьсіса
тосаиа, бяштвдсловоучаѧре
ість. втьмачалѣвѣсловo, дє
ѡматѳа, члісолнчно. ѡєяже
бш поплатнрожеміднвтьчле
мїдсловоучаѧ. ѡмарісдяже,
орлоупрнісладдємо. ѡпрячьс
тивбомаѧішаннова, прячь
сіседжеблгтьпровндштелиа
сѫщи. йостродалнтѣдвндя
щи, орелъє. рѣшабшорла
остроухштелнабытии. йдісо
йєдинтьттьчїжѡйнайжнвшны.

ість слнцубмо́жтпи шъзнра́тнисе
помы́слах. телубяже по бно є́же
ѿ лоу́ісы. пть мяжен ѿ сщ̃е мсвд
заха рїинна, нач̃а. о́трть ст̃ь лю
сісы ісадѧщоу. и телеу́же бть
жрема тѡта о́трть ст̃ь. начнна
є́оу́ бо марісо є́у́лїе ѿ пре тче
ва пребыва нїа́ нпо
каза нїа. слыши
оу́ бо чторе
че. зача
лоеу́
лїа́

Ѡ НАЧАСТѢХЪ ВЪ ЕВАНГЕЛІИ.

Начало є҃ѵ҃лїа їѹ҃хв҃а сн҃а бж҃їа. ѕ҃.
Ѩісоже є҃пнсмо глаголютъ.
Се азъ посилаю ѧгг҃ела моего
предъ лицемъ твоимъ, иже
оуготовитъ пѫть твои предъ
тобою. гласъ вопіющаго
въ поустыни. оуготовайте пу
ть҃ гдв҃ь. правы творите стє
зѣ҃ его. вьсѧкъ юдолъ да испълнитъ
ся. и всѧка гора и хлъмъ да
вдасть ся. и будетъ кривоє по
ка҃нїе въ правоє. и шероко
ватыѧ въ пѫть҃. и узрить всѧка
плъть҃ спсніе бж҃їе. и сихъ

Не. предпросвѣщенїе. Начало є҃ѵ҃лїа.

хфіс, ждаше іс҃ъ немоу власти іоудеи
сіда страдма, ніерлимлѣ не. и
іс҃ъ ща дахѫ сѧ власи ны ѡрдани
рѣцѣ ѡ҃него. ѝспов҃ѣдающе
гр҃ѣхы свои. ѿ ѣ҃же іѡаннъ
ѡблачеше власы велбжжы. и
подсъоусмѣ ѣ҃ядь очр҃ѣзѣ ѣ҃го.
ѧды ѝсрѝды, ѝ медвѣ ѝн. ѝпро
пов҃ѣдаше гл҃ѧ, гр҃ядеіс҃ръ
плїнмене ѣ҃ѣ слѣ҃ме не. ѐмоу
нъ҃ѣсмадостоѝнъ пр҃ѣіслонсѧ
разрѣшити ремень сапогъ ѣ҃ѐ
го. ѧзъ воу҃ бо іс҃ръ тихы ѣ҃ѣ вод҃ѣ
тѣ҃ѣ же іс҃ръ тъ҃ѣ вы дх҃омъ с҃тымъ
мъ. ѳ҃ѣ, не, ѝ бы ѣ҃ѣ ѡ҃ѣ нѣ дне.
пріндеіс҃ ѡ назаретъ галїлеиска
го, ѝс҃ръ тисѧ ѡ҃ іѡаннѣ ѣ҃ѣ іѡ
рдани. ѝ абїе ѣ҃ѣ сходѧ ѡ҃ ѣ҃ѣ ѡды,
ви дѣ разверзшася нбсѧ ѝ дх҃ъ
ѝ ако голѣбь. сходѧщь ѝ нь.
ѝ глас҃ бы сѣ ѣ҃ѣ нбсе. ты ѐси сн҃ъ мои

сѐ, ѝ наст҃оѐ ѣ҃ѣ ѡ҃ѣ лѣе, ѝ ѹ рѝи.

ѳ҃ис,

ѿ҃ѹлюблєнныи. ѻнемжєбѣго
волнѫть. к҃о, єсто҃ѧ҃ѳ҃ѹ, ѩ҃ѕиє
дхъ҃ нсшедє єго ѿ҃поустыма.
и҃ѡ҃ѳ҃ пою ѿ҃поустыни дн҃и, ує
тыри десѧте, и҃скоушаємъсѧ
сатаною. и҃ бѣѣ съ҃ сѣрми нѣгѣ
ли слоужаахѫ емоу. по прѣ
данїже ї҃ѡа҃ннѡвѣ, прїиде іс҃
ѿ҃ галїлеѧ. проповѣдаѫ ѥ҃ѵ҃
ліе҃ цр҃ствїа бж҃іа. гл҃ѧ, ѩ҃ісо҃н
сплъниса҃ сѧ врѣмѧ. и҃ приближи
жнса҃ цр҃ствїе бж҃іе. покаитїе
и҃ вѣроуитє ѿ҃ѵ҃ѳ҃ѵ҃ліе ї҃со҃, пше ѯ҃а҃,
ѯ҃г҃,
Ходѧѩе при морѣ галїлеискѣ
мъ, видѣ сїмѡна, и҃ андрѣа брата
сїмѡна. ѿ҃ѳ҃ѵ҃ѣтѧщѧ
мрѣжѫ ѿ҃ъморе. бѣѣ ст҃ѧдъѡ
рыбарѣ. и҃ рє҃ нмѧ҃ іс҃, прндѣте
ѿ҃ъслѣдѣмене, и҃ сътворѧ вас҃
бы҃ти лѡвцы҃ человѣкѡ҃. и҃ абїе ѻ
ставльша мрѣжѫ свою, по

к҃о, ѳ҃і, пе. ѿ҃ѵ҃ѡ҃, ходѧіс҃ прнмо.

немъ ѝдость. ѝпрѣшѣмало
шѣ тоудоу. оу҃зрѣѥ шадзеѣе
дѣѡа. нѣшаннабрадѣѥго.
ѝтѣ ѣтысорабли стромщамрѣ
жж. ѝабїѣ ѣтъсуша ѝ. ѝоставль
ша оц҃а своѥго зеѣедѣа ѣтысорд
бли стѣмдѣмнісы, помемьидо
стѣ. ѝѣтъмндошѧ ѣтыса перма
оу҃мъ. ѝабїѣ ѣтъсѧбшты ѣтъ
шѣ ѣтъсъѣмнице, оу҃чѣше. ѝ
дивлѣхжсѧ ооу҃чѣнїѥго. бѣ
бо оу҃чѧ ѝ, ѝісо власты ѝмы, ѝ
нѣѝсоісѣняжѣнцѣ. ісѡ. ѣтѡ.
ѝ. ѝѣѣѣ ѣтъсъѣмнцѣѝ ѝ, члісъ ѣтъ
двсѣѣ нечѣсть. ѝѣтъсъдатлѧ.
ѳ. остдавѝ что онѧмъѝ тебѣ ісе
нагарѧнѣне, пришелъѥсѣ по
тоубѣтѣнѣѧ. ѣтѣмтѧісто
ѥсѣ стыѣнбжїѣ. ѝсапрѣтѣ
ѥмоу ісѣтлѧ, оу҃млатъчѝ, ѣѣсы
дѣѝсѣего. ѝстатрасеѥгодоу

сре. ѳі, ѣе. рѣѣѡ, члісъѣтъісыѣнбъ, ѣсо
ѣмнцѣѝ ідѣенсть, ѣздѣѣне,

чє. ѡі. не. рк҃а ѡ҃. пріїдє їс҃ въ домъ.

нечистыи. и҃ матъхотитлаго
велиго, и҃ нъидеиучнего. ноуязд
сошѧвшаси. и҃состѧзатїи
имыкласебѣ. глѧщема, что
є҃сє. что оученїенововое сє. и҃со
повластиидоухомъ҃ш нечи
стымъ҃ велитъи҃послушаѧ҃ є҃го.
и҃ шедеже слоу҃є҃го дбїе въшласа
странѧтдлїйленсіскѧ ісо. сре. ѵ҃д.
и҃дбїе и҃устъимнщаисходѧще. є
пріїндошавъдш сїмшнова,
и҃андреова. стыдіскшвомаиіша
нмомъ. питъщаже сїмшнова
лежаше отгнемъжетома. и҃
дбїе тлашаємоуѻнен. и҃при
стѫпль, въхѵ҃анжеѳ. емъхѵ҃
ржіскѣм. и҃ѻстпвшїмъ҃ отнядбїе, г҃.
и҃слоужаѧшенимъ. повдѣже
бышоу, єтѧхѵ҃ахѻжаѧшеслнце,
приношаахжістъиемъвшасѧ
недужныимъ҃и҃бѣсныим. и҃бѣ҃ѣ

тра стобралсѧ істы двере мы . ин
сутблнмнѡ тыхлтъ стпражж
щаѧ радлнчнаімнпедѧты . и
бтвсоімнѡтаінѣсмд . имеѡстд
алтвáшетлдтнбтвсѣ, нáісовъ
г. дъдахжѐтохдсѧщд · Поутро
моущнсѧщнстело . встдтъ
спѣшнхыде : инде шапоустѡ
мтѣсто , ипѡумлтшаждтвáше.
ісо . чѐ . итглашаѐтосѣмѡна
инѧжестьмнмъ . иѡбрѣтѣтше
ѐго , тлдшаѐмоу . нáісошасн
тебенщж . итлднмъ , ндъ
мтшатъблнежнмаѧесн итрадѣ.
данпѡупроповѣдамъ . мдсе
бѡнчыдо . ибѣпроповѣдаж
мдстьмнцѝ ихъ шатьвсен талї
лен . ибѣвсщнчѣломѧ · и прїн
д. деістьчемоупроісджемьмолѧ
ѐго . и мдісолтьчноупрнпадаж
прѣдѣнѝмъ . итлѧѐмоу , мдісо

ѳ҃ис.

ѧ҆ще хо́щеши, можеши мѧ
о҆чистити. і҃с҃же милосрьдова҆вый, простерѧйсѧ, ко
снѣ́то. и҆тл҃ѣ́моу, хощѧ, о҆
чистисѧ. и҆рекшоую́моу. а҆
бїе о҆́тиде ѿ него прокаже
нїе. и҆чиститьсѧ, и҆ сѣтитель
ѣ́моу да҆вїе, и҆ сѣтѧ́го. и҆тл҃
ѣ́моу. блюдиисѧ комоу́ждо ни
чесоже рькцн. но и҆ди покажи
сѧ ієре́ѡ́ви. и҆ принеси да́р о҆чи
щенїе твое́ ѥ҆же повелѣ́ мѡи́
сѧ ради свидѣтелство ѥ҆мъ.
ісо҃. сѧ҃, о҆́ниже и҆дѹ́ще, на҃ча҆ про
повѣдавѣти мно́го. и҆ прослы
сѣти слово, ѥ҆ісо́же ктомоу
не можѣ ѣ҆моу ѥ҆́ѧвитисѧ ѣ҆тра
ѣ҆ѣмити, но вѣ ѣ҆ѣ́ѣ ѣ҆ѣ
стѣмь стїе҃ѣ. и҆ прихожда
а҆хѫ ісѣ ѣмоу́ ѿ всѣ́ду.
И҆ ѣ҆ѣмиде пѧ҆ісаи ѣ҆ѣ́ісаи пермоу҃

ѧ҆не. ѧ҃, по. в҃ѣ ѡ҃, ѣѣмиде і҃с҃, ѣ҆ісаи,

подне. и слышавше бы исцѣлѣ до
моуе. и абіе съвдоша мнози.
и сожеистомоу не въмѣщати
самнипридвере. и глаше имъ
слово. и придошаистъ немоуно
сацерасслабленаженами, носи
мачетырми. инемотжще прик
близитисаистъ немоу народа
ради, шкрышапоисровъ нде
же бѣ: и происпадъше, сквозѣ
ша одръ наиземеже расслаблены
нележаше. видѣвъже иисъ вѣ
ру расслабленномоу. чадо, шпу
щаютисагрѣсиитвои. бѣ
хужеинѣцїи шисниженись тоу
сѣдящеи помышлѣющеи въ
срдцихъсвои. что сѣ тако глѣ
хоулы. истоможетьоставль
тиихы, тыисмоединъбъ. на
бїерасоумѣвъшыисдхомъсво
и, иисотаисотинпомышлѣж

кѣсебѣ, рѣ́нмь. чтосїѧ помы
шлѧѣтеѣтьсрцихъвашн. что
Ѥ оу́добѣерѣцнрасслабленно
моу, ѿпоу́щаѭтѣнсатрѣсн.
нлнрѣцнѣтьстѧдїн нѣтъумн
о́дрѣтїѣон нходн. нждоу́ѣ
стенѧсоѣлѧ нмать сѣтьчлчь
сїсыннаѕемлн ѿпоу́щаѭтнтрѣ
хы, гл̃а расслабленномоу. те
бѣ гл̃а. ѣтьстѧнн нѣтъумн о́
дрѣтїѣон, нйдн вѣдомьтїѣон.
нѣтьстѧбїе. нѣтъземѣтьшдрѣ,
нсыдепрѣвѣтьстьмн. нѧсоднн
тїнсѧвѣсѣ, нсладнтїнвѣ. гл̃а
цемь. нѧсолнисолняжетѧѕсо
вндѣѣхѿ. ιѳ. νε. Нйсыдепа
ісыістьморю. нвесьнародндѣ
шеѣстьнемоу. ноучѣшенйхъ.
нмнмотрѧды вндѣлевїѫ
ѧлфеовастѣдѧщанамытїнн
ун. нтлѧемъ, помнѣтрѧдн.

сѫ. г. по. вѣ ѿ, мнмотрѧдыїс,

ивъстпдвть, вгьслѣ ёгонде. и
бы вгьлеждщоу ёмоу вгьдомѣ
ёго. имнш8нмы тарёнгрть
шмнцнвгьлеждахѫ сгы їсомь, и
сгоу ченнкы ёго. вгьхѫбомнш
8н, ипоемандошѧ. нксмнѫ
мнцнй фарїсеевгьнйдгьвшеёгой
дѫщасгьмытарнйгрѣшнкы,
глдахѫ оучённкшёго. почто
мїсостьмытарнйгрѣшнкыйд
стьйпїета. йслышавыїс, глд
имть. нетрѣбоужздравїнврд
чѣ, нжболщїн. непрїндохпри
ѕватйнпрдведнкы, нжгрѣшнм
кы напокдніе. ісомець. сѫ,

ѧ҃ѕ҃а, ф҃, Ивгьхѫ оучённцы їѡаннови йфа
рїсейстїн, постящеся. йпрїй
дошайглашаёмоу. почтооу
ченнцы їѡаннови йфарїсейстїн
постятся, а твоиоучени
цынепостятся. йрёймы їс,

пѧ. вї, не. рвъѡ, вгьхѫ оучённцы.

ѐдамо҃тжсѧшѧвебрадчнїй домде
же женѝхъ сѧнимнѧѐпостнтн.
ѐлнсоврѣмасѧсъсобожнмѧ
женѝхѫ. немо҃тжпостнтнн.
прїндѫтжедмїе, ѐгдаѿмѐсѧ
ѿнѝхъ женѝхъ, нтогдапостлть
сѧвъпѣыдмн. нмнстоже
прнложенїѧплатадмебъѣлема
прншнвдѐѕѣрнзѣвѣтсть.
дщелняженѝн, вѣзмѣтысоме
цѣѐтоповлоеѿвѣтхато. нго
ршндндрабъждѐ. нмнстоже
вѣлнвдѐтьѣнмаповдѣтъмъ
хы вѣтхы. дщелняженѝн, пра
саднтьѣнмоповоемтѣхы.
нѣнмопролтьѐтсѧ, нмтьсн
потыѣнж. нжѣнмопоповъ
мѣхыншѣвыѣтълїдтн. ѕко. пїѧ, ѕѫ
Пѣбымнмохо҃днтнѐмоудтьсж ї.
бѣѿтысѕѣсѣдѣтствамїѧ. нма
чѧшѧоученнцнѐго, пїжтво

сж. ѧ. по. рвѣѿ. ндѣдшеїсѣтьсжбо.

рнтнцѣ стрѣтающіе клѧсы.
и фарїсеи тлѣ́ховѣ емоу. цнѧзь
что творѧ вѣчьнѣ шты, ежене
достоитъ. и тѣ тлѣ́шеимъ.
нѣ стелн нисолнѧже чьлн что
сътворидѣдь. ѣ тѣ тѣ бо
вдпїеимъ и тъчалісѧ самьин
жестѣнимъ, ісѧісо тѣнинде бѣ
домъ бѣжїн прїдшїа фарн архїе
рен. и хлѣ бы прѣдложеміѧ
нѣ сть. и хже недосто́ше
нѧстн, тѣ ысмоерем. и дѧсть
исѧщїимъ стѣнимъ; и тлѧ́ше
имъ. сѧ бѣшты, чліса ради бы.
а мечѧлісѧ сѧ бо ты ради, тѣмь
жетъ ѣ сѣтъ чѧлчьсісын сѧ бо тъ.
ѯ. и тъ нинде тѧісы въ сѣнмнице. и
бѣ тѣ шдмочѧлісѣ соухжимы рж
ісж. и нѧзнрдѧхжѣго, дще бѣ
сѧ бѣшты исцѣлнтъ ѣго, дѧнѧ
нѣ вѣ тъ ѧтлютъ. и тлѧ чліс оу соу

хѫ́ймающомоу́ржїсѧ. стїд
нѝпосрѣдѣ. нѝгла́ймъ. до
стоѝнѝлнѣѥсѧѣшѣ ты добро
творити, ѝлѝзлотворити.
дш҃ѧспсти ѝлѝпотꙋбити.
ѡнѝжемлтчахѫ. нѣѥꙋрѣвъ
нарѝстатитѣѡ҃. сѣрѣ҃ѡ҃ѡїсѣ
мемнисрцѣнхъ, тла́члїсѧ, про
стрѝржїсѧтвоѭ, ѝпрострѣ.
ноꙋтвердѣдисѧ́ржїсѣ ѥтоцѣ
ла́ѝѥїсодроу́гаа́. ісоне҃. сѧ҃. ѕѣ.
Нѝꙋшѣшефарїсе́ѥ́вѣїѥ́стьнрш
дїа́ны, стѣѥ́тѣтворѣхѫ
нарыѥїсо ѥ́топотѫжа҃. їс
же ѡ́тиндестьоу́чнїсысвоѝмн
істьморю. ѝмнѡтьнародѡталї
лежпонемьѝнде. ѝѡ҃їоудеж. ѝ
ѡ҃їерли́ма. ѝѡ҃їдоумеж. ѝсть
ѡногополоуїордантѣ. ѝѡ҃пꙋ
ра́нсїдшнамнѡжестивомнѡ
то. слы҃шавшеѥ́лнїсатворѣше,

пне.тї, не.вѣ҃ѡ҃, совѣтъстворѝшафарїсее
наїсасстыродїа́ныѥїсо,

пр҃ї҆ндошѧ҆ствиемоу · и҆҃ѣ҆оучє
нисѡ҃своимъ, дѧ҆сорабл҃ѧѧ
дв҃҆оучєто, народдрдн · дѧ҆ме
стїжкѧ҆ж҃ ємоу · мнштыбон
сутєлн · и҆҃сожєнападатиньмъ,
дѧ҆ємоупрнсосмжтсѧ єлнцн
нитѣахжрдны · ндоусншечистїн
єгдѣндѣахжєто, прнпадаа
хжствиемоу · нцѣдахжтлѧще,
и҆҃сотыєснсн҃ъбжїн · нмнш
топрѣщдѧ҆щенмъ, дѧменѧ҆вле
ндєтосѧ҃творѧ҃ · ісонѣ · тїне ·

ѧ҆ѧ҃.
ві,
ѧ҆ствыдєматорж · нпрнцѣдахъ
жехотпѣдѧ҆щесѧ҆мъ · нпр҃ї҆ндо
ѧ҃. шѧ҆ствиемоу · нстъпѣорндѣдмд
десѧ҆тедабждѣстьнмъ · ндд
послдєтый҃ протопѣдатин ·
нимѣтшнвластьцѣлнтшнне
джты · ннцтомнтшнѣтъсы · нпд
рє сїмѡноуима · петръ · нід
ісѡѣдцєѣдєовд · ні҆ѡѧ҆ннадрд

ѧ҆ѧ҃о҃. тї, ѧ҆є, рѧ҃ѡ҃. ѧ҆вдыдєї҆снаторжж.

паіісшвлтъ. инарѣнмаиме
нть, водмертеса. ежеестьсна
громова. иандреа. ифіліппа.
иварѳшломѣа. имаѳѳеа. и
ѳшмж. иіаіісшва алфеова. и
ѳаддеа. исімшнаісаманіітпа.
иіоудаііскаріѡтпсіскаго. ижде
ипрѣдастьето. іс҃о, в҃пс҃о. ѯа. гі.

Ипріиндшшавъдома. исъбра
сятпаісынарш, наісомеможтин
имтаминхлъбанастин. ислы
шавшеижебъѯѵмето, и
ѯаідошадаиммѣето. тлаахж
бо, наісомеистовьѣ. иісми
жницниже ѡіерлнмалинѵше
шен, тлаахж, наісовелѣевоу
лтаимѧ. инаісоосиамѧнбъ
сѡвстьѣма, ихѵтомнтьвъ
сы. ипрнѵвдавтьи, ватпрнтчь
тладшеимть. ісдісоможетть
сатапа, сатанжихѵтомнтин.

НАЩЕ УРТВОМАСѦ РАДѢТЬЛНТСѦ,
НЕМОЖЕТЬСТИ́ТИ УРТВОТО.
НАЩЕДОМЬМАСѦ РАДАТЬЛНТСѦ,
НЕМО́ЖЕТЬСТИ́ТИНДОМТЬ.
НАЩЕСАТАНА́ВТЬСТАНАСѦСѦ
МЬ, НРАДѢТЬЛНСѦ, НЕМО́ЖЕТЬ
СТИ́ТИН. НЖІСОНЕЦЬНМ̄А. ИН
ІСТОЖЕЕМОЖЕТЬСТЬСЯ́ДЫ
ІСРТЬПИСА́ТО, ТЫЩЕВТЬДОМТЬ
ЄГОРАСХЫТИТИН, ДШЕНЕПРТ
ТЬЄІСРТЬПИСАТОСВЛЯЖЕТЬ. И
ПОТГДАДОМТЬЄГОРАСХЫТИТИ.

ЧА. ІСО. СРЄ. — А́МНИЬГЛАВДМТЬ,
ДІ. НЖІСОВТЬСТЬ ѠПОУСТИТСѦСТЬ
ТРТЬШЕНІЯ СНМ̄Ѡ ЧЛЧАСІСЫ. НЖЖ
ЛЕНІЯ ЄЛНІСА́ЩЕВТЬСХОУЛЖ.
А́НЖЕВТЬСХОУ́ЛНТЬНАДХТЬСТЫН,
НЕНМ̄А ѠПОУЩЕНІЯ ВТЬТЬІСЫ.
НЖПОВНМЕНТЬЄ́ ВТЬЧНО́МОУ
СЖДОУ. ЗАНЕТЛА́ЖЖ, ДХТЬНЕ
ЧНСТЬНМ̄А. ПРЇНДОШѦОУ́БО

ЧЄ. ТІ. НЄ. РЄТЬ, А́МНТЛѦВДМЬ.

братїй имтн его. имать
стоуще, послушаи тамемоу
ваще его. истъдъдшемарѳ
омема. рѣшаже емоу. се
мтнтвоа, ибратїатвоа. и
сестрытвоадътатъиущїжтебе.
иѿвъщадимтъгла, истѳ емтн
моа илибратїамоа. истъгла
дать окрѣстьсебестъдащж
а, тла. семтнмоа ибратїа
моа. ижебодщестътворн ко
лабжїж, стъбрамон. исестра
моа. имтнмне. ісо. чє. ѯа,
ві.

Ипаисымаѵ оучнтинпримо
рн. истъбрдсаистъемоумарѳ
мнѡтъ. ѡкоже самомоукъ
лтъсѣшѧвтъысордъбль, стѣдть
пнатъморн. ивесьмародъпри
морнмаземлитъше. ноучъ
шеихъпритичтъмнмного.
итладшенмтъватъоученнсвое.

пѧ. тї. не. дтъѡ, маѵ іс оучнтин.

ѳ, Слышите. сѣ́ны и́дестѣжи
сѣ́тии. и́ѣ́ы є́гда́ сѣ́таше. ово
паде́ на́пѫтии и́пріи́доша́ти
ц҃а и́пожо́баша́ѧ. дрꙋ́гоѥ̀
паде́на́ка́мени́и, и́дѣже ме́нѣ
ше́ зе́мли́ а҃мно́ты. и́ а҃ы́ѥ̀ про
зѧ́бе. зане ме́нѣ ше́тлѣжи
ны́ѧ зе́мны́ѧ. слн҃цоꙋ же въсі́д
ъшоу, присѣ́де. и́зане ме́нѣ
ше́ісоре́не, и́стъше. и́дрꙋ́гое
паде́ въ тръ́ніи, и́ въсъ́ы́де тръ
ні́ѥ̀ и́подаꙋ́ѥ̀ и́плоды́ сто́ ѧ҃.
и́дроꙋ́гоѥ̀ паде́на зе́мли́ доб
и́да́ше плоꙋ́ въсхо́дѧщѧ и́ра
стѫ́щѧ. и́при́плодо въда́ше
на҃три́десѧ҃. и́ шѣ́десѧ҃. и
ва҃сто҃. и́тлѣ́ше. и́мтѣ́жноꙋ́
ш҃и слы́ша́ти, да слы́шитъ.
ѕѧ ісо. па҃. ѕ҃ тда́же бы є́дины, въ
ѕі. просиша́ є́го и́же бѣ́хѫ съ ни́
ма́ сътъ ш҃ бѣ́ѕмо́лвіе, о҃при

пн. ді, не. в҃ѧ҃ ѡ҃, при стѫпи́ ѧ҃ ѕ҃ ꙋ҃ ни́ісꙋ́ ї҃ ꙋ҃
на́ е́ди́нѣ. и́ въпроси́ ѧ҃ є́го о҃при́ч.

Дѣс.

тчи, и҃тлагающемꙋ. вдастъ є҃
дамо҃ кѣдѣтин тайны цр҃ствїа
бж҃їа. ѡ҃нѣмже и҃мѣющемꙋ,
и҃зтрнтчѣ и҃мѣстъ бꙋ вдж҃. да
и҃мущемꙋ и҃мѣ҃, и҃мѣоу҃зр҃ѧ.
и҃слышащемꙋ слышѧ҃. и҃мѣрзѣ
мтѣ҃. дамѣкотѣ ѡ҃брѣтѧ
тсѧ и҃ ѡ҃стављатсѧ и҃мъ тр҃
сн. и҃тлагающемꙋ. мѣтъ стѣли
при҃тчасїѧ; и҃сдѣловѣкъ сѧ при҃
тчѧ радоумѣѣте. стѣѧ,
словоствѣтъ. сѣ҃ѧже сѧ҃ и҃жема
пѧтїи. и҃дежествѣтсѧ слово.
и҃ѣдоу҃слы҃шѣ҃, ѧ҃бїе при҃ндѣ҃ сѧ
тана҃ и҃ѡ҃нѣ҃ слово ствѣрмое
въ срцихъ҃. и҃ сѣ҃ѧ҃ тѣ҃ сѣ҃ѧже
и҃жемѣсѧмены҃ стѣмі҃и. и҃
же и҃ѣдоу҃слышѧ҃ слово, ѧ҃бїе
стърадостїѧ҃ при҃емлѧтъ. є҃
и҃мѣ҃ѧ҃ кореніѧ въ себѣ. нѧ҃
врѣмени сѧ҃. тѣ҃ѧже бы҃вши

печални нлѝ гонеми҃оу слове
сердци, а҃бі҃е сѧ блажитъ жтсѧ.
а҃сі҃и сѫтьи҃же въ тр҃тьи҃и сѣ
ем҃і҃и. слы҃шѫщенсловѡ, и
печални҃шесѧсего нлѣстьбо
г҃аствд. но҃прочи҃похѡтіи҃
въходѧщиѫ подавлѧ҃ѫ слово,
и҃бесплодно бы҃ваетъ. и сі҃и
сѣ҃ѫ и҃же на҃земли добрѣ҃нсѣ҃д
ми҃и. и҃же слы҃ша҃ слово и҃прие
мл҃ю. и҃плѡ҃ствоу҃ѫ. матр҃и
дес҃а. наше дес҃а. и҃наст҃о. и
гладѧшеи҃мъ. ѥ҃дасвѣтили
ісъ҃прихо҃ди҃ да҃посп҃до҃ поло
ѫ҃ѫ҃ѥ҃го и҃ли по҃одромъ; не
дали наси҃ѣщи҃нцѣ положе
ньбѫдѐ; нѣ҃бо тѧ҃но ѥ҃же не
ѧ҃вится. нѣ҃бы потрѣ҃но,
ждапр҃и҃дѐ въ҃ѧ҃вле҃ніе. дше
истои҃м҃доу҃шисслы҃шатти҃ дѧ҃
слы҃ши҃ісо. пне, и҃гладѧше҃и҃. блю

в҃тр. ѯ҃ѕ҃

в҃тіо. ді, не. рѣ҃тъсвои҃оу҃ніс҃ѡ, блю,

тіе чтослы҆шнтіе. ѿтъмлѧже
мтвржмтврнтіе, ѿтъсумтврн
тісѧ вамъ. и҆прилоужнтісѧ
вамъ слы҆шѧщі҆имъ. и҆же
бо дѧще́имѫ, дастьсѧе́моу.
и҆же не́имѫ. не́же не́имѫ, ѿн
метсѧѿмето. и҆гда́ше.
пѧісо е҆́нцр҃тшіе́бжіе. ѩісо
жечлі́стьѿъмъ тѫе́стьмаѫъ
земла. и҆спн и҆ѿъстѫе́. но
щі́ѧ и҆дмі́ѧ. и҆стьмапросѧ
бѫе́. и҆рдстпе́, ѩісожемежѧ
стпьѡ́мъ. ѿъсевѣ бѡземла
плоди҃. прѣ́же, трѣ́тїѧ. по
томъ, ісла́сѣ, тѧже и҆стлѣѫ
е́стьпшемницжвъысластъ. е́гѫ
жестьсрѣ́стьплѡ, а҆бі́епосле́
сърпь ѩісомастпѧжѧтвѫ.
и҆гда́ше. чесомѫоу҃подобн
цр҃тві́е́бжі́е. и҆лиісое́нпри҃тчи
прилоужимьѣ. ѩісоцр҃тьно, го

роу́шнично, є́же є́сть а́пстлꙋ
но бж҃де вꙑ҇ѣземлн. мнее вꙑ҇
сть҃хꙋ сть҃мень є҃земны҇. нѣ́гда
вꙑ҇ сть҃но бж҃де. вꙑ҇здрастїе́и
бж҃де боле вꙑ҇сть҃ѣзелїи. и сть
твори́тꙋ вꙑ҇тїи желїа. и҆сѡ
моуи́ пость҃нїа́ е́го, птицꙋ
нб҃ны҇мꙑ вндати. и҆тѣ҆сѡвꙑ҇
мн прнтчѣмн мнѡ́гамн гла
а́ше́нмꙑ҇ слово. и҆сѡже можа
хѫ слы́шати. бе҃спрнтча
же, не гла́ше́нмꙑ҇ словесе.
о҆со́бѣже оу́чє́нн҃кѡ сво́нмꙑ҇
сѣдѧа́ше власть. ѱ҃ѳ҃, а҃пр҃,
ѱ҃а, ѱ҃і, И҆ гла́нмꙑ҇, вꙑ҇тїи дн вє́чероу
бꙑвшоу, пр҃ѣнда́ѣмаго́нь
поль. и҆҃ѡ҃поу́щьшемарѡды,
поѧ́шѧе́го и҆сѡже бꙑ҇ вꙑ҇сѡ
рабли. и҆нн́нжеісорабли бꙑ҇
хѫ сꙑнмꙑ҇. и҆бꙑбоу́рꙑ҇ вꙑ҇
пртъмлѧелнсѧ. влтꙑнжеѧ҃в҃

сртꙑ҇, дї, ме, ре҃ꙑ҇сво҃оу́ѹ, пр҃ѣнда́ꙑ҇,

лнвдáхжсѧвтысордáбль. нáісо
оу́же потрѧжáтисѧемꙋ.
нбѣ́ сáмъ нáіспъмѣ нáшъ
сглáвникнцнспá. нѣтáхбоу
дншáетo, нглáшáемоу. оу́
чи́телю. нередáднш нлннáісо
потыбдéмъ; нѣтстáдъ,
зáпрѣтнтвтроу. нрёмо
рю, млтьчн: прѣстáвн. н
оу́лéжетвтрь. нбытнши
нáвелїá. нрёймъ. чтотá
іссострáшнтвнéстe, існсоме
нматтетвтрж. ноу́бодшѧ
стрáхѿвелїéмъ. нглáдáхж
дроу́гтыістьдроу́гоу. істіоу
бостъ́ѣ. нáісонѣтвтрънморе
послоушáжтьéто. ісо, сре, ζа.
Нприїндошенáшѣпóлъмо ді,
рю, вьстрáдиж тадáрїнсісѧ.
нѣглъхшоуémѹнсісордáбль,
дбїе срѣтиéгоѿтробъ, улісь аі,

чé. аі, не. вѣ ѿ, прїíндеїснáѣнвпо.

въ доустѣ нечистить. иже ѧкн
лицѣ имѣшеѧ гробѣхъ. ими
вертамиимистоѧже можаше
ѥго свѧзати. ѧзѣе ѥмоу мнѡ
гаѧкн пѫты иѫжы желѣзны
свѧзаноусѫщоу. ирастрѣзѧ
тисѧ ѿнего ѧже желѣзнѡ.
ипѫтїѡ стыскроушатисѧ. ими
истоѧжемоѧшеѥго оумѫчи
тин. ивыиѫмощьиндѣь, ивгро
бѣхъ ивъгорѧхъ. ѩкъпїа ипилъ
кыисѧисамеиїемъ. оужрѣвъ
ѧжеисѧ издалече, течеипоисло
нисѧѥмоу. ивъкъпинглсомъ
вѣлїемъ, рѣ. чтомнѣ ипѣвъ
їсѣсѣнебѧвышнѣго. здѣлиѧ
жтѧбѣмъ, немѫчнмене. глѧ
шѣвшѥмоу. ивыидидушене
чистыинѡчлісѧ. иѩкъпрѧша
ѧшеѥго, чтоопинѣнимѧ. пѡ
ѩкъцѧтлѧ, летѣшныимѧмъ.

ѯ҃с.

нѣсомнѧшѧнѣсмы . нмолѧше
ѥтомного, дажепослѣ҃ихъ
ныстрадѧмы . бѣжеѫтоу прн
торѣ, стадосѧнѫвелїѥпд
сомо. нмолншѧ҃вѣсн бѣ
снтлѧщеѫослнмы шѣсѣмнїд.
дѧѣмѧѣмнде҃. нповелѣ
нмъѧвїѥїс. нѝдѫшедѫсн
нечнстїн, ѣмнндошѧѣ
сѣнмїд. ноустрѣмнсѧ стд
доповрегоуѣморе. бѣхж
женѣсодѣѣтысѫщн. ноу
пападахжѣморн. пасѫщїн
жесѣнмїѧ. бѣжѧшѧ, нѣ
ѕѣѣстнѫшѧѣгрдѣнѣ
селѣ҃. нѝсыдошѧѣндѣтн
чтоѥбышѣе. нпрїндошѧ
ксысовн. нѣндѣшѧѣѣсно
вдѣшдтосѧ, стрдѧшднѡбо
лчемд, нсмыслѧщд. нмѣѣ
шдѣтолетешнѣ, ноубодшѧ.

повѣдашѧ же имъ видѣвшен, іс҃ѳ собѣ бѣсномѹ, но
сниидѣхѹ · начѧша молитвѣ его, отнюдѣ ѡпрѣдѣлѧ
ѣхѹ · и вѣлѣвшоу ємоу въ
ісорабль · молѣшѣ его быти
сно вѣдѣвыйсѧ, да бы лѣзѣ
ними. і҃с҃ же неда ємоу · иж
ре ємоу · и дни въ домъ твои
ісъ твоимъ · и вѣдѣвъ стии
имъ єлиса тинъ съ творн
помилова тѧ · ини де · имѧ
ѧ пропов҃ѣдатин въ десѧ
тинъ градѣ єлиса с҃ъ творн
ємоу і҃с҃ · и вѣлѣсн дилѣ х҃ѡсѧ.

ѱа. ісо · чє, И прѣшедшоу і҃сѹ въ
іс. ісорабли паісы мѧ ѡпѣ поль,
сѣбрасѧ мнотѣ ѡнем.
бі, и вѣ прилоръ · и се прїинде єдин
нъ ѿ архї сѹнагѡгъ именем
іаиръ · и видѣвъ его, паде

пѧ · ді · не · вѣ ѿ, прїинде ісъ ѹ єдин.

принотоуєто. имолѣшеєто
мнототлѣ. наісодтьцинмоа
наісомчинитьѣ. дапришєшѣ
ложинамаржуть, наісода
спсєписанижнѣаѣждѣ. инде
стынима. Ипоемандѣхж
нарѡданмнѡзи ноутѣпѣпа
ахжєто прѣть. пѣа. исежена
нтьісдасжщинѣтаточеннісрв
вєлѣтьдвѣнадесѣ. имното
пострадавшинѡмнѡтѣзард
чешть. инздавшинсводѣтьсѣ.
имнєдноможползы обрѣтѣ
шн. мжпачешѣторшєєпри
шедшн, слышавшнойстѣ.
пришєшнѣтьнародѣстьзд
дн, прнісосмжсарнзтьєто.
глдашєбо. наісодшєпрнісо
смжсарнздмтьєто. спсєна
бждѣ. надвїєнѣсаісмжнѣсто
умністалсртьвєєѣ. ндазоумѣ

тѣлѣѡ, и҃сонсутѣлѣ ѿрамы.
и҃аѣїе і҃с разоумѣ снлжнѹше
шжлѡнето, и҃ѡвращсѧ ѿ та
народѣ, тлаше, істопри
іс҃осмжсѧрнѹѧмои҃. и҃тлаахѫ
емоу оученицнето. ѿнди
шнмарѡ оутѣтѣпажщѧ.
и҃тлѣшнистосѧпрнсосмжмъ
нѣ; и҃обтладдаше ѿндѣ
тнсѣтворшжасѧ. жендже
оубодшнсѧ и҃трепещижщи,
ѿѣдащнежебыен. прїиде
и҃прнпадесѣмоу. и҃реемѹ
ѿѣсѧ и҃стнниж. онжерѣен,
дѣщи. ѿѣрдѣтвоѳ спсетѧ
и҃дн ѿѣмнрѣ. и҃бждѣцѣлѧ
ѿрамытвоѣѧ і҃с҃о. пне, ещѣ
емоу тлащоу. чт̃н, п̃аісь.
и҃прїидошѧ ѡ҃архї сѹнагѡгѫ.
тлащѣе. и҃исодѣщнтвоѳ оу
мр̃ть, чтоещѣе дѡнжешноу

чи́телѧ . і҃сѫ҆ же҆дѣ́бїе слы́шавъ
слокотлѣ́мое . тлѧ а҃рхі҃сӱна
тѡтоѡи . не҆бѡнсѧ , тыкмо
ѡтъроуи . и҃ не҆ѡ҆стѫ́ви посе
бѣ мнѣ́дмотоѡтпи , пѣ
ісмопе́тра . и҃ і҃а́ісѡвѣ . и҃ і҃ѡ
а́ннѫбратѫ і҃а́ісѡвлѣ . и҃ тѹрї҃
ндеѡъдомъ а҃рхі҃сӱнатѡто
ѣ . и҃ѡндѣмлъѫ . плѧ
щенсѧ и҃сѣрнчѧщемиѡто .
и҃ѡъшетлѧ́мъ . чѣомлѣ
ѡнтіе и҃плачетесѧ . ѡ҆тро
і҃сѡѡнцѫ́мъ оу́мрълѫ мѫ҃стн҃ .
и҃ рѫ҃тѫ́дхѫсѧ ѣ́моу . ѡ҆мѫже
и҃сгнѫѡъѡѣсѧ , поѧ́тъѡ҆цѫ
ѡ҆тро і҃сѡѡнцѫ и҃мѣ҃де . и҃и҃
же ѣ҆ѡъдхѫ стѣи҃мъ . ѡъи҃и҃
де и҃дежеѣ҆ѡ҆тро і҃сѡѡн
цѫ лежѫщѣи҃ . и҃ѣ́мъѣѫрѫ҃іс҃ѫ
ѡ҆тро і҃сѡѡнцѫ . тлѧ́ѣи҃ . тѫ
лі҃ѳѫ . і҃сѡу́мъ . ѣ҆же ѣ҆ сі҃ѣдѣ

мо, дв҃це. тебѣтлю, вѣсстд
нн. наїевѣсстдв҃нца. нхо
ждше. бѣшлѣ двамаде
сапе. ноужасошѧ оужасо
мѣшеліемъ. нзапрѣтинн
мнотго, дамністо же оужѣсь
тьсето. нредатнѣнѧстн.

чѧ. ісѣ

Ннзыдеш тѫдоу. нпріидетъ
ѡчастыіесвое. нпоемтьн
дшшаоучнцнето. ісо. па.
нбывшнсжботѣ, начѧмдсѧ
нмнцноучнтн. нмнѡдн
слышщендивлѣхжсѧ. тлю
ще, ѡіскдоусемоусіѧ. нчто
прѣмждростьдамадѣмоу.
нсилытаісовыржісамдѣтобы
вдж. несѣлнѣтеістомъ.
сѣтьмарїинѣ. братиже ідісѡ
воу. нісѡсн ніоудѣ. нсїмшноу.
нмесестрвілнѣтоудѣсж вѣнд.
нблажнѣтьѧхѧсѧ ѡнемъ. тлѧ

сж. ді, вм, тл. ст. ннѣ. ді, вм. тл. пѳ.

шежеимтыіс. нісомъ прріясть
бесчьстіи, тыісмомтаїшчьствн
своё. нытьстьродстшть, нытъ
домоусвоемъ. неможда
шетоу. нёдномжсилысть
творитіи. тыісмомаломе
джимы тыложьржуть, исцъ
лн. ндньлъшёзаметворь
стшіёй. нобхождашевесн
оіспітьоучм. ипрчьвдобд
надесатіе. ндучм ихътьосн
латіндвддд. ддашенмть
влдндухыічнстыімн.
іс'о, вгіо. нзаповъдамть,
дамічесожевтьзмжматіж.
тыісможезлъёдномъ. мпи
ры. мнхлъбд, мнпрнподсть
мъёдн. по шбоувемнвтьсамд
лїм. нпеобладчнтіи вздвть
рнхъ. нтлдашенмть. ндеяже
дшевтьмндетевтьдомъ. тоу

сде. ёі, пё. бъ ш, прчьвдіс, шбдмд,

пр҃тѣ бы вдн тѣдомдежєнѹдѣ
тѣ ѿ тѣждоу . нєлицндще мєпрі
нмѫжы . нижєпослоушдѫвдд.
нсходдще ѿ тѣждоу, ѿтрдсть
тєпрдѧ йжєпомотдмнвдшнмн,
вѣсвѣтѣлєстнвоймѣ . дмнн
глдвдмѣ, ѿрддтѣєвждє сждш
мѫ нтомшрѫ вѣдньсждмын,
мєжєтрдоутомѣ : нѣзшєшє,
пропоѣдддхж дд поісдѫтсд.
нвѣсымншты нѣгонѣхж . нмд
здхж мдслѫ мншты недѫжны.
ѯа. нисцѣлѣвдхж . ісонє, срѣ.
ісд Ноу слышдцрьнрш, нвѣбшбы
нмдєто . нтлдше, нісоішд
мныісрт҃нн, ѿмрт҃вы вѣстід.
нсєгорддисілы дѣжтсдонє
мѣ - нмнтлдхж, нісонлїдє.
нмнжєтлдхж, нісопрр҃сьє,
нісожєєдннъѿпрр҃сть . слы
шдвжєнрш, рє . нісоєтожє
ei

вѣѫ, слышдтѣнрш црь слу ісѹ.

ѧис.

Аꙁъ оу҃стꙑ іс҃ны҃ѧ іѡа҃ннꙋ. пи҃сѣ
пи҃сѣ вꙑстꙋпа҃ѭщꙋю мрътвꙑѧ. пи҃сѣ
бѡ҃гꙋ ѩ҃ко послѣдꙋѥть, ѧ҃ко іѡа҃
ннъ. ѥ҃сѣ ѹготовꙋѥть пѣмꙑ
ци. ѩ҃ко ѩ҃сѣдѣ его вꙑ҃ѣ ѥдиноѧ҃ꙁы ро҃ждꙑ
ѥмꙑ фі҃лі҃и҃ пѫ҃ѣ҃ братіа҃ своѥго. ѥ҃сѣ оу҃же
мнѧ҃ѣѧ. гла҃ше бѡ҃гꙋ іѡа҃ннꙋ
ѩ҃ко вꙑ҃ѣ. недостоитꙑѣ ѥ
сѣ ѩ҃мꙋ҃ѣ ѥдиноѧ҃ꙁѣ фі҃лі҃и҃ пѫ҃ѣ҃ бра
тіа҃ своѥго. ѩ҃ко ѩ҃сѣдѣ ѧ҃же гнѣвꙋ
ѧ҃ше ѧ҃сѣ ма҃ть. ѩ҃хотѣ҃ѣ҃ше ѥго
оу҃бити҃ ѩ҃не мѡ҃ѫ҃ѧ҃ше. ѩ҃ꙁѡ
бѡ҃ бо҃ѧ҃шесѧ іѡа҃ннꙋ. вѣдꙑ
ѥго мѫ҃жа праведна҃ꙗ сꙋ҃ꙋ. и҃
стꙋблюдаа҃ше ѥго. и҃ послоу
шаѭть ѥго мнѡ҃гаѭ вопѣ҃ше,
и҃ вꙑ҃ сладость ѥго послꙋша҃
ше. и҃ пр҃ѩ҃ключꙋ҃ ѧ҃ дни по
пр҃ѣ҃ѣмꙋ. ѥ҃ꙁда ѩ҃ꙁ рождь
ствꙋ своѥмꙋ вечерѧ҃ пи҃во
рѣ҃ше, ѩ҃спа҃ѕемъ сѧ вонмꙑ и҃

тѫщнісѡ. истарѣишнѧ
талїленсісѣімъ. и вѣшедъ
шеринтоѧ ирѡдїады. и плѧс
вши ноутоѧжѣшн ірѡдови. и
вѣлежащїимъ стѣнѣмъ. рѣ
чѣ дѣцн. просноумене еже
ащехощеши, идамтин. ісла
тісмен. ідосадше проснѡшнмн
дамтин идополѣцртвїдмо
его. одажденѣшеши, рече
мтрисвоен. чесопрошж.
одажерѣ, гладжіѡаммаіскрѣ
стнтела. и вѣшедъ абїе
стѣпѣщамїемъ ікѣцю, про
сн, глюши. хощждамнда
сн ѡметомаблюдѣ, гладж
іѡаммаіскрѣлѣ. и прнсісорбе
мъбыѣшѣцѣ, іслатѣбырадн
ндашѣлеждщїихѣстѣнмъ.
невѣсхотѣ ѡрещисмен. и
абїе послашѣцѣ спеісоула

ѹѐ. ѐі, нѐ. вѣ҃ѡ҃, сѣвраша҆ аплиісѣ.

тора, пожелѣ҆ прилѐстии
глаѣ҆жѐто. ѻ҆ѧжеше, оу҆сть
ісѧжѐто ѣ҆тѣмлиці. и҆ при
несе глаѣ҆жѐто ѧ҆блюдѣ҆. и҆
дастьѧ҆дѣѣвици. и҆дѣѣвиця
дастьѧ҆мтри своеи. ноу҆слы
шавше ѹ҆ченицѐто. прїидо
ша҆ и҆зѣ҆ трооупьѐто,
и҆положиша҆ѐто ѣ҆тъгробѣ҆.

ѹа҃.
ісе҃.

Исѣвраша҆ апліісѣ ісѣ. и҆ѣ
ѣвѣстиша҆ѐмоу҆ вѣсть. нѐли
ісдѣствориша҆ и҆наоу҆чиша.
ісѡ҃. оу҆сѣ ісмоѣ҆ѣ҆. и҆рѐи҆мѣ.
придѣте вы сами ѣ҆поусто
мѣсто ѐдини. и҆почі҆ѣтема
ло. бѣ҆ѣхѫбѣ҆ прихода҆щен.
и҆ѡ҃хода҆щенмнѡѕ҆. и҆ни҆
сти и҆мѣ҆ѣ҆ѣ҆ісоли. и҆ѝдоша
ѣ҆ѣпоустомѣ҆стоісорабле
ѐдини. и҆ѣидѣша҆ѝ. и҆дѫщѣ.
и҆позна҆ша҆ ѝхѣ҆мнѡѕ҆. и҆пѣ

шнѿвъсть градшатьстатн
чаахоусатамо. нпрѣдварн
шанхъ. нстъмндшїстъне
моу. нѹщѣвндѣ їсмрѣшм
нтъ. нмлрдовдомн. чане
бѣхжнїсоовцаменмащн
пстырѣ. нначѧнхъоучн
51 тнмното. ноуженечѣсоумно
тоубывшоу, пристжпльше
істънемоуоучнцнето, тлдша,
нїсопоустоемѣсто. ноу
жечѣмнотъ. ѿпоустнихъ.
дшедшевъшїсрѣстпы се
лѣнвесѣ, їсоутѣм себѣхлѣбы.
неѧмѣбочесождстнн. ѡмже
ѿвѣщдвъ. рѣнмъ. дадите
имъвынстн. нтлдшаѣлѹ.
дшѣшекоѹгпнмъдвѣмд-
стѡмаптѣпаѳьхлѣбы. ндд
мыймънстн. онжерѣнма.
їсолнїсохлѣбыймате. ндѣ

ме нѣкнадѣте ме · нощ ѹтѣдѣвше,
глаша. пѧ, нд҃ѣѣрѣѣ. и
повелѣ имъ посадити
сѧ настоѧ, настоѧ, на
трапезѣ. и взѧ сѣмь
ша нальхы нальхы. посто
и попѧдѣсѧ. и прѣломъ пѧ,
хлѣбы и нд҃ѣѣрѣѣ, и дѣ҃ѣ
вѣнадѣсѧ, и прѣломи
хлѣбы. и даѧше оученикѡ
своимъ да прѣлагаѧ прѣми
ми. и шѣ трапезы раздѣлити
сѧ. и надошѧ сѧ и насы
тишѧ. и взѧ шѧ оуисрѣхы.
дѣ҃ѣнадесѧте исошѧ исплъ
ни. и шѡры оу · бѣше же ѣ
дшихъ хлѣбы. пѧтысѧ
щь мжкїи · Ѩ҃ѣїе пожди.
оучѧсы своѧ вѣмнѣ и вѣ ысо
рабѣ. и вдрѣ и ѣтомдомо
мъ полоуисѣ и вѣ ѳсандѣ, до

пѧ. ѣі. ѣ. рѣѡ, пожди іс оуѧ.

мдѣже самъ шпоустинмарш
ды. іс҃о. чѣ. нѡреклѧнмъ,
ндѣ бы торжпомолитисѧ. и
вечероубывшоу, бцѣ исордѣль
посрѣдѣморѣ. нсамъѣдн
61. мъ мдѣемли. нбндѣнхъ стрд
ѧжщжтъ плдѣдсти. бгѣбш
ѧтѣтратъ протинѣесѧтѧимъ. но
четпѡратъ пѣнстрдѧнпощьи,
прїндѣкѣтѧнѝмъ поморюхода.
йхотѣшемнижтинихъ. о
нижевндѣвшеѣтохождщѧ
поморю, мнѣхжприседістьбы
тн. нѣтъсотпнщѧ, вѣсньоѣ
товндѣщѧ. нсмѧтнщѧ.
нбїѣтлдстьмѝмн. нрѣнмъ.
дрѣзднте, дѣтьѣсмь. небон
шесѧ. нѣтьмндѣкѣтьмнмѣъшѣ
ісордѣль. ноулежевѣтѣпрѣ. и
бѣло йѣлнхдѣтьсебѣ оужа
сдѧхжсѧ ндѣлѣхжсѧ. не

сж. ει. вм. тл. сц. ине. ει. вм. тл. сц.

разоумѣшаѧ ѡ ѻхлѣ бѣ.
бѣ бо ѡ срцѣ ихъ ѻ исѧменено.
и прѣвшедше, пр҃индошаѧ въ
земл҃ѧ теи҃ сѧдесѧ. ісѹ, пѧ. сц.
и пристпдшѧ. ¶ и҃ дше шема ісц.
имъ и҃ сѣсордѣлѣ, аи҃е поѣма
шее ѣто. ѻбтеѣсѧ
стрдѧ҃тїѧ, начѧшѧ мдшдь
прносити бо лѧщѧѧ, и
деже слы҃шаахѫ ѥ҃ісотїѧ ѥ҃.
и҃ мо҃же дщѣ шѣ хоѫдѧше
вѣѣсѣ. и҃ лнѣ тради, и҃ лисѣ
лѧ. мрдспѧ҃тїи҃ хъ полата
ахѫ медѫѫ. и҃ молѣхѫ
ѣто, да поеѣ сѣсрнлїюрнцы
ѣто прѣсосмѫтсѧ. и҃ ѣлнцѹ
дше прѣсдсаахѫсѧ ѣма, спсд
ахѫсѧ. и҃ сѣ брдшѧ ѣ҃ сѣ мемѹ
фрїсее. и҃ мѣцїи҃ шкмнѫмни
ѣсть, прѣшѣшен шїрлима. и
вндѣвше мѣ ѣсѧ шоучемнісѧ

пѧ҃е. ы, ѧ҃е. рѣ ѡ, и҃дше ш, ісовн҃ и҃ сѣсорд҃л. мд. ѣ.

Є҃го, печи́стыимнрѫ́сами, сн
р҃ѣ неоу́мѣшенами на́дѫщехѫ
бѣ, рѫтдáхжсѧ. фарі҃сеебѣш
нѣтъсні҃оу́дее. а҃ще не трыѭще
оу́мы и҃рѫ́кѣ, неѧдо́ть. дрв
жѫщіе пр҃ѣдáнїáстáреца. нѡ҃
пр҃ѣтѧжницаáщенепоісѫпла
тіс҃ѧ, ненáд҃ѧ. нѝнамнѡтѫс҃ѫ
нѫжепр҃ѣѧшадр҃ѣѧжатин. по
трѫжемїáстыкслѣ҃нцамъ.
чѧдн҃ѡ. нісо́тлѡмъ. но́дромъ.
існ, Потомѫжевъпрашдáхжего,
фарі҃сее нікнѧ҃нцы. почто
оу҃ченицытвоинехѡд҃ѧпопре
данїоустáреуть. мѫнеоу́мъ
шенамнрѫ́самнináд҃ѧхлѣбѣ.
нї ѻ́нѫжеѡ҃пѫщѧѧбрѣ́нмъ.
нісодобрѣ҃ѣтирѣ҃чѧстѡѡ҃ѧнсдíд
ѻ́ѡ҃ѧлнцемѣр҃ѣ. нісожеє҃пн
сано. с҃нлюдїеоу́стнамнмѧ
чѣт҃ѫ, срцеженїхъ, дáлечеѡ҃

λϑις.

стоитьшмене. соуєяжечтїж
тима, оучащеоученїядатпо
вседнучлчьсікы. остакльше
бшдатповседьбжїж. дрьжи
тепрседанїячлчьсіка. ісо. пме.
ісрдьщенїячвдмо йстпыслть
мнцамть. йнматподшбматїа
ісовдмнотатпворите. йгм
ашеймть. добрдшмтьтде
тедатповседьбжїж, дапрь
данїєвашестьблюдете. мш
сборе. чатнощдатвоєтои
мтре твож. йнжедлосло
витьощдйлнмтре, стьмрь
тїїждоумре. вышєтлете.
ашередечёчлкъощоуйлнмтре
рн, ісордмть. єжеёдрть.
йнжеашеполучєвдальєсншме
ме. йместомоуостдвлтье
тєєтонйчьсостьтворитин
ощоусвоємоуйлнмтернсвоен.

прѣстпа́ющіе слово бжїе.
прѣдавнїемъ вашимъ є́же пре
дасте. и подобнаѓїсова
мнѡ́та творите. ѕ҃ и҃ прнзва
въ весь народъ гла́шеимъ. по
слу́шайте мене вси и ра́зу
мѣйте. ничьсоже є́внѣ
ѫ́дъ оу́члісѧ вънѣ хо́днмо вънѣ,
є́же можетъ ѡ́сіс вратнтн є́.
ни́ісходащаа ѡ́ нето, по҃ сѫ
сіс вратнщаа чліса. а́ще іс то
и́ма тъ оу́шн слы́шатн да слы
шнтъ. ісо҃, вто҃, и҃ є́гда вънѣ
ни́де въ до́мъ ѡ́ народа, въ
прѧшаа́хѫ є́го оу́ченицн є́го
о́ прнтчн. и гла́нмъ, по҃ іс
ли и́ вы нера́зоумнвн є́сте;
нера́зоумнтъ є́телн на́іс вънѣ
є́же нѣ въ вънѣ; вънѣ ходнмое
вънѣ чліса. не можетъ ѡ́сіс вра
тнтн є́го, на́іс не вънѣ ходн

ѯ҃ис.

ємоу вѣ сръце . мѫжа чрѣво , и
афедрѡномъ исходи . истр
блѣжѧсѧ брашна . тлѣ
шеже нісо исходѧщее ѡчлісѧ ,
посіскврьмнѣчлісѧ . нєчѣ
трѣ ѧдоубѣ ѡ сръдчлѣчьсісѧ ,
помышлєнїа злѣ исходѧтъ .
прѣлюбодѣѧнїа . любодѣ
ѧнїа . оубійства , тѧ тьы .
лнхоимѧствѡ . ѡбиды . лѫ
ісѧвствїа . ласть . стьдо
дѣѧнїа . ѻісолжісѧво . хоулѧ .
грѣдыми . безоумьствѡ . вѣ
сѣ сїѧзлѧ , нєьѧтрѣ йсхо
дѧтъ . и сіскврьмѧтьчлісѧ .
Ѡ҃ тоудоубѣ стѧвѣ йдє вѣ
прѣдѣлы тѵ̈рсісы и сїдѡ вѣ
сісы ісо , сръ , и вѣ ше вѣ до
мъ , и нісо тоже хотѣ ше
дѣ нѣ точюлъ . и не може
оутаи тисѧ . слы шавши

ѯ҃ѧ .
л .

чє . ѳі . ме . вѣ ѡ҃ , прїиде ісъ вѣ прѣдѣл .

715

бѡжемѧшемь. ѥ҃жедѣцин
имѣшедоумечисть, прн
шешинприпадеіѣмотамдѣ.
жемѧжебѣѥллинїнсіса. сӱ
рїнї. фїнїіснссародѡ. имо
лѣшеѥто, дабѣсдиѥмепь
изъѣщереѥм. ісжерѣѥи. оста
шндапрѣшѣѥнасытѧтіса
чадд. нѣбѡдобрѡотатин
хлѣбдчадѡ. инепобрѣщинӱѡ
мъ. онджеѡшѣщавшиглд
ѥмоу. ѥнтн. нѣшиӱи, потрд
пезолждатьѡіскрѹпицьдѣ
тѣи. нрѣѥи. чюсїеслово, ндн.
изъидебѣсѣсънздѣщеретвоем.
иѡшедшинѣдомѣсвои, обрѣ
тебѣсѣсънѹшедшь. ндѣще
рележдщоугндодрь. ікѳ. чѣ,

ѵѳ. дд. Ипдісы ичшеіс ѡпрѣдѣвѣлѣтӱ
рсістьисїдшисістъ, прїидемдмо
ретдлїѣленсісо. межоупрѣдѣѣ

сж. д. по. рѣѡ, ичъидеіс ѡпредѣѣ,

лы деісаполѣсісы . и пришедш
шѧіствиемоу глѣхатѣгнилд.
и молѣхжѣтодашѣсложенпь
мамарѧісѧ . и поемѣтоѡмд
родаѣдиного . вѣложипрѣ
стпысводитьоушнѣто . и плю
жѣь , ісосиѧѣто ивѣдѹыісь .
и ѡтъѵрѣвѣлѣпѣо , вѣдохиѧ .
и глѣдемоу . ѣффаѳа . ѥѧѣѣ ,
рдзѣрѣзѣисѧ . иѣвїѣрдзѣрѣзо
стдсѧслоухдѣто . и рдзрѣшш
сѧжѣдѣдыісдѣто , и глѣдашепрд
во . и ѵдпрѣтпиимѣ , дѣиисо
моуѧѣпошѣдѣ . ѣлиісоѧѣи
пѣѣѵдпрѣщдѣше , пдчеиѵли
хдпропошѣдддхѧ . и прѣиѵли
хдиилѣхѧсдглѣще , добрѣ
вѣсетворитьѣ . и глѧхдіѣпво
рѣислышдпш , иимѣмыідглдпш .
ісо . сѧ , вѣпѣыидйиѕѣлш
мнштоуидрѡдоусѧщоу . ине

ѵѣ ,
лѳ ,

пѣѧ . ѕі , иѣ . рѣѣѡ , ѕѣломнотѵидро ,

ісд. имѧщимъ чесо҆ѧстн . при
ходѧтъ їс҃ оу҆чн҃сы своѧ, глд҃
мть . мр҃тъ доу҆тюшнародъ, ѥ҆ко
оу҆же пр҃ндѣ҆н пр҃нсѣдѧ҃ мнѣ.
нменѧтъ чесо҆ѧстн . ѧщіе
ѿ поу҆шоу҆нхъ не҆дшѧвъ до
мысвоѧ, о҆слабѣ҆ѭ҆ жнапжтн.
мнш҃нбо ѿмѣ҆ нѣ҆ле҆уе пр҃ншлн
сжтъ . н҃ ѿвѣщдшѧ҆ ѥ҆моу҆ оу҆чнтн
цнѣ҆го , ѿ҆ісждоу҆сѣ҆ нъ҆умоѭ҆ѣ҆сто
здѣ҆ нсы҆тнтнхлѣбы въ поу҆
стынн . нн҃ъ҆ просннхъ, ісолн
ісонѧтѣхлѣбы . ѿмнжертъ
шѧ, сѣдмѧ . нповелѣ҆народъ
въ҆ лежтнна҆землн . нпр҃ѣ҆мъ
сѣдмахлѣбы, хвалоу҆нъ҆здѣ҆ѧ҆ъ
прѣ҆ломн . нда҆ше оу҆чнсомъ
своѣ҆ . да҆пр҃ѣ҆лагаѭ҆, нпр҃еложн
шѧпр҃ѣ҆народѡ҆ . ннмѣ҆хжры
бнцѧмало . нсіѧ҆блѣ҆нѣ҆ть , ре
пр҃еложнтнн нтыѧ . нда҆ошѧ

же и̃мдсы тнша . и̃ тъмшан
чбытіскы оу їсрв оу седмыкшшни
ца . бѣхжже ндшен , ніскоче
тырн тысщца . и̃ѡ̃ поустн̃
и̃хъ . и̃ вїе вълѣчбатысорабль
ствоученнісыскономн , прінде
тъстрдцы дмлманоуѳдніскы .
ісо. пѣ. И̃удо ша фарїсее . и
нчша стлчатнсастънмь .
и̃щще ѡ̃петоухдменїастънбсе ,
нсіжшажще ето . и̃тъчдохнж
тъдх̃ѡ̃ своимъ , тл . чторо
стъухдменїенщїе . дмнтлвд
мъ . дщедастьсародбсемоу
ухдменїе . ностдкла и̃ , тъпт
чбытіскы тъысорабль , идемдома
полъ . и̃чбышаоученнцуето
тъчатнхлѣбы . и̃рчбѣедн
ногохлѣба , немнѣхжстъсобол
тъысорабли . и̃прѣшдшемъ
тлм , хрнте . блюдѣтесѧ ѡ̃ісква

сж. 51, влк. гл. рд. и̃нс. 51. вл. 7 ев.

лка.

хд. лг.

ісъ

пне. хі. вмд. напрт̃ь. тл. ми. вчелм̃лїуд. мд. 5.

сафарїсе́йскіа. и҃ѿ̀ісѹа́са и҃рѡдо
ва. и҃помы́шлѣ́ахѫдроу́гъ
ісъдроу́гоу глю́ще, и҃сохлѣ́бы
не́имамы. и҃разоумѣ́ѣ́мы іс̃, гла
и҃мъ. чтопомы́шлѣ́ѣ́те и҃сохлѣ́бы не́имате. неѹ́мнічто́е́ѣ́е
ннижеразоумѣ́ѣ́сте; е҆щели́ѻ҆ка
меменосрце́ѣ́дше́имате. ѻ҆чи
и҃ма́ще, невидите. ноу́шіи
ма́ще, неслы́шите. и҃непомн
ите ли е҆гда́ пѧ́ть хлѣ́бы прѣ́ломи
въ пѧ́ть ты́сѧщь, ісколіко, ісъщь
испла́ѣ́мъ оу́ісро́у прїе́мсте; гла
ша́ѣ́моу, дѣ́ѣ́надесѧть. е҆гда
же се́дмь ѣ́ѣ́чети́рнты́сѧщь,
ісколіко, ісъщь и҃спла́ѣ́мені́а
оу́ісро́у ѣ́ѣ́ша́ѣ́сте; ѻ҆ни́ же рѣ
ша́, се́дмь: и҃гла́дни́мъ, іскіколе
ѯа. ра́зоумѣ́ѣ́ете іс̃о, пе̃. и҃ прїи́де
ла. въ вн. ѳсанда́. и҃ приведо́ша
іст. іс̃ не́моуслѣ́пца. и҃ мо́лѣ́хѫ́ его

ѯ҃ѳ. ѯ҃ѳ. ѯ҃ѳ.

ѯѵ.

дѣ҆тоисосмѣть . и҆ма҃ржісѧ
слѣпаго, и҆сцѣдѣ҆тоиѣ҆ѧтый
сѣсн . и҆плюнжитьнадо҆чнѣ҆го.
и҆тъсложаржнамь, и҆тъпрашаѧ
ше҆го дѣше чтоѡвнд҃н . и҆ѣтъсѣ
и҆тъглаѧше . ѡнжѫлісы ѡ҆ісо
дтѣвїе ходѧще . потомже
пакы и҆тъсложнржутѣдо҆чнѣ҆.
и҆стъплюворнѣ҆гопросѣтѣтн . и
оу҆тѡворисѧ . ноусѣѣ҆ свѣтло
ѡсе . и҆послѣ҆тоиѣдо҆ѣго, глѧ,
мнѣтъѣесѣ ѣтъмнд҃н . мнпоить
жѣ ісомоусѣѣсн . ісо. ѣсто, ѹсѣ,
Нсыдеїс ноучнцнѣ҆го . ѣѣсн лѣ.
ісесарїж фїлїпповы . и҆ѧпи
тнѣтъпрашдѧше оучнісы своѧ
глѧнмъ . ісотомаѧглѧтьчцн
ѣытн . о҆нжеѡѣтъщдша,
іѡаннаіскртлѣ . и҆нмн, и҆лїж,
дроусїйже, ѥдиноготѡпрѣість.
и҆пѣтъглѧнмъ . ѣыжеісотомѧ

сж. ѥ. по. вѣѡ, нсыдеїс, ноучнцн,

сре. гі. ле. ѧ҃ѧ ѡ҃, ѕапрѣтїнїсоуѫ,

глетебѣ҃тин • ѡ҃ѧкѡшдѣѣкетїе
тирѣ. глдемоу. тѣ҃ѣснхс.

ѕа. лѳ. Ѝѕапрѣтїнимѣ, данїсомоуже
глютьѡнемѣ. инаучѧѡучитн
ихѣ, ѧїсотшбдѣснѡучлчьсїсо
моу, мнштопострадѣтин. инсїсѵ
шемоубѣ҃тинѡстареца нархї
ѣрен нїсмнѧжнїсть, ноубїѣмоу
бѣ҃тин, итретїндѣ҃ѧкѣтасїсрдж
тин • ісоме, сѧ, инеѡбѣмоу
жсѧслокотлдѣше. итрїѣмтьѣ
готетирѣ, начѧтьпрѣтѣтин
тинѣмоу. ѡнѧжеѡбрдѣшасѧи
ѣкѣсрѣѣтьѣндоученнїсѣисѣкоѧ,
ѕапрѣѣтїнпетрѡкинтлѧ. ндн
ѕамножсатїдѣ. ѧїсомемы
слнїшнѧжесѧ҃ѣжїд, мжнѧже
члчьсїсѧ • ипрнѵждѣтьѣндрѡды
ѕа. сѣоучѧїсысѣонмн. рѣ҃нмѣ,
лѕ. Ѝжехощетьѣпомнтѣ҃нїтин, дѧ҃ш
ирѣтьжетїсѧсебѣ. инѣтьѵметьѣ

не. т. по. сѣнѣвсхїмжѧ. рѣ҃гь, ихощѣ,

ХС.

ісрⷭ҃тѣсвои, и҃помнѣтрⷣⷣⷣе.
и҃со. сⷭ҃тѣ, и҃жебѡдѧщехѡщетꙗ
дш҃жсвожспⷭ҃сти, потоубн
тꙗдш҃. а҃и҃жепотоубитꙗдш҃ж
свожмеерⷣⷣⷣи неⷭ҃ꙋлїа, тѣ
спⷭ҃сетꙗдш҃. ісаа҃бополꙋчїсоу
дшетирнобрѧщетꙗмнрѣвсь.
и҃ѡщетитꙗдш҃жсвож. и҃ли
чтподастꙗчлѣкꙋмѣнжмна
дш҃нсвоéн. и҃жебодѧщепосты
дитсѧмене и҃моѧ҃слышесть
вѣршдѣсемѣпртелюбодѣи
нѣмѣи҃тратѣшитѣма, и҃сѣмѣчѣ
сїсаіи постꙑдитсѧéтоéтѣ
прїидⷣе вѣсладитѣоꙋдсвоéго
сѣдⷣⷣтелысⷭ҃тыми. и҃тлⷣⷣдше
и҃мѣ. а҃мини тлⷣⷣѣмѣ. и҃ісо
сⷭ҃нтецїи ѡ҃ꙋдестожщїихъ.
и҃жеиеймѧтꙗѣтысоусити
сѣмрⷣⷣтꙗ, дондеⷢеидⷣⷣмꙋрꙗ
стыⷭ҃їебⷭ҃іе, прише дшеєвъ

Пошествдвїи, помлтвіс петрд.
Нідісшвд. нішдпмд, нвъзведе
нхъ на горы высокоу особь ёдн
мы. нпреобразисд преднмн.
нризы ёго бышд блщжщесд.
ибёлы ёкако нісо снёгъ, нцъ
хже неможетъ бёлильникъ оу
бёлити на земли. нвнсдн
мъ нлїд стмшсеомь. нбёсд
стыісомъ глдщд. нш облцдвъ
петрь, глдісокн. рдвви, добро
ёпдмъ здёбыти. нсътворн
ісрмшкы три. тебё ёдномъ. н
мшсеокн ёдномъ. нлїн ёдномь,
неразумёшебочторещи. бъ
хжбшпрнстрдшмн. нбы обла
къ осёнившн. нпрїндетлдсь
нзъ облдкд. съ ёсмомъ въ
злюблённыи, тото послоушд
йте. нвмездапоу въздрёкше,

чє. гі. ме, луцаѵ, рцъ҃ѡ҃, ѵдрвжа҃ѧ всеоуѵ҃ѵ҃ ѳслоѵсѧ҃

истомоу, инісотоже видѣша.
тѣмъ ісѧ҃ единотосъсобож.
съходащемжеимъсъгорꙑ, ѯѧ
пр҃ѣтиними҃ъ. даинісомоуже
повѣдѧ҃ѧ҃ жевидѣша, тѣ҃ъ
ісмоєгдаспѧ҃члчьсісꙑи҃ нѹ҃змръ
тѣ҃ꙑ҃ѧ҃ъсісрѣсетъ҃ъ. ісо҃, прєѡ҃ ѯѧ҃.
бр҃ѧ҃нїѫ, :— Нсловооуѵ҃дрѣ҃ъжѧ лѳ҃,
шѧ҃ѧ҃ъсебѣ҃ъ, стрѧ҃дающесѧ.
чтоєє҃ѥженѹ҃ъмр҃тѣ҃ѫщихъ҃ъ҃ъ
сісрѣ҃жтин. Ивъпрдшаахѫ҃є҃
тлѧщє, ѧ҃ісотлѧ҃тꙑсмнѧжни
цн, ѧ҃ісонлїѧ҃пѡ҃бдѣ҃тъпрїи҃
тинпрѣ҃ѣ҃жє. Онѫжеѡ҃ѧ҃ѣщдъ
рѣ҃нмъ. нлїѧоуѵ҃бопришєпрѣ҃ъ
жє. оуѵ҃стронтъ҃ѧ҃ъсѣ҃. нісѧ҃іско
єпнсѧ҃но ѳсѣ҃ѣ҃члчьстѣ҃мъ,
дѧ҃мшто пострдѫ҃єтъ, ноу҃.
мнчнѫжентъ҃ъбѫ҃дє. мѫтлѧ҃ѧ҃
мъ, ѧ҃ісонлїѧ҃прїи҃нде, нстѧ҃по
рнша҃ѧ҃моуєлнісдхоѵ҃тѣ҃ша.

и҃ѧісоже є҃пнсаѧшемь . и҃прн
шеіствоу҃ченніс҃ш, вндѣ маршѧ
мнштвоѧ҃н . ніскнжнніцы сѧ
зажщасѧстѧнмн . наѣ҃ївесь
маршвндѣ вѣ ѣ҃го, оу҃жасесѧ,
и҃прнрнщжще, цѣловадхѧ ѣ҃го.
нвѣпросніскнжнніцы, чтосѧ
здѣ҃тесѧіствасѣбѣ . ісо҃ . чѣ҃ .
ѯа. м҃. Нш҃вѣщаѧвѣ ѣ҃дннъш҃народдарѣ҃.
оу҃чнтелю, прнведо҃ сѧ҃маѧго
ісѳ. істьтебѣ нмащадхѣмнтѣмѣ.
нндежеісолнѧконмѣтьѣ҃го,
радѣнвдѣтьѣ҃го, нпѣмнтн
щнтн . нсісрежещ҃ѣ҃ ѯѣбысвон
мн, нѡ҃цѣпѣмѣвдѣ҃, нрѣхѣ
оу҃ченніс҃ш твоѧ҃ дањжѣмѣтн
ѣ҃го, нневъумотошѧ . ѡнже
ѡ҃вѣщадвѣ ѣмоу. тлѧ . ѡ҃ироде
невъремѧ, доіколѣвѣдѣж
дж . доіколѣтрѣѣплавы . прн
ведѣтеѣ҃тоістѣмнтѣ . нпрнве

ѧѣ҃. д҃. по҃. вѣ҃ѡ҃, чліса нѣ҃сынтрі҃ндеіскъ
ісовн. іскладѣѧсѧ҃ѣмѹ҃нтлѧ, оу҃чтлю.

дшша҆ѣтоіскъмемоу. и҆ѭндѣ
въ҆ѣтодвїѣдоу҃, стрмсеѣто.
и҆пдмдѣемлн, вдлѣдшесдпь
мытпѣщж. и҆въпросноую҃дѣ
то, ісолнісолѣпть҆ѣ҃ѡ҃мелнже
сѣбы҆ѣмоу. онжере҆ѣ, и҆сдѣпть
сісд: и҆мнштдѧжнвъѡтмдвѣ
ртъяжеѣто. и҆въвшды, дапо
тоубнпть҆ѣто. нждщечто
можешнпомознмдмть, мдрѣ
довдвѣ оно҃д. іс҃жере҆ѣемоу. ѣ
жеждщечто можешнвѣдокд
тин, вѣсть въсможнквѣрдж
щомоу. ндвїѣвѣуотпнть оую҃
отрочдтестьслєдмнтлд҆
ше, вѣроужтн, помознмое
моуневѣрїѣоу. вндѣвяжеі҃с
и҆ісосъарнцетсдмарѳ҃, здпрѣ
тиндвхоупечнестомоу. глдѣ
моу. двшенѣмаін и҆тлоухын.
дстатинповелѣвдж, нсыдни҆

чнето, ѝстомоу нетьмнднѣ
нето. ѝпъстъпнѣ ѝмногопрѣ
жасѧ, ѝзыде. ѝбы ѝісо мр҃тѣ..
ѝісожемнѡстѣмъглѧтн, ѝісо
оумр҃тъ. їс҃же ємьѣтоѹдрѫжісѧ,
пъѹдѣнѧжеѣго. ѝпъстїд. ѝпъ
шешоуємоуѹтъдо, оученицѣ
пъпрашѧахѫѣдиного. ѝісомы
нетъѹмотохѡ ѝзглѧтнѣго. ѝ
рѣнмъ, стърѡ. ничимѫже можѣ
ѝзыіти, тыісмомл҃твожѝпо
стїѡ. ѝѡтѫдоуѝзшеше, ѝдъ
хѫсісѣвозъгалїлеѫ. ѝнехотѣ
шедѧістооуѹтъвстѣ. оучѣше
бо оученїісыісѣоѧ. ѝглѧдѧше ѝ.
ѝісосѣтъчлчьсісѣи, прѣдѧдѣтъ
бѫдѣѹтържѫтъчлчьстѣ. ноубї
жѣѣго. ноубїѣмѣбывъ
трет҃їндн҃ѣвъсїсрѣтъсѣ. ісоѣ.
недѣ. ѡниѫжеперѧзоумѣ
хѫглѧ. ѝбодѫхѫсѧѣтоѣ

вп, ті, не, вл. рцѣ, пріїндеіс, йбуди е. вісаше,

просити. Йпріїндеши бысфпе
рнадоумъ. йшъдшмубыва, во
прашадашейхъ, чтомадпжти
шъсебѣпомышлѣдсте. ѡни
жемлъчтѣахж. дрбтъіскъдрб
гоубъшстмѣдашѧмапжти,
істоєболїн. йстѣдъпрнтлд
снѡбамадесате. йтлдимъ.
дщеістохощетьстдртенбыїн,
дабждѣвъстехъменшїн, йшъ
стѣмъслоугд. йпріїнмъ отро
чѧйпостдвїепосрѣдѣй. но
бїемьѐ, рёнмъ. йжедщеєдино
пїдісовы отрочѧпріїнметьъ
имамое, менепріємле. йиже
менепріємле, немене пріємле
мжпослдвшдтома. ѡвъщд
ємубіѡдимьтлѧ, оучтлю. ви
дѣхѡмъісоєтонмёёпвой
йстомлшдъсы, йжемехо
дйпомд, йшъзбранихѡємоу.

нісоне послѣдоуєтьмѫ. ісже
рѣ. не вдрамнтеємоу. мністо
жебо є иже съпшдрнтьсмслж
онменнмоємъ, нъсъможе
въсісодѣхълословнтнмѫ. иже
бонѣмдвы. повдє. иженбш
дщемдпоитьвычѣшѫводж
въпмѫмое. нісохѫнєсте, д
мнѝтлѭвдмъ, непотоубнтьс
мъдысвоєѧ. ісо. пѧ. истмоу.

хд, мв. Нижендщесъблдзнн єдиного шѿ
мдлыихъ, снхъиѣроужщїихъ
въмѫ, добрѣє ємоупдче
дщешблежнтьісдменьжрѣ
новмын обынєго. и въ дрѣ
женъвоудє въморе. нащє
съблдженъєтьтѫржісдтвоѧ,
шстецїѭ. добрѣтнє бѣдни
ісѵвтьжнѫѫ втьмнтн. неже
шбтѣржутьнмѫщѵвтьмнтн
втьгеєннѫ. въогнь неоутдсд

лѳ. ѕ пм. дн. не. влв. рєтъ, ижъблдзнн єдн.

жщїи . и́дежечрьвьи́ неоу́мн
рдѣ́тъ . и́ отнь неоу́тасдѣ́тъ .
и́ащенѡ́татшодстьблдженїе
ѣ́тьтїа , ѿстѣцїи . добрѣ́тни
ѣ́ , вънинтиѧтьжнѣ́ѡхромъ ,
неежедѣ́тъностьи́мащъ , въ
врѣтьжемоу́бьтинвътѣ́ѣмъ ,
въѡ́тнънеоу́тасающїи . и
дежечрьвьи́ихънеоу́мирдѣ́ ,
и́ѡтнънеоу́тасѣ́тъ . и́ащѣ
ѡ́ісотшдоестьблдженїѣ́тьтъ .
и́стнъıсмїѣ . добрѣ́тнѣ́ сть
ѣ́дини́тѣмъѡ́ісомъиѧтьнинти
вънърътшїѣбжїѣ . неежедѣ́тъ
ѡ́цѣ́нимающоу , въвръѧжемъ
бытинвътѣ́ѣмижѡ́тнънжъ .
и́дежечрьвьи́ неоу́мирдѣ́ѣнѡ́
тнънеоу́тасдѣ́ . вънъстїсѣш ,
ѡ́тнемъѡ́солнтсѧ . и́ѧтьсѧ
ісѧжрѣ́тъшодсолїѧ́ѡсолнтсѧ .
добросоль . ащежесольнесла

маѳѣе, чимь ѡсолнитсѧ. имь
ѡтесольствьсебѣ. имирьимь
ѡтемежоусобѡ. ѡтждѹ
вьставь. прѣндевьпрѣдь
лы іоудейскыѧ, обѣщѧть поль
ѕѹ дѣѧть. естьиндошѧ пасы
маршдникьмемоу. ниѕко обы
чьнимь пасы, оучьшеихь-
ісѡ. пне. ѡ пристиже плъшефа
рисее. вьпросишѧ его, дше до
стоитьмжжоужемжпоустин
ти. нискоущдже его. оняже
ѡ вѣщдавьрѣнимь. что ѡвамь
заповѣдамшисѧ. онижерть
шѧ. мшѹсѧ повелѣскимь
распоустиѧ написати, и
поустинти. ѡ вѣщдавьіс
рѣнимь. пожестосрѣдѹѹ
шемоумаписавамьзапо
дьсїѧ. ѡ зачалаже ставѣнїѧ
мжѧ дняжемжстьтворилъѧѣ

бѣ. сегорѧ остави чл҃ісѣ оц҃ѧ
своегонмтре. и прилѣпитъ
ісѣ жентѣсвоен. и бѫдетѧ дв҃
ба плътьидинж. тѣмже
оужентѣстадѣ, нжплѣ
ѣдина. ежеоубобѣстъчета,
чл҃ісѣ дамерадѣлжудетъ. и въ
домоупаісыоученицетоо
семъвъпросишѧето. и тлѧ
имъ. Ѥ же дшепоустить
жен҃ѧсвожоженитсѧинож
прѣлюбытворитьмѧ.
ѥ дшежендпоустить мжжѧ
и посатѣ ѣдиного, прѣлю
бытворитъ. ісѣ, к҃тѣ,
Ѥ прнмошадѧхжістьнемоудѣ
тнидаісоспетсѧнхъ. оуче
ницыжепрѣцшадѧхжпрнмосѧ
щимъ. вндѣвжеі҃с, нето
дова. ирѣченмъ. остави
тедѣтїи прнходнтнистьмѣ.

ѵѣ.
мѧ.

сѵѣ. ді. мѣ. рѣтъ, ижепоустїижѣ,

неврамнтіемь. тацѣхѣшє
цр҃твїебж҃їе. дмнмтлѧвдмь.
нжедшенепрїнметьцр҃твїд
бж҃їд наїсоо҃трочѧ, менмѧть
мнтнвъмнє. новїемдн, въ
злѡєкдржцѣмдн, блтословѣ
шенїсоуе. сп҃ъ. Ннсходящу
емоумдпѫ. прнтеістьнтѣісын
поіслонсѧмдісолтѣмоуємоу,
вѣпрдшдѧшєєто. оучнтелю
блтын. чтосътворѧддж
вотъвѣчнмнмдслѣстѡвоуж.
їсжерєємоу. чтомдтлєшн
блтд. мнстожеблть, тѣсмо
єдннъѣть. здповѣдндвѣсн,
непрѣлюбыстѣтворнш. не
оубн. неоукрадн, нелъжесѧ
вѣтѣстельствухн, неѡѣнд. чѣ
тноуцдтвоєтонмтре. онже
ѡвѣщдть, рєємоу. оучнте
лю. сдвѣсѣсѣхрднѡюмо

ч҃є. ѳ҃д. мє
ісф҃.

ѳ҃ас,

стнмоемь. і҃сѫеиꙋрѣѣтьмд
мь, иꙋслюбнѣто. нрѣѣмоу,
ѣдномотоѣснмедоісончѣль.
нднѣлнісд нмдшнпродджѣ
ндджьмнцїнмть. нимѣтьтн
нмдшнсікршѣнщемдѣбсн, н
прїндиходн ѣдслѣмене ѣ
ѣемѣѣкрѣть. онжедрдхлѣѣы
ѣѣ ѡсловесн. ѡтндесікорѣѣ.
бѣѣгоймѣѣстдждїдмно
гд. нѣѣꙋрѣѣѣѣ і҃стлдоꙋче
нніс҃ѡ сѣоймѣ. к҃дісонеоꙋ
доѣънмдщенѣотдстѣо, ѳ҃
ѣѣꙋрѣтѣїеѣжѣеѣѣѣпндж. оꙋ
чемнцнжеоꙋждсддхжсѧ ѡсло
вестѣѣго. і҃сѫепдісы҃ѡѣѣ
ѡдѣѣглдѣмѣ. чддд. ісдісоне
оꙋдоѣдоꙋповдждщѣнмдѣотд
стѣо ѣѣꙋрѣтѣїеѣжѣеѣѣѣмнѣѣ,
оꙋдоѣѣѣѣѣшеѣстьѣелѣждоу
сісѣоѣѣ, нглнѣѣоꙋшнпронѣѣ,

ѳ҃ѫ

мѕ,

пѯ. дї, не. рѣѣть, ісдісонеоꙋдоѣанѣ.

неже бо тамо оученици сїе
мнѧхѫ . ѡмнѧжеⷭ ли хотѧщеи
хѵсатлѧщеисѧ севѣ , тоистo
можетьспсемъбыти . къ
хрⷭтоужемамнїс , тлѣ . ѡчлѣсѣ
невъзможно . мѫмеѡбѣ . къ
сѣбо възможнасѫ ѡбѣ . кѳ ,
чє . Начѧтиѫжепетрьтлѧтн
емоу . семы оставихѡвсѧ .
и вѣсѣтебендохомъ . ѡбѣ
щѧтьжеїс , рє . амнѝ глѧвдмѣ .
иництожеѥ ѥже ѡставилъ
ѥдѫмь . или братїю , или се
стры . или ѻца . или мтре . или
жену . или чѧдѧ . или села . ме
нерадѧ . неѹлїарадѧ , ѧщеме
прїиметьсторицежинмть къ
вртѣмѧсе . домовъ или братїю .
и сестръ . ѻца . имтре . и чѧ
дъ . и села , понудѫнїи . и въ
вѣкъ страдѫщїи , жизнѡ вѣкъ

сж. дї. бу. тл. па. мне. дї. бу. тл. ст.

чный. мнѡ бо́ же бѫ́ дѫ́ пре
бы́й, послѣ́дни. и послѣ́дній,
пре́вы́ни. бѣ́хѫ же на пѫ́ти на́
сходя́ще бы́ ї ерли́ма. и бѣ́
ѳари́ѣи́ хѹ ї с, и ѹ́жаса́хѫ
ся. и вы́слы́шдя́ще, бо́яхѫ
ся. ї со. пѳ. и́ поѥ́мы́ па́ки
ѡ́бы́ма́де́сѧ́тѣ, на́ча́ти и́мы
тлѣ́ти и́же хо́тѣ́хѫ ѥ́моу
бы́ти. и́ко се́ вы́ сходи́мы
бы́ ї ерли́мы. и спы́ча́ сі сы́и
пре́да́мы́ бѫ́дѣ́ а́рхі́ере́ѡ́ и́ кни
жни́сѡ́. и́ ѡ́сѫ́дя́тъ ѥ́го́ на
смр́ть. и пре́да́дя́тъ ѥ́го́ а́зы
ї сѡ́. и́ поругаю́тъ ся ѥ́моу и
оу́пл҃ю́ю́тъ ѥ́го. и́ о́плю́ю́тъ ѥ́го,
и́ оу́бі́ю́тъ ѥ́го. и́ тре́тїи́ дне́
вы́сі́ме́тъ. и́ пре́дя́ше и́хъ ї ѳ
до́сти́ ї ї́ї с ѡ́ вы́ и́ ѡ́ма́ма́ сма
зе́вы́де́ѡ́вѣ. глю́ще, оу́чи́тє
лю. хо́щемъ, да́ ѥ́же а́ще про

ме. ѥ. пѳ. вы́ѡ́, пѡ́ї с, ѡ́бдмадесѧ́,

ст. мс.

сїа́не. ѥї. чтѥ́ сѧ вѹ, а́ми́ чнло. ѯї. мѥ,

снѣть, съ творишимѧ. ѡнѣ
жерѣ́нѣмѧ. что хощеть да дасть
творю вамѧ. ѡ́ндажерѣ стѣдѐ
моу. да́ждѧ мѣ да ѐдинѣ ѡ́де
сѧжѧ тебѣ нѐдинѣ ѡ́шоуѧ
тебѣ, сѧдѣть къ сладѣть тѝвоѐн.
нѣ жерѣ́нѣмѧ, неѣть стасѧчесо
просить, можетѧлнѝтинчь
шоуѧ же ѧ́хѣ тѝ́ѫ, нѣ́ср҃щенїѐмъ
нѣмже ѧ́хѣ ѣ́ср҃щѧѫсѧ ѣ́ср҃тинтѝн;
ѡ́ндажертѣ стѐмоу можеть.
ѣ́сѫжерѣ́нѣмѧ. чтѣшѫоу́бо ѧ́же
ѧ́хѣ тѝ́ѫ, нѣ́спѝѐть. нѣ́ср҃щенїѐ
мѣ нѣмже ѧ́хѣ ѣ́ср҃щѧѫсѧ, ѣ́ср҃тин
тѧсѧ. ѧ́ежесѣстинѡ́десѧѫ
мене нѡ́шоуѫ, нѣ́мѣтѣ да́тин.
нѫнѣмже еоу́ тотоѫдное. нѣ́слы
шѧше десѧть, начѧшѧ мето
доѫдтин ѡ́ѡ́ѣ́ѣсѡть нѣ́ѡ́ѧѣть.
ѣ́сѫже прѣзѫдѣтѣ́н, глѧѣмъ, ѣ́ть
стенѣ́ѣсомѧщенсѧ владѧдтин

ѧ҃ыісы, съ долѣ ѩдѫтьимь.
имѣлиїн ихъ, обладаѫть
ими. метаісоѫе бждеть вѣ
вдсь. имѫщеедшехощѣ въ вѣд,
ѩщїнѣшти, дабждеть вѣд
мъслоуга • инѫщехощѣ
въ вѣдсѣбышти старѣи. дабж
деѩ҃ъстрадѣть • нѣосмѣчѧ,
нетрїиндедатослоужѣдѣмоу,
иждатослѫжить. идатиндшиж
сѫожисѣдѧлемїесѫмнѡты.
ісѡ. мѣ. Априїндошавъіерїхѡ. ѱ҃д,
Аисходѧщудѣмоуѡѣрїхѡма, мн,
ноучисѡѣго, имародоумно
тоу, сѣтъпїмѣѡвъвартїимен лѳ,
слѣпын, сѣдѣшеприпѫтин
просѧ. ислышавъижісоїсма
хрѣмнитьѣ, маѹ҃хѫдатин и
глатти. сѣдвъісѣпомилоуи
мѧ. ипрѣщаахѫѣмоумнѡ
ѕ҃нддоумлатьчѣ. оняѣмножде

пѧѣ. ѣі, мѣ, вѳѹ. ръѡ, исходѧщуісѡвнѡѣрї,

пачєсѣдѧше. сѫдоу дѣ помнѧ
нмѧ. йстѧвъıїс, рє єгѡ вѣсѣдѧ
сштн, йвъсѣдсншѧсльпоу.
глюще ємоу. дръзаи, встѧ
ни. зовєтъıтѧ. онжєѡ вѣрть
тѣрпѣıсѣоѧ. встѧдѣ, прїи
дєıстъıсѡи. йѡ вєщѧдѣтъглє
моуıс. чтохощєшидастъво
ѧтебѣ. слѣпъıняєглѧє
моу. оучнтєлю, дапрозрю.
ıсжерѣємоу. йди, вѣрадтвоѧ
спсєтѧ. йдѣїєпрозрѣ. йпо
ıсть йдешевъпѫ. ісо, пѧє,

ѫѧ мѳ, Йєгдаприближнша въıєрлимъ
вѣши. ѳсфатїж йвнфанїж. ість
лѳ. горѣ єлеѡнстѣи, послдѣѧ
ѡоучнсть своѧ. йглдимъ, й
дѣтѧ вѣсь йжєє прѧмо ѧ
мѧ. йдѣїє вѣходѧщѧ вѣми,
обрѧщетѧ жрѣбѧ привѧзѧ
но, йдєжєнисто жєѡчлсть

пѫ. ні. ѧє, мрк. ѳ вѣѡ, приближсеісвїерлн,
вѣвнфсфѧ.

ѿ҃ѣсѣде. ѿ҃ѓѣшьшедѣприше
дѣша. нѧщеистовамарече
чтоотвориштасѣ. рѣутѣтанѧсо
тѣ, тѣкѣоуетьѣ, нѧѣїепосле
тьѣсѧмо. ндшестдяженѡбр
тостлажѓѣбѧпривѧсудно
прндшере: хр҃ѣнѣ нарастижтиⷭ. ѿ҃ѓѣ
шнестьѣ. нѧтѣцїнѡстоѧ
щинтоу, глдахж. утодѣетд
ѡ҃ѓѣшдѧщдажѓѣбѧ. ѡндяже
ѓѣстидимъ. нѧсоженазповѣ
данмыіс҃. ноститвишѧ нѧ.
нпривѣдостдажѓѣбѧмістьісѡи.
нѣтъуложнишамамѣрнуысѡѧ.
нѣтъсѣдемане. мнѡѕнжерн
уысѡѧпостлдшапопжтн.
дроуѕїнжеѣдіерѣздахжѡ҃ѓѣ
бїд. нпостилдахжпопжтн.
нпрѣхождѧщен нѣтъслѣграѧ
дящен, ѣтапїахжглѧще, ѡ
самнѧблѧгѣтьградыинѣтьнма

гне. блговоспрѧдѧщее оуслышати
вѣнмати не, оучахѫ шетодва.
ѡ самомъ вѣ вышнїихъ • и вѣ
нидеть въ іерихѡ мѣ і с: вѣ вчитсѧ.
и сѣтлѧдать вѣсть. по сѣ оу
же сѫщоу чѣсоу, и сѣидеть въ ин
дїи сѣ ѡ вѣ ѣщать і с, ре
ен. дамеистомоу ѡ тебе вѣ
вѣсы инѣсто же плода сѣтъ
сть • и слышахъ оученицы
его. и прїидоша въ іерихѡ.
и вѣ шедшю і с вѣ оуслышѣ, начать

лг. ісѡ. пне. и вдоу трїи и сѣ ще
ствѣ имѣ ѡ вѣ нѣ, вѣ
заліса: и вѣ нидѣ вѣ смоковни
цѫ и сѣдалече имѫщѫ листвїе,
прїиде ще оубо что обрѣщѣ
нѣмен. и прише ісѣ мен, и ниче
соже обрѣте тѣ, ты смолистѣ
вїе. не оубо бѣ вѣ рѣмѧ смѡ
ісѣ вѣ дѣ вѣ ѣщать і с, рѣ
ен. да не ісѣ то моу ѡ тебе вѣ
вѣсы инѣсто же плода сѣтъ
сть • и слышахъ оученицы
его. и прїиндоша въ іерихѡ.
и вѣ шедшю і с вѣ оуслышѣ, начать

ѯ҃ѕ.

ѝстомити продажѫщѧ ѝсоу
поужѫщѧ вѣрісѣи . ѝтрапе
зы трѣѕнисѫть , ѝстѣдали
щѧ продажѫ҆ѝ голѣзы , ѝспро
вѣѕѣе . ѝнедаѧше дѣістомѝ
моесетьсѣсоу сіствоѣѣрісо
ѣь . ѝоучѣѧшетлѧѝть . ѝѣ
стьлитписано . ѝѳісохрамъѣмон
храмъѣмлитвѣнарече҆тсѧ вѣ
семъѧ҃ѣыіс҃ѡ , вы҆ѧжестьтво
ристее҆го вѣрьтопѣрадѣбѫѝ
ѝніс҃ѡ . ѝслышдшѧісѝняжѝ
цѝнархїере҆е . ѝѝсіскаѧхѫ іс҃ѧ
іс҃о҆го потоу҃бѧ . боѧхѫбшісѧ
҆го , ѳісовѣсьнарѡ҃дѝвѣльше
сѧ ѻ҆оучеѝї҆го . ѝѳісопоѣѣ
бы , ѝсхождѧше вѣѝть ѝстра
дѧ . ѝоу҆тромѝмоходѧще ,
ѝндѣшѧсмоісовѣѝцѫ . ѝсть
хшѫѝсісоремїѧ . ѝѣѣстомѣ
ѫпетрѣ , гл҆а҆ѐмоу . радѣѝ .

сре. еї, ме. рєтъ своимъ оучєнмісѡ, имѣн.

кнѧзъ смоісовнимъ, ѩже проісла
оустѡше · нѡ ѡтъщдѧтъ гладнмъ.
ѯа, Имѣнтє вѣрѫющїи. амнньѡ
нд, глѧгдмъ, нісо нѧєдшєрєчєтъ
рѣсєндвнтнисѧ нѧтъвръзнсѧ
вѣморє. нпєрдумꙑслнтпѣвѣ
срцнсвоємъ. нжвѣржнметъ
нісоєѩєтлєбꙑвдє, бждєтъє
моу, єѩєдшєрєчє · ісо. дтѡ,
сѣтораднтлѧгдмъ. вѣстѣєлн
іскдшємолѧщесѧпроснтє,
вѣроующтєнѧкопрїємлєтє. н
лд. бждєтъвдмъ. нѣдстоитє
молѧщесѧ, ѡпоущѧнтєдшє
что имѧтєнѧсото. дн ѻцъ
вдшѣнѩєєнпѣсѣ, ѡпоустн
пъвдмъ стъстрѣшєнїѧвдша.
дшєлнѩєвꙑнєѡпоущдєтє.
нн ѻцъвдшънѩєєнпѣсєхъ,
ѯа. ѡпоустнтъвѣдстрѣшєнїн
нд, вдшн · ісо. сре, Ипрїндошѧпд

чє. єї. ме, рꙋа ѡ, прїндеїс, вꙑїєрлм,

ісы вѣ ты ієрлнмть . и вѣ ты цр҃ісвнхо
дѧщѹ ємоу , прїндѡшѧ істы ме
моу архїерее нісмнѧжнцн и ста
рцн . и тлѧшѧ ємоу . ісоеѫ обла
стїѫ сїѧ твориши . ністо тн
ѻ́бласты сїѫ дасть , дасїѧ твѡ
рнши . іс҃ ѫ же ѡ҃ вѣщѧвѣ , р҃е
и мть . вѣ ты прошѫ вы и ѧ́ть сло
вѡ ѥ́дино . и ѡ҃ вѣщѧнтїемн .
и реісѫ вѧмты ісоеѫ областтїѫ
сїѧ твори . ї҃ рщеиїе іѡа́нно
вѡ , сты вселивѣ , и лн ѡ҃ члісты .
ѡ҃ вѣщѧнтїемн . и мышлтѣ ѧ́
хѫ істы себѣ тлюще , ѧ́ще ре҃ч҃е
сты бсе , ре҃ч҃е . почто оубѡ оне
вѣ ровѧстїе ємоу . и ѫ́ще р҃е
мты ѡ҃ члісты . вѡ ѧ́хѫ сѧ людїи .
вѣ ысѣ ѡ и мть ѧ́хѫ іѡа́ннѧ́ нсо
вѣ и́стинѫ же пр҃істы вѣ . и ѡ҃
вѣщѧвше тлѧшѧ ісѡви , не
вѣ мы . и ѡ҃ вѣщѧвты і҃с , тлѧ

л҃с

лє

имть. мнѧ́сътглѧ́ѭд, ісоежѳ
ѕд. бластїѭ сїѧ́творю · ісѳ. чѣ.
нт. Нѧучѧтсѧимть въпрнтчѹ́тъ
тлѧтѣн. вънотрѧ́нѧсѧдѧ́чѹлісь.
лѯ. и́ѳтрѧдн ѳ́плотѣомть, ни́сісо
пѧтѣочнло, и́стъѕдстѣлпть.
и́прѣдѧстъѥ́тотѧжѧтѣлѣ́,
и́ѳтнде. и́послѧісѧтѣѧжѧ
тѣлемть ѩтъѩремѧ, рѧдѣ. дѧ
ѿтѣѧжѧтѣлѧпрїѝмѣтѣѿпло
дѧѩнотрѧдѧ. ѳнняже ѥ́мше
ѥ́го, бншѧ́и́послѧшѧтвщѧ.
и́пѧісы́послѧісѧѣнмть. дрѹ
гыінрѧбть, и́тѣ́тоскменіѥ
мтъбнѩше, пробншѧтлѧ
ѩуѥ́моу, и́послѧшѧбе сча
стлемть. и́пѧісыінотоп̃о
слѧ. и́тѣ́тоѹ́бншѧ. имно
гыі́ны, ѿѩыбі́ѭще. ѿѩы
ѹ́бнвѧю́ще. ѥ́ще ѹ́бо ѥ́
дномотосмѧ и́мтѣѩтъслюбле

ѧматосвоѥго. послѣдѣ
то ісъ имѣ мѣ послѣдѣ, глѧ,
ѧісоу҃ сдамѧтсѧ снѧмоѥго.
ѡ имѣжеѥ пѧждѣ ѥ, рѣшѧ
ісъ себѣ. ѧісоспъ ѥ҃ нѧслѣдѣ
ісѧ, придѣте оу҃бїѧмъ ѥго,
и҃ нѧше бѫдѣ҃ нѧслѣдствїѥ.
и҃ ѥ҃ мше ѥго оу҃бишѧ. и҃ ѹзѣ
ртошѧ ѣ҃ мѣ и҃ ѹзѣ и҃ нотрѧдѧ.
что оу҃бо ст҃ворит҃ѣ ѣ҃ мѣ
нотрѧдѧ. прїидѣ҃ и҃ потоу҃бит҃
пѧжатѣлѧ. и҃ дастъ и҃ нотрѧ
и҃ нѣмъ. и҃ нписѧмїѧли сего чѣ
лѣ ѥ ст҃ѣ. ісѧмень ѥ҃ тоже неѣ
рѧдоу ст҃ворившѧ ѧ҃ ѕнѧжѫщѥ,
ст҃ѣ ѣ҃ ѣ҃ ѣ҃ тѧглѧжѧтлоу҃. ѡ҃ тѣ ѣ҃ ѣ҃
сѧ и҃ ѥ҃ дно ѣ҃ ѣ҃ ѣ҃ ѡ҃ чїѥ ѣ҃ ѣ҃ ѣ҃

лк҃с. ѕ҃а. пд҃. лѕ҃ Ѝпослашаістъ немоу ѵ҃тѣхъ сыи҃ѡ҃ фа
рнсеи, и҃ нрщдїанинъ. дѣтоѡ́шьлъ
стаѧть словомъ. ѡ́нѫже прн
шедше. тлашаемоу. оу҃чнте
лю. ѵ҃тѣмы и҃сонстинеть ѣсн.
и҃ нерадишнинѡ́исомѫже. неѕ҃н
шнбондлнцечлісѡ҃. нжѧтънстин
нж. поу҃тнѣжїѧ оу҃чнши. досто
нтлнісннсоньісесареѧндатн.
и҃лнин҃. дамыли҃; и҃лнедамы. о҃
нѫже ѵ҃тѣдыи҃. лнцемтвріе. рѣ҃нмъ.
чтомашісѣшдѣте. прнесть
темнтѣмъсъдаѧнѫ. ѡ́нѫже
прнесошѧ. нтлдимъ, чїноѡ́брд
съсїн, и҃ надписаніе. ѡ́нѫжерть
шаемоу. исесареѧ. нѡ҃ѵ҃цд
ѵ҃тыіс рѣ҃нмъ. ѵ҃тъсъдадите исесд.
рщѧд, исесареѧн. нѣжїд, бѣ҃н. и
почюдншѧ о҃немъ. ісо. пне.

ѕ҃а. Ѝпрїндошѧ саддукісееістъ немоу. и҃
не. тлѧтъ ѵ҃тъсісрсеніоу неѣ҃ытн.

рѵ҃ѳ. ѕі. не. рѵ҃тѡ҃, прїндошѧ саддукісееісѣ.
и҃ тлю.

ѝ ѣ҃ просиша҆ его, тлѣ҆ще, оу҆чи
телю. мшсѝ ма҃пнсамдмь. ѝсо
дщеісомоу бр҃доу҆мр҃е. ѝостдан
женѫ. ѐчада҆ пешставитьда
понмѐ бр҃дѐгожемжего. ѝ҃ѣ҃ь
сіср҃тѣснтьстѣмабратоусвое
моу. седмьбратїиѣ҃ть. ѝпр҃ь
выпоа҆тьжемѫ. ноумирад҃ь,
неостдинстѣмене. ѝ҃ѣторын
поа҆тью ноумр҃тѣ. ѝинтїѣне
остдинстѣмене. ѝтретїинтд
ісоѣе. ѝтолшаюседмь, ѝнео
стдиншастѣмене: послѣдже
ѣтьсть҃, оумр҃тьнжемд. ѣтьѣ
сіср҃тѣшенїе ѐтдавьсіср҃мжтьісо
торомоуиѣхъ ѣ҃ждетьжемд. се
мабоимтѣшаюжемѫ. ѝ҃ѣ҃ѣ
щдѣтыісрѣнмть. несегорадили
прѣлщдѣтсѧ. неѣдѣщепи
санїд, ѝнсилыбѫїд, ѐтдабшиѣ
мр҃твыѣтьсіср҃мжтьа, ѝнжемѧ

писанно тогда. мѳсѧ ѳ ісо
ѳтселимдѣсе. о мрт҃вы нхже
ѳ ісо вѣ стпѧ, нѣ стселн чѣлнвѣ
існнтѣ дмшѹ сешвѣ прнсѧпїнть.
ѳ ісорѣ емоу бѣ, гл҃ѧ, ѧзъ бѣ ѳвра
амшвѣ. нбѣ ысадісшвь. нбѣ ѳ ісш
вль; нѣбѣ мрѣтвы, мжбѣ жн
вы. вы оубомнш нрѣльщде
тесѧ. ісоне. вто. Н прнстжпль
ѹ. ѐднтъ ѿ існнжнніѣ слышавъ н
нз. стѧдѧщѧсѧ, вндѣвъ ѳ ісо до
лѳ. брѣ ѿ вѣщѧвшнмь, вѣпросне
го. ісдѐ прѣвдѧвѣсѣ заповѣ
дїн. і сѧже ѿ вѣщѧ емоу, ѳ ісо прѣ
вѣнши вѣсѣ заповѣдїн, слы ши
ѳ нлю. тѣбѣ вдшь, тъ ѐдинъ ѐсть.
→ и вѣ любнши гѧ бѧ твоего вѣсѣ
→ срцмѣ твонмь. и вѣ всеждшеж
→ твоею. и вѣ всѣмслоумомѣ твоѳ
→ нмь. и вѣ сеюісрѣ постїжтвоеж.
→ сїдѐ прѣвдѧ заповѣ. и вторѧ

сре. бі. нѐ. рѣ ѿ, прнстжпль ісѹ ісоуе

подобнаѣи. въ любвнши бли
жнѣ того своѣго ꙗко самъ себѣ.
болши сею нѣтъ заповѣди. ꙗрѣ
ѣмоу ісмнѧжнисть, добрѣ оучи
телю, въ истинѫ рѣ, ꙗко ѣди
нъѣ. и нѣ нъ радуѣтсѧ ѣто. нѣ
желюбнтиѣто въсѣмъ сѫѣмъ.
и въ всѣмъ радуѫмѫ. и въ всѣ
дшеѫ. и въ всѣ ісрѣтостиѭ. и
ѣжелюбнтиѣ бли жнѣ того ꙗко
себѣ, болѣѣ въсѣхъ всѣ стѧжеѫ
ниѭ жрѣтьтворѣ. іс жеѣ видѣвъ
ꙗко стмыслено шѣдша, рѣѣмъ.
недалече ѣсн царствиѭ бжіѭ. и
ничтоже смѣдше ктомоу ѣго
въпросити. и шѣдъ ісѣ,
глаше оучѧ въ цр̃ствии. ісѣ ісго глю
ісмнѧжницѣ, ꙗко трудно сѣтъ ѣсть
дѣдобѣ. тѣ бодѣ рѣ дхомъ
стмъ. глаго ѣ моѣмоу, сѣ
днѣ десѧѧмене, дондеѫ по

ложжратыпвоаподложїє
шгдаапвонмд. самъоу
бодвтлетьєготд, нішіскж
доусньємоує. нмнѡтьнд
рждьпослоушдашєєготъслд
достьісо, срдтъ. ѡтлдашєн
твоучєнїнсвоє. блюдєтє
сѧшіснняжнність. хотдщїнхъ
твходдтдмїнхъходити. нпть
ловдмїдпатрєбжнщїн. нпрє
жєстьдмїдпастммнщїн. нпрв
во твслежєнїдпдвечєрк. подд
дждщєдшмытдшвнць. нєпщіє
вдмїємъдлечємолѧщесѧ.
сїнпрїнмжлнщьшєосжде
нїє. нєвдтыіс прѣмосікровн
щномоухрдннлнщоу. нпрѣ
шєкдісонрждтьмещємѣдвтъ
сікрвшвнщноєхрдннлнщіє. нмно
жнвогдтнвтьмѣтдхжмно
тд. нпришєшнєдннждвоин

ца оубогꙋ, ѥгда прѣлѣпитъ
дѣтѣ. ѥже ѥ҃ндрати. и прнчꙋд
ѥгоучнниѕскомь, рѣнмъ. а
мнѣ тлѣдамъ. ндѕоѵдои
цасїа оубогаа множдѥ ѥсть
ѥгда прѣлѣпѥ ѥгомꙋ пїдѫщꙋи ѥ
ѕѕрашнщноѥ хранилище. ѥ
снѣѡ ѡ҃ нѹбытѕскаѥтоѵ ѡвр
тоша, ѕїдѫщꙋ ѡлнщенїаскѡ
ѥтѡ, ѥгда ѥлнѕаимѣдше ѥ
прѣлѣпѥ ѥгомꙋ ѕѕѣжнтїѥскоѥ ѡ҃ ѕ҃ ч҃ѥ, х҃ѵ.
ндсходѫщꙋ ѥмꙋ ѡ҃ цѵрѕѕѥ. глѣѥ м҃н.
ѥдинъ ѡ҃ оучнѕѕъскѡн. оучн
телю. ѥгда ѕїдѕѕѡ ѡ҃ каменїѥ
ндѕѕѡ каѕѣамїа. и҃ ѡ҃ ѥкѫщадѣ
ї҃с ѣѥмꙋ. ѵднѫшнлнсїдѣ
лнѕ каѕѣамїа; ненмать ѡ҃ стдн
ѕѣѥ ѕѕѣ каменьнѕѕѣ каменн ѥгда ѣѥ
ѕорнтсѧ. ндсходѫщꙋ ѥмꙋ м҃и.
наѕорѣ ѥлеѡнстнѣнпрѣмо
цѵрѕѕѥ. ѥгда прѣдшѣдахѵ ѥтоѥдинѡ.

п҃а. ѕ҃і, нѥ. ѣ҃ѣ ѡ҃, ндсходѫщꙋ ї҃с҃ѡ ѵнѡ҃ц҃ѵ҃.

петрь. нідісшѧ. нішдѧ. нд
ндре. рцѧ нмь ѧшѧ ісо гда
сіѧ бждѧть. нісоебждеѹмме
нїе ѥгда нмѹтьѧтьсѧ сіѧ сіѕону
тнсѧ. і҃сѧ же ѿвѣщдѧть нмь,
нѹ҃ѧ глѧтн. блюдѣтесѧ дд
неісто вдѧ прѣбѣлѧстнть. мнш
гнбопрїнджть вѣнмѧ моеглю
ще, нѧкодѹѣѥсмь. нмнштыпрѣ
лѣстѧть. ѥгдаже оѹслышн
тебрмн. нслышѧнїѣбрмемь,
неоѹжѧсднтесѧ. подобдетѣбш
бытн, нѧ неоѹкончнд. ѣть
стѧнетьбшѧсѹѣсть нѧѧсѹѣсть.
нѹртѣство нѧѹртѣство. нбждѧ тржс
нтомѣстд. нбждѧ тлѧдн н
мѧтежн. нѧчѧлоболѣѕнемыѕн.

ѕѧ. ісо, пѧ, Клюдѣтежесѧвыѕѧ
мн. прѣѣдѧдѧтьѣшвѣ ѣѣстьнмн
щѧ. нѧсльбшрнцїнѣїѥнн бждѥ
тѥ. нпрѣѣвоѥѣодднмн нѹдрнжѥ

пн. хі. ме, вѹ҃ш, рѣтьсѣонѹ. блю,

хрс,

денн бѣжденете менѣ. и ѧсите
телстиконимъ. и и ѧвистѣхѹѧ
хѹицѣ. пѡ бѣдѣтьпрѣжепро
повѣдатисѧ ѥ҃ѵ҃лїѡѹ. ѥтдѣ
жеповедоуттыпрѣдѣдѧще,
непрѣжепеуѣтесѧчтоѡть
стлѣте, инпооучаитесѧ. иж
ѥжедѣщедастьсѧѿ ѡтьчѧ;
сѣтлите. неѡышбѣждете
глюшен, иждхѣстыи. прѣ
дастьяжебратъ, братмасѣ
мртвь. и҃ѡ҃цѣчѧдо, и ѡтьстѧ
иждчѧдд, народителѧ, иоу
бїѧтѧи҃. нбѣждетенемѧшнди
мнѡтьстѣми имененмоѣторади.
прѣтѣрпѣтѣкыинжедоісконца,
сѧ҃сп҃сенѣтьбѣждѣ. ісаѣ. пѣе,

ѥгдажеоу҃ѵ҃ритемрѣзостьѧ
поуст҃ѣвнїѧ. речен҃ѧдан҃їлѡ҃
пр҃рс҃ѡ. стожщижндежеѥпо
добаѣ. чьтыін дарадѹмѣѣтьѣ,

ѡ҃т҃. ѵ҃і. иѣ. рѣгьсѧѡ҃ноу҃нсѡ, ѥтдѧ ѵ҃ѵ҃.

тогда сѣдѧщїи въ іоудеи, да бѣгѹть
ѿ горы. и иже на кровли да
не сьходить въ дом҃ъ. ни да вьзмет҃ъ
ничесо҃ѿ дому сего. и иже на селѣ сы и. да не
вьзвратит҃ъ сѧ вьспѧ҃ вьзѧти
ризы своѧ. горе же непразнымь
имъ и дожщїимъ вьтъı дни.
молите же сѧ да не бѫдет҃ъ
жьстокоѹ вашеѹ зимѣ. бѫдѫ҃
бо дни ѣ҃, сїѧ сьть бы, ѩ҃ков҃а
не бы ѿ ѩ҃ков҃а ѿ начѧла сьтвор҃
шїѹ, ежесть вѣка дондеже. и
не бѫдет҃ъ. ащене бы гъ прѣ
кратилъ дни, не бы ноубо
спсѧ сѧ вьсѣка плъ. мои
зьбранныи ради ихже изьбра.
прѣкратилъ дни. тогда
ащекто рече вамъ се зде хс.
или се онде. не имъ вѣ ѣ҃ры.
вьстанѹтъ бо лжи же хр҃істи и.

сѧтѣ. ꙋі. нѐ, рѣтѣ свои҃ оу҃мсѫ, вѣ҃ты

иліѣже прі҃ѧ. ндаа҃ѧ ꙋмѣме
нїѧ нѣ҃чюдесѧ. єѣже прельстин
тинадѣѣвѣ҃ꙋможно, нѣ҃ꙋбра
нныѧ. вѣ҃ыже блюдѣ҃тесѧ.
сєпрѣвѣ҃жєрѣ҃хѣ҃ѧвѣ҃сѣ. ісѡ,
вѣ҃ѡ. ѧ҃ Пжѣ҃ты҃ дн҃и посїдѣ
бнтѡи҃. слн҃цєпомерїсиетѣ.
ілоꙋмѣдѧсѣ҃тѣдсвоєго. и
ꙋвѣ҃ды҃ бждѫ҃ стѣмѣ҃сєпадѧ
ще. ісилы҃ ѧ҃жемѣ҃сѣ҃, по
дѣнѧжѫтсѧ. ітогдаоу҃ꙋ҃ѧ
сн҃ѧчлчѣ҃сѣтогрѧдѫщѧнѧ҃ѡ҃
бладѫ҃тѣ стѣсилож҃ісладѡ҃жмнѡ
тож. ітогдапослѣтѣ҃дтѣ
лѣ҃сѣѡ҃ѧ҃ісѣтѣ҃бѣрѣтѣ҃ѣнѣ҃бѣрадѣ
ныѧ҃сѣѡ҃ѧ҃ѡ҃чєтыре҃ѵѣ҃тѣтрѣ.
ѡ҃ісѡнцѧ҃ѧ҃зємлидоісѡнцѧмѣ҃оу.
ѡ҃смоісѡвѣ҃нцѧже, нѧоу҃чнтѣ҃
сѧпрнтчи. єтѧдоу҃же ѵ҃тѣ҃ыѣ҃
єѧ҃вѣ҃ждѣ҃ѣмлѧдо нѣ҃ꙋбрѧщѧєтѣ҃ѧ
лнстїѣ, ѵ҃тѣдн҃тѣ҃ѣ҃ісѡблнцѣ҃ѣ҃

жѧтиѧ. пѧкоѧнъı, єтрадсїѧ
ѥндиптєкаѧдѹщıѧ, въдиптє
ѧісоблизъ єпридєрє. ѧмнѧ
тлюбѧмъ, ѧісоменмѧ пртєн
тнрѣшєтъ, домдєжєѥтъскєсѣдъѫ
дѫтъ. Мвоѧцъѥмлтъ пртъндє,
словесдѫємодмєпртъндѫ. ісѵ.
срѣтъ. однѧжєтомаѧлноѵчъ
стъ, мнѣтпоѧєвѣсть, ннѣтгє
лнѣѫєсѫтьѧндвсє, мнсмть,
тлѣсмошıѧ. блюдѣтпє, вдн
пє. молитєсѧ. мєвѣсть єво
ісотдадѫртємобѫдє. ѧісоѫє
члість ѿходѧ остѧвльдомъ
свои. ѧѥтьдѧѥтьрдѣомъсѧ
имъѥлѧ. ѧісомоуѫодѣлосвое.
ѥвратѧрюпошєлѣдѣвнтъ.
вдитєоубо. мєвѣстєвѡісо
гдѣдомоупрїидє. вєчєрть.
ѧлнполоѵноѫщи. ѧлнѥтѧпѧ
тлотлдшенїє. ѧлноѵ̈тро.

ѧ҃кс,

дамепрѣше ѥтамехадапоу, обра
щетвыспящд. аѧ҃же вдамътлю.
ѥтъстътлю. вдѣте. ѥтѣже пд
схдѧ҃ѡпрѣсмѣцѣи, подвою
дн҃ію. ѣнѣсѣдахжархїереенѣсѣи
жѧицѣи. кдѣсоѥтолестїю ѐмше
оубнѣютпа. тлдхжяже, ижде
ѥтъпрдѣѣнѣсѣ. ѐддѣсдѣсомлть
вдѣждетьлюдсѣд. ѳ҃ѕ҃о. ч҃ѥ. ѕ҃дло. ѯ҃г.

Исѫщоуѐмоу ѥтъвънѣдамїѣ вѣдо
моусѣмшѧпроѣдѧжѧдго. ѥтъ
ѕлежѧщоуѐмоу, прїѣндежѧѧ, мр҃.
ѣмѫщѣѣлдвдстрть мѹ҃рдѧ
рдѧдго пѣстѣнѣсїѧмѣшгоуть
ѣѣы. ѣстыѣроушьшѣѣлдвдстрв
ѥтъѕлїѣвдѧшеѐмоупдтлдѫж.
ѥѣхжяжентъцїѣѣ негодующетъ
себѣ, ѣтлющѣе. ѥтъчтоты бе
льсїѧ мѹ҃рѣѧдъыстъ. можд
шебосѐпродѧѣобытѣѣвѧщѣе
прїѣѣсотъпѣѣѣѧѣдатѣсѧ

п҃ѳ҃. ѯ҃і. ѧ҃е, р҃ѫ҃, сѫщыхїсѣѣѣ

нищїимъ. и҃пр҃ѣщадахѫ́ен. і҃с҃
же҃ре҃, о҃ставѣнтеем. чтоен тр
ды дадѣте. добродѣтелостадѣла
о҃мнъ. вѣсегда҃ бѫнищадѧ имѧ
тестъсобою, нетдахощете, мо
жетеимъдоброт҃ворити.
мележеневѣсегда҃имѧте. ежѣ
имъсїѧ, стъ҃твори. пр҃ѣдъдари
помазатимнитѣлонапотре
бенїе. а҃мнѣглювамъ, идеже
а҃ще проповѣстсѧ є҃ѵ҃лїесѣ въ
всемъмирѣ, и҃ежестъ҃твори
сїѧ, глаголбѫдетьвъпамѧ
тьеѧ. ѕ҃а. і҃со. пѫ҃. сѫ҃. ѕі. вѫ҃у. гл҃. рт.
ине. ѕі. вѫ҃у. гл҃. оф. ѕ҃а. Ніоу҃дасісѧ
рїѡтісісынєдинъѡ҃богомадѣ
сѧтте, идеістъархїере҃ѡдапр҃ѣдѧ
стьєгоимъ. ѡнижеслышѧ
вше, въ҃зрадоваша. и҃ обѣщѧ
шѧѥмоуср҃ѣбренніс҃ыдати. и
и҃сіскаше какісоєговъподобно

ѕ҃а. ѕ҃а. ѕ҃а.

ѥ҃тѣмапрѣдѣ . и҃ѩпрѣѩвыи
дн҃ь ѻ҃прѣсныѩсть . ѥ҃гдапасхжр
ахж, гл҃ашеѥ҃моуѹ҃чн҃цнего.
гдѣхощеши шедшеѹ҃готовѣ
ѥ҃мꙋдан҃снпасхж . и҃послад҃ѣа
ш҃оуѹ҃ченицꙋсвонхъ, и҃гл҃аимꙋ,
и҃дꙋтевꙋгра҃ . и҃сраще тиа҃
чл҃ѣкꙋсѩсиждемлнцꙋтѣводжно
са . поѥмꙋи҃дꙋтиа҃ . и҃йдеже
аще таминдетъ, рѣцꙋтиа҃госпо
дин҃ждшмоу . и҃сооуѹ҃читель
гл҃ѣ, гдѣ ѥ҃стьѩитдлнца и҃де
же пасхжсъ оуѹ҃ченикымоимисъ
ѩ҃ѣмꙋ . и҃тꙋѩдмапоисдѣжеть
горницужеліжпостл҃анжтого
ѩж . тоѹ҃готовданитдлнамꙋ.
и҃ѩдостиаоуѹ҃ченикѣего, и
пр҃ѩиндостиаѩтꙋгра҃ . и҃ѡбрѣтто
стиа҃ѩкоижерѣ и҃ма . иоуготто
ѩастипасхж . и҃вечероуѩтыѩ мѳ,
шоу, пр҃ѩиндестъѡ҃ѣтѣма҃надеса

пе . и҃ поꙋслежащемꙋ имть и
҃ дящемꙋ, рече҃. а҃мнѝ глю
вамъ, ѥ҃ко єдинъ ѿ васъ пре
дастъмѧ ѥ҃дꙋ сꙋмнож . ѡ҃
нижемꙋчѧшѧсѧ сѣрꙋ бѣ҃ше .
и҃ глагонемꙋ єдинъ поєди
номꙋ . єдѧ дастъ, ѥ҃дрꙋгыи . є
дѧ дастъ ; ѡ҃нѣже ѿ҃ вѣщѧвъ, ре
ѥ҃мъ . єдинъ ѿ҃ бою нѧде
сѧте . ѡ҃мочен сꙋмножѧтъсо
лнло . сѣ҃ꙋбочꙋсѧсѧи҃н , и
дѣ҃ ѥ҃ѥ҃ сѣ҃ єстъ писано ѡ҃немъ .
тогѣже чꙋсѣ҃ꙋ томꙋ, и҃мѣже
сѣ҃ꙋ чꙋсѧсѧи҃н прѣ҃дастъсѧ .
добрѣ҃ бы лобнемꙋ , дше не
бнодꙋмлсѧчꙋлѣ҃ствѣ҃ . и҃ нѧдѣ
щемꙋ имть, прїемлѣ҃ іс хлѣ
бъ . и҃ бл҃вивъ , прѣломи, и
дастꙋ имть . и҃ рѣ҃, прїимъ
те, ѧ҃дѧ҃те . сѣ҃ ѥ҃сть тѣло
мое . и҃ прїимъ чѣшѧ . хва

лжа въдать, дастьимть. и
пищашенадѣясн. йрѣнмь.
сѐ ѐ іскроша модмолвато оудать
тд. дамнштыі нудивдѐмд.
дмнижетлаждамть, ако
істомоуменймдмть пити
шплоддлозмато додметѡ.
ѐгдаѐ, пїюмолвъцртвїи
бжїи. йвъстпъше, нудодо
шдвъторжѐлешдсіжд. и
тлаймтыіс. дісоштьсистьблд
уннтесд ѡмить въмощьсїж.
тписаноѕоѐ, порджтдстшы
рть йрдзыджтсд ѡцд. мж
потомть ѐгдвъсірнжвдрю
вы въталїлен. петрътяжелѐ
ѐмоу. дщейштьсистьблдтсд.
мжмедѕть. йтладѐмоуіс, дмнй
глютебѣ. дісотшыдѣевъмо
ѡьсїж. прътяжѐ ддженторнцек
пдтпельневъзгладсїй, трїісрд

тры ѿврѣзѣшисѧмене. ѻ
ляемнѣжѧдетлѧщетпѧче. ѧ
ще мнѣ єстобогоуумретин.
неѿврѣтѧгсѧтебѣ. тѧко
же нѧтьсянгладѧхѫ. ипрїидо
шѧвѣтьвесь єнѫженѣмѧтежѳи
мамѣн. ингладоученнісѿсвои
мъ. сѣдѣтезѣ домдежепо
молюсѧ. ипоѫтьпетрѧ,
нѣдѣшѣвѧ, нѣшѧдѣмѧсѧсобоѫ.
ндѧчѧ оуѫждѧсѧтисѧ ипѫжи
тин. ингладнѣмъприсѣрѣбѣмѧ
єдѧшѧмодосмрѣтин. бждь
тезѣдѣнебдите. ипрѣшемѧ
ло, падемназемлѧ. имолѣ
шесѧдѧѧщевъѣможноє, дѧ
мнмонѣдетьѿмегочѧ. ингладѧ
ѧще, ѧвва. ѻче, вѣсѣвѣ
можнѧтебѣ. мнмонеснѿ
менечтѣшѫсїѫ. нѫмеєже
ѧсъхоѫщѫ, нѫєѣжетвѣ. ипрї

ѵ҃ис.

иде́ нѐ обрѣ́тше и҃ спа́щ҃а . и
гла́ петро́ви . сі́мѡне, спи
ши́ли ; нѐмо́гъ же е҆ди́ного
часа́ побдѣ́ти мн҃, бди́те и҃
мо́лите́сѧ . да нѐ вни́де
те́мъ напа́сть . дх҃ъ́ бѡ, бъ
дръ , плъ́ть же, нѐмощна . и
па́ки ѡ҆ше́дъ помо́лисѧ . тоже
сло́во рекъ́ . и҃ па́ки ѹ҆вра́щ҃ьсѧ ,
обрѣ́тъ ѥ҆и҃ па́ки спа́щ҃а бъ
хх҃ъ́ бѡ ѡ҆чесѣ́ и҃мъ та́кѡ мнѧ .
и҃ нѐ ѹ҆мѣ́ахѫ что̀ бы́шасѧ ѥ҆мꙋ
ѿ вѣща́ти . и҃ прі҃и́де третии
це́ . и҃ гла́ и҃мъ , спи́те про́чее
и҃ почива́йте . прести́ бы́сте
ць . прі҃и́де ча́ , сѐ предае́тсѧ
сн҃ъ чл҃ча сі́сы́ в҃ъ ро́ꙋ́ сы́ грѣ
шны́мъ сѡ҃ . вста́нѣте и҃ да
мы . сѐ предаи́ма́ приближ
жисѧ і҃ѕ҃ , вѣ҃ , и҃ѵ҃ . а҃бі́е, е҆́ще
е҆мꙋ́ глю́щꙋ ѹ҆ , прі҃и́де іꙋда́ е҆ди́н

ѯа.
зе.

сре́ . ні . нѐма́тѹ . бѣ҃ѡ҃ , глцꙋ і҃сѡвнісвоу
сѡ҃и҃ , прі҃и́де ,

на сѧ їн҃ѡ҃ обою надесѧте . ѥсть
ни мь на рѫда мнѡ тъ сѣ ѡ҃ржа
жїема йдр тъ кѡлми , ѡ҃ архїерен
ѥсни жни сть ѥ стареца . дась
тьяже пр тъ дан ѥто , ѕнамєнїе
имть . тлѣ , ѥтоже дщелобжа
тн҃ъ ѥ . имъ тее ѥто , ѥвед тъ те
ѥтостьхранно . ѥпрнщедъїе ,
прнстижтлыкъемоу . тлѣ ѥ
моу , рдвїи . рдвїи , ѥ облобыза
ѥто . ѥнѥже въ ложнша рж
ць своимдмь , ѥдша ѥто . ѣдн
ѫжемтькто ѡ҃ стожщїихъ ѥ въ
влъ ісъ можь . оудар рдъ архїе
реѡ ка . ѥоур тъ ѣ ѥмоу оухо . ѥ
ѡ҃ вътъщадъ ї҃с речє имъ . ѥісо
нарадъ боѥнисали ѥ ѣ достое
сть ѡ҃ржа жїемъ йдр тъ кѡлми ѣтѣн
ма ; повъ сѣдн ѥтѣхъ прн
ѣдъ ѣ ѕрісѣ ноучѧ . ѥ ѥсте
мене . ѥ ѡ҃ дасть ѣждутсѧ пнса

мїд; и ѡстадѣлъше ѣтовѣси,
бѣжаша. и ѣдинъмъ истою
ноша идетоньмъ, ѡдѣ́ѧть
въплащаницѫ пона тоу. и ѧ
шатоготоноша. ѡнѫже ѡ
стадѣлъплащаницѫ, натѣкъ
ѫдѡ҃ѡ҃и҃. и҃шедоша і҃с҃ість дхї
ерешѡи. истъмидоша истъме
моувъсиархїерее. и кмнѫжни
ци. и старци. и петръ и҃ѹда
лечѣшьслѣ ѣто иде, доспѣвъ
прѣвъдворъ архїерео́въ. и
бѣсѣдѧсъслоугами и грѣ
жсѧприсѣщи. архїереежде
и҃шесѣсъмъ, и сіса҆ѫдѫ і҃с҃
сѣдѣтельствѣдадоумрѣть
тѣлѣто и҃не обрѣтѣдахѹ.
мнѡзи бѡлъѫже сѣдѣтель
ствовадѫдѫ. и рѣвнасѣ
тельствїѣмевѣхѫ. и нѣцїи
въстадѣше. лъѫже свѣтелство

вахжмамь. глющіе, нісомыіслы
шахѡ ѥтоглющіа. нісоадъгард
зорюцрістьвсіїжрісотворемѹ
ю. ипрнмиднмн, ижмѣ
рісотворемжстьбнжж. имн
пісордвноб҃ѣсвѣтѣлестиво
йхъ. ивъстадѣархїерен по
срѣдѣ, въпросніса҃глм, меѡ
вѣщавадѣшилнмичесоже, что
сїинматьсъвѣтѣлстиваютъ.
ѻмжемолчѣше, имичесшжеѡ
вѣщавваше. пісы҃архїерен въ
проснѣто. ипглаѣмоу. тыілн
ѣснхс сн҃ъблвемаато, іс҃жеѓе.
адъѣсмь. ноуѯѯнтесмачлчь
сісаато, ѡдесмжастѣдящаси
лы. ипграджщастъѡбладісыиѣе
снымн. архїереижеростръ
здрнзысвоя. глм, чтоѣщетъ
боуѣмъсвѣдѣтелїи. слышѧ
стехѹлж чтовамсамѡн.

ѡмнѧєвѣсѧ ѡсждшѧєтобы
тнпоѣнмдстьмртвн . нмд
чѧшѧнтєцїн плюдѧтнмдмь .
нпрнсрыдѧтнлцєєго . нмк
чнтнєго . нтлдтнємѹ . про
рѣцѣн . нслоуты полмнтѧмд
єтобїдхѫ . нсѫщѹпєтрофн
вѣдворѣєнцѹ . прїндєєдннд
ѡрдвїнѹ архїєрєѡвѣть . нвнд
вшнпєтрдтрѣвжшдсѧ , вѣ
хрѣвшнмдмь , тлд . нтвы сѣ
ндхдртєнннѡ їсѡмьвѣ . ѡ
нже ѡвртьжєсѧ . тлѧ , нєвѣ
дѣєнисѣвѣємѣчтѡтвытлє
шн . нѝзыдєвѣтьмѣнд прѣ
вєрїє . нлєістортьвѣѣхѹтлд
сн . нрдвїннвндѣвшнєто
пдісы , ндѹ҃ѧтлдтнпрєстоѧ
цнмѣ . нісостьнѡнн є . оны
жєпдісы ѡмѣтвдѧшесѧ , нпо
мдлѣпдісы , спожцїнтлдхѫ

петрови. вънегинжѡнѣєси.
ѝвѡталїлеѧнинъєси, ѝвесѣда
тиводподобитисѧ. ѻнжемдчѧ
ротитисѧ ѝклѧтисѧ. ѝсоме
вѣмтачлѣкасетоєтоженевъıтлѣше.
ѝвторое глеекторъ вънегласи.
ѝпомѣнижпетрътлъ ѝжерєємъ
їс. ѝсопрѣжеддже пателъне
вънегласѝ двакраты, ѡвратъже
шнсѧмеметрѝкраты. ѝначень
плакаѧшесѧ. ѝабїемдоутрїа,
ст҃ъѣ ст҃ътиворша архїерее ст҃ъ
старцы ѝсмнижникы. ѝвесьст҃ъ
нмъ. свѧзавше їсѧ, ведоша и
предаша єгопїлатоу. ісѡ, срѣ.
ѝвънпроснєтопнѧ, тылїєснцрь
їоудеискъ, ѻнжеѡвѣщадѣть:
щадѣть, рєємоу. тытлешн. ѝгла
ахжпаньархїереємнѡто. пїла
тѣжепдісы вънпроснєтоглѧ. не
ѡвѣщавдєшнлинѣчесѻже; ѡн

ѧкы солнісомать свѣтлостьоу
ж . іс҃ѧкістомоу́пнчесоѧже ѡ҃ѣ
ща . нісодньнтисѧ пилатѹ .
надъстьістьѧжепрадѣність , ѡ҃ пѹ
щаѧщемѹть ѥ́дномосвѧзна
ѥ́тоѧжепрошаа́хж . бѣѧжемари
ѵдѣ́мын варавва спысшьмнісы
своимсвѧзать . ѝѧжевъскрш
вѣ оу́бі́ностьо сътворнша . и
вьзопнѣ къпр҃ѡ , пач҃ѧ просити
нісоѧжевъсегдатворѣшеѝмь .
пїлатѡ҃же ѡ҃ѣщаѝмъ гл҃ѧ . хо
щетелипоущѫ вамъц҃рѣ іоудеи
ска . вѣдѣ́ашебѡ́ нісозависти
стинрадипр҃ѣдаша ѥ́го а҃рхїе
рее р҃ее . а҃рхїереежепомадѫша
народоу . дапачевараввѫ поу
ститтьнмь . пїлатѡ҃же ѡ҃ѣщаа
къпасы , р҃ѣ́ѝмъ . чтооу́бохо
щіетестъворюѥ́тоѧжетлѣтіе
ц҃рѣ іоудеиска . ѡ҃ниѧжепасыкъ

ѯпнша҃тлющε, пропнѣ́го . пїл҃
пѣ́же тл҃да҃шεнмъ . чтобшѯлось
твори . ѡнижε нѯлнха҃ть пїд
хж . пропнѣ́го . пнл҃тѣ́же хо
пнародухотпѣ́ пїέсть твори
пн , поу́стнимъ кардіаж . и
прѣ́дастъ і҃с҃ѣ́нмъ ✱ апропнѣ́. ісѳ, уε,

ѯа.

ѯѳ

бѣ́нижε ведошά єго вѣ́мудрь
дворά, єѣ́же є́прѣ́торѣ . и́ стѣ́ѯа҃
шα҃ вѣ́сю спнрж . и́ ѡблѣ́кошα
єго вѣ́прѣ́проудж . и́ вѣ́ѯложи
шα҃мань стѣ́плетше прѣ́мо вѣ́
мець . и́ начα҃ша цѣ́ловα҃тнє́го,
и́глα҃тн . рα҃нсмурю іоу́денсісы .
и́ бїа҃хж єго погла҃вѣ́ трѣ́стїю .
и́ плю вα҃хж нань . и́ прѣ́ гыбаж
щеісолѣ́ма, поіслα҃нѣ́ахжсα҃є
мѵ . и́ єгда порѫгα҃шα҃ ємоу, сѣ
блѣ́кошα҃ єго стѣ́прѣ́пруды . и
ѻблѣ́кошα҃ єго вѣ́рнзыісвоа .
и́ нѯведошα҃ єго да пропнѫ́ єго .

єуε·ѕ, стыіспрѣ́нєннєпрѣ́, сєнна·г·чα҃ мєпр
бѣ́ѡ, конннведоіс҃а·нα҃ворісліфн, є́єпрєпо,

идадѣшѧмимоходѧщоумѣсое
моусімшноуісїрїиеоутрадѫщѵ
сѣселѧ. оцоудалеѯандрѡвѣ
фоѵоу. дашѣзмеѣсѣрѣтѣєго.
Иприведошѧєгонатолтоджмь
сто. єжеєсіскаѯємолѣѣмоє
мѣсто, прѣ. пѧ. идахжємѵ
пити. єсмѵ̈рнисмемовино.
оняжеепрїѧтъ. ирастѣпшиен
єго, рацѣлишѧрнцыєтоме
тѧщеждрѣѣвїѧоѧ, ктѡ
чтовѣѣзмѣ. ѵтїи, пѧ. вѣжеча
третїи. ипропашѧєго. прѣ.
пѳісы. пѧ. ивѣѣписанїеви
ныєгонаписано, цр҃ьіоудеискь.
истѣнимѣрастпѧшадвѣрацѣон
нисѧ, єдиногошдесѧтьнѣди
ногошшоужѧєго. исѣбысѧ
писанїє єжеглѣ, исѣбезаконы
ниввѣмѣнисѧ. имимохода
щен. хлѧдахжєгопоісѣрвѧще

главамнсвонми. иглющие, оуд.
радартежи цркы и тврнмнд҃ьмн
стыцнддж. спсисасамть. истьми
днсыстд. тїсоже архїерее
ржгающесядрвтыстьдроутоу.
стыснижнисы гладахж, имыспсе,
себелнмеможеспдстн, хс. цра
ілеѣь; дастьмнденнитьстыстд.
дадндмтьи тьржнмемьємоу.
ісо. ѕ. мѵ. єѵлїоу. и пропатдась
нимть попдшдстдємоу. чтнн. пѧ.
бышоуже. ѵтьсоушестомоу,
тьмдбыповьсенуемли, дочтьсд
девятдго. и тьчтьсьдевятын.
вьсутьпнїс тлдсомьвелїемь. глѧ,
єлѡі, єлѡі, лїмд. сдвахфанї.
єжеєсісядємо. бже, бємон. вь
чтомѧ остдвн. и нтьцїи ѿсто
ящїихъ. слышдвшегладахж.
сєи лїю тлдснтть. теісже єдинь
имдплътьнивьтжбж оутд. вть

ѕложнѧтрѣсть. напа́шеѥ́го.
гл҃ѧ. о҆ста́вите ѧ҆дамоу. и҆ дамы ѧ҆́ше
прїи́деи҃лїа сна́тиѥ́го. і҃сѫже
по҆у́ши҆тлѧ́шелїи҃. и҆ зѫ́тѣше. и
зѫ́тѣ сѫ́рїсѧ҆ма́рѳа́сѧ҆ма́дѣ
ѧ҆ше. ста́ѧ҆ше до҆ма́ѫже. ѵ҆́дѣ
ѧ҆ѫже сть҃ыѧ҆ше. ѧ҆ѫже ѥ҆́сть
моу. и҆ісо́пдісо́ѧ҆ѫ҆́ѕо́тинѧ҆ть и҆
зѫ́тѣше, ре҃. ѧ҆ѫ҆́истинѫ҆жѹ́лість
сѣ҃, сн҃ъ҃ѣ҃ѧ҆́жїи҃. ѧ҆ѣ҃ѫ҆ѫже и҆
жены, и҆зѫ́далечезр҃ѧ҆́ще. ѵ҆́мн
ѫ҆ѫже ѧ҆ѣ҃ марїа́ матдалі҃ни҃. и҆ма
рїа́ ія́кѡ́ѧ҆ма́лаго. и҆ і҃ѡсн
мтн҃. и҆салѡмн. ѧ҆ѫже и҆́ѥ́ѧ҆ѣ҃
ѧ҆ѣ҃галі҃лен҃, хожда́ѫ҆ѫ҆ поне́мѣ
и҆слоужда́ѫ҆ѫ҆ѥ́моу. и҆ и҆ны́мно
гыа. ѧ҆ѫже ѧ҆ѣ҃ѣ҃ѣ҃ды́ѡшѧ҆ сѣ҃н
мы ѧ҆ѣ҃ы҆ерли́мѣ. і҃со. пѧ҆. ма҃ѳ҃.
и҆. т҃. ато. чд҃. и҆ оу҆ѫже по҆зѣ҃ѣ҃ѣ҃ы
ѡ҆ѡшоу, полежеѣ҃ѣ҃ пѧ҆́тыісь
ѥ҆́же ѥ҆́сть ы҆сѣ҃ѣ҃ сѧ҆ѣ҃ѡшѣ҃.

сѫ҆, ма҃ѳ҃, ѡ҆у҆. т҃. рд҃, ѡ҃по҃. и҆не, ма҃ѳ҃, ѡ҆м҃. т҃. рѕ.

мд. Є҃ѹ҃. і҃. с҃тыѧ стр҃тр҃. сѐ, нѧѐ. г҃. попд. в҃тѣ ѡ҃, прі҃и҃дѐ. ісф҃.

ѯ҃д. ѯ҃ф. мн. Пр҃ї́ндеіѡ́сифъ ѩ́же ѿ а҃р҃ї́маѳе́вліѧ
то ѡ҃брадзе́мьсѧ тѣ́мніса. ѩ́же
и҃ пр҃ї́ѣтъ чтѣ́ацр҃тв҃ї́ѧ бж҃ї́ѧ, дрꙋ
зѣ́ѧвѣтъмнде́іскъпнлатоу. и҃
просѣ́тѣлоісо́во. пнлатѩ́же
дн҃ѣсѧ́дщеоу́же оу́мр҃тъ. и҃пр҃и
зва́вѣсѧтѣ́мніка, ѩ҃тъпросѣ́го
дщеоу́же оу́мр҃тъ. ноу́ѩтьдѣ
вѣ ѿ҃ стѣ́мніка, дастѣ́тѣлоіѡ́
сифо́ви. і҃соу́пнѣѧ́плщдми
цѣ. и҃сѣ́ѧѣмѣѥ́го, обѣ́нтѣпла
щдницеѣ. и҃ѩ́ѣложнѥ́го ѩ́тъгро
бъ, и҃ѩ́жебѣ и҃зсѣ́чень ѿ҃ісдме
не. и҃пр҃и҃ѣдлнісдмень на́дъве
р҃ї́нгробѣ. мар҃ї́ѣѩ́емдлнн.
и҃мар҃ї́ѣ іѡсі́ева, хр҃тѣстѣ тдѣ
ѥ́го полагда́хѣ. ісѡ, і҃. мѵ стр҃тѣ
номоу. и҃ мнѧѣшнсѧ бо́тѣ,
мар҃ї́ѣ мдлнн. и҃мар҃ї́ѣ іа́ісѡ
вле. и҃сдлѡмн. і҃соу́пнша́рѡ
мдты, дапр҃ишѣ́ше по́мдѣ҃

Є҃ѹ҃ѕ, ѳ҃, ѩ҃вс҃кр҃но. р҃тѣ ѿ҃. мнѵѣшнсѧ҃.

ісѧ. и҃ ѿтѣлоуждоу҃трдѧ въ҃ѣдинѫ
ѿ҃ сѫбѡ, пр҃ї҃ндошѧ мѫтрѡвъ,
вьсѣдвшоу слн҃цѹ. и҃ глдахѫсѧ
сѣбѣ; ктоѿ҃ вдл҃и҃ мѫмъ камѣ
нь ѿ҃ двер҃ї҃ гробд. и҃ вьзрѣвъ
шѣ видѣшѧ и҃сѡ ѿ҃ вдлѣнь҃ѣ
камень. бѣ бо вел҃ї҃ѧ тѣло.
и҃ вльѣзшѣ въ гробъ, видѣ
шѧ юношѫ сѣдѧщѧ въ десь
ныи҃ ѡ҃дѣждѫ въ ѡ҃дѣжѧвъ
лѫ, и҃ оу҃жѧсошѧ. ѡ҃нѫ же гл҃
и҃мъ, неоу҃ждитесѧ. ісѧ и҃
щете назарѣнина пропѧ
тѹго; въста, нѣ҃сѣ. сѣмъ
сто и҃дѣже положишѧ его.
нѫ и҃дѣте рцѣте оу҃ченї
комъ его, и҃ петрови, и҃сѡ
варѣ васѫ въ галил҃ен. тѹ
мо его видите и҃сѫже рѣ вѫ
мъ. и҃ ѩ҃ше бѣжѫшѧ ѿ҃
гробд. и҃ мъшеже и҃хъ тре

пѣ нощꙋжасѧ. имнісомощже ми
чьсожертвъшꙋ, бодхжбшсѧ.
кѧ їсѡ. в. мѵ, вс сїрнѡ, имирономсницѣ.
од. рвъсїрстьжеїс сдощꙋпрадвтьпрть
вжасквбощ. ндвнсѧпртьжѣ,
марїи магдалинн. измежеи
стмꙋ седмьвѣсовть. ѡмдже
шешн, вꙋчитествиствнимть
бывшїимть плачꙋщїимсѧ и
рыдающимть. и ѡнн слышавꙋ
шенасожитьѣ. и вндѣтьбы
ѡмеѧ, неѧшавтвры. посхже
двтьѡнихътрадающемꙋ, ндвн
сѧнитьмть ѡбразѣ, идющемꙋ
насело. и тдшедшавтьчитьств
стꙋпрочн, нитьмавтвры ѧша.
послѣдижевтьлежащѣимьѣди
номꙋмдесѧтѣ, ндвнсѧ и помосн
невтьрстшїоуи, ижестосрдїи.
ндсовндѣвшнѣговтьстдвшꙋ
неѧшавтвры. и рѣнмь, шеше

ѿтъмирѧѣшесѧ, проповѣдите
є҃ѵ҃лїе вѣсѣнтїѧрн. и҃ вѣрж и
мѣ нїсрѣтитсѧ, спсенїѣ ждѣ. а
нѧжемнмѣ вѣрж, ѻ҃сѧжѣнїѣ ж
дѣ. знаменїѧжевѣровдѧшїи҃,
сїѧпослѣдуѫ. и҃ менѣмо҃н҃ бѣсы
нѧжѣпоу. ѧзыкысы вѣъзглѧголѭ.
змїѧвѣъзмѫ. ѧщеичто смр҃тно
ѣстпїѫ, невредѣнѣхѣ. наѣдж
жныѧрѫкысвѣъзложѫ, и҃здра
вѣѣждѫ. гѣѫжеоубопотлѧмїи
єгоістѣмн, вѣъзѣѣсѧнадѣо. и
стѣдеодесмжѣѧ. ѡмн҃ нѣше
ше, проповѣдѧшѧвѣсю
дѹ, гоупоспѣшествѹю
щѹ: послѣдствѹ
жщимн, змѧ
меньмн
ѧмн
нь
..
ї

ѡмарї, стое, єѵ҃е, и҃ слово ѹтвержающ҃ѹ
ѧ҃ ѹ҃ ѕ҃ ѳ҃ ѯ҃ ѱ҃ ѡ҃ ѣ҃ ѵ

ѥже ѿ лоукы сѧ стго. ѥ҃ ѵ҃лїѧ. глвы.

а҃ ѻ҃ написанїи. к҃. ѻ҃ стрегѫщїи
г҃ пастыре хъ. ѻ҃ сѹмешѧтѣ.
д҃ ѻ҃ а҃ннѣ пророчицы. ѥ҃. ѻ҃ бы шїи
тѣ істы ѡ҃ а҃ннѹ. вмч҃. г҃.
е҃ ѻ҃ вѣ прошьшихъ ѡ҃ а҃ннѹ.
ѕ҃ ѻ҃ нсѣхѹщемїи спсителевѣ.
з҃ ѻ҃ нмѧщїимъ дхѹ бѣсе. вм҃. ф҃.
и҃ ѻ҃ тѵщи петроѣ. вм҃. и҃. вмч҃. к҃.
ѳ҃ ѻ҃ исцѣлѣвшїи ѡ҃ ѡ҃ разлчны е
дѹгы. вмч҃. ф҃. вмч҃. г҃.
а҃і ѻ҃ ловитвы бы. ѣ҃
в҃і ѻ҃ проісдѧжѣнѣмь. вм҃. ѕ҃. м҃. д҃.
г҃і ѻ҃ раслаблѣнныѣ. вм҃. г҃і. мс. ѥ҃. і҃ѡ҃. ѕ҃.
д҃і ѻ҃ лешїи мытаре. вм҃. д҃. вм҃. ѕ҃.
е҃і ѻ҃ нмѧщи сѧ хорѫіся. вм҃. іс҃д. м҃. ѕ҃
ѕ҃і ѻ҃ нѣкоѥ нарѹгаѣтъ. вм҃. ф҃і. мс. и҃.
з҃і. ѻ҃ блаженыіхъ. вмч҃. ѥ҃.
и҃і ѻ҃ стѣтницы. вмч҃. ѕ҃ і҃ѡ҃ѣ. ѕ҃.
ф҃і. ѻ҃ сѹѣ вдовицы.

О послѣдняѧ ѡ іѡаннꙋ. вѧмч. іс. іс.
О помазавшїи тѧмꙋро. м. зе. мс. мч. іѡ. ві. іѕ.
О прѣтичѧсѧщїи. вѧм. іѕ, вѧм. ѳ. .іѕв.
О запрѣщенїи морꙋющѧтъ тромъ. іѕг
вѧтъмч. ді. мч. і. О легеѡнѣ, іѕд
вѧм, ві. вѧмс. ді. О дщери архїсꙋ іѕе
надгѡтовъ, вѧм. еі. вѧмч. ві,
О кровоточивꙋю. вѧм. ѕі. вѧм. гі іѕѕ.
О послѣдїй обоюнадесѧте. іѕз
вѧмч. фі. вмарцъ. дѵ.
О плѣнѧхлъвъ надоюрыѳж іѕи
вѧмч. іѕѳ. вѧм. ѕі, вѧ ѡ. и.
О тѣни вѧтыпрошенїи. вѧм. лг. мс. іѕф.
О преображенїи ꙗ хѵ. вѧм. лд. м. іѕе. л.
О вѣсѣдѫщимсѧнадоѳыми. лд
вѧмч. ле. вѧмч. іѕѳ.
О помышлѣѧщїи, іс по болїи лв,
естьа. вѧмч. лѕ. мч. іѕѕ.
О неповелѣвшемъ вѧтыслѣдовѣ лг,
ти, вѧмч. і. лд. О нѧвленно. лд.
О ѡпрошѧшимꙋдіс о мнищѣ лѳ.

вмч. пд. • вмч. лф,

лѳ ѻ вѣдѧшнмъ ѡрдѹѳонниісы.
л ѻ мрфѣ нмрїи. лн. ѻ млтвѣ.
лѳ. ѻ нмѧщнѣ вѣсглхѧ. вмч. ісѣ,
м. ѻ въѹтпнвшонглсѡ ѿ мрѳдѧ,
мд ѻ просѧщїихѹдмнїд. вмч. ісг,
мѳ, ѻ фарїсенѹѳѧвшїнмъ:—
мг ѻ ѡісдѧнѹдісоннніст:—
мд ѻ ісѹдсѣфарїсенсть. вм. лѳ. вм. ісѳ,
ме ѻ хотѧщїнрдѹѣлнтнн мьнїе.
мѕ ѻ богдтѣ ємоѹ ѹгобѹнсѧмнвд,
мѕ ѻ галїлен. нѣѣхѫвсѹлшѧмъ.
мн ѻ нмѧщїндоѹхѣнеджжемъ:—
мѳ ѻ прнтчѧ. вмч. ісд. вмч. ф,
н. ѻ вѣпрошвшїндщемалоспсдємыїн.
нд ѻ рекшнхъ ісѹвн ірода рады
нѳ ѻ вѣодно трждовнтѣмъ,
нг ѻ нелюбнтѣ пртъѣовѣѹслетднід,
нд ѻ ѹбдныхъ тѧнадѣрѧ. вмч. нд.
не ѻ стѣлтѣ прнтчѣ —
нѕ ѻ стѡ ѻ вецѣ, прнтчѧ —

О ѡшедшемастрадноудалече — мс.
О пристадникъ непразедникъ. мн
О богатъмъ, иолазарн — мф.
О десятинхъпроисдяжемъхъ. мз
О сждїннепразедникъмъ — мзд.
О мытарнифарисен. зг. О вавпро мзв.
шїнбогатїїса. вм. мд. вм. кф.
О слѣпцун. вм. мд. вмд. лд, зд.
О здісхен зе. О ѡшешїепрїдтинсе зе
вѣцрквшїе, О прїемшн. і. мнас, зс.
О жрѣвапн. вм. ме. мд. лв. і ѡ. ду. зн.
О вѣпрошьшїнтадрхїереѣ, испд зф
рцехъ. вм. мн. вмд. ле,
О вниоградрнтчь. вм. н. вм. лс, о.
О вѣпрадшадждїнісниисард. м. нв. м. лс од.
О саддоукеи. вм. нг. вмд. лн ов.
О вѣпрошемнтнинівѣфарисеѡ ог.
лѣ. вмд. не. вмд. м,
О вдовицунѣдвоюпьмлѣ. мд. мд, од.
О кончнньвпрошїее. мд. нс. м. мв, ое.
О пасуть. вмд. зг. вмд. ме, ос.

оѕ ѻ̀стаѧющихсѧ ѿ болѣнїи.
он ѻ̀ ѿпрошенїи сѧтанны.
оф ѻ̀ оумиченїи ѥрѡдовъ,
п ѻ̀ плачющїихъ ѫ̀же ѥ̀ть,
па ѻ̀ поѥдающїихсѧ радѣ шиньствъ.
пв ѻ̀ ѿпрошенїи тѣлесе҃нѧ. м҃. зн. м҃.
пг. мн. і҃ѡ҃ѧ. ни. ѻ̀ ѥлеѻ̀пѣ.

прⷱ҃ слова҃ѥ. ѥ҃ѡ҃лѵісы, стго ѥ҃ѵ҃лі҃ѧ.

Гоѵ҃ісаѳ҃ѧтвныи. ѧнтіѡхі҃ѧнинъ
бѡѳ҃ѣродомъ. врачѫ҃ ѥхыпро
стіѫ҃. и҃ вѣмѣшенъ прⷱ҃ѣмѫ҃дро
стинмнѡгѣ. метѣчіѫ҃же. мѫ҃ки
ѥѵ҃ренсіское мѫ҃ченіѥ҃ ѥ҃ѕвыісѧдо
конца. вѣіѥ҃рѧнмгѣтрпѣше. ѥ҃гѡѧ
шѧоѵ҃чѣше. ѧ҃ісожентѣцѵ҃ѣ҃ рѣіско
шѧ. ѝпогобѣытиѡ҃ седмѧде
сѧтинѧ҃плѣ. ѝ҃ѡ҃мртвы ѕвѣста
вшихъ҃ѡ҃ истѣстни сѣыслеѡ҃пож.
вѣѕнесшоѵ҃ѫ҃есѧтѣи, ѝпдвлѵ
ѝѣроѕдѧшѵ. бы ти стѣшѐсти
ѕмѧ ѝпослѣдоѕдѧтельтомоу

глаголоу. ноубо стыписавъ
еуліе. сывысть ісы нѹкыстѹво.
наісоякеи самотомоучало ето ѡбы
навлаѣть. попаладесатїн
лѣтехахѹдавъсмесеніа. пи
шетяжеість деофилѹстѹісли
писоусѫщоуніспасѹ. еже
бѡдрѣжавныи, наіспасѣеи
гелонѣтѣглдщеса. ипдвель
ре. ісѣигемонѹфїсту дрѣ
жавныи фїсте. иѣтьсѣість
члістьѣголюбивыи, дрѣжа
воуласттрѣмивъстріємь.
феѡфїлъѣдрѣжавныи. си
рѣѣголюбецъ. ижеидосто
нѣѣпонстинѣслыша
тистоеуліа. тридеса
толѣтіемьоубѡсынѣъ
ісрѣтиса. помежетьвъ
здстѣсѣкратьшемыитаѣне
мьчістьѣ. иліискоусенъи

лнменсісоусеть. родословн
бо тотолоусѧ. нѣкыихъ па
тьвъмѳ҃ѳфен. нѣсодаи҃ѧи
тьнѣсоиѧженѝнтѣродникыинсѧ
поплътнѡ҃бѣѣ. кнѧжьоубо
родословїеіскѣісостьвратьшѣѣ
тісаѧнѣ҃бѣ. нѣсодаоубѣтьмы
нѣсотьсеиѧженосрѣ҃ѣ҃оуѣ҃ѣкть
бо҃убитьхощѣдеть, нѣсмѣѣтьво
рить. сѣгорадинѣтьплътьти
сѧ. нѣматїженѣпорещи. ме
тьрождаѣшесѧрожьствотѣе,
помежебезстьмеѣпосѧщѣе.
хотѧоубонѣвнтинблгоѣ
стинѣсть. нѣсонѣѣмотѣбезѣ
мемебы чѣісь. ѡ҃долѣнхъѣть
сходнѣсть҃ѣдѣдмоунѣсть҃ѣбоу.
тьчїѣнеглѧнѣмть҃ѣщемеѣть
роуешн. ісѣісовторыинѣдѣмъ
бы҃ѣбезстьмеѣ. тьыдѣнѣи
оумомтьысть҃прьвомѣ҃ѣдѣмоу.

и҃ѡ бр҃щешнтого, бѣсть ме
неб҃ышиднѡ бѣ. и прочее неме
ѣтьрѹи. и цѹбтяжентвцїи кдісо
оу҃бѡ матѳеи, іѡснфаідісѡ
вліе глетьбытисѧ, лоуісд
женлїи. неѡъуможенетоголѣ
маѡцемабытисѧ. глѧоу҃
боістьсемоуи҃ісоідісѡѣьйилѝ
ѥ҆дномтрѣтьбрдтѣ. и по
тоженинногоѡц҃ѣ. оумертьоу҃
бо илїи бесчдень. прижеде
женжѐтоідісѡить, дѣтѡтко
рнтьѡнеѧ. и тдісотлѣтисѧ
іѡснфыідісѡвласынсѣтьпоѐ
стѧоу. и илїи поудісомѣ. ідісѡ
ѣьоу҃бѡ ѐстѧ҃ородн. и тон
стнитьи҃поѐстѧоутрочеесть
тотоѐ. илїижепоудісомѣтть
чїѧѣ҃ысѣть. и҃ѣоудісопьпоже
лѣвидѧшеѳщеістѡоумр҃ебе
счдень, семоу҃ женоутвпрмжд

тнсѧбратоу҃ето . и҃ежеѿне
горожьшеесѧ . мнимосоу҃ще
ѹмрътьщѧтодщенпоє҃ствоужи
ѧтобы . птьмжедобрътьлто
вѣстинницглюпть , инесъпро
тивлѣжтсѧ . маѳѳ҃еноубѡ
є҃стьстѧмѧтоѡ҃цѧіѡсифокѧ
къспи҃соуе҃ть . лоу҃кдяженже
повѣкшнѧбо҃ѹдѣетоѧтамънѣе
тьсиръчьнлїи , и҃ісодѧ
и҃ѧтьѡбои . и҃іко
сетородндродн
смрть . и҃іко
дде҃сѣои҃
ѹдкшн
ѻстн
тѧ .
ї

маржьствочтїнгопрѣчмнїсрѣтлаїѡ҃д. мдїи,

Ѡжыстѣгаговѣнїе,

Понежеоубомнѡзначѧша
чнмнтпоѣсть. онзыкъ
стповдыѣмдс, щеѣ. ндісо
жепрѣдшамдмъпжеиспрь
вдсамоѣндунслоугыбыѣкъ
шенсловесн, нзволисѧймъ
послѣдѡвдвшѵвышеѣсть
йспытно, пормдухпнсатн
тебѣдрѣждѣмаін, феѡфнле.
дардсоумѣѣшнѻпнхжемд
оучнлсѧѣснслоѣесѣоутвержѣ
нїе. Кыѣдѣнйрѡшдадутъіоудѣн

сѣ. ісх; мдѵатїѣ, іѡѳіспѣтлъ. рѣѣѡ, кыѣвдѣнн.

сіса, іереннтѣкыін, нменемъха
харїа. ѡдневныичредыавіама.
нжендего, ѡдъщерін дарѡно
ѫтъ. нимаен елїсаветь. бтъ
спдженепредна ѡбапребмть.
хѡдящавтавстъхаповеденѡ
правданнхтънхъбесporѡ
чна. нпебънмачада. понеже
елїсаветь бъненплѡды. нѡба
хаматорѣшавтъднехъсвон
хъбѣстіа. быслоужащоуемѹ
вчнноучредысвоемпребмь.
пошбычѣоусщемничастіа.
ключисаемоупоисадитнвъше
вкъцрісвътма. нвъсемнѡжь
стволюдїнетъмлтвждъжвъ
нтъвтодь ѳумїама. навнже
саемоуатгелатнъстоа одес
сжа олтарѣкаднлнадаго. н
смжтнсяхарїавндѣвть. н
стрд нападемань. речежеіскъне

моуа҃тгелъ. небоисѧ захарїа,
зане оуслышана бы молитва твоа.
и жена твоа елисавет, родитъ
сна тебѣ. и нарече имя емоу
їѡа҃нна. и бѫдетъ тебѣ радость
и веселїе. и мнози о рождьстѣ
его возрадуются. бѫдетъ бо ве
лїи предъ гмъ. и вина и сикера не
м҃а пить. и дха ста исполнит
ся еще изутробы матере своеѧ.
и мништы їс҃ы сыны їлевы обра
тит ко гу бгу их. и тъ пре
идетъ предъ нимь, дхомь и силож
лїинож. обратити сердца ѿцє
мъ на чада, и непротивныѧ, въ
мудрости праведны, оугото
вати людиста гтьствующемоу. и рє
захарїа ісъ ангелоу. почесомоу
разумѣю сѐ. аз бо есмь старъ.
и жена моа зама торѣвши въ дни
хъ своихъ. и ѿвѣщавъ ангелъ рє е

моу · а҃ꙋ҇ тъ҆ е҆смь гаврі҃илъ пр҃ѣстоа
нпр҃ѣвмь · и҆ послаша҃ тъ҆ е҆смь гл҃а
ти і҆сте҃бѣ · и҆ бл҃говѣстити
те҃бѣ сі҃а · и҆ се҃ бѫдеши мльчаи
не можеши проглаголи · дондеже҃ дне
бѫдѫтъ сі҃а за҃ не҃же не вѣровалъ словесе҃
моимъ · ѥ҆же҃ сѫтъ бѫдѫтъ сбы҃ти
сѧ въ҃ вр҃ѣмѧ своє҃ · и҆ бѣ людіе
ждѫщеѕахарі҃а · и҆ чюждахѫ сѧ
і҆стьсплщоу҃ емоу вьцр҃кви · и҆ ꙋ҆ше
же · не можѧше глаголи к҃ нимъ
мъ · и҆ разоумѣшѧ ꙗ҆ко видѣ
ні҃е видѣ вьцр҃кви · и҆ тъ҆ бѣ
помавѧ имъ · и҆ прѣбы вдѧше
нѣмъ · и҆ бы ꙗ҆ко и҆сплънишѧ
дні҃е слоу҃жбы е҆го҃ · и҆ де҃ вьдѫ
свои · по сихъ же дні҃ехѫ · зача҃ е҆
лі҃са вепѧжена҃ е҆го҃ · и҆ пождесѧ
мі҃ѧпѧ҃ · глѧщи · ꙗ҆ко тако ꙗ҆ко
мнѣ сътворитъ вьдни вьсѧ
же при҃зр҃ѣ҃ ѡ҆ѧтн помошеніе

ѕ҃а.
г҃

наблѫдѣ҃. на҃ пс҃ѵ҃. бъ вдне҃ ѡ҆нъ зача҃ елі҃са.

моемъ чл҃вцѣ҃хъ · іс҃о, х҃а҃ѣ҃. і҃ѡ҃д҃, прѣ҃
рожа҃, і҃ѡ҃д҃. Въ҃ мцѣ҃ шестыи҃
посланъ бы҃ а҃г҃гель г҃дь гаврі҃илъ ѡ҃б҃д҃,
въ҃ гра҃ галіл҃еискы҃ емоужемь
назаретъ ісъ дѣвѣ҃ обрѫченѣи҃
мѫжевѣ. емоужемь҃ имѧ іѡ
сифѣ. ѡ҃ домоу дв҃дова҃. имѧ
дѣвѣ҃, маріамѣ. и҃ вѣшедъ къ нен
а҃г҃гелъ рече, радоуисѧ обрадованнаѧ
г҃ъ стобож. блъвенаты въ҃ женѣ҃.
ѡ҃нъ же видѣвъ, смѫтисѧ ѡ҃
словесѣ҃го. и҃ помышлѣаше,
ісѣ҃ісово҃ бж҃ деутѣ҃лованіе сѣ҃. и҃ре҃
а҃г҃гелъ҃ѣ҃, не҃ боисѧ маріамѣ. о҃
бр҃тѣ҃ тебо҃ бл҃гъ҃ ѡ҃б҃д҃. и҃ се҃ зачне
ши҃ въ҃ чр҃тѣ҃ѣ҃. и҃ родиши҃ сн҃а.
и҃ нарече҃ши҃ имѧ҃ емоу іс҃. сѣ҃ъ же
дѣвелі҃и҃. и҃ сѣ҃ъ вышнѣ҃го нарече
тсѧ. и҃ дастъ҃ емоу г҃ъ҃ бъ҃ прѣ҃ль
дв҃да ѡ҃ц҃а҃ его҃. и҃ въ҃цр҃ѣ҃тсѧ въ҃
домоу і҃ако҃вли въ҃ вѣкы҃. и҃ цр҃ь

стыи оуетоме бжественоуда. реже
маріямыстьдтелоу. исаковжде
се идежемжждемеждаж. и шбѣща
шдтьдтельрѣеи. дхъ стыи гландетъ
матиѳ, исилавышнитьтоошстьни
тиа. тьмжеирождаемоестіо,
нареченсясстыбжіи. исе еліса
ветьдожнисатиком, ипадучѣ
снидвтьстародстинсвоеи. исіи
мущестыи ѣ ен нарицаемтьи
неплодны. иісоменуеможе ш
бдвтьсѣістьтлѣ. реже маріямь.
се рдбдгнтъ, бждниитъ потлоу
твоемоу. и шпиде шнедтте
ль. ісо, блщеніу, маіиртіи,

ѵд. ѵ д. ѣстьдвшиже маріямь вьдниты,
иде вьтгорнюю дстьпьщаніемь
вьтрадоудо вь. и вьшиде вьдо
захарінинъ, ицѣлова елісаветь
ибы яко оуслышда елісаве цѣлова
ніе маріино. вьзыграсмлд

наблщее. мр. инаиныд праздники прчты.
бчм. вдниш ны.

ДЕМЄЦЬ ИТЬЧРЪ ТЪЄМ. И ИСПЛТЪМИ
СѧДХѢСТѦ ЄЛЇСАВЄТЬ. И ИТЪЧТЬ
ПИТЛСОМТЬ ШЄЛЇЄМЬ. ИРЄ. БЛѦЖЄ
ТЫ ШТЬЖЄМѦ, И БЛѦВЄНТЬ ПЛѠЧРЬ
ШАТЦОЄТО. ИѠІСѦ ДѮМИТЄСЄ,
ДАПРЇИДЄМТИНТѦМОЄГОІСТЪМНЬ.
СЄБѢ ОѦІСОБЫТЛѦЦТЄЛОШДНЇѦ ТШО
ЄГО ШТЬОУШЇОУМОЄЮ, ШТЪѮІТРѦ
СѦМЛѦДЄМЕЦЬРАДОЩѦМИ ШТЬЧРЬ
ШТЄМОЄМЪ. И БЛѦЖЄ НѦ КТЄРОВѦ
ШЇѦ. НѦІСОБѦДЄ СЪВРЪШЄНЇЄТЛѦ
ПЫМЪЄНѠТѦ. ИРЄМАРЇѦМЬ. ВЄ
ЛИЧНДШѦМОѦТѦ. И ШТЪХРАДОВѦ
СѦДХЪМОН ѠБѮТЬ СПСТЄМОЄМЪ.
НѦІСОПРИѮТЬ НѦСМИРЄПЇЄ РАБЫІСѢ
ВОЄѦ. СЄБѢ ѠѠМНИТЬ БЛѦЖЖТЬ
МѦ ШТЪСНРШДН. НѦІСОСЪТВОРН
МИТЬ ШЄЛИЧЇЄ СИЛЫІН, И СТѢОНМѦ
ЄГО. ПРѢТ. БѮИ. И МЛѦТЪЄГО ШТЪ
ДѠНРШНѦБОЖЩЇѢМСѦЄГО. СЪ
ТВОРН ДРЪЖАВЖ МЫШЦЄЖСТВО

ѥⷨ, расточитрꙋдыѧмꙑслисрⷣца
ихъ. мнѵложнѣсилныѧстапрⷭтлⷭ.
ѝвꙁнесесмⷣреныѧ. длчющдⷣ
ѝсполнитьбⷭтⷭ. ѝбогатѧщѧѧ
сѧ ѿпоустинтьщѧ. вꙁспрїѧ
тꙑѝнлъ ѻтроковсвоего. помⷭ
нѧтимлⷭтⷭи, ѝкоѭжеглаголⷭаѵе
мꙑдⷣшⷭи. двердамоуѝстѣменне
годовⷭтьк. чⷭтⷭи. бⷭуⷭи. пратьбы
жемарїѝмыстьнежѝкоторⷭи мⷭуѧ.
ѝꙁꙁвратисѧѧтьдⷣшсвои. ісⷭ.
бⷭуⷭи; чⷭтⷭи. рожⷣ. іⷭшⷣ. ѥлїсавет
жеѝсплътьнисѧшрⷭтьмародитти
ѥи. ѝродисⷭд. ѝслꙑшⷣвшѧ ѻсре
стⷭтьѧжнѧѧщен, ѝѧжникꙑѥѧ.
ѝкоѧꙁꙁвелничилъѥгⷣмⷭтьсво
жестьнеѭ, ѝрадовⷣдахѧсѧстьнеѭ.
ѝбꙑвꙁъѻсмоиндⷭнⷣ, прїиндошѧ
ѻбрⷭтꙁутиноⷭтрочѧ. ѝмарицⷣ
ѧхѧѥ ѝменемъ бⷭудетоꙁахарїѧ.
ѝѿꙁꙁвѣщⷣвшимⷭтиего, ре. мⷭ.

нжданарѣтсѧ їѡа́ннꙋ . и҃ рѣшѧ
істы҃мен . нѣкоѧнистоѧжеѥ҃ вѣсть
рождествѣтвоемꙋ нѧжендрицꙋ
ѥтсѧ и҃мене҃ѥ҃ тѣмꙋ . и҃ тломꙋвдѧ
хѧжеѡ҃цоу҃ѥ҃го . ѥжеѥ҃дісобнхо
тѣлꙋнарещиѥ҃ . и҃ нспрошѧдꙋ
счнцѫ . напнсатлѧ . їѡа́ннꙋбѫ
детꙋ и҃мѧѥ҃моу . и҃ чюждахѫсѧ
вѣсн : ѡ҃вратꙋсошѧжесѧ оу҃стѧ
ѥ҃годѣ҃ѥ҃ , нѧ҃ꙋ҃ѣстѣѥ҃го . и҃ тлѧдше
блѧвѣ҃ . и҃ бꙋдѧтѣсть страдхѫ
жнвѫщнихꙋ ѡ҃кр҃тѧй . и҃ вѣ
всенстрадтѣ їоу҃денстѣн по
вѣдаѥ҃мнѣ вѣхжвѣсн тлнсїн .
и҃ полоѫжншѧ вѣсн слы҃шавшен
вѣсрцнсвоѥ҃мѣтлѧще , чтооу҃
бо ѡ҃трочѧсебѫдѥ҃ . и҃ ржіскѧ
тнѣвѣ҃вѣстѣнимѣ . и҃ чдхарїѧдѫщꙋ
ѥ҃го и҃сплѣнисѧдхѫстѧ . и҃
прчѣстноватлѧ , блѧтѣ
бꙋ҃ѣнлевѣ҃ нѣкопостѣтнн ѣсть

творимъ оубавленіе людемъ своимъ.
прѣ. рожь. їѡа. и бъ оубѣ некегдѣ
спсеніа мѧ бъ домоу давдовѣ отро
ка своегѡ. нако же глаголаше стыи
хъ сѧщиихъ ѡтъ вѣка ісаіа пр҃рка его.
спсеніе ѡ врагъ нашихъ. и ѿ
кхъ всѣхъ ненавидѧщихъ нѧ. сътво
рити милость съ ѡцы нашими
и помѧнѫти завѣта стаго своего
клѧтвоже ѥже кльсѧ
исаакъ авраамоу ѡцоу нашемоу дати
намъ безстраха изъ рѫкы врагъ
нашихъ избавльшемсѧ. слоужити
емоу пръ побѣемъ и правдо
ю прѣдъ нимъ вьсѣ днии жизни нашего
нашего. чтн. рожь. їѡа. и ты
отроча пр҃рка вышнѣго наре
чешисѧ. предидеши бо предъ
лицемъ гнѣмъ оугото вати пути
тиѥго. прѣ. рожь. їѡа. да
тиражоу спсеніа людемъ его

вѣ ѡ̀ставлєнїє грѣхѡ̀в. мл҃рдїа
радимл҃тїи бж҃дшєго. вѣми
хже посѣтилъ є҃мꙋ вѣ сто҃ісѣ
сѣ выше просвѣтити ѝ вѣ пѫ
мѧ́ти сѣми, сѣмрѣтїю сѣда
ѧ. напрасѣ ѝ мнози ѝдꙋ
напѫжмирємъ. чт҃ѝ. рожь. ѳ҃ѿ.
ѻ̀ прочаѧже рдстѣ́ѧше, ѝ сѣрѣ
плѣшесѧ дхомъ. ѝ бѣ вѣ пꙋ
стыни҃ѣ, до дне ѧвлєнїа своє҃
ѝ сѣ ѝ҃зра́илю. ѳ҃ѿ. рожь. ѳ҃ѿ.

Кѣ ѝ стоже вѣ дѧнѣхъ, ѝзы́де по
вєлѣнїє ѡ҃ кєсарѧ а҃ꙋгоуста,
напѝсатѝ вѣсю вѣселєнную..
сє напѝсанїє пр҃вое бы. вл҃
дѧщꙋ сꙋ́рїєю, ѝсꙋ́рїѝꙋ. ѝ ѝдѫ
хоу вѣсѝ напѝсатѝсѧ ѝстоже
вѣ свонтрѧ. вѣ ѝзы́де же ѝ ѡсѝ
фѡ҃ѳ галѝ́лєю, ѝ҃з граді назаре
тѝ, вѣ ѝꙋдею вѣ вѣ граді дв҃дѡвѣ,
ѝже нарицаємъ сѧ вѝ ѳлеємъ.

вѣ нѫже. рожь хѫ. вѣ дне ѡ҃ѿ҃ѣ, ѝзы́

Z 8914

ꙁане бꙑ тѝ не́моу ѿ домоу нѝ ѿчⷭ
стѣ дѣдо вѣ, написа тисѧ сѧ
маріе́ѭ обрⷦ чено́ѭ не́моу жено́ѭ
сѫщею не праꙁно́ѭ. бꙑ же е́гда
бы стѣ тѣ́моу, и́сплънишѧ дніе
роди тѝ́н. и́ роди сѧ сꙑ́на своего́
пръ вѣнца. и́ по́ви тъ его́, и
положи́ его́ въ ꙗсли́, ꙁане не
бѣ не́мѣ ма мѣ́ста въ обите́ли.
К. и́ пастꙑрїе бѣ́хѫ въ томже́ стра
нѣ бдѧщеи стрⷭ тѫщеи стра жⷤ
ноще́ю ѡ стадѣ́хъ свое́мъ. и́ се́
а́гг҃лъ гⷭ нⷭ ста́ nа̀ нѝ. и́ сла́ва гⷭ нⷭ
ѡ́сїа́ нѫ тъ. и́ оу́бо я́ша сѧ стра хⷭ
веліе́мъ. и́ рⷦ е́ нѝ а́гг҃лъ, не́бо
и́ тѣ сѧ. се́ бѣ шѣ лъ го въ стѣ жⷣ
вамъ ра до сть веліѭ. ꙗ́же бⷣ
въ сѣ мъ лю де́мъ. и́ ко ро дни сѧ
вамъ дне́сь спⷭ, и́же е́ сть хⷭ. въ
гра дѣ дⷣо вѣ. и́ се вамъ зна
менїе. обрѧщете младе́нца

повинтиѣ лежащаѧ вѣ гробѣ сѣ. и
вѣ мегдалинѣ вѣсѣдѣ гломѣ, мѣ
ншѧѣствовшинебнѣй, хвалѧ
щїихѣ вѣ, и глѧщїихѣ. слѣва
вѣ вышнїихѣ бу и на земли ми
рѣ. вѣ чловѣцѣхѣ блговоленїе.
и бы ѩко отидошѧ ѿнихѣ
на небо ангели. и чюдисѧ бы
рїерѣшѧ другъ къ другѹ. пр
идемѣ до вифлеема, и види
мъ глаголъ бывшїй. и же вѣ ска
заѧ намъ. и пріидошѧ поспѣ
шьше сѧ. и обрѣтошѧ маріѧ
мѹже и ѡ сифа. и младенецѹ ле
жащѹ вѣ гробѣ сѣ. рѣдѣвшеже
сѧ сказашѧ ѡ глѣ глаголѣма и
ѡ отроча тѣмъ сема. и вѣсѣ
слышавшїи, дивишѧ ѡ глѣ
нымъ ѿ пастырїихъ сѣ. ма
ріѧ же сѣблюдѧше вѣсѧ глы
сїѧ сѣлагаѧщи вѣ сердцѣ свое.

надобрѣѧ. тѣнедлѣн. вѣ҃ѡ҃, вѣ҃ѕбрадшѧ.

ѕѧ. Ѝ вѣ҃ѕбратишѧ пастырїе, слдвѧ
ше ѝхвдлѧще бдѡ вѣ҃ѕтѣ ѝдже
слышдшѧ ѝвидѣшѧ. ѝісотлд
ѡбыкѣ҃нимѧ ісѡ. ндѣе, рожѣ,
хѵ҃вд. ѝ нетрдѝспльтьнишѧ ѡсмь
дпїѝ вдобрѣѣжѧ его. ѝмрѣісо
шѧймѧемуіс҃. мрѣпѡедѣтло
мъ прѣѣже дже нездчѧтсѧ въ
чрѣвѣ. прѣѣ, обрѣѣѧ. нетрд
ѝспльтьнишѧ дпїе очищеніѣ ею
пордісомѹмшѹ сеѡшоу. рѣѣуне
состдего вѣыерлнмѣ. посттдвн
тнѣто претмѣ. ѝкоже ѐпнсд
ѡ вѣ҃ѕрдкшѧтѣ҃нн, ѝісовѣ҃ѕть
ість младенецьмѧжьсѧ сѧ полоу
рдзвртѣ҃ѕдѧлшѧжесѧ, стотѣ҃вн
мрѣчетсѧ. нежедд тнѧжрѣ
твѧ порѣченномоу вѣ҃ѕрдісонѣ
тѣ҃нн, двѣ҃ грѣлничнцѧ. ѝлидвѣ҃
птѣнцд толжѣ҃нитѣ. ѝ сѣбѣ҃
члість вѣыерлнитѣ. ѐмоу҃ нмѧ

ѕѧ. Ѝ.

мдсѣ҃ѣ тѣнем҃ѹ. ѝ пдмѧ҃ сїмеѡ҃ѣ гоприї
ѝмуѧ. вѣ҃ѡ҃. бѣ҃ѣ члість вѣыерлн

ѕѧ. Ѝ. Ѝсѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ

лоу, г

сѹмешнть. ичлѣстасѣ, правѣдень
нблгочтнвть. чѣмоѹтѣхы
інлевы. ндхъ бѣ стѣ вѣмемь.
нѣтѣ ємоу ѡбѣщдмодхомъ
стымъ. невндѣтнстьмртвн
прѣже даже невндѣ хатнтъ.
нпрїиндедхомтавъцрісвь. нє
тавъведостародителѣ ѡтро
чѧісѧ створнтнимдпошбы
чаюдісомномоуѡемъ, нпѣ
прїемъ ѣтомдржксвоєю, нблви
бд. нрѣ. нмѣѣшпоѹщдєшнрд
бдтвоєтоблісопотлоѹтвоє
моустамнрѡ. ндковндастеѳ
чнмонспсенїєтвоє, єжеєсн
ѹтотоводлъпрелнцємъвъ
стѣхълюдїн, свѣтнтвъѡкрѣ
вемїєдчыкѡ. нслдвжлюдїнтво
нхтыіплѣ. ісѵ. срѣ. мр̃тнн.
Нбѣ нѡснфынмтнѣго. чюдѧ
щсѧ ѡглемы ѡнемъ. нблвнѧ

сѹмѣшѧ. и҃ре҃істамр҃їи мтерн
ѥто сѣлежитъ сѣ нападемїѥи
надъстанїе мнѡгѡ таи҃нлн.
и҃въспламенїе пратъртѣісдѣмо.
и҃тебѣѭже самондшж прондѣ
ѡржжїе. и҃ісооуѹбодшѡісрыіх
тсѧ ѡмногасрдъ помышле
ніѧ. и҃бѣѣдмнслоуждшндмъи҃мѡ
щь. и҃тѣдѣтъѣтъчѣтъ прнстѣ
вшни҃спокѣвдшесѧгѡн. и
глдшеѡнемѣѣтъстѣмьчѣтьж
щїнмъиубѣдлепїѣдѣтъіѣрлнмъ.
ісѵ. стомоу. и҃ндкосісомчѣтъ

Д.

ιѕ
лоу,

шдѣ бѣ посѣщенїю . во
хорадѣнишдѣ вѣ галїлеѣ . вѣ
градѣ свонмназаретѣ . мчнн,
обрѣтѣ сѧнїоу . отрочѧ же растѣ
шенїсратѣ плѧшедхѡ . исплѣ
нѣѣжсѧ прѣмждрости . и бла
годѣтѣ божіѧ бѣ нанемь . ісоне,
сѧтѣпенїоу . ихоѧ ждѧ спаро
дителѣ его на вѣсѣкі соль
по вѣ ерлимѣ вѣ праздникъ
пасхы . и егда бы два ю надесѧ
телѣ тоу , вѣ исходѧщемѣ
имавѣ ерлимѣ по обычаю
праздника , и скончавшемъ
дни , и вѣ возвращающемсѧи
мѣ , остадотроицѣ іс , вѣ ерли
мѣ . и не разумѣ ѣшесѧ и
мнѣ его . мнѣвшдѣ его вѣ
дружинѣ сѣщѧ . прїидошѧ
дне пѧть . и иск дѣ его
сродникъхъ и вѣ знакомыхъ . и не

обрѣтшїдѣтоваѣзбранитсѧ
сѧтыѣрѧнмѣ, ѣтъзїісѣдѧщѧ
ѣтоѧ. нѣбыпотрїѣхтадмѣехъ. о
брѣтостїдѣтоваѣзурїсѣи сѣдѧ
щѧпосрѣдѣоучителїи, ипослѹ
шѧющѧй, ѣтъпрѧшѧющѧй.
оужѧсѧѧхѫщесѧвѣсипослоу
шѧющѧѣтоѧ, ѡрѧзумѣѣнѡѡ
ѣтъѣхъѣтоѧ. ивндѣвшѧѣтоѧ
дивитсѧсѧ. ѣстъѣмѹмѣти
ѣтоѧре. чѧдо, чтосътворимѧ
матѳѣсо. сѣѡцъѣтвонѧзъ, бо
лѧщѧѣскѧхѡтъѣтебѣ. ѣрече
ѣстъѣнмѧ. чтоѧѣсоѣсѣсѧстѧ
мене. неѣтъстѧлиѧѣсоватъѣ
ѧжеѡцѧмоѣтодостоѣнъ
бытїнмѣ; ѣпѧѣрѧзумѣвсѧ
ѧжетлѧѣнмѧ. ѣстъѣмѣдесъ
ѣнмѧ. ѣпрїѣдевъѣмѧзаретъ
ѣвъѣповѣнноуѧсѧѣнмѧ. ѣмѣѣ
ѣтоѧсъблюддѧшевъѣсѧтлысїѧ

Вмаверіе Вгонавлед. Впатоемадеса, лоу,
вьсрцнсвое. нісправьспѣкд
аше пртемждостїижнѣьсрд
спо, нелтпїижѡбдничлість.
ісо, обрѣтдв. Вьпатоежема
десателѣтовладычьствд
пїверіїкесард. обладдажщіж
понтїнсісомѹпїлатѹ, іоуде
єж. нчетвртатовластьствѹ
жщѹгалїлеєж, иродоу. фїлїп
поуєжебратоуєгочетвртато
властьствѹжщѹ, итоурєєж
итрахонитасісожстрдтоож.
илїсаніоу авилиніїєжчетврть
товластьствѹжщѹ. прнархї
єрендпнтѣ нісдіафѣ, бглъ
бжїи істы іωанноузахарїиноу
сноу вьпоустыни. итрїи
дебѣвсѧ стрдпіжіордднсіскѧ.
проповѣдддмісрдіеніїепоісд
дніїд вьѡставленїєгрѣховъ.
якоєжеєпнсдновѣкнигѣ

слꙑшествꙑсадїѫпрїсꙗгающꙗ,
гладꙗтьпитающагоѡтьпоуꙋсь
тьими. оуꙋгоѡждитепⷭ҃тⷭ҃ꙑѧ.
прдѣꙑтворитестезѣѥго.
ѡтьсѣсадьтьбрьисплъмитьꙑ
сѧ. иѡтьсѣсатордꙗнухлъмꙑ
смѣритисѧ. иѣждⷭ҃стрⷭ҃ъпе
тлдꙗтьпрдѣдꙗ. иѻстрїинꙑ
пⷭ҃тинтладїсꙑ. иоуꙋⷭ҃рнѧтьсть
ѥдплⷭ҃ъспсенїеѣжїе. гладѣше
жеисхѡждающїимтьнародⷭ҃шїсре
стинтисѧшⷭ҃него. порожѥнїꙗ
ѥхїдноѡдꙗ. истѡсѣкꙋдѧмꙑѣ
жатинⷭ҃шградꙋющагоѡтнѣдꙗ.
стьтворитеоуꙋбоплѡдꙑдосто
ныꙑпокаанїꙗ. инемачнидите
глꙗтинѧтьсебѣ, оуꙋдимдмꙑ
ѧдрдѧмꙗ. глюбоѡдмтъ, ѥдіко
можетьбⷭ҃ъшїсдменїꙗсето.
ѡтьꙋдинтгнѣтинчддꙗдрдѧмꙋ.
оуꙋжебонесѣкⷭ҃ꙑрдпрнісоремнддⷭ҃

кдлежи. вскы коубодрыко
нетворащее плода добра, по
стыкдѣтсѧ имъ отныкымть
тлѣтсѧ. кы прдшдахжѣго
нарѡдинглюще. что оубость
творимть. ѡ кыщдыжегла
имть. имтежидѣтерпѣ, да
подастыменимающомѹ. ни
мьжнбрдшна, тѣкоже дд
творѧ. пріндошдженмы
тдрекрѣтинтисѧѡнето. и
рьшдистынемѹ, оучителю.
что стьтворимь. онжерѣ
кыми. мнчтожеболеѡтпоже
лѣмидтоѡдтворите. кы
прдшдахѹжеѣтоѡнкшнинглю
ще, имы чтостьтворѧ. иреѣ
кыанимть. мнікотожеобидн
те. мнѡклеветдждите. и
доволнибждьтеѡброіскыкд
шнми. чтющемжелюдеѧпо

мꙋшлтѣжщемꙋ вꙋсрцихасво
и ѻ҃ іѡа҃ннꙋ. ѥдатꙋнѥхс, ѿ
вѣщевдашеіѡа҃ннꙋвꙋстѣма
глѧ. ахвоꙋбо водожісрцидж
вы. трѧдетжеісрꙋплїнме
ме, ѥмоꙋжентѣсмадостоинꙋ
ѿрѣщинтиремесласапотвѣго.
пѣвꙋісрѣтитидхомтѣстꙋ
мꙋи҃ѡгнема. ѥмоꙋжелотпа
пдѧтьржкжѣго. и҃потребн
татоꙋмносвое. іспъберетꙋ
пшенницжвꙋжитницусво
ж. платьвыжесѧжежѣ ѻ҃гне
негасдщїимꙋ. мнѡтаже
оꙋбоиндоꙋштѣшдждлто
вѣствовдашелюдѣ. ісоме҃,
ндвѣрїѵ, вгонддлѣд. и҃рѡдже
четвртьповластинисꙋѡ
блнчꙋѣ́мꙋѿнего ѻ҃ірѡдїа
дѣжентѣбрдсвоего. но
вꙋсѣхънѧжестꙋтворнꙋлдá

ѵ҃ха.
і,

пне. д. новдлꙋ. рꙋѡ, и҃рочетвртьвлдн
ѡблнчдѣѡ҃ішд.

ѝ҃ш҃, приложи ѝсе҃ на҃ вѣкы сте҃
мѧ. ѝ҃ да҃ творѧ ї҃ѡа҃ннѹ да҃ вѣкы пре
мѧнѹ. ѣ҃же є҃сѣ гра҃дїскрѣ҃ти
ш҃а҃ вѣкы сѧ҃ лю҃е. ѝ҃ сѹ҃ї҃скрѣщь
шоусѧ ѝ҃ молѧщѹсѧ, ѡ҃ш҃дрѣ҃е
сѧ҃ бо. ѝ҃ сѣ҃ми де҃ дхѹ҃ стїи҃,
телесныимь ѡ҃бразомь на҃ко
голѹбьмь. ѝ҃ тѧ҃ сѣ҃ мѣ҃ се
бѣ҃ тлѧ, тїѣ҃ сѧ҃ сѣ҃ мѧ҃ мон вѣ҃
слюблемыи҃ ѡ҃ тебѣ҃ блгово
лихѣ҃. ї҃со҃. пне҃, ѝ҃ тъ҃ вѣ҃ ї҃с҃,
на҃ сѹ҃ лѣ҃ тѣ҃ мѧ, тр҃ и҃ де҃ с҃ѧ҃. на
чинаж. сы҃ на҃ комнимь, сѧ҃
ї҃ѡсифовь. ѝ҃ лїе҃ вь. матѳа҃
мовь. левїимь. мелхїимь. ѝ҃
ѧ҃ ммадѣ҃ вь. ї҃ѡсифовь. матта
фїе҃ вь. ѧ҃ мѡсовь. надѹ҃ мовь.
е҃ слїмовь. нагге҃ овь. маа҃ ѳо
вь. маттаѳїе҃ вь. семеіе҃ вь.
ї҃ѡсифовь. іѹ҃ дины. ѝ҃ ѡанна
мовь. рїсаѣ҃ вь. зоровавелевь.

ѵ҃ѕ҃.
41.

вѣ҃ го҃. а҃. пе҃, р҃ ѡ҃, вѣ҃ ї҃с҃ на҃ сѹ҃ лѣ҃ тѣ҃ мѡ҃ тр҃ и҃

σαλαθιὴλεϖς. νηρὶεϖς. μελχὶ
εϖς. ἀδδὶεϖς. κωσάμοϖς. ἐ
λμωδάμοϖς. ἠρωϖς. ἰωσὶεϖς.
ἐλὶεζεροϖς. ἰωρὶμοϖς. ματθά
θοϖς. λεϖὶνις. συμεωνοϖς.
ἰοὐδὰνις. ἰωσὴφοϖς. ἰωαν̀μο
ϖς. ἐλὶακὶμοϖς. μελεὰεϖς.
μαννὰμοϖς. ματταθὰεϖς.
ναθὰμοϖς. δαυὶδοϖς. ἰεσσέοϖς.
ὀβὴδοϖς. βοὼζοϖς. σαλ̀μο
νοϖς. ναάσσωνοϖς. ἀμιν̀α
δὰβοϖς. ἀρὰμοϖς. ἰωρὰμο
ϖς. ἰέσρωμοϖς. φαρέσοϖς. ἰοὐ
δὰνις. ἰὰκωϖς. ἰσὰκωϖς. ἀ
βρὰ̀μοϖς. φαρρὰνοϖς. ναχω
ρωϖς. σεροὺχοϖς. ραγαϖς.
φαλὶκοϖς. ἐϖεροϖς. σαλὰμο
ϖς. ἰσὰιν̀αποϖς. ἀρφαξὰδοϖς.
σὴμοϖς. ἰωεϖς. λαμεχοϖς.
ματθουσαλεϖς. ἐνοχοϖς. ἰάρε
δοϖς. μελελεὴλεϖς. ἰσὰιν̀αμο

сре. а. не, вѣ҃ѣ ѡ҃, и҃сходитъ і҃с, и҃спълънъ дх҃а сто҃го.

въ . єдинѡсоущѣ . сн҃ѣ ѡвѣ . адд
мощи . бжїи . і҃с же и҃спълъ
нъдхастѣ . и҃ въсходитъ сѧ҃ѡ
іордана҃ . и҃ ведѣшесѧ дх҃о
мъ въ пꙋстыню҃ . і҃со . и҃то .
дн҃ї четыредесѧте и҃скꙋшѧ
ємъ ѡ҃ дїаволѧ . и҃ не ѧстъ ни
чесоже въ дн҃ї тыѣ . и҃ скончъ
ѡшемсѧ и҃мъ, послѣдиѣ въ
зѣлїкѣ . и҃ пр҃ѣ ємоу дїаволъ .
аще сн҃ъ єси бжїи , рци и҃сѣме
нїи семоу да бжде хлѣбъ . и
ѡ҃ вѣщавъ і҃с и҃съ немоу тлѣ .
писано є҃ , ни҃ сомешихлѣбъ въ є҃
дномъ тъ҃ жи҃ въ бжде чл҃ѣ . мѫ
ѡ҃ вѣ҃ стѣ скомъ тлѣ бжїи . и҃ въ
зѣ҃ є҃го дїаволъ на торжищѣ со
ср҃ . и҃ поиса҃ зѣ ємоу въ стѣ҃ цѣ
стыѣ҃ ѡ҃ населенныѧ , ѡ҃ чѣ сь
вре҃менъ . и҃ пр҃ѣ ємъ дїаволъ .
пѣ҃ вѣ҃ дамъ власть сїѧ сїжи҃ сѧ .

ѝсладаѭ х҃ристѣ. и҃сомнѣ прѣдамь
маѥ. нѐмоужѐдѧехощѫдамь
ѧ. тѣ҃моужѐбодѧеповинѹшисѧ
сапремнож. бждѫтебѣвъ
сѧ. нѡ҃ѧтьщдѧтьрѣ҃ѐмоуїс҃.
и҃ндѹдмнож сатана. писаноѥ.
повинѹшисѧтоужѐбоуштвоѐ
моу. и҃томѹѐдномѹпослѹ
жнши. и҃ведѐѥтовїерлмь.
и҃постависѐѥтомаїкрнлтьцрїсо
вѣ҃ть. и҃рѣѐмоу. дѧшесѫтьѐсѝ
бжїи. ѿрѣзнсѧѡ҃сждоудолѹ.
писаноѥ. и҃ѥкодтглѡ҃ свои
мъѕаповѣстьстьѡтебѣсъхрд
нитиѧ. и҃дроужѝсѧѧъѕмоу
тьтїѧ. дапеїсогдапрѣтѣтыѥме
шиѡ҃їсдменьнотѫтѫвож. и҃ѡ҃
ѧтьщдѧтьрѣ҃ѐмоуїс҃. и҃ѥсорѣноѥ.
неѝсїсоусншитабѣтѫвоѐго. и҃
сїсомчѣѧтьвсѧвсе и҃сїсоусшенїѐдѫ
вольѣ. ѡ҃тиндеѡ҃шѐдоѫрѣме

ѹѣ. а. пѣ. сѣ. нсѣ. а. вѣ ѡ, пріиндеісъ вьмахарѣ.

не. ижьзбратисѧ ісъ вьсилѣ
дхомьтенѣ вьталіилеѫ. ижьдѣ
ижьдеповьсенстрадѣтъ оумѣ.
ижьтъ оучѣшемасѧ вьмницѣ ѫ.
сладимавьстѣми. ісѹ. сѧтъ. ѹа.
Ипріиндетьмахарѣ, ижеѣтъ въ
стинтадѣть. ижьминдеповѡбы
чѣюсѧоемоучѣтьдмасѫбѡтѣмъ
вьстьмницѣ. ижьстьдчастѣ.
ижьдшаемоучѣнитѫ ижьсіѫпрдкд.
ижьдѣтѣѫжьвысѣнитѫ, обрѣтѣте
мѣстоижьеже бѣ напісано.
дхѣтъ мѣнѣдмѣнѣ. егоѫжерадѣ
помахамѣ. бѣговѣстѣнѣтѣ
нѣцѣѣнѣмѣ послдмѣ. ижьтѣли
тѣ стьсѣрдѣшемѣѧсрцемѣ. про
повѣдатѣ платѣмены ѡ поучѣе
нїе. ижьлѣтѣпаімѣтьпрохдѣнїе.
ѡ пдѣстѣнѣтѣ стьсѣрдѣшеныѧвъ
ѡ радѫ. проповѣдатѣльто
гнѣ прилѣпно. ижьтѫжісѣнѣ

гл҃, ѡ҃дадѣ слоусѣ сѣде. и҃ вѣ
сѣмѣ вѣ сѣмнцѣ ѡчнѣ ѣхж
зр҃ѣщи надѣ. и҃ начѣ҃ глатѣ сѧ
имѣ. наслдѣе сѣ вѣ сѣ сѧтн
самїе сѣ вѣ оушїоу вдшею. и҃
вѣсѣ вѣ тѣльствовадхе
моу. ѯ҃ данилѣхж сѧ ѡ҃слшае
сѣ бѧтѣн исходѧщїнхѧ изѣ
оустѣ его. ісоне. чѣ. и҃ глдѧ
хж. несѣ лнѣ сѣ ѧ҃ішснфовѣ;
нрѣкѣ нмѣ. вѣ сѣкорѣ ѣте
мн прнтчѧсїж. вдчю нсуѣ
лнсѧ сѧмѣ. ѥлнсѧ слышадхѫ
бывшѧ вѣ ѧкѧ перндоумѣ, сѣ
твори нудѣ вѣ ѡ҃чѣ стѧнсвое.
рѣже. ѧмнѧ тлю вдмѣ. наісо
гнісотпордѧ ин пр҃ісѣ пр҃їѧтелѣ
ѥсѣ вѣ ѡ҃чѣ стѧнсвоѥмѧ. по
истнѣ же тлѧвдмѣ, мнѡгы
вдшанцѧ вѣ ѣшѧ вѣ вдѧ ин҃ лїи
ны вѣ ѧ҃ін҃лн. ѥгда ѹ҃ключнсѧ

лбу.

нбо прилѣпитсѧ имѹщесть.
Ісо бы тлѣ велність повѣсен
земли. инніст ѣдиной по
сланьбы нлїд, тыісмо вѣсаре
пткж сїдѡнсісѧщіст ѣжемѣ вдо
вицы. имѧщѧ прокдженнѣ
хѧ прїѣлїсен прѣцѣ вѣінлн. и
мнѣдиняже ѡнныхѣ очистисѧ,
тыісмо неѣмѧщѣ сѹдїдимыѧ.
и исплѣнишѧвѣсѧ нростн
вѣстьмнїцы слышѧвшесїд.
и вѣсплѧвше, и стнѧшѧѣто вѣ
мѣ и стрѧдѧ. и вѣдошѧѣто до
врѣхоу горы. наменяжетрѧныхѣ
сѣзѧнѣбѣше. дѧбнишѧѣто
мнѣ вѣрнижлн. ѡмжепроше по
сѣвѣдѣ и ндѣше. ісо, пѣѧ, и
стмѵ. Исѣмнде вѣысапермдоѹ.
трѧдагалїлеисісѧ. и вѣвоучѧи
хѣ вѣсѣкѣоты. ноужѧсадхжѡ
оученїиѣто. ѧісостьвластїиж

сж. ѧ. вѣѡ, сѣмндеїс вѣысапермдоѹ.

вѣ словоего · нѣвъстъмнищи
вѣчлѣкъ нмыдхъ вѣсдмечн
стїд · нѣтъустънгласѡ веліємъ
тлм · остави, чтїондмъните
вѣ їсе назарѣнине · пришель
ѣснпотоубитинѫ · вземша
істоѣснстынбжїн · нѫдпрь
шнемѹїстлм · прѣмлъчн н
нѣдн нѫчнего · нпокрыѣто
вѣстъпосрѣдѣ, нѫдѣнѫчнего.
нисаісоженарѣдивъѣго · нбы
оужасьмдшествіа, нстъшедъ
ахжсмдроугыстъдроугоуглю
ще · чтословосе · наісоблдствїж
нснложшелѣнечнстыйдхомо
ннсхшдѣ · ісо · сж · — нннсхожда
ашетлд онемъвтъвѣстѣісомтъ
спострдмы · вѣспдвшенѫть
съмнциа, вѣминдевладомть
симонова · птыціджесїмшно
вд · вѣвѡдрѣтьжнмаотнемть

пне · к · ле · вѣѡ, вѣмнісѣдосїмшно
нїс

вели́емъ. и́молиша́ето о́мен.
и́стдвъма́мен, за прѣ́тни о́
гню. и́ о́стдкїѫ. а́бїе́же и́ъ
стдвши, слоужда́шеи́мь. за
ходѧщюѫже слнцю, вънелѣ́ници
и́мѣ́ахѫ болѧщѫѫ, недѫгы
разли́чны́ми, прибшѫжда́хѫ
и́хъ ыстъпемоу. о́пѫже мнози
момъ ыкомьѧкоихъ, ржутѣ́ви
слоѫжь, и́сутѣлтѣ́шеихъ. и
схо́ѫжда́хѫ. бѣсно́ми́мшїи
ѫъпїѫще и́глюще, и́ѧкоты́е
сн҃ѣ с҃тъѣ́ѫжїи. и́зда́рѣ́ѫщдѫ,
недда́тъше и́мъ глдти, и́ѧко
ѫтѣ́дѣхѫ хс҃а самото сѫщд. бы
вшюѫжедми, и́зше и́дѣ́ъпоу
стомѣ́стно. и́ндрѫдни и́скда́
хѫжето. и́прїи́ндошѧдомето,
и́дрѣ́ъжда́хѫ сѧ́ето дмебн о́
шельшо́мнихъ. о́пѫже е҃ѣ́ыстъи҃м҃.
и́ѧкои́дрѣ́ъгы́мъ градобш҃ блго

ме҃. а҃. вн҃а҃ѡ҃. сподѡбіе҃ісъ прїехати.

и҃ѣ сти҃и мни҃ пѡбѣ҃ѣ҃ дрꙋгыѧ
бж҃їѧ, нісо҃ма҃ сѣ посла҃ни҃ъ ѥ҃смь.
и҃ бы҃ къ прокаж҃ма҃ сꙋ҃мни҃цѣ҃ и҃ га
лїлеи҃сѣы · ісо҃. ме҃. бы҃ сты҃же
ма҃лежѧщꙋю ѹ҃ѥ҃мꙋ ма҃родꙋ. дабы
шѧ слы҃шѧла҃ слово бж҃їѥ · и҃ бы҃ъ
бы҃ъ стомъ прїехати҃ъ темнса҃ѣ
сти҃ъ. и҃ кнадзѣ҃ѣ҃ іѥ҃ородꙋ҃ль сто
жцꙋ а҃ прїехати҃ъ; ~~платьѧхжмѧ~~
~~ѧ~~ ры҃ба҃рїеѧже ѡ҃шедшеѥ҃ѡ҃ него,
платьѧхжмати҃ѧжк. вꙋ҃ль҃же
вꙋ҃ѣ҃дни҃ъ ѡ҃ іѥ҃ородлю и҃же бы҃ъ сї
мѡлꙋ҃ь. молѥ҃го ѡ҃ѯ҃емлѧ҃ѡ҃
сти҃жпни҃ мꙋ҃ло. и҃ сѣдꙋ҃ѣ҃ оу҃чь
дшеи҃ іѥ҃ородлѣ҃ ма҃ѳѡды. и҃ісо
жеи҃ пти҃ъ сѣдѣлѧ, ре҃кѣ сїмѡ҃ѡ҃.
постижпи҃ вы҃глѧгбни҃ѧ. и҃ вы҃
крꙋгꙋ҃ѣ҃ма҃ти҃ѧжка҃ вдшѧ вы҃ло
вни҃ѧж. и҃ѡ҃ кнадзѣ҃ѣ҃ вы҃ сїмѡ҃ѡ҃
ре҃ѥ҃моу. настꙋпнче. обно
цꙋ вы҃ васѧ трꙋжда҃ѣ҃шесѧ. ни҃чь

сожеахѡ. потлоужетиюемоу,
ѥтьюрѣтѫжмрѣѭжѫ. исесѣтиво
рше, ашамнѡжѧстиюрыбъ
много. протрѣхудѧшежесѧ
мрѣѭждѣ. ипомагѫшатри
ѹастинисѡ няжебѣхжѥтьдво
ѹѣмакорабли, дапринѣшеше
помоужѫмь. ипріндошѧ
инисплъзнѫшѧѡбакорабль,
якопотражѫтиѭнима. вндъ
вжесѧимшпьпетръ, припаде
кѣсколѣномадісовома. гла
йѹдыдѧѡмене якомѫжьтрѣ
щемѣѥсмѣтѣ. оужасѣшѡ
дръжѫщееѥго. ивѣсѧсѫщѫ
ѧстѣмнма, оловитицѣрыбъ
ѧжеѧша. такожежеідісѡ
вдѣіѡаннадсѣдзеведеѡвд, ѧ
жебѣстдѡвѣещипнісдсїмѡ
новѣ. ирѣѥктасїмѡноуіс. не
бонсѧѡселѣвждешнчлісѣіло

лоу. Рцѣ҆ѡ҆. в҃. не. рцѣ҃ѡ҃, бѣ҃ісъ къ҆ѥдинѣ҆ѡ҃ ѡ҃.

къ҆. ѝ҆ нѹ҃ждыісѧ шѥ ѡ҆бѣдіѥ҆ родѣлѧ
маѥмаѧ. ѡ҆ставльше ѥтъсѧ.
ѕ҆а. ѣ҆ѥ҆ сльѣ ѥгѡ҆ндошѧ. ісѡ҆. нѣлн.
ні. Нбы ѥ҆ градѣ҆ѣ҃ісъ къ҆ѥдинѡмѹ҃ѣ҃
вї градошѣ. ѝ҆ сѣмѫжѧ ѝ҆сплѣнѧ
просѣдѫжемїѧ. ѝ҆ жѧдѣѧщѣ҆ісѧ. па
дѣ҃нцѹ молѧсѧѥмѹ. глѧ. гн.
дщехощеши, можеши мѧ ѡ҆
чистити. ѝ҆ простертѫ҆ржіѧ.
ісо҆ сѫжѥго. рѣѥ҆ сѣ. хощѫ, очи
стѝсѧ. ѝ҆ дѣ҃ѥ҆ просѣдѫ҆ ѡ҆тиде
ѡ҃шѥго. ѝ҆ тѣ҃ѫ҆ ѧ҆повѣдѣѥмоу
ниѥ҆ѡмоуѫѥ повѣдѣти. но
ше просѣдѫѥ҆ѧсѧ ѥ҆ре҆ѡ҆ѣи. ѝ҆ прѝ
несѝ ѡ҆чищеніѧ своѥ҃ ѝ҆ѥ҆ѡже
повелѣѥмѡ҃сѝ. ѣ҆ѣсѣѣтѣль
ствоймъ. прохожда҆ше же
пѫчесловоѡ҆немъ. ѝ҆ сѣѫхѡҫѫ
а҆ѫхѧсѧ нарѡ҆дѝмнѡ҃ѕѝ, слышѧ
тѝ ѝ҆цѣлѝтисѧ ѡ҃ѥ҆го ѡ҃ѥ҆дѣ
тѣсвоѝ. тѣ҃ѫже бѣ҃ѡ҃ходѣ҆ѣ

сѫ. и. дн҃ь ѡ҃, бѣ воучаіс҃, и бѣ хѫсѣд

поустыни҂ и молѧсѧ. ісо. ѕ҃п҃, хѫ

Н҆ бы ѥдиныи҃ ѡ҃ дн҃ій, и п҃ь бѣ вл҃ь
оучѧ и бѣ хѫстѣдѧщіе фарі҃сее
и҆ зѣконо оучителіе. иже бѣхѫ
прищли ѡ҃ всѣкоѧ вси галі҃
леискыѧ. иіоудеискыѧ. иіерл҃и
мскыѧ. и҆ сила г҃нь бѣ и҆ сцѣ
лѣ҃жщіи҃. и҆ сѣмѫжіе носѧще гі,
на одр҃ѣ чл҃іка, иже бѣ рслаб҃е
нь. и҆ иск҆ сѣдѧхѫ и҃ внѣ ѥстьнѣго,
и҆ положити пр҃ѣ нимъ. и҆ не
обр҃ѣтшеіскѫдѣ и҃ ѥстьнѣ
го нарѡ҃ дѧ ради, и҃ зълѣзше
на хр҃ѧмъ, ісквозѣ сіскѫдѣлы ни
хѣ снш҃ѧ є҆го сѣ одромъ на
срѣдѫ пр҃ѣ ісѧ. и҆ вид҃ѣ вѣ
вѣр҃ѫ и҃. р҃ѣ є҆моу. чл҃ѣче. ѡ҆ст҃п
лѣ҃жтіи҃ сѧ т҃вои҃ грѣси҃. ѡ҆ч҃.
и҆ нач҃ѣша помы҃шлѧ҃ти и҃ скы
жнцы и҆ фарі҃сее. гл҃ѧще, істо
є҆сѣ. иже тлетъ хвлы. істо

можеѣ ѡстꙋпатꙋ гр҃ѣ
іскоеднꙋѣ҃ть. разꙋмꙋѣ҃ѥже
іс҃ помышленїа҆хъ. ѿкꙋдꙋ
ѥсть҆ѣ҃ѥ҃сть҆ѣ҃н. что помышлꙋ
ете въсрдцꙋхъ҆ваш҃и. что є҃
оу҆добѣ҃ѥрещи ѡстꙋпленїа
тисатрѣ҃сѧтвои, и҆дрещи
въстꙋпи҆и҆иходи. и҆ждоу҆ѣ҃
стеѧ҆ісковлдѧ҆и҆мѧ҆сѧ҆тъ҆чл҆ѣ҃сѣ҆сы
и҆ѧ҆ѕемлиѿ҃поу҆ꙋщатитрѣ҃
хы, рѣ҃расслаѣ҃ленномꙋ. тебѣ҃
глю, въстꙋпи. въꙁмиѡ҆дрѣ҃
твои, и҆дитъдѿ҃свои. и҆ѧ҆бїе
въстꙋпивъпрѣ҃нимн҆и. въꙁемь
ѧ҆немѧкележаше, и҆дѣтъдо
своисладлѣ҃ба. и҆оу҆ждасѧ҆тъпри
ѧ҆ѣ҃тъсѧ. и҆слдлѣ҃тьдхѣ҃ба. ни
сполнишѧ҆стрдхꙋѧ҆тлющіе.
и҆ісковндѣ҃тьхѿ҃ прѣ҃тьслдвнддѣ҃ѥ.

ѕѧ. ісѡ. сж. и҆ посемꙋи҆ꙁыдеоу҆
іс, ꙁѣ҃тьмытрѣ҃ѧ҆и҆мѣ҃ѣ҃ѥлевїѣ҃. съ

сж. г. дѣ҃ѿ҃, прѣ҃ходѧіс, и҆ѕ҆ꙁѣ҃тьмытр҃ѧ

дѫщаѧдмꙑтьнинцꙋ. нрѣ҃ємѫ,
ндѧтомнтъ. нѡстꙋдилꙑвсѧ,
вꙑстꙋдитъ вꙑслꙋ҃ѣтоѧдѣ. и
стъворичрътъжемїѣвелїѣле
вїнѣмоꙋтъдшмоꙋсвоѣмъ.
ндѣкдрѡмꙑтꙋдренмнѡтъ.
ѧнтъ, ѧжевѣхѫстꙑнимтъвъ
слежаще. ѧрътъпꙋдахѫіснѧжѧ
мнцꙋнадмъйфарїсееістъоꙋчени
і҃сѡѣго; глюще, почтостъмꙑ
пдрѧнтрътъшнисаѧстенїѣ
тѣ. нѡ҃вѣщдѧтъі҃с рѣ҃істъмн.
петрътъбоꙋюсрдвїнврдчь,
ѫкъолѧщїѧ. петрїѧндо прѧ
сватїнпрдведнꙑ, ѫжтрътъшь
нꙑѧвѣпокадѣнїѣ. ѡнѧжертъшдістънемꙋ. почто
оꙋченицꙋ ішдѧнновѧнпостѧ
тсѧчдсто. ѧмлтвꙑтворъ.
тдісоѫѣйфарїсенстїѧ, дтъво
ндѧдѧйтїютъ. ѡнжерѣістъ

ср҃е. в҃. ѧѣ, в҃ѣѡ҃, прнстѫпѧ҃йфарїсееісѣі҃сꙋ
глще, почтоꙋ҃ѧцꙋ.

нимть. ѣдаможетеесмыбрд
чныядомдежежемѝ сѫнимн
ѣстьтворитипостинтисѧ.
пр҃ѝндоутѫжедмїе ѣградѿѧть
бждетьѿмѝнжемѝ, ѝтотрд
постѧтисѧѫтьтыдмѝ. глд
ѧщежепрнтчаѣстѫнмть. ѩко
нѣстожепрнстѧвлемїдрн
зыноѫы прнстдвлтьѣ҃ мдрн
зжѫетхж. ѧщелнжемѝ. нно
ѫжардѣ҃ретьѕ, ѝѫетствнне
стьглдсоу҃ѣ ѣжеѿноѫдѧто.
ѝнѣстожеѫьлнвдѣ҃ ѫнидно
вдѫтьмьхы ѫетхы. ѧщелѝнѝ,
рдстьрт҃ѣе ноѫоеѫнномьхы.
нсдмонѵглнѣтсѧ, ѝмтьсн по
гыбѣ҃ж. ноѫнноноѫое ѫтьм
хынозы ѫтьлнвдтн. нобоесь
блюдетсѧ. ѝнѣстожепнв
ѫетхое. дбїехощѣе ноѫомоу.
глетбш ѫетхоелоѵуѧше

сѫ. д. бцѣѡ. хождаѧше іс̃ ѡ҃ тѣсѫ ѫтоцѣ.

ѥстьⷭ. ісо, сѵ̃ѣ. ꙗкоⷤ ꙗкоⷤ. ѡ҃ц҃р.
быѥ ѥгда ѡ҃ тѣсѫ ѫтоцѣ, и҃ тинѣ
моуѥсѣвоуѣствѧмїѧ. и҃ вѣстра
гдѧхѫ оу҃ченицѣ ѥгоѥклдсы.
и҃ надѣхѫ сѧ тѣ ѡ҃ бражѣ ержѥсдмн.
мѣцїѥ же ѡ҃ фарїсен рѣшѧѥмь.
что твориѣ ѥгоже недостоѥ
и҃ тѣ творитн тѣсѫ бѡтцы.
и҃ ѡ҃ тѣцїдѣ іс̃ рѣѥ тѣмь.
мнлн сѣ точѣ лнѥстѣ ѥже сѣ
творндѣ. ѥгдѣ вѣ худѣѥсѧ
самѣ ѥѧ ѥсѣ мѣсѫщїн, ісѧ
ісо вѣ мнде вѣ дѣ ѡ҃ бѧжїн, и҃ хлѣ
бы прѣ ложемїдѣ вѣ ѕемѣ и҃ на
стѣ. и҃ дастѣ ѥсѫщїѥмѣ сѣ
мнмѣ, и҃ хже ѥдостодше на
стн тѣ писмо ѥдинѣ ѥрѣ ѡ҃ ;
и҃ глдаще и҃ мѣ. ѥ҃ісоѣ ѥ҃ сѣ
члчѣ сѣсы и҃ сѫбо тѣ. и҃ бы ѥже
и҃ ѣ дроу тѫ сѫбо тїжѣ тѣмн
тнѥмоу вѣ тѣсѣ тмнце ѥ҃ оу҃чн

ει

тн · нѣ вѣ тоу чл҃сѣ · нр҃жіса
ємоу дессца́ вѣ соу́ха · мазнра
а́хжже ісмнѧжнѧжницун нфарі҃
сее · а́ще вѣсѫ бо тѫжнсу́вл
тѣ, да о́бращоу ртвчѣмдѣ ·
о́нѧже вѣ дтвѣ́ше помы́шлениа
йхѣ · нр҃ечлісоу нмѫщомоу
соу́хоу ржіса · вѣ стдмн нстд
нпосрѣ · о́нже вѣ стдѣ,
стдѣ · р҃ѣже іс істѣмнмѣ · вѣ про
шоу́вы · что до стоѝ вѣ сѫ
бо́ты · до бро́тво́ритн, н
лнхлотво́ритн · дш҃жспн
нлнпотоу́бнтн · нѣ ѣхрѣ
вѣ пдѣ вѣсѧ́н, р҃ѣемоу · про
стрнржіса тво́ж · о́нжесѣ
тво́рнтѣ ісо · ноу́тврѣдн
сѫржіса ѣго, зрдвдѧ ісо дрв
тда́ · ісо · сж · о́нняженѣспль
мнш҃ѧ бесоу́мїа · нгладахждрв
тѣ ѣсѣдрвтоу что бнш҃ѧсѣ

чє. ѕ. мє. рвъѡ. и҃ꙋдеісъ въторѫ́по

пѣвориліісѡи. Бꙑѣдѣ́ми
тꙑ, и҃ꙋдеи҃тъторѫ́помолитн
сѧ. и҃вѣ́обмоцьѭтъмлтивъ
бѫ́и҃н. и҃ѣ́тавꙑдѣ́ть, прѝꙋча
оученицꙑствомъ, и҃ꙋзрадѡ́ми,
двѣнадесѧте. и҃хѫ́ѣнапꙑ
ѣ́ре. сі́мѡна, є҃го́и҃менова
петра. и҃ѧ́ндрѣ́ѣбрата є҃го. ꙗ
ковъ. и҃ѡа́ннꙋ. фі҃ли҃ппꙋ. и
вартоломе. матѳе́. и҃ѳѡ́
мꙋ. ꙗ́ковъѡлфе́ова. и҃сі́мѡ
на нарицаѣ́маго зилѡтꙋ. іоу
дꙋꙗ́ковлѧ. и҃іоу́дꙋꙗ́іскарі
ѡ́тъ. и҃скаго, и҃же и҃ѹбꙑпредадѣ́.

И҃ сꙋшествꙋютъ, стꙋдамъстъ
радѣть. и҃нарѡ́оу́чи́тсѧ є҃го. и
мно́жствомънѡ́тълюдіи҃. ѡ҃ѣ
сѣдіоудеи҃ꙗіерли҃ма. и҃помо
рі́ѧтꙋ́рскиѧ и҃сі́дѡнскиѧ. и҃же и҃
прі́идѡшиѧпослꙋшатиѥго.
и҃и҃сцѣлитисѧ ѡ҃неджтаскоѩ.

пѯѧ. ѕ. мє. сѣнпрѣ́ѣ҃н. рвъѡ. стꙋ́ісмамъ.

л҃у. сѫ. в. мѳ҃а. г҃. ѳ҃і. и҃не, на прѣ҃ г҃. іс҃ѳ,

и҃спражда́щиєнѡ҃ дѡ҃у҃ нечи́стыи
и҃хъ, и҃ нсцѣлѣ́ахѫсѧ. и҃ вєсь
нарѡ҃ и҃сѣда́ше прикаса́тисѧ
є҃мꙋ, я҃кѡсилꙋ҃ шє҃го и҃схо́жда
а́ше. и҃ и҃сцѣлѣ́ваше вса́. іс҃ѳ,
ч҃є҃. и҃ тѣ҃ вса҃ꙋ҃ вє҃ ѳ҃чи свои҃ма
ѹ҃чє҃ни́цы свои҃ѧ, гла́ше. бл҃
жєни́ни҃цѣи҃н, я҃кѡ вѣ́ще є҃ꙋ҃ра҃
стꙋ҃и҃є бж҃и҃є. бл҃жєни́ алчꙋ҃щєн
ни́и҃тѣ҃, я҃кѡ нас҃ы́тѧтсѧ. бл҃
жєни́ плачꙋ҃щєни́и҃тѣ҃, я҃кѡ
вса҃смѣ҃є́тсѧ. бл҃жєни́ вѣ҃де
тѣ҃. є҃гда҃ вса҃ зломлѧ́тъ вас҃ъ
чл҃цѣи҃. и҃ є҃гда҃ раздлꙋ҃чатъ вы҃ и҃по
но҃с҃ѧ, и҃ проме҃ж҃ и҃ма҃ вѣ́ще я҃кѡ
злѡ҃ сѧ҃ чл҃чꙋ҃ сѣ҃ а҃ гра́ди҃ѧ. и҃ вꙋ҃з҃ра҃
ѧ҃тсѧ вѣ҃ тъ҃ дн҃ь и҃ вꙋ҃з҃ы́грѧ
и҃тѣ҃. сѐ бѡ҃ мꙋ҃ вѣ҃ вѣ́ще ма҃ мнѡ
га҃ на҃ бѣ҃сѣ҃и҃. іс҃ѳ. пѧ҃. и҃ прѣ҃ бы҃.
ѯа. посимъ вѣ҃ ворꙋ҃ хѫ҃ прикѡ҃ ѳ҃цы и҃хъ.
іс҃є҃ ѳ҃ бѣ҃ чегѡ҃ ре вѣ҃ дмы бѡ҃ га҃ты и҃, я҃кѡ

пѣ҃ е҃. г҃. не҃. ре҃ тѣ҃ а҃ісѡ҃ прише҃ шѣ҃ и҃ кѣ҃ е҃, і҃ ѹ҃ гѡ҃ ре҃,

ѡстонтеоу́тѣшеніꙗдѧ́ше. лоу҃,
го́ре вамъ насы́щеніи нн҃нѣ,
нісоѥ́ть оу҃дале́чете. го́ре вамъ
смѣ́ющіимсѧнн҃нѣ, нісо
ѥ́ть оу҃ꙗ́дѣете и ѥ́ть сплачете.
го́ре є҃гда добрѣ рек҃ѫ вамъ
вьснчлцн. по сн҃мъ бо творѣ
хжлъ же прр҃ісѡ о҃цы нхъ. мж
вамъ глю слы́шѧщімъ. лю
бнте врагы вашѧ. добро́ѵо
рнте ненави́дѧщімъ вѧ.
бл҃гословите кленоу́щѧ вы. мо
лнтесѧ оу҃тво́рѧщіи҃х вамъ
о҃бидоу. бі́ѫщо моу́тѧшѣ
лнтж, подаждь и҃ дроугѣ
ѧ. и҃ ѡ҃ѵѧтꙗ оу҃нмаѧщаго тнрн
ꙋж, и҃ сраченцѫ не вѣѧ҃ бранн.
и҃ѣсѣ ісомоу́ же просѧщюмѹ
оу҃ тебе, дан. и҃ ѡ҃ѵѧтꙗ оу҃нмаж
щаго твоѧ, не истѧѕан. ѕѧ҃
ісѵ҃. пне. Ꙗ҃ісоже хощете да ісѵ҃.

не. в҃. рѣ҃ть, ꙗ҃ісо хощете да во,

твор҃ѧ вамъ чл҃цн, и҆ вы҆ твор
ите и҆мъ тѣ҆ісо́же҆. и҆ще́лю
бите люба́щѧ вы, іса́ вдмъ
бл҃гъ є҆. и҆ бо́ грѣ́шнцн
люба́щѧ и҆хъ люба́ҭ. и҆ще́
бл҃го твори́те бл҃го твор҃ѧ
щ҃и҆мъ вдмъ, іса́ вдмъ бл҃гъ
є҆. и҆ бо́ грѣ́шнцн то́же҆
твор҃ѧ. и҆ще́ вы҆ за́и҆мъ да́сте
щ҃и҆м хоще́ть҆ е҆ тѣ҆ вспрі́ѧти.
іса́ вдмъ бл҃гъ є҆. и҆ бо́ грѣ́
шнцн грѣ́шнн҃кѡ҃м за́и҆ да
вдж҃. да́ вспрі́имж҃ раздна́.
О҆бачелюбите враги́ вдша.
и҆ бл҃го твори́те. и҆ взы҆ за́и҆мъ
да́йте, ничесо́же чаю́ще. и҆
бу́де мъ вы҆ вдша мно́га. и҆ бу́
дете сы́нове вы́шняго. и҆ со
тъ бл҃гъ є҆. ма́ре бл҃гтны
нзлы. бу́дете о҆у́бо мл҃рди
и҆ко́же и҆ о҆ц҃ъ вдша мл҃рдъ є҆.

вїо. т. пе. рёть, несждите. имео лоу.
ісоне, пе. Имесждите, име
сждавдмь. имеосжждите,
дмеосжженибждете. ѡпж
щите, иѡпоустапты.
дите, ндастасавд. мтьрж
добржматисдмж. ипотрж
сиж ипртьлнвдящсь. ддрж
ндлоповдше. толбшмтьрож
ёляжемтьрите, вьзмтьрн
писдмть. рёяжепритчмн
мть. ёддможёсльпецьсль
пцдводнтин, нешбдлнвть
ндмоувьпадётись. нтьоу
ченість ндоучнтелёсвон
мь. стьвртьшемяжевдстьісь
бждё, ндкояжеоучнтельёго.
упоюжевндишсжчецьняже
ёвдьочесн брдтдтвоёго.
брдьвндяжеёяжёёвдьочесн
твоёмтьмечюёшн. ндлисд
коможешнрещнбрдтусвое

моу, братіе. ѡставиндайзмъ
сѫщеѥ нѫже ѥсть ѿчесньствоѥ.
самъ сѫщидаго ѿчесньство
ѥмъ братьшиндаѥшиндѧ. лице
мѣре. нѹмн пръвѣѥ братьшмо
нѹ ѿчесньствоѥго. нтогда
пришьдъшн нѹмтн сѫщеѹ нѹ
ѿчесе братѧтствоѥго. нѣ бѡ
дрѣвѡдобрѡ, твѡрѧ плодѧ
зѫѧ. нняжедревѡзло, твѡрѧ
плодѧдобра. вѣсть ѥсвободь
вѡ, ѿплодѧсвоѥгопознаѥ.
ѥтсѧ. неѿтрѣвнїдѣо чешѫ
смшсвы. нняѫтнныѥмлѧ
тршздїѧ. блѣвнчлісѧ, ѿблѣ
дѧто сісрѡшѧнщѧсрѹдѧсвоѥго,
нѹносньствблѣтое. нѹлвнчлісѧ,
ѿзлѣдто сісрѡшѧнщѧсрѹдѧсвоѥ
го, нѹносньствслѣое. ѿнѹбы
тісдѣосрѹдѧ, глѧтьѹстдѣго.
існ. ісѡ. вѣѡ. чтожемазѡвѣѥтн,

сѣтъ. г. нѣ. рѣѥтъ, чтомазѡвѣѥтн. тн.

лоу.

тн. имѣтворитѣ мѧгѣлю.
вѣсѣ ѣстатрѫдоиѣстамитѣ. и
слышѫ словесамодитво
рѧ, сѣдѫщѫвамъѣсомоуё
подобенъ. подобенъёулѣ
сѣнѧющоухраминѫ. нѧей
сѣсопѧноутлоубѣн. иположи
основамиёмѧкамени. мѧво
дмеиёоужебышоу. припаде
ртвѣсѣхрамиимъѣтои, имемо
жепоколѣбатиёж. осно
вѧнабо бѣ мѧкамени. слы
шѧвыняжениместъворивы
н. подобенъёчлѣсоустъудѧ
вшоухраминоумѫдрѣмѣе
стъосновѧиё. ёнѧжеприпа
дервѣсѣ, иѧбіёпадесѧ. ибы
разрѫшеиёхрамиыитвоѧ,
желіе. ётѫжесѣсочитъвѣсѧтлы
своѧвѣтъслухаілюдё. ісо. срѣтъ, сѫ.
рѣмидевѣтысапермдоумъ. стъ ісф.

сж. ё, по. рѣѡ, вѣмидеіс вѣысапер.

тнісоужентьісоемоурадъть
болазлѣ, хотѣшеоумре
тти. йжебъ ємоучестемь.
слышадъжеоість, посладість
немоустарцаіоудейсісыи,
молѧєгонѣісодапрнѣшеспсе
тьрадъдєго. ѡнижепрнѣше
шеіскъісотьи, молѣахжєготъ
щно. глюще, нѣкодостоніи
є, єжедѣшедаснємоу. лю
бнтьбоѧдъіскъмдѣшть, нєсть
имнщетіть стъдѣлмть. іс же
ндѣѣдѣшестьмнмн. єщежее
мънедалече сѫщоуѿхрдмн
ны, посладістьмоу стьтмн
іскъдроугы. глѧємоу. тн,
недвнжнсѧ. мѣсмъвшдо
стонмть даповісровъмонъ
мндешн. тѣмжемнсебѣдо
стонмдстьтворн прїнтти
іскътебѣ. мжѧъунсловъо, и

нсуть ѣ҃ѣ ѡ҃троистьмон . н
бо нꙗ҃ꙋчлісѧ ѥ҃смь пшѣлісож
оу҃чнемь , нмѣж пшсобож
донмы . нтлюсемоу , нди , н
нд҃ѥ . нрѧѣтомоутрїинди , н
прїинд҃ѥ . нрѧѣоумоѥ́моусѧ
тшорисѥ , нстьтшорн҃ . слы
шѧѣжесїдїс҃ , чюдисѧѥ́моу .
нобрѧщьсѧ . нрѣщюмоупо
немь нрѧшдоу , рѣ . тлѧѣд
мь . нѣѣїнлнтолнісаіѣ
ры обрѣтшо . нѣтьсрѧщь
шесѧ послдиїн . обрѣтшо
шѧѣболѧщатогрѧѣднсть
лтѣѣшд . ѱ҃ѳ . сж , нѣбытпо
семь , ндѣѣѧшеѣтьтрѧѣнарицѧ
ѥ́маинпаїмть . нстьнимтьндѣ
ѧхжоу҃ченицнѥ́гомнѡѕн ,
инѧ́ршмнѡтть . нісожѥ́прн
блнжнсѧістьврѧѣтѡградд . сѐ
нсмошѧѧхжоумртьшасмѧѥ́дн

нѣ . т , рѣѣѡ , ндѣвѧ́шеіс ѣтьтрѧѣнарицѧ .

нородимтрисвоєи. и҃ пагбъ
вдовд. и҃ мро ѡ҃ грдд мнштъ
стълею. и҃ кндѣ кѣтъ, млрдо
вд ѻ҃лєи. и҃ дѣ҃ є҃ и҃ нєплдчи. и҃ при
стжплдіствсижсдвгъ ѻ҃дрть. но
сдщїижестдшм. и҃ дѣ҃, юноше.
тебѣ глю, въстдни. и҃ стѣдемъ
пвши и҃ мдчѧглдти. и҃ дстъ є҃
мтерисвоєи. прїѧтиже стрд
вться. и҃ слдвлѣдхжбглѧще.
и҃ісо прїсть вслїи въстдвъмд.
и҃ и҃ісо посѣтивъ людїи свои.

ѯа. кд.

ісо. не. И҃ сїи дє слово сє. повѣ
сен іоудєи ѻ҃немъ. и҃ повъсєи
стрдмть. и҃ вѣдѣвстнша іѡд
мноуоученицнєго ѻвластѣснхъ.
и҃ прнѣдвшѣдмтѣ ісд ѡ҃ оуче
мнісъ свои іѡдннъ, послдістъіѣ
глѧ, ты лнє сн трѧдын, нли и
погочтѣємъ; прнше шджеісъ
немоу мжд, рѣвстд. іѡдннъ

сє. и҃ вѣтврєе ѻ҃брѣтѣнїє, глдвы. іѡд прѣч.

ісрⷭ̃тль послⷣ́ѣ сѧ тебѣ глⷭ̃,
тылїѐ снградьи · илиимого
чтⷮ̃ѣ́мь · вⷮ̃ѣтⷮ̃ьже чⷱ̃ѣ и сѹдѣли
мнотыѿ̃ недⷢ́ть · ирдⷱ̃ть идⷭ̃ѹ
злыи̯ · имѣштымьслⷮ̃ѣтⷮ̃и дⷭ̃
рⷭ̃ва прозⷣⷱ̃ѣнїе · и ѿⷱ̃ѣцⷭ̃ва
їѐрⷭ̃ѣ́ймⷭ̃ · шедшимⷭ̃ къⷭ̃ѣстⷭ̃и
тⷭ̃а їѡа́ннⷭ̃ѹ, ѩ́же видⷮ̃ѣ стⷭ̃а́нслы
шⷭ̃ⷭ̃тⷭ̃ · и́сослⷮ̃ѣпїи прозⷹⷣⷢ̃.
хрѡмїи̯ хⷭ̃ода̀ · проісдⷢ́жемїи ѻ
чⷱ̃щⷣⷢ́жⷮ̃сѧ · глоусїи̯ слышⷭ̃ⷭ̃, мрⷭ̃
твїи̯ вⷮ̃ѣстⷭ̃ⷣⷢ̃ · мⷱ̃щїи̯ бгⷭ̃ѹ̀ къ
стⷭ̃воу̀ⷢ̃ · и бⷭ̃ⷣⷢ́ⷮ̃ь ѐ ѩ́же ⷣⷢ́ще
несⷮ̃ь бⷭ̃ⷣⷹⷱ̃ⷮ̃сѧ ѻ́мⷱ̃ть · ѡ́ще
дшемⷣⷢ́же оу́ченїисомⷭ̃ їѡа́нно
комⷭ̃ · нⷭ̃а́ⷱ̃ глⷣⷮ̃ⷱ̃и ісⷮ̃ь нⷭ̃ародⷭ̃ѡ̃
ѻ́їѡа́ннⷱ̃ть, чесо нⷹ̃ыдостⷮ̃ѣ́ⷮ̃ь
поу́стⷭ̃ыни̯ видⷮ̃ѣ́ⷮ̃ти тⷱ̃рⷮ̃ьстⷭ̃и
кⷮ̃ѣтромⷮ̃ьісолⷮ̃ѣблемⷮ̃ь · мⷢ̃
чесоⷱ̃ⷹ̃ыдостⷮ̃ѣ видⷮ̃ѣ́ⷮ̃ти · члⷱ̃ісⷭ̃
лⷱ̃ кⷮ̃ѣмⷭ̃ісⷭ̃ⷭ̃ⷱ̃ⷹ̃ⷭ̃ ѻ́дⷮ̃ѣ́ⷭ̃; сⷭ̃е

и́же въ о́дежди сла́вы и́ны нищи
сокрове́н. въ ц҃рствіи́и сѧ. мнѧче
со и́ны дости́же вѣ́дѣти. пра́вы
ли; е́ны глаго́лемъ, и́ли́ше про
ро́ка. сы́ бо́ е́ о́не́мже е́сть
мое́, сѣ́дѣ по сло́ю а́нгла мое́
пре́лщемъ твои́, и́же оу́стро
и́ твои́ пре́ тобо́ю. глаго
бо́вамъ, бо́лѣ въ ро́жены
же́нами пра́вы і ѡа́нна кр҃сти́ля,
ни́кто́же е́. мни́и же въ ц҃рствіи
бжі́и, бо́лі́и е́го е́. и́ вѣ́ры
дїе слы́шавше и́ мы́тарїе. о́
правдни́ша бо́. і кр҃щьшесѧ кр҃ще
ніе́ма і ѡа́нномъ. фарїсе́е же
и́ ѹ́ки́ззнницы, сто́вѣ бжі́и ѿвр
гоша́ въ себѣ́, не кр҃щьшесѧ
ѿ него́. і҃со. ч҃е, ни́ѡа́нна.

ѯ҃а
лѳ҃. Комо́у оу́бо оу́подо́блю чл҃ки́ сы́ рода
сего́. и́ комꙋ́ сѧ подо́бни. по
добнѧ сѧ о́трочи́щѣ сѣ́дѧщѣ

пс҃а. г҃. не. ре́сть, і҃ко́мꙋ оу́подо́бимъ.

ѵ.

мтрѣжнщѝн. и҃пригладшаж
щѝн дрѣтодроугаѝтлющѝн, пи
сѣахомъ҃вдмъ, и҃мѣплмсдсѣ,
рыдахо҃вдмъ. и҃мѣпладсѣ.
пріи҃деб҃шіа҃мныскрѣтль. мнхль
бандды, мнвнмапїж. и҃тлѣпе
бѣстьнмд. пріи҃деспѣтьчлчьсісы
ндды и҃пїж. и҃тлѣпе, сѣчлість
ндчаѝшмнопїнца. дрѣгѣтьмы
паремъ҃и҃трѣбшмнісомъ҃. и
о҃прдвднсѧпрѣтмждрш҃ѡчѧ
сво҃нухъ҃вѣсть. ісонѣ. пѧ. ѵѧло.

Молѳшежеѥгомѣкысын҃ѡфарї
Сендвѣнѧлѣстмѣн. и҃вѣше
вѣдш҃ѡфарїсѣо҃вѣвѣчлежѣ.
и҃сѣжеѥпдѣтьградьѧжебѣтрѣ
шмнца. и҃оу҃вѣдѣвшнѧісо
вѣчлежѣѝнвѣхрдмнѣфарїсѣ
о҃вѣ, прнчѣсшнѧлдвдстрѣ
мўрд. и҃стдвшнпрнлогуѣ
госѣзди, плдчющнсѧ. пдчѧ

лг.

сж. г. нцин. мдѕа. гѧ. іс.

ѕ. г. нцин. мдѕа. гѧ. іс.

пѣне. д. нѣ. сѣ, ѥстьнѣўм. рѣ҃ш҃, молѳіѥдвѣысы

омыва́ти нозѣ́ сльзами. ѝ вла
сы́ глава́ми своего́ о́тира́аше. и
о́блобы́заше нозѣ́ его́, и́ма
за́ше мѵ̈ро. ви́дѣвъ же фарі
се́и сѧ́ зава́вый его́, ре́ въ себѣ
гла, сь҃да́ше бы́лъ проро́къ,
вѣ́дѣлъ бы́ сто́ и́ кто́ и́ коя́ жена́
прикаса́е́тсѧ е́мѹ, и́ко грѣ
шница́ ѐ. ѝѿвѣща́въ і҃с, ре́
ко́мѹ. си́мѡне, и́мам тебѣ
что рещи. о́нъ же ре́, оу҃чи́тель
реци. два́ должника́ бѣ́ста
заи́модава́цѹ вѣ́ста ко е́мѹ. ѐдино
бѣ́ должа́ше пѧтьсо́тъ пе́нѧ
зи́н. дрѹ́гыи же пѧтьдесѧ́т.
неи́мѹщема же ѿда́ти, ѡ̀бѣ
ма ѿда́. ко́торы́ но́ оубо ѐю́ръ
ци́ пла́ше въ҃люби́т е́го. ѡ̀ѿвѣ
ща́въ же і҃с ре́. мни́ и́ко
е́мѹ оу҃ ва́ще ѿда́. о́нъ же ре́че
е́мѹ. пра́во сѹ́дилъ е́си. ѝ о́

бращьсѧ ість҃ѧжемъ, сі́мшно
вне҃. вндишилнсі́ѫжемѫ;
вънидѡ҃ въдѡ҃ твон, водыма
носѣмонмедасть. сі́дѧжеслеща
мнѡбліа́мн мѡ҃ть нѣласыта
вы своеѧ ѡ҃тр҃ы. лобѣдмі́а
мнмедасть. сі́дѧже ѡ҃мелняже
вънидѡ҃, метрѣбста ѡблобы
щѫщнмнокъ. маслѡ҃ гла
вымоеѧмепомада. сі́дѧжемн
ромъ помадамнмокъ. ѥ́тоже
ради глютн, ѡ҃тѫщдѧтсѧ
трѣбснѣѧмнозн. нісовъѣслю
бнмнщто. дѣ́моуже мало ѡ́ста
влѣ́ѥтсѧ. мѣнщелюбнть.
дѣѫже ѥ́н. ѡ҃ поу́щдѧтсѧтебѣ
трѣбсн. нмачѧшѧвъѣслежѫ
щенстьмн. глатпнвъсебѣ.
істо҃стьѥ́, нѫжейтрѣхы ѡ҃тѫ
щдѐ. дѣѫжеістьѫжень. вѣрд
тводспсепѧ, ндивъмнрь.

ѯа
ла. ї҃со. тїне. испитьи . Ибы посемть
ипть прохождаѧше сїсѡ҃ъ трд
ды иѣсипропотьдѫи блго
ѡ҃ъ стѡ҃оумоудртыїе бжїе . иобд
надесѧтїестьнимь . иженыиь
ісыѧ иѣжеѣ҃ъхѫ исутьлены ѡ҃
дхѡ҃тъзлыи инедоуть . марїа
магдалинн . изне
ѣжеѣ҃ъсѡ҃ъ седьмьизыде . и
шаѧ, женахоузамъ принсти
ѡ҃нцаирѡдова . исоусама . иины
мѡты . ѣже слоужаахѫ емоу
ѡ҃нмъиїнсвоихъ . ї҃со҃, вїїо҃,
радоумть вдѧщоуже маршдв
мѡтв . иѡ҃ѣхъстѣхъ градѡ
градѧщїинмыкъѣмоу, рече
притчѫ . Изыдестѣжи сѣѧти
сѣмене своего . иѣтдастѣѧше,
ѡ҃до, падепритѫти . ипопрд
мобы, ипт҃ицамѣныѧ поѕобд
шаѣ . ѧдроугое падемдѣсме

ле. д. рѣтъ, притчасїѫ, изысѣѫ.

ѵ.

мн. и҃ прозѣ҇бъ, ѹ҆стъ҇ше ѯ҆менемѣ
и҃мѣ҇ше вла҇сти҆. и҃ дротое҆пѧ
де посрѣ҇дѣ тр҃тьи҆ѧ. и҃ тъ҇ѹдасть
тр҃тьи҆е и҃ подаѵ҇ше. дрѹгоеѥ҆же
паде҆ѧ҆земли҆ вла҇сть. и҃ прозѣ҇
бъ, стъ҇творитплѡ҇стороу҆цеѫ.
сі҆ѧ҆тлѧ, и҃тъ҇ѹгладсѧ. и҃мѣ҇ѫи
оу҆шисл҃ышѧтѣ, дасл҃ышѫ, въ
прашѧ҆ѵ҇ѫе҆ѥ҆го ѹ҆ченицы
е҆ѥ҆готлю҇ще, что҆е҆ѥ҆прѧтчѹ҇ѣсі҆ѧ.
о҆мѣ҇ѫе҆рѣ҆. вѧмъ҇е҆ѥ҆дамоѵ҇ѣтѣ
пѧ҆нныцр҃тьи҆ѧбѣ҇ѫі҆ѧ, прѡчі҆и
мѣ҇ѫе҆тъ҇прѧтчѹ҇ѣ. дѧ҇ѵѧда
ще, ме҇ѵѧда҃. и҃слы҆шѫ҇ще, ме
радѹ҇мѣѫтъ. е҆ѥ҆стъ҇ѫе҆сі҆ѧпрѣ
тчѧ҃. сѣ҇маѥ҆, слово҇бѣ҇ѫі҆е.
дѣ҇ѫе҆прѣпѧ҇тѣсѧ҃, слы҆шѫ
щен, потомѫе҆прихо҃ди҆ѧ
воль. и҃тъ҇ѫемѫе҆ слово҇ѡ҆ср҃ца
и҃хъ. дамнѣ҇вѣровѧ҇ѵше, спасѫ
тисѧ҃. дѣ҇ѫе҆ѵ҇ѫдісѧменн, и҃ѫе

ѥ҃тѣ оу҃слышѫ҃, сърадостїѫ҃
прнѥ́мл҃ѧслово. и҃сн҃исоѵемене
и҃мѧ҃. и҃жевъкорѣнѣмаѩ҃ѣрзѫ҃.
и҃ѩ҃ъкорѣнѣмаѧ҃надпастїѡ҃падѫ҃.
а҃и҃жевътрънїпадшее, сн҃сѫ҃
слышадъшен. и҃ѡ҃печѣлн, и҃бо
гатьствѣ. и҃сладстїмнѧжнте
и҃сѣсѣимнхождѧще, поддѣлѣѫ҃
тсѧ и҃мѣсѣкорѣшдѫ҃тьплодѣ.
а҃и҃жемадобрѣнѵемлн, сн҃сѫ҃.
и҃жедобрѡсрцемъи҃бѣлтомъслы
шдъшеслово, дрѣзѫ҃. и҃плѡ
твор҃ѧ҃ѩ҃ъкърѣпѣнїн. сїѧтлѧ
ѩ҃ъглдсн҃. и҃мѣжноѵ҃шнслы
шдтн. дслы҃шнтѣ. ісѡ. нє.

ѵ҃ѳ҃. лѳ. Пнстоѫ҃еоѵ҃бѡсѣтѣнлнисѧ
ѩ҃ъѫ҃ежетъ, поісрыѣдѣ́тьѥ҃тосѣ
сѫ҃дѡ. илнпѡдрѣполатѧ҃ѥ҃.
мѫ҃ндстѣщнисѣѩ҃ъслатѧ́ѣтъ.
дѧ҃ѩ҃ъходѧщен, ѩ҃ндѧтьсѣѣ.
и҃ѣботдно, ѥ҃жемедлемно

ѥ҃сѫ҃.ѳ, сѥ҃йстѣнднѣ. рѣтъ, нистосѣѣтн.

бжде. мнѧ же оу́тѣ́но, є́же ме по
чнѧ́тсѧ и҃ спѣ҃ваѧ҃ше пр҃и҃нде.
блюдѣ́тесѧ оу́бо и҃сда́ко слы́ши
те. и҃ же бо и҃мѣ́, да́стсѧ є́мꙋ.
и҃ и҃же а҃ще не и҃мѣ́, и҃ е́же мни
тсѧ и҃мѣ́ть, ѿ҃ъи҃мет сѧ ѿ҃ не
го. пр҃и҃ндѫ́шꙋ же и҃ къ не́мꙋ
мт҃и҃ и҃ бра́тїѧ є́го. и҃ не мо́жда́
ха́ бѣ́ есть до́вѣ́тити къ не́мꙋ нарѡ
да́ради. и҃ вѣ́сть ѿ҃ъи҃ сти́ша є́мꙋ
глюще. мт҃и҃ твоѧ и҃ бра́тїѧ
твоѧ, вѣ́нѣ́ стоѧ́ вндѣ́ти
тѧ хотѧ́ще. о҃ же ѿ҃вѣ́щѧ
вѣ́ре́и҃сты́нмѣ. мт҃и҃ моѧ и҃ бра
тїѧ мои, сн҃ сж҃. слы́шѧ́щеи҃сло
вобѫ́жїе и҃ твора́щее. ιѕ҃о. сж҃. гѧ.
И҃ бы вѣ́ въ е́дномѣ ѿ҃ дне́и҃. и҃ тѣ́мѣ въ лѣ
ѣ҃ ѣ́ вѣ́ысо́рдѣ́ла. и҃ ѹ҃ченицы
є́го. и҃ ре́и҃сты́нмѣ, пре́дѣ́ти
мѣ ѡ҃мѣ́ полѣ́ є́зе́рд. и҃ пондо
шѧ. и҃ дѫ́щемѫ́же и҃мѣ́, ѹ҃спе.

сѣ҃ть. д҃. ме, ре҃ѣ҃ѡ҃, вѡлѣ҃ѣ҃ ї҃с҃ вѣ́ысо́рд.

ѝстьмнѧдебоудѣтѣвѣтрьмнѧ
вѣѣзеро. ѝсісомчѣвдáхѫсѧ
ѝвѣвѣдѣвѣхѫ. ѝпристиж
плъшевъдухѫнтошѧѣтоглю
ще, мастѧвмиче, мастѧвми
че. потаѩбдѣмъ. ѻ҃мѫжевъ
стѧвъ, ѯапрѣтинѣвѣтроуѝ
вльмєнїоуводномѫ. ѝоуле
тостѧ. ѝбы҃тишишѧ. рѣже
ѝмъ. тр҃ѣє҃вѣрдѣвдшѧ. оу
бодшежесѧ, чюдншѧтлю
шедроуѣтъіспдроуѣ҃. істо
оубость҃. ѝсоѝвѣтро҃ повє
лѣвдѣтьѧѝводѣ, ѝпослоушѧ
ѫтьєго. і҃со҃, сн҃ѣ. ѝпрѣѝ
ѯа дошѧвъстрдмжтадаріѧ
ли. сісоу. ѝжє҃ѣ҃ѻ҃бѣщѧполѣтѧ
лїлеж. ѝѯшєшоужеємоуѧ
ісд землѧ; сн҃ѣтеєгомжжьѧ
ісыно҃трдд. ѝжеѝмѣѣше
бѣсыѡлѣвѣтьмнѡтаіхъ. ѝ

не. б. в҃ѣѡ҃, пришєш і҃сѡ҃ѧвстрдтдр.
сн҃ѣ҃.

вѣрнѹжнеѡбладчтвáшесѧ. и
вѣхрáмѣтнежнавтвáше, но
вѣтрашбѣ. оу҃зрѣвжеíсѧ. и
вѣзѣтпивѣ, припадеíстѣме
моу. íгладсѿвеліемѣрѣ. что
мнѣíпребѣíсесѧнѣвышнѣа
го. молютисѧ, немоучи
мене. повелѣоу҃бодхѡви
нечистомѹíзыитиѿчлісѧ.
ѿмногѹболѣвѣсхыщáше
ето. íвáзáхжеего южыже
лѣзныимиíпжтыстрѣтж
щеето. íрастрѣзáжáзы,
гонимѣѣывáше бѣсѿсіѕво
зѣпоу҃стыíмѧ. вѣпросí
етоíстлѧ, чтотиенѧмѧ.
ѡмжерѣ. легеѿнѣ. íáсобѣсн
мнѡзивѣмндшáвѣмь.
íмолѣхжего. дáметповелí
íмѣвѣьбезмжнѣти. бѣже
по҃стадосвнмїймногопáсо

мо҃лѧтсѧ. и҃молѣхѫ҆ѥ҆го. да
повелѣ҃ и҃мѣвѣтꙑ вѣмѣнтн.
и҃повелѣ҃нмъ. и҃ѫ҆шеѣ бѣ
снѣ҃члі҃сѧ, вѣмѣдошѧ вѣсѣн
мїѧ. но҆ѹстрѣмнсѧ стѧдопо
брѣ тоу вѣѣ҆зеро и҃стопе.
ви҃дѣвшежеѥ҆ пасѫщенъ бꙑвшее,
бѣѣжѧшѧ. и҃вѣꙑѹвѣстнишѧ
вѣградѣ и҃вѣселѣ҃. и҃ѹ҆ідошѧ
жевидѣѣтнбꙑвшее, и҃прі҃ідо
шѧ ісꙑі҃сѡви. и҃ѡбрѣѣтошѧ
чловѣсѣ҆дѧщѧ и҃ѹмѣтоѥ҆же бѣсн
и҃ѫ҆дошѧ, ѡ҆блѣчемѧ и҃стѣмꙑ
слѧщѧ прнмотоу і҃сѡвоу, и҃ѹ
бо҆ѓшѧ. вѣꙑѹвѣстнишѧѥ҆же
и҃мѣвидѣвшен. ісѧ҆ісоспсѣсѧ
бѣѣсловѣдвын. и҃молнѣ҆гове
сѧмарѡ҃стрѧдꙑтѧдарі҃нсісꙑѧ,
ѡ҆пнтнѡ҃нн҃, ꙗ҃ісострѧдхѡ҃ве
лі҃ѣмъ ѡ҆дрѣѫ҆жнмнбѣхѫ. ѡ҆
ноѥ҆вѣлѣ҆ѹвѣꙑсорѧ҆бѣлѣ, вѣ

ѯ҃.

ѯвратисѧ . молѣшежесѧѥ
моу, моужданѹсѧетоѭеѥѹбідо
шѧѣѥсѧ, дабыстѫпнмъѣы
лъ . ѿпоустиѭеѥтоіс҃, тлѧ.
вѣѯвратисѧѣѣдо҃сѣон . ипо
вѣданѥлисатисѧтворнѣъ.
ѥндетоѣѣсемоутрадоу . про
повѣдаѧ ѥлисѧсѧтворнѥ
моуіс҃ . ісо҃, мѥ, кыѭеѥтрадѣъ
ѯвратисѧіс҃, пріѧтьѣтомѧ
рѡ . вѣхѫвоѣьсничтѣѭѥ
го ѥсѥпріндемѧѭь . ѥмоуѥ
маіандрь . ипѣысѫмѫьсѧ
мнѭоуѣѣ . ипѧтрнпотѹ
ісѣѡоу, молѧшеѥтоѣьмнѧ
вѣъдосѣон . ѧісодѣьшнѣдномо
родѧѣѣѣѥмоу ѧісольѣ двое
мадесѧтѥ . ипѫоумнрдѧше.
ѥтдаѭеѥндѣѣше, народноу
тпѣ тѧхѫѥго . ижемдсѫ
шнѣъпточемїнікрѣъвѥѡдѣою

ѯа.
лѳ.

ісѳ.

ѯѳ.

мѥ. ѯ. вѣъѡ, члісьнѣъісто прнступнісѧіс҃х. ѥму
ѥмаіандр.

надесмь телѣ тоу. иже врачє
и здравшихъ сѣмѣнїє, ине
въ съможенїи ѡдного и сѹ
телѣсти. и пристжпльшихъ
здравіе съмжсмїрдарнѹтъ єго.
и вѣєстѣ дѣтоіе съ тъвоєю.
прѣіс. істо єісосноувшихъ
мѣ. ѡмѣтающемжесѧ
власть мѣ, рѣпетѣ и нижесъ
нимъ. настоящиче нарѹдн
ѡдръжѣтїтанѣтлетѣж. ѣтле
шніѣто єістасмжвыінсѧмѣ;
іс жерѣ. прінісосмжсѧмѣ
нтъіѣто. дѹбочюхъ снлжнѹ
шєшжанѹмене. рндъвшин
жежендѣісо неоуѣтансѧ.
трепещѹшнпрїінде. и пѧшн
пренялъ худюжєвнпѫпрн
космжсѧємъ. и повѣдємъ
превъсѣмилюдми, и ѣісон
сѹтѣлѣдѣїє. ѻпжерѣєн. дрв

ѯаи дѣющи, вѣра твоя спсе
тѧ. иди въ миръ. еще емоу
глющоу, прїидеть ісыи ѿ архі
сѵнагѡгатлѧемоу. нѣкоѹ
мр҃тѣ дѣщи твоя, не дѹжи
оучителѧ. іс҃ же слышавъ
ѡтвѣщаемоу глѧ не бои
сѧ. тѹкмо вѣруи, и спсена
деть. и прише же въ до. ме
остави никогоже ѹзрѣти
ти. тѹкмо петра иѡа́ннѹ
и іа́кѡва, и ѻ҃ц҃а ѻтроковица
ѹж имтре. плаксаахѹ же
вси и рыдаахѹ ѧ. ѻнъже
рѣ. не плачитеся. не оумрѣ
тѣѡ, но спитъ. и ржтаахѹ
саемоу. вѣдѧще ѣко оу
мр҃тѣ. ѻнъже изгна вонъ
вси сѣ, и емъ ѹ ѯа ры и ѧ, и
ѯтласнтла. ѻтроковице.
вста ти. и въ ѯрати сѧ

ѧхтьѣм, нѣтьсісѣсѣдбїѣ. нпо
вєлѣвдатиєнѧсти. ндиш
стѧсѧродитєлѣєм. ѡмже
повєлѣнмѧ, нісомоужепо
вѣвдатиѣышее. ісѡ. мєлн.

ѯ҃д. Стꙋдѧщеѡ҃бѣдѧдесѧтте, дасть
м. нмъсилжнвластьмѧвъсѧѣ
кѵ. сы. нмедѫтыцѣлитти. нпосл
нхтьпроповѣдатинурѣшїєго
жїє. ни сцѣлитинболѧщѧ.
нрѣіѕтънимъ. ничесоѫєвъꙋмъ
тємдтїж. ниѫєзлд. нитпиры,
нихлѣвъд. нисребрд. ни подѣ
мархудмдймѣѣти. нѣтьмже
дѡ҃вѣтьинидєтте, тоу прѣбывд
итте, нѡ҃тоудоуисходитте. н
єлицинеприємлю҃тъд. исходѧ
щеѡ҃тградѧтого. нпрд҃ѡ҃ногѣ
вдшин, ѡ҃трѧсѣтте вѣсвѣтте
лъстивоногѧ. исходѧщеѫе,
прохождѧѫхсісвостѣвесн.

чє. д. ме. сє, ижє прїиде. вїи, слышавше,

благовѣстивующе, ижє сутьлїи

щє ѿтъсюдоу. ісо. соуво.

Слышавше же прїи чєтвертыѧ повєлѣ

стиниспъбывающїѧ ѿнєгоѵъ

сѣ. инєдоѹмѣвающєсѧ. гл

мєглємобѣ ѿнтѣсоуи, ижісо

іѡаннъ ѿтъстїѣ ѿмрътвыи.

ѿнѝмѣхже, ижісоилїѣ ѧвисѧ.

ѿдроѹгыіхже, ижісопрѣіспѣє

днѣмь ѿдрєвнїихъ ѿтъсіѣсѧє.

нрєнрш. іѡаннѣ ѣстьоуствісмѹ

хъ. істоєсѣ. ѻнємже ѣзъ

слышѫтїѣісовѣ. нисѣдѣше

ндѣтинєго. ѝѿъзвравша

шесѧ ѧпли. повѣдашємѹ

єлнісдстъворишѧ. ѝпоѝй

хъ, ѻтиндєєдинъдмѣсто

поѹстїѣотравдарицѣмато

ѡнѳсанда. нарѡдняжєрдѹмѣ

ѧше, поємъндшѧ. ѝпрїє

мьйхъ, глдѧщєймъ ѻуртѣи

лу. пѧ. д. нє. рⷭ҃ѡ҃, приступи҃ ісу҃сꙋ ѡ҃бдн.
бжїи . и притекающѧ исꙋть
леи́д , цѣлѣѧше · ісⷭ҃ . чⷭ҃ . и́рⷭ҃ .
іѡа́нн. дⷭ҃ьжендⷭ҃ѧ притекдоⷭ҃ть
шисѧ . Пⷭ҃ристꙗплаше ѡ҃бдѧде
сѧтіе, реѣсоша ємоу, ѡ҃поустн
нарⷭ҃ѡ҃, дшедше ѿ ѻ́крⷭ҃тныѧ
вєси и́села, ѿнтⷣ҃ . и́ѡ҃бращⷣ҃
брдшно . и́ісоудⷣе ѿ поу́стѣ
мѣстѣ єсмы . рⷣ҃жеіствнима .
дадите и́мѣ ѿы и́сти . ѻ́нѧже
рѣшѧ . мѣѡ҃у́нⷣ҃ѧше , писмо
пⷭ҃хлѣ҃ . и́ры баі́дѣ҃ . дще
оу́бо нешедшемы , ісоу́тнимѣ
ѣ҃ вс҃ѧлюдиⷭ҃ сі́ѧ брдшнд . бѣхѫ
бѡмѧкїи и́ісопⷭ҃ѧ тыⷭ҃сщь .
рⷣ҃жеіствоу́ченнікⷭ҃ѡ҃ свои́ . посд
дите йхѣ и́ісоу́пы попѧти
деⷭ҃ѧ , и́стѣ творишѧ тⷣ҃ісо . и
посадишѧ йхѣ вⷭ҃ѧ . прїимже
пⷭ҃хлѣ҃ѣ҃ѣ҃ ѡ҃бѣщра́іѣ҃ѣ҃ , ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃
ѣ҃ѣ҃ѣ҃ѣ҃

сж. д. ицн, нач. г. ісх. кнє, нач. тл. ле,

ндашеоученнісѡ прѣложитн
народѹ. ннадшшанндсытншѧ
ѣсн. нѣтъсѧшѧнсбышшѧ
нмъоусѣроухы, ісшшдѣдна
десѧ. Ибыѥградмолѣшесѧѥ
днмь, стънимъѣтъхжоучнцн.
ісо. пѧ, нѣтъпросинхтъглѧ.
ісотомѧглютьнародибытн.
ѡнняже ѡѣтъщдшертъшѧ. ішд
ндѣсртілъ. нняже, нліѭ. дроу
гняже, ндісопрѣісътитъісаін ѡдре
вніінхтъвтасѣрсе. рѣжеимъ. бы
котомѧглетебытн. ѡѣтъ
щдшеепетрѣ, рѣ. хдѣжїд. о
няжезапрѣтьшанмъ, повелѣ
нѣсомоужеглдтисего. реісь,
ндкопшбдѣтьсноучлучьсѣсомѹ
многопострдтн. ннсѣѹше
ньбытнѡстдреца. нархїерен
нѣсняжнись. ноубїенжбытн,
нтретїндньвстдтн ісо. пне,

пне. ѥ. не. рвѡ, быѥгдїс молтъше.

лу.

помолитися. ибы ѣтда молѣ
шеся. ѡндѣмїѣлницѣ ѣго, имо.
нодѣáмїѣ ѣго, бѣлоблистꙗ
нсѧ. нсѣмжждѣдѣастьнимь
глющꙋ. наже бѣстꙗмшсѧ ни
лїꙋ. наблъшасѧ ѡтъслдѣть, тлꙋ
стꙗже нсхѡ ѣго наже хотѣше
сѣсомчѣтинѡтыѣрлнмѣ. пе
трѣже нсжщꙋдѧстьнимь, бѣ
хѡотѧтчѣнисѣмѡ. оубоу
ждѣшежесѧ, ѡндѣшаслдѣж
ѣго. нѡбѣдмжжастоѧщꙋ
стьнимь. ибы ѣтдарадꙋлжчи
стдсѧѡмето, дѣпетрѣыість
ісоу. настꙋдѡмнче. добро ѣ
нѧмъудѣбꙋіти. истѣтворѝ
сѣмнтрѝи. ѣдномжтебѣ.
нѣдномжмшсѣшѡи. нѣдномж
нлїи. имѣѡтѣдыѣжеглдѧше.
жѣ ѣмоуглющꙋ, бы обладѣсь
нѡстьнин. оубодшажесѧ

ѥтьшеніѣ имѣѧтьѡбладіса. ижѧ
бы нѹтьѡбладіса, глѧ, стѣѥ сѹть
монѣтьслюблєнныи, того
послоѹшаѧнтіе. нєгда бы глѧ,
обрѣтєсѧіс єдинѣ. и тѣноѹ
мльчѣшѧ. иниісомоужєѣ
сѹтьєстиншѧѧтьтыдни ниче
соѧкєѡтпѣ ѧкєвидѣшѧ. ісо,
ѹѳ. прєѡбрѧ. бѣякєѣтьпрочїиндѹть.
мѳ. стѣшєшємѣйсѧторы. сѧѣтіе
лѳ. єгомарѳмнѣть. всємоужьи
сѹнародаѣтьсѹтьпнтлѧ, оучнтіе
люмолютнсѧпрнсѹпнмасѣѧ
моєго. ѧісоєдиномородєнѣми
єсть. исєдхѣ ємлєтьєго. и
ѣтьнєдаѧпоѹѣтьпїєтьѧ. ипроѹ
ждєтсѧсѧтьпѣнѧмн. нєдѣѧ
ѳ̃ходнтпьѳ̃нєго стысроѹшдѧ
єго. имолнхсѧоучнісѳ̃ тѣо
нмѣѧдѧнѫжєнѫжєго~~єго~~, инєвѣ
сѹмотрѣшѧ. ѳ̃ѡтьцѧѧѧжєйсть,

сѣть. є. нє. рѣ҃тъ, сѡ҃нѡ҃ѹ҃нсѡ҃, ѩ҃ложѝнъıи.

рѣ҃. ѿроде нєѩ҃тєрмаінѝ праꙁдьнд
шєнь. доісолѣ҃ѣ҃ждьжитьвдѧ. и
пратлѧвы. приведнмисѧ҃тѡо
єго самѡ. єшежєградѧщоує
моу, побратьжєєгобѣ҃сть. исть
прѧсє. ѯапрѣ҃тинѫєдх҃ѡвнне
чистѡмоу. инсутєлнѡ҃тро
іса. инѣ҃ьдѧстьвєгоѡ҃цоуєго.
днволѣ҃хѫжєсѧвѣ҃аснѡ҃вєлн
чїнѣ҃жїи. ісѡ҃. сѫ҃. бгѣ҃стьмѫже
чюдѧщємсѧѡ҃ѩ҃ѣ҃стьхѣ҃ѩ҃же
творѣ҃ше іс҃. рєіствоу҃чн҃нісо
сѡонмъ. ѩ҃ѣ҃ложнтпєвы ѩ҃ѣ҃
оу҃шнвдшнсловесдсїд. сѫ҃ть
бочлчасісаін нм҃ѧпрѣ҃дѧтпи
сѧѩ҃ѣ҃ржутьчлчьстпъ. ѡнн
же мердхоумтьшѧтлдсєго.
бѣ҃вѡпрнкровєнтьѡ҃ѫ҃н, дѧне
ѡцѫжтѧпьєго. нвоѧ҃хѫсѧ
ѩ҃ьпроснтнєго ѡ҃тлѣ҃семь.
вѣ҃ндєжєпомышлєнїєвѫ҃н,

кто ймѣющїи бо не бꙋдеть. ісже
ѥсть ли помышленїе сроудныхъ
пріѥмлеть ѡтрочѧ постꙋпающїе ѡу
себе. ѡтѣмлеть. ѡнѣдѣющее пріи
метъ ѡтрочѧсе ѡтъимѧемое.
мене пріѥмлѣ. ѡнѣдѣющемене
пріѥмлѣ, пріѥмлѣ послѣдѧщѧ
гомѧ. ѡнѣбомещїи ѥсть
ѡтъидѧ, сѣ ѥсть ѡставелнікъ.

ѡ ѡтъцꙋ ѧкоіѡаннꙋ, рє. ѡдстꙋ
ѡнче. ѡнѣдѣхѡнтікоѥгоѡи
менитвоѥмꙋ, ѡꙋгонѧщѧдѣт
сѧі. ѡнѣпꙋзбранныхоѥмоу. ѡіко
ѡтъслѣдѣхождѧтьсѧсъпдмн. ѡ
рѣкѣтъемоу ік, небранитіе. ѡ
ѧкобоѧтьѧдѧѧі, повѣдѣѥ- ісѡ,
срѣ;— кыѧкоѥгдѧсісочѣтъвѧ
ѧхѧсѧдніѥ ѡтъсхожденїюуѥго,
ѡтъꙋстꙋпленїесвоѥ ѡ
тнѡтъіѥрлнмъ. ѡпослѣдѣтъс
тнісыпрелнцѣсѧонмъ, ѡн

ѥꙋѥ. стмѵꙋбрꙋ. вѡ. кыѥгдѧсісочѣ.

лоу.

ꙗшеше, ѡтъиндѡшѧѧтъвесь
самарѣꙗнскїѧ. ѩкодаоу̀ гомо
ѡ̀ѧ̀емоу. инепрїѧшѧѥго. ѩко
лицѣѥ̀гоѡ̀ѣ̀тградыинѣтїерли
мѣ. бнадѣѣшеджеоу̀чнкѕ̀ѥго
їа̀ісѡѣ̀ѣ нїѡа́ннѣ, рѣстѧ.
тн. хощешили, речѥѣ̀ѣ дѡ̀
тнаставиндетъѣ̀ѣсѣнпо
требнй. ѩ̀ісоженлїа̀ѣ̀ѣтѣдо
рн. обрѣщьжесѧѕ̀ѧпрѣѣтѣ
нмѧ. ндѐ. неѣ̀ѣстѧ, ісоѥ̀го
дхаѥ̀стѧдѣы; снѣѣбочлчѧсїсѣы
и, непрїйдедшѣчлчѧсїсѣый по
гоубнтн, ѻ̀спсѣти. йндѡ
шѧѣѣйнжѣесь. ісо. чѐ. прѣѣ
оу̀ѣроу. ѕатлѧ. мѳ. гѣіжейдж
цемѣаймѣѣпопѫѣти, рѣмѣѣ
їсаинкѣѣнемоу, йдѫпотеѣѣ
ѩможедѫцейдешнтн. йрѐѥ̀
моуїс. лнсн, ѩ̀чѣнпаіймѧ.
йѣѣтинцѧнѣѣпаіѧтѣѣѣѣдѧ. снь

сѫ.
мѳ.
лг

сѫ. ѳ. рѣѣѡ, йдѫцюуїсоѣнпопѫѣти. рѣмь.

же чл҃ча сі҃сыи, неи҃мѣтъ гдѣ главу
подклонити. дѣжеисть дроугого
моу. ходи къ слѣмене. о҃мже
дѣ. гн҃и. повелимнше дше прѣ
же, потребѣстии о҃ц҃а моего. дѣ
же емоуіс҃. остави мртвыи
погребсти свои мртвецы.
ты же шедъ къ цр҃тви
бжїе. дѣжеи дроугыи. иди по
тебѣ. сти. прѣ же же повели
мнѣ къ цр҃тимисмиже соуть
домоумоемь. дѣжеисть емоу
іс҃. мнистоже къ ложѣржіс
своежмарало. и зрѣ къспѧть, оу
правлень ѣ къ цр҃тви бжїи.

† ср҃тѣ, ѯ҃а, н҃. ісо҃. сж҃, Поснхжеи҃ши тѣи҃ни
лѧ семодесѧ. и послѣи подвиг
мѧ прелицемъ ѣ свои҃ ѡ҃ставѣсь
градимъ ѣсто. и҃може хотѧ
шесамъ ѣти. и гладѧшежесь
нимъ. жжтвдоубомногд.

пѧ҃. е҃. ме҃. се҃, и҃пло҃, р҃ѣ҃ѡ҃, и҃ал҃ѣ҃ни҃ѣ҃. о҃.

λοϋ.

дѣлателїнжемдло. молите
сѧоу҃бѡтлоужитиѣ, данѹже
детидѣлателѧмдажатиѣоу
свож. и҃дѣте, сѣдѣтьпосла
жды и҃сѹдатьцаупосрѣдѣѣко
лістьѣта. немосите ѿкладатдли
щд. ниткры. нисапшты. ниш
ісотожемдпоу҃тинцѣлоуите.
вѣмяжедіцедо҃ѿкѣнидете, пр
ѿкѣетлитемиртьдомоусемоу.
и҃дщеоу҃бобждетоу҃сѣтьмирд,
почнетьдмемтьмиртьѿд
ша. дщелнжеѣн, істьждмть
вѣзвратитисѧ. вѣтомже
домоупрѣбы҃вдите. и҃дждще
итіѣщеи҃дждесѧоу҃ѣн. достто
нѣтьбо҃ѣдѣлателѧмтьчдѣіство
ѣѧ. неприѣходитеиздомоу
ѿкѣдомѹ. и҃ѿкѣмяжедіцеградѣ
ходите. и҃прнѣмлютыѣы, ѿд
дитепрѣлатаѣмдѧѿдмть. и

сутълнтіе неджны ѧ нѧе сѫ
ѥтьнемь. и тлнтіенмть, прибли
жнсѧ нды цр҃тво бжіе. бть
нѧкдѣше тр҃а выходнте, и непрі
ємлю вдсть, и҆зшеше мр҃дсповѹ
тїѧ его, рѣчѹвше. и҆ пр҃а прилѣ
пшїи нд҃ѡ грдд вдшего, ѡтра
сѣмть вдмть. ѻбдче сѣ вѣдн
тіе. ѧ҆ісо приближнсѧ нды цр҃ь
стшїе бжіе. глю вдмть, ѧ҆ісо
содѡмлтѣ нѡ вѣдѹтть, ѡр҃д
дмтвебждё, неже градоу тѡмѹ.
горе тебѣ хѡраѕнь. горе те
бѣ вн҃ѳсѵ́да. ѧ҆ісо дше вѣ тьмѣ
рѣ и҆сїдшнѣ бнша сплы были
бы вшѧ вѣ вдю, дрекле оубо
вѣ тверетнцѣ и҆ пепелѣ сѣдѧ
ще покдѧлнсѧ бнша. ѻбдче
тѹроу и҆сїдшнѹ ѡр҃дмтвебждё
нд҃сѣдть, неже вдмѧ. и҆ тъı ѕѧ
пердоумѣ. и҆ же доспѣ вѣ

ѥ҃ѹе, о҃бщее, а҃пло, и҃ѡтцло. рече, сво҃ноу, слоужа,
хнесвінсѧ, доѧдѧ мнѣ вседешн.
ісо. пѧ, сѫ. е. на҃ча. тлд. іс҃ѧ. ине,
на҃прѣ. гл. пг, слоу҃шаѧи вѣ҃ мене слоу҃ща҃ѥ. и҃ѡ҃мѣтѧнѧнсѧ вѣ҃, мене ѡ҃мѣтѧдѣ҃тсѧ. ѡ҃мѣ тѧдѧ҃ нѣсѧ самене, ѡ҃мѣтѧдѣ҃ тсѧ послѣдшаѧгомѧ. вѣ҃ѣ҃ кратнщаѧжесѧ сѣ҃дмьдесѧ҃ сѣ҃ радостїѭ глюще, тн. и҃бѣсн поминоу҃ютсѧ на҃мѣ о҃мелн твоє҃мѣ. рѣжемѣ, вндѣ҃ сатанѧ҃ нѣсомлѣнїѭ сѣ҃бѣ҃се спдшѧ. сѣ҃дѧжвамѣ влдсть. на҃стїѭ пѧтн на҃змїѭ, и҃ на҃сісо рпїѭ. и҃ на҃дѣсѧ снлѧ҃ вражїѭ, и҃ нчесоѧжеѣ҃ вѣ҃ вртѣ҃дн. о҃бачѣ о҃семьнерадоу҃нтесѧ, на҃сісо дсн вѣ҃мѣ поминоу҃ютсѧ. рѧ доу҃нтежесѧ на҃сіконмена҃ вѣ҃ шѧ на҃писана҃ѧ сѫ҃ на҃мѣ сехѣ. вѣ҃ тѣ҃ѣ҃ч҃ѧ, и҃ѣ҃ чрѧдо҃вѣсѧ дхомьіс҃,

сѫ҃. і. рѣ҃ѣ҃, сво҃ноу҃чнсо, сѣ҃дѧю҃ вѣ҃дѧлѧ.

и҃рѣ, испоштьдажтинсѧочѣтн
нбснинѣеман, иѣсооуштдниль
ѣснсіѧѡпрѣмждры иразоумы.
и҃ѡікрыльѣснтѧмладенцемь.
ѣноч҃е. иѣсотѧѣсобы блтовко
лепіѣпрѣтобож. ісо. дплѡ,
ѕѧ. иѧттелѡ, исж. чтѣноукроу,
нв. Иобрѧщсѧістьоучепнісѡ, рече.
вьстьмнѣпрѣдѧгдбышмѡ
оц҃ѧмоего. имѣнистожевѣсто
ѣстьсмрть, тѣыкмоѡщѧ. ѣсто
ѣѡщѧ, тѣыкмосмрть. ѣмоудще
хощѣсмрѣѡікрыти. иобрѧща
сѧістьоучѣнісѡ ѣдинѣрѣ. блд
женть ѳчинѧдѧщїи иѧжевиди
тѣ. глюбодѣмь, иѣсомногн
прѣцн иурїѣ вьсхотѣвшѧѧки
дѣтти иѧжевыѣвидите, ине
вндѣшѧ. ислышѧтти иѧжеслы
шите. ине слышѧшѧ. ісо, пне,
гг, ноуброусѧ. И сѣ ѕѧісомнн мѣкыи

пе, и, рѣѡ, ѕѧісомнн мѣкыи прнстпнісѣ
ісоуисѣ,

лоу.

ѥгда сїа . нєскоушаѧєтогнѣѧ,
оучтїлю . чтїостьтворитьлє
жнѧотпѣтьѧтьчныинаслѣдуж.
оняжерѣєтьнємоу . ѥгдасопь
чтїотписаноє . ісаїсочтїєши.
оняжєшѧтьцѧатьрє , ѥгдалюбн
шнтѧѣѧтїѧоєтошѧтьсєго
срцѧтїѧоєго , нѧтьсєждшѧ
тїѧоєж . нѧтьсєжїсрѣтостїїх
тїѧоєж . нѧтьстѣмьтьпомышлє
нїємтьатїѧоѧ . нѣлнѧжитьго
своєгонѧкосдмтьсѣбѣ . рєжє
ємоу, прдкошѧтьцѧ . сєсѣтїѧо
днѧжнѧтьѣоудєши . оняжехо
тѧоѧпрдаднтїисдмть , рє
ісѣсоу . нїстоєѣлнѧжнїнмон .
шѧтьцѧдѣѧжєїс . рѣ . члїстьнитьлѳ.
ісѣинстьхождѧшєшїєрлнмдѣ
єрїїхшнѣ . нѧтьрдѣбонмнїсѣ
пѧдє . нѧжєстьвлтьїсшєєго . н
нѧзвѣѣтьѣуложѧшєшттиндошѧ,

ѡ̀стави́ше є̀ли҃ѥ҆ ѿ҆ни́ва́ющꙋ.
посла́ оу҆чи́тєлю́же, сѵ̑ємни́сть
мѣ́сѧ҆ц҃ь стꙋ́ѫ҆ѧ́ше пѫ́тємь
пѫ́тємь. и҆ и҆́ждє́ вꙑ́ѥ҆́го, мимо
и҆́де. пꙋ́сто́ѫ҆же и҆ле́и҃ти бы́ти
на́по́мѣ́ мѣ́стѣ. прише́ди и҆́
дѣ́ти, мимо́и҆де. самарѣ́ни
ѩ҆же́ нѣ́кто́ гра́ды, прі҃и́де
на́ него. и҆ и҆́ждє́ вꙑ́ѥ҆́го, мла́
до́ѕ҆. и҆ прише́дъ, ѡ҆бѣ́ѫ҆
стра́жи є҆́го. и҆зꙑ́ѫ҆ и҆ѧ́ ма́сло
и҆ ви́но. и҆ вꙑ́сади́ ѩ҆же є҆́го на ско́ѥ҆
ско́ти́ѫ҆. приведе́ є҆́го ѡ҆́ вꙑ́гости
ни́ницѫ. и҆ прилежда́ема. и҆ на
ѹ҆́тріі҃ и҆́ше, и҆́зе́мꙋ дꙋ́а сре
бре́ника́ дꙋ́а гостиннико́ꙋ. рє҆
є҆́моу. прилежне́ма, не́ѫ҆же́ аще
прі҃и́ждє́ши, а҆́зъ є҆́да ѡ҆ꙁ
здра́цѣ́ѫ҆ ѡ҆ꙁдо́ми́ти. кто́ ѹ҆́бо
ѿ҆ тѣ́хъ прі҃е́хъ, бли́жнїи́ мни
тѝ́ти сѧ҆ бы́ти ѡ҆ꙁ па́дшомꙋ

ѥ҃ѹе, наѡсѧпрадѣ҃ бѹи. рⷣъѿ, вѣнїс, ѧвѣ.

ѥ҃ѹ. ѯ҃.

ѩтьрадꙋбѡнниисы. ѻнжерѣ,
стьпѡорнывынмлтьастьнимь.
рѣжеемоуїс, ндинитыѣтво
рнтдїсожѣ. їсѵ. мѣ, гдыжехо
дѧщинмтьнимть, нсдмтьѩтьни
деѩтьѧесьнтвїскꙋю. жендженть
їсдйменемть марѳдапрїѧтьѧ
ѥтоѩтьдомтьѧскон. йсестрд
ѥнбѣмарнцаемдмарїд. йдже
йстьдшипрнмоготоуїсѡвоу, слы
шдѧшеслово ѥго. марѳдже
млтьѩтьше ѻмнѡзѣслоужь
бѣ. стдѧшинжерѣ. тн, мебре
жешилн йїсосестрдмоѧ ѥ
днмжмѧ ѻстдѧнслоужи
тн; рцѣноубоѥндмнто
можѣ. ѡѩтьцдѧжеїс, рѣѥн.
марѳдѧ. марѳдѧ. печешнсѧй
млтьѩвншѻмнѡзѣ. ѥдино
жеѥ йпотрѣбоу. марїдже
блгжѧчѧстьйзбрд, йдже не

да ѡ҃нметсѧ ѡ҃пеж. прѣ҃ть, бцы.
не Гы҃ѧтьмегдабы҃тинемоꙋщамть
стѣмтьісоемтьмолѧщюсѧ.
инѧісопртвстд, рѣ҃мтьісаин ѡ҃оꙋ
чнїстьѣгоістьнемоꙋ. гнидоꙋчн
нымолнтисѧ, нѧісожеиїѡд
ннъмдоꙋчноꙋченнїкаіствоѧ.
рѣ҃женимть. ѣгдамолнтесѧ, глн
лн: те. ѡ҃чемдшьнжемдмьбсїть
хть, дастнтисѧнмѧтвое.
дадрїидѣ҃цртвїетвое. ддѣж
дѣ҃волѣтвоядѣ҃исонмьбсинн
мдземлн. хлѣбътьнашьмдсж
щнынподдждннѧ҃ мдѧтьстьісъ
дмь. ноостдѧннмдмть гртѣхы
нашѧ. нѣ҃ѡнсдмнѡ҃стдѣль
ємьѧтьстьісомоꙋдлтьжнникъ
нднемоꙋ. нмеѣтьведнидѣть
нсїсѣшенїе, нонъбдѧвнидѡ҃
лоꙋїсдѧдто: нрѣ҃істьмн, істто
ѡ҃ѣдѧнмѧ҃држтд. нрѣ҃істьнем

полоумощи. иреть емоудрв
же. дажемнитьудимтьтрн
хлтьбы. полежедроугатрїи
десьпоуптиістьмитъ, имемѫ
чесопреложитинемоу. иттъ
йсьюотрвюдхѿитьщадитьреть,
нетиворимитрвды. оужедре
нкатворемысоу. идътти
момстьмноюналожисѫ. и
немотжитьстадитьдатитме
бѣ. тлюжеидмть, дшеїне
дастьмѹ, итьстадитьдамедроу
гъемоуе, нждабезьочьсво
етоитьстадитьдастьемоуе
лнісатрть боуе. Идѣтьидтлю. ѣ.
просите, идастьсмидмть. нѕ.
йщете, йобрѣщете. тлть
цѣте, йѿкрѣтьсяидмть.
итьстькбопросѧи, прїемлѣ.
йнйщжи, обрѣтететь. итлъ
кокущемоуѿкрѣтьсяѧ. іс̑о. вс̑по.

срѣт. ѕ. нѣ. рѣтъ, своиоу, просинд.

которадатоже вдоуда ибъспро
снпьсѧтахлѣбд. ѣдіскамень
подастьемоу. илинрыбы.
ѣдѧ шторыбыимѣстоѕмїж
подастьемоу; илнадше про
снпанѧнцд. ѣдѧподастьѣ
моусісортїж. дшевоѣзлн
соущше. оумѣѣпредадаїдъблгд
дадпинчмдоѣдшн, іколмн
пдчешцьнжестьмѣседастьѧ
ахъстпьпросѧщїнмѣоуме
го. ісо. сде. нѣѣнсгоспмъѣ
сѧ. нпѣѣвѣнѣмѣ. ѣыжевъ
соунсушешоу, прогладѣмы
н, ндинншѧнародн. мѣщїн
жешмнхтартъшѧ. ожеелсевѣ
лѣіскмѧѣнѣѣсѡѣостѣмъ,
нсгоннпъѣвсы. дрѹгїнжен
сісоушдящше, знаменїдшне
гонскдѧхжстьмѣсе. онжеѣ
дыпомышленїднхъ, рѣнмъ.

ѧ. ѕ. мѣ. рѣшѡ, ѣтѣіс нсгоспъѣсѧ.

лоу,

ѩтьсѣкоуртѣкосамоѩтьсебъ
радѣлѣѭсѧ, ѕапоустѣ҃ѥ.
нд҃ѡмь, надѣ҃ѡ, падаѥтъ. дѹше
жеи҆сѧтїдѧсамъѩтьсебѣрд
ѕѣлнсѧ. иѕаіѕостїдѧеттьцр҃ь
ствоѥго. нѕоѭжеглѣтѣѳ҃ше
лѹебоулѣѭтъѭгонѧщїдмѧбъ
сы. дѹшеѭжеѣдѣтъѳ҃шелѹебоулѣ
ѭгонѧбѣсы, сѣѳ҃шедшиѳ҃
комъѭгоѣ҃ѧ. сѣгорадитѣѣ
бж҃ѣ҃ѭдмьсѫдїѧ. дѹшелн
жеѳ҃прѣстѣпѣбж҃їи, ѭгонїю
бѣсы, оу҃бопостѣняжеѣдѣ
цр҃ствїебж҃їе. ѥ҆тѣаіскрѣтѣписын
ѩтьѡ҆рѫжїисѧ храмѣнтьсѣѳ҃он
дворѣ, ѩтьсмѣренѣсѫтьѣи
мѣнїѣѥ҆го. ѥ҆тѣдѧжеіскрѣтлѣи
ѥ҆гонѧшепобѣдѣѥ҆го, ѩтьсе
ѳ҃рогѫжїѥ҆гоиѩтьѹмѣ, нѧмеѭже
оу҃поѭдѧше. ніѕорѣѣстьѥ҆го
рѣшѣ҃. ѝжеѣтьсѧмнож, нѧмь҃ѥ. мн.

пѧ҃. ѕ, мѣ. рѣтъ, ѝѣтьсѧмною, мѣ҃ѥ.

и́иже́ есть събира́ѣ стамнож, ра
спа́ча́ѣ. ісо. чѣ. є́тра́дие
чистыи́ доу́ и́зы́ѣе ѡ́ чла́ка, по
ходи́тъ сісвозѣ безводна
мѣста́ и́щи́ жтокоа. и́ не о́бре
тша́, гла́е. вьзвраща́ѣ вь до́м
мои́ ѡ́ и́ждоуже и́зы́ѣ́ ѡ́. и́ прии
ше, о́бре́ще́ поме́тена́ноу
кра́шена́. тогда́ иде́ тьи́ по
и́мета́ седма́ дроу́гыихъ доухо
вьторши́ себе. и́ вьше́ше́ѣ жи
вѣ́ тоу. и́ бы́ва́ѣ послѣдьна
чла́коу томоу горша́ пръвыи́.
ісо. пѣ. чтиивцѣи. бы́же є́тра
тла́ше сіа́, вь свѣтши́и мѣсца́
же́на тла́ ѡ́ народа. ре́ є́моу.
блаже́но чре́во носи́ше е́ сѣ.
и́ сьсца́ иѣже є́сн сьсца́ть. о́ иже
ре́. тѣ́ иже оу́ бо блаже́ни слы
шащи́ слово бжїе́ и́ хра́нящее.
ісо. бцѣи. и́ народѡ́ же́ стьбира́ѣ

пне. ѕ. не. ръ ѡ́, народѡ́ стьбира́ющи́,

сѫ. 5. мѣ. кѣ. ѧѕ. ѧѕ. ѧѕ

цнмсѧ. мр҃ѣ҃тлѧтїи, родъсѣ мѧ
лоу҃исѧѣ҃. знамєнїѧ нщетъ,
и҃знамєнїє нєдастсѧ є҃моу,
тїы҃смознамєнїє іѡнины пр҃рка.
ѧ҃кожєбо бы іѡнѧзнамєнїє
нїневїтѡ҃, тѧ҃кобѫдє и҃сть
чл҃вчаскы҃нрѡдоусємоу. цр҃ца
юждскѧдѧтьстѧдмє҃нѧсѫть
мѫжинродѧсєго. и҃ѡсждитьѧ,
ѧ҃котрѝидєѡ҃ѡконє҃зємлѧслы
шѧтиптрѣмѫдростьсоло
моновѫж. и҃семножде соломо
нѧзє. мѫжїєнимєшинтєстїи,
ѧтьстѧпѫжнѧсѫстьродо҃ѡснмь,
и҃ѡсждѧ҃и. ѧ҃котѡскѧдѧшѧпро
повѣдїѫіѡнїпож. и҃семножде
іѡныѧзѧє. нѝстожеоу҃бостьѧ
тилѧнѝскѧвѣдѫжєтъ, ѧтьсѣкро
ѧтьполатѣ҃є. ни҃ѡспоудѡ҃,
ѡмдсѧтьтилѧнѝцъ. дѧтьхо
дѧщєнсѧтьтьвндѧтѣ.

ѕ҃а҃. ѕ҃. ѡ҃т҃. ѕ҃. мѣ. рѣтъ, свѣтильникъ тѣлу
ѡ҃ко. твое. Свѣтильникъ тѣлесѣ твоимь
лоу, ѥ҆ѡ҃ко. ѥ҆гда оу҃бо ѡ҃ко твое
ѥ҆просто бѫдѣ. вьсе тѣло
твое свѣтло бѫдѣ. ѥ҆гда же
лъсть бѫдѣ, и҆ тѣло твое
темно. блюдѝ оу҃бо ѥ҆да свѣт
и҆же въ тебѣ, тьма ѥ҆. дъще
бо тѣло твое вьсе свѣтло.
не и҃мать части темна,
бѫдѣ свѣтло цѣлое. ꙗ҆ко сѣ ѥ҆
гда свѣтильникъ блъсть тебѣ свѣтомь
мв. просвѣщаѥ тебѣ. ѥ҆гда же
глаголаше, молѣше ѥ҆го фарїсеи
нѣкыи да обѣдаѥ оу҃ него.
вльзѣ же и҆ вльзе. фарїсеи же
и҆ видѣвъ дивисѧ. ꙗ҆ко не пръвѣе
же ѡ҃бѣда. рѣ же гдь къ немоу. нынѣ вы
фарїсее, вѣнѣшнее стклѧ
нице блюдоу ѡ҃чищаѥте. вь
моу тръ не ѥ҆же вѫтрѣ, плъно

сѧтъ. ѕ. не. рѣтъ, іспрнше҃ш҃ісиѣіоу. горе҃вѣ. ѵ҃.

трѣблеиїѧ҆ нлжіѧдѣ҃стиѧ. бе
ѕоумніи҃. неи҃желисѧтьтворн
вънѣшнее. ивънѹтрьнее
сѧтьворилъѧ҆; ѡ҆бѣчевьсѧщи
дадитемлт҃тиѧ. исевьсѣчи
стѧѧдмтьбждж҃. ісо҃. ѩ҃то҃ ѯѧ
ѯѧ.
Пжгорекдмтьфарїсе҃ш҃. ѩ҃исоѡ҆де
сѧ҃стьѹ҆ѣтеш҃мѧтвы. и҃пнта
на. и҃ѡѣсѣкоѕелїѧ. и҃мимо
ходитесж҃, и҃любебж҃їѧ. сіѧже
подобаѧщесѧтьтворити, но
нѣхъмеѡ҆стѧвлѣти. горе҃вѣ
фарїсе҃ш҃, ѩ҃колюбитепрѣвсѣ.
дніїѧнасѣмнищи҃. и҃ѹѣлова
ніїѧмтрьжнщи҃. горе҃вѣісти
жнцѹ и҃фарїсее лицемѣри.
ѩ҃ісоѣсте ѩ҃ісотробимевѣдо
ми. и҃члцѹходѧщенвръхоуне
вѣдѣ҃. ѡ҃тѣщѧдвжентьісыи҃ мг
ѡ҃ѕѕісомнникъ. рѣѣмоуоу҃чите
лю, сіѧгѧ҃. и҃ѧмъдосаждѣ҃ши.

чє, ѕ. не. рєтакіспрнщєшнікнєіоу, горєвдь.

онжерє, нвдмьудісомнніс҃ш то
ре. нісондікладдєтемячісыбрь
мендмеоудобьносима. нсдми
єдинтємьпрѣьстіш҃вдшн не при
ісдсдєтесѧ врѣмєнє. ісо. срѣь,
Гоу
Зв. Горєвдмь, нісоднжєтегрѣшьы
прріскь. ѡщнжевдшн нѹбнщѧн.
оубосквдѣтельствуєтенсь
блговолнтедѣлш҃ѡцѣвдшн.
нісотнноубонѹбнщѧн. вьіже
днжєтенгрѣшьы. сегорадн н
прмдрѣтьбжїарє. послюитьмн
прріскы, нпілы. нш҃мноубїѫ
нняжемѫ. дадтьуыіщетісѧкро
вьквьсѣпрріскь. пролнвдємдѧ
ѡсѣложенїдмнроу, ѡродддсего.
ѡскрѣьвєдѣвелд. доікроиезахарїѫ.
потыбшдтомєждоуолтарє
мьнхрдмомѣ. єн, глювдмѣ,
квъсыіщетісѧ ѡродддсєго. горе
вдмѣьудкшнінісѫ. нісовъѣѧ

лоу,

спе исключа разоумѣнїоу . самн
не шѣмндосте, и шѣходѧщїи
мѣ шѣ оубрамнисте . глющоу
же емоу сідіствнимѣ , начѧша
исмнѧжнцн и фарїсеѣ вѣ дмѣ
тнѣ шатисамнль и прѣ стда
тнѣ ето о́мнщѣ , лажще ето .
ищжще оуловнтнмѣ что шоу
стѣ ето , дамль вѣ оуглюте .
ѡмняже стобрашемсѧ тѣмѧ
мѣнарѡда , нѣко попнрапндрѹ
тѣ дроуга , нач҃а глтнноуче
нисомѣсконѣ прѣвѣе . вѣне
млтесебѣ ѡисвдсѧ фарїсен
сіѧ . еже елнцемѣрїе . ісо, че,
Ничтожебостысрѣвемое , еме
ѡисрыется . и тѧ нно , еже ме
рѧзомѣется . ѯ ме елнкдѣ
тѣмѣрѣсте , вѣсѣтѣ твоу
слышнтсѧ . неже квоу хоу
глѧстнетѣхрамѣ . про повѣ

дм
хѵа,
хг,

пѧ. ѯ. ме. се, нстмѵгеѡ, нѵ. ре̃га, ничтопо,

стсѧ мдкршѧть . глюже вдмъ
дроугѡ своймъ . неоубоите
сѧ ѡ оубіивающіихъ тѣло нпо
тому . немотжщихъ лишьшечто
сътворити . скасуже вдмъ
кого оубоитесѧ . оубоитесѧ
имѹщаго власть по оубіенїи ,
вьвръщи вьдабрь отнѧмъ .
ентлюбдмъ того оубоитесѧ .
непатли птицьцѣнитсѧ
пѣмасемадасѣмъ : инеедин
мдѡнѣ невъдетьвемъ пребмъ .
но йвласи главы вдшеѧ , вьсѣ
кутьчтемисѧ . небшитесѧ оу
бо . мнокъ птицьоуцшн , є
стеѣы . Глюже вд . вьстькса
йжедще йспоѣвстьмъ пречлкы .
исмъчлчьсісьи йспоѣвсть є
преднглы бжїимн . дѡ врвгы
исѧ мене пречлісы , ѡ вргъяжемь
бждє преднглы бжїимн . ивь

пн. и. не. вѣ҃ш. оучащихсѧ. рєємыѧ.

стыѧ ижеречєть словомъ спасоу оучю
сѧдѧщѧго. остоудитсѧємоу,
аще стоудхѫ хоулникшомоу,
неостоудитсѧ. єтѫже при
ведоуштыѧ настырнцѫ. и вла
стинѫ и владычьствѫ. непещь
тесѧ кдѣ сонлнчтоѡ кѣщдє
тіе. и лнчтоѡречєтіе. стыѧ
бодхъ мдоучитєлы ѥгыптѣхѫ,
ижепобдєтьрєцін. ісо. пѣ. и
стмоу. речєжєємоупѣсаін ѡ
нарѡдѣ. оучтілю. рѣцѣ брат҃ оу
моємоу. радѣлнтінсѣмиоѫ
достоднїє. онжерєємоу,
члвчєкстомапостагьи сѫдїѫ
и лнд҃ѣлнтѣлѧ надѣѫми.
рєжєікѣмнмь. блюдѣтєй
храннтесѧ ѡ лїхоимьствѣ.
и ісо нєѡчєвїітісѫ ісомоужи
во єгоє ѡнмь мїдєто. прѣ. пѣ. ѯѣ.
рєжєпричтчѧістьи тлѧ. члісѣ ѯ.

не. ѳ. рєтѣ, причтчѧсїѫ, члісѣ мьісо.

мѳ. мѳ҃сѡе́моу бо҃гатоу оу́тѡбѹ
сѧнива. и҃мы шлтѣ́дше вьсе
бѣ҃гла҃. что сътворю и҃сѡме
нмамъ гдѣ́ събратин плодшѧ
мѡнхъ. и҃р҃е, се сътворѧ. ра
зорѧжнтинца мо҃ѧ, и҃боль
шѧ стъ҃нѧжда. и҃сътѣ́ржтоу,
ѧтьстѣ́жнтѧ мо҃ѧ и҃блтда мо҃ѧ.
и҃рѣ́ісждшнмоѣ́н. дше, и҃мѧ
шнмнотѧ блтда́, лежѧщѧ и҃мѧ
лѣ҃тѧ мнотѧ. почнѡдн, ѣ҃ждь,
пїи, веселисѧ. р҃ѣ́жеѣ́мѹбѣ҃ъ,
безоу́мне. ѧтьсїю ночь дшѧ
твоя и҃стѧжѧ҃ ѿ҃тебе. а҃ѡоу́
готовѧ, ісомоу бѫдѫ. тѧ
ісостъбирѧжнсебѣ, а҃неѧтъбѧ,
богатѣ́ѫ. ісѡ҃, мѣ҃, р҃ѣ́жеість
оу҃чнісомъсвоѧ҃, чтїи҃, пѣ҃е,
сѣ҃торѧдглю҃ѫдмть, непещѣте
сѧдшею҃ѫдшею, что҃ѣ҃сте.
нитѣлѡ҃, ѧтьчто҃ѡблѣ҃чете

сѧ. дш҃д, болшнѣ пищѧ. нтъ
лодежда. стьмотрите вра
тъ. нѣкоместь҃ж. нижгь҃ж.
имѧетъ стыскровница. нижи
пица. и бгатнтдѣнхъ. ко
лми пдвые стелоучшн ттни
цѧ. ктоже ѡ вѧ пекаінсѧ,
можетъ приложити къросту
своемоулдкть единъ. дше
оубогнмалчесоможете.
что ѻ прочїи печетесѧ. съ
мотрите крины. кѧкорстт҃ж.
нетроужаѧжтсѧ, нитрѧдж҃.
глюжевдмть. нѣкомнсоло
мшн, ктъсѣнсладъ своен ѻ
блчесѧ нѣкоединъ ѡснхъ.
дшежетрътъжнадель дне сж҃
ш҃ж. ноуторъ вставеща вътме
. шемоубтъ пѣкоѻдѣетъ,
колмнпѧ вѧ маловерн. ны
ненщатеч что ѣдете. или что

пїєте . нѣвъзносѧтїесѧ.
въснхвшсѧ, ѧкоцнмнрасє
гонѧщѧтъ . вдшьжеѿцъ . въ
стьнѣкотрѣвоуєтесѧ . ѻ
бачєнѣщѧтїецртвїѧбжіѧ, н
сїѧвъстѣприложатїсѧвдмъ:

ісѳ . пѧє . Небонсѧмдлоє
стадо . нѣкоблгоизволїшѧцъ
вашьдатиѧцртво . продѧ
дитєймтвоїѧвша, ндари
темлтцѧ . стъткорнтєсє
бтъвъладалнщѧнєвєтшѧ
жщѧ . сікровнщєнєѻсікоудъ
ємонамбсѣхъ . ндєжєтатъ
нєприблнждєтсѧ . мнмо
лърастлтъвдєтъ . ндєжєбоє
сікршвнщєвдше, поунсрцє
вашєбждє . бждѧчртъслдвд
шѧпртъподсдмд . нсвтѣтн.
лмнцнторѧщє . нвїпѿбмн
члісѿ чтвжщєтѧсвоєто . ісо

гдⷭ҃ѣ҃ꙋ҃вождѧтиⷧ҃сѧ҃ѡ҃брадісѧ.
дѧпрⷧ҃шествиⷧ҃лтꙑсмоушⷭ҃в,
дв҃їеѡ҃шⷣтꙑзꙋ҃емоу. блаженни
радⷭ҃нⷧ҃ни, ихжепрⷧ҃шетѣ҃ѻ҃брѧ
щетаⷣдѧщѧ. дмнꙑтлю вѧ
мꙑ, ѝісопреподѧшетиⷧ҃сѧѝпосѧ
дниⷧ҃ѣ҃х҃. ѝмнмоушⷣтапослⷣжи
ѝмꙑ. ѝѧщепрїидеⷧ҃ѣꙑшторжѧ
стрдѧжѧ, любоⷣѣꙑтретїижстрд
жѧпрїидⷣе. ѝобрѧщетьѧихꙋ
пⷣѧісо, блаженисѫтⷣрⷣбнтⷧ҃и.
сежеⷣѣдѧтⷧ҃е. ѝісодѧщебнвѣ
дⷣѣлѣꙋ҃тⷧ҃ѣхрѧмины ѣꙑсѫщⷱ҃
тѧтꙑпрїидетⷣ, бдⷣѣлѣоу҃бо
бн, ѝнебꙑдалѣпоісопѧтидо
моусвоегѡ. ѝвⷣѣꙑоу҃бобⷤждете
готовѣи, ѝісоⷣѣꙑмжечѧ҃немни
тⷧ҃е, сн҃ъчлвосїсѫи прїидⷣе. ісѡ.
сⷤ҃ж҃ ⷣрⷣежеⷤмоупетрѣ. тⷭ҃и,
ісⷣѣѧдмлнпрⷧ҃тчѧсїѫтлеши,
ѝлнісⷣѣвⷣѣстⷣмѣ. ⷣрⷣежеⷣѣ.

ѧ҃ зн. Кпо оу҃бо є҃ѧкрмы инстроитель
имѧдрвін. єгоже постдѧитъ
гспо надъчелмдіѧ своєѧ, дѧти
ѧтъкртѣмѧжитомтѣрное. блд
жемърдѣтъпѣъ єгоже прнщетъ
єго. о҃бращѣетпкормцдпо҃ісо.
ѧтъистнжтлю ѧмъ, нѧісонд
ѧтъстѣмаймтѣнїємъсѧонмъ
постдѧитъ єго. дщелняже
рѣтърдѣтъпѣъѧтъсрдцсѧоємъ.
істъсмн гнъмонпрінтн. имд
чнѣ бнтинрдѣыирдѣыимъ. нд
стняженпитнноу҃пнѧдтисѧ.
прїндетъгнърдѣтого, ѧдмъ
ѧтъмяже мечтѣ. и҃ѧтъчдѧтъмяже
мевѣсть, и҃пропѣщѣ єго. ичѧ
стъ єго сѧмевѣрѣымнположн.
пѣъяжердѣтъѧтѣдѣѧы колѧгнд
своєго. имеоу҃гопповдѧтъ, ни
стъпворнѧъповоли єго, бїємъ
бжде мнюго. мевѣдѣѧыняже,

сѧ. и. не. рѣтъ, ѥсѣмъ, ємоу дано, лу,

стъ творитъ же достоинна дарꙋ
бїемъ бжде мало. бъстѣмъ
же ємоу же дано бждетъ мнѡго,
мнѡго ѿъꙁы́ѥтсѧ шего. не
мꙋже прѣдаша мноѭдне, мно
ѭдне проса шего. ісо. вто,

ѿтꙋдъ прїидѫ въ вр҃ьшн маземлю.
ичтохощѭщеоуже ѿъсторъ
са. ісрѣщенїеже имамъ ісрѣти
тнса. нісѣдісооудрѣжоуса до
ндежесісоочѧѭтса. мнитле
лнѭ ісомирѣ прїидѫ дѫтнмаѕе
мла. мнтлюѣдмѣ. мѫрѣдꙋѣ
лемїѣ. бждѫбо ѿсель, пѧ ѿъе
днѫ домꙋ рѣдꙋѣлемы, трїемѣ
дсѣ. идвѣ матрн. рѣдѣлнтъ
ѿцꙋ масмѣ. исмѣ надѫ. мтн
надщере, идъцинматере, сѣ
ісры маменѣстѭжсвож. имевъ
стѣ масвеісровьсвою. тлѣдше
же имаршдѫ. ѥгдоуꙁрнтеѫ

бладість ѿ въсходащыѧ҆ ѿ запада.
а҆бїе҆ глеⷮ҇ тебѣ тѫжатра҆детьı, и
бы҆ вдⷭ҇ѣ҆ тїа҆сѡ. и҆ тогда҆ ютъ въбѣ
жѧть. глеⷮ҇ тезѣ҆ѡнѣжде҆ⷭ҇, и҆бы҆ вдⷭ҇ѣ҆.
лицемтѣрн, лицемⷭ҇ѡу и҆земли
ѹмѣете и҆сѡу҆шатн. кактѣме
мнѧже сѣтѡ іс҆а҆сѡ мен҆ѣ҆ѹшде҆те.
чтоже и҆ѡсебѣ не҆сѫдитепра
ведное. е҆тдабѡтрадешнсѣсъ
пернісⷯ҇ свонмтыістыіспдсѫ, ма
пѫтнда҆жѣ дѣлатїе и҆збытн
ѿмето. да҆ іс҆а҆сѡ привлечетьı
тебеістьсоудїн. и҆сждїа҆тмтрѣ
да҆слоу҆зѣ. и҆слоу҆га҆ѣ҆ѣсъсадїнтма
ѣтъте мнинуж, глатебѣ, ме
и҆зыдешнѿтѡудоу, дондеже
и҆послѣдняѧ мѣдьнинуж ѣ҆ѣ҆здсн.

ѯа. о. мѯ. ісⷯ҇. сⷭ҇ѣ. Прїндошаѧжеⷢ҇ѣцїи
ѣтъто кратемѧ. повѣдающее
моу ѡгалїлеѧ. и҆хѧжеікровь тїла
тгъ смѣсн стѫжгъ тпдми и҆хъ.

чⷯ҇е. и. ме. дⷭ҇ѣѡ. прїндошмⷭ҇ѣцїи ісⷭ҇ѣїсⷭ҇ѡѣ.

нѡвѣщадѣтъ їс҃ре҃и҃мъ . мнѧтте
ли ѧ҃їсогалїлеа҃несїи трѣшивъи
шїи пачевъсѣ галїлеа҃нѣ бѣхѫ.
ѧ҃їсоп҃ѧ҃їсопострадда҃ша ; ни
глюбдмъ . по҃дѣше пеѣоїсда҃те
сѧ, вѣсипѧ҃їсоѫже потъıбнете.
йли о҃ни о҃смѣнадесѧте , мдни
хѫже пѧдестпѣлтъ сїлша҃мсıи
йпобнй , мнѧтели ѧ҃їсоп҃й
длъжнѣ нши бѣхѫ пачевъ
стѣжнвоущїихъ въıе҃рлнмъ;
ни глюбд . по҃дѣше пеѣоїсда҃те,
вѣсипѧ҃їсоѫже потъıбнете .
гла҃ше сїѫ прнтчѫ . смоїсо
вннцѫ ймѣѣше нѣıсıи вѣви
потрадѣ свое҃мъ . вѣсдѫжемѫ.
й прїйде йщѫ плодда҃мен , й
не обрѣѣте . ре҃же ісъ вѣ нарѣи.
се трѣтїе лѣто . ѿ нелиже при
хожу йщѫ пло҃дда҃мсмоїсова
нницсѣи , й не о҃брѣѣтда҃ю . по

ствцїѫоубо. вѣысїскаѧземлѧ
оупражнѣѣтѣ. ѡ҃ніже ѡ҃ вѣщѹ
вѣрѣѣмоу. гн҃, ѡ҃ставїѫ ѧсе
лѣто домдеже ѡ҃ісѣпаю ѡ҃крѣсть
ѣѧ ѧ ѡ҃сѣыплюгноѣмѣ. ѧ҃ще оу
бо стѣтвори҃ плѡ҃. ѳщелиже
мѧ, вѣтрадѫщеепостѣчешїсѧ.
ісѡ҃. чѣ҃. ѳ҃ Квѣшеѫоучанадѣдн
номѣ ѡ҃ стѣмницѣвѣсѫботѫ.
мн҃. ѧсѣжеѧдѣвѣ ѧмѧщидоу҃недѫ
жемѣлѣѣ, ѡ҃смьнадеѣсѧ. ѧбѣ
слѫкѫ. ѧнемотѧщисѧвѣысѣ
ломнитиѡ҃ѫждь. вѧидѣвѫеіс҃
пригладсѧ ѧ҃рѣѣѧ. жемо, ѡ҃поу
щемдѣсѧ ѡ҃ недѫгатвоѣго. ѧ
вѣѫложѧ надѧ҃рѫцѣ, ѧдвїѣпро
стрѣтсѧ. ѧсладвлѣдшеѧ.
ѡ҃ вѣѣщѫдвѫеѣстартѣѧшѧнѫдсѣ
бороу нетодоужѫдѧеѣвѣысѫбо
тѫ ѧсцѣлѧѫіс҃. гладѧшемдро
доу. шестьдн҃ѧ҃, вѣѣмѫже

достойдѣлатн . вѣтыи оу
бо прихождаше, цѣлитесѧ
дмѣшѣдмьсоубогинын . ѿвѣ
цѧвѣкеоубоемоутьнѣ . лиць
мѣрн . істьѣкоѣдвѣсѣбопж
неѿрѣщдѣтлнсвоеговолѧ
нлнослѧшѧслн . нѣдьмапѣ;
сіѣжедѣщередѣрадѣмлюсѧщж.
ѧжесвѣсѣдсатцмѧ . сеосмое
надесѧтелѣтїо недостодше
лнрадуѣшнтнсѧен, ѿюсы
сѣмѣвѣдмьсѣбогинын; нснѣ
моутлѧщоу . стыдѣхжсѧвѣ
снпротнвлѣжщенсѧемоу.
нѣвѣснлюерадовѧдѧхжсѧоѣвѣ
стѣхѣслѧвлыихѣбывдющнн
ѿнего - ісѿ. мѣ. глдѧшежекѧ.
ісомоуподобноѣ, цртвїебжіе. оѣ.
нісомоуоуподобноѣ. подо мѳ.
бноѣцртвмоу гороушлоу . еже
прїемтьчлість, вѣтвртьяжевѣ

сѣж. вы. сейсѣж, прерохѣвѣ. рѣгѣпрнч. сіѣжпо,

вратопотрасвои. и въ страсте.
и бы древоделіе. и плинуамбе
смыи въселнща въвъпіе
его. паісыре, комоу оупобла
ущіе бжіе. побно ёкласоу.
ёже пріёмшиженд спасры въмк
уть сатпатрі. домдеже въсісы
севъсе. и прохождадше сіско
сть градыи весноуум. и шеса
тыіе творавъіерлимь. рече
жентьісаіёмоу. тн, дшемд
лоёспсажщінхсь. онжерёісь
нимъ. повнудитесавъпи
тисіскостьпъсмдвратд. исо
мнюнтлюдмъвъсыіщіжвъ
нитіи. и невъумотж, шпелн
жевъпъстдметьдшмоублісь.
и затворитьдвери. и мдчие
пёвъпъвъстоатіи. и оударъ
тінвъпъдвери. глющіе, тн, тн,
шврътъсндд. и швъвшдавъреть

лоу,

вамъ, невѣдѣ вѣ ѡ҃ісждѹе
сте. тогда начнете глагти.
надохѡ прѣтобожитиихѡ.
инарадспжтїинашн оучи
лъесн. ирѣтыглюбамъме
вѣмъвѣ ѡ҃ісждоуесте, ѡ
спжтнтеѡ҃мневъсидѣла
телїе непрадѣ. тоубждѣе
плачьисікрежетьсжбѡ. ета
оуздрнтеадрáма. нісаáка.
нідкшвд. нвъсмрáкы вѣцрѣ
ствнбжїи васже нетшнныі
вѣмъ. ипрїиджѡвѣстшісь.
нсапа. ксѣвѣрд. нюта. нвѣ
слатжвѣцрствнбжїи. ісо,
сжбшпа. исесжтьпослѣдмїи,
йжебждѫпрвъвїи. исѫпрвїи,
йжебждѫпослѣдмїи. слало. от.
Бѣтъдмьпристпжпишамъ
цїнѡфарїсентлющеемѹ. йсы нд.
дн йиднѡсждоу. ѡ҃исоирѡхо

пѧ. н. не. рвѡ, прнстпжпнсѣсѹнѣѹ.

щетаоубити. иреимъ шеше
рьуте телісоутомоу. сенуго
любвесы. инисублеидътворѧ
дѣеноутрь, ивътретїиско
мчьѫ. обачеподвѣтїмидѣеи
оутрьивъблнжнїинти. ѥкако
невъзможноеѥприсоутогыбмѫ
тиисромъ ієрлимѫ. ієрлимъ.
ієрлимъ иубивыипрїсы. иисѫ
меиїемъпобивадѫтпослдныѧ
истѧнемоу. исолысрдтиивъсхо
титъ сѣбрдтичдатковѫ. ѥкако
жеісоісошѧтицѣдосвое поісрн
лъ, имевъсхотитѣсте, сеостѫ
вляѥтсѧвдмъдшмъвдшьпу
стть. глюжевѫ, ѥкомеимѫте
менебидѣтиидондеждеприидѣ
ѥтдѣречете блнвотрдыинъ
имѧтїе. ісо. пѧ. Ивы ѥтдѫ
въмнтинѣмоу въдомъ нъвісо
ѥгоісмѫ фарїсенсіѫ въсжо

сж. гі. рѣшѡ, вмнде іс вдо нъвісоѥ.

(ж. н. ж.)

пжхлѣбьнѧстин. нпїи бѣхж
нѧзнрдѧщеего - йсечлѣстьнтѣ мѣ,
ісыи нмы, водныи пржѧ, бѣ
прѣмнмь, йѡвѣщаѧшѧіс, рѣ
ісѣ къ книсѡ нфарїсеѡ тлѧ.
ѧщедостоитьвѣсѧбѡтж
цѣлнтин, ѡнжеоумлтьчѧ
шѧ. нпрїемь, исцѣлнего, нѡ
поустин. нѡвѣщаѧвтьістьи
ре, ісоторадгоѡвд. сѡсѣ, нли
вольвѣстѹдемецьвѣпадѣ.
инедвїели истрѣгнетьего
вдньсжботнын; иневѣхумо
гошѧѡвѣщатин емѹістьсѧ.
глѧшеѧжеісъсѹдмыимь прн мг.
тчѧ ѡбдрѣжѧісдісопрѣсть
данїа йсѣнрдѧхж. тлѧістьин.
ерѧсѹдитьбждешнсымьмѧ
брдісѣ, несѧдинапрѣнемъ
мѣстѣ. ѣдністочѧстинѣн
тебебждѣсѹдмы. нпрнше

иже тебе сѣдѧщаго нѡмогѡ, рече
тѝ, тѝ идѣжѣ семоу мѣсто.
и тогда начнеши срамѣ стыдѣ, по
слѣдьнее мѣсто дрьжати. но
егда сѣдѧщѣ видеши, ше сѣдѝ
на послѣдьнѣ мѣсти. да егда
пріидеи сѣдѧщаго тѧ, рекѫтѝ,
дроугѹже посѣдни выше. тогда
бѹдеши славѧ предсѣдѧщимѝ
стобоѭ. нисовѣстѣсѣ вьсѣхъ
сѧщихъ, смѣрити сѧ, немѣрѣ
жисѧ, вьзнестисѧ. ісо. соуть
гл҃ѧшеже нѣсть сѣдѧщемоу его. е
гда стьтворишѝ обѣдъ или вечерю,
не зови дроузѣ свои, ни братїѧ
твоѧ, ни сѣрѡдьнѣ твои, ни
сѣсѣдѣ богатыѧ. еда ісо ли ѝ тѣ
тѧ тѧ ісоже вьзовоу, и бѹдѣ
тиѝ тебѣ возданіе. нъ егда твориши
шьтьпрь. зовьи нищѧѧ. мало
мощьны. хрѡмыѧ. слѣпыѧ. и

пн ѳ. не. рѣшѡ, вьнѣ с҃ѣ. ѡдоньсоеѣ ісѹѧ фасеи вдмсѫ
сньсѣтинхлѣ. иглше,

не. ді. сѣ, и҃мѣне, прⷭ҃ію. рѣ҃тъ прит҃чѧсі҃жуліса.

блаженъ бѫдеши, и҃сполнимъ
пи чтоⷭ҃ъ вꙋдатъ. тъ҃дѣсть
женисѧ ѡтъ тъсѣрдъшемїе прⷭ҃д
ѣдны҃і. слы҃шѧжеⷭ҃тѣ исаіи
ѡтъ҃ꙋлежд҃щїихⷭ҃тъ҃ѣ сі҃д, рѣ
ємоу. блаженъ нѧестъ҃ѣстъ
обѣтъ҃ꙋрⷭ҃тѣи бж҃їи. ісо. пѣе. ѣ҃ ✝
ѡ҃ мжерѣ ємоу, чліⷭ҃тъ҃ѣ исаи сѧ ѡ҃ чѣ,
творитвечерюⷭ҃ѣліѫ. и҃ꙋдамно
ты. и҃ послдѣ҃ъ сѡнѡтъ҃то н҃д,
вечера, рѣщиꙋдамны҃, трⷭ҃д҃ъ
пѣ. и҃сооужетопоⷭ҃ѣдсѫ҃ѣсѧ.
и҃мѧшѧтъ҃ісоупⷭ҃ѣѡ҃рнꙋтⷭ҃и
тъсѧ. прⷭ҃тъ҃ы҃нрѣ҃ємꙋ. селоісꙋ
пиⷯ҃ъ и҃и҃мѧмⷭ҃ѣмжѫ҃ѣ и҃ꙋі҃ти
и҃ѧдѣⷭ҃тинѣ҃, молѧⷭ҃ти, и҃мⷭ҃ѣ
имѧ҃ѡ҃речемꙋ. и҃дрⷭ҃ѣы҃инрече.
стъпрѫ҃ѣⷭ҃ѣволовны҃ісоупⷭ҃ѣпѧ.
и҃трѧдѫ҃и҃сісоусⷭ҃ѣпⷭ҃ѣиⷯ҃ѣ, мо
люⷭ҃ѣѧ, и҃мⷭ҃ѣимѧ҃ѡ҃речемꙋ.
и҃дрⷭ҃ѣы҃инрѣ҃. жемꙋ҃ꙋпоѧⷯ҃ъ. и҃се

гораднемотжпрїйнти . ипри
шердатьпть . повѣдатиоусво
емоусїа . шотадастиѣвдомъ
домоуѣліса , рѣрабоусвоемоу .
ихѣіданісіхоромарастижтїа истъ
тныітрада . имнщма , нѣтѣдмъ ,
ислѣпыма , ихромыма , ѣтъведи
смо . ирѣрабъ , тн . бъіидіко
жеповелѣ неѣщемѣстоѣ . и
рѣтиѣтъісърабоу . ихѣіданматиж
тни ихалаты . ноубѣдиѣтъми
тни дамаплъмнтисадомон .
тлюбовѣд , идіконнѣдиноѣмоу
жїнтїѣхѣдмы , ѣдікоусѣмож
вечерма . мнѡзнбосѣхѣдми ,
маложейхѣрдмны . ісо , нѣлн .
Ѣ Ѡ Ѣ Ѡ Ѣ Ѡ

лоу,

Ещеже нашимсѡмъ, неможе
монѣ бытиноученнісь. Нижеме
носѝкратѡсвоетоинѣмыслѣме
не нетрадѣ, неможетѣ монѣ бы
тиноучѝсь. Ктобоѡбѣ хотѧ не,
истлѣтитьсѧдѣтин. Нетрѣбѣже
лисѣ радѣчѣтетаймѣнїе.
Аще имѣтьеже емѣстьврѣ
шенїе. Дамеісотдаположѝ о
смотрѣнїе, имѣтьумоляесѣвр
шити, ѡтъсѝ видѧщенмѣчь
поурѧжѣтитиемоуглю. Наісо
съчлѣстьмѣчѧсѣдѣтин имемо
жестьѡвратѣшитѝ. Илиісыи
црь идыістьнмоуцрюстьни
тисѧстьмнимѣмѣдрѣ. Месѣ
длитрѣбѣжестьѡвѣщевѣдѣ. Аще
снлемьѣсртѣстисѧстьдесѧ
тїѧтьтысѧщь, градѧщаго
стьдѣсѧтьмѣдесѧттмѣдтысѧщь
мѣнѣмь; Аще лиѧженїи. Еще

далече ѥмоу сѫщю. молеиѥпо
сльзы, молитсѧ осмирени.
тако оубо вѣрьствіѥ шда, ниже
ешреченїѧ вѣсѣ того своѥгонѡ
мѣнїа, неможе быти монокоу
ченикь. добро ѥ соль, ащеже
соль обоуѧѥтъ, вѣчемь осоли
тисѧ. ни въ земли. ни въ гноищи
трѣбоуѥ. вѣнъ ѥсть. ѩ оусы имѣѧ.
ѩ имѣѧ оушисльішати, дасльі
шить. ісъ, вѡ, ѩ тѣхъже при
ближающесѧ ѥмоу вѣсь мѣтѣ
реи гртѣшьникь послоушати ѥ.
ѩ рѣхѫ фарїсѣе ѩ книжьни
цы тлющеѥ, ѩсть, гртѣшьникы
прїѥмлѥ, ѩ ѣдѧть. рѣ
же къ нимь притчоу сїѭ, гла.
ѕ. ісъ ѩ чловѣкъ ѡ ѩмѣѧ ѩ мы, сто ѡвецъ.
ѩ потогоубльѥ ѩдиноу ѡ нѩ. неѡ
ставитли девѧдесѧ ѩдевѧ
вѣ поустыни. ѩ дѣ вѣслѣ по

срѣ. ѳ, не. ѕ ѡ, бѣхѫ при ближающеѥ ісови.

тыбшадо дондеже обрящетю,
и обрѣтъ пть, възлагаетъ нарамѣ
свои радуяся. и пришедъ до
съзываетъ дроугы и сѣсѣды. гла
и мъ. радуйтеся сомною ибо
обрѣтохъ обцѫ мою потыбшюю.
глюмъ. ибо радость
бѫдетъ на небеси о единомъ грѣшни
цѣ кающимся, нежели о девѧ
тидесѧти и девѣ праведни
цѣ ихже нетрѣбоую покаанїа.
или жена драхмы, имущи де сѧ дра
хмы. аще потоуби драхмѫ едино
мѫ, не възжигаетъ ли свѣтилника
и не помететъ храмины
и ищетъ прилежно дондеже о
брящетъ; и обрѣтши, съзываетъ
дроуты и сѣсѣды глющи,
радуйтеся сомною, ибо обрѣтохъ
драхмѫ потыбшюю. тако
глюмъ, радость бываетъ пред ангелы

лоу. ѧе. ꙗі. ѡблѧкѣтъ. рєтъ, прїчасїѫ, члісьнъ,

лыбжїн. ѡєдномоу тр҃тщнцѣ
ка҃щнмсѧ. іс҃ѡ. сѧтъ, рєчєже,
хѧ. ѡф. члістьнтвісын имѣтъ дѣвсѧ. ирѣ
ютъньшїнєю, ѡцоу. ѡчє. дажь
мидостоннжа чѧ имѣтъмїд. и
мг. радѣлн имѧ имѣтъмїє. инєпомно
гѣ дмє стъбравъ всємїнсѣ,
ѡтиде мастрадмждалече. итоу
расточн имѣтъмїєсвое, жнвы
блждно. ижднвшоужеємоу
вѣсе, бы гладкрѣ поісѧмастра
пѣтъон, итѣмнаѹѫлншатисѧ.
ишє, прилѣписѧєдномоуѡ
жнтельтоѫстрамы. ипосла
єгомдселдствоѧ пастнсѧнмїѧ.
ижелдѧше мдсытнтнчрѣво
свое. ѡрщѫкеуьдѫєнѧдѣхѫ
сѧннїѧ, имністоѫжеддѧшеємѹ.
вседѣѫжепрнще, рє. іс҃олнісо
ндємнісѡ ѡцѧмоєгоиубывѧ
ѫхлѣбн, дѫжегладѡтыбла.

вѣстѧ вѣ нджісѣ оу҃ оумоемѹ.
нрекѫемоу. оче, сѣтрѣшн
мѧ бо нпретобож. ноужемь
смь достоннть мдрещнсѧ сѣ
твон. сѣтворнмѧ ндісоедн
ного ѿ мдемнісѧтвоѧ. нвѣ
стѧ ндеість оу҃ бѹствоемоу.
ещеже емоу ддлечесѫщоу, оу
зрѣѣго ѿ цѣѣго, нмнлѣ ему
бы. нтеість, нападендшіж
ѣго нобловы цѣго. деже е
моусть, оче. сѣтрѣшнмд
бо нпретобою. ноужемь
смь достоннть мдрещнсѧ сѣ
твон. деже ѿ цѣ ість рдо сво
нмть. нѹместь те одежоу пра
вѫю, ноблецѣте ѣго. ндд
нте прѣстѣпь ндржісѫѣго.
нсѧтоты ндмшѣ. нпрнвѣше
телецѣ оу҃ пнтдмнын, здісо
лнте. нндшевеселнмсѧ. нсо

сн҃ъмонсѣ, мрѣтиѣѣ҆ нѡжи
ве. и҆ нѹгы бѣлъѣѣ҆ нѡбрѣтѣтеса.
и҆ начѧша҆ веселитисѧ. бѣѣже
сн҃ъ є҆гостарѣи, маселѣ. и҆ насо
градѣи прибли҆жисѧ҆ісѣдому.
слышатиѣ҆ мѷ҆зыкиисѣ. и҆ прнзвѣ
ѣѣдномѡ҃ѡ҃трокъ, ѣѣпра
шдашечтоѹ҆ бо сѣіж сѫ҃. ѡ҆нже
рѣ҆ є҆моу. и҆ісобратѣѡнпрїѣде.
и҆ зѣкладѡ҃ѹ҃ѣѣѡнтелецъоѹ҆пи
тѣ҆ѣнын. и҆ісоудравдѣ҆го прї
ѧтѣ. радѹгнѣѣвдѫжесѧ҆ нехо
тѣ҆дшевѣѣнити. ѡ҃ѹ҃ѣже ѣ҆
и҆зше. молѣѣшѣ҆го. ѡ҆нжѣ ѡ҃
ѣѣщдашѣрѣ҆ѡ҆ѹ҆ѡу. сѣтолнісо
лѣ҆ работдажтебѣ. и҆ нисолн
жезаповѣдниѣѡдпрѣѣстѫ
пн҃. и҆ нитѣнисолнжедалъѣ҆
снісоблатѣе, дасѣ радѹгы свои
мнѣѣъѹ҆веселсѧ҆ѣн. ѣ҆гдѫжесѣ
ѣѡнсѣ҆ нѹѣдаѣѣвоеи҆мѣнїѣ

чѣ. ѳ. не. рѣтъ пр҃ичасіѧ, чл҃ѣкъ мы҃сленикъ,

ст҃ълюбодѣицами, пр҃їиде.
сіе глаѣмоу прителецъ пиѳомыи;
ѳнжерѣѣмоу чюдо. тыжъсе
тасть можеши. нъстьмод
пвода сѧ. къвеселитиняже
самъкъсадовѣтиноподобаа
ше. якобѣатвонисть, мрть
тъвѣтьноживе. инугыбль
ѣтьиобрѣтъшеса. ісо. мелн. ѣа.
Глаѣшеженіскъоучисѡ свои п,
мъ. чл҃ѣкъмтьсыньбжіи.
ижеимъшепристаѣниса. ни.
ипъѳослѣѣтіамъбыстьме
моу. якорастатъѣтьнмъ
міѣѣго. ипрингласнатъѣго,
рѣѣмоу. чтосѣслышѫштѣ
ѣть. къздаѣѧшѣтъѳприст
влениндомовѣнъ. неъсмо
жешнѣоіст҃ѳ: домоустрои
тин. рѣжевъсебѣпристп
вниседшмъ, чтостъпвора.

ѵ.

Ѝсотъ мнѡ́мѣ строе́нїе до
моу ѡ́мене. ко пѧтинемотж.
простнистыѭ доуса. рѧзоу
мѣ чтосътворѧ. дае́гдѡ́
ставленъ бѫдѧ ѡ́строе́нїѧ
домоу, прїи́мѧтима въ домы
своѧ. и прикѹдвъ е́дного
ісотожде длъжникъ сто́ѧ свое
го. тлѧ́ше прътъ моу. ісолн
цѹ длъжень е́сн тно́у мое́мѹ.
о́нжере́ сто́ мѣръ масла. и́ре́
е́моу, прїи́мни писанїе тво е.
и́сѣдь, сісоромѧпнши пи́шдесѧ.
потомжере́ дроу́гомоу. ты
жеісолнцѹ длъжень е́сн. о́
нжере́. сто́ мѣръ пшеницѹ.
и́тлѧ́е́моу. прїи́мни писанїе тъ
вое. и́ напиши, о́семьдесѧ. и
похвалитъ дѡмѹстроитель,
непрадедмѫ́дро, и́ісомждрть
сътъкорн. и́ісосно́ве тъ ісѧ

сѣ. дн. рѣтъ, ѡтъ рнын ѡтъмалѣ, нѣ
сего, мждрѣ нши пчесѡкъ
сѣтъ пдѣтъ родъ своемысжтъ.
нѣ сѣдтлю, сътворитесебѣ
дроуты ѿмамшны непрадды.
ддетдаѡскждѣте, прїимѣ
тѣ ны ѡтъ ѣчны ѧ ісрашны. ѱ. ѱ.
чѣ, ѣ ѡтъ рнын ѡтъмалѣ, йѣмно
ѣ ѡтъ ренъѣ. йнепрдѣдын
ѡтъмалѣ, йѡтъмностънепрдѣ
демъѣ. дщеоубѡтънепрд
ведѣтъ имѣнїи ѡтъ рнинебы
стіе, ѡтъ йстинѣмыслїѡ вд
ѣржймѣтъ. йдщеѡтъчюже
ма ѡтъ рнинебыстіе, ѡдшеісто
вдмъддстъ. мнісы нрдѣтъмо
жетъ двѣ: ма тномарабѡтатїн.
любоѐдногоѡтъ земдѣнди
ѐдногодрѣтъжитсѧ, ѐдроу
зѣмже нерддитїнидчнетъ.
неможетѣбоурабѡтатїнмд

у,

мшнтъ. слышаахжесїа всѣ
и фарїсеє сребролюбцн сжще.
ржтаахсѧ емоу. нрѣнмъ.
кѣ, пѣ, Бы єстє оправдающенсебе пре
члісы. бѣ ѣже квѣсть срца вдшѧ,
ѵ вчлцѣ ѵ ѵ ѵ

рть . и҃же лежда́ше пре҆вра́ты
е҆тотно́ить . желда́ше мдсы
тнтнсѧ ѿ кроу́тницѣ пада́ж
щ҃и хѣ ѿ трапезы богата́
го . мж҃ны҃ прихо́дящє , о҆́
близда́хж тно́н е҆го . бы҃же оу҃
мрѣ тнн҃нцюмоу , и҃несеноу
бы҃тна́гг҃елы , мало́мо́ авра́а
мле . оу҃мрѣ тѫжебогатнын .
и҃потребошѧе҆го . и҃ въ а҆́дѣ
въсѣе ѡ҃чнсвонсын въмжіка ,
оу҃зрѣ а҆враа́мл и҃здалече . и҃ла
зара малѡнѣе҆го . и҃ тн҃ѣ въ
зглдшь , р҃ . о҆́ч҃е а҆враа́ме , по
мнлѹнмѧ , и҃послн лазара . да
о҆́мочнтькомець , прѣстн
своє́то въ водѣ , и҃ оу҃стыдн
ѧзы́ксмон , и҃ісостражда́ѹ въ
плменнсѣмь . р҃ежеа́враа́мь .
чѧдо . помѣнн и҃ісовѣ спрї
а҆лѣ е҆сн блгда́тьво дѣтьѧжнво

Z 8914

лоу.

тѣ тѣкоемь. и лазарѣ тако
же глаа. и нитѣже здеоутѣшд
ется, тыжестражеши. и на
въсѣмнсними, межоуними
ндми, пропастьвеликсоуве
рдися. ѝсохотащиенрѣн
тиѿсждоуіствдѣшѣзмоѣ.
ни иже ѿтждоуіствдѣрѣхо
дѧ. рѣже, молютсяоубоѿче,
дапослешнѣтоѣвъдѣшоуѧмо
ѣго. и мдмбопѧбрадтїѧ. ѝсо
дазасѣѣтельствоуѣтьнмь,
дамнѣйтїнпрїиджмѣстѣсто
семѧчное. глаѣмоуѧшрадѧмь
и мѧ мѡсѣѧ и прѓісы, дапо
слоушдѧжтьй. оижерѣ, ни
чѣѧбрадѧме. подѧшеістоѿмрь
твыхтѣ ндѣіствнимь, поісдѧ
тсѧ. рѣжеѣмоу, дѧшемѡсѣѧ
и прѓісы не послоушаютъ. ни
дѧшеістоѿмртвыѣтьсіскрестѣ

сѫ. ѳ. мдѣ. т. мѳ. ниѥ. ѳ. мдѣ. т. кѕ.

менмѫ вѣры. ісѵ. мѣ. чтн. пѧ.

рѣже ість оучнісомъ свои. ме
ньшемоужноѥ непрїимнисть
блазно. тогоже ѥ тожерд прн
ходи. оумтвѣ ѥмоу бѣлобн
дшеѭ ражмъшѣ оселсісы облѣ
жалбн обѣінѣго. нѣшѣжрже
нѣшѣморе, неждастьбладъ
нитьмалѣіснхъ ѥдинаго.
вземлисебѣ. дшестьтрѣ
шиістебѣбратьтвои. за
прѣтинѣмоу. нѣщеноісдѣть
остдѣнѣмоу. нѣщеседмн
щинадѣѣстьтрѣшнтьістѣ
бѣ, нседмнщинадѣ обратн
тсѧ. тлѧкажсѧ, остдѣнѣ
моу. ісѵ. пѧ. нрѣісошадѣлн
гѳи. прложнидѣмтьѣрж.
рѣжетъ. дшебнстеймтьлнѣ
рж нісоуньготороушло, тла
лнбнстеѵ дгодничнѣсен. вѣ

сѫ. ѳі. рѣтъ. вземлнтесебѣ. дшесѳ

стрѣтнисѧ и҃мъ садисѧ съмо
ре. и҃ послꙋшаѧ бѣдꙋ. ѥ҃го
рꙋнѫ҃ѥшꙋ. радѣи҃мъ ѫ҃рѫ
ѫи҃ лнпасѫщꙋ. ѥ҃же прнше
шоꙋ ѥ҃моꙋ съсѣдꙋ, рѣ҃тьдѣ҃ѥ.
мнѧ҃ѫтъ воꙁлѧѳи. ѡ҃мерѣ
тлнѣ҃моꙋ. оу҃тотовдꙋчтоже
чрѣѫ. и҃ прѣтъ подсѣдисѧ слꙋжн
мн. домдеже и҃мы и҃ш҃ѫ. и҃ по
томъ и҃сн и҃пнѣшнты. ѣ҃дꙋ
и҃ м҃ѧхѫ алоурабоꙋтомоꙋ. и҃ѕко
сѣ твори повелѣ҃нѧ, ме
мнѧ. т҃и҃ѕои҃мы, ѣ҃тдсѣтво
рнтеѫтъсѣ повелѣ҃ннадѫдѫ,
тлнтеи҃ѕордѣнмеѕлючнмн
ѣ҃смы. и҃ѕоѥ҃же длъжнн бѣ҃хо
сѣтворнтн, сѣтворнхѡ҃.
і҃со, сѫ҃, и҃ бы и҃дꙋщоꙋ ѥ҃моꙋ
вѣ҃ерлнмъ. и҃ пѣ҃ прохожда
ше межоꙋ самарїеѫ и҃ галїлеѣѫ.
ѯѧ. пе ѯбходѧщоꙋже ѥ҃моꙋ вѣ҃нтьѕкоꙋ

ле. ві. ѯѣѡ҃, вѣходѧщꙋі҃сови вѣ҃нтьскоꙋ.

весь, сѧ тѣ шѧ є́ го дѣ сѧ про
ісдѧ є́ мѣ хѣ мѧ ѧ́ кїи . и́ же стѧ
шѧ и́ здалече . и́ тїи́ вѣ ѣ́ зы ѣ́ со
шѧ тлѧ́ тлю́ще, і́ сѣ́ ѧ́ стѧ́ вми
че, помилѹ́ и́ мы . и́ шѧ́ дѣ вѣ,
ре́ и́ мѣ . ш̑е ше по ісдѧ́ жи тїе
сщ̑е ннісѡ̑ . и́ бы и́ дѧ́ щ̑е и́
мѣ, о́ чистишѧ́ . е́ дин же
ѡ̑ и́ и́ шѧ́ дѣ вѣ ѣ́ мѣ и́ сѹ тѣ лѣ, вѣ
хра тѣ ися стѣ глсо мѣ вели́е
лѣ сла вы бѣ . и́ пѧ де ннцы при
мо тоу е́ го . хѹ дѧ же моу вѣ
ѣ́ ѧ . и́ тѣ бѣ самарѧ ннинъ.
ѡ̑ вѣ щѧ вѧ же і̑с. ре́ . не деся
тли о́ чистишѧ́ , а де бѣ гдѣ.
каконе о́ брѣ тѣ тошѧ вѣ ѣ́ зы
щ̑е дѧ тн сла вѧ жѣ боу . тѣ ыкмо
и́ но пле ме ннике сѣ . и́ ре́ ем ѹ.
вѣ стѧ вѣ и́ ди . и́ вѣ ра тѣ вод спа
се тѣ ѧ . ісо . ме, в̑ѣ прошемже
бы вѣ ѡ̑ фарїсеи . ісотѧ прїи́ де

пѧ ме . і . ме . в̑ѣ ѡ̑, вѣ прошѣ бы і̑с̑ ѡ̑ фрасе,

цр҃твїе бжїе. ѡ вѣщавъ нмь,
рече, не прїиндѣ цр҃твїе бжїе ств
ствблюдемїемь. мнѧ же реісѫ се
зд҃е ѝ лн҃о҆мде. сѣ ш҃ цр҃твїе бжїе,
вънатрьвѣ҆д҃ѣ. рѣ же істо҆у чемн
ісомтьсвоѥ. прїиндѫдмїе. егда
вгѣжелтьѣте ѣдномотодмѣе сѫд
ѹлчьсісдтоѥндѣтн, нѣ не оу҆здн
те. нр҃еісоу҆ѧдма, сѣздѣ. сѣ о҆мде.
нѣ здѣдѣте. мнпожемьте.
нр҃ісобшмлтьѥнн блнстдѫщн
ѡ҆ пол҃бнымь нр҃ пол҃бнѣѥнсѣ
. вѣтнтісѧ. пр҃ідісобждѣ сѫ ѹлчь
сісынѣтьдмьсвоѥ. прѣтѣжѣе
побдѣ҆тьѣ҆моу҆мнотопостра
дѧтн, нѣнсіскоу҆шемоу҆бытн
ѡ҆родддсѣто. ісо҆. пѣ҆. нѣ҆ісо҆ ѯа.
бы ѣтьдѫнн шѣѣы. пр҃ідісобж пѣ.
дѣ нѣтьдѫнн сѫ ѹлчьсісѧ. нда
хѫ. пїдхѫ. жентьхѫсѧ. посѧ
тдахѫ. дометожедѫѣ ѣтьнн

ѣ҆пр҃о. і. пѣ҆. рѣтьѣ. нѣ҆ісо҆ бы ѣвдѫнн шѣ҆,

дє мнѡє ѿ̾ыісовѣчєтъ. и̾ пр҃їи̾дє
потопъ и̾ потꙋбитъ всѣ. пр҃а
ісоѭже и̾ и̾ісоѭжебы ѣ̾ꙋдн҃ло
тобы. и̾дѣ́хѫ, пі́ахѫ, іскꙋпо
ва́хоу. продава́хѫ. сѧжда́хѫ.
зда́хѫ. въ нь҃же дн҃ь и̾ꙋи̾дє́ло
ѿ̃ содомлѣ́нь. о̾дъѭжи̾ісамы
торѧщь и̾ ѻ̾гнь сѣмьбсє. и̾по
гꙋбнѫтсѧ. потомꙋ же бждє̃
и̾ѣ̾ дн҃ь ѣ̾ꙋи̾дє́ сн҃ъ чл҃чь сі҃сы и̾
а̾и̾тсѧ. въ тъ̾ дн҃ь и̾же бж
дє̃ мі҃сровѣ. и̾ сѣ̾ сѫждє́то
ѣ̾ꙋдомꙋ, да не сладꙋнѣ́ѭтъ ѣ̾ꙋ
зꙋпи и̾хъ. и̾ и̾же на селѣ̾ пр҃а
ісоѭже, да не ѣ̾ꙋзвратѧтсѧ
ѣ̾ꙋспѧ. помни́ѧнѣ же ѥ̾моꙋ
лѡтобж. и̾же дѫщє ѣ̾ꙋбы́ѭщѣ
дш҃ѫ свою сп҃сти, потоубѣ́ѥ.
а̾ и̾же дѫщє потоубѣ́нѣ, жи
вѣтвю. глю́бѣ́мъ, ѣ̾ꙋпо
мощьбждє̃ пр҃а дѣ̾ꙋ ѻ̾дрѣ́ѥ

дномѹ, ѥдиноу поѥмлетсѧ,
а дроугыи ѡставлѧѥтсѧ.
боудеть дѣтѣ высоупѣе ме
лаще. ѥдинаго поѥмлетсѧ. а
дроугаа ѡставлѣѥтсѧ. и
ѡтѣцѹ дашетлѣшаѥмоу. где
гн. ѡмжерѣѥ имѣ. идежетѣ
ло, тамосѣберѫтсѧ орли.
ісо. вппо. глаголѧшеже к прн
тчастьникомь. кѣ ісопобѣдѣть
вѣсетда молитвѣ. и нестижа
тисн. глѧ. сждїѧѣтѣ ѡтѣкыи
ѡтѣвысобѣградѣ, бѫ небожсѧ,
и чловѣкѣ несрамльѧжсѧ. вдо вд
жеѣть ѡтѣградѣтомѹ. и прихо
ждѧшеістьнемѹ. глющи, ѡмѹ
стинмене ѡсѣтерпнісдмоѥго.
и нехотѣѧшенадлѣѣзѣвремѣ
ни. послѣжерѣѣтьсѣѣ. дше
и бѫ небожсѧ. и чловѣкѣ несрамль
жсѧ. подѣѣтворитмитрв

сж. ѕ. рѣѣтѣ, прктчасїж, сждїдѣѣ.

ѵ.

дїѵвдовицасїа, дашмтыщж
ем. дамедоісоуца прихождщин
часто имть мене. режеть, слы
шите что сждїи не праведть
глѣ. бтыже не имдпли стыи во
рпти шмтыщеніе ихбрдныхъ
свои вапїжщихъ имть немдль
ноще. идлятотрыти оми;
глювдмть, ісоставивъ, ш
мтыщеніе ихъ вызсорть. ісо. ѵ
сж. обдуе смть члвсісын
прише, оубо обращеплнси
вверхъ надземли; реже ісвдрз
гаимть оупповдящихъ собож.
исосж праведницы оумнчи
ждщихъ прошчихъ. прптчасїж. ѵ
чліс двдвтыми доспдвтыхъ ѵрісвъ
помолитисѧ. единъ фарїсей. ѵ
адроутыи мытарь. фарїсей
же стдшть, сице вътсебѣ мо
лѣшесѧ. бже хвалѧ тебѣ

не. бы. омарнифарї. рѣтъ. прїичасїи. улсд

вѣдаѭ. нѣсомѣ смь нѣсо прочїи
члвцн. хїщницн, непрѧ
дницн. прѣлюбо дѣе. нлн,
нѣсо сѣ мытаре. почѧсѧ дв҃
ѣсрапы вѣсѣ шѧ. десѧтн
ндаѭ вѣсего єлнсо прнтѧ
ѧѭ. мытаре же нѣдалечесто,
нехотѣ ше нн ѻчїоу вѣзвє
стінандво. повѣ́ше прьсн
свомтлѧ. бѣмлтінвѣжди
мать грѣшнисоу. глю вамъ
нѣсостьнде сѣ ѻпрѧвдамть
вѣдо свон тѧчеѻного. нѣсо
вѣстѣ ість вѣзносѧнсѧ, стьмн
рнтсѧ. смѣрѧжнже себе вѣ
ѕнесетсѧ. ісоне, нѣ, прнпо
шдахѫ же ість немоу младенцѧ.
даѩхѫ ісоспѣтсѧ. вндѣвше
же оученцн, запрѣтѣшѧ н,
ісѫ же прнсѫдвѣ ѣхъ. глѧ, ѻстн
вѣ нѣдѣтїи прнходнтнкъ

срѣ. і. нѣ. рѣ ѿ, прнпошдахѫ ісѹсоу.

мнѣ҃, имѣбрадитиемꙋ҇. тѣ҃
ісѡ҃ѣ҃хѣ҃ѡ҃ є҃ цр҃тїѣ҃ѣбжїе҃. дми
нѣ҃ѡ҃глю҃ѣдамъ. иже҃ непрїи҃ме
цр҃тїѣ҃ѣбжїѣ҃ѣ ѣ҃ісѡ҃ ѡ҃трѡ҃ꙋѧ. ме
нѣ҃ѣ҃тѣмнитисѣ҃ѣтьме. прѣ҃ть. сре҃.
Ѣ҃тъпросне҃гѡ҃нѣ҃ѣ҃сѣ҃ѣ҃ісмѣ҃ѣ҃ѣ
глѧ, оу҃чителюблтꙋ҇ѣ, что
стьтворитъ, жи҃ѣ҃ѡ҃ вѣ҃чныѣ
ѧслѣ҃ѣ҃ствꙋю҃. ре҃же҃ємꙋ҇ ї҃с҃.
что҃ѧ҃тлешѣ҃блтѣ҃. никтѡ҃
блтъ, тѡ҃кмое҃дин҃ѣ҃ѣ҃ть. ѹ҃
повѣ҃дитисѧ, непрѣ҃ѣ҃люѣ҃ы
творѧ, неоу҃ѣ҃їѧ, неоу҃ѣ҃крадѧ,
нелъжесвѣ҃ѣ҃тельствꙋю҃ѧ.
чтѣ҃ѧ҃ѡ҃ц҃ѣ҃ѣ҃тѣ҃воего҃ѧ҃имѣ҃ѣ҃терѣ҃вож.
ѡ҃ѧ҃жере҃че, вѣ҃сѧ҃сїѣ҃ѣ҃стѣ҃ѣ҃хрѣ҃ѣ҃ѧ҃
ѡ҃ю҃ностинмое҃ѧ. слышѧвъ
жесїѣ҃ ї҃с҃. ре҃ємꙋ҇. ѣ҃ще҃ѣ҃дино҃
недоѣ҃ѣ҃коꙋ҇ѧлъѣ҃сѧ҃. вѣ҃ѣ҃стѣ҃ѣ҃ели
ѣ҃сѧ҃имѧшѧ҃ продѧжѣ҃. ѧ҃ѣ҃ѣ҃ѣ

сісровищемлвсн, нтрдн
ивьслтьмене. ѡнжеслышдивъ
се. прнсіртьвѣмтьбы. бтьбо
ботдхвло. рндтьиже єгоіс
прнсісорбмдбыіщд, рѣ, ісд
ісомеоудобыймущенботд
стводивьцртводбжіїевънндѹ.
оудобтьєбоєщелбждоусісво
хвнглнмтьоушнпроитти,
неженботдтоувтьцртвиїебжіїе
втьмнтин. чтїи. срдѣ, ртьщд
жеслышдвщен. тоістомо
же стісементьбыти. ѡнжерѣ,
невтьхможндд ѡулістд, вть
жндсоу ѡбд. ісо. ме, рѣжепе
тратъ. сѣмы ѡстдвихомъвсѧ
нпѣвтьндохѡ. ѡнжерѣнмъ.
дмнндтлюбдмть, ндісомнісъ
тоже нже ѡстдвндомть,
нлнродителѧ. нлнбрдтіѧ.
нлнсестры. нлнженоу. нли

чада. чрѣ҃ївѣрадѧнбжіѧ, ѥже
неприѧтьмнѡжицежить
вѣмасѣ. ѥтьвѣсѣтрадѹ
цѣ҃нжнѡ҃ѡтъчнцыниѕѡ҃ Поемже
ѡ҃вдадесѧтѣ, рѣ҃ѥтьнѣмь,
сѣтьсходѧтьѥрлнмть. ѥ
сѣсомчажтисѧвтьсѧписанмд,
прѣ҃ісы ѡ҃стькчлчьстїь. прть
дадѧ҃ѥгоѥго ѧдѣѕѣ҃ѡ҃. ѥпорж
тажтисѧѥмоу. ѥоуѕѣ҃ѕорѧ҃ѥго.
ѥѡ҃плюжтьѥго. ѥбѣнѣшеоу
бїжтьѥго, ѥѣтьтретїѧндмь
вѣсѣ҃рѧѣтть. ѥтїѧ҃ѣ҃ѣѣсоже
ѡ҃снхтьрдѕоумѣшѧ. ѥѣ҃ѣтлть
сѣ҃ стыѕрѣтьѣѣнтьѡ҃ѣнхѧ. ѥѣ
рдѕѹмтьѣѣдѧхѣтлѣмы. ѕѣ҃о. чѣ҃,
Быѣ҃же, ѥгдѣпрнблнжнѣшѧѣть
ѥрлнмть. слѣтпецѧѣтьѣсыѣнсѣ
дтьѣшепрнпжтїнпросѧ. слы
шдѣжендрѡ҃ѣѣнмоходѧщѣ,
ѣтьпрдѣшдѣшечтоѹбоѥсѣ.

повѣдаша ємоу, ꙗко їс
назарѣнинъ мимоходи. и въ
зопнтлѣ. їсе сн҃е дв҃до ѡтъ помн
лоуи мѧ. и прѣи доущен, пр҃ѣ
ша́хоуе́моу дв҃доумолчи. о́нъ
же паче мнѡжде ѡтъ пїѧше. сн҃е
дв҃до ѡтъ помилоуи мѧ. спд҃ѣже
їс. повелѣ привести ѥго ісѣсе
бѣ. приближьшоусѧ ємоу їсѣ
ємоу, ѡтъ проси ѥго гл҃ѧ, что
хощеши да тисѧ ѡтъ творю. о
нъже рѣ. ти, да прозрю. їсъ же рѣ
ємоу, прозри. вѣра твоя спасе
тиѧ. и абїе прозрѣ. и ѡтъ слѣ ѥ
и дѣше сладѧ бд҃. и вслѣдъ
ѥго видѣше, ѡтъ дадшахъ дв҃лоу
бѣ. ісо. нѣ. и ѡтъ ше, прохо
жда́ше въ їери́хѡн. и се моу
мари и де́мыи нъ заисхей. и сѣ бѣ
старѣи мъ и тарь ємь. и тъ бѣ
богатъ. и и́ сѣ сда́ше ви дѣти и

зѣ.

нѣ. еі. рѣ ѡ, пр҃ї де їс въ їери́хѡ. и се мѫ.

Іс҃а҃іскто҆е҃, и҆немоужда́шеѡ҃на
рѡ́ждь. и҆́сокъ оурастѡ҃ маллѣ҃тъ.
и҆ прѣ҆дѣтеісѣ къ оулицѣ҃ехѹ
годничнмж. и҆́сокъ плжда҆тъ хотѣ
шемнмжтнн. и҆ и҆́сокъ прі҆и҆де
намѣстно, къ оуратѣ къ тыі҆с҃ кн
дѣ҃къ є҆́го, и҆ре҆ іскъ немоу. за
іскхее. потщи҆дъсѧ слѣ҃зн. дне
бѡ къ домоу тво҆е҃ подобда҆е҃
мн быіти. и҆ потщи҆дъсѧ слъ
зе. и҆ прі҆и҆ма́тъ є҆́го радоужсѧ. и҆ кн
дѣ҃ше късн рта пма́хжглю
ще, и҆́сокъ іскъ тратѣ шнѹ моужоу
къмнде кнтпатн. стпдѣже
заіскхен, ре҆іскъгоу. се полъ и҆́мъ
мі҆и҆ моѣ҃ тѣ҃ дамъмнщн҃. и҆
дщеісого чнмъ обндѣ҃, къ
здрадшоу четворнцеж. реже
іскъ немоу іс҃. и҆́сокъ дне спсе
мі҆едѡ́моу семоубы. заменѣ҃сть
спъ здрадамлъе҃. прі҆ндебо

сѧ̀ тѧ̀ чл҃ѣ, ѩ҆ко҂ѵ҃ сѣ̀тн и҆сп҃сти
погы҃бшда́го. і҃со҃, мѣ҃, слы҃шд
щемѧже и҆мѧсїа, прилож҃ь. рѣ҃,
пр҃итчѫ. ѹ҆мѣ҃блюѣ́моу бы҃
тн іер҃лимѣ. и҆мѣ́ѭщѧ и҆сѻ́бїе
цр҃тво́бѧ́їе хощ҃е́ наш҃тисѧ.
и҆ре́оу́бо. ѵ҃ лїсѣ́ птѣ́цы и҆збр҃д
рода. и҆ де́ма́ стра́ждда́лече. пр҃ї
ѧтисе́бѣ цр҃тво, и҆ ѩ҆ко҂ѵ҃ра
тисѧ. пр҃изва́вѧже де́сѧ́ра́бъ
свои҃, да́стѣ и҆́мъ де́сѧ́ мна́съ.
и҆ре́ іс҃тѧ́нимъ. ісоу́пла́дѣ́нте
дондеже пр҃ї́ндꙋ. и҆ гра́ждане́го,
не́на́вѣ́дѣ́хѫ́го. и҆ посла́ша
мл҃твѫ́ вслѣ́го. глю́ще, не
хощ҃емъ сего́ ꙋ҆да́ цр҃твоꙋе́тъ
на́ма́ми. и҆ бы́е́гда ѩ҆ко҂ѵ҃ра́тн
пр҃ї́ѧ́тъ цр҃тво, рѣ҃ пр҃изва́тн
рабы҃ тїи҃, и҆мже да́сть сре́бро.
да́ꙋ́вѣ́сть сѧ̀ ты҃ и҆сѻ́ѭщ҃ісоу́пла
сѧ̀ть сѣ̀твори́ли. пр҃ї́ндеже

пѧ̀. і҃. мѣ҃. рѣ҃гѫ, пр҃итчѫсїѭ, чл҃ісо́нык.

пр҃тчинъ . гл҃а, г҃н, мнѧстꙋпивоу,
пр҃идѣла десѧ҃мнѧсть . пр҃ее҃мꙋ,
блгꙋинрабе҃нидобрꙋин . и҃сѹ҃
малѣ҃ꙗвре҃мѧбꙋ, бѫдиобла
стьюмѣ҃жнадесѧтїи҃гра҃дѡ
вѣ҃ . и҃пр҃їидеѧтторꙋин гл҃а . г҃н,
мнѧстꙋпивоустꙋпиѡрит҃ѧмнѧ
сѧ . р҃ѣженїтомꙋ . и҃тꙋи҃бѫди
на҃пѧтїи҃гра҃дѡвѣ҃ . и҃дрꙋгꙋин
пр҃їидетл҃а . г҃н . се҃мнѧстивоу
дѧженѣ҃мѣ҃положенѫ҃ѧтвоꙋбꙋ
стѣ҃ . бѣ҃ѧхѣ҃ѡсѧтебе҃, и҃сѹ҃,
ꙋлїстꙋна҃рꙋтьесн . ѧтꙑземлешн
ѥ҃тожемеположи . и҃ѧзѣмлешн,
ѥ҃тожеместьѧ҃ѧть . гл҃ѧ҃ѥмꙋ, ѿ҃
оꙋстꙋтвоей сѫдѫтинлꙗсѧ
вꙑинрабе҃ . вѣ҃дѣ҃ашеи҃сѹ҃ѧть
ꙋлїстꙋна҃рꙋѥ҃смь . ѧтꙑземлѧ҃ѥ҃го
меположивѣ҃ . и҃ѧзѣ҃ѫ҃ѥ҃тоже
местѣ҃ѧть . и҃почтомевѣ҃дѧ
моѥ҃тосребрѧисꙋ҃пꙋ҃ѥ҃ . и҃ѧ҃ть

пришествлихвожистлѣн
хѣ. ипристоящїимтьрече,
ѡтъимѣйтеѿнегомидсъ. ида
дитеимѧщомоудесѧ мидс.
ирѣшѧемоу. гн, имѧ десѧ
мидсъ. тлюбодамъ. ѡкобы
стьісомоуимѧщомоудастсѧ
сѧ. дѿнеимѧщдто, иежен
мѧ, ѿнмеѣтсѧѿнего. обаче
вратымоѧмоѧѿпы ижемехо
ѣтѣшѧмитьдадурьбнбыль
нѧними, приведьтесамо. и
иссѣдьтепремнож, исїдрѣсь,
идвѣдшепрѣдѣнѣтасходаѣтъ
ѣрлимъ. ісо, пѧ, Ибы ісо
прнѣлижисѧѣтьи, ѳсфатїѫ
ижанфадпїѫ. ісъторѣтъ нарицде
мѣнѣлешитъ, послдвдоучѣ
ницъсвоѩтлѧ. идѣпѣтъ
прѣтъмнѧѧщесь. ивъпѧжевъ
ходящдобрѧщетсджрѣбѧ

λόγ.

пришьдано. наележенніе
нісолнеже ѿчлістьшатьсѧде.
ѿртѣшьша: пришедъша. и
дѣіствова вътрадшаѧ
почто ѿртѣшдѣ. снуервуть
шдѣмоу. нікогдѣ ѣтотрѣбоу
ѣть. шѣшдже послдняѧ, о
брѣтостшдніс ожерѣнмѧ. ѿ
ртѣшдже мже имѧ жртвѣ,
реісошатосподїе ѣтоістьнимѧ.
ѵто ѿртѣшдѣ дѣ жртвѣ. о
наже реісостшдть ѣтотрѣбѣ
ть. и пришедостшдіствісовн.
и вѣ хѵѕ҃рѣшернѵѕіствоа наже
бѣ. вѣ сѣдншадісѧ. и дѣщоу
же ѣмоу. постилдахѵѕ҃рнѵѕіство
а потпѣтин. Пришлнждѣ
щоужесѧ ѣмѵ оужедвїеістьни
схожемїоутортѣ ѣлешпстпѣн,
надѵѣшдавѣ семножествво
оучність рдѵѣщесѧ. хѵѕ҃длитнѣѧ

пне. аі. ме. рвѣѡ, пришлнждѣщівісовнѵ

гласѡ велїема. ѻвъстѣ сила а
жевндѣша. глаще, бл҃вемъ
градынурвътъматкѣ. мнр҃ъ
надесн. нслдвтъвышнн. и
нтвцїи фарїсеѣ ѡнародд. рѣша
ісъмоу. оучителю, вдпрѣ
тноученнісѡ своѥ. нѡвтвща
въреѥмъ. глѧвдмъ, нсодще
сїноумолчѧ, кдмеиїевъсъпї
ѥпъ. прѣ, пѧте. сы. матѳ, рн.
прїндѣдѣ. нсопрнблнжи
сѧшндѣвъвтрд. плдкдсѧѻме
мъ. глѧ. нсодщебнрдзоумѣ
лъйтпы въдньсъпвоѥже
ісъвъмнреиїоуптвоѥмоу. мн
нтвжесъкрысѧѡчїю птвоѥю.
нсоприндоудиїенатѧ. нобло
жѫвдхнптвонѻстроть ѻте
бѣ. нѡвыджпѣтѧ. нѻбомѫ
пѣтѧвъсждоу. нрдубіѫпѣтѧ.
ничдддптвоядвътебѣ. нисѻ

вїп. аі. мѣ. ѕ҃ѧѡ. ѥ҃ндеїс, вѣ оурісѣ, ѵ҃.

стїа ѧ҃. іс҃а мень на҃ мени ѥ҃ѧтте
ѥ҃ѣ. по́ме҃же ме҃рзоумѣ ѥ҃рѣме
не посѣщени́ѧ твоего. іс҃о, пе҃, ѕ҃ѧ.
аі, мѳ:— Ѥ҃ѧтьше ѥ҃ѧ оурісѣ. на ѕ҃н,
ѵ҃ѧ нѣгонитїнпродажїѧ вѣ
нен ѥ҃ісоупоужїѧ, глѧ҃нмъ,
писаное҃. дѡмьмон, дѡмьмо
лѧтвые҃. вьіже ѥ҃стьтвористе
его пещеру разбоинніс҃ѡ. ѥ҃бѣ
оу҃ чѧ҃ по всѧдни ѥ҃ѧ оурісѣи. ѧ҃
рхїерее҃же ѥ҃книжлиці. ѥ҃сѣдѧхѫ
его погѫбити. ѥ҃старѣишїи
лы людемь. ѥ҃не҃обрѣтѧдѧхѫ
что сътворѧ҃ѥ҃моу. лю҃ебѡ
вѣсѣдрѣжѧхѫсѧ его послоу
шѧющее҃го. іс҃онень, вїп҃о, ѕ҃ѧч.
Ѥ҃бы ѥ҃ѧ҃ѣдиныѡ҃дїн ѡ҃ѵ҃ѣ. оу҃ ѕ҃ф,
чѧщѣе҃моу люди ѥ҃ѧ оурісѣи. ѥ҃ зѳ.
блговѣствоующоу. пріи҃до
шѧсщенніци ѥ҃книжніцисъ
старцы. ѥ҃ріѣшѧ ѥ҃ѧ немоу глѧ҃

сѵ҃ѣ. аі, мѣ. ѕ҃ѧѡ, ѵ҃чѧщоуїсоу. лю҃ѣвѣ оур.

ще, рѣцѣмъ тѣхсоѣмъ обладствїю
сїѧтворѧщи. ѥлнѣстоѥдавыи
тебѣ кладсїж. ѡ кѣцѣдѣжерѣ
ѣстѣмнѣмъ. вѣпрошѧвы нѧхъ
ѥдиногословесе, ѥрѣцѣтъ тѣемн.
ѣсѣщеніѥ ѡѧдиноко. стѣбѣселн
бѣ, ѥлнѣ ѡчлѣсѣ. ѡнѣжетомы
шлѣдѧхоуѣстѣсебѣглюще, ѥѣсо
дѧщерѣчемъ стѣбѣсе, рѣтъ. почто
неѣѣродѧстіеѥмоу. дѧщелнѣже
рѣчемъ ѡчлѣсѣ, ѣѣснлюдїеѣсѧ
меніѥмъ тобїютѣы. ѥчѣѣ
стѣлобобѣ ѡѣшѧдѣѣ ѥѣсопрѣсѧ
бѣ. ѥѣѡѣдѣщѧшѧ, неѣѣмы.
ѡѣсѧдоу. ѥѣсрѣѥмъ. ѥнѧѣ
глѧѣдѧмъ ѣсоѥю обладстїѧжсїѧ
творю. ісо. сѧтъ. ѩдѧтѣжеѣсъ
людѣ: ѩтчѧсїж. улѣсъѥдсадн
виноградъ. ѥѣѣдѧ ѥго дѣлатѣе
лемъ. ѥотндеѥдлѣѣтѣдѧмногд.
ѥѣѣѣвртѣмѧтопослдѣсѣдѣлатѣелѣ,

рабы, да ѡ плода винограда да
дадѧть емоу. и дѣлатележебы н
ѧше его, послѧлѧтыѧщь. и
приложи послати другыѧ раб.
ѻнижеи тотобы ѧше, и до сѧ
жьше емоу, послѧлѧтыѧща.
и приложи послати трет҃ыи.
ѻнижеи того оубѹдѹвлѧше, и
стлѧша. рѣжетѣ тыѧ винограда
да, ѹто сть творю. послѧ сѧ
моего възлюблен҃ааго. ѣда
какосѣтого видѣѧше, оусрдлѧ
ютсѧ. рекѣѧшежеего дѣлѧ
теле, маишлѣахѹ ѣсѧ себѣ тлѣю
ще, сѣ ѥ наслѣдникть, придѣ
теоубѣимы его. да наше бѫде
достоѧнїе. и ѩвѣдше его вы
нѣ винограда, оубиша.
чтоубо сть творит҃ имѣ тѣ
винограда. прїидѣ и потубит҃
дѣлашелѧсѧ. и вѣда сть ви

пѧ. ді, не. вѡ, вѣ҃ꙑісѣдшѧ архїереѥи

погрдниѣмь. слышѧшеже
реісошѧ. дамеб҃ждѐ. ѡнже вѣ
хрѣ҃вѣ҃мдн҃и, рѐ. чтоѡубопи
сѧноесѐ. камень ѥгоже неб҃р
гошѧ, зиждѧщихъ, сѣ҃бы вѣ҃вглв
б҃жѧглу. вѣ҃всѣкыпадыи надѣ
менитомѣ, сѣ҃ыскроушитсѧ. а
надеможепадѐ, стрыѥтьѥго.

пѧ, ѕѧ. рѧ. ісѡ. чѐ. И вѣ҃ꙑісѣдшѧ архїерее
иісмнѧщихъ. вѣ҃ложитинадь
ржѫ вѣ҃ꙑтиѣ҃ѧ, иѡубодшѧ. рд
зоумѣвшѧ бѡ надсѡкѣ҃нмьтри
тчѧ сїѫрѐ. и сѣ҃блюдше, посла
шѧ лдтелѧ. творѧщесебепрд
ведмисы бꙑти. дамѫжѥгоѣ
словесн. вѣ҃ѥжепредатиѥго
нчлствоуи ѡбластиигемо
нѡвн. и вѣ҃ꙑпросишѧѥгоглюще,
оучителю. вѣ҃мы надсѡправд
глѣши ноучиши, и недлицꙋ
зрѣши. но вѣ҃истиныжпть

сѫ. аі. наѣа. г. зс. ині, наѣа. тлд. ос.

бжїюоучнши. достоитлнѫ
ікесареви дати, или.
разоумѣ вже и лжісавьство,
реістьнима. утомаисіоуште
тіе. поісажитіемицатіж, чїи
имѫ образъ инатписаніе. ѡ вѣ
шавшежереісошѧ, ікесареѣ.
оиже реимъ. вѣ здадитеоубо
ѭже ікесареѭ, ікесареви. и ѭже
бжїа, бви. иіемотошѧ здърѣ
тіи тлѣ его прѣ людми. идиви
шѧ ѡ ѡ вѣ тіѣ его, оумлѣ убшѧ.

ісѳ. пѧ. Приступиншажеиѣцїи ѡ саддоукеи. глюще вѣ сіс сеніоу
небыти. вѣ апрашдахѫ его глю
ще. оучтлю. мосинаписадмъ.
дашеікомоу бр оумре. и мыіжеиж
и тіѣ бесчѧдеи оумрѣ. да бр
его, поимеѣ жеиоу, и вѣ ста
вити сѣ мабрѣ тоу своему. се
дмьоубо бр тіѣ бѣ. и прѣ выи

ѣ
рѳ.
ѳѣ,

пне. ві. не. рвѣѡ, приступиншажѣ ісоуцїи.

поимѣтъ жену, и оумрѣтъ безоудѣ
нъ. и поиметъ вторыи жену, и тъи
оумрѣтъ. безоудень. и третіи
поѧтъ ю. тѣмьже и тъи сице
дъ безоудъ. и оумрѣ
ша. послѣ же и жена, оумрѣтъ
и жена. въ въскрѣсеніе оубо,
ісо тор дѧто и бѫдеть жена. семь
бо имѣшѧ ю жену. и шѫтъци
въ речемъ ісъ. сіѧ бо вѣдѣсе
то жена ѧтсѧ и посадѫ. ѧ сподо
бльшеисѧ вѣсть шѫтъ оулоучи
ти, и въскрсеніе еже шмртвыхъ,
ни жена ѧтсѧ ни посадѫ. ни оу
мрѣтъ ти бо істо моу мотъ. рѧ
вни бо соу ѧтъгла. и сіѧ бо сѫть
бжіи, въскрсеніѧ сіѧ вѣщѫе.
ѧ ісже въстиѫ мртвыи, имш
си сіѧ ѧ прнисѫтити ѧ ісъ тле,
гда бѧ ѧврааѧмлѧ. и бѧ ісаакшвѧ, и
бѧ іѧкова. бъ жень мртвыхъ,

лоу,

мжкнвы. въснбшомоужкн
внсѫ. швѣщавшежентвцїйш
ісмнякмність, реісошѧ, оучнтте
лю, добрыре. істомоужелесмь
ахжєговвпросштмнчесоже.
реженстьмнмъ. кдісоглѧтыха
сѧдвдовавъіти. самбодвда
глетьвтыісмнѫтьплмастнвн, ре
тавнмоємоустьдноодесмѧ
меледондежеположоувраты
твоѧподможїемотаматтвон
ма. двдъоубогѧєтомарнудє.
нісдісосттьємоує. ісо, пне, ѹѧ,
слышащежевъстьлюде. реоу ог. рг
ченнісосвоѥ. внемлътесебѣ
ѿіснмжкнісьхотѧщїйхаходн
тнвъодежѧ, нлюбѧщїйхъ
цьловдвїйпатрѣжницѣн. нпрѣ
стьдвїйпастѣмницѣн. нпрѣжде
здвїйпавечерѧ. нжестьмвдд
юпьдшмыѣдшвнцѣ. нвнпож

сж. ці. рѣтъ, своѥоучнісо, вънемлѣте,

дълечемолѧтїсѧ. сїнтрїимꙋ
лншѧшее ѡсоꙋжденїе. вꙑꙋдꙋ
вже видѣ вꙑмѣтѧѧщѧѧ
вꙑхрамꙑнадѣѧщїи имѣнїѧ
ѳ дарꙑсвоѧбогатїѧ. рцѣ
вже имѣїсѧѧвдовицѣꙋбо
гѣ, вꙑмѣтѧѧщѣѧтїꙋдаїѣ
лептꙑ. ирѣ, вꙑистинꙋѧтлю
вдмꙑ, иїсовдовицꙋсїѧѡꙋ
бога, мнѡжде вꙑсѣвꙑдꙋ
же. вꙑсїнъѡсїи, ѡнꙋбꙑвꙑтїсѧ
своегѡвꙑдꙋтоѡшѧвꙑдарꙑ
бѣи. сїѧже ѡлншемїѧсвоегѡвꙑ
ѯ. сежнтїїе еже имѣвꙑдꙋтїе.
ра. ісѡ. сѣ. и имѣїсѡи тлющемꙑѡꙋдꙋ
ісѣи, иїсоѣдемїе мадобрѡи
стꙑсѣждꙑѡꙋїсрдшемѧ. ре, сїѧже
видѣтїе. прїидѣждѧтїе. вꙑима
же неѡстѧнетъ ѣдемень надѣ
мени иже нередꙋѡрнтїсѧ. вꙑ
б просншѧѧже ето тлюще, ѡꙋ

сѧтъ. ві. не. рꙋѡ, имѣїсѡи тлѧщѣѡꙋр.

сѫ, мѧпоу, рѣтъ, блюпъ дмепръ

чнпелю. ісогдоубо сѣдѣжд҃.
и чпо є҃сндменіе єгдохопѧ
сѣдѣпи. прѣтъ, срѣтъ. о҃нжере, ѹ҃д҃
блюдѣпе дмепрѣлщемн ре,
бждепе. мнѡгнбопрїнд҃ж
вѣнмѧмоеглюще, нісодъ
єсмь. и҃вртѣмапрнблнжи
сѧ, менѹдѣпе оубо шѣслѣ
йхъ. єгдяжеоуслышпе бд
мн инестроеній, неоубоипе
сѧ, побдєпбо снмъ бѣпи
прѣтьяже, помеоудбїє ісочи
мд. прѣтъ. с҃ж. чпїи. срѣтъ. пого
гл҃дѧше҃й, шѣстдпе бо ѧдѣ
ісѧ, пдѧдѣѹсѧ. и҃ цр҃пбо, пдуѣ
спво. пржсняже вєлнцѹпломъ
спц. и҃гладн. и҃пдтжбы бжд҃ж.
спрдховдмїяже и҃сндменій ше
лїд сѣмъбсе бжд҃ж. прѣтъ. срѣтъ, ѹ҃д҃.
Прѣтьяже сѝ йѣсѣхъ, йѣхлопѧдд рѕ.
выржисысвом; и҃ждемжпь, прѣ

в҃с҃п. ы҃. не. с҃е, нйс҃ѡ. рѣгѣсвоѝоу, и҃немѣѡчѹлсь
в҃хѕ҃.

дажде сластьми мнщдтемнн
ца. вѣдомнсть оуремть нѣлісдмь
именнмоегорд. прилоучнть
же сѧ вдмъ вьсѣкѣтелѧствѡ.
положнтеоубо сдрцнхвдд
шн. непрѣже пооучѣтнсѧ
ѿ шѣщдвдтнн. дѣводдмъ вд
оустд нпрѣмждро. енже не
вѣсмоѣгоу противнтн нлн
ѿ шѣщдтнн вѣсн противлѣ
ющенсѧвд. прѣдднже бѫде
тенродителн нбрдтїею нро
дѡ ндрвты. ноумрѣтвѧѡвд.
нбждетенемндвндмн ѿ вѣ
сѣ, именнмоегорд. нвлдсть
глдвшнвдшемнетогдбне, вѣ
трьпѣмнвдше стджнте
дшѧвдшѧ. ісо. хсо. чтн. срѣ,
егдже оувднте обстоѧмь
їерлнмовшн, тогдрдзумѣ
ѣте нѣсопрнблнжнсѧздпоу

лоу.

стпѣнїе ємоу. тогда сѫщен
ыіоудеи, дабѣ гажтлаштаго
ры. и ѥже посрѣдѣ ѥго, дѧнсхо
дѧ. и ѥже въстрадѧ, дабѣ
хождѧштаѧ. ѥісподнїе ѿмыіе
нїю снсѫ. ѥісойстлаѧнитїи
въсемоутнсдѧномоу. горѣже
имѧщїи въжтробѣ ндожщїи
въпіндѧн. ѣждепбшѣвѣдѧ
желїѧдѣземлн. итлѣвъгѧлю
дехасѧ. ипадѫ въострїінме
ча. иплѣменнѣждѫ вѣсса
дѣыісы. ієрлнмыѣждепопи
рѧемъдѣыісы. домдежесісо
нчѣѫтсѧвртѣмендѣыісы.
ісо. срѣ. чтїн. сѫ. ибждѫсмд
менїѧ въслнцѣ илоумѣ изѣ
здѧ. ивдѣемлнтоутадѣыісѿ.
ибѿмечтѣдамїѧшоумаморсісѧ.
ивъздмбщенїѧ. издыхѧщѣ
улісомъ, ибѿстрдхѧ ичтѣдамїѧ

градущїихъ надвъселеннмжа.
снлыбомбныа подвигнжть.
йпотгдаоуссмспдчлчьсісд.
градящанаобладуть свснло
ю йсладожмнотож. прть. сж.

ръ. Начинающемжесимыбыпдпін.
въсіслоннтіесайвъувигнть
тіеглавыпдша. ѯаметрнбли
ждєтісайсъдвленїєпдше. й
рєпрнпчанимъ. вндптіесмо
ісовщж. йвъсєдртвд. єгдапро
шнбджтіса. оужеиндящіесд
мн. вѣстіть, йісобличьджтпд
є. тїйісойны, єгдаоучрїнтіесїд
бывдящд. швднтіейісобличь
єцртщїєбжїє. дминьглю вд,
йісоменмд прѣнтіндосѣ, дондє
встасть сїдбждж. чтїін. сж. нбо
йзємлѣминойдє, дсловесамой
менмж прѣйтін. ісо. чє. вмє
млѣтіесебѣ. ддаеісотдаотть

тумю сущдшимь, обѣнденіе
мнѣпїдмьствш, нпечѧлми
жнтенсіѧмн. инденедвы
вмьнеждпоудмьпѣть. нісость
пѣотрїидендвмьстьжнвжщжа
ндлнцнвмьсежземлѧ. бдѣте
оубо ндвмьствісовртемамолѧ
шесѧ, дсподобнтесѧоубъ
ждтнвмьстьсихъхотѧщїихъ
бѣіпти. нстдтнпресномдчча
сісщ. ісо. сж. гьжевмьдпе нъ
урісѣнноучѧ. пощїжженсхода.
вмьдкартьдшесѧвмьгортьмарн
удемтьнелеѡнъ, нвмьснлю
дїенѣгдоутрдпрнхожддхжісъ
немоу вмьурісѣапослушатн
его • прнближдшежепрдхн
ісѧоправьсмтьість, глемыінпасхд.
инсіѧдѧхжархїерее нкнижнн
цн, ісдіскобншѧоубнлнего. бо
дхъбосмлюдїн • вѣнндежесдтд

пѣж. вї. не. рвѡ, бтьісвдневурісѣн

на вы іоуда парнудемаго ісісарїи
ѡтца. слыша чнсла ѡбою нде
сапе. ищетла архїерем нвое
водамъ якоже его прѣдастъ
имъ. нкъ зрадоваша. нсть
кѣщаша емоу сребрънисы
дати. нисповѣда. нисяда
шеподобнавртѣмене да прѣ
дастъ его имъ безнарода.
чтїн. пне. сыны. Прїндеждьы
опрѣснысть ихъже подобно
бѣ вртѣмажрѣтъ пасха. и
послапетрадніша, реісь. ше
дшадоуготовдитаимъ па
схждднмы. ісо, па. ондже ре
ісостдемѹ. гдѣхощешиоуго
товдемъ. онжерѣнимъ. се
ихъсходящемадмадмъ ихъгра.
срѧщетитычлѣкъ ихъсѣсждель
ницъводжносѧ. поѣ йдѣте
ихъдо ихъиже ихъходи. ирѣцѣ

бсж. ші, надѣ. гл. оц, инѣ. ші, надѣ. гл. пе.

пдомоуцалѹть. гле тебѣ оу
читель. гдѣ є обителанде
пасхѫ сѡоучениса моимсѣ
нѣмь. и тъ вдмь посадѫть
горницѫ велїѫ постлапѫ. тоу
оуготовдита. шедшадже. о
брѣтостпанакожерѣнмь. и
оуготовдстапасхѫ. негда
бы чь, възлеже. и двадесѧ
тьедпладсѣнмь. и рѣ имъ.
желанїемь вжелѣхъсїѫ па
схѫ ѩсти съвдми, прѣжеда
же непрїимѫжмѫ. глю бо
вдмь. ѩкоѿселнеѧмдмь
спнѿмего, дондеже сѣсончѹѣ
тсѧвцрствиебжїи. и прїимь
чѣшѫхвдлѫвъздадь, рѣ. прїи
мѣтесѣ ѩраздѣлитесебѣ.
глю бо вдмь, ѩкосонеѧмдмь
пнѣнѿплодалознатого. дондѣ
цртвїебжїепрїидетъ. и прїи

ѿселѣдаѣ вдо. ѧ. пѧ. нѵѣ. ѩсрѣ. ѩчѣ. ѩпїѧ, блгов

мъхлѣбъ. хвалѧтъсѧдатъпр
ломи ꙗдѧстьимъ. гл҃ѧ, сеѥ
тѣломое ѥ҆же за вы даемо. сѐ
творитевъмоевъспомина
нїе. тѡ҆коже ѥ҆же ѩ҆чѣшѧпове
черн, гл҃ѧ, сїѧ чѣша новыинъ
ѧвѣтъмоемъискрꙋшїѧ. ѩ҆же за
вы проливаемаго сѧ. ѡ҆бачержѧ
прѣдающѧтомѧ, съмножѐ
матрапезѣ. ѩ҆сѣтъоубоучѧ
сѧсыи, ѩ҆дѐпорѣмомꙋ. ѡ҆бач
горечѧсоутомоу, ѩ҆мѧже пре
дастсѧ. ѩ҆тїѩ҆ꙗчѧшѧѩ҆ск
тивъсебѣ, ѥ҆которыноубо ѿ
ѩ҆хотѧсѐсътворити. бы
же ѩ҆прѧвъныи. ѥ҆ꙋимнитсѧ
ѩ҆хъбытиболїи. ѡ҆мѧжѐнмь.
чрїе҆ѧꙋѥ҆сть, госпоствоужнмь.
ѩ҆обладающѥнми, блгодѣте
лемарицѧѭтсѧ. вꙋѩ҆же летѣ
ко, ѩ҆оболїнѣѭ, дабждѐѩ҆комнї.

нстпартьи, нісослоужжи. істо
бѡболїи. вълежжнли, или
слоужди. невълежжили;
дъгъже посрѣдѣ вдѣсма нісослѹ
жжи. вїже ѣстѣ прѣбывше
сѣмможѧтьма напастѣмоѥ. нд
бъдѧтьщдждма. нісобдѧть
щдмнтьѡѹбмонрство. дан
стенїѣтемдтрдпезъмоемъ
рстѣнмоѥ. исѣдетемдпрть
стшлъ, сждѧщеобѣтьмдпдѥ
сѧтеколѣномдінлевшмд.
рѣжетъ. сімшле сімшле. сѣ
сдтдндпроснтьвддднсть
лъ нісопшеничж. дъжемолн
хсѧ ѡтевъ дне ѡсіждѣѥвъ
рдствоѧ. нтѣінтьісотдѧѡбрд
шдсѧ ѡѹтвртьднбрдтїѧтвоѧ.
ѡнжерѣѥмоутн. стобожтопо
вѣѥсма, нвѣтемнцжнѣть
смртнайтн. ѡнжерѣ, глютн

петре. не въгради пателъ
дне, дондеже три кратъı же
реженсѧ мене не въдѣти.
и рече имъ. егда посласхъı без
влагалища. и без мѣха. и не
сътъ сапогъ. едаучто лишемн
бъıсте; они жерътвщѧ. ничи
соже. речеимъ. ижинимъ и
же имать въ влагалище. да
въземе тако же и мѣхъ. а иже
не имать. да продасть ризу свож
и сокупи ножь! глюбо вамъ,
ако еще писаное се, подоба
ет въ мнѣ сесъвршитисѧ. и
с беше с нимъ. еже с тъ бе ученикъı мн
въмтенисѧ. и бо еже ѡмъ
ученикъ имѧ. ѡни жерътвщ.
тн. се ложа зедѣ. ѡни жерт
имъ доволное. и нуже иде
по объıчаю въ торж елеѡнъı
сѣсѧ. поне мяже идошѧ ѹче

рцѣ, сътворѹ. въ ѡ. и нуже існ де пойтъı.

ѧѵ.

мнцнѣго - ісѹ, пне, сы, бы вже
мѧтѣстите, рѣнмть. молитѣ
дѧне вѣ вънидете вѣ напасть.
нсѧмть шстижпнмн, нѧісо
вѣтъжеиїемъ камени. нпо
клонѧколѣнте, молѧшесѧ,
тлѧ, шче. дѧше болнши мимо
местн чтѣшѧсїжмене. обѣ
чемодолѣ, потвод дабж
дѣ. прѣ, вѣго. чтнн. чѣ. вѣлн,
Нѧ вънжесѧѣмоу ѧттѣлъстѣмѣсѣ
оуісрѣ плѧнѣго. нбышѧть
подвнгъ, прилѣжнтѣмолѣ
шесѧ. вѣіжепотѣѣго, нѧісо
ісѧплѣкрѣтъѣеісѧплющи мѧсѣ
млю. нвъстѣдѣвъшмлтвы.
прѣ. чѣ. вѣ, вмѧ. прїндеістъоу,
чтнн. вѣго, прнше істъоучнкмъ,
обрѣтъшенспѧщѧшпечѧли,
нрѣнмть. утоспнте, вѣстѣ
вѣше молнтесѧ, дѧне вѣми

детевъ мнѧтїѧ. ѥщеже ѥмоу глю
шоу, семѧ ш, имарнуѧемыи
іоудѧ ѥдинъ шобогомадеса
тѣ, идѧше пратѣдними. и при
стижникъ исоусловнуѣловатн
ѥго. себѣшебѣзнамениѥ дѧлъ
имъ. ѥгожедѧшелобѣжѧ, пѣтъѥ.
ісѧжерѣѥмъ. іоудо. лобѫдиїѥ
млнсмѧчѧчѧсісѧго пратѣдѧѥши,
вндѣвшежѧ ижевѣхѫ онема
баѣдѣмое, рѣшѧ ѥмоу. гн.
дѧшеоударимъѣюжѣ, иоударн
ѥдинъѣмъисыи ѡмн архіереѡшѧ
рабѧ. иоуратъѫдѣмоуоуховде
смое. ѡвѣщѧдѧжеіс, рѣ. остѧ
вите досего. иістасмѫиъвъ
хоѥго, исуѣлнѥго. рѣжеіс
іспрнше шнмархіереѡ,
иѣоѥкодѧмъѣурісоѣмыимъ.
истрадуемъ. наісомарабонн
мнісалинѫѣидостпѣсть оржїѥ

мандрытысшлмнѧтнимѧ, по
ѥтъсѧдѣнисѧщоумнствдми
ѥтъцрісѧн. непрострѣстерж
ісынамѧ. иѭсѣѣвдщѧгодн
мдйобластьтемндѧ. ємше
жеѣго, ведошѧ. йѥтъведошѧ
ѣтоѥтъдвортъархїереовъ. пѣ
тртъяжеѥтъслѣвндѣшенѫдѧ
лече. ѥтъчтитѣщѧшемяжеѡ
тнѧпосрѣдѣдворѧ. йѥтъскѫ
пѣвсѣдѧщїимъ нмъ. стѣдѣ
ше петрътъпосрѣдѣихъ. оуѕрѣ
вшняжеѣтордѣвынитъісѧ
стѣдѧшѧприсѣлѣтъ. йѥтъ
ѕрѣвшидмѧ, рѣ, йсѣсъмн
мѧбѣ. ѡняжеѡвртъяжесѧѣто.
тлѣ, жено. неѫдюѣто. йпо
мдлѣдрѫгыинѣидѣѣдѣто, рѣ.
йтвїѡнихъѣсй. петртъяже
рѣ. ѫлчентѣсмь. йминмоше
шоуидісочтѣсоуѣдномѫ. йнь

мтѣ кои нікрѣ плъ́дшесѧ. гл҃ѧ,
въ истиннѫ, нєстъ мнѣ.
и҃ бо галїлеѧнинъ є҃. рє҃же петръ
чл҃че. не вѣмъ є҃же тлєши.
и҃ а҃бїе є҃щє тлю́щоу є҃моу. вѣ
съ гласи петєлъ. и҃ обрѧщесѧ
гь҃, вѣзрѣ на петра. и҃ помѣ
нѫ петрѹ слова гн҃е. ѩ҃коже
рє҃ є҃моу. ѩ҃ко прѣжде да́же петє
тєлъ не вѣзгласи. трїжды. шєсѧ
шнесѧ мене трїжды сра́ти. и҃ нѹ́же
вѣзмѣ, плаѧсѧ торїко. и҃ мѫ
жїе дръжа́щїи їс҃а, рѫгаа́хѫ
сѧ є҃моу бїѭще. и҃ ѹдрыва́ше є҃
го, бїа́хѫ же є҃го полнѹоу. и҃ вѣпро
ша́хѫ же є҃го, гл҃ющє, прорѣцѹ
їсто є҃оу дарентѣ. и҃ и҃на мно
га хоулѧщє тла́хѫ на нь. и҃ ѩ҃ко
бы́дѣ, съ́брашасѧ старѣи людїи
дстїи. и҃ а҃рхїере є҃ и҃ кнѫжницы,
и҃ вѣведошѧ є҃го на съ́нмъ свои.

глю҃щ, дше пы҆е снхс, рцы нмд.
ре́же нмть. дше вдмтре́іс, не
и́мете тебѣ́ры. дше же́ нбтпро́
швы. ме҃швщде́те мн҃. мн҃ш҃
поу́стите. ш҃ селѣ вжде сть
члчскїи сн҃ъ дн҃ одесмѧсѧ
лы бжїд. рѣшдже тсѧ. ты
лїе сн҃ъ бжїи, о҃мже ктмн҃
ре. ка҃и глете ѧко дхъ е́смь. ш҃
мнѧ же рѣша. что е́ще треб҃ у
е́мть свѣтлѧсти. сд҃ мнго
слышахѫ ш҃ оу́стъ его. и҃ сть
стѧвше вѣ семножѧстко й҃.
Бе́доша его ктпнлатѡ. ісо҃. ѯ҃.
ка҃то. сыр҃но. ндѣѧшѧже мд҃ рі.
ны вдднтїи. глюще. сего ѡбрѣ
тохо҃ разбрдщѧ. жщд мѫ҃ сть
ндшь. и҃ нѣ҃ събрдпвѣжщд ксѧ
довиднодда́ти. глющдсебе
хр҃ъ бы҃ти. пнлатїже вѣ҃ про
сн҃ его глѧ, ты҃ лнесн цр҃ь іоу́дск҃;

рче. сы҃ пв҃. рбѣ҃, вседо́іса, архїереенскнуниструнѧ

Ѻ́нѫже ѿ̀ѧтѣцїа вѣ́ѣ ємоу, тѣ̀мь
глеши · пилатѫ́же рѣ́ іс҃ѣ архїе
рє́ѡ́ и҃ нарѡдоу · мнікоѥ́жде ѡ҃бр
тѫ́ша и҃ мнѡгѣ́мъ лжѣ́свѣдѣтелємъ . ѻ́
нѫже іс҃ъ пла҃тѣ́ахѫ сѧ глющє.
Ѡ҃ісорадзвѣрѧщѧ́ѥ людиѡ́у҃чѧ по
всѣмъ іѡ́ѹдеи . начеѧ́ѣ ѿ̀ галїлеѧ́
до сѣ́ѥ · пилатѫ́же слы́шѧвъ га
лїлеѧ́, въпроси · ащечлѣ́къ га
лїлеѧ́нинъѥ́ · и҃ разѹмѣ́въ ѧ́ко и҃ѕ
ѿ̀ѡ́бласти и҃родовы́ѥ · посла
ѥ́го іс҃ъ и҃родоу · сѫщѹ́ и҃ тѡмоу
въ іе́рлимѣ въ тѣ́ѵ҃ дни · и҃ рѡ
дѫ́же вндѣ́въѧ́сѧ · радѣ́ѩ́ше бо
бѣ́ѣ бо́желѧ ѿ̀ мнѡгѧ́ рѣ́мене
вндѣ́ѣ тнѥ́го, зане слы́шѧ́ѧ́ше
мнѡгѧ́ ѡ́немъ · и҃ надѣ́ѣ́ѧ́ше
зна́менїѥ нѣ́кое вндѣ́ѣ тн ѿ̀
него бы́ѣ́ѧ́ѥ́мо · въпрашѧ́ѧ́ше
же ѥ́го словесы мнѡгы · ѻ́нѫже
нѣчѧсоже ѿ̀ѧтѣцѧ́ѧ́ше ємоу.

стпоáхжеáрхїéрéе йіспнакми
ци, прилъжпоꙋкадѧщемꙋ.
оꙋісоднѧжеéгойродъсвои
своимийпорꙋгаѧсѧ. обль
істъéгоꙋкарнъжсѧтѣпилж, ꙗкъ
сѣкратинéгоістъпилатꙋ. бысть
жесиврꙋга. йдоженїлатъ
ꙗкъпитьдмасъсобож. прѣже
бшѣтъстꙋ прдяжймѧщꙋме
якоусобож. пїлатжесоꙁвѣ. а
рхїережйіспѧхꙋлюдн, рёісъ
нима. прнщедостемничлісѧ
сёго, йісоразꙋмѣвающꙋжꙋлю
дн. йседꙁатрéщдмн йстꙋ
дъ, йнéдиножже óбрѣтъпдж
ꙋчлѧщѣсемꙋшницы, йжемꙋ
повѣдитле. йжйнрш, посл
хъоéгоістъмемꙋ. йсéнничто
жедостонностъмртин сѣтво
реноéóнемъ. поіскꙋдѣвшꙋ
боéгошпжщж. йжжжéй

мтѣ шє мдвѣсапрадѣнісы . ѿпоу
шатин имть ёдиного . вѣрнн
шлвѣтьсимародинтлюще , вѣ
здинсёго . ѿпоустиниже мдмтьвд
рдвѣѫ . ижебѣздитѣіскаісрд
молѫбывшжлвѣтьградѣ ноу
бїнство , вѣьвратяжентьвѣтіе
мниѫ . пдісыяжепїлдвѣьстгл д
сн . хотлѣѿ поустинтин ісд . ѡ
нижевѣьстгл шдáхѫтлюшерд
спнїн рдстинёго . óнжетле
тинцежрёістѣнимть . ѵтобоудло
сдтьворисѣ . ничесоѫедостою
имд сѣмртин óбрѣтѣо óнемь .
поісдѣдѣьоубоёго ѿпоущѫ .
ѡнижеприлеждáхѫтлдсоышелн
ісаімн прослшеёгонрдспа
тїе . ноустоáхѫтлдсинѭхъ . нд
рхїереистїн . пїлдтакепоск
дн бы тин прошенїоуинхъ , ѿпоу
стинжеижеѯдісрдмолѫ ноубїн

стыво късѧжемнѧтого къпѣемы
мнцѫ. ѥтоѫжепрошѧдахѫ. іс҃ѧ
ѫжепрѣдадѣкъволнѡ. нѧдісопо
ведошѧѥго. ѥмшесѣмшнѧ
нѣкъісоѥгоісꙋ҃рі҃ѧедградоущѧ
стъселѧ, къкъложнишѧпѧмѧкрѣтво
носнтинпоістъ. ндѣшеѫжекъ
слѣкъѥтопѫрѡшмнѡтъкълюдій.
йѫжемы, ѫжейплакдахусѧйры
ддахѫжѥто. ѡбрѧщьѫжесѧісъ
нмтъіс҃, ре҃. дъщерѧіерлн
мсісы; неплдчнпеѡмнтъ.
ѡбдчесебѣплдчнпейчѧдъ
вдщѫ. нѧісосѣдмі҃ѥградоу҃,
вънѧѫжерѣіс҃ѫ. блдженыіне
плшдыі, йѧтрѡбы ѫжемеро
дншѧ. исъсуйѫжемедонщѧ.
пѡтрдѧдчмі҃ѫжтлѧ тингордмъ,
пдъпѣмендмш, йхлъмомъ,
поісрдынпѣмёі. ѯѧмедщемъ
соу҃ровъдрѣкъсі҃ѧпѣворѧ,

ВЪСОУСТЬ ЧТООБЖДЕТЬ.
БЕДАХЖЕ НИНАДѢДЛШАТЬД
СТАНИМЬОУБИТИ. НЕГДАПРІИ
ДОШАМДАМЪСТОМАРИЦАЄМОЄ
ЛѢБНОЄ. ТОУРАДСПѢШАЄТО.
НЗЛОДѢД. ѺБОГООУБОѠДЕСНЖ
А, АДРОУГДАТОѠШОУЖ. ІСЖЕ
ГЛАДШЕ, ОЧЄ. ѠПОУСТИНИМЪ.
НЕВѢДАПБОЧТООТВОРЯТЬ.
ПРѢСТІЖ. ЧЄ, СЫРНО. РАДУЄТЬ
ЛѢЖЩЕЖЕРНЗЫЄТО, МЕТОД
ХЖЖРѢТЬБІѢ. НСТОДХЖЛЮЄ
ГРѢЩЕ. РЖТАДХЖЖЕСѦНІСНѦ
ГНСТЬНИМИ. ГЛЮЩЕ, НИЫѢСПД
СЄ. ДАСПСЕТЬНСЕБЄ, АЩЕТЫЄ
ХС. БЖІЙ НЗБРАННЫЙ. РЖТАД
ХЖЖЕСѦЄМОУ НВОНИМ ПРНСТУ
ПАЖЩЕ. НОЩЄ ПРНДЫВЩЕЄ
МОУ. НГЛАДАХЖ. АЩЕТЫЄСН
ЧРЬІОУДЕНСІСТЬ. СПІСНСѦСАМЬ.
БЪВЖЕНПАПНСАНІЄ ПАПНСАНО

ЄУЄ. Н. СТЫЯ СТРАСТЕН. БЖИѠ, ВЕХВСЛІСОНИ

нанима. писмены еллинѣ
сісаимн. нрїимсісаимн. неуре
сісаимн, съ ѥ҃ врѣіоудейсісѣ.
чтїн. пѣ҃, вѣл, вѣр. ѳ҃дниже
ѡ҃обѣшіемножлодѣю. хвлѣ
шеѥго; гла҃, дшетшѣесихс,
спсисѣбенидю. ѡ҃вѣщадѣ
жедроуты, прѣщадшеемѹ
гла҃, нилитшѣбоншисѧбд,
нѣкоѵтатшомжеѡ҃сжжентъѥ
сн; нмїоубоѵтъпрдвдждо
стоннда подвлѡ҃ндю ѵтъспрї
ѥмлевтъ. сѣженнѣдниѹто,
ѕластъштвори. нтлдшеісо пд.
вн. помѧнинматънѣтдпрї
ндешнвтъцртвисн. нрѣѥ
моуіс. дминотлютебѣ.
дѣестъмножбждешнѣтърди.
прѣнди. пѣ҃, вѣлн, вмд. чтїн.
чѣ. сѣрмы, бтѣжечднісошесѧ
ттын. нттъмдбытповсенчѣ

мли, дочть сдевлатдато. и
помрьче слнце. нудитьсдурісо
влдд, радардсяпосртедть. и
вьсхлдшвтлдсѡвелїемьїс
рѣ. бче. вьржуттвонпрть
дждхомон. нсїдрéісь, нудть
ше. бндтьвжестьпнисьбы
вшее, прослдвнбд. тлѧ, вть
нстнижчлісьсѣ, прдведенбть.
и вѣсипришедшенмародинмд
позорьсть, виджешебївдж
шдд. бїжшепрдьснсвоѧ. вть
здрдщддхжсѧ. стодхжже вѣ
снездемїнєто нздлече. и
жены сѣ послѣ ство вдвшѧ
ѧ емоу ѡтдлнлежщесни
хь. ісо. бжд. и. н.м. стнмом.

пв, Нсемжеьнменемаішснфь. сѣ
вѣтпнисьсвїи. мжеьблгть
и прдведенть. сѣнебѣ при
спдлдсствѣтпоундвлоуи.

ѿ арїмаѳеѩ града іоудеискаго.
иже чтдше и тѣа ѹр тѣи дбжїа.
ст҃ъпристиже плъкъ пїлатоу.
просити тѣло їсово. и ст҃ъмее
обвити плащаницею. и по
ложїе въ гробѣ иусти чемъ.
въ ме мяже мѣсто мниса тоже
мнісотдаже положемъ. и дѣ
бѣ патоиска. и сѧ бо пасин
пдѣше. въ слѣдъ же шедша
же ны иже бѣ хѫ пришла ис ъ
ними ѿ галїлеа. видѣша
гробъ. и ка ко положено бы
тѣло его. въсвратившеже
ся, оуготовдша аромата
и мѵра. и въ сѧбо пожоуво.
оумлъчѣша по заповѣди.

їсо. ѵѣ, сыр. сѧ, ими, сыропоу, ѕѣ.
вмц. глд. бы, и. ѕі, въедином дви,
же ѿ сѧбѣ. свѣтло рано, прїи
дошаматробъ. носѧщеаже

ѥѵѣ. д. въсїрано. въедином ѿ сѧбѣ. свѣто,

оу́тро тобѣ́ша а҃ромата. и҃
дроу́гыа стъ́нимн. о҃брѣ́тѣ
тошаже исдменаѡ҃вдлемъ
ѡ҃тробѣ. и҃ глъ́шеше, ме о҃бр҃ѣ́
тошатѣлесе тѣ́іса. и҃ бы
недомы́слащимсѧ и҃мтъ о҃
семь. и҃ семжѧ дв҃ѣ стѣ́ста
тъ́мн тъ́рнѣ́ѣ блъщжщ҃ѣсѧ.
пристрадшмдмже бы҃вша
и҃мъ, и҃ поклонш҃имтълнца
маземлѧ. рекостѣ́іспъ́нимь.
чтоищетежнвдтосъ́мрть
пвы́мн. и҃ вѣ́дѣ, но вѣ́стѣ.
помѣ́нѣ́те нісоже́ глѣ́ вѣ́
е҃щесы́н вѣталіїлен. глѧ, нсо
побѣ́ е҃ сло́учлъсісомь. прѣ
дамжбы́тинвъръ́жуть чліс҃ть
гръ́шнмись. и҃ пропѧтоубы́
тн, и҃ третїи́ день вѣ́ сісрѧ́ж
тн. и҃ помѣ́нжшѧтлы́ е҃го.
и҃ тъ ѹзрѧщѧшѣ ѡ҃тробѣ. вѣ

хѫвастиниѭ вѣсѣдсїѧ ѥдинѡ
моу надесѧтѣ. и вѣстьмь
прочимъ. бѣѣшеѭе мѫѳѳѧи
ѥи маріѧ. иѡѧннѫ. и маріѧ
іѧкѡвлѣ. и прочѫѧстьнии.
ѥѭе гладѧхѫ істьдѧплѡсїѧ. и
ѫнѡиѭ прѣдниимь ѫкобла
дѣѧи ихъ. и ѥѣ вѣроѭдѧхѫ
имъ. Петрѣѭе вѣстѫпивъ,
течѣ ість гробоу. и прилѣвь
видѣ рѣчы ѥдиныѧ лежѫщѧ,
и отиде вѣ себѣ дивѧѧсѧ
бывшомѹ, ѯѳ. ѧ. мѹвѫсїрнѡм.
и сѣдѫщимъ вѣстѫпивъ
вѣ пѣѭе ѥдно, вѣ ѭесѣѡ сто
жиѭе стадїи шестьдесѧѡ
іерлимѫ. ѥняѥимѧ, ѥммѫ
оусть. и пѫ ѥсть доѭдстпѫість
себѣ ѡ вѣсть сѣ хѫ прѣіслю
чѫшїихсѧ. и бѣі ѥсть доуж
ѭемѫ имѫ и сѣ вѣ прѫшѫж

шемасѧ. и҃сѧмъ і҃съ приближ
жисѧ. и҃дѣ́ше стъ нимѧ. ѡ́
чнѣже е҃ю дрѣмѧжда спѣ҃сѧ. дѧ
е҃то́ не познаѧтъ. рѣ҃же іс҃ъ
нимѧ. что сѧ́тъ слоужесѧ
сі҃ѧ́ѡнихѣже спѧдѣ́ѧтъ сѧ
іспасе҃тъ и҃дѫща. нѣ́стъ дрѧ
хлѧ. ѡ҃ вѣщѧдѣже е҃динъ е҃
моуже имѧ клеѡ́пѧ. рѣ҃істъ
немоу. тѣ҃ли е҃динъ пришѧ
лецъ е҃си вїерлимъ. и҃ неоу҃
вѣдѣ҃ вѣ҃шихъ вънемъ
вѣдѫ҃нсі҃ѧ. и҃ рѣ҃нимѧ, іс҃ъ.
ѡ҃гнѧжертѣ спѧ е҃моу. и҃же
ѡ҃і҃стъ нарѣ҃тѣнинъ. и҃же бы
мѣжа прѣ҃і҃сѣ снлепѧ дѣлѡ҃ и҃
словомѧ, прѣ҃бѣмъ и҃ вънѣ
милюдми. іс҃ѧко прѣ҃дѧшѧ
е҃то архі҃ерее и҃ісмѫ҃ин нѧшн
нѧ́ ѡ҃сѫ҃же нїе стъ мрѣ҃тви, и҃рѧ
спѧшѧ е҃то. мы҃ѣже нѧдѣѧ

пг.

хомса, нісо съ є хотѧщєд
вити іилѣ. ли нѧдѣѧтьсѧ
мнснмн, трєтїи сєдмы и
мѧдєє ѡпєлняєсїдѣѧшѧ.
по нѧжємы нтѣісшѧѧ ѡнѧ оу
ждснишѧпы. бѣшѧшѧдѧрдно
оутробѣ. и нєобрѣтшєтіє
лєсєєго, прїндошѧтлюще.
и нѧвлєніє дтгєльндѣѣшѧ.
и нжєглюпьєтожнвд, и нидо
шѧпѣцїи ѡнѧістьтробоу. и
обрѣтшошѧпідісо, нісожє
пырѣѣшѧ. самотожєнєви
дѣѣшѧ. и пѣѣрєістьнимь. ѡ
нєсть мысльмѧ ність смдсрцє
мъ, єжєвѣровдпти обысть
нжєглѧшѧпрдун. нєсідлипо
бдѧшєпострддпинхоу, и въ
нитинвъслдвоусвож; и нлче
нъѡмшсед. и ѡвсѣпрдість,
сісдздѧшєимѧѡвъсѣхѣпнсѧ

пїи҃ нѧже о҃немѣ. и҃ приближи
шѧ вѣ вѣсь вѣ тъ пюже и҃дѣ стѧ.
и҃ пїи҃ творѣ шесѧ далечѣ ише
и҃ пїи҃. и҃ мжѧ да́ стѧ его глющѧ.
о҃бла́ки и҃ стъмѧ мѧ. ѩ҃ко ѥ҃ стъ вечє
роу ѥ҃, и҃ прѣ ѣ҃ ломи лсѧ ѥ҃ дмь.
и҃ вѣ тъ мѣ дє стъ нимѧ о҃бле жѣ пїи҃.
и҃ бы ѩ҃ко вѣ тъ лєжє стъ нимѧ,
прїи҃ мѧ хлѣ бъ, бл҃ви҃. и҃ прѣ ѣ҃
ломи вѣ ъ, да́ шє и҃мѧ. о҃ тѣ мѧ
же ш҃ вѣ рѣ ѣ҃ сѣ стѧ сѧ о҃ чи, и҃ поу мѧ
стѧ ѥ҃ го. и҃ тѣ мє ви҃ дѣ ти мѣ бы и҃
мѧ. и҃ вє ѩ҃ко стѧ ѩ҃ сѣ бѣ. мє сѧ це
ли мѧ ю тор мѣ вѣ тъ мѧ ю, ѥ҃ гда
гла́ шє мѧ мѧ пѣ кѣ пїи҃. и҃ ѩ҃ко
сѩ сѣ ѣ҃ сѣ да́ шє мѧ пїсмѧ, и҃
вѣ стѧ ша ѣ҃ вѣ тъ пїи҃ ѹ҃, вѣ тъ ѹ҃ вѣ
пїи҃ стѧ ѧ҃ вѣ тъ ѥ҃ рли҃. и҃ о҃ бре
тє стѧ вѣ ѩ҃ сѣ ѹ҃ плєны ѥ҃ дн
ого мѧ дє сѧ тє. и҃ и҃ же бѣ хѫ
стѧ нимн. глющїи҃, ѩ҃ко вѣ тъ и҃ сти

•єуе. ѳ. вѣсісри. рѣшѡ. всісрѣвіїсѡмрѣвы. нстдпосрєд.

мжѣтьстдтѣ. и҃дѣнсѧсімш
моу. и҃тдѣповѣддстдѣдѧєбы
шѧпдпѧжтин. и҃дісопоусдсѧ
и҃мдѣтьтрѣѣломлєнїєхлѣбд.
ісѡ. є. мѵ. вѣсісрѣномоу. сдчдло.
сїдженимтьтлющємь. и҃сдмь рдѵ.
їс. стїдтосрѣдѣнихъ. итлд
и҃мтъ. мнртьвдмтъ. оубод
вшежесѧи҃пристрдшиныы
вше, мнтьхждхтьвндѧще.
и҃рѣ҃имть. чтостьмѧщемне
стте. и҃почтопомышлєнїд
вътходѧвъсрцѣвдша. ви
дитєржцѣмон. и҃ностѣмон
дісосдмъдѣтьєсмь. осмѧки
тємѧи҃вндитте. дісодхъ.
платьи҃косткмєнмд. дісѡ
мєтєвндитте и҃мѧщд. нєє
рєкть. поклдднмтьржцѣнно
сть. ѣ҃цєжемєвтьроужцѣе и҃мь
ѡрддостьи҃чюдмцємсѧ. рѣ

єуѣ. ѳ. ѵ. ѧ҃ггѣлїи. вдхѵѣнїйхѵ.

имть. имателиучтостьтѣло
ѣе, шниѭедшаемурыбы
печеныучасть. иш пчелѣсѣ
тть. имѣемъпрѣдними.
асть; рѣжеимть. снсѫ слове
сѧиѭетлдхъ ісъвамъещесѣи
стьвдмн. ѧісопшбдѣсісочѣ
тнсѧвѣсѣмнапнсднымъ
вѣъудісонѣмшѵсеовѣнпро
роцѣ. нѱдлмѣомнѣ. то
тдашвѣъуеимъоумърдѣ
мѣѣтнпнсдніѧ. нрѣимть
ѧісотіѧісотпнсдноѣ. нтіѧіко
побдѧшепострддатинхѵ,
нвѣъсісрѣжѣтин шмртвы тре
тїиндень. ипроповѣдатїн
вѣъимѧѣго, поісдѧїѵ. ншѡ
поѵшеніѵѵгрѣхѡ, ивѣсѣ
ѧдыіцѣ. мдченшеѡіерлимѧ.
кѣижеѣстиесѧѣтелїесимь.
исѣдѣъпослѧобѣтпокдніѣ,

ѻ҃чамоєтонадвы . выжєстєдѣ
тєвѣградѣ їєр҃лимьстѣ . до
ндєжєѻ҃блѣчєтєсѧсложѣть
выше . ѝсвєджєѝвѣмѣдовѝ
ѧдмїѫ . ѝвѣъѕвѣнѣтьржѹтьсвои,
бл҃вѝнѫть . ѝбыєтабл҃вѧдшє
ѝ, ѿстѫпѝшѧѝ . ѝвѣъѹмо
шадшємѧбо, ѝтѣѝпокло
нѝшѧємѹ . вѣъздрадѣти
шѧвѣъїєр҃лимѣть ѣ
радостїѫжєлѧ
ісоѫ . ѝвѣъхѹвы
нѹвѣъѵрїсѧѝ .
хвалѧшє
ѝбл҃вѧ
щєбѣ
фмї
ѧ .

А ѺБРАЩЪ БЫВШИ КЪ ВЫСАДЕ ГАЛІЛЕН.
В ѺНЗГНАНЫХЪ НЗЪ ІЕРУСАЛИМА.
Г ѺНИСОДИМЪ. Д. ѺВ ПРОШЕ ѺЧНИЦѢ.
Є. ѺСАМАРЯНЫ. Ѕ. ѺУРЕВЪ МЖИ.
З. ѺИМАЩІИ. ЛН. ЛТЬ. ВЪ НЕДУГЪ.
И. ѺПАТИНХЛЬ БІѤ. ВМ. ІѴ, ВЎ. ГСИ, М. Ѕ.
А ѺМОРСТЕХОЖЕМ. ВМ. ІСЪ. ВМ, З.
І. ѺРОЖЕННЪСЛѢ. АІ. Ѻ ЛАЗАРИ.
ІВ. ѺПОМАЗАВШІИ ГАМЎРО. М. ЖВ. М, М, Ў. ІСЪ.
ГІ ѺНИХЖЕ ЄРЄІОУДА. АІ. Ѻ ОСЛЫШИ. М. МЕ.
ВМ. ЛВ. ВЛОУ. ЖИ. ЄІ. Ѻ ПРИШЕШИ ЄЛ
ЛИНЪ. ЅІ. ѺОЎМАІВАНІИ.
ЗІ. ѺОЎПИТЕШИТЕЛИ. НІ. Ѻ И СПРОШЕ
НИ ТЕЛЕСИ ТѢ. ВМ. ЖИ. М, МН. Ў. ПВ.
ПРѢ СЛОВІЄ. Є, ѠІѠ́ННА, СПТО ЄЎ́ЛІЇ.

ІА ЖЕ ЕДХА СИЛА, ВЪНЕМОЩИ СЪБЫТЬ
ШАДЄ́ТСЯ. ІАКО ПИСАНО Є И ВЪТВР
ЄМЪ. ВЪНЕМОЩНЯЖЕ НЕТЪ ВЛЕСЕ
ТЪЧІЇ Ж, ІАКОУБО И СЛОВА И ПРѢМЖ
ДРОСТИ НАЖЗРИЦЪ ЛЕЖЖЩІЖ. ИСЄ

ѧ҃тѣ ѿмногы оу҃бо нны҃ѣ. паче
ѿ҃ниже ѡ҃ве́лиѥ҃мꙋ бо҃гословꙋ
и҃ бра҃тѣ хв҃ѣ бл҃гои҃же҃ни҃тѣ.
сꙋ҃бѣ ѡ҃рыбарꙋ҃ѣ о҃ꙋдѣ҃ѣ. паче
хы҃трѣе ѿ҃чь҃сі҃ска҃ проходѧ. не
питꙋ҃чіѫ мнѣ доу҃чемъ҃ѣ ѥ҃ꙋдеи
сі҃ска҃го не́лли҃ньскаго ѡбы҃каніѧ.
мѫ҃ и҃ ѿ҃ мѫ҃ безꙋ҃мнѧ҃ѥмь. ѧ҃ісѣ
и҃бѫ҃тивы҃и лꙋ҃ѥ҃ вѣдѣ҃ни
свѣтѣлостꙋ҃ вꙋ҃ѣ́тъ о҃нема. ибо
ѿ҃чь҃ство ѥ҃го хоудо и҃ немарꙋ
чи҃тно. ѧ҃ко селобы҃ти несло
весноиѫ, поры҃барсі҃скыиѫ хы҃трꙋ
сти҃. вн҃ѳ сандалѣ сѣ҃го нꙋ҃ѥ
се. мѫ҃ обѣ҃чесноꙋ҃евы҃и неіски
гочіи҃. немарочи҃тыи҃. и҃же ни
ꙋположе҃ны҃ слова҃щее. вн
ѫ҃ко ѥ҃го бл҃гоꙋ҃чи дха҃. ѧ҃ко же
ѧ҃же не҃дини҃ѣ ѿ҃ны҃ѣ прі҃ѣхъ
ѥ҃ꙋ҃лиѥ҃ѣ пр҃ѣ҃ꙋ҃ѣе ѧ҃мꙋ доу҃чи,
сі҃д сѣ҃ и҃ꙋꙋтрьмь • поне же о҃ны҃

мы оу прадѣдствующимсѧ ѡ̀тцѣле
сны хр̃тѣхѫ . нижѣ чтоже ѡ̀правь
ствѣчнѣмы ѥ̀го бы́тїи на̀сытѣи
ше нѡ̀бы на̀вленнѣше ре́ісше
мы . потрѣбѣ бы́ть да не ісо тѣда
нѣцѹ́ї долѣ плѣтїю . нижѣ
чтоже вы́ісо ісо радѹ́мѣтїи мо
гоущен , вѣ оузнѣ пищѹ́ї хр̃а тогда
прѣбы́вѣе вѣ бы́тїе прїи́тїи ѥ̀гда
ѿмарїа̀ рождсѧ , а̀ не прѣбы́вѣ чю
вѣ ѡ̀ оу́дородитїисѧ . ѥ̀же
вѣ стѣ ісо пострадати подобѣлѣ сѧ
мо́ї сы́ї . сѐ тогда вѣлнісы
и , ї̀ѡа̀ннѹ ѡ̀ тормѣ мѣрожѣни
вѣ спрїѣмлѣ . но оу́бо нижѣ вѣ
плѣщенїе словѣ мѣ вѣ стѣ
мѫ то ѡ́стїи . рѣ бѣ̀ , и́ слово
плѣ бы́ . на̀ісо мѣцѹ́ї нрѣши . на̀со
молнша ѥ̀го правословнїи на
писати тѣ ѡ́ тормѣ мѣрожѣ
ни . на̀ісожѣ на̀ плѣтїшимсѧ мѣ

ісы мъ ѥ҆рєтінісѡ҃ ѩ҆дѧнѣ ѡ҃нѣ
прѣдаѭщимъ чліса҆ простѧбы
тін ісх҃а҆. ѥ҆тѧдѧжєглєтсѧ сластыи.
ѩ҆жєнѣ҃ѣ ѥ҆ѹ҃лнстъ прочѧтѣ.
подѧвѧтісѧ тѧмо ѥ҆жє о҃вѣсє
мъ йстінѣ҃ѣ ѧ҆повѣсті. по
сѧдітіѧжє ѧ҆ісо ѹ҃ѧдѣвоймѧ
шнмъ. йнѣчтоѧжєість блтті
рєісшѣ҃ѥ҆ѧпл҃ѡ. ѩ҆жєнєѧсповѣшѧ
ѡ҃нѣ, ѧ҆нѣстъ вѣрѣшєнъ о҃стдѣи
шѧ. сі҃ѧжє сємоу ѧ҆спрострѣ
ті йнѣ҃ѣ ѧ҆сѣнѣті, йприложи
ті свонмъ блгоѡ҃вѣстіємъ.
ѥ҆жєсть пісѧ вѣпдѣтмъ о҃стро
ѡ҃вѣ ѧ҆ѹ҃ѧточєнъ прѣ бывдѧ,
по. лѧлѣтѣ҃ хѧ҃ѡ҃вѣ ѣ҆ѹ҃єнїѧ.
любльѣшєжєсѧ пѧчєѡ҃вѣсть оу҃
чєнікы ішѧ҃ннѣтмъ. ѧ҆ісопро
стіѧжє йкротоість, йблгомд
ѧнтѣнщїй. йѧ҆ісочтітьсрцмь,
сѣрѣ҃вѣ дѧ҃вѣсті҃ѣ҃ѣ҃ѣ

рдди дародѣдиїоу шть҃ѣтєрємъ
бы . нєѣнднмыми мнѡтаї
мнтдннъствы нслдднвсѧ .
блжнвшрє, чнстїисрцы , ѝісо
пїи бдоу҃ѵ҃ѧ ⁘ бтѣжеоу҃бо
стъродиникьтѣи , ѝісѧісо , слы
шн . їѡснфаняжепрчтѣиобрѵ
чнись . ѝмѣшешѡпрѣвыаже
ны дѣтєнседмь . четырнмж
женскынполъ , ѝтрнженскъ .
марфж . єсфїрь . ѝсалѡмїж . се
жоу҃бо салѡмїжсѧтъбѣїѡаннъ
съ . обрѣтаєтсѧоу҃ботъоу
ецьємоусын . полежебошць
твиїѡснфь . сегожеїѡснфа
дтьцнсалѡмн , сестрдоу҃ботвн
сїдѣтъмѣѧєтсѧ . тѣмже
ѝсежсѧтъїѡаннъ , сестрнчнчь
твн ⁘ немєподобноженѣдсѧ
ѝимендматєрнжеєго . ѝсдмо
моуєѵ҃лнстоурадѵтвнжтн .

нбш мтноубо сдлшмїа нарн
удемдаплыкжется мўрнад.
ішдпнъже, блгтьёа • ддвь
стьоубо вьсвысадша нісонд
мирндкъчлісома, нподшнш
стрпен · мтнбывдёбжтие
мы блгтти · съмотрѣмже
нѣчто чюдьнше сдлучнвъ
шеесѧ осемьстомь ёўліств.
тдчіжбо сътрнмтрѧ нвль
ётсѧ нмы · ёстьвнжа, сд
лшміж · нгромь · спъботро
мовьёўлсісдгорддн вселетлд
сіа · бцж, себоремтти ткод.
нтомеже сіаснценмѧ.
дднчпё нже нглш
рдсгъпжктиіе
вънднчѧ
лъбъ
слш
ко,
ї

ѠТЪ(А)НАСТѢ ГАГОСТОПАПЇЄ гла

Ѣ ЪНАЧАЛѢ БѢ СЛОВО . И СЛО
ВО БѢ КЪ БОУ , И БѢ БѢ СЛОВО •
СЄ БѢ И СІСОНИСТЪ БОУ ВЪСѢ ТЪ
МЪ БЫША . И БЕЗЪ НЕГОНИЧТО
ЖЕ БЫ , ЄЖЕ БЫ • ВЪ ТОМЪ
ЖИВОТЪ БѢ , И ЖИВОТЪ Б
СВѢТЪ ЧЛІСѠ • И СВѢТЪ ВЪ ТЬМѢ
СЪВѢТИТСА , И ТЬМА ЄГО НЕ
ПРІЄМЛЄТЪ • БЫ ЧЛІСТЪ ПОСЛАНЪ
БѢ , ИМА ЄМЪ ІѠАННЪ СЪ ПРІИДЕ
ВЪ СВѢДѢТЄЛЬСТВО , ДА СВѢДѢ ТЕ
ЛСТВОУЄТЪ О СВѢТѢ ДА ВСѢ
СНѢ ВЕРОУ ИМАТЪ ЄМЪ • НЕБѢ Ъ

ВЪСТОЯНІЄЛНІСЖНЕ , ПАСХЫ . НАЛІЇ ТЪБРЬ .

пѣ҃сѧтѣ҃ть, нжддсѧтѣ҃тель
ствоуѣ҃тьѻ҃сѧтѣ҃ть • бѣ҃сѧ
тьистинныи, иже просѧ
щдѣ҃тьсѧвластѣ҃сого улісатрдх
щатовъмнрѣ • вънрѣ бѣ҃.
инрѣтѣмьбы, инрѣѣго
непоуѕд • вѣсводпрїинде, и
своиѣ҃тогонепрїѧшѧ • ѣлиже
прїѧшѧѣ҃го, ддиньѻ҃бладѣть
чѧдомъбжїѣмъбытинвѣру
жщїимьвѣ҃имѧѣ҃го • иже не
ѿ҃ісрѣѣвн, ни҃ѿпохотиплътьѧ
сісыѧ, ни҃ѿпохотимжсісыѧ,
но҃ѿ҃бѣ҃родншѧ • исловоплъ
бы, ивъселисѧвънасъ • ивидѣ
х҃ѿ слдѧжѣго, слдѧжѣисоѣди
нородндѣтогоѿ҃ѻ҃ц҃ѧнсплъмьбл
годѣтин ийстины • ісдѣнд
сѣвѣтелствѣѣ҃ѻ҃немь. ивъ
ѕвдглѧ, сѣ҃бѣѣ҃тожерѣ҃тв, иже
помѣ҃твградѣ҃ин, прѣмножѣ҃ы.

якопрѣѣвѣкемелебѣ • нѿн
сплѣѣмеиѭєго, мы ѣѣсн прн
ѧхѿ нблгѣѣѣѣѣѣблгодѣть •
нісохѫісомъ, мшсеомьдань
бы · блгѣѣѣѣжеистинѫ, іѵ
хмьбысть • іс҃ѡ, пасѣть.

бѫ, нистожеѫнѫть нигдѣже.
ёдинородныи сѣть сынъѣѣлонъ
очн, тѣѣистоѫвѣдѫ · нсеёсть
свѣѣтельствоѣшѫнноѫо. ёгѫ
послашажндовеѿіерлимѫ
ієрежнлеѫиты · дашѣѣпросѧ
ёго, тыистоёсн · ѫистоѫвѣдѫ,
ѫнеѿѫртѣѣжесѧ, ѫистоѫвѣдѫ,
ѫісоѫпѣѣсмѫдухѣс · ѫшѣѣпросн
шаёго · чтооубо, ѫліидлнёсн
ты; ѫтлѫ · ѫпѣѣсмь · прѣѣісѣѣлн
ёсн; ѫѿѫтьцѫ, ѫѫ · рѣѣшажѣ
ёмоу · істоёсн, ддѿѫтьтьдд
мыпослдѫшіинмы · чтѿтлѣ
шнѻ́тѣѣтьсдмомъ · рѣ, дѣть

гл҃д вѣ҃ пїѫщатовѣ поѹстыни.
ѝспрадѣнтепѣтьтѣ҃. ѝісоже
рє҃ісаѧ пр҃рісѣ. ѝпослаѧнїнѣ҃ѣ
хѫ҃ фарісеи. ѝвѣ҃просишаѥ
го ѝрѣ҃ѣшаѥмоу. чтооу҃боісре
щаєшиѧ дшетыѧтѣ҃снхс. ѧнн
лїд. ѧнпр҃рісѣ. ѿвѣ҃щаѧнмѣ
іѡаннѣтл҃а. дхѣ҃крщаѫвводо
ѫ. посрѣ҃ѣжевѣ҃дстоѧтѣ. єѫже
вы҃неѣтѣ҃стіе. тѣ҃ѥ҃градыи
помнѣ҃, ѝѫжепр҃емноѫѣ҃ы.
ємѹжентѣ҃смѣ҃ѧхѣ҃достоѧнѣ
дѧ҃ѿ҃рѣ҃ѣшѫжремєнѣ҃сапотоѹ҃ѥ҃.
сїѧ҃вѣ҃ѧвѣ҃ѧфѧвдрѣ҃ѣ҃ѣ҃ыша҃ ѻ҃бо
ѧѣ҃полѣ҃ іѻ҃рдѧнѣ҃. ѝдежеѣ҃ѣ
іѡаннаѕкрщаѧ. ісѵ҃. пѧѥ, хѵ҃ѣоу҃
ѕ҃ѵ҃ тр҃ѣиняже, вндѣ҃ ісѧ҃ градоу҃
щаѥістьсебѣ҃. ѝтл҃д, се҃ агнецъ
бж҃їи вѣ҃ѣзеѧмлѧи гр҃ѣхы мирѹ.
сѣ҃ѥ҃ ѻ҃нежеѧ҃ѣ҃рѣ҃, помнѣ҃
градѣ҃ѧмѫѫ. ѝѫжепр҃емноѫ

сѧтъ. сѵтъ, не. дѣ҃ѡ҃, стоꙗшеіѡа҃ннꙋ нѡ҃оу҃.

бы. нісотрꙋкѣ емене҃тъ, и
а҃гꙋмене҃тъ дѣхъ ѥ҃го. подаѧи
пса҃ѵлеи. сѣ тораднпрїндо
а҃гꙋ къводѣісрт҃ѧ. исѵтъте
лестиковдіѡа҃ннꙋтлѧ. нісо
кнадъ а҃хъ стъходѧщꙋ нісотолж
бъ стъмѣсе, ипртъбы намемь.
наꙋъмене҃тъ дѣа҃хъ ѥ҃го. моло
слдꙋнмаісрт҃инпїи водож,
пїтъ мнѣр҃е. наметоже оу҃ꙋ҃ѧи
шнда҃хъ съходѧщꙋ ипртъбыва
жщꙋ намемь. пїтъ ѥ҃ісрт҃ѧи
а҃хомꙋстꙋімъ. наꙋъшнда҃
исѵтъ телестиковꙋ, нісостъ ѥ҃
сн҃ъ бж҃їи коне. іѡа҃. дъоу҃тр҃ ѯ҃д҃.
ижепѧісы, стоꙗшеіѡа҃ннꙋ. а҃.
нѡоу҃чнісь ѥ҃го, дв҃д. ноу҃ꙋ҃ѧ
въіса градѧщꙋ. тлд. сѣ а҃тне
ъ бж҃їи. нслышастѣ ѥ҃го ѡвд
оу҃чнісѧтлющꙋ, ипоістъ ндо
стꙋ. обрѧщꙋжесѧіс. нкндъ

сѣ, нстмꙋ, а҃плоу. а҃ндреꙋ,

вънапосе вѣ́ждшд, гл҃нмд.
чесо́ищетд. ѡпдѣжеръстдемѹ.
рдвви. е́же глетсѧ сѣдзе́мо,
оу́чтлю. гдежнвешн. нгл҃нмд. прндѣтдѣнвндитд. прїи
достдѣженѣвндѣстдгдежнѣ
ше́. ноу́легопрѣвы́стдд҃ньтъ.
вѣ́же чд҃нсодесдтын. вѣ́же
дндре́дбр҃дсі́мѡндпетрд, е́дн
нъѡ́вою слышдвшеюѡ҃ѡд
ннд. нпоемъшедшею. о́брѣт
пе҆съпрѣ́же бр҃дтдсво́е сі́мѡ
нд. нгл҃де́моу, о́брѣтпохѡ̃ ме
сі́ѩ. е́же е́сѣдзе́мо, хс̃. нпрн
ведее́гоісы́сѡвн. вѣ́зрѣвѣ́же
мдвыіс̃, ре́. ты е́сн сі́мѡнъсн
ѡѡннн. ты ндречешнсѧіснф̀д,
е́же скдзде́тсѧпетрѹ. вѣ́ноу
трьнѣ́же изыдетъ нзы́ти взгд
лі́леѩ. нѡ́брѣтпефі́лі́ппд. н
гл҃де́моу. гр҃дѣнпомнтъ. бгъ

же филиппъ ѡ вифсаиды. ѡ града
андреова и петрова. обрѣте
те филиппъ нафанаила. и гла
емоу. егоже писа моисѣи въ
конѣ и пр҃рцы, обрѣтохо҃мсѧ.
сн҃а іѡсифова иже ѡ назарета.
и гла емоу нафанаилъ. ѡна
зарета можетли что добро
быти; гла емоу филиппъ. при
ди и виждь. видѣ иже і҃с нафа
наила, грядоуща късебѣ. и гла
о немъ. се истинѣ израи
нинъ, въ немже льсти нѣ.
гла емоу нафанаилъ. ис҃ідѣ
зна ли мѧ. ѿкѣ ис҃ъ и рече емоу.
прѣжде даже не сѧ оугласити
бе филиппа. сѣдѧща по смоко
вницею видѣхъ тѧ. ѡкѣ ис҃ъ
нафанаилъ и гла емоу. рабви
и. ты ес сынъ божїи, ты ес
цр҃ь изра҃илевъ. ѡкѣ ис҃ъ ре

чє. сѫтъ. нє. напрѣдъ. глд҃. и.

ію҃д. ємоу. здѣ рѣхтн, нѣкоѥнд҃ хтіа посмоковницеж, вкроу
ѥшн; болшд҃ сѧ оу҃здрѣшн. нгл҃д
ємоу. дмнѣ дмнѣ глю вдмь.
ѡ҃ селѣ оу҃здрѣнтє нбо ѡ҃ врѣтъсто.
нд҃гєлы бж҃їѧ вьсходѧщѧ нмн
сходѧщѧ нд҃ сн҃а оу҃лоусіса҃то.

ѯ҃д. ісо. сѣтъ. нѳєлн. нфі҃лі҃ппоу.
ѕ. Нвъторѣтїи҃ днь. бр҃дістьбы въ
ā. іса҃нагалі҃ленстѣи. нбѣмтн
ісовд҃тоу. здѣ жебы іс. ноу
чєнцѣтого набр҃дісь. нѣдоса
вшоу вѣноу, глмтн ісовдісь
немоу, вѣнд҃ненмѣ. глѣн іс.
что ємнѣ нтебѣжено. неоу
прі҃ндеч҃амон. глмтн ѥто
слоугамъ. ѥжеѧщеглѣтъ
вамъ, сътворнте. бѣхж
жетоу водоносн іса҃мѣи
шестъ. лежѧщепоч҃нще
ні҃оу іоудейсісоу. вѣмѣстѣ

пн. в. нє. рѣш҃, бр҃дісьбы вѣіса҃нагд҃.

цемъ подъемлютъ
рамъ. глаголютъ с. мапламинтие
водоносы коды. и мапламинца
ихъ довръхѫ. и глаголютъ. почто
нитемлите. и принесоша архі
трикліноу. и принесоша. яко
же въкоусн архітрїкліноу вино
бывшдаго ѡ воды, и не вѣдѣ а
ше ѡкоудоуе. слоугы же вѣдѣ
хѫ почерпшен водоу. приглаш
же нинха архітрїкліноу глаемоу.
въсѣкъулісь, прѣже доброе ви
но полагаемо. и егда оупїютсѧ,
тогдахоуждшее. ты же сълю
де доброе вино до селѣ; се сътво
ри начѧтокъ знамениемъ іс
въ кана галїлеискѣи. и явисѧ
воусвою, и вѣроваша ученицы
чемницего. ісо. пне. посе, съ
нидевъ ыса перваоумь. самъ
матинего. и братїдего. ноуче

пѧ. сѧтъ. не, ρѵ. ѡ, съниде іс, въ ісаперн.

В.

мицнѣто. ѝтоуцемноты дни
прѣбывша. ѝбличь бѣ пасха
ѝоудеиска. ѝвъсыде вьіерли
мьіс. ѝобрѣтеѣвъцрісви про
дающижѧшюцѧ ѝвшлы ѝгѡлоу
бы. ѝпѣмажнисы стѣдѧщижѧ.
ѝсѣтиори бѝчь ѿ врьвїи, вьсь
ѝзгнд ѝзѣцрісѣе. ѡшюцѧ, ѝколы.
ѝтрѣбяжнис ѡ рдзсы пд пѣсмѣ.
ѝдѣсісы ѡпроврѣже. ѝпродаю
щїимьгѡлоубы, ре. вѣзмѣтѣпе
сїд ѡ сѧдоу. нетворитедомѣ
ѡцѧмоего, домоуискоуплѣмнда
го. помѣнѧшмжеоученицые
го ѝісо писано є, ждло домоу
твоего сѣѣсѣдѣѣмѧ. ѡ кѣцѧ
шдже іоудее ѝрѣшмѣ. ісоеѕнд
менїе ндѣлѣѣшнидмѣ, ѝісосїд
творнши. ѡ кѣцѧдіс, рѣнмъ.
рдсорнтпеурісѣьсїж, ѝпрн дмь
мнвъзѣнтпжѧ. рѣшмже іоу

дєє. четырн десѧтьшестиїжлтъ
стъкѫпдбы црісѧсѧ. и тылнтри
мнд҃ньмнѧтъ҃ѧнгнешнж; ѻнь
жєгладше ѻцрісѧи тѣлдсвоєго.
єгдаоубоѧтьсѧ ѡмртьтвы,
помѣноушлаоученнунєгонсо
сєгладше. и҃ѧтьровдшиѧтпнсд
нїоуиєловєснєжєрє їс. ісѳ. пѧ.
єгдажєбѣѧтьіерослнмѣѧтьпрд
зчнісапдсхы. мнозиѧтьровдша
ѧтьѧмѧєго, ѧндѧшєсподмєнїд
єго ѧдяжєтьворѣдше. сдмжє їс, не
ѧтьдѧѧшесєбєѧтьѧтьрѹнхѫ, и҃ѧ
жєсдмъѧтьѣдѣѧшєѧтьсѧ. и҃ѧіко
нетрєбовдѧшєдлістосвѣтьпе
льстьѧоуєѻчлиуть, сдмъговѣ
дѣѧшечтобъѣѧчлуть. ѕ҃ло. и

гѣжєчлісѧѡфарисєи. ннісѡдимъ
имдѧємоу. існд҃ьжндовьсісы.
стъпрїиндеѧтьісоумощїж. и҃рцѣємѹ
рдвѧи. ѧтьмѧіісоѡбдпрнше

тлє. кѳ. лє. мдр. д

єсноучитель. мистожебомо
жетьсънамеиїнсѝтворити, и
хжетытворишн, дшенебоу
детьбъ тасѧнимть, ѡвѣщдїс и
рѣємоу. дмн, дмина, глютебѣ.
дшенеістородитсѧсъвыше,
неможекндѣтиурѣтвїдбжїд.
тлдіскъпемоугнісодїмть. іскіко
можечлскъродитисѧстарѣсын.
єдѧможеивторое ивънитиивъм
трбжмтресвоемйродитисѧ.
ѡвѣщдїс, дмни дмни тлѧте
бѣ. дшеістонеродитсѧводож
йдхомть, неможеивънити ивъ
урѣтвїебжїе. рожемное ѡплть
типлть є. йрожемное ѡдхд,
дхть є. недивисѧ йсорѣхти
подобдѣ вдмъродитисѧсъвы
ше. дхъ йдежехощѣ, дышѣ
йтлдѣгослышнши, номевѣси
ѡскоудоуприходѝ йсдмондѣ.

не, пр҃тъ вскрсн҃ыѧ҆е҃, рцы҃, мністо҃же,

пл҃ісо҃е вѣтьскы члісы рожє҃ныи
ѡ҃дхи . ѡ҃ вѣщи҃ мнісодниа, прѣ
є҃моу . іс҃ісомоу҃ сѣдѣти . ѡ҃
вѣщи҃ іс҃ прѣ є҃моу . пы є҃сноу҃чи
пєлы҃ іи҃лєвь҃ исихлисвѣсн, а҃ми
а҃мнь глю҃тєвѣ . нісо҃єже вѣмы,
глємь . нєже видѣхѡ҃ . свѣтлє
ластвѣ҃мь . исвѣтлєстиа
ѧщетоу҃ пр҃нємлєте . ащє ѹ҃
мнѧдрєісо҃ вѣдмы҃ имєвѣрѹ҃єте,
іс҃ісо҃ащє рєісоу҃ вѣдмѣ҃ нѣдѧ, вѣрѹ҃
є҃те . Мністо҃же вѣ҃ыдємѧ
нѣ҃о, пы҃смостѣшєдыи стѣмѣсє,
сн҃ѣчлчѣсісыи, сыи мѧнѣсн . и
нісо҃же мѡ сн҃ и҃ѣ҃усє ѹ҃мїѫ вѣ҃
поустыни, пл҃ісо҃повѣ҃є҃ вѣ҃усє
стисѧ сноу҃члчѣсісомѹ . да вѣ҃ть
сѣ҃ість и҃ѣ҃ржн, вѣ҃мь, иєпогы҃
вмєпь, но имѧжи҃ѡ вѣ҃чныи .

ісо҃ . чє҃ . Тл҃ісо҃го вѣ҃ѣ҃любн҃ѣ҃ть
мирь, нісо҃исп҃ѧсвоє҃го є҃дноро҃д

вп҃о . в҃ . мє . рцы҃, пл҃ісо҃вѣ҃ѣ҃ вѣ҃ѣ҃люб҃,

нагѡдалъѥ. дабыстїсть твр
ѧнїѥмь, непотꙋбѣѥ, нѡимд
плажнѣѡ вѣчнаго. непослѣдо
ѣ҃ъ сн҃дсвоегѡ въмирѣ дасѫдн
мировн. нодаспсетисѧнмъ
мирѣ ї҃с҃о. ѧѥ, прѣѣдоухднженіѥ.
ѣтворꙋмнѣѥмь, неблѣдѥ ѡслѣже
нѣ, анеѣтворужн. оужеѡслѣже
нѣѥ. нѫсолеѣтворѣдѣѥмнѧѥ
днногородндагѡ сн҃дѣжїд. сѣѣже
ѥсѫ, нѫсосѣ҃ть прїндевъмирѣ. и
ѣѣзлюбнша члцн пѧтѣѣмж, не
жесѣ҃ть. ѣтѣшабонхѣ дѣлдзлд.
вѣсѣѣсѣодѣлджнзлд, немдиндї
сѣѣтѣд, инепрнходнтѣѣсѣѣ
тоу. дднешблнчдтсядѣлдѥго
нѫсолѫсядбдсѫ. творѧнжеѥстн
ноу, градѥѣсѣѣсѣѣтоу, дднѧѣ
тсядѣлдѥго. нѫсообѣѣсѫ сѣ
дѣлдмд - ї҃с҃о. ѧ҃т҃о, Поснхжепрїй
деїс, ноучемцнѥгѡѣѣжндовѣ

сѫ. сѣ҃ть. ѧѥ. рѣ҃ѡ, прїндеїс, ноучемцн

сїсѫ҃ѣземлѧ. и҃ тѣжѧнѣѥ҆шестъ
нимин҃ісрѣщдаѧше. бгѣѫ҃ѣеіѡа҃ннъ
крт҃ѡмъ ѥ҆мѡнѫ҃ѣ, блнѫ҃ѣсдлнмѫ.
и҃сѡводы мнѡгы ѣ҆ѣхѫ҃ѣпоу. и
прихождахѫ҃ѣ и҃срѣщдахѫ҃ѣсѧ. неоу
бѣ ѣ҆ѣсдѧѥ҆нъ ѣ҆ѣпемнницѣ҃ѣіѡа҃нъ.
гдѣѫ҃ѣеспѧсдніе ѡ҃оу҃ченнісѣ҃ѣіѡа҃н҃ъ
новѣ҃ѣ стѣіоудеи ѡ҃чнщемїи. и
прїндошѧ҃ѣ ісѣ҃ѣіѡа҃ннооу и҃реісошѧ
ѥ҆моу. рдвїі, иѫ҃ѣеѣ҃ѣспобожобо
нъ҃ѣполѣ҃ѣіѡрдднѫ. ѥ҆моужетыісѣ҃ѣ
плестивоѫ҃ѣ. сесѣ҃ѣкрщдѣ҃ѣпѣ, ивѣ҃ѣ
снгрѧ҃ѣджістъѥ҆моу. ѡ҃ѣѣщдіѡа҃
нъи҃йдѣ. неможѣ҃ѣчлістъпрїимдти
нчесоже, дщемебждѣдноѥ҆мѹ
стъибсе. вѣісдмнмнѣ҃ѣстѣ҃ѣпе
лестивдѣ҃ѣте, и҃ісорѣ҃ѣтѣ҃ѣсмѣ҃ѣдхъ
хс҃. но и҃ісопослдтъѣсмѣ҃ѣпрѣни
мѣ҃ѣ. и҃мѣ҃ѣжи неѣ҃ѣстїж, женихъ
ѣ҃. дрѹгѣ҃ѣженнхоѣ҃ѣвѣ҃ѣстомѫ҃ѣ и҃по
слоушдѧѣго. рдостїїжрдоуѣ

писа҃ сѧ҃ тлѣ҆жєнинхощєтъ. сі҆ѧ оу҆бо
радостїѧмоѧ҆ испльнисѧ. ѡ҆по
моу҆ пѡбѣдѣ҆ растїн. мнѣ҃ѧжемѧ
лнтисѧ. трѧдынстѣ҆ыше, нѧ
вс҃тѣмнѣ҆. сі҆нѡ҃землѧ, ѡ҃землѧ
ѣ҆. и҆ѡ҃землѣглѣ, трѧдынстыѣсе,
нѧвс҃тѣмнѣ҆. и҆ѣ҃яжевнѧ и҆слы
шѧ, сѣсѣ҃тѣ тѣлѣстїѧоу҆ѣ҆. и҆сѣ҃тѣ
тѣлѣстїѧ҆ѣ҆то, и҆ништоже прїѣ
млѣ҆. прнѣ҆мы҆ѣ҆го сѣ҃тѣтѣлство,
ѣ҆ѣрова҆ѧ҆ісобѣ҆ и҆спнимѣтъѣ҆.
ісѳ. бѫ҃. ѣ҆тогожебо послѣдѣ҆тъ, глы
бѫ҃їѧ҃тлѣ. невѣмѣрѫбо бѣ҆ѧ
ѣ҆пѣ҆ѧдхѧ. ѡ҃бо҃лювѣ҃нсѧ, и҆ѧѣсѣ҆
ѧ҆ѧѣрѫжѣ҆ѣ҆го. и҆ѣ҆роужнитьсѧ,
и҆нѧжнѣ҃ѡ҃ѣ҆ѣчныи. ѧ҆ниже не
ѣ҆ѣрѹ҆ѣпѣѧ҆ѣсѧ. не оу҆бо҃ѣжнѣѡ
пѧ, ноглѣ҆ѣѣбѫї и҆ прѣѣбываѣ҆ѣ
нѧмемъ. ѓ҆гдаоу҆бо рѧзумѣѣ҆іс҃,
ѧ҆іскооу҆слышѧшѧфарїсеѣ. ѧ҆іско
іс҃ мнѡжѧдншѧоу҆ченнісы пѣѡ

сѧ҆ѣ. ѳ҃. нѣ. нѧпрѣ҆ѣ. гл҃ѧ. ѣі҆,

НЄ. Є. ПОТІА, САМАРѢ. ВѢШ, ПРІИДЕІС ѢЛ ІѠА,
ГРН НІСРЩАЄТЬ, НЕЖЕІШАМА. ІС
ЖЕ САМЪ НЕКРЩАЛШЕ. НО ОУЧНЦИ
ЄГО, ОСТАВИ ІОУДЕЮ. ИДЕ ПАКЫ
ѢЗГАЛІЛЕЯ. ПОДОБАШЕЖЕ ЄМѸ
ПРОИТИ СІСѢОУ САМАРІЯ. ПРІИ
ДЕОУ БО ѢЗГРАД САМАРІЇНСІСЫ ГЛЄ
МЫИ СѸХАРЬ. БЛИЗЬ ѢЕСН ЛЖЕДА
СТАІДІСѠВА ІѠСНФОУ СПОУ СВОЄМѸ.
БѢЖЕ ПОУЙ СТОЧНІСТЬ ІАІСОВЛЬ.
ІС ЖЕ ПРОУЖЬСЯ ѠПОУТИ, СѣДѢ
ШЕ ІАІСОВ И СТОЧНИЦѢ. БѢЖЕ
ІАІСОЧА ШЕСТЫИ. ПРІИДЕ ЖЕ ЄДА
Ѡ САМАРІЇ ПОЧРЪПАТИ ВОДѢ.
ГЛА ЄМ ІС, ДАЖЬ МНТИ ПИ. ОУЧЕ
НИЦИ БО ЄГО ѠШЛИ БѢ ХОУ ѢЗГРА
ДА БРАШИ АІКОУ ТѢМ. ГЛА ЄМѸ ЖЕ
ІА САМАРѢНЫИНИ. КАІСОТЫИ ЖИ
ДОВИНЪ САИ, Ѡ МЕНЕ ПИТИ ПРО
СИШИ ЖЕ НЫ СА МАРѢНЫИНИ СЖЬ ЦЕ.
НЕ ПРИІСА СА ЖТЬ БО СА ЖИДОВЄ СА
МАРѢНѢ. Ѡ ВѢТЪЩІДІС ПРЄЄН. АЩЕ

пріїндисамо. ѿцѣ цдяжемд нрѣ
ємоу, неймамъ мѣжд. гдѣнїс,
добрѣѣ нісомоужднеймамъ.
пѧтьомѫжїи имѣѣдѣси. инии
ѣтоженймдши, нѣтьтинмоужь. се
истиннижреіслдѣси. гдѣємѹ
жемд. гнѣиняжѫ нісопрѣістьѣси
пы. ѿцы мдши ѫтьторѣсѣнпо
іслоннщѧ. ндыглѣпте, нісовъ
іѣрлимъ ѣмѣстоидежеіслдма
пнсапшбдѣ. гдѣнїс. жемо.
ѫтьрѧмнимн. нісотрадѣчд,
ѣгдамнѫтьторѣсѣн, мнѫтьіѣро
сѡлимъ поіслоннтесѧѡцоу.
ѫтьіслдитьѣтесѧѣтоженелѫтьсте.
мѣіслдитьѣмсѧѣтоженѫтьмы,
нісоспсѣнїѣѡіоудѣнѣ. нжгрѧ
дѣтвоѫ, ннитьѣ. ѣгдѧнстии
ннїйпоклоннцы, поклопѧ
псѧѡцоудхомтѣнѣстинпож.
нѣѡѡцъ. тѫісовѣтьницѣ поклд

нтѣжщїнхсѧѐмоу: дхⷭ҃ъѐⷭ҃ъ, и
нѫѐіскладетъѐтсѧѐмоу. дхⷭ҃ѡ҃ ни
стинож достоитьскладетъти
сѧ. гл҃ѐмоужеⷣ. ѣмꙑѣісо
месїѧпрїидеⷪ҃глемꙑнхс҃. ѐгдⷣ
тꙋъпрїидеⷪ҃е, ѣꙗзꙋтъстинтаⷣ
ѣꙗсть. гл҃ѐнїс҃. дꙋхъѐсмоглѧн
стꙋобож. итѡгдапрїидошл
оученицнѐго. ичюжⷣахѫсѧ
наісостꙗжемоюгладше. инѣсто
жебоⷬ҃е, часонщешн. иличто
глѣшистꙑмею. ѡставѧжеѥво
долостьсвоюжеⷣ. ииⷣеѣꙗгрⷣ,
игладꙋлісомть. прндѣтѣеѧнди
тѣчлісѧ. ижеⷬ҃емиѣꙗсъѣлнісѧ
стꙋтворнхъ. ѐдⷭ҃тъѐхс҃; ичꙑ
дошмжеисѣградⷣ, игрⷣдтъѧ
хжістꙑнемоу. межⷣжесимъ,
молѣхжѐгоученицѐгоглю
ще. рⷣѣшї, наⷤ҃ъ. ѡнжеⷬ҃ѐнмь
дꙋъѣрⷣшиоймⷣмънⷭ҃тн, ѐго

вы не вѣсте. гладахоужеоу
чемнуисъсебѣ. ѣдиствопри
несеѣмоуисти, глаимъ іс.
моебрашноѣ. дастьтворю
волѧпослушаштомѧ. исть
вѣшоудѣлоѣго, невылиглѣ
те. иісоѣщечетырнмцисж.
иякжтивапрїидѣ; сѣглѣовд
мѣ. вѣхъведѣтеѡчнѣдшн
инднитѣмнѣы, иісоплодъы
сжистъякжтивоуже. иякмѧн
мѣхъдапрїемлѣ. истъбнрдѣтъ
плшвѣхъяжнѣѡвѣчныи. дасѣ
анвѣысоуптѣрадуѣтисѧиякѣ
мѧи. ѡсембословоѣистн
нноѣ. иісоимѣѣстѣжи, ни
нѣѣжимѧи. дхъпослухвыякѣ
тин, идежевынетрудистесѧ,
инитроудншѧ, ивыѣтъпрѣ
ихъѣвънидостѣ. ѿградджже
тото, мнѡзнѣвѣроѣдшѧвъно

ѡ̃самарѣнꙗ. гл҃словѡ жеѥтъсѧ
тѣлъстꙋѫщии, ꙗкоре҆ми
вьсть є҆лнкастꙋтворнхꙋ. є҆гда
же прїидѡшѧкꙋемоу самѧ
рѣме, молѣхоу є҆го дабы прѣ
бы́лъоу́ны́. и҆ прѣбы шоудꙋ
дни. имногопа́чѣ вѣроваша
гл҃словѡ є҆го. жеѥтъже тлдахѫ.
ꙗкоимеистомоу гл҃ствомьбесть
джвѣроу́ѥ́. самнбѡ слышахѫ.
и҆ вѣмы, ꙗкость҆ѥ҆ вѣнстинж
спсть҆мирѡу́хс̃. ісо́ѥ́. мел.

Подвѡюжедмю, и҆зы́деѡ̃тїждь.
и҆ и́девѣгалїлеѫ. самбѡїс̃,
свѣтѣтлствѡмд. ꙗкопра́вѣсть
вѣсвоемъѡ̃чьстии, чьстн
леи́мꙋ. є҆гдажепрїидевѣгалї
леѫ, прїѧшѧѥ́го галїлеа́ле. вь
сѣвндѣвше ꙗжесътворивѣ
їерлимѣвѣпразꙋнись. и҆тѣнбо
прїидошѧвѣпразꙋнись. прїи

пне. г. не. вѣ ѿ. бѣ нтѣисаін чре мъ.

Дежепдісы їс, ѩтыкапѳталїлеи
сісѵ. ѝдежестъпвоѵ вѣ ѡдѫѥнно.
ѝ бѣ нтѣисаін чре вамѫжь. ѥго
жесѫтъболѣшеѩтыкапѳрпдоу
мѣ. сѣ слышавшѳтыѝдісоі с прїи
де ѿ ѳ ѵдеѫ ѩтъталїлеѫ, ѝдеісъ
немоу. ѝмолѣшеѥго, дасть
ѫндетъѝнсутьлѣнспдѥго. хо
тѣдшебооумрѣтѣи. ре ѵ
боіс ѩтъѥмоу. дшеѵпдмеиїи
ѝчюдестъмевндитѣе, меѫмѫ
тѣѩтъровадтіи. гдістъѥмѵ
чрѣвамѫжь. тѣи. стъѫндѝпрѣ
ѫжедѫжемеоумре ѳ ѿтрочѧмое.
гдѥмоуіс. ѝдисѫтъѩтвои
жнѩтъѥ. ѝѩтъровадчлісьсло
весѫежедѥѥмоуіс, ѫндѣа
ше. дбїѥжеѩтъходѧшоуѥмѵ,
сердѣѫѥго сѧѩтошѧѥго, ѝ
ѩтъѵѣтъстѫѫшѧѥмѵглюще,
ѝісосѫтъѩтвоиѫжнѩтъѥсть.

вѣпрашаѧше оу҃ бо҃ѡнѝ чд҃ѣ
ісотворѧін болѣ҆ѥмоу҃ бѣ҃ыстѣ.
нр҃тѣшѧ҆ѥмоу҃. нѧісовчерд҃вѣ҆ѧчд҃
сѣдмаін, ѡ҆ставѝнѣ҆то ѡ҆гнь.
разоумѣѣ҆ѩе҃ѡ҃ша, нѧісотѣ҆ѣтѣ
чд҃ѣ вѣ҆ѧпѧѣ҆ре҆ѣ҆ѥмоу҃ ї҃с, нѧісосѣ҆ть
твонѧжнѣтъѣ҆. нѣтѣровѣ҆ѧсѧ҆нѝ
вѣсьдомѣ҆ѣ҆то. сѣпѧ҆ісы вѣпо
роѣ҆чѧ҆ѧмѣнїѣ҆ сѣ҆твори ї҃с, при
шѣ҆ ѡ҆ї҃оудѣѩ вѣ҆ѣгалѝлѣѩ. ісо,
пнѣ҆. Поснхѧѣ҆ѣ҆ѣ пр҃ѧзѣнісъ
їоудѣнскы, вѣ҆ѣꙑдѣ ї҃с вѣ҆ї҃ерлѝ
мѣ҆. ѣ҆сѣпѩѣ҆ѣ҆ѣꙑї҃ерлѝмѣ҆ѣ нѧѡ҆
вчїнісоуѣпѣ҆лѝ. нѧжѣ҆ѣглѣѣ҆пісѧ
ѣ҆ѹ҃рѣнсїсы, вѣнѳѣсѧ, п҃ѧпри
твортѣнѧмоу҃щѝ. вѣ҆ѣпѣѣ҆ сѣ
лежѧѧшѣмнѡ҆сѣтвоѣ҆олѧщїѝ.
слѣ҆ѣпы҃. хр҃ѡмы҃. соу҃хы҃. чѣ҆ѩ
щїѝнхѣ҆ѧѣ҆ѣнѩжѣнїѧводѣ҆. ѧ҆ггѣлъ
бѡгнѣ҆ѣнѧѣ҆ѣ҆ѣстѣ҆ісолѣ҆ѣпосѣ҆ѣхо
ѩѧѧшѣ҆ѣ҆ѣꙑсѣ҆ѣнѣ҆ѣль. нѣ҆ѣѣ҆ѣмѩ

пѣ. ѧ҆. ѡ҃рослаблѣннѣ. р҃ѣѡ҃, вѣ҆ѣꙑдѣї҃с,

цѧ́ше во́дѫ. и́нѫже прѣ́мѣнѣ́ вѣ́ лаѫ
а́ше повѣ́лѣ́ваѥ́ни водѣ, здра́вѣ
бы́ва́ше, а́ще ли́ кто́же недѫ́гомъ о́
дрѣ́жимъ бы́ва́ше. сѣ́же пе́рвъ
сы́нъ ли́къ. трѝдесѧ́тѥ́ и́ осмь лѣ́тъ
и́маѩ неду́гъ свое́мь. се́го и́ндѣ
вѣ́ Ї҃с лежѧщѧ. и разу́мѣ́въ и́ѩ мно
гаѩ лѣ́та до́уже и́мѣ́ше вѣ́ неду
зѣ, гла́ѥ́моу. хо́щеши ли цѣ́лъ бы
ти; ѿвѣщаѥ́моу неду́жныи. ѥ́н
ѣ́. чл҃ка́ нѣ́мамъ да ѥ́гда́ вѣ́змѫ́ти
тѣ́ вода́. а и́дѫщю ми и́нъ сто́у
пѣ́ль. ѥ́гда́ же прихожда́ѣ́тъ. и́нъ
прѣ́жемѣ́не стѣ́ла́сѣ́тъ. гла́ѥ́моу
Ї҃с. вѣ́стани. вѣ́зми о́дръ твои
и́ходи. и́ абїе́ здра́вѣ́ бы́ чл҃ка́ ѥ́
зѣ́мъ о́дръ свои́. и́хожда́ше. бѣ́
же сѫ́бѣ́то́ вѣ́ дьнь. гла́хѫ́же
ѭдо́ве и́сѹ́ѣ́лѣ́вшѣ́мѹ. сѫ́бѣ́то́
ѥ́. и́ недостои́тъ ти вѣ́зѧ́ти о́дръ
свое́го. о́нѫже ѿвѣщаѥ́мъ. и́ѫже

маслъ творящѣлд, пѣмиѣре. къ
умноудрѣтвон, иходи. ивъпро
снщажеего, истоечлѣсѣрекыи
тивъумноудрѣтвон иходи. и
сутьлѣвыняженевѣдѣшеистое.
ісбѡоуклонсянародусѫщіоумд
мѣстѣ. потомжеобрѣтше
етоіс вѣцрісѣи, идеемоу. сегда
вѣбы, истомунесѣтрѣвшаи. да
неторетинчтобѫдеть. идеже
жечлѣсѣ ипоявѣдаіоудеѡ. иісо
іс, естьижемасѣтворящѣлд.
ісо. ме:. исегорадѣтоитѣахѫісѧ іоудее,
ииссѣдахѫетооубити. ѕапесідтѣ
рѣдѫшевѣсѫбѡтѫ. іс же ѡявѣщд
вдѫшеимѣ. оцѣмондоселѣ дѣ
ладѣть. иѧѕѣдѣлдѫ. сетожерадѣи
пачеиссѣдахѫетоіоудее оубити,
иѧісометѣписморадѣрѣдѫшесѫбоѫ,
мѫиоудасвоетоглдѫшеба, рдшеѣ
самѣтворѫбоу. ѡявѣщдвѫжеіс и

сре. ѡ, ме, регѣ, істапрнщешиісиеіоу. оцѣ.

рѣ́нмъ . а́мнѝ, а́мнѝ глю вамъ ,
немоя́щѣ сѧ творити ѡ себѣ ни
чесоже , а́ще не ѣ́же вида́ ѡ́ц творе
ма́ща . ѝ́же бо ѡ́ц творѧ́ , сі́а ѝ
сѧ творитъ . ѡ́ сн люби
сѧ . ѝ и́мать показа́ ѣ́ ѥ́мꙋ , ѝ́же ѣ́
творитъ . и́ болша́ сих показа́ ѣ́ ѥ́
моу дивл а . да вы чюдитеса . ѝ́ко
же бо ѡ́ц въскрѣша́ ѥ́ мр твыѧ
йжи ѧ . та́ко и сн ѝ́хже хощетъ
жи ѧ . ѡ́ц бо не сѫ́ди никомоу
же . но сѫ́дъ весь да стъ сн ови , да вы
сн чтꙋтъ ѫ сна , ѝ́ко чтꙋтъ ѫ ѡ́ца . ѝ
же не чтꙋтъ сна , не чтꙋтъ ѡ́ца .
послаша́ го е́го . а́мнь а́мнь ,
глю вамъ . ѝ́ко слоу шаѧ́ сло
весе мое́го . ѝ и́мѣ ѧ вѣ ни послаша́ що
моу ма́ ѝ ма́ жи вѣ ѡ́ вѣчныи . ѝ
на́ не прі и́ де́ , но прѣи́ де ѡ́ смр ъ
тиѝ въ жи вѣ ѡ́ : і҃с҃ . сн ъ . а́мнь , а́мни
ѝ глю вамъ . ѝ́ко отра́ де чѧ . ѝни

† ѵ҃ сѧ · р҃ст҃ра ,
ѕі ,

ч҃е . вѣ . не . рѣ гы къ при ще ѥ́ ѝ ни сне . і҃ѡ у́ дѝ на́ дѝ .
ѯ҃ сѧ ѝ мр тви ны

нѣ є̃. є̀гда мр҃тъ твоѧ̀ не оу̀слы́шѧ
гла сп҃а бж҃їѧ. не оу̀слы́шѧвшен, о̀
жнетъ. ѩ̀коже бо ѿцы̀ имѧ́ жнетъ
въ себѣ, тѣ́мь бо дх҃ъ сты́и не покои жн
бо́имъ тѣмь въ себѣ. ѝ бла́стьда
є̀моу ѝск҃творитъ ѩ̀кос҃пѣ чл҃ча
є̀. не дни́тесѧ семоу. ѩ̀кот раж
де́чѧ, въ нѫже бы̀сѧ сѣщїнъ въ тро
бѣ́хъ, оу̀слы́шѧ гла сп҃а бж҃їѧ. ни
кы̀до́у ст҃ворше́нъ блгдⷭ, въ тъ
сѣкрⷮ́шенїе жнетоу, дх҃ъ ство
ршенъ сѣдⷭ, въ тъ сѣкрⷮ́шенїе сѫ
дⷭ. не могоу дх҃ъ о̀ себѣ творитъ
ничьсоже. ѩ̀ко же слы́шѫ, сѫдⷭ.
ѝск҃мо нпрⷭведе́нъ є̀. ѩ̀ко менѣ́ѫ
волѫмо́ѫ, нѫволѧ, послⷭша
тома́ѳа. ѩ̀ко, чє̀, ѝмр҃твы мы:
дⷭше дх҃ъ сѣтⷮ́ельствоу́ѫ о̀мнⷮ,
сѣтⷮ́елство мое нⷮ́истинно.
ѝнъ є̀ сѣтⷮ́елствѹ́ѧ о̀мнⷮ,
ѝ вⷮ́ѣмъ ѩ̀ко истинно є̀ сѣтⷮ́ель

сти̑ѧ ѡ́же є́сть тѣлесьствоу є́ѵ̑ѧ.
вы̀ посла́сте и҃сты̀ ѩ́ннꙋ, и҃ сть
тѣлесьствова́ѡ́нстинѣ. а́зъ же
не ѿ чл҃ка сть тѣлесьтва прїе́млю.
но сїѧ́ глю, да вы̀ спсе́нни бꙋдете.
о́нъ бо сть свѣтильникъ горѧ́щь и
сѧ. вы̀ же хотѣсте часъ
вѣ́ниса́ти ѹ҃ свѣтѣ ѩ́ко́ѡ́ є́го.
а́зъ же и҃мꙋ свѣдѣтельство
ѩ́ннꙋ бо́лѣе. дѣла́ бо ѩ́же да́ мнѣ
ѻ҃ц҃ь да́сть соверши́ѧ. тѣ дѣла ѩ́же
а́зъ твори́ю сѧ́ть тѣлесьтвоу ѧ́тъ
о́мнѣ ѩ́ко ѻ҃ц҃ь мѧ посла́. и҃ кто
слы́ша́ѧ ѻ҃ц҃ь, тѣ сть тѣль
сти̑ова́ѡ́мнѣ. ни гла́ є́го никто́гда
же слы́шасте. ни ви́дѣсте. и҃ слове́се є́го, не и҃мате
пре́бы́ва́ющ҃а въ вѣ́. сегѡ́ є́ же
по҃ сла. сему́ вы̀ вѣ́ры не є́мле
те. и҃ сты̀ пи́сте писа́нїѧ. ѩ́ко
вы̀ мнѧте въ нихъ и҃ мѣ́ти жи҃во

вѣчныи. и пр҃ид҃сѧ свѣтителствꙋ
ѧщдомнѣ. и нехощете пр҃їнтии
ѣтомнѣ даж҃ѣ бо имате. слдвы
ѿчлѣствепрнемла. и ѫразоумѣ
хвы идіволюбиебж҃їженимате въ
себѣ. дхъпр҃їндѣ овъима ѻ҃ц҃мо
его, и непр҃іемлете мене. дше
инъпр҃їндетьвъимасвое, то
гопр҃іемлете. кдковы можете
вѣровдти, слвы дрвгъ ѿдрвгд
пр҃їемлще. и слвжидеже ѿ҃ едн
нотобѫ ищете. немнитеидко
дхъгдвы реіжѣкъѻ҃цꙋ; єсть,
ижендвытлѣть. мшєи, идже
вы ѻ҃ꙋповдете. дшебо бнете вѣ
ровдлнмшсеови, вѣровдлнѣ бн
стеоубоимнѣ, ѻмнѣтѣпнсд.
дшелнтотопнсдніѿ неѣтвръете.
кдісомонмѣтломѣвѣроуѫме
те. посн, идеіс идѻныполѣмо
рѣтдлїлежтїверїадскы, и поме

мтьи дѣшенарѡмпотѣ. ѥісови
дѣхѫдменїѥго ѥ҃же творѣ
шенадеджны. іѡ҃. пѧ҃. рѣчьи де
же наторжіс, ѥпоустѣдѣшесть
оученісысвоими. бѣжеблнсьпд
схапразннісьжидовьсісы. рѣчьве
оубоіс҃очн. ндѣѥісомнотѣ
нарѡтрдѣеістьмоу, глаістафї
ліппоу. чимтыісоупнмахлвы да
ндѧсїи. сѣжеглаше ісоуша
ѥго самьѡвѣдѣше что хо
щѣстьтворити. ѡвѣщаѥмоу
філіппь. дѣвѣмастомапѣнмсь
хлѣбынедовлѣжимь. ддістьжо
нухъмалочтопрїнмѣ. глаѥмоу
ѥдинъѡоученісьего, андреабра
сїмѡнапетрд. ѥстьотрочнць
здѣѥдинъ. нжеймдпѧхлѣвы
ячмѣнѣи ндвѣрыбѣ. носнчто
сѫвъселнісо. рѣжеіс стьтворн
пеулісыѣтьзлежіти, бѣжетрь

вдмнштадмьстить. вьслежеоу
бомоужїйчнслшнісопатысж
щь. пріатяжехлтьбыїс. нхвдлж
вьздавть, подастьоученнісо, оу
ченицяжевьслежащїймть. тнісо
же йшрыбоуєлнісохотѣахж. и
нісомдсытнщмж, глдоучнісомть
своимть. съберътеиубытисыоу
ісроу, дамепотыбѣмнчтоже.
събрадщаже, инсполнщадвѣдд
десатеісщадоуісроу, шпатнхль
вьдчмтьны. иженубышадїш
имть. Улицяжевндѣвшечлдме
нїе єжестьтворнїс, глдахжнісо
съєстьвьистинжпрїсьградын
вьмирть. ісо. сртѣ. ісжерадоумть
вьнісохотѣпрїнтидавтьсхы.
шдєго. нстьтворѣєгоудѣ. отн
депасывьторжєдинть. нісопо
здѣбы, стьмндошадоученицуєго
наморе. нвьлѣзошавьсокорабль.

сж. в. попд. вь ш, вндѣвшечлцмедмѣ.

и дѣхѫ на онъ полъ морѣ изыс
перѧдоумъ . и пѫ маа вїеѳы . и
неоубѣ пришелъ исъимъ їс.
морѣже, ѩ вѣтрѫ велїоу дыхаѫ
щю, въздвигаашесѧ . гребшеже ф҃,
ѩ ісо стадїи двѣ десѧ и пѧ . и
лицѣ видѣсѧ ходѧща по морю . и бли зѣ ісо
рабѣ лѧ бывша, оубоѧшасѧ . онъ
же гла мъ . азъ ѥсмь не бои
тесѧ . хотѣ ѣ хѫ же прїѧти
ѥго въ ысо рабѣ ла . и абїе ко рабѣ ла
бы на земли въ ма же и дѣхѫ .
въ оутрѣ ниже нарѡ ниже сто ѧ
ше обо ѣ полъ морѣ . ви дѣвъ
ѩ ісо ко рабѣ ль инаго не бѣ тоу,
ни сѣ ма ѣдинъ тъ въ ъ же вѣ
ни доша оученицѣ его . ѩ ісо
не въ ѣ ни де съ оученикы свои ми
їс въ ко рабѣ ль, ни ѣдинъ оуче
ницѣ его ни доша . и ини прїи

дошаіскорабли ѿтїверїады. бли
зъмѣстиднеженадошахлѣ
бы хвалжѣсъдившетвн. ѥгда
жевидѣшамародиаіскоіса не
бы тоумноучениесаіѥго, къ
лѣзошасамиаіскорабла. и
пріидошакъкапернаумъи
щоущеіса. иобретошаѥго
обомъполъморѣ. рѣшаѥму.
равві. когдадошелы. ѿвѣщаи
мъіс, ирѣ. аминь амин, глюка.
ищетемене. неісковидѣстеѕ
наменїе. нъіскоѣлнѣстехлѣ
бы инасытистеса. ѵ Дѣлаи
тенебрашнотъіблющее. но
брашнопрѣбывающее въжи
вотъвѣчнъ. ѥжеснъчлчь
сісынчадмадаѵ. сегобо ѿцъѕна
менѣѣтъ. іѕо. бж. рѣшажеіскъ
немоу. чтосътъворнн, даждъ
ладѣмъдѣладѣжїд. ѿвѣщаіс,

ѵѵ ѕа.
іѕ.

ѵѵ ѕа. іѕ. ѵѵ ѕа. іѕ.

нр҃ѣ нимъ . се єстьдѣлобѣжїе да
кѣрубє тевѣтъ , єгожетосла
ѡмъ . рѣшажеємоу . ісое оу
бо тѣ ѡтворнишчудамєнїе да
ви҃дѝ нѣкѣржнимемѣтебѣ .
чтодѣлаєши . ѡ҃цѣнидши ѝ
дѡшѧмаѧпѫжѣвапоустыни .
ѝісожеєстьпѝсано . хлѣбъ
сънбсєдастьимѣѧщѣи . р҃єоу
бо имѣ і҃с . ѧмнѝ ѧмнѝвѣмлю
вдмѣ . немѡщи дѧвдмѣхлѣбъ
сънбсє , нѡ ѡ҃цѣмон дѧвдмѣ
хлѣбъѝстиннѧгосънбсє .
хлѣбъѣбо бж҃ї нє , сънходѧи
сънбсє , ѝдѧѧнѫживотъми
роу . і҃со . вѡ҃ро , рѣшѧоу бо
ісѣнемоу . гн . вѣсєгдѧдѧждь
нѧмъхлѣбъсєи . р҃єжеимъ і҃с .
Ѧ҃ѣвєсмьхлѣбътѣѫживотнын .
трѧдыниствмнѣ , неимѧ вѣ
лїсатнсѧ . ѝнѣврѣмѧнѣмѧ ,

с҃ѣ .
і҃сѣ .

с҃ѣ . г҃ . мє . р҃єгыспр҃їшєшѡниснєіоу . ѧзѣєсмь .
ж҃ с҃нмрпвы
262

неимѣ̀ѧ вѣ҃ж҃ж҃ѧ да҃писанниѕотѧ
же. мо҃рѣ̀кѧмъ. ѩ҆ѕо́йѧнѧ
ст҃емѧ, ѩ҆неѧвѣ́рꙋе́тте. ѩ҆ѧсе
е́ѧже да҃стьмнѣ̀ѣ҃ѿ҃ѹ҃, ѩ҆сѣмнѣ
прїи́де́. ѩ҆тлада́ющатоѩ҆сѣмнѣ.
неѧже́моу́ѧвѣмъ. ѩ҆ѕосѣмнда҃
сѣмъсе. да҃петѣворю́ѧволю
мою. ѻ҃ѻволѧпослꙋша́вшагомѧ
о́ц҃ѧ. сеѧже́ѧволѣ̀послꙋша́вша́
гомѧо́ц҃ѧ. да҃вѣсе е́ѧже да҃мн
петоѧтоу́блю҃ѿ҃негонѧжѧвѣсѣ
ш҃оуе вѣпослѣ̀дн҃ї́ндн҃ь. ѩ҆ѕо.
ѕ҃ѧ. сѣ҃тѣ. ѩ҆мр҃тѣ҃вы. сеѧже́ѧволѧпо
ісв, слꙋша́вшатомѧ. да҃вѣстѣ́ісѧ ви
да҃нсп҃ѧ ѩ҆вѣ́рꙋѧвѣѧмѣнего, ѩ҆
м҃ѧжѧѧвотѧвѣ́чѧѧи. ѩ҆вѣ
сѣ́рѣ҃ш҃оуе́того а҃ѣ҃ѵ҃вѣѧпослѣ̀дн҃ї́н
дн҃ь. рѣ҃ѣ҃тѣда́хоу оу҃ѕоѩ҆ѹ҃дее
о́немь. ѩ҆ѕоре́, а҃ѣ҃ѵ҃е́смѣхлѣ
вѣсѣ҃шедѣи҃ сѣ҃мѣ҃се. ѩ҆тлада́хѵ,
несѣ҃ли е́ ѩ҆с҃, сѣ҃тѣ҃ѩ҆ѡсифовѣ.

ѵ҃е. г. ме. ре҃гѣ҃ѩ҆спр҃ї́ше҃шѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃ѧ҆ѕ҃

ІѠА.

ємоужемы хотемьо҃ц҃а имтре;
како оубоглетьсѧ, нікоєсть
нб҃сестьниндо҃. ѡвѣщадоубо
іс҃ рцѣ имъ. нерѣпщинтеме
жоусобож. никтожеможе
пріитникъмнѣ. ѧщенеѡц҃ь
послаѧынмѧприлечетьдѣто.
нѧсъвъсѣкѣшоуѣгоѧпосль
дніндень. ісо. чѣ, ѣстьпнсѧ,
новъпрѧцѣ, ижѧждѧщисн оу
ченибоу. вѣсѣкысльшадыи
н о҃ц҃а инѧдыйсѣ, пріидѣ ісъ
мнѣ. неѧкоо҃ц҃а видѣлъѣ
істі҃о, тькмосынѡбѧ, сїинѧ
дѣо҃ц҃а. ѧмнь, ѧмнь, глю
вамъ. вѣрѹющимѧ, имѧ
жнвотѧвѣчнаго. ѧзъѣсмь
хлѣбъжнвотпнын. оцы ѣдо
шинѧдошѧмѧннжвпоустыи
нн, ноумрѣшѧ. сїъѣхлѣ
бъсѣходѧщинсъньбсе. ддѧщеісто

пѧ. г. нѣ. рѣтыіспрнщешїнкнѣіоу, ѣсмь.

ѿнегоіастьнеоумрѣ. аґзъесмь
хлѣбъживыйотцемыи. иѯестьше
дыизънебесе. ащеікто снѣстьѿ
ѿхлѣбасего, живъбудетьвѣкы
ки. ихлѣбъежеаґзъдамъ,
плътьмояѥ. аґжеаґзъдамъ
живѣомирѣ. прѣхжесамежѣ
собожждовѣтлюще, какомо
жѥсъѣдятьплътьсвоюсти.
рѣженемыіс. амінь, амінь глю
вамъ. ащенеснѣстеплътьи
спіѣчювсікрвь. имѣетекровьѥ
го, животменѣмате вьсебѣ.
иадынможплътьи. ипїѣжимож
ікровь. имѣживѣовѣчныи. и
аґзъвъскрѣшюего въпослѣ
нїіндень. іконе. пѫ, плъбомод.
истинноѥбрашно. икровьмод.
истинноѥпиво. иадынмож
плъ ипїѣжиможікрѣвь, вънемъ
прѣбъідетъ. ипрѣбъівънемъ. ижко

пне. д. не, рѣгыіспршествіе. іоу. иадын.

послдмажнѣишѧ. нарѹжнѣѹ
ѻ҃чрадн. надинма. нпрѣжн
вѣбждѣмемерадн. сѣ҃ѣхлѣ
бѣсѣшедынсѣмѣ҃се. немѣсоже
надошѧшѧнвашнмалнжноу҃
мрѣшѧ. надинхлѣбѣсѣ, жн
вѣбждѣвѣѣсы. сїа҃рѣндсѣ
нмнщн, оучѧвѣыкапердоумѣ.
мнѡзноубослышавшеѡоуче
нмсаѣго, рѣшѧ. жестокоѣ
словосе. ктоможѣѣгопослоу
шатн. вѣдыяжеісвѣсебѣнасо
рѣпцїѫ҃ѻ҃семьоученицуѣго,
ре҃имъ. селнвыблаз҃нн; ащѣ
оубооу҃з҃нтѣсндчлчьсякатоѣ
сходѧщандежебѣпрѣтѣжѣ. дхъ
ѣ҃нжеожнвлѣѣ҃. плѣтьнне
ползѹѣтьнничтоже. тлы ѧжѣ
ѧзѣтлѧхѣвамъ, дхѣсѫ҃, нѧжн
вотьсѫ҃. носѫ҃ѡкѧнтѣуїн, ѫ҃
невѣроу҃ѫ҃. вѣдѣѣшебонсяко

НИ ІС, ІСТОСЖНЕВѢРОУЖЦЕН.
НІСТОЄПРѢДАЖИЄГО. НГЛДА
ШЕ. СЄГОРАДИРѢВАМЪ, НАІСОПН
ІСТОЖЕМОЖЕТАПРІЇНТИНІСОМЪ,
АЩЕНЕБЖДЄЄМОУДАПОѠ́ОУДМО
ЄГО. ѠСЄГО, МНШЅНѠ́ОУЧНІСТЬ
ЄГОЙДОШАВѢСПА. НІСТОМОУ
НЕХОЖДАХОУСЪНИМЪ. РЄЖЄІС
ѠВѢМНАДЕСАТЄ. ЄДИНВЫІХО
ЩЕТЕЙТИ; ѠВѢЩДЄМОУСІ
МШНЬПЕТРЪ. ГН, ІСЪІСОМОУЙДЄ.
ГЛЫЖНИВОТПДѢВѢЧНАГОЙМДШН.
ЙМЫІВѢРОВДХѠ́ЙПОЅНАХѠ́, НАІКО
ПЫЄСНХС СПЪБАЖНИВДГО · ІСО,
ПНЄ ѠВѢЩДЙМЪНЄДЅЛНВД
ДВѢНАДЕСАТЄЙЅБРД, НЄДНИМЪ
ѠВѢДІАВОЛЬЄ. ГЛДАШЕЖЄІОУ
ДЖСІМѠНОВДІСКАРІѠТТПД. СЪБО
ХОТѢДАШЕПРѢДАТИЄГО. ЄДИ
НЪСЫНѠОБОЮНАДЕСАТЄ. ЙХО
ЖДАДШЕІС ПОСЙВЪГАЛІЛЕН. НЕХО

ВѢТО. Д. НЄ. ЌВѢѠ. ХОЖДАДШЕІС ВЪГАЛІЛЕ,

Asm D

пѣ́шєго въ іоу́денхо́дити.
и́сонѝсказа́хжєго іоу́дее оу́би
ти. бѣ́жебли оу́прадѣ́нїсы іоу́
денскы, потомучєнїєстьми. въ
шажеістьмоу́братїдєго.
прѣ́ндѣ́шсѧдў. и́ндѣ́въ іоу́де
ѫ, даноу́чєницитвоивѣдѫ́дѣ
латвоядѣ́жетворишѝ. ни
кътожебовъ тайнѣ́ничесоже
творѝ. и́ищѝсамьдавѣ́бы ти.
а́щесѝтворишѝ, да́вѣсебемир
ови. ниебратїдбо его вѣроваху
а́хоу въмѣто. глаоубоимы іс.
врѣмамоенеоу прїи́де. врѣ
мажевсѣвъсѣгдаготовоє.
неможѣ́мирътьненавидѣтиѣд.
менежененавидѝ. азсвѣдѣ
свѣ́тѣпѣлстивоюѡнемь. азсо
дѣлдѣ́ѣгоѕлаѕ́. вы въ́ыдѣ
пѣ́въпрадѣ́нїсьсѣ. азъне вы
дѫвъпрадѣ́нїсьсѣ. азсоврѣмѧ

моѥ не оу҃ исплъниⷭ. сі҃рѣіскъ
имть. о҃ставъта лі҃лен. ѥгда
же въıдошѧ бра҃тіа ѥго въпра
дѣниⷭ. по҃тѣмь самъ въıде.
не мощь, но мірскыи. жидове
же исказа́хж ѥго въпрадѣниⷭ.
и҃ тлаа́хж. тѣмже ѥ҃ о҃мъ. и҃ръпе
мнѣштабѣ о҃немь въ народѣ.
ѡ҃вн тлаа́хж, мірскъ бл҃тъ ѥ҃сть.
и҃ иныѧ же тлаа́хж, мн҃. мольстıи
народы. мірскыи же оубо
мнѣть тлаа́ше о҃немь. страха
ради іоудейскаго. ісо҃ѵе. вто҃.
бıѥже, въпрѣть половлеⷩіе прѣ
дѣниⷭ въıдеі҃с въцрісвь. ноу
чѣше. и҃ дивлѣхоуⷭ іоудее
глюще. како сıи писмены вѣсть
неоучивъⷭ. ѡ҃ вѣщаоубо и
мы і҃с на҃ѵе. моеоученіе, не҃мое
но послалвшаго мѧ. а҃ще кто
хощеволѧ ѥго творити. разꙋ

сѧт҃ь. а҃. ме, преполовлѣд. в҃ преполовлѣе.

мѣ ѥ́тьѡ́оученїи. кое ѿ҃бѣ ѥ̀,
и́лна́ѹъ о́ себѣ тлю. гла҃ѧ о́се
бѣ сла҃вы свое́м и҃щѐ. а҃и́ща҃и
сла҃вы послава҃ща́го е́го. сѣ
и́стинѣ мъ ѐсть. и҃и҃ѣ не пра
ва҃ы ѿъ ѧ҃тъ. немо сли а҃ѧ
ва҃мъ ѹ҃дїсо ть, и҃ни́сто же ѿ҃
ва҃ тво ри҃ ѹ҃дїсо ѧ. что мене
и҃ще те о́ѹбити. ѿ҃ѣ ща҃ѧ
ро҃ди́ре. бѣ сли и҃ма́ши; исто
тебе и҃ще о́ѹбити. ѿ҃ѣ ща҃
і҃с и҃ре́и́мъ. ѐдино дѣ ло сто҃
рих ъ и҃ѣ ъ сн дни ти ѧ. сего
ра ди не мо ш сн да ва҃мъ о́бра ть
ѕа́нӥе. не ѧ҃ко ѿ҃мо ще ѧ ѐ и҃ѡ҃
о́ць. и҃ѣ ъ сѫ бо тѫ о́бра ть ѕа е́
те чли ѧ. а҃ще о́бра ть ѕа нӥе прӥе
мл е чли ѣ ъ сѫ бо тѫ а҃ да не ра
зори тися ѹ҃дїсо ѣ мо ще о́ѣ,
на ма ли ти ѣ ва҃ е́ти ся, и҃ѣ ко
ѣ ъ се то чли ѧ ѕа ра ва҃ ся ти во р҃и

ѥ҃ѣсѣѳотоу҃. неслѫдитемдлн
ца. по҃праведныи сѫ҃слѫдите.
глаахоу҃оубоитеѭи҃н ѡ҃ієрѡсо
лимлѣитѣ. нестѣлнѣ, ѥ́го
и҃щѳ҃оу҃оубити; исенеобнмѫ
ѫсѧтлѣта. и҃мнчесоѫеѥ́моу
неглютѣ. ѥ́дѣісдісорадѫмѣ
шѧіснѧѣи҃ѫісостѣѥ́х҃с; но
сетоѥ́тѣмы ѡ҃ісоудоу҃ѥ́. х҃с
ѥ́тдапрїидетѣ, и҃ністоѫеѥ́ѣ
стѣѡ҃ісѫдоубѫдѣ. ѥ́тѣсѣд
оу҃бо ѥ́тѣцрісѧи҃оу҃чаіс. глѧ.
имеиеѥ́тѣсте, и҃ѥ́тѣсте ѡ҃ісѵ
доу҃ѥ́смь. и҃оѳ҃себѣнепрїидохѣ.
но ѥ́и҃стинмеиѣпослѣдынмѧ.
ѥ́тоѫеѥ́ыиеѥ́тѣсте. ѧ҃сѣѥ́тѣмѣ
ѥ́то, ѫ҃ісоѡ҃мѣтоѥ́смь. и҃ѥ́тѣмѧ
послѧ. и҃сѣдѧхѫѫеѧдѧи҃моу҃ѥ́го.
ѫи҃ністоѫеѥ́ѣѵѣложи҃ѫдѣржісы.
ѫ҃ісонеоу҃бѣѣпрншелѣѵ҃ѧѥ́го.
ісѳ҃. сѧѣ, мнѡ҃ѣняѫеѡ҃ѫдродѧѵѣро

ѵ҃ѣ. ѧ҃. иѣ. глѧ. іс҃ѳ҃.

вашѧвъмнего. нтлдахоу, нкохс
єгдапрїнде. єддаголшахуѧме
мїдстьтворн нже сътворитъ;
слышашѧ фарїсеє нарш ропцѵ
шь ѻнемтьсїд; нпослашѧ фа
рїсен нархїереєслугы, даимж
єто. реже іс, єщемаловрѣмѧ
стьсдмнєсмь, нйдоуістьпосла
вшомоума. понщетемене,
нмеѻбращете. нйдежеєсма
дсть, вымеможетепрїнтти. рѣ
шаже іоудеєістьсебѣ. іслмосѣ
хощѣнтти. нѧісомымешбращѣ
єго. єддвъврдсѣдмїє єллнь
сісоехощѣнтти, ноучнтти єлли
ны; что єстьсе слово єже рѣ.
вътъщетемене, нмеѻбращете.
нйдежеєсмодсть, вымеможе
тепрїнтти. бвъпослѣдмїй
жеднь велнїсын прдстнкѧ, сто
дше іс нстдше тлѧ. дщеікто

нє. н. вътъпослѣдмїй днь велнїсын

жжжетиѧ, дапрїи҃дѣ ісъмнѣ
и҃пїетиѧ . вѣроужнатъма, и҃со
жерѣ҃тписанїе, рѣкы ѡ҃чрѣвѣдѣ
го и҃стиекоу҃ водыживы . сеже
рѣ҃ѳ҃дсть ѣгожехотѣвахупрїѣ
маѳинвѣроужщенвъни҃мѣего.
неоу҃бобѣдхъстыи҃ . и҃коіс
неоу҃бѣпрослдвленѣ . мнѡѕи
якеѡ҃народдслы҃шдвшесловѡ,
глдахж . сътѣвънистинжпрр҃ісь.
дроуѕ҃ингладхоу, сътѣхс . ѡвн
глдахж, ѣдаѡ҃галїлежхсприхо
дн҃; нетписанїелиры҃ѣ, и҃ісоѡ҃сть
меседвдовѣ . иѡ҃вифлеемѣ
сісыѧвесн идежѣбѣдѣь, хс
прїи҃дѣ; распрѣжебы҃вънѣ
родѣ ѣгорадн . нѣцїиже ѡ҃ни
хъхотѣвахоу, ѧпи҃ѣго, но
нистоже вънъзложинанѧржѣ.
прїидошѧжеслоу҃ты҃ісъдрхїе
реѡ҃ифарїсеѡ҃ . иртъшанмьтѣи҃.

почто не прінѣдосте его. ѡ
ѣщдшасл҃оугы. нісолнже
пїаісо ѥ҃тлдатьчлі҃сть, нді́со сѣ
члі҃сть. ѡ҃ѣщдшаоубо нмть
фарїсее. ѥдинѣмы прѣлщенны
сте; ѥдіствоѡ҃іскнадьѣтро
вдѣтьмь. нлнѡ҃фарїсен; но на
рѡ҃сѣ́ нежене вѣ́стьѹдісонд, про
іслатинс҃к. тлдннісоднмть
істьнмть нжепрнщедыністы
моуноцїѫ, ѥдинтьсынѡ҃ч҃н.
ѥдаудісонтьндштьсждн҃члі҃соу,
дщене слышнтьѡ҃негопрѣ́же.
нрдсоу́мтьѥ҃чтотворн҃; ѡ҃ѣ
щдшанрісошеѥмоу. ѥдннты
ѡ҃талїлежѥсн; нспытаннкн
жь, нді́сопрі́стьѡ҃талїлежне прн
ходнть. прѣ҃. не҃. н҃. напрѣ҃,
нндеістьжоѣтьдо҃свон. іс҃же
ндевѣтьторжѥлеѡ́нсіск. чдоу
прдже пдісы прїндевѣтьурі́сов҃ь.

ѵа
існ.

ѵѣвѣснлюе ѥдѣхжкѣмемоу. ѥсѣ
дѣвоучѣшеѧ. Прѵвѣдошажке
кѵнѧжѵнцѵ ѵфарісеекѣмемоу,
жежѧвѣпрѣлюбодѣѧнѵ ѧѵѣ.
ѵпостлѧнѵшлюпосрѣдѣ, глд
шѧемоу. оучѵнтелю, сѣдѧжѧ,
ѧтцѧенѵнѣвѣпрѣлюбодѣѧ
нѵ. вѣѵдісоѵѣ, ѵдмѣмѡсѵпо
вѣлѣѣтдісовыѧсдмеѵѣемѣпо
бѵвдтѵ. тѣыжеѵтоглѣшѵ. се
жертѣшдѧѵсісѫшдѫщеего. дд
бѵшдѧѵмѣлѵчтоглдтѵѵдѣ.
ісѫжедолоупрѣклоньсѧ. прѣсто
мѣпѵсдѫщедсемлѵ. ѵесѣлд
гдѫѵмѣ. ѵдісожепрѵлежддхѫ
вѣпрдшдѫщеего, вѣсісломсѧ
деквѣѵнмь. ѵѫжеѥбесгрѣхдвѣ
вд, прѣѫжевргѣѕѵсдмеѣдѵю.
ѵпдісыдолоупрѣѣсломсѧ, пѵсд
ѧшедсемлѵ. ѡѵнѫжеслышд
вше, ѵсѣвѣстѵѩѫѡблѵчѣемѵ,

280

ѝсхоѧ́дáхѫ є́динꙋ по є́дномꙋ.
нáченшеѠстáрецꙋ допослѣ́дꙋ
нїѭ. ѝ ѻ́стꙋдинꙋ ІС, ѝже
напосрѣ́дѣ сѫщи. вꙑсѣ́лꙋ
жесáіс ѝни є́дного вндѣ вꙑ
пꙑчїѫ женѫ, рцѣ́ є́й. гдѣ сѫ ѝже
вáѧ́дáхѫ нáтѧ. ни́кꙑ же ли
тебѣ ѻ́сѫдѝ; ѻ́нáже рцѣ́, ни́кто
же тѝ. рцѣ́же є́й ІС, ни́ктꙋ тебѣ
ѻ́сѫдѝ. ѝдѝ, ѝ́шселѣ́ кпомꙋ
нестáтрѣшади. ІСо, сты́же нá.
чтѝи, нє. н. Пáісꙑже и́мꙑ ІС рѣ
гла. áзъ є́смь свѣ́тъ мирꙋ. хождь
и́помнѣ, не и́мáходи́тинвотꙑ
мѣ. нѫ и́мáсвѣ́тъ жнвотнꙑи.
ІСо, нє, н. рѣ́шѧже є́моу фа
рїсее. ты́ ѻ́себѣ самъ свѣ́дѣ те
лствꙋ́еши; свѣ́дѣтелствовое
нѣ́ истинно. ѿвѣщáІС и́рцѣ́.
áщеáзъ свѣ́дѣтелствꙋю ѻ́себѣ,
и́стинно є́ свѣ́дѣтелствомое.

чє. д. нє, рцѣ́ꙑ и́спрншедшиѝ кнѣ́Іоꙋ, áзъ.

ѝсовѣмтъ҃ѡіскждупрїндо҃, ѝіскмойдж. вы҃женевѣстестѐ҃ѡіскдоуѹпрнхождж, ѝіскмотрядж. вы҃поплъѣтнскдните. дхъѣнесжжѧтнісомоуже. ѝщесжжѧдсъ, сжмонйстинѣнтьѐ. ѝісоедн нантѣсмь. ѝждсъ ѝпослѣдынмаѧ҃шоу҃ь. ѝмъѣдісонѣжевдше҃ пнсдное҃. ѝісодѡюючлісоусѣтъ тельствоѝстиннооестьѣ. дхъ ѐсмьсѣтътелствоужѝ ѹ҃мнтъ смомъ, ѝсѣтътелствоуѐтьѣ ѹ҃мнтѣпослѣдынмаѧ҃шоу҃ь. глдѧ хжеѐмоу, гдѣ ѐ҃ѡшоу҃ьтвон. ѡ҃ вѣщдїс, нимене вѣстестѐ, ни҃ѹца моѐто. дщемабнстевѣдѣлн. ѝ҃ѹ҃цамоѐтовѣдѣлнѣнстестѐ. сїѧ глы глдїс вмѣгдсофѹ҃лдсїи. оу҃ чѧвѣѣурїсѣи. ѝнніктоженемѧ титьѐто. ѝісонеоу҃бѣ҃прнше҃ чдѐто ісо҃. чѐ, ре҃жеѝ҃пдісыїс. дхъѝдж,

сре. хѧ

пѧ. д. мѐ. ѝсжповѣдѝ, ре҃тъіспрнше҃ешнісне ію҃. дхъ.

нѣ҆ꙗ҆ꙁы҆ще҆тѣ҆мене҆. нѣ҆ꙗтрѣ҆сѧ
вашемъ҆ оу҆мре҆тѣ҆. нѣ҆мо҆же҆дѣ҆
нѣ҆дѡу҆. вы҆не҆мо҆же҆те҆ прїѣ҆тѣ҆и҆. ꙗ҆
глѣ҆ахѡу҆ оу҆бо і҆оу҆дее҆. е҆дасѧ сѧ
мъ҆оу҆бї҆е҆тъ, нѣ҆сѡ҆гл҆е҆ нѣ҆мо҆же
а҆ꙁъ҆ нѣ҆дѡу҆. вы҆не҆мо҆же҆те҆ прїѣ҆ти҆.
нѣ҆ре҆че҆нѣ҆мъ҆. вы҆ѡ҆ нижнихъ҆ е҆
сте҆, а҆ꙁъ҆ ѡ҆ вы҆шнїѧ҆ е҆смь҆. вы҆
ѡ҆мнра҆сѣ҆то҆ е҆сте҆, а҆ꙁъ҆ не҆ смь҆
ѡ҆мнра҆сѣ҆то҆. р҃е҆ѣ҆хъ оу҆бо вамъ҆.
нѣ҆кѡ оу҆мре҆те҆ въ҆ грѣ҆сѣ҆хъ вашѧ҆.
а҆ще҆бо не҆нмете҆ вѣ҆ры нѣ҆сѡ҆д
ъ҆ е҆смь҆, оу҆мре҆те҆ въ҆ грѣ҆сѣ҆хъ
вашѧ҆. гл҆а҆ахѫ҆ же҆ е҆мѫ҆. ты҆
кто҆ е҆сѝ. рѣ҆е҆ мъ҆ і҆с҃, нача҆то
кѣ҆ нѣ҆сѡ҆ нгла҆ вамъ҆. мно҆гѡ҆ и҆
мамъ҆ ѻ҆ ва҆ гл҆а҆ти҆ и҆ сѫ҆ди҆ти҆.
но҆ посла҆вы҆ нма҆. и҆ сти҆не҆нъ҆е҆.
и҆ а҆ꙁъ҆ а҆ же҆ слы҆ша҆ ѡ҆ нѣ҆го, сі҆ гл҆ю
въ҆ мїрѣ҆. не҆ра҆зоу҆мѣ҆ша҆ оу҆бо
нѣ҆сѡ ѻ҆ цѣ҆ а҆ нмъ҆ гл҆а҆ше҆. р҃е҆же҆ и҆ і҆с҃.

ѐтдадѣтъ оуне сѣтебѣ спасѣ чѧ сѣдѧ
го, тогда разоумѣѥтебѣ іисо҃ѣ
ѐсмь. но себѣ ничесоже не тво
рю. но ꙗко сѧ же мѧ оучи мѧ ѿць
мои, сїѧ глю. и послѣдѣ мѧ
сѣ мнѣ же. не ѡстависѧ мене ѐ
дина тогѡ ѿцѣ. ꙗко ѣ оу тогда ѧ
ѐмоу вѣсегда творю. сн ѐмоу
глющоу. мнѡги вѣровавша
вѣнего. ісо҃. нсѫ. глаше же іс
ѕ҃а. ісъ вѣровавшїимъ ісѣ немоу
лѧ. іоудеѡ҃. ѧще вы прѣбѫдете
вѣсловесномоемъ, вѣнїстинѫ
оученицимои бѫдете. и разоу
мѣѥтеѥ нїстинѫ. и нїстина сво
бодитъвы. ѡ҃ вѣтъщашѧ рѣтъщ
ѐмоу. сѣмѧ авраамле ѐсмы.
и нїкомоужеработахѡ҃ никто
лиже. іс ꙗко ѿ сѣ глеши, ꙗко свобо
бодни бѫдете. ѡ҃ вѣтъщашѧ имъ
іс. амнь амнь глювамъ. ꙗко

сѫ. д. рѣгъ, ісъ вѣровавшїимъ ісѣ іоу.

вѣстѣ ісѣ творѧнгрѣ. рдѣѣ
грѣ хоу. рдѣжене пребы вдё
вѣдомоу вѣ вѣсы. сѵ҃ѣ прѣ
бы вдѣ тѣ вѣ вѣсы. дще оубо
сѵ҃ѣ вы свободнѣ, вѣ истин
ѫ свободни бждете. вѣмь
ѧко сѣмѧ аврдмле ѥсте, ѫ
ищете мене оубити. ѧко сло
во мое не вѣмѣщдѣтсѧ вѣ вы.
дѣ ѥже ѧзъ видѣ оу ѻц҃а моего, гл҃а.
и вы оубо ѥже видѣсте оу ѻц҃а
вдшего, творите. ѿвѣщ
шѧ рѣ шѧ ѥмоу. ѿц҃ь ндшь.
аврдмъ ё. гл҃ нмъ іс. дще
чѧда аврдмля бисте бли.
дѣла аврдмля бисте твори
ли. нн҃ѣ же ищете мене оуби
ти. чл҃ка ѥже истину ваѫ
гл҃хъ, ѧже слы҃ша ѿ бга. сего
аврдмъ не сѣ твори. вы
творите дѣла ѻц҃а вдшего. рѣ

шдже ёмоу. мы҃ш любодѣ дтїд
нѣ смѣ рожени. ёдиного о҃ц҃а
имамы҃ бд. рёжеимты҃с. дше бъ
ш҃ц҃ъ вдшь бы҃лъ, люби либ҃ы҃сте
оубомене. дбо ш҃ бд҃ны҃ до иприї
ндо. іс҃о. сбу: — ме ш҃ себѣ б҃ш
пріидо. но тъмапосл. почто
бесѣ ды моёа не разоумѣёте. ндсо
неможете слы шдти словесе
моёго. вы о҃ц҃а вдшего хощете
твори ти. онъ чл҃ісо оубїи ца
бъ и҃скони. и въ истинѣ не сто
ить. ндсонѣ истины въ немь.
ёгда глетъ лжу, ш҃ своей глеть,
ндсолъжь ёнш҃ ц҃ёго. дбже, гда
ме истину глю, не вѣ рую ёте
мнѣ. ктош҃ бд҃ обличитъ ёте мѣ
о грѣхѣ. дше ли истину глю. по
что вы не вѣ рую ёте мнѣ. ижеё
ш҃ бд҃, глы бжа послу шаё. сего

вѣ҃по. є. нє. рєтъ ісъ притєчєнїкєпєю҃. дше.

Рабы непослоушаєтє мѧ ісо҃ шъ҃ѣдъ
нѣстє. ѡ҃ вѣщахѫ же іоудєє
нрѣшахѫ емоу. недобрѣлнмы
глемъ. ѧ҃ісо самартѣнинъ єси
ты нѣ҃ бѣсъ имаши; ѡ҃ вѣщ҃д
іс҃. дръ бѣсамєнмамъ. почь
тоу҃ оц҃амоєго. нвы нечтєтє
мєнє. дхлєнєщюслвымоєѧ.
єстьнщѧнскдѣ. Амнь амнь
глювамъ. дщеістословомое
съблюдєтъ. съмр҃тинємнмѫ
вндѣтнвѣкы. ісо, пнє.
рѣшаоубоємоужндове. мнѣ
рдѣмтєхс҃. ѧ҃ісобѣсъимаши.
дврадамъоумр҃тъ нпрр҃ци. ѧ҃ты
глеши, дщеістословомоєсть
блюдє, съмр҃тинємнѫ вѣкы
снтїнвѣвѣкы. єдатыболіи
єсноц҃ѧнѧшєтодврадама, ѧже
оумр҃тъ, нпрр҃ци оумрѣшѧ. ісо
тосѧсѧмътытъворнши, ѡ҃ѣ

ї҃ѡ҃д. цѧ҃їс.ѧ҃щеѧ҃ꙋ҃ть҃сладѣлюсѧ҃сѧ҃,слд
вѧмодѣнчесоѭеє҃.єстьѡ҃щь
монсладѣлѧнмѧ.єтоѭевꙑтлє
ппе,ѧ҃їсобѣ҃нашьє҃.нмепоꙁна
стеєго.ѧ҃ꙗкевѣмьєго.ѧ҃ще
рекоу҃ѧ҃їсоневѣмтьєго,боудꙋ
побєдьвдмьлтоѭь.но҃вѣмь
єго,нсловоєгостьблюддж.д
врдмьѡ҃щьѵвдшь.рдѣнбꙑлъ
дѣнвндѣлъдмьмон.нвндть
нвꙑꙁрдовдсѧ.рѣшдѭеіоу҃дее
кѣмемоу.п҃ѧ҃десѧлть҃неоу҃нмд
шн,ндврдмдлнєснвндѣлъ,
рєѭенмтьїс,дмнндмнмлтлю
вдмъ.прѣꙗ҃кєддѭєдврдмть
небы,ѧ҃ꙋѣємь.вꙑꙁѧшдѭе
кдменіє҃ддѣрѣтоу҃ндмь.їсѭе
стыкрысѧ,нѣꙋындєнꙋѣꙋрісвє.
прошєпосрѣдѣнхъ҃нмнмохо
ѭдѧ҃шєпїдісо-їсо,хс҃то.Нмнмо
йды,рндтьчлѣкдслѣпд҃ѡ҃рожьствд.

ѵ҃ѕ҃д.
лд.

и҃ вѣ просиша є҃го оу҃ченицѣ є҃го,
глюще, рабѣ, кто сѣгрѣшѣ. і҃.
сѣ и҃лѝ . и҃лѝ родителѣ є҃го, да
слѣпъ родисѧ . ѿвѣщаі҃с҃, ни
сі҃и сѣгрѣшѣ, ни родителѣ є҃.
но да ѧвѣсѧ дѣла бж҃ія на҃м҃е.
мнѣ подобаєтъ дѣлати дѣ
ла послашагома, дондеже
днь є҃ . прі҃идѣ нощь, єгда никто
же можеть дѣлати . єгда вѣ мі
рѣ єсмь, свѣта єсмь міроу . сі҃д
реісь, плюноу на землю . и сѣ
твори брені҃е ѿ плюновені҃д . и
помаза очи бреі҃емъ слѣпом.
и рє є҃моу . и дноумысѧ вѣзыскѣ
ли сілшамстѣ . єже ісадє єтъ
послань . и деженоумысѧ , и пріі
де вѣнда . сѣ сѣдѣняже , и и҃же бѣ
хоу вѣдѣлнє го прѣжде и҃сосль
пѣ, гладѧхѫ . несѣлнє сѣдѧн
и҃прося; ѿвѣгладѧхѫ , и҃сосі҃нє.

и̑ мнѧше тл҃дахѫ, ꙗ҆кѡ по҃бе҆ньемꙋ
ѐ. ѻ҆мѧше тл҃даше, ꙗ҆кѡ а҆ꙋ҃ ѐсмь.
тл҃дахѫже ѐмоу. ꙗ҆кѡ ѿ҆ꙗ҆кѡ ѿ҆вр҃з
гостиѣ ѻ҆чи. ѿ҆вѣща ѻ҆ны҆̀е
чл҃ꙗнарицае́мыи ї҃с. бре҆ніѐсѧ
тво҃ри и҆ помаза ѻ҆чи҆мон҃. и҆̀е
ми. и҆дѣ҆ꙗкоу҃тѣлъсі҃лшамлю,
и҆моу҆мыи҆сѧ. шеже и҆моу҆мывсѧ
програ҃ѣ. рѣшаже ѐмꙋ. ѡ҆ткоѣ
ѐ. тл҃мевѣ҆мѣ. ведошаѐгоісѣ
фарі҃сеѡ҃ ѭже҆ и҆ногда бѣ҆ слѣпъ.
бѣ҆же сѧ бо҃па̀тдасѣ тво҃ри
бреніѐ ї҃с и҆ѡ҃вратѣсѐмꙋ ѻ҆чи, па
кыже вѣ҆ прашаахꙋ̀ ѐго и҆ фарі҃сее,
ꙗ҆кѡ програ҃ѣ. ѻ҆мже҆ре҆и҆мѣ. бре
ніѐ положи, мнѣ на ѻ҆чи. и҆моу҆
мыхсѧ, и҆вижоу҃. тл҃дахоуже ѡ҃
фарі҃сен мѣцін. мѣсін ѡ҃ бѫ чл҃ꙗ,
ꙗ҆кѡ сѧ бо҃пи҃ кнехра҃и҃. ѡ҃ вижтл҃
ахѫ, ꙗ҆кѡ може҆ чл҃ѣ грѣшень.
сицевадъ дѣ҆ніе҆ѧ тво҃рити. и҆рд

спрте бѣ вѣнѣ. глаахоу оубо
слѣпцоу тіи сы. тѣ чтѣ отлешн
ѡнемѣ, ісѡ шврѣе ѡчитѣлѣ.
ѡнжере, ісѡ тврѣсье. нѣщѧ
оубо вѣры іоудее ѡнемѣ. ісѡ
слѣпѣ бѣ йпрозрѣ, домдеже
вѣ сгладснша родителѧ того
прозрѣвшдаго. йвѣпросншдѣ
тлюще, сѣлнѣ сѧ вѣдю, ѥго
вы тлѣ тіе ісѡслѣпѣ родисѧ;
ісѡ оубо нѣ вѣндѣ. ш вѣ
щастіаже йма родитель ѥго
йвѣ стѧ. вѣ мы ісѡ сѣнѣ сѧ
ндю. йісѡслѣпѣ родисѧ. іс
ѡжеѧ нѣ вѣндѣ, не вѣ мы. й
ліс то шврѣе моу ѡчи, мы не
вѣ мы. сѧ мѣ вѣ зрастѣ нѣ.
сѧ мого вѣпросите. сѧ ѡ себѣ
дате. сѝ рече ро стѧ родитель
ѥго. ісѡ бодстіѧ сѧ жидовѣ.
оуже бо сѧ бѣ хоу сѣ ложнли

жидове. дадѣ ѥ ѥ стопоставѣсть
хдⷭ, шлжчень ѣ стамнща дадѣжде.
сѣгора родителѣ ѣго реѥ ѡ стиⷣ.
наѡ ставѣ ѹдастѣ нмⷣ, самогоⷭ
просите. вѣ ѹгласнша же ѥто
рицею члѣсⷣ няже ѣ ѣ слѣпа. ѝ рѣ
шѧ ѣмоу. дажѣ слдѣоубоу. мы
вѣмы наѡ члѣсѧ стратѣшеньѣ.
ѡ ѥтѣща же ѡ нтѣ ѝ рѣ. дшетрѣ
шнніѣ ѣ, невѣде. ѣдноѹѣ
мта. наѡ слѣпѣ ѣ, нмтѣ ви
якоу. ртѣща же ѣ моу пѧѡ ы. что
сѣ твориⷮ тебѣ, какѡ ѡ ѥтвре ѣ
ѡчнтивон. ѡ ѥтѣщѧ нмѣ, реѡⷣ
вамъ оуже ѝ не слышасте. что
пѧѡ ы хощете слышати. ѣдѧ ѝ
вы ѹченнцѝ ѣго хощете бы ти;
ѡ нняже оу ѡ корнша ѣго ѝ ртѣша
ѣмоу. ты оу ченнісѣ ѣсѝ того.
мы же мшсеовѝ ѣсмы оу ченѝ
ци. мы вѣмы ѝ бо мшсеовѝ гл

бѣ. сѣтожемевѣмыѡскдѹѥ.
ѡвѣщдчлѣствиѓѣѥмъ. ѻсѣво
днѹмоѥ, иѕковымевѣстиѡск
доуѥ, иѡвртъѹеѳчнмон. вѣ
мжеиѕкотрѣщнмсыбѣмепо
слоушдѥ. подщеквоговѹ
тиецѣѥ, иволюѥготвѹрн,
тоготослѹшдѥ. ѡвѣѕкдѣ
слышдмоиѕкоѣстѡѡвръѹеѳчи
слѣвпоуроженноу. дшенебѣи
бѣлъсѣѡбд, немотлѣбѣивво
рнтнмнчесоже. ѡвѣщдша
ирѣшаѥмоу. вѣтрѣсѣтвы
роднлсяѥснвесь. итылѣнмоу
чнши, иидѹтдшаѥговѣлѣ.
оуслышаѣ, иѕкоидѹтдшаѥго
вѣлѣ. иобрѣвшеѥго, рѣѥмѹ.
тыивѣръѹѥшнлнвѣсндѣжід,
ѡвѣщдѻлѣиѓѣ. нѣствоѥти,
ддвѣръжвѣлѣго. рѣжеѥмоуіс.
ивндѣлѣѥснего. итлѧнство

ѵ҃ѕ҃ ѵ҃ѕ҃ ѵ҃ѕ҃

цапонемтаи дж. иісоубѣдатлѣ
ѣто. почюякемяженендоу. но
бтьяка ѡнето. иісомезнадж чю
якетоглсѣ. сїжпрнтичарѣ нмь
їс. ѡнняженеразоумѣшачто
бтьшаидяжетлѣдашеимть. рѣяже
паісы имьїс. амнь, амнь тлю,
вамь: дсъѣсмьдверь овцамь.
всѣхъ ѣлнісоихъ прїндепрѣжде
мене, ѝаппїесж ирадѣонмци.
но непослоушашаихъ овца.
Адсъѣсмьдверь. мною дщеіспсѧ
нидѣ. спсеппсѧ, инѣънидеппь
инѣыдѣ. ипѧжитьобращѣ.
ісо. чѣ. исппмѹ, ісостантинѹ ієрѣ
рхомьоупрѣ. паппьмеприходи,
расѣѣдоуісрадѣ ноубіетьнпо
гоубитть. дсъпрїиндо, дяжи
вонмоу. ѝлишеимоу. дсъѣсмь
пастырьдобрын. пастырьдо
брын, дшоусвоюполагаѣ садовцѧ.

сѣ. инѹнѧ. слѹ

ѥѹе. общеесппле, рѣгыспрншешнісмеіоудъ.

Аѕ҃ дѣмнисъ нѧжеⷭ҇ пастꙑрь.
ѥмоуѧжеⷨесоу҃ ѻ҃вцꙗсвоꙗ, вндⷭ҇
влꙑсатрадоу҃щꙗ, ноⷭ҇ставлⷭ҇ѥⷭ҇
ѻ҃вцꙗ нбⷭ҇тꙋѥⷭ҇. нвꙑлистърасхꙑ
тнтꙑй нрастоудитꙑ ѻ҃вцꙗ. а
наѣмнисъбⷭ҇ѧжⷭ҇, наісонаѣмни
истъѥ. инерадⷭ҇ шѻ҃вцꙗ. дхъѥсмь
пастꙑрьдобрꙑн. изнаюмоꙗ.
инзнаютмꙗмоꙗ. наісоѧжезнаⷭ҇ѥ
маѻ҃цъ. наѣцъзнаюѻ҃ца. идшж
можполагаюдшꙗ҇ѻ҃вцꙗ. инꙑ
ѻ҃вцꙗнмамъ нѧженесⷭ҇ѫшдво
рсѣго. интꙑямнтобⷭ҇ѥⷭ҇ прн
вестн. нтлꙗмоноу҃слꙑшꙋ.
инбждⷭ҇ ѥдиностадо. ѥдинъ
пастꙑрь. ісо. стлѥ. сѣторади
маѻ҃цълюбⷭ҇н. наісодхъдшжмож
полагаю, ⁘ дапаісꙑпрінмжⷣ.
ннистоѧжевꙑѣметьⷣ шмене.
ноⷣдхъполагажⷣ ѻсебѣ. ѻблд
стьнмамъположнтїж, ноблд

пⷣ. ѥ. нѥ, ретꙑсътрншешнісмеіоу. сер

НМА ПАІСЫ ПРІЯТІЇЖ. СІЇ ЗАПОВѢ
ПРІЇЖХЪ Ѡ ОЦА МОЕГО. РАСПРѢЖЕ
ПАІСЫ БЫША ІОУДЕЄ. ЧАСЛОВЕСАСІЇ.
ГЛАХОУЖЕ МНОЗИ ѠМН, БѢ ЄСТЬ
НМА, НЕНСТОВѢЄ. ЧТО ЄГО ПО
СЛОУШАЄТЕ. НН ГЛАХОУ, СІЇ ГЛН,
НТЕСЖЕ ТЕ СНОУЖАЩАГОСА. ЄДА МО
ЖЕТЫ БѢСЪ СЛѢПОМЪ ОЧИ ѠВРѢ
СТИ. БЫША ЖЕ ТОГДА ОБНОВЛЕ
НІЇ ВЪ ІЄРЛИМѢ. ЗИМА БѢ, И ХО
ЖДАШЕ ІС ВЪ ЦРІСВИ ВЪ ПРИТВО
РѢ СОЛОМѠНИ. ОБЫДОША ЖЕ
ЄГО ІОУДЕЄ. И ГЛАХ ЖЕ МОУ. ДО
КОЛѢ ДША НАША ВЪЗЕМЛЕШ.
АЩЕ ТЫ ЄСИ ХС. РЪЦИ НА ЕОБН
ЖАЖДА. Ѡ ВѢЩАНИ ТЫ ІС. РѢХЪ
ВАМЪ И НЕ ВѢРОУЄТЕ. ДѢЛА ЖЕ
ДѢЪ ТВОРЮ ОИМЕНИ ОЦА МО
ЄГО, СІ ДѢТЕЛСТВОУЮТЬ
ОМНѢ. НО ВЫ НЕ ВѢРОУЄТЕ. НЪ
СТЕБО Ѡ ОВЦѢЪ МОИХЪ, ЯКО

НАОСЩЕНІЄ ХРІСВО. РВ Ѡ, БЫША ОБНО.

сѫ. є. рєгы истрнше шнісмєіоу. овцѧ

ѯ҃ѧ. лн. рцѣхъ вамъ. ѡвцѧмоѧтлсдмо
єгослоушаѫ. нд҃ъѵндамъ, нто
мнѣтрдоу. нд҃ъѵжнѣо тѣчь
ныи дамъимъ. іс҃о. пѧ, носще
ніѳ. инєпогыбнѣоувѣкы. и
невъсхытититьи ністоюже ѡржк
ісымоєѧ. ѡцъмон ижедамнѣ,
болїнвъсть є. иністоюжемоюже
въсхытититьи ѡржісы ѡцѧмо
єго. дсть ѻ҃ць, єдиноєсть. въ
хшѧюжеісменіє пѧісы іоудее
дпобїютъєго. ѡтъщанмъ
іс. мнотѧдобрадѣтлѧ нвыхъ
вамъѡ ѻцѧмоєго. хѧісое ихъ
дѣлоісменіє мещетенамѧ.
ѡтъщашѧємоу іоудее глюще.
ѻдобрѣдѣлѣтъісменіє немеще
натѧ. но ѡхжль, нѧісопы члісь
сын, твориши себебѣ. ѡтъщѧ
имыіс. нѣлипнсанов възкономъ
вашє, дхърїъ бо сни єсте. дщє ѡ

ны ре бшты ктъ нимже словобѣе
бы . нимеможе рдсорнтисѧпися
ніе . ѣтоже шцьстн нпослдвтьми
дѧ . кытлепе, нісохжлутлещи,
сдмерть снтьбжїи, есмь, дше
нетворѧдтьлдоудмоего, нен
мтьтемнитьры . дшелитворю.
дшеимтьневтьроуѣте . дтьло
мтьмоймтьржите . дрдсоумтъ
ѣте нетьроуѣте, нісотьмтьш
ць . ндхтьвтьме . ісо . соубот.
Нисіслдхжоубо пдісы мтинего. ху.
нисыдешржісьн . нидепдісы нд
онтьполь іордднд . ндмтьсто.
идежебтьіѡннапртьжеіскрстѧ.
нпртьбытоу . имнѡзнпрїндо
шѧістьнемоунтлдхоу, нісоіѡд
нньоубознднменїднестьтворн
нѣдиного . втьсвѣже ѣлнісдре
іѡннѣ осемь, истинндбтъ . и
мносытьпровдшдтьтьнетоту.

ідноуарїід . кѳ . рѳтѧѡ, нсісдхжіоудее.

Сѫ. Ѕ. Лазарова. рⷮтвѡ, бⷮвнⷮ істо бо,
ісо. тⷮе. шⷮі:— Бⷮ, нⷮ істо боля
лазарⷮ ѡ вифанїѩ. ѡ весн марїи
ны и марѳы сестры ем. бⷮе же
марїа помазавшїа тⷣа мнрⷨ. но
терпи нозⷣ, его власы своими.
ежеⷠ брⷣа лазарⷮ болⷮше. посла
стⷮе оубо сестрⷮе ісⷮ немоутлю
ще. тⷭи, се егоже любиши, болⷭ.
слыша же ісⷭ, рⷮе. сїя болⷮзнь,
нⷮе ісⷮ смрⷮти, нж ослⷡвⷮ бжїи.
да прослⷡвится снⷮ бжїи его.
любⷮше же ісⷭ марѳж, и сестрⷭ
его. и лазаря, его же оуслыша
ѩ ісо болѣти, тогда пребы на ме
сте вⷮ мⷮе стⷮе, дⷭ дни. по
томже тⷣ оученнⷭ ісⷭ. и дⷮе мⷮ
ученицⷨ. радⷭ. нѣⷮ и сѣдахⷭ
тебе іⷣе менїемⷮ по бⷮи ісⷭ іоудее,
и пакы ли идеши тамо; ѡ вⷮ ща
ісⷭ. не дⷭ ли надесѧть часа ества

вѣдѣ, дшеисходи вѣдѣ, ме
потыкнетсѧ. нісосѣмирѣ
сегови. дшеисходи вѣмно
ши, потыкнетсѧ. нісонѣсѣ
пѧвѣѣ. сїре, нпосѣтлѧнмѣ.
лазарѣдроугѣмашьоуспе. иж
ндждавѣзбоуѧщѣго. рѣшдже
оученицюго. ги, дшеоуспе, спсе
нѣбждетпь. реже іс. осмрѣтнѣ.
онняжемнѣшѧ. нісошоуспени
сѣмтле. тогдареимѣ іс, ме
обнмоужесѧ. лазарѣоумрѣ. нрд
доугосѧвѣрадѝ. даѣвроуепе
нісомебѣпѣмо. иждѣмтысѣ
немоу. реженѡшмтлемы блнѣ
нецьоученісѡ. ндѣмтѣнмы дд
оумрѣесѣнмь. прнщежеіс, о
брѣтѣеѣго четыренѡуженѣмѫщѧ
вѣгробѣ. бѣжевнѧнїдблнѣ
ерлнмѣ. нікостдїн пѧнадѣ
сѧ. нмнозиѡіоудебѣхѫпри

шли ісъ марѳ҃ѣ и҃ марїи҃, да оу҃ѥ҃тъ
ш҃а и҃хъ о҃братъ ѥ҃го. марѳ҃а же
ѥ҃тда оу҃слыша и҃ісоу҃ грѧдеть,
срѣтѣ ѥ҃го. марїа же домасѣдѣше. рѣ҃же марѳ҃а ісъ ісоу҃. гн҃.
а҃ще бы҃ зд҃ѣ бы҃лъ, не бы҃ бр҃а мои
оу҃мрътъ лъ. но и҃ нн҃ѣ вѣмъ. и҃ко
ѥ҃лико а҃ще проси҃ши ѡ҃ бг҃а, да тѧ
бъ҃ бг҃ъ. тлд҃ѥ҃н ік҃, въскр҃нетъ
бр҃атъ твои҃. тлд҃ѥ҃ моу марѳ҃а. къ҃
и҃ісо въскр҃нетъ въ въскр҃сѣ҃шенїе
въ послѣдънїи҃ днь. рѣ҃же ѥ҃н ік҃.
а҃зъ ѥ҃смь въскр҃сѣ҃шенїе и҃ жи҃вот҃. о҃.
вѣ҃рою҃ жи҃ вѣмь, а҃ще и҃ оу҃мр҃ѣ, о҃
жи҃вѣ҃ѥ҃. и҃ всѣкъ ісъ жи҃выи҃ и҃ вѣ҃
рою҃ жи҃ вѣмь, не оу҃мр҃ѣ вѣкы҃.
ѥ҃млеши҃ вѣ҃рою҃ сему҃, тлд҃ѥ҃ моу.
ѥ҃и҃ти҃. а҃зъ вѣ҃рова҃х, и҃ісо҃ тыи҃ ѥ҃сн
хс҃ сн҃ъ бж҃їи҃, и҃же въ мнрътъ трь
дыи҃. и҃ сїа҃ рекши҃, и҃ де и҃ прити҃ди
марїѧ сестрѧ своѧ. тиха҃ рекши҃,

оучителѧ пришелтѣе. иглашеѣ
тѧ. ѡнаже иісо оуслыша, ѥ
стѧ сісоро и идеѣ емоу. неоу
же бо бѣ пришелъ ісъ вѣсь. но
бѣ нѧ мѣстѣ идеже срѣте его
марѳа. іоудеиже оубо сжиїнсѧ
нею вѣ домоу и оуѣшѧжѧщеѫ,
видѣвше марїѫ. иісосісоро ѥ
стѧ и изыде, понен идоша, глю
ще, иісо идеть на гробъ да пла
чѣ тѧмо. марїѫже иісо прїиде
идеже бѣ ісъ, видѣвшиего. па
де емоу на ногоу. глюи емоу,
ги. ащебы былъ зде. неби оумрълъ мои бра. ісъже иісо видѣ ѫ
плачѧщѫсѧ. и пришедшѫѧсъ
неѫ іоудеѫ плачѧщѫсѧ, ѵа прѣ
ти духоу. и възмѫтисѧ. и рѣ,
где положисте его. глашемѹ.
ги. прїиди и виждь. прослъзисѧ
ісъ. глаѫхѫоубо жидове. вижь

КАІСОЛЮБЛЪЩЕЕ҃ГО. ПРЕЦѢНЯЖЕѠНИ
РТВЩА. НЕМОЖДА́ШЕЛНСТЪ Ѡ КРТЪ
ЗЫНѲЧНСЛТЕПОМОУ, СЪТВОРНТИ
ДА́НСЪМЕОУМР҃Е, ІС҃ЖЕПЛАКЫПРТЪ
ПЛ҃ЬТЬСЕБЪПРЇНДЕІСЪТРОБОУ. БА
ЖЕПЕЩЕРА́, НІСА́МЕНАЛЕЖДА́ШЕМА
МЕН. ГЛА́Ї҃С, ВЪЗМТЪТЕІСА́МЕНЬ.
ГЛА́ЕМОУСЕСТРА́ОУМРЪШАГОМАР҃ѲА.
ГН, ОУЖЕСЪМР҃ДНТЬ. ЧЕТВЕРОДНЕ
ВЕНЬБОЕ҃. ГЛА́ЕНІ҃С. МЕРТЪХЛНТИН
НІСОДШЕВЪРЬЕШН, ОУСЛНШНСЛАВЖ
БЖІЮ; ВЪЗАШАЖЕІСА́МЕНЬНДЕЖЕ
БѢЪОУМЕРЫНЛЕЖА́. І҃СЖЕВЪЗВЕ
ѲЧНГОРЬ. НР҃Е, О҃ЧЕ, ХВАЛКТЕБЪ
ВЪЗДА́Ю, НІСООУСЛЫШАМА. ДЗЖЕ
ВѢДѢХЪНІСОВЪСЕГА́МАПОСЛЫША
ЕШН. НОНАРОДА́РАДНСТОЯЩАГО
ОСР҃ТЬРЬ. ДАВЪРЖНМОУ НІСОТЫ
МАПОСЛА́. НСЇДРЕІСЬ, ГЛАСѠ ВЕЛН
І҃СО ВЪЗВА́, ЛАЗАРЕТРА́ДНВЪНТЬ.
НЇЗЫДЕОУМЕРЫН ОБВЯЗАНЪРЖІСА́

маи҃ нотамдоу҃ кроемь. илнце его
оу҃броу҃сомъ обѣдаѭ. глаи҃мъ
їс. радѣшинтие его. и҃ остави
тие и҃ти. многѣ ѡ҃ іоудеи҃ пріи
шешекъмарїи҃н. и҃ видѣвшеѧже
сътворнїс, иѣровдшамъ. ѵ҃
ісо. лазароу. иѣцїняже ѡ҃ нихъ
и҃дошѧ къфарїсе҃ѡ, и҃реісошѧмь
ѧже сътворнїс. с҃ъбрашѧоу҃ ѕ҃ч.
бо҃ архїерее и҃ фарїсее съмъ. и҃ гла м.
ѧхоу. что сътворимъ ѧ҃ісо чл҃ѣкъ сѣ,
многа҃ знамениа҃ творѧ҃. дше о҃ста
вимъ его тако҃, вси вѣроу҃ѭ
вѣ҃ его. и҃ прїидѫ҃римлѧне, и҃ отъ
зм҃ѭ и҃ мѣсто и҃ люди҃ поимъ҃ѧщь.
є҃динъ же ѿ нихъ ісаіа҃ фа
рхїерен сын лѣтоу҃ томоу. рѣ
и҃мъ. вы҃ не вѣсте҃ ничесоѧже.
ни҃ помышлѧете҃. ѧ҃ісо оу҃ не҃
намъ, да҃ единъ чл҃ѣкъ оу҃мрѣе҃ за
люди. да҃ не весь люди҃ погыбне҃.

сего ѻ҆сѣ҄бѣ мнѣ҆. и҆ архїере҆ сын
лѣ҄ тоу҆томоу, прорече. и҆сохо
тѧ҄ше і҃с оу҆мрѣ҄тн оу҆ люди. и
не тѣ҄ыс моу҆ люди, и҆ подѧ҄ чѧ҄дд
бж҃їѧ҄ расточенна҄ сѧ҄ бѣ҄ре҆ въ҆ѣ҄дн
но. ѿ҆ того҆ жеднѣ҆, сѣ҄ѣтѣ҄шѧ҄шѧ
дд оу҆бі҆ѣ҄тн тѣ҄ а҆ѣ҄го. і҃с҃ же ѥ҆істо моу
не҆ѧ҄ѣхо҆ѧ҄дѧ҄ше въ҆ і҆оу҆дее҆ѭ. но
и҆дѣ҆ ѿ҆ тѹ҆дж въ҆ сѣ҄рдѧ҄жѣлнѹ҆ пу҆
сты҆ня҄. въ҆ѣ҄ фремѣ҆ нарицаѣ҄мы҆н
гра҄. и҆ тоу҆ хоѧ҄ждѧ҄ше сѣ҄ оу҆ченн
ікы҆ свои҆мн. бѣ҄ѣ же҆ блнзѣ҆ пасха
і҆оудеи҆ска҄. и҆ мнѣ҆ зы҆дошѧ҄ мнозн
въ҆ і҆ерлимѣ҆ ѿ҆ сѣ҄рдѧ҄ пр҃тѣ҄же па
схы҄. дд оу҆чистѧ҄тсѧ҄. и҆ сіса҄ѧхѹ
оу҆ бо҆і҆сѧ҄. и҆ тлѧ҄ѧхѹ і҆сѣ҄ѣ҄ сѣ҄бѣ҆ въ҆ѣ҄
цр҃ісвн стоѧ҄щѣ҄. что мнн тсѧ҄
вамъ. и҆ сомнѣ҄ѧтсѧ҄ ѥ҆ѣ҄ не҆ пр҃їнтн
въ҆ пр҃аздн҆нкъ, дѧ҄шѧ҄ оу҆ бо҆ и҆ архї
ере҆е и҆ фарі҆сее҆ заповѣ҆, дѧ҄ѧщѣ҄
кто ѻ҆щоу҆тнтъ҆ ѣ҄го тѣ҄ѣ бж҃ѣ҄.

вне, ѹ҃вѣ нд҃и, пр҃же шестїи дн҃їи пасх҃,
повѣсть ѝ҆сода́ мо҃ѹ є́го · ісо҃. ѕ҃.
пне, і҃с҃же, пр҃текше шестїи дн҃їи мд҃.
пасхы · прїи́де вѣ вифа́нїю · и҆де
же бѣ лазарь оумерыи · є́гоже
вскрсн҃и ѿ мр҃твы҃х · сътвори
шл҃же є́моу вечерю тоу · и҆ марѳа
слоужда́ше · лазарь же, є́дин бѣ
ѿ возлежа́щихъ сѣнѝ · ма
рїа́ же прїе́мши лнтрь мѵ҃ра на
рда́тїстїи́ сн҃ъ многоцѣ́нны, по
маза́ нозѣ і҃с҃ѹ · и҃ отерѣ влсы
сы своими нозѣ є́го · хра́мина же
и҆спльнисѧ ѿ ѡ҃доле́нїа мастинаго
ѡ҃ннаго · глаже є́динъ ѿ ѹ҃ч҃е
никъ є́го · і҃ѹда сі́мѡнѡвъ і҃скр҃ѵ҃
ріѡтскы. и҆же хотѣ́ше є́го
преда́ти · чесо ради мѵ҃ро сѐ не
продано бы нар҃ї҃ст҃ѣ п҃ѣнѧзѣ,
и҆ да ѡ҃нищїимъ · сѐ же рє́, не ѡ҃ко
о҃нищїихъ пе҃чѣшесѧ · но ѡ҃ко
тать бѣ · и҃ ѡ҃ковчежецѣ и҃мѣ́
вї
гї.

ше. и҃ бѣ мѣ тамо́ да́ по шлда́ше.
ре́же і҃с. ледѣ́ нѣ ще е́ж, да бѫдѫ́ мь
погребе́нїа моего́ сблюдетъ е҃.
нища́ бо бѣ сего́да и҃мѣ ще съ собо
ж, менеже, не бѣ сего́да и҃мѣ ще.
разоумѣ же на р҃ш мно́ги ѿ іоудей
и҃сото́ е҃, и҃ пріи́доша, не і҃са р҃д
тѣ писмо. но́ да и҃ лазаря ви́дѣ, е
гоже бѣ сѣ сѣ́ мрътвы. съ бѣ
ша́ше же а҃рхїе́рее. да и҃ лазаря оу
би́ють, и҃ісомно́зѣ его́ ра́ и҃ дѣ
хоу ѿ іоудей. и҃ бѣ роки́ хоу вѣ і҃с.
в҃ тъ оу́трѣ нѣ же дь мно́жьство
прише́дъ и҃ бѣ пра́зднице. слы́ша
ше и҃ісо і҃с, гра́дѣ бѣ іе́рлнмь,
прїа́ша ва́ї е ѿ фи́нїа. и҃ изы́до
ша въ срѣ́тѣ нїе е́моу. и҃ зыва́
хоу глю́ще о҃санна, бла́ ен тъ гра́
дыи въ и҃ мѧ г҃не ѹ и҃ лев ъ. о҃
брѣ тъ же і҃с о҃сля, въсѣ де на е.
и҃ісоже е҃ пи сано. не бои сѧ дъ щи и

сїѻма. сѣдѣ тиконградѣ, сѣда
наждѣ бѣ тѝ ѻслѝ. снхже мерѣ
зоумѣ шѧ оученицѝ его прѣже.
ноегда прослѣдѝсѧ їс, тогда по
мазоуша ѝсосїѣ шѧ ѻне
писанѧ, ѝсїѣ сътворѝша емоу.
сѣтелство вашежемало ѝже
бѣ прѣже сѣмнѝ. егда ѧ
дѣ къ гласѝ ѿгроба. ѝ ѿ сѣ
сѝ его ѿмрѣтвыѣ. сего ради ѝсѣ
ше его мало. ѝ ѝсослышѧша его
сїе сътворша знамєнїе. ісоне
не, цѣ. фарїсеежерѣшѧ ѝсѣ
себѣ. кѝдѝте ѝсо ѝ ѝсѣдѧже по
лѕѣ; семнѣ ѣ поемаѝдете ѧ.
бѣхоужемѣцїѝ ѿ єллнѣ ѿ къ
шєшѝ ѝ да поѝсломѧтсѧ къ ѣпра
ѕѝнѝсѣ. сноубопрѝстѫпѝша
ѝсѣ филѝппѹ. ѝже бѣ ѿ вѳ. ѳсаѝды
галѝлєѝсыѧ. ѝмолѣ ахже его глю
ще, гн. хощемѣ ѝсѧ видѣтѝ.

істо. ѕ. не, ѳѣ ѿ, сѣ ѣ сътворѝ. фарїсеемаѝсѧ. ѝ рѣша.

пр҃инде фі҃лі҃ппъ и҃гла андре҃ови.
и҃ паісы андре҃ и фі҃лі҃ппъ гла сто҃
і҃со҃ви. і҃сяже ѡ҃ц҃ьтьщаи҃ма гла҃, пр҃и
нде҃ чада҃ прослав҃ити҃ся с҃ны҃ чл҃чь
сісын. А҃мнь а҃мнь гл҃ю вамъ.
а҃ще зр҃но пшеничноп҃а на земли
неоумр҃ё, по҃ ёдиноп҃ребы вад҃ё.
а҃ще ли оумр҃ё, мнозѣплѡ ст҃ваго
р҃ви. Л҃юбы ндщѫ свою, погубит
тыю. и҃ненавиндми ндщѫ своѭ въ
мирѣ семъ, въ жизь вѣчь҃ сохр҃ниттыю. а҃ще кто мнѣ слу
житъ, мнѣ да послѣ ст҃вуё҃.
и҃ идеже ёсмь азъ, тоу и҃ слугамон
боудетъ. и҃ а҃ще кто мнѣ слоу
житъ, почьтетъ ёго ѡ҃ц҃ьмон.
нынѣ дша моя въсмѧтисѧ.
и҃ что реісоу. о҃че, спсни҃ма ѡ҃ц҃ь
сесего; но сеторади пр҃индохъ на҃ч
ст҃ьви. о҃че. прослави имѧтвое.
пр҃индеже гла ст҃ьнбсе. и҃ прослави,

ѝтѣ́ісы́ прослѣ́шалю. нарѡ́же сѣ́тѡжи
слы́шѧ́ть, гла́ахѫ. громы́бы́. и́
ни гла́ахѫ, а́гг҃ела гла́є́моу. ѿ
цѣ́ѣщи́ісѧ и́рѣ́. неменѣ́ гла́сѣ́ты́бы́.
нонародѣ́ѧ. нижѣ сѫ є́мирроу
семоу. нижѣ ісплѣ́ѣмирасѣто,
и́сѣ́гнѣ́ѣбѣ́жѣ́ѣ́ѣ́ть. и́ѣ́щѣ́ѣ́ть
вѣ́ѣ́сѣ́несѣ́ть бѡудѣ́ѣ́ѿземлѧ, вѣ́ѣ́сѣ́ть
привлѣ́ісоуісѣ́ть сѣ́бѣ́ѣ́ть. сѣ́яжѣ́ гла́дше;
нагнѣ́менѡуѫ́ісоѣ́жѣ́ѣ́ть смр҃тїѫ́ хо
пѣ́ѣ́дшеѡ́ѣ́умр҃ѣ́ѣ́ти. ѿвѣ́ѣщѣ́ѣ́ємѹ
нарѡ́. мы́ слы́шахѡ́ ѿ хрⷭ҇тѣ́ѣ́ вѣ́ѣ́ки́ и́сѣ́ѣ́ѣ́

сѧ҃мовесѣтѣ пѣѣждете. ісо҃ вѣсть.
сїѧтлѧіс҃. ноѹше сѣкрꙑсѧ шѧ҃ѧ.
толикасѣдменіѧ сѣтворшоуемоу
прѣдѣѧнїѧ. невѣровѧхоу вѣ
него. дасѣбоудетсѧ словоисѧ
іѧ҃прр҃ісѧ. ежере҃. гн҃. істо вѣ
ровѧ слоухоу нашемоу. и҃мышь
цатїѧ, комоу ш҃ікрꙑсѧ. сегорѧ
неможѧхоу вѣровѧти, ѧісо
пѧсꙑре҃ исаіѧ, ослѣпи ѡчи ѧ҃.
и҃ ожесточи сръдца ѧ҃. дане вѣн
дѧ ѡчима. и҃ разоумѣютсръцем҃.
и҃ обратѧтсѧ и҃ исцѣлюѧхѣ.
сїре҃ исаіѧ ѥгда видѣ славоу ѥ҃.
и҃ гласѡмемъ. ѡбачеоубо и ш҃
ісѧѕь, мнозиневѣровѧшѧ вѣ
него. по фарїсеи рѧ҃ ненїстовѣ
довѧхоу. дане҃ сомнищѧ и
сгнѧнїѧ боудоу. вѣлюбишѧбо
пѧчеславоу члчьскоую. нежеслѧ
воубѣжїю. ісѧже возвадре҃. вѣ

роужнѣмѣ, неѣроуѣ ѣѣ
мѣ, но ѣѣпослѣдѣщѣгомѣ.
нѣнданнмѣ, ѣнднпослѣдѣщд
гомѣ. дѵѣсѣѣѣѣмнрѣпрї
ндо. дѣѣѣстѣѣѣѣроужнѣѣ
мѣ, ѣѣѣтимѣ непребоудѣ. н
дще оуслышнглымоѣ нѣѣѣ
роуѣ, дѵѣ несѧжѣѣмоу. непрї
ндобо дѣсѧжѣѣмнроѣн, но дѣ
спдсѧмнрѣ. ісо, ерѣ. ѡмѣѣпд
жнсѧмене, нѣепрїемлѣтлѣ
мон, нмѣсоудѧщѣгоѣмоу.
словоежеглдахѣ, по сѧдне
мѵѣѣпослѣдмїндень. нісодѣ
осебѣ неглдахѣ. но послѣвын
мѧ, пѣѣмнѣѵѣповѣѣдѣдѣ.
чтореісоу нчтовѣѣслю. нѣѣ
мѣ нісоѵѣповѣѣѣго, жнво
вѣѣчныін ѣсть. нѣжеоуѣодѣѣ
глю, нісоремнѣѡщь, пісоворю.
Прѣѣжеже прѣѣнникѣпдсуѣ, ѣѣѣ

сѧ.
мѧ.
31

рчѣе, вѣе. еуѣе. д. навмы. рѣѣѡ. прѣѣжепрѣ.

285

ды ІС ѝ҃сѡпрїѝдеѥмоу чд҃, дапр
ндѐ ѿмнр҃д сѣтоість ѻ҃цоу . вть
слюбла своѧ сѫщаѧвъмнр҃ѣ,
доконцаѧвъслюбнѧ . ѝвечери
бышѧ . дїаволоуже въложи
вшоу въсрцеіоудъ сімѡнова
ѝскарїѡтісікомоу, даѐтопрть
дастъ . чтн҃, чѣ, а҃ѣ. лнтїхртїн.
рѣды ІС ѝ҃сковъсть дѧѥмоу ѡ҃щѣ
ѧтъряжуть . ѝ ѝ҃сошѣдѝдѣ .
ѝсѣвоутрѧдѣ, въстпѧвъсѣ
вечерѣ . ѝположнрѝзы . ѝприє
мьленїѡмь, прѣпоѧсѧ .
потомяжевълїѧводоувъоу
мывдлнцѫ . ѝндѹ҃моумываа
пѧ нѡтыоученікѡ, ѝѡтнр҃д
пѧленїємъ ѝмяжебѣ прѣпо
ѧсѧть . прїѝдѣяжеістъсімѡноу
петроу . ѝглѧѥмоуѧ . тн҃, ты
лнмонѡ҃мыешнпоѕ, ѡ҃ѧтъщд
ІС ѝрѣѥмоу . ѥжеѧдѣѧтворю .

пл҃ї не вѣсѣнимѣ. дѣзоумѣе
шнѣже посѣ҃. гл҃ѣмоу петрѣ.
неоу҃маіѣшинотоумоѣюѣаѣ
ісаі. ѡ҃ѣщѣмоу і҃с. дѣшеоу҃
маюпебѣ, неймашнчастїн
ствмною. гл҃ѣмоу сі҃мшньпе
трѣ. гн҃, неноубѣмонтаісмо,
ѻ҃нпражутѣ нглавѣ. гл҃ѣмѹ і҃с,
йѣмовѣмїн, неприѣбоу҃ѣ, тїѣ
ісмоноубѣоу҃маїтїн, ѣ҃бовѣсьчи
стїѣ. йѣвычнстїнѣсте, ѻ҃мне
вси. ѣвѣдѣѣдшебо прѣѣдаю҃щѣ
ѣго. сѣгорѣдѣ҃ѣ, йісомневѣсьчи
стинѣсте. і҃со. дмѹ, ѣ҃ѹл. оу҃маѣ
вемїѹ. ѕ҃ дѣжеоу҃маѣнотаѣнхѣ. ѕ҃.
прїѣтѣърнусѣвоѫ, вѣѣулѣтѣ мѣ.
пдісы. рѣ҃нѣмѣ, вѣѣстѣлнчѣто
ствѣворнѣдмѣ; рѣѣтлдшаѣте
маоу҃чнтелѣнѣ. йдобрѣ
глѣте. ѣсмѣбо, дшеоу҃бодѣ
оу҃мѣѣдшнноѣѣѣѣноу҃чнтѣ,

ѣ҃ѹѣ. ѣ҃. поѹмѣ. рѣѣѣѡ҃. ѣгдоу҃мѣіісноѣоу҃.

и҃вы длъжни є҆сте дроугъ дроугъ
гъ҃оумыватиноусть. ѡбразъ бо
дахъ вамъ, да ѩкоже азъ сътворихъ
вамъ, и҃вы творите. а҃мн҃,
а҃мнь глюмь вамъ, нѣсть раба болїи
гда своего. ни посланникъ болїи
послашатого его. а҃ще сїа вѣсте,
блаженни есте а҃ще творите имъ.
їс҃о. в҃. мѹ по оумы. прѣнди. чѣ.
вѣ. вма. и҃надежи҃ нма. не ѡбѣ
сѣ вѣдѣтлъ. азъ ѡ всѣхъ васъ и҃зберѣ
хъ же и҃зберѣ. но да писанїе сѫбы
деть писано. и҃ядыи съмною хлѣбъ,
вѣзложи҃ на мѧ пѧтѫ свою.
ѿселѣ глю вамъ прѣжде да же
не бѫдѣ. да егда бѫдѣ, вѣрж
и҃мете ѩко азъ єсмь. а҃мнь
а҃мнь глю вамъ, прїемлѧи
а҃ще кого посла, мене прїемлѣ.
а҃ прїемлѧи мене, прїемлѣ по
слашѧтого мѧ. сїа рекъ їс҃, вѣ

ѕмѫтишсѧдхⷭ҃. иєвѣ҇тєлєтшко
вѣнрѣє. ѧминѹ ѧминѹтлю вѣмѣ,
иѧісо єдинѹѿвѣпрѣдѣмѧ. сѣ
ѕнрдахѧжемежоусобожоучє
ницн. недооумѣѭщесѧ оісо
мѣтлє. вѣѣжєєдинѣѿоучє
нистьєговѣѣзлежѫмалонтьісо
вѣ. єгожелюблѣдшеіс. помѧ
нѫжєсємоусімшньпетрѣ, вѣ
прослтишістооубоє. онемѣ
тлє. нападжєтѣнапрьснісо
вы, тлѣємоу. тн, істоє. ѿвѣ
щдіс. тѣѣ, ємоужєдѣѣомо
чѝвѣхлѣбѣѣподѣ. иомочьхлѣ
бь, ддстьіоудѣсімшновоу
ісісдріѡтѣсємоу. ипохлѣбѣ,
тотдавѣѣиндєвѣѣньсатдна.
тлѣємоуоубоіс. єжєтвори
шн, сѣтворисісодо. сєтожєни
істожєрдсоумѣѿвѣѣзлежѫщїй
нхь. істьчєсомѹрєємоу. нтєцїи

ѧкемнѣ҃хѫ, понеѧкеісо҃ѧчеѧщець
имѣѧшеіоудѫ. нѧісотлѣ҃емоу
ію҃с, ісоупнѣѧщетрѣ҃боу҃ѣ мѫдр
ѣѥність. илинницїимъ дамъчто
дѧ. прїимѫщеѡ҃тъхлѣ҃бъ, ѧ҃бѣ҃ї҃е
ѩ҃зы҃де. бѣѧщемощьѣ҃гѧ҃ѩ҃зы҃де.
глѧ҃ію҃с. ѩ҃нѣ҃тъпрослѧвисѧ҃сѧ҃тъ
ѵлчьскыи. ѩ҃бѣ҃тъпрослѧвѧ҃ѡ҃нѣ҃.
ѧ҃щебѣ҃тъпрослѧвисѧ҃ѡ҃нѣ҃, ѩ҃бѣ҃тъ
прослѧ҃вѧ҃ѣѣгоѡ҃тъсебѣ҃тъ. ѩ҃ѧ҃бѣ҃їепро
слѧ҃вѧ҃ѣѣго. чѧдѫ. ѣ҃щесть҃ѧмн
мало҃ѣсмь. ѡ҃тъѣ҃ыщетѣмеме. ѩ҃
ѩ҃ісоѧ҃жерѣ҃тъ іоудеѡ҃. ѩ҃ісо҃ѩ҃може
ѣ҃дѣ҃тъѩ҃дѡу҃, ѡ҃ыѣ҃неможетепрїѩти,
ѩ҃ѧ҃мѣ҃тъглюѧнѧтъ. ѣ҃ѧповѣ҃тъ но
ѫжмдаю҃ѧ҃, дѧлюбѧ҃нтедѧ҃ѣ҃тъ
дрѣ҃гѣ҃ѩ҃ісоѧ҃жеѡ҃тъѣ҃люѣ҃нхѧ҃ѧ҃ы. дѧ
ѩ҃ѡ҃ылюѣ҃нтесебѣ҃. о҃семьрѣ҃ѣмъ
ѫ҃жѡ҃тъсѧ҃ѩ҃ісомоноу҃ченицѧ҃ѣстѣ,
ѧщелюѣ҃ѡ҃ѣѧ҃ѩ҃мѣ҃тѣмежоу҃собою.
глѧ҃ѣмоусі҃мшньпе҃тръ, т҃ѧ҃. ісѧ҃

мо҆йдеши . ѿ҃вѣщаѥ́моу і҃с . на҆
можеѧ́ѣ҆ѣ҆ждь, немоѫжеши҆ниимь
помнѣ́ѥ҆ти . послѣѫжепомнь
и҆́деши . гл҃ѥ́моупе́рвь . г҃и, по
чтоне́могоуимиѣпоѥ́ѣ҆ѣ҆ѣ҆
ти . имиѣдшѫможѧ҆ѧпо
лоѫжѫ . ѿ҃вѣщаѥ́моу і҃с . дшѫ
ѧ҆ѧ҆ѧ҆

ѳшмѧ. гн, невѣмыисамоидеши
нісдісоможемъпѫтьдѣтин.
глѧемоуіс. дстъесмапѫть, ни
стинѧ. ижнѣѡ, мністо прїиндѐ
ісъѻцоу, тѣыкмомнож. дще
мѧбнстезнѧли, ѻцѧмоего
знѧлибнстеоубо. нѿселѣ
познастеего. ивидѣстеего.
глѧемоуфїлїппъ. гн, поісдѫи
намъѻцѧ, идовлѐнамъ. глѧ
ємуіс. толнісовртѣмастьвѧ
мнѐсмъ. инепозналнмене фї
лїппе, ивидѣвынмене, ивидѣ
ѻцѧ. нісдісотыглеши поісдѫи
намъѻцѧ. невѣрующилинісо
дстъвъѻцѣ, ѻцѣвъмнѣ ѥсть.
ѕ҃а. глы ижедстъглювѧ, ѻсебѣнеглю.
ѕ҃мн. ѿцѣяжевъмнѣ прѣбывадѫи,
пѣътворѣ дѣла. ивѣрующтемнѣ
ісдстъвъѻцѣ. ѻцѣвъмнѣ.
ісѵ҃о. пѧ҃ж. дщелнѫжень. сапїадѣ

сѫ҃ж. ѕ҃. рѣтъсвоѣоученісѿ, глы ижедс.

ла вѣржимѣ темн. аминь
глюбдмь. вѣроужнатьма. да
ла неже дѣтворю. имѣ сѣтво
рить, нѣ олша сѧ стѣ творѧ.
нісо дѣтыѣ цоумоемоу гра
дѣ. неже дще что просите шо
ца онмене моемѣ, тѣ стѣво
рю. да прослдвитсѧ шцѣ вѣсн.
ндще чесо просите вѣнмамое,
дѣ стѣ творю. дще любите ма
заповѣдмоя стѣблюдете. и
дѣ воумолю оца, инного оутѣ
шителя дадѣ вдмь. дѣ вѣждетѣ
ствдмн вѣвѣсь. дхѣ истины
ныи. его мнрѣ неможе прїѧти,
нісо не вндѣ его, ниже зндѣтѣ
его. вы же зндете его, нісо вѣ
вдѣ прѣ вы вдетѣ. и вѣ вдѣ боудѣ.
не ѡставлю вдсры. прїндоу
ісѣ вдѣ, ещемало. и мнрѣ істо
мѹ не вндѣ мене. вы вндите мѧ.

на҃исо҃ставѣжнѣѫ. нѣмѣжнѣѫнѣжде
пе. ѩтѣтѣ дмѣ раꙁоумѣѥ́тесѧ,
на҃исо҃ставѣтѣ о҃ц҃нмоемѣ. нѣ҆ѣ҆
ѩтѣмнѣ. на҃ставѣтѣѩ҆. ѕ҃ Нмѣѧн
ѕаповѣдѣнмомнѣсѣблюдаѧ,
тѣ҆ѥ҆ люблѧнмѧ. а҃люблѧнмѧ.
ѩтѣ҆ люблемѣ҆ѣоуде о҃ц҃емѣтѣмо҃н.
на҃ставѣтѣ҆ люблюѥ҆го, нѣ҆ люблюсѧ҆ѥ҆
моу҃сѧмѣ. ісо҃, сѫ҃:— тлѣ҆ѥ҆моу
їоуда неїсѣкарїѡтїскыи. гн҃, нѣчто
бы, на҃исопѧтѣхощешнѣѧнтїи
ѧ҆немнроѣи. ѡ҃ѩтвѣщаїс нрѣ҆ѥ҆мѹ.
ѧ҆щеѥ҆стьлюбѣнтїма, словомоеѥ҆сѣ
блюдетѣ. нѡ҃ц҃ѣмонѣѩтѣ҆ любѣ҃и
ѥ҆го. нѣсѣмоу҃прїѝдемѣ. нѡ҃
бнтельоу҃негостѣѩтѣворнѣ. не
люблѧ́ма, словесѣмо҃нѥ҆сѣблю
дѣетѣ. нсловоѥ҆жеслышастѥ҆,
нѣ҆мое, нопослѣвшѧгомѧ о҃у҃ц҃.
ісо҃. а҃пл҃ꙋ:: Сїѧглахѣѫ҃ц҃, ѩтѣ
ѫ҃ц҃сын. оу҃тѣшнтеляѥ҆дхѣсты҃ын,

пне. ѕ. ме. рєтьсвоноуніѡ. дѧнесть.

Єтожепослѣшцьвтьнимомое,
пїтьвы надоучитьсемоу. Ивспо
мѣнетьвдмтьвластьнажертьхъ
бд. мнрть ѡстдвлтєю бд. стмн
реніемоедаютвдма. неиѡсомнрь
дѣє. дѣтьдаютвдма. Дѧнестьмѵ
щаєтсѧсрцевдшемноустрдщ
єтть. слышастенїсодѣтьрѣбд,
йдухпрїндоуістьбд. дшебнстте
любѧнима, вкоурадовдлисѧби
стеоубо.. йісортєхъйдуістьоцъ.
йісоѡцъмонболїнмнее. инн
нтьртьвдма, пртьяжедѧжемебж
дѣ. дѧєгдабждетть, вкрвнме
тпе. істомѵнемноготалюсвд
ми. грѧдѣбо сєтомирдіспадъ,
йвъмнтьменмѧ нничесоже. но
дардѵмтьєтьмнрь, йісолюблю
ѡцѧ. ййісожезаповѣдамнть
ѡцъ. тїйісотворю, вставнть
тенйдѣѡсюдѵ. дѣтьєсмьлодѧй

сѣ. ѳ. рєтьсвоноуніѡ, дѣтьєсмьлодѧ.

стинна. и҃ш҃ѹ҃ мондѣлатѣ
є҃. вѣсѣ сѹроуѕѣ ѯ҃ ѡмнѣ нетѣо
рацѹю плода, и҃ ѯмета҃. и҃ вѣ
смѣсоу творацѹю пло. ѡтрегн
тыю. дамножда́ишїн плѡпрн
несе҃. оу҃же вы҃чистнѣсте, ѯа
слово є҃же гл҃ахъ вѣ҃. бждѣте
вомнѣ. и҃ дѹхъ вѣ҃. и҃ сожеро
ѯта неможе҃ плода ствторити
ѡсебѣ. дше не боу҃де҃ мало.
пѣ҃сонцы. дше вѣмнѣ непре
боудете. дѹхъ є҃смь ѯ҃, вы҃же
рожне. и҃ нже боу҃де҃ вѣмнѣ,
и҃ дѹхъ вѣне҃. пѣ҃ ствторѣ пло
мнотѣ. и҃ собѣ ѯмене, неможе
те творити ничесоже. дше
ѡстѣо вѣмнѣ непрѣ боу҃де҃, и҃ѯ
вртъже писа вѣмь, и҃ сожеро ѯта
и҃ исѣще. и҃ ствѣнра҃ю҃ѧ, и҃ вѣ ѻгнь
вѣлата҃ю. и҃ ствтара҃е҃. дше прѣ
боу҃дете вѣмнѣ. и҃ тлн мон вѣ

мдіа. ді. рѣтъ сво҃но҃у҃нсѡ. ꙗісо҃вѣ҃.

вѣ҃ пр҃тѣ бо҃удѫ҃, ємоу҃же дѣ҃ще хо
щете, просите и҃ бо҃удете вамъ.
ісо҃, пне, и҃ст҃м҃. о҃семь прослав҃и
шꙋ҃мон. да плодъ мнотъ сътво
рите. и҃ бѫдете моно҃у҃ніцы.

Ꙗісоже вѣ҃ люби҃ мѧ҃шꙋ҃, и҃ азъ
вѣ҃ люблю҃ вы҃. бѫ҃дѣте въ любви
моей. ꙗіже аще заповѣ҃дь моѧ҃ сътлю
дете, пр҃тѣ бѫ҃дете въ любви
моей. ꙗісоже азъ заповѣ҃дь о҃ц҃а
моего сътлюдо҃. и҃ пр҃тѣ бы҃ваю
въ его любви. сїѧ҃ глаго҃хъ вамъ,
да радость моя въ вас҃ бѫ҃дет҃. и҃ ра
дость ваша и҃сполнится. сѝ
есть заповѣ҃дь моя҃, да люби҃те дрꙋ
гъ дрꙋга. ꙗіже въ любви҃ нхъ.
болшаѧ сея любве, нѣ҃стоя҃же и҃
мѧ҃. да кто҃ дшꙋ҃ свою҃ положи҃
за дрꙋги свои҃. вы҃ дрꙋзи мои҃ е҃
сте, аще творите елика азъ
заповѣ҃даю҃ вам҃. нѣ҃кто҃мꙋ вѣ҃ глю

рабы , аісорабы , невѣстьчто
творитгоспоєго . вѣжереісо
дроугы . аісовѣстьѣже слыша
шоцамоєго , сісадѣвѣ . невыме
нейзбрасте , мжазѣнезбравѣи
положи , давыидете иплодпри
несете . иповдашапрѣбѣжде .
дагожедщепросите шоца вѣ
имамое , дастьвѣ . ісо. стмѹ.
сицапоѣдавѣ , далюбитедѹ
гѣдроугд . дщемирѣвѣменѣи
дн . вѣдите аісомене прѣжевѣ
вѣзнендѣ . дщешмирабы
стебыли , мирѣоубосвоелюби
лбн . аісоже шмирантѣсте . по
дѣтьйзбрахвы шмирд . сегодѣне
навидѣ вѣсьмирь . помнинте
слово єжедѣтьрѣквамь , нѣ рабъ
болїнтѣсвоєго . дщемене изгна
ша , и вѣдѣнѣжеѹ . дщесловомое
сѣблюдоша , и вдшесѣблюдѣ .

сж . г. попд . рѣгъсвоѣоѹнісш , сицапо .

но сїѧ вса пїсѣ҇ѧ вѣ҇ зданнаѧмое,
ѧ҆ісоме вѣ҇дѣ҇ послѣдѣщаго тома.
а҆ще ме҃нѣ пришелъ и҆гла҆ти и҃мъ,
тѣ҇хаме бы҆ша и҃мѣли. ни҃мъ
же вины҆ не и҃мѣ҇ѹ ѻ҆тѣ҇ти сѧ сїѧ҇е.
не҆ндѣ҇ндаи мене, но҆ ѹ҆ѻ҆ца҆мо е҆го не
ндѣ҇ндѣти. а҆ще дѣ҇ла ме҃нѣ҃ сѣ
творилъ вѣ҇ и҃ма҃. и҆ хже и҃мѣти ни
ѕ҆го же сѣ творѧ. тѣ҇хаме бы҆ша
и҃мѣли. ни҃мъ же не҆ндѣ҇ша,
и҆ вѣ҇ ѹ҆не҆ндѣ҇ша мене, и҆ ѹ҆ѻ҆ца҆мо
е҆го. но да сѣ҇ бѹ҆дѣтъ сло во пи
сано е҆ въ ѕ҆ако́нѣ и҃хъ, ѧ҆ісо въ ѹне
ндѣ҇ша ма҆ тѹне. е҆гда же
прїи҆дѣ҇ ѹ҆тѣ҇шитель, е҆го же
а҆зъ послю҇ вѣ҇ ѿ ѻ҆ца, дх҃ъ и҆сти
нны҃и. и҆же ѿ ѻ҆ца҆ исходи҃, тъ
сѧ҇ѣтѣлствуѣ҇ ѻ҆мнѣ. и҆ вы҆же
сѧ҇ѣтѣлствуѣ҇те, ѧ҆ісо и҆ сїсо и҃
съмно́жѣ҇сте. сїѧ҇ глахъ вѣ҇, да не
съблазнитесѧ. ѿ сѣ҃ нмнцъ а

вїто. ѕ. не. рѣтъвсѣмъ оумїсѡ. пріїнде,
ѵѕ. нѧкемоуттвы. Мж пріїндѣчѧ. дѧ
нг. вѣсѣвїсть нѧкеоубіѣттвы, мнитъ
сѧслоужѣжпрнноситинѣоу. ісо,
сж. имчнсѡ. нсїдстъпворъ. нѧсо
нетоусдшѧ оўдниимене. но сїд
глѧхъвѣ. дѣгдапріїндѣчѧ помн
нѧттесѣ. нѧсодѣтъръвѣ. снхже
вѧмъистратъвѧнервыхѧ, нѧсо стъвѧ
мнѣтъ. нниѣжендоуїстъпосл
вшомоумѧ. ннистоженѡвѣ въ
прдшдѣмене ісмоиндеши. но нѧсо
сїѧглѧхъвѣ. сісртъвъисплъмнсрцѧ
вѧшѧ. нодѣтъистиижвѣглю.
оуменѣвѧмъ, ддѧтъидж. дшебо
ненджѧтъ, ѵтѣшнтельпріїн
дѣ. дшелнжеидѵ, послюегоістъвѣ.
нпрнщеомъ, обличѧмнрдогръ
ств. нопрдвдѣ, носждѣ. огръ
ствоубо, нѧсоневатъроуюѵвѣмѧ.
опрдвдѣже, нѧсоістъоцоумоемѵ
идоу. нѣстомоуневидитемене.

ѡсждѣже. нісоискаѣмирадсего
ѡсѧжениѣвы. ещемногоимѧ
глагинѣдмть, иѫнеможетпено
снтинмнить. єгдяжепрїидє ѡнь,
настдвнитыи дѣтьсѣіскоуиститн
иѫ. ІСѠ. ВГѠ:— неѡсебѣѣѡ глд
тиимѧ. поєлнісдше оуслышн.
глагинимѧ. итраджщадѣтьсѣ
стнтѣѣд. онѣмѧ прослдѣи.
нісоѡмоетопрїимє, иѣтьсѣѣстн
вдмть. вѣсѣ єлнісдимѧ ѡщь,
мод сж. сегордрѣть, нісоѡмепепрї
имє иѣтьсѣѣстнтѣѣд. рѣмдлѣ,
нїстомоупевндитпемене. ипдіси
вѣмдлѣ, ноуздитпемѧ. нісоидж
ісѣѡцоу. рѣшдяжеѡоученність
єгоістьсебѣ. чтоё се єжетлєѧ.
вѣмдлѣ, нпевндитпемене. ипд
ісдівѣмдлѣ, ноуздитпемѧ. инісо
дсѣ нджістьѡцѣ. глдахоубочто
се ё єжетлєвѣмдлѣ. невѣдмы

ѕдѣ. ѕ. не. рєгь, сѧѡйоунісо, вдсѣ єли,

чтотлѣ . разоумѣваѣіс, наісохо
пѣдахоуѣтоваѣпрашатіи, нрѣ
имѣ . осемлистаудѣтесѧме
ждоусобою . наісорѣвъмалѣ, и
невндитѣмемѣ, ипаісыѣмалѣ,
поуслѣйтѣмѧ ; амнѧамнѣтлю
вамѣ, наісовъсплачѣтесѧ и въ
сълыдѣтѣвы, амирѣвъсърадѹѣ
тсѧ . вышѣпечалнѣбждѣтѣ .
нопечѧльвдша, вързрадостьбоу
дѣ . жена ѣтдрдяждѣтъ, сісрѣ
бънмѧ . наісопрїиндѣтоѣѧ . ѣтѧ
жеродїи отрочѧ, істомѹнепо
мнїи сісрѣбнзародо . наісородн
сѧчлістьвъмирѣ . нвышѣпечѧ
льнмѧтѣоубѣонниѣ . паісыже
оусрдїовы, нвъсърадѹѣтѣсѧсрѣцѣвд
ше . нрадостинвдшеѧ, нніѣто
вѣсъмѣѣшвд . нвѣтѣдмь, мене
невъпроситѣѣ ничесоже. амин
амїнглювд, наісоѣлнісд дшѣчесо

ѧ
ѧ
не.

чѣ. с. мѣ. рѣгъ, сѧоїоуніѣсо, амїнамїн.

ї҃ѡ҃д.

прости҃те ѡ҃ц҃а вземлемое, да
вдамъ. і҃с҃о. сре: — доселѣ не про
сите ничесоже вземлемое. про
сите, и҃ прі҃имете. да радо҃ вдаша
и҃спълънена бу҃де. сі҃а въ при҃тчѣ
глахъ вд҃. но при҃де ч҃а. е҃гда істо
му҃ въ при҃тчѣ не глю вд҃. но и҃
въ ѡ҃ц҃и въсхвѣщю вд҃. въ тъ
дьнь въземлемое въспросите. и не
глю вд҃. и҃ісо҃ дъ бу҃ молю ѻ҃ц҃а во вд҃.
самъ бо ѡ҃ц҃ь люби тѧ. и҃ісо҃ вѣ
не въ люби сте, и҃ вѣровасте.
и҃ісо҃ дъ ѡ҃т҃ъ вд҃ и҃зыдо҃. и҃зыдо҃ ѡ҃ц҃а.
и҃ при҃до҃ въ миръ. и҃ паки ѡ҃ст҃ъ
вля ю мира. и҃ идѫ ко ѻ҃ц҃у. тла
шѧ е҃моу ѹ҃чнцѣ е҃го. се нн҃ѣ не
ѻ҃бинувмсѧ тлеши; а при҃тчѧ мн
коеѫже не глеши. нн҃ѣ вѣмы
и҃ісо҃ вѣсн вѣсть. и не тр҃бе бо у҃е
ши да кто тѧ въпрашае. ѻ҃ сѐ
вѣрвемъ, и҃ісо҃ ѿ҃ъ и҃зшелъ ѥси.

ѠВѢЩАЙМЪІС. НИНѢЛНѢТРОУЄ
ТЕ; СЄГРАЖДЄЧА. ИНИНѢПРІИДЕ.
ДАРАЗЪІДЕТЕСАІСТЬЖОВѢСКОД. И
МЕНЄЄДНОГООСТАВИТЕ. ИНЪ
СМЪЄДИНЪ. ІІСОѠЦАІСТЬМНОЖЄ.
СЇАТЛАХЪВѢД. ДАВѢМИТЄМИРЪИ
МАТЕ. ІСО. ЧЄ. ВѢМИРѢСІСРѢ
БНИБЖДЕТЕ. НОДРѢЗАНТЕ, ІІСО
АЗЪПОБѢДИМИРЪ. СЇАТЛАІС,
И ВѢЗВЕДЕѠЧИСВОИМАВѢОИРЄЧЕ.
ОЧЕ, ПРІИДЕЧА, ПРОСЛАВИСПАСВОЕ
ГО. ДАИСПѢТПСВОИПРОСЛАѠНІТА.
ІІСОЖЕДАЛЪЄСИЄМОУВЛАСТЬРЪ
СѢІСОЖПЛѢТІИ. ДАВѢСѢКОЄЖЄ
ДАЛЪЄСИЄМОУ, ДАИМѢЖИѠВѢ
ЧНЫИ. СЕЖЄЄЖИѠВѢЧНЫИ. ДА
ЗНАЖТЕБЕЄДИНОГОИСТИННАГО
БА. И ЄГОЖЕПОСЛАІѠХА. АЗЪПРО
СЛАВИХТАНАЗЄМЛИ. ДѢЛОСѢВЪ
ШИЄЖЕДАЛЪЄСИМИ ДАСЪТВО
РЮ. ИНИНѢПРОСЛАВИМАТЫОЧЕ.

† ПѦ, ѮѦ, ИѲ,

ИЄ. Ѯ. СТЫОЦЬИШИНСЕН. РѢѠ, ВЗЪВЕѲЧИ.

оу тебе самого, сладость аже и
мѣ оу тебе тѣ же мира имеешь.
иже имать твоего чл҃ка. нхже да
лъ еси мѣ҃ мира. твоне бѣ
ша, имѣ нхъ далъ еси. исло
вотвое сохранища. имѣ да
ютъ ша ісо вси еліса дала
еси мѣ, ѿ тебе сѫ. ісо тлы
нхже далъ еси мѣ, дѧ имѣ. и
тѣи пріяша. ра҃зоумѣша вѣры и
стиноу. ісо ѿ тебе изыдо. и вѣ
роваша ісо тѣи маа посла. дхъ
ѡ сѣи молю. не ѡ вѣсь мирѣ молю.
но ѡ тѣхъ нхже далъ еси мѣ, ісо
твои сѫ. и мои вси, твои сѫ.
и твои мои. и прослѣхся
нихъ. істо моуть смаа вѣми.
и сѣи вѣмирѣ сѫ. и ѧзы істе вѣ
граду. ѡче стыи, сблюди нхъ
вѣимаа твое. нхже далъ еси мѣ,
да бѫдѫ еди но ісо же ѧмы. ета

Б҃ѣ сѧнимнѣѣмнрѣ, дꙋсѣѣблю
дѧнхѣѣтѣѣнимѧтѣѣое. нхѫеддѣ
снмнтѣ, сѣхрднн. нннѣстоѫеѡ
нѣптоглѣбѣ, тѣѣысмосѣѣтоглѣбѣ
лныи, ддсѣѣбоудетсѧтпнсднїѣ.
нннтѣѫеѣстѣбѣтградꙋ. нсїдтлѧ
ѣѣѣмнрѣѣ, ддѣмоꙋрддостѣѣмою
нстполмемꙋѣѣсебѣѣ. ІС҃О, НЕ,
дꙋѣддѣнмѣѣслоѣѣптѣѣое. нмнрѣѣѣ
ꙁнемдѣѣндѣѣѣн, ндѣѣсоне҃ѣѣѡмнрд.
ндѣѣсоѫендꙋѣѣѡмнрдѣѣѣсмь. не
молюддѣѣѣꙁмешнн ѡмнрд, нѡ
ддсѣѣѣблюдешнн ѡнепрїдꙁнн. ѡ
мнрднеѣ҃, ндѣѣсѡ ндꙋѣѣѡмнрдѣѣѣ
смь. спн҃нхѣѣѣѣнстнмѫѣптѣѣою,
ꙁ҃д. словѣѣптѣѣоенстнндѣ. ндѣѣсѡмене
нꙁ. послѣдѣѣѣмнрѣѣ, ндꙋѣѣпослѣдн ѣѣѣѣ
мнрѣѣ. нꙁдннꙋѣѣѣсцѣѫсебѣ, ддн
тѣѣнѣѣждѣѫсцѣѣеннн ѣѣѣѣнстнмѫ.
неѡснхѫеѣмолюптѣѣысмо, мнѡѣѣѣ
роужщїѣѣнсловѣѣсенхѣѣрдѣѣѣѣмѧ.

пѧ. ꙁ. не. рѣѣѣѡ, ѣꙋѣѣеіс ѡчнсѣѣонндмѣѣо. нрѣ.
ндѣѣсѡптѣѣымѧѡчѣпослдѣѣм.

дѣтьсѧ ѥдиносоу. ѩсоже ѥсть оче
вѣмѧть, ѩ҃ѹтѣшитьтебѣ. дѧ҃ѥ
вѣ҃ѧ ѥдиноб҃ждⷭ. дѧ҃мирѣтьвѣ
роуѧмѣѥть, ѩ҃сотъимѧпосла. ѩ҃
ѹтѣслѣшоуѧѥдалъѥснмѧть, дⷭ
ѧмь. дабⷭждⷭ ѥдино, ѩ҃сомы ѥ
диноѥсмы. ѧ҃ѹтѣшитѧѧ, ѩ҃тъимѣ
мѧть. дабⷭждⷭстъвратьшенивъѥдѧ
но. ѩ҃разоумѣѥмирь, ѩ҃сотъимѧ
посла. ѩ҃вѣзлюбилѧѧѥси. ѩ҃со
менѣвѣзлюбилъѥси. оче, ѩ҃хѧже
далъѥснмѧть, хощ҃ждаѩ҃дежеѥ
смьдѣть, ѩ҃тъѩ҃бⷭждⷭстьмною. дⷭ
вндⷭсладⷮкможѩ҃ѥдалъѥсн
мѧть. ѩ҃сотъвѣзлюбилмѧѥсиⷬ
ѧжестьложенїѩ҃дмирѧ. оче прⷣѣ
лыи, ѩ҃мирѣтьтебѣнепознѧ. ѧ҃зѧже
ⷬѧпознѧ. ѩ҃снⷬпознѧшѧ, ѩ҃со
тъимѧпосла. ѩ҃сѣсѣдѧѩ҃мѣѧ҃мѧ
твое, ѩ҃сѣсѣдѧжоу. дѧлюбыѥюже
мѧѥсивѣзлюбилъ, вѣѩ҃бⷭждⷭ.

ЄУ. В. СТЫСТРТЕН. ВТЪШ. НСЫДЕІС. СВОУН.
НАСТЪВТЪНН - ІСО. ПА. НСІДРЕІСЫІС. НСЫ
ДЕСТВОУЧНІСЫСВОІМН НАОНЬПО ПО
ІСАІСЕДРТЬСІСА . НДЕЖЕ БТЬ ВРТЬ ТОГРА,
ВТЬНЯКЕ, ВТЬННДЕСА НОУЧНЦЕГО.
ІСО. А МУСТРТІНОМУ. ВТЕДТЬАШЕЖЕ
ІОУДА ПРТЕДАЖНЕГОМТЬСТО, НІСО
МНШЖНЦЕЖСЪБНРАДШЕСАІС ТОУ,
СТВОУЧЕННІСЫСВОІМН. ІОУДАЖЕПРІЄ
МТЬСТНРЖ. НШАРХІЕРЕН НФАРІСЕН,
СЛОУГЫ. ПРІІНДЕТЬМОСТЬСВТЕТНЛЫ
НСВТКЦАМН НОРЖЬІН. ІСЖЕ ВТЬ
ДЫВТЬСТЬ ТРАДЖЩААМА. НУШЕ
НРЄНМЪ. ІСОГОНЩЕТТЕ. ШВТЪЦА
ШАЄМУ, ІСАНАЗАРТЄННІНА. ГЛАНМЬ
ІС, АЗЪЄСМЬ. СТОДШЕЖЕ ІОУДА Н
ПРТЕДАДШЕЄГО, СЪНННМН. ДАЩІСО
РЄНМЪ АЗЪЄСМЬ, НДОШАВТЬСТЬА
НПАДОШАНАЗЕМЛЮ. ІТАІСЫЖЕ
КЪПРОСНН ІС, ІСОГОНЩЕТТЕ. ОНН
ЖЕРТЬША, ІСАНАЗШРЕА. ШВТЪЦА
ІС, РТЬ БА, НІСОАЗЪЄСМЬ. АЩЕОУ

НПАМОДРТЬЖНРАДТЬ.

АСЖ. Ѕ. МАТѲ. ГЛ. ХХѴІ. НАЧ. ЄУ. В. СТЫСТРТЕН. ВТЪШ. НСЫДЕІС. СВОУН. НАСТЪВТЪНН - ІСО. ПА. НСІДРЕІСЫІС. НСЫДЕСТВОУЧНІСЫСВОІМН НАОНЬПО ПО ІСАІСЕДРТЬСІСА. НДЕЖЕ БТЬ ВРТЬ ТОГРА, ВТЬНЯКЕ, ВТЬННДЕСА НОУЧНЦЕГО. ІСО. А МУСТРТІНОМУ. ВТЕДТЬАШЕЖЕ ІОУДА ПРТЕДАЖНЕГОМТЬСТО, НІСО МНШЖНЦЕЖСЪБНРАДШЕСАІС ТОУ, СТВОУЧЕННІСЫСВОІМН. ІОУДАЖЕПРІЄ МТЬСТНРЖ. НШАРХІЕРЕН НФАРІСЕН, СЛОУГЫ. ПРІІНДЕТЬМОСТЬСВТЕТНЛЫ НСВТКЦАМН НОРЖЬІН. ІСЖЕ ВТЬ ДЫВТЬСТЬ ТРАДЖЩААМА. НУШЕ НРЄНМЪ. ІСОГОНЩЕТТЕ. ШВТЪЦА ШАЄМУ, ІСАНАЗАРТЄННІНА. ГЛАНМЬ ІС, АЗЪЄСМЬ. СТОДШЕЖЕ ІОУДА Н ПРТЕДАДШЕЄГО, СЪНННМН. ДАЩІСО РЄНМЪ АЗЪЄСМЬ, НДОШАВТЬСТЬА НПАДОШАНАЗЕМЛЮ. ІТАІСЫЖЕ КЪПРОСНН ІС, ІСОГОНЩЕТТЕ. ОНН ЖЕРТЬША, ІСАНАЗШРЕА. ШВТЪЦА ІС, РТЬ БА, НІСОАЗЪЄСМЬ. АЩЕОУ

НПАМОДРТЬЖНРАДТЬ.

бомене́нщіе тє. о́ставите сѧ
и́тѡ. да сѣ́бѫдетъ сло́во е́же рⷱ́.
и́сонх же да́е сѧ мнѣ, не погѹ́бѡ
хⷭ̃ѡ нⷭ̃, нижесто́ѫ. сі́мѡн же петр҃ѡ
ни́мы ноже́мъ и́зѧлѣ чее́го. и́ѹдари
а́рхⷭ̃ е́реѡ́ва раба́, и́ѹре́зⷣе мѹ
ѹ́хо десно́е. бѣ́ же и́мѧ рабѹ́, ма
лхъ. рⷱ́ же і҃с петро́ви. вложи́ сѧ
ножь во ножни́цѫ. чѣ́ша ли́же
да́стъ мнѣ ѡ҃ц҃ь, не ни́мать ми́
е́мъ; спи́рѧ же и́ пи́сцы и́ слѹ́ги і҃ѹдейскыѧ, ѧ́ша сѧ и́сѹ
сѧ́ша е́го, и́ ве́доша е́го и́сѣ́рвѫ
пре́жде. бѣ́ бѡ тесть кі́ѧфъ.
и́же бѣ́ а́рхⷭ̃е́рей лѣ́ тогѹ́ тому́. бѣ́
же кі́ѧфа да́вый совѣ́тъ і҃ѹдеⷭ̃.
и́сѡ́ѹ ме́ е́, е́дино́мѹ чл҃ѣ́ ѹмре́
ти за лю́ди. по і҃сѣ́ же и́дѣ́ше
сі́мѡнъ пе́тръ. и́ дроѹ́гы и ѹ́че
ни́ца. ѹ́ченни́ же тъ, бѣ́ зна́е
а́рхⷭ̃е́реѡ́ви. и́ вънѣ́ де сты сѣ́ѡ́мъ

въ дворъ архїереовъ . петръ же
сто҃ѧше вънѣ вънѣ . изыде
оубо оученикъ иже бѣ извѣстенъ
архїереови . и вниде съ иисусомъ
вь дворъ архїереовъ . петръ же
вѣ при дверехъ вънѣ . изыде
оубо ученикъ иже бѣ извѣстенъ
архїереови . и рече двереници
и введе петра . глагола рабыня двереница
петрови . и дабы ты оученикъ ѥси
члка сего ; глаголетъ . не есмь . сто
яхѫ же раби и слоугы огнь сътворше . и грѣяхѫ ся .
бѣ же съ нимь петръ стоѧ и грѣ
ѧсѧ . архїерѣ же въпроси ѥго о оу
ченицѣхъ ѥго . и о оученїи ѥго . отъ
щѣ ѥмоу ис . азъ явѣ говорихъ
хрмѣ . азъ вьсегда оучихъ вь сборѣ
мнѣ . и вь цркви и дѣже вьси
людїе съходѧтъ ся . и вь тайнѣ глаголахъ
хрмѣ ничесоже . что мѧ вьпрашаеши
ѥши . вьпроси слышавшїи что
глаголахъ . се сѧ вѣдѧ они иже рѣхъ азъ .
сїѧ реи ѥмоу . ѥдинъ же прѣ
стоѧщїи слоугъ , оударивъ

мнтоуїсⷭ. рекѣ, пдісолнѡ҃ѣвщдⷭ
вдёшнархїереомн, ѡ҃ѣвщдёмоу
їс҃. дшедлѣтлдхѣ, свѣтителствуи
ѡ҃злѣ. дшелндобрѣ, чтомдвїё
шн. послдженёгодмнсвлсдмд
ісѣыісдідфѣдрхїерёшмн. ѣтвжесі
мѡнѣпетрѣстожнгрѣвжесⷭ. рѣ
шдженёмоу. ёдинѣмїѡ҃оучнісѣ
ётоёсн; онжеѡ҃ѣртѣжесⷭ, нрё,
нтёсмо. глдёдинѣѡ҃рдѣѣдрхїере
омѣ. жжнісдсынёмоужепетрѣ
оурѣздоухо. недѣтьлнтмдвндѣ
хѣвртѣпотрддѣстьмн҃; пдісдіоу
бопетрдѣѡ҃ѣртѣжесⷭ. ндвїёпл
пїельѣѣтьглдсн. ведошджеісⷭ
ѡ҃исдідфы ѣтьпретворѣ. ѣтвжеоу
про. нтѝнеѣтьѣндошдѣтьпрето
рѣ. дднеоосісвртѣѣнятсⷭ, ноддⷭ
нддⷭпдсхѹ. ісо҃. ѣ. мустрнномѹ.
нсѣыдежёпїлдтыѣстьмн҃ѣтьѣнтьнрё.
ісждрѣѣпринослтёмдчлісдсѣто.

мѳ҃ѳ҃ѕ҃. ѳ҃ѕ҃. ѳ҃ѕ҃.

ѿвѣщаша, рѣшаемѹ. дщене
бн бѣлъсѧ҃ хлодѣн, нєбнхѡ прѣ
далнєгѡ тебѣ. рєжєнмъ тнлд.
понмѣтє єгѡвы, нпоудісомѹ вд
шемѹ соудитєємоу. рѣшаже
ємоу іоудее. намъ недостоннть
оубнтнннісого. дсловѡ ісѡво
сѣбждетсѧ єжерѣ, наслдменѹ
ісоєю сѧмрт҃їю хотѣ́ше оумрѣ
тн. вънндеже пісы пїл҃ вѣпре
торъ. нгласнісѧ. нрѣ ємѹ. тѣыли
єснцы іоудеисість; ѿвѣщаємѹ
іс. осебѣлнтѣы сѣглешн. нлн н
мн тебѣ рекошѧ омнѣ. ѿвѣщ
пїл҃. єдѧ азъ ѧзнчдовнньєсмь, ро
твон. нархіерее прѣдашатѧ
мнѣ. что єснсѣтворнлъ. ѿвѣ
щаіс. цр҃твомое, нѣ ѿмнрасє.
дще ѿмнрасєго быловнур҃тво
мое. слоугы мои оубо подвизѧ
лисѧ бышѧ, дане прѣданъбн быль

іоу҃деѡ. нимѣжеуртвомое, мѣ
ѡсюдꙋ. рѣжеѥмоуплїлѧ. оубоцꙋ
лнѣснтвы, ѡвѣщаїс. тыглѣшн,
нісоцꙋѣсмьѧсть. ѧзьнасеродн
хсѧ, нидасеприндѣвѣмирѣ. дѧ
свѣтелстквѫжистинѫ. инсѧ
ість, нѥѡнстинны. послꙋшаѥ
глсамоего. глѣмꙋплїлѧ. чтоѥ
истина. исѣрѣісѧ, таісы нꙋнде
істыіоу҃деѡ, нтлаимѣ. ѧзьмнѣ
дномѧвны обрѣтаюѣмѣ.
ѥжеѡбычаивѣ҃. дѣдѣднаго вѣ҃
ѡтпꙋщѫнатпасхꙋ. хощетелноу
бодаѡпоущѫвѣцрѧіоудейскѧ.
ѣѣтнишѧяжевѣсноглюще, несѣ
го, новѣрдѣвѫ. бгѣжевѣрдвѣ҃
рабоннисѣ. потѣдоубопїлѧ
помтыісѧ нѣнего. нѣѣнни
съплетшевѣнецꙋѡтрънїѧ.
вѣѣложнишѧѥмоунаглавꙋ. нѣѣ
рнꙋѫѣатрѧнѫоблѣкошѧего.

и гладахж, радуяшасѧ іоудеисціи
и. и вїахж его полагающа. иды
деже пасы вземъ пїлт. и гладимь.
сѣ иду вожжего вдъ вземъ. дарадѣ
мѣсте, иісо вземь немь мнѣдномо
вины обрѣтаю. иды деже вземъ
мы іс. посмотрѣно вышѣмецѣ.
и вѣ тѣмжрнзоу. и гладимъ. сѣ
чліста. ѣгдаже видѣша его архі
ереи и слоугы. вземъпиша глю
ще. распни распни его. глаи
пїлт. понмѣте его вы и распъ
нѣте. адъ бо не обрѣтаю вдѣ
вины. ѿ вѣщаша емоу іоудеи.
мы закона имамы. и по закону
нашемоу. должень ѣ оумрѣти.
и яко себе сна бжіа сътвори. ѣгда
же слыша пїлт сѣ слово, па оу
боѧсѧ. и вземнде вземъ преторъ
пасы. и гладі со вн, ѿ искдуѣсн
ты. іс же, ѿ вѣ тда не да емоу.

Сѹ. кѳ. Сѹ. кѳ.

гл҃аже ємоу пїл҃а. мнѣ лн нетлѣ
ши. нетъ снлн нїсоу́хлѣнмамъ
распа́тнта. нхлѣнмамъпо́у
стнтнта; ѡ҃вѣщаїс. неи́мѧ
шнвластнмнединомужамнтѣ,
а҃щемеб҃нтнда́ностъвышє. пр҃тъ.
ісрт҃ѵ. сѣторадн прѣдавы нма
тебѣ, болѝнтрѣ́ нм҃а. ѡ сетоѝ
сіса́шепїл҃а поу́стнтнѣ́го. іоу́
деежевъпїа́хжглющє, а҃щесѣго
поу́стнши, нѣсндрубы ісесарєвь.
вѣсѣкыйжеу҃расебѣтворѧн,
противнтисѧісесарю. ѵ҃тнісрт҃ѵ.
Пїла́тжеслы́шавъсѣсловѡ, нзве
дѣвъвы́са. нсѣдемнасѫдищинма
мѣстѣ гле́мѣмалїфострѡто
мъ, є҃врен сісыяже гавва́ѳа. бѣ
жепа́тыкапасутъ. ч҃аженїсоше
стпын. нглаіоу́деѡ, сеу҃рывдшь.
о́нижевъпїа́хж. вѣзми, вѣзми
распѧнѣ́го. гл҃анмъпїл҃а у҃ра

лнвдшегорастьпиж, ѡвѣщдша
архїерее. неимамыубѣ, тыисмо
ісесара. тогдаже предастьегоѝ
дарастпнетсѧ. ісѡ. дмѵ. стрстномѵ.
поемщежеісѧ, ѝведоша, ѝносѧ
крстъсвон, ѝгдеизъглемоелъвь
моемѣсто. ѥжеглетсѧ еврѣнсіскы,
голгоѳа, ѝдежепропѧшѧего.
ѝсъпнимъѝнадвѣ. сѧдоуѝсѧдоу.
посрѣдѣжеісѧ. напнсаженѝтитлъ
пїлатъ, ѝположинадікрстъ. бѣѣже
напнсано. ісѣ назарѣнинь. црьіоу
дейскы. сегожетїтлъ мнѡгичь
тошѧ ѡіоудей, ѝісоблизъвѣмть
стоградѣ, ѝдежепропѧшаісѧ.
ѝбѣнапнсано, ѥврѣнскы, грѣче
скы. рнмьскы. прѣ. ісрстѵ. тлдахѵ
жепїлатоуархїерееіоудейстїѝн.
непнщинцрьіоудейскыи. мнѝісоѕ
рѣ, црьѣсмьіоудейскы. ѡвѣщѧ
пїлѧ. ѥжепнсѧ, пнсѧ. вонмнже

ѥ҆гда҆ пропѧшаїсѧ, пр҃їѧшѧрнцы
ѥ҆го. и҆ сътворишѧ четы҃рнчѧ
стїи. комоужо вонноучѧстїе.
и҆хї҃шюмь. бѣжехї҃шюмь, мешь
вень съвыше и҆стисаемъвесь. ръ
шѧже ѥ҆стьсебѣ. мепръдер҃ѣ ѥ҆го.
ѧ҃ мепи҃ть ждрѣбїѧ҆ оѧемъ.
ѥ҆комоубоудѐ. дастьбоудѐтисѧпи
сдиї҃ѥтлющее. рѧздѣлишѧрнцы
момсебѣ. и҆ оматинсмѣмоен
мепдшѧжрѣбїѧ. вънижеоу
босїѧ сътворишѧ. чпи҃н, іср҃тоу.
Стоѧхжѐпрнісрт҃ѣ ісовѣ, мтн
ѥ҆го. исестрѧмтре ѥ҆го, мр҃їѧ ісле҆о
повѧ. и҆мр҃їѧ мдѧлинн. ѥ҆ісжевн
дѣвѣѧмтре ноучениса стоѧща,
ѥ҆го ѧ҃ люблѣѧше, глѧмтрнсвоен,
жемо, сѐ сн҃ъ твои. потомужеглѧ
оучнсоу, сѐ мтнтвоѧ. и҆ wтто
го чѣсапоѧтьюоучнстьвѣсво
ѧсн. пр҃ѣ, бгословѧ, напре. сѫ҆ ѥ҆. посѐ

ѐу҃. ѧ҃, стыстр҃тен. рѣ҃ w҃, стоѧхупрнісрт҃ѣ.

вѣдыІС, ѩісовѣсѣоужестьвра
шнша. прѣ.ісрѣоу. дасѣбоу
дѣтсапнсанїѣ, тлд. жажѫ.
сѣсѫждшестодшеплтьмьѻцта.
ѿнижеѥіспльмнвшетжбѫоць
тдѩнатрьстьвѣсѫшѣ,
прндѣшѧісѣоустомѣѥго. ѥ
гдѫжепрїѧтьѻцетьІС, рѣсть
врѣьшнша. чтѣн, ісрѣоу
ѩпрѣісломьтдвоу, прѣдѣдахъ.
ѕѣчтѣн, пѫ. велнісомоу. Іоуде
ежепонеѫжепѧтоісьвѣ, дане
ѻстдѫѫждтьтѣлесѧвѣсѫ
бопѫ. бѣбовелнісѣдѫѧтоѧсѫ
бопы, молншѧпїлтѣ, дапрѣ
бнѣо голѣмнѫ, ѩвѣсѫѫ. прїѩ
дошѧжебоѩнн. ѩпрѣѣвомоу
оубопрѣбншѧтолѣмн, ѩдру
гомоурдспѧтомѫсѣѣнмѣ.
ндісѫжепршѣше, ѩісовндѣ
шѧѥгооужеоумерша. непрѣ

ѣ҃ша.

бѣшѧ ємоу толеміи. поѣдимъ
ѡ҃ѡшнитьісопіємъребрѣмоу
прободе, ѝзбіенъидеісходѧщи
вода. ѝжаждѧвыи, сѧ҃тѣлѣ
ствоѧ. ѝистиномоє сѧ҃тѣ
лствоєго. ісо҃. ісхс҃ѧ. ѝпѣтьвѣ
ѝісоѝстиножтлѣть, дабы ѧтъ
ржѝмете. бѣшѧбосіѧ. дасъ
боудетсѧписаніе, іскостьнесъ
ісроушитсѧ ѡ҃нето. ѝпѡіскыдр
гоеписаніе глѣ, вѣзрѣѧдѣѧѣ
тоѭеепрободоша. ісоѝѣ. ѳ҃. м҃.
стр҃тиномъ. ѝ. ѳ҃ мѫчсѫ. дпѧ. вѣіс.
вѣзвратіѝ. вмѧ. бгѣхѭеетоун.
Поснхѭемолитпладіѧ, іѡсифъѝ
ѭе ѡ҃ѧрїмаѳеѩ. сѣноучністы ісо
вѣ. потѳдѣняѭе стрѧхарѧ іоудеи
сіѧ. дабысмѣ тѣлоісово. ѝпо
вели пїлѧ, прїиндеѭеѝзѣѧть
тѣлоісово. прїиндеѭеѝніісодѝ
прншедыи ісѣѣісовѧи моцїѭ прѣѣѭе.

ѣ҃ѵ҃. ді. сты стр҃тиен. рвѣ ѡ҃. молитпїлѧ іѡсиф҃.

носѧсмѣтѣшеніїєзмѵрнівноиалѡ
ино, иісолїтрѣстїо. прїѧстѫ
жетїтѣлоїсѡво. иобвинстѫєрн
ѯамисѣароматы. иісѡобычаи
єїоудеѡмѣтѣпотрѣбѣтин. бѣ
жендмѣстїтѣидежераспѧтсѧ,
врѣтїтѣ. иѣтьврѣтїпотрадѣтро
бѣновѣ, вѣнемжеиніколиже
ністоженеположенабѣ. тоѵ
ѵбѡпѧтісрадиїоудеисіѧ. иасо
блазьбѣвшетробѣ, полѡжи
стиаісѧ. ісѡ. аі, моустрѣтномѵ.

ѯѧ. ѯг. вѣєдиножѿсѫбѣо, мрїѧмагда
лиинпрїиндеѯѵра. єщесѫщитѣ
мѣ, иатробѣ. иѵидѣкамень
вѣзѧѳѿтробѧ. течеоѵѵбо иприї
деісѣѕімѡноѵпєтроѵ. иіѣдрѵ
гомоѵоѵчнїкоѵєгожелюбль
ѧшеіс. иглаѧмѧ. вѣзѧшатѧѳѿ
тробѧ, иневѣмѣгдеположи
шаєго. иѵыдежепєтрѣиѧдрѵ

тыноу҃чи҃сѧ. и҆ндѣ҆стаісѧгро
боу; течастаѧже wбавысоу
пѣ. и҆дрꙋгыноу҃ченнісѧ, тече
сісортѣе петрѡ. и҆прі҃ндепрѣѧже
ісѧтроꙋ. и҆прнніѕѧ, ви҆дѣ
рицы҃лежащѧ. wбачеевѣнн
де. прі҃ндеѧже сі҃мѡнѧпетрѣ
вѣслѣ҆ѣго, и҆вѣнидевѣтробѣ.
и҆видѣрицы҃ѣдиныслежащѧ. и
соу҃дарыи҃жебѣ҆наглдѣтѣ҆го.
несторицꙋмилежащѧ, но о҃ соб҃ѣ
свитѣнде҃дино҃мѣстѣ. то
гда оу҃бо вшнидеи҃дрꙋгыноу҃че
нніѕѧ, прншедпрвыи҃прѣѧже ісѧтро
бꙋ. и҆видѣи҃ѣтроѡ҆. неоу҃бо
вѣдѣ҆ахжпісанїѧ, и҆ісопобд҃ѣ
҆моу҃ изѣмр҃твы҃вѣѕі҃ср҃нѹѭ. и҆
и҆достаѧжепаісы҃ісѧсебѣ оу҃че
нніса. ісо҃. х҃. вѣѕі҃ср҃номѹ҃. мариїѧже
стоѧшеоу҃гроба, вѣмнѣплачю
щи. и҆ісоѧжеплаісаѧшесѧ, прнни

҆ѐ҃у҃. вѕі҃р. и҃. вѣѡ҃, мрїѧстоѧшеоу҃гр.

чє вѣтрогъ . и вндѣ двѣ а тєлѣ
вѣ вѣтлахъ тврнѣ сѣдѧщѧ . єдного
го оу главы . и єдного оу ногъ .
и дежє бѣ лежѧло тѣло іс̃во .
и тлѧ стѧєнїѧ . ѡже мо , что
плачєшисѧ . гл̃ и мѧ , и кого
ѕнѧшѧ тѧ мое го . и мєвѣмъ гдѣ
положишѧ єго . и сїѧ рєкши , ѡ
братисѧвѣ съ пѧ , и вндѣ іс̃ѧ
стоѧщѧ . и не вѣдѣ ше и іс̃о
іс̃ єсть . гл̃ є іс̃ , жено . что плѧ
чєши , кого и щєши . ѡнъ жемнѧ
ши и іс̃о врт̃ъ то градарь ѣ . гл̃ є
моу . гн̃ , ѧще ты є си вѕѧлъ є го ,
повѣ жь мн тдѣ є си положилъ
є го , и ѧзъ вѣзмѹ є го . гл̃ є іс̃ .
маріє . ѡнъ же ѡбрѧщьшисѧ , гл̃
є моу . равво уни , єже гл̃ется моу
чителю . гл̃ є іс̃ , не прикасаисѧ
мнѣ . не оу бо вьсѣ хъ ко до ість ѡ цоу мо
є моу . и дѣ же ість бра тїи мои .

ѥ҃. ѧ҃. в҃сѣ҃р. ѕ҃е. нстмⷣ҆пу. ѧ҃домъ. сжнвпокъ.

нрѣцнимъ. вѣсхожⷣ҆ѥ҃ісѣ҃оу
моемоу. нѡ҃оу҃вашемоу. нб҃оу
моемоу. нб҃оу҃вашемоу. прїи
деже маріа магⷣ҆алнн҃и повѣда
ющноу҃ченнісѣ҃ш. наковндѣ тⷣ҆а.
нсїа҃рѣ҃ен. ісѡ҃. нму. вѣсісрнѡмѹ.

сжщоу҃покадѣ вѣдньтїѣ вѣедн
нжѡ҃сжбоⷮ҇ѣ. ндвѣремѣ҃ѣ҃ѕатво
ренѡ҃ш. ндѣⷮ҇ѣ҃хжоу҃ченицн его
сѣ҃бранн стрⷭ҆ахаⷣ҆ іоудейскⷣ҆а.
прїиⷣ҆деіс. нстⷣ҆апосрѣ. нтлⷣ҆ѧ.
мнрѣ҃вамъ. нсерéісѣ, поискаⷣ҆ѧ
роуцѣ нногъ нребрасвоⷣ҆. вѣ҃ѣ҃ра
довдшажесѧ҃оу҃ченицн вндѣвъ
шетⷣ҆а. ѓеженмѣ҃ѣ҃іс пдісы. мн
рѣ҃ѣ҃вамъ. нісожепослⷣ҆ма҃оц҃ь.
нⷣ҆ѣ҃ѣ҃посылдюⷣ҆вы. нсерéісѣ, дж
ну҃нтлⷣ҆нмъ. прїнмѣ҃ѣ҃педхѣ҃ѣ҃сть.
нмжеѡ҃поу҃стнтіе грѣ҃ѣ҃хы, ѡ҃
поу҃стⷣ҆ѧтсѧ҃нмъ. ннмжедрѣ҃ѣ҃
жнтіе, дрѣ҃ѣ҃жⷣ҆ѧтсѧ. ісѡ҃. нⷣ҆у҃. н҃. цн.

сѥ҃. нвнѥ, дптїїпⷣ҆. нвнѥ. вѣр. велн҃. нѥ. нⷣ҆у҃. н҃. цн.

Ѡмаже единъ ѿ обою надесѧте
глемыи бѣлѣзнецъ, небѣ тоу сѣ
нимн, ѥтда пріиндеіс. глаахже
ѥмоу дроу бноучєницн. вндѣ
хѿта. оніжереченмъ. дще не
вижоу маржісоу ѥго нзбытво
ванныѧ. и въложѫ прьстъ мо
ѥго въ нзбытво ванныѧ. и въ
ложоу рѫісѫ можь въ ребрѣ ѥго,
неимѫ вѣры. ісо. вели. не. вѣр.
И подѣхавшємїи пісы бѣхѫ въ
ноу тр воучєнцн ѥго. и ѳѡмѫ съ
нимн. пріиндеіс, двєремьхатво
ренѡ. и ста посрѣдѣ нихъ. и рє
мнръвѫ. по томъглаѳомъ.
прнносн прьстъ твонсѣмо. и
вижѫ роу цѣмон. и прнносн рѫ
ісѫ твож, и въложи въ ребрѫмоѫ,
и не бждн невѣрень. но вѣрень.
и ѡвѣщѧ ѳѡмѫ, и рє ємѹ. гѣмо
и, и бъмон. глаємоуіс. ѩкоже

дѣ҃ма, петрова, блаженни не
видѣвшеи, и повѣровавше. мно
гаѧ и и҃на знамениа сътвори
і҃с пред оученики своими. ѥже
не сѫть писана вѣ сихъ кнгахъ.
сиѧ же писана бышѧ, да вѣруете
ѩко і҃с ѥ҃с х҃с, сн҃ъ божиі. и да
вѣрующе, жизни имате
въ имѧ его. ісо, дньі пд. и ф.
мѵ, въ сіѳрномѵ, наплоу. Посе, ѵ҃д.
и҃вниса паки і҃с оученикомъ своимъ ѕ҃.
въ сѣдѣ ѡ҃ мертвыихъ, и мно
ги и҃ѣреи и҃ дѣтеи. и҃ иже
сиче. бѣ хѫ въкоупѣ сі҃мѡнъ
петръ. и ѳѡма нарицаемыи бли
знецъ. и наѳанаилъ, иже бѣ ѡ҃
кана галіленскыѧ. и сн҃ове зеве
деова. и и҃на ѡ҃ оученика его два.
глаѧ има сі҃мѡнъ петръ. и҃дѫ ры
бы ловити. глаша емоу. и҃де
ѧ҃ мы и сто бо҃ѫ. и҃ вьідоша и҃ вьсѣ

ѥ҃ѵ. і҃. въ сіѳрно. р҃ѣ ѡ҃. и҃ви і҃с оучнісѡ.

Z 8914.

дошѧ а҃бїе въ корабль . и҃ вьтоу
ноць . неѣшѧ нич есоже . оу҃тр҃
же бывшоу , ст҃ѣ а҃ї с҃ прибрежь .
непознашѧ же оу҃чнци и҃сѹ ї҃с҃ е҃ .
глаго҃ше ї҃с , дѣтин , е҃да что съ
нѣдо ймате ; ѡ҃ вѣ҃ вшѧ шѧ емѹ .
ни . о҃ниже рѣ҃ ша мь , вьвр҃ тьте
мрежю о҃ десноую стран ѹ и҃ сод
бля , и҃ обращете . вьвр҃ тоша
же , и҃ сто моу не моѫ ахѹ прн
влещи ѣ . ѡ҃ мнѫ жьствари бь .
глаго҃ше оу҃ч ѹ сь пѣ҃ е҃ тоже люб ль
ѧ ше ї҃с , петрови , гл҃ е҃ . сі҃ мѫ мь
же петръ слы шавъ и҃ сть е҃ , е҃
пе нд ѹ҃ ѫ҃ прѣ҃ по ѧ сѧ . вѣ҃ бо
наг ъ , и҃ вьвр҃ же сѧ вь море .
а҃ дрѹгїи оу҃чнци и҃ сод бнице пр҃їи
дошѧ . не бѣ шѧ бѫ далече ѡ҃
земл ѧ . но а҃ ко дв҃ сть ѣ ладїи .
вл ѣ ко ующе мрежѫ . а҃ ко
же и҃ сх ѹ вл ѣ ко шѧ на землю . ви҃дѣ

шдо отмолежащь. йрыбоуна
немь лежащю нхлтьбть. нгла
нмтьiс. принестьтеѡрыбтьна
настенинть. рлтьжесiмwн
петрь. нзвлтьчемртьжна
землю плтьнжвелнсаiйрыбть,
сто нпдесѧ нтрн. йполнсѧ
соущю. непротрътьжесямрь
жд. тлнмтьiс. прндьтеобѣ
дънте. нникдньжесмьдшеѡ
оучнсть нстѧдтн его, ты
истоесн. вѣдаще нсотьесть.
прiндеже iс, нприiмтьхлтьбь
ндань. йрыбжтдсоже. се
оуже третiе нвнсѧiс оучнсѡ
своѝ, вьстдвьѡмртвыхъ. ісо,
т. мю, вьсiсрномъ. стдже обѣ
довдша, тлдсiмwню петрювiс.
сiмwнеiwннмь любнши лнмѧ
пѧснхъ; тлдему, ентн. ты вѣ
сн нсолюблютѧ. тлдему, пасн

а҃тнъцамо҃ . тл҃де҃моу пѣкы
второе . сі҃мшнеіѡн҃ннѣлюбн
шнлнма҃, тл҃де҃моу . ен҃тн҃, ты
вѣсн҃ѣісолюблюта҃ . тл҃де҃мѵ .
пасн҃ѡ҃цѵамоа҃ . тл҃де҃мѵтре
тїе . сі҃мшнеіѡн҃ннѣлюбнши
лнма҃, о҃ сі҃ктъвѣ҃же петрѣ,
н҃ісо҃ре҃ е҃моу третїе любнши
лнма҃ . н҃тл҃де҃моу, тн҃ . ты всѣ
вѣсн . ты вѣсн҃ѣісолюблюта҃ .
тл҃де҃мѵ ї҃с . пасн҃о҃ѡцѵамоа҃ . а҃мї
нь, а҃мнньглютебѣ . е҃тадѣть
ютъ . подсѣдшесѧсамъ , нхожд
а҃ше н҃ѧможехотѣа҃ше . е҃тдаже
стъстарѣешн҃, вѣсѣдежешнрѵ
цѣтвои . нн҃ѣтѧподшетъ,
нвѣдо҃, н҃ѧможенехощешн . сѐ҃ре҃,
нѧхѵѧменѵѧісоеѯсмр҃тїѭпро
слав҃нѣд҃ . н҃сі҃дрекъ, тл҃де҃мѵ, н
а҃нтомн҃ѣ . о҃бращьжесѧпе҃тръ,
видѣвоученикѧ е҃гожелюблѣѧ

шеїс, вѣсль и дѣцѧ . й, и вѣдѣле
же на вечери на прьси его . и рече,
гн . істо ё предаѧнтѧ . сетовн
дѣ вѣ петръ, гла, ісови, гн .
стъ же что . гла ємоу іс . дѣи хо
шоу да тїи ѣ прѣ бы вде домдеже
прїи доу, что істе бѣ, пїи по
мнѣ градн . иѣ ы де же слово се
вѣ бра тїю, ѧ ісо оучність тїѣ ме
оумрё . и ре ё моу іс ѧ ісо ме оу
мрё . по дѣи хо шоу то мѹ пре
бы вати, домдеже прїи ду что
істе бѣ . чтн, бгослов. мдлнр.
Съ ё, оученнісь сѣтѣлстви оу
ан осих . и же и на писа сїѧ .
и вѣ мѣ ѧ ісо истинно ё сть
свѣтѣльство ё го . соу тѣ же
и и на мнш та, ѧ же ста твори іс .
ѧ же а ще по ё дино мѹ пи са на
бы вають . ни са мо моу мню
вѣ се моу мнроу вѣ мѣ стити,

пишемыихъ исмиргъ, аминь.
Еже ѡ Іѡаннѣ, благовѣствованіе
аніе. Иудастьса полтѣте
хатирѣ десатіи ндвою хвд
вторыне сенїд. стиро
вѣ двѣтыся
ѱд. Иріи
стд

СБОРНИКЪ СИМЕОНОВЪ СІСАВОВА ГЛАВЫ.

ІСОЕМУЖЕ ЕУЛІЮ. НЗБРАННЫ СТЫ И ПРАЗДНІСШ. МІЦЬ, СЕПТЕВРІЙ, НМА ДНЇН. Л. ДНЬ НМА. ЧАСО. ВІ. НО. ВІ.

НАЧАТО ПОВЪЛТЪТВ НПАМАРТВНГО ОЦАНАШТО СЪМЕШНА СТЛАТЪТНІСА ЕУЕ. ПОВЪЛТЪТВЪШЛОУ. ГЛА. ГІ, НСТМШМА ГЛА. МГ. СТГО МНСА МАМАНТІА. НПРВНГОІША, ПО МНСА ЕУЕШІША. ГЛА. Н. СТГО СШМНО МНСА, АМФІМА, ЕУЕШІША. ГЛА. ЛЗ. СТГОСШМНОМНСА ВАВНЛЫ ЕУЕШЛОУ ГЛ. ЖЕ. СТГОПРРСАЗАХАРІН ШЦАПРТЧЕВА ЕУ. М. Г. ЄЗ ПАМА. БЫВШАГОЧЮДЕСЕ ВЪХОНТЪ АРХАНГЛОМН ХАНЛО ЕУЕШЛОУ. ГЛА. НА. РЖТВОПРТЫ ДВЛЧЬА МАШАВЦА. МУЕУЕШЛУ. ГЛ. ДНАЇНШЛУ. ГЛА. НА. СЖ. ПРЕВЪЗНЖЕНІЕ. ЕУЕШМА. ГЛА. ЛФ. НЕ. ПРЕВЪЗНЖЕНІЕ. ЕУЕШІША. ГЛА. Ф. СТОЮПРДВЕННСЪ НБГОШЦЪ ІШАСНМАЇАННЫ ЕУЕШЛОУ. ГЛА. ЛЗ. СТЫМЧНЦЬ, МНОДО РЫ, МНТРОДОРЫ. НННМФОДОРЫ ЕУЕШМ. Г. РД.

Ѕ. ~ К. ~ Г. ~ Д. ~ Е. ~ Ѕ. ~ Н. ~ ЗЇН ~ Ф. ~ І.

ГІ Ѻ́БНОВЛЄЄ СПТГОВ҃ТАСІЄРНІЇ ХВ҃БД҃НАШЄ ИЄСТГОМСД҃.
ІЄРОМНАЇЇ СОПМНІСД҃ ЄЎЄ ѠМД҃. ГЛД҃. ЗЄ.
АІ ВТЪСХВ҃НЖЄНІЄ ЧТІ́НДТО. ИЖНВОПТВОРАЩІЇД҃
ІСХ҃ТД҃. НЎЧЄЎЄ, ѠІѺД҃, ГЛ҃. МВ҃ НАЛН҃ѠІѠД҃. ГЛ҃, З҃,
ЄІ СПТГОВ҃ЄЛНІСОМСД҃. МНІСЫТЫ ЄЎЄ ѠІѠД҃ ГЛД҃. МВ҃.
ЅІ СТЫЖ МНЦ҃Є ЄВ҃ФНМІЇЖ. ЄЎЄ ѠЛѺЎ. ГЛД҃. ЛГ,
СЖ҃. ПОВ҃ТВСХВ҃НЖЕНІЙ. ЄЎЄ ѠІѠД҃. ГЛД҃. Л,
НЄ. ПОВ҃ТВСХВ҃НЖЕНІЙ, ЄЎЄ ѠМІ́Р. ГЛД҃. ЛЗ,
К, СПТГОВ҃ЄЛНІСОМСД҃. ЄВ҃СТІД҃. МНСМ҃ ЄЎѠЎ. Г҃. РЅ.
КВ СПТГОСЦ҃ННОМСД҃. ФОІСЫ ЄЎЄѠІѠД҃. ГЛ҃. ЛЅ,
КГ ЗДЎ҃ЄВ҃ПТГО ПРТ҃ЧАІѠД҃. ЄЎЄѠЛѺЎ ГЛ҃. Б҃.
КД СТЫЛПРТ҃ВОМНЦЖ. ѲЄІСЛЫ ЄЎЄѠМД҃ ГЛД҃. РД.
КЅ ПРЄСТ҃ВЛЄЄ Б҃ГОСЛОВД҃ЄЎЇІСТД҃. ІѠД҃. НА҃ГР ЄЎЄ,
ѠІѠД҃ ГЛД҃. З҃З. НАЛН҃Р. ѠІѠД҃. ГЛД҃. З҃Д,
КИ ПРПБ҃НДѠЎДНАШЄНСПОВ҃ТЪСД҃ ХАРІЇТІ, ЄЎЄѠЎ. ІСД.
Л, СПТГОСЦ҃ННОМСД҃, ГРНГОРІЇ ВЄЛ҃НАРМ҃ЄД҃ Є҃Ў. М҃. РГ,
ЌЧ҃Ъ ѲІСТОВРІЙН. ИМ҃Д҃. ДНІЙН. ЛД҃. ДНЬ И МД҃,
А, ЧАСЪ. АІ. ДН҃О. ГІ. СПТГОАПЛ҃. ДНДРІЇ, И ПРПБ҃НАРО
ВД҃ ПБ҃ВЫЦД҃ ЄЎЄѠЛѺЎ. ГЛДВД҃. НД҃. СПТГОСЦ҃ННО
МНІСД҃. ІСЎ҃ ПРІЇДИ҃ІЄРУСТІ́НЫ ЄЎЄѠІѠД҃. Г҃. ЛѲ,
Г, СПТГОСЦ҃ННОМ҃СД҃. ДІѲНЎСІЇ АРЄѲПГ҃ЄЎ. М҃. НЄ.

Стгоадпла. аѳѡмы єѵе. ѡ҃і҃ѡд. гл҃д. зе ѕ҃,
Стыѵелнсомсд. сергїд нвдісхд єѵѡ҃ѳ. гл҃д. рѳ. ѯ҃
Стгоадпдфнлїппд. єдннѡ҃ѡ седмадїдісѳ. нпре
побнд ѡѵадндшіе аѳѡфандисповѣѣннисдѣко ѧ҃і҃,
рцд єпіпдїкенсісд єѵєѡ҃лѳѵ. гл҃д. н҃,
вѣтградѹцюѵѣ, пдмѧпрадѕѵѵє стгго
седмдтосѣѣорд слѵ. и҃, нєпреѭѣ. н҃. цд.
Стгомсд, лоттїнд сѣпннисд єѵе, мд. г҃. рті, ѕі
Стгодпладієѵлїстпд. лѳѵ. єѵєѡ҃ѵ, т҃л. мд. нї,
Стгоѵелнсомсд. артемїд єѵєѡ҃ѵ, т҃л. рѳ. іс,
Прѣѣнд ѳѵдндшіе ілрїондѣелїнго єѵ, ѵ. ісд. іса
И жевѣѣстві ѳѵдндшіе дѣерісід єпіпд єѵ, іѡ. лѳ. іск
Стгодпладіісоѵдѣрдтдсѣѧ єѵ. мд. г҃. нѳ іст
Стгомсд. аредфы, и҃ иже сѣи єѵе, м. г҃. лн, ісд,
Стгоѵелнсомсд. дмнтрїд и҃ ѵѣѣстомн іс
ндмїєпрѵ єѵ, мд. г҃. іс. и҃стмѵѡ҃ѡ҃ѡд. нѣ,
Мцъ. но ѐ. вр҃ін. и҃мд. днїн, л҃. дньмд. чд. і.
дно. ді. Стоюѣеѯсребрѣнніс, козмы ѧ҃.
и҃дмїдмд єѵєѡ҃мд, гл҃д. лд. ѡ҃ полоѵ.
Прѣѣпгоѡѵдндшеіѡдмїкїд єѵѡ҃мд. лѯ. ѧ҃.
Стгопдѣѣлдисповѣдніс єѵѡ҃лѵ. ѯд. ѕ,

304

Н. Сѣборъ архїстратигамихаила. и прочїихъ
Ѳи, сплотникъ є҃ѵ҃е҃ѡлоу г҃л. мц. И ст҃ыѧ ѳ҃ц҃ы
нашеѧ. і҃ѡа мл҃тв҃ы. и пр҃тв҃ныѧ є҃ѵ҃ѡм. г҃. і.
ГІ И же въ ст҃ыѧ ѳ҃ц҃ы нашеѧ, і҃ѡа. архїєп҃ѧ ісо҃ст҃ѧ
нтїинтъ градѧхлѧв. м҃ѵ҃є҃ѵ҃ѡїѡа. г҃. ле мѧлі, ѡіоѳ. л
ДІ Ст҃тоиѳсехвѧлнѧ ѧпл҃ѧ филіпа є҃ѵ҃е҃ѡі ѡа. є.
ЕІ Ст҃ыихстоѵкѣнн. гѵріѧ, исѧмонѧ, іѵвіѵѧ. ѵ҃. зѧ.
Ѕі, Ст҃тоѧпл҃ѧ і є҃ѵ҃листѧ матѳ҃ѳ҃ѧ є҃ѵ҃е҃ѡмѧ, г҃. л.
ЗІ, Ст҃тогрнгорїѧ чюдтворцѧ є҃ѵ҃е҃ѡм, г҃. лѧ,
ІѲѧ. вѣведенїе вѣ҃ѣ҃ѵрісва пр҃тыѧ м҃ѳ҃лчѵдѧшіѧѵѵѧ.
м҃ѵ҃ є҃ѵ҃ѡѵ҃. г҃. ѧ мѧлнр. ѡлоѵ г҃лѧ. мц,
ІКГ Ст҃тогрнгорїѧ дісрагдн҃ісѧ є҃ѵ҃. ѡм҃ѧ. г҃. рг.
ІКѲ Ст҃томсѧ. і҃ѳісѡѧ персѧнннѧ є҃ѵ҃ѡїѡѧ. г҃. мѳ҃.
ІКН пр҃тѣ҃нтогоѵѵдѧшенисповѣ҃ннісѧ, ст҃тефѧнѧ.
л. новѣ҃ѧ. є҃ѵ҃ѡ҃мѧ. г҃. лѕ. Ст҃тоѧпл҃ѧ и пр҃тѣ҃во
вѣ҃ѧнгелиѕдрея є҃ѵ҃ѡїѡѧ. г҃лѧ. ѧ.
Мцѵ декевріи, и҃мѧ҃дніи. лѧ. дньи҃мѧ. чѧ.
А҃. ѧ҃но. єі. Ст҃ыѧ вѣ҃ѣ҃лнісомнуѧ. варвары.
и пр҃тѣ҃нтогоѵѵдѧшеіѡѧ дамасінна є҃ѵ҃. ѡм҃. ісѧ.
Є пр҃тѣ҃нтогнѣтгоносцѧ ѵѵдѧшесавы є҃ѵ҃. м҃. мг.
Ѕ И же въ ст҃ыѧ ѳ҃ц҃ы нашеніісолы є҃ѵ҃ѡ҃лѵ. г҃. ісѧ.

Зачатіе, стаго дїакона ЕУЕ ѠЛУ. ГЛД. ЛѲ. ф,
Стаго великомч ЕУ страстїа нѣсть ЕУ ѠЛУ. ѲѲ тї
Стыхъ трїех отецъ, и дамнила праведъ ЕУ ѠЛУ. ѯѲ. ѳї,
НЕ. Стыхъ праотецъ ЕУЕ ѠЛѲУ. ГЛД. ОѲ,
СЖ. Прежитіе вохватъ мл ЕУ. ѠЛУ. ГЛ. ОѲ,
НЕ. Прежитіе вохватъ м. ЕУ ѠМД ГЛД. ф.
Стаго сщмнка, игдатїа ѳтоносц. М. МД ік,
вмдвѣріе. ржтва хда ЕУ ѠЛОУ. ГЛД. Е.
Поплъ тин ржтво тайнѣ спсдшіе іу хд. ікѕ
МѦР. ЕУ ѠМД. Г. Ѳ. МД ЛН ѠМД. ГЛД. Г,
Съборъ прпдъ ЕУ ѠМД. ГЛД. Д. ікѳ.
СЖ. Рождество хво ЕУЕ ѠМ ГЛД. МѲ,
НЕ, Рождество хво ЕУЕ ѠМД. ГЛД. Д.
Стаго ап петра и павла, архїдїаконостїена ЕУ. М. ПѲ. ікѯ.
Стыимсь двѣ тмы. и вніісомндїи нѣкеяже ікѳ.
мы ЕУЕ ѠЛУ. Г. МД. Стыхъ младенецъ. ікф,
ирѡдова ѠІРОДА ЕУМД. ГЛД. Д,
Стыхъ мнуж аннсїа, и стаго ѳпїсква ѠЛУ. ОД. л
Мцъ. генварь. НМД. днїи. ЛД. день НМД. чѧ. І.
Ано. Д. Поплъ тин обрѣтеніе главы и ā
спсдшіе іу хд. Пламѧ нѣкеи стыхъ отецъ

нашѣ вдсньїдшелїисд нд҃ѹ е҃ѹеѡїѡ. г҃. лѕ нднн
в҃ ртїнѡлдѹ. г҃. ѕ. стгоѹдсїлнше сдрднісд е҃ѹе.
г҃ ѡїѡдтл. н стгопрдісд. мдлдхїдн стгомїнісд.
д҃ гордїдѡм. е. сдвостыдпл҃в. о е҃ѹѡѹ. г҃. н.
сж. прѣ просѣщенїѣ е҃ѹѡмд. тлд҃. е.
ѕ҃ не. прѣ просѣщенїѣ е҃ѹеѡмд. тлд҃. д.
рндшѣрїе просѣщїед. е҃ѹе, ѡѹ тл҃. ф нд҃ѹѡм
з҃ тлд҃. в҃. нднѡмд. тлд҃. ѕ, сѣборвѹпнд го
нслдвндпрдісд прѣчнїкртлѣїѡд е҃ѹеѡїѡ,
тлд҃. г҃. сж. по просѣщїе, е҃ѹеѡмд. тлд҃. з҃
не. по просѣщенїи е҃ѹеѡмд. тлд҃. и.
ф҃. стгомїсд. полїеістд е҃ѹе ѡлоѹ тлд҃. і.
ді. прѣвнто оудднше, ѳеѡсїдѡвщежнтелм.
нд҃ре҃ѹеѡлоѹ тл҃. ісд. нднр ѡмд тлд҃. мг.
ві стдидмнцѣтдтїїднн е҃ѹѡїѡд. тлд҃. лн.
гі, стгомїнсд. ермнлдйстрдтонисд. е҃ѹ. лѹ. г҃. рѳ.
єі, прѣвмдѡщьмдшїн пдвлдфїївенсісд. нїѡд. іс҃о
лнвнісд е҃ѹеѡлоѹ. оѕ. поклонемїе чтїны
ѕі, вернѣдстгодпдпетрд е҃ѹѡїѡд. тлд҃. ѯѕ
ѕі прѣвнтойѣтоносцд оудднше. дптонїд вели
ісдднд҃ѹ. е҃ѹѡмд. тл. мг нднн ѡлоѹ. тлд҃. ісд.

стыѡ ѻ҃ца нашегѡ аѳанасїа архіепа александрїскагѡ. ѱа҃ лѳ҃ ѱі҃
сіцы ѥ҃ѵ҃ѿ҃ма. аі. прпбнтогѡ ѳеогносца ѻ҃ца нашегѡ ѳеѡдосїа кіновіарха ѥ҃ѵ҃ѿ҃м. гл҃. мг҃. ѱі҃ѳ҃
прпбнаго ѻ҃ца нашегѡ маіссима исповѣдника. а҃ѵ҃. зд҃. ѱі҃а҃
стгоѳпладтїи моѳеа. ѝстгомца. анастасїа. м҃. лн҃. ѱі҃в҃
сгтгосщимомца іклиментка. нагаѳатгела ѥ҃ѵ҃. м҃. мд҃ ѱі҃г҃
Ндстыѧ ѻ҃ца нштогрігорїа ѳеослва. ѥ҃ѵ҃ѿ҃ѿ҃ма. лѕ҃ ѱі҃е҃
кѣзкрадщїеемощїе. Ндѣзстыѧ ѻ҃ца нашегѡ. їѡанна. ѱі҃ѕ҃
златоѹстагѡ. слѡѹ. ноемврїа. гі҃.
кѣзкрадщїеемощїестгосщимомца. нгѡнда ѱі҃ѳ҃
ѳгоносца слѡѹ. дѥ҃. ік҃. стыѧ нчїотворе҃
безсребрникѡн. кѵ҃рда. нїѡа ѥ҃ѵ҃ма гл҃. лд҃. лд҃
Мцѣ февруарїѡ мдцнїн. існ҃. дньѡ мч҃д. аі. дно. гі҃
срѣтенїе гда нашегѡ їѵ҃хда. наѵ҃лѵ҃. т҃. н. налілѵ҃. т҃. ѕ҃ к҃
стгопрдвнда сѵ҃меѡнда ѳеопрїемца лѵ҃. т҃. н. г҃
стгоѳеѡнмс. ѳеѡдстратїлда ѥ҃ѵ҃ѥ҃ѿ҃ма. лѕ҃ н҃
стгомс. нкісіфорда. ѥ҃ѵ҃ѿ҃ѵ҃. гл҃д. рѕ҃ ѳ҃
ѻ҃брѣтнїе чтныѧ главы їѡа крстла. нѵ҃ ѥ҃ѵ҃ѥ҃. ісд҃.
ѿлѵ҃. гл҃д. лд҃. налнрѿ҃ма. гл҃д. м҃.
Мца. мартїа. мдцнїн. лд҃. дньѡ мч҃д. ѳ҃аі. дно. ѳ҃аі.
стыѧ ѳеѡнсомца. м҃. н ѳеѡдстїн ѥ҃ѵ҃ма. т҃. п҃. ѳ҃

ιξε Гл҃вщнїе прѣпо҃ск҃ пр҃ѳ҃спѣшдвлчдж҃ нашж҃ бц҃к.
нм҃ѹр҃ е҃ѹе҃ ѡ҃лѹ҃. г҃. д҃. мдлнр ѡ҃лѹ҃, гл҃д҃. т҃.
ιѯ҃ Сѵ҃борѹ҃ архдгл҃ дврїилд е҃ѹе҃ ѡ҃лѹ҃. т҃. мд҃.
мц҃ѹ҃ априлѧ. нм҃дрнїи҃н. л҃. днь҃ нм҃дчд҃. гі. нѳ҃. ді.
а҃. прѣбы҃ѧ м҃ тренадѡ҃ мр҃їд҃ е҃г҃ѵ҃ппаны҃ѡ҃ѹ҃. лг҃.
ιѳ҃ прѣбн҃дѻ҃ѹ҃дндшѥ ѧ҃ е҃ѡ҃рд сїкеѻ҃пд҃ е҃ѵ҃ѡ҃їѡ҃д. лѕ.
к҃ Спѣтоѵ҃елнісо҃мсд. тевѡ҃ртїд нм҃ѹ҃ е҃ѵ҃лѹ҃. ѯтнм҃р҃.
кѳ҃ ѡ҃їѡ҃д. гл҃д҃. нв҃, Спѣтоѧ҃пл҃д нѳ҃ѵ҃лїстд мд҃
ріс҃д, е҃ѵ҃е҃ ѡ҃м҃дїс. г҃л҃д҃. їст҃, Спѣтосцнно
мсд, сїмеѡ҃нд бр҃ѧтнѣ, е҃ѵ҃е҃ ѡ҃м҃д, г҃л҃. нѕ.
л҃. Спѣтоѧ҃пл҃д іѧкѡвд сн҃дхе вседеѡ҃вд е҃ѵ҃. лѵ҃. т҃. м҃.
Мцьман. нм҃дрнїи҃н. лд. днь҃ нм҃дчд. ді. дно҃. і,
бк҃ Спѣтоѡ҃ѹ҃дндшѥ, ѳ҃ѳанасїд вселнісѣ е҃ѵ҃мд. ді.
ѯ҃ Пам҃ѧ҃ нндвѳ҃н нѡ҃лѡшдтоікрѣпд, слѡ҃ѹ҃ікрѣпѹ҃.
н҃ Спѣтоѧ҃пл҃д іе҃ѵ҃лїстд іѡ҃дѳ҃тословд. нпрѣвнтго
о҃ѹ҃ндшѣтоѳ҃рсенїд вселнісдто нѹ҃р е҃ѵ҃ѡ҃їѡ҃д.
кѧ҃ тл҃д. ѯ҃ѯ҃. н҃ длнѡ҃їѡ҃д. ѯ҃д. Спы҃црен нрдвно
ѧ҃пл҃д, іконстднтїїнд нелены е҃ѵ҃ѡ҃їѡ҃д. лѕ.
кд҃ прѣбнтоѡ҃ѹ҃дндшѥ сѵ҃меѡнд нѡ҃дньнтрр҃, м҃. і,
кѕ҃ прептїѥ о҃бр҃ѣтенїе чтны҃ѧ тл҃двы҃, іѡ҃дісрѣпл҃ѣ.
кѯ҃ слѡ҃ѹ҃февр҃д. кд҃. Спѣтоѧ҃пл҃дісарпдедно҃,

ѡ. о. є҃ѵ҃е ѡ҃і҃ѡ҃д. тл҃д. мн.

Мѹ҃а҃іоу҃ла. нмч҃дніи҃н. л҃. дньнмч҃ч҃д. ві. ннѳ. ф҃.

Стгоѵ҃велнісомсѧ ѳеѡ҃рѳ҃ст҃радтнлѧ є҃ѵ҃. м҃. лѕ. н.

Стыѧдпла҃ѵ҃ѵ҃арѳ҃ѡломедѧѵ҃ѵ҃арнѧ. є҃ѵ҃л҃ѵ҃. нѧ. аі

Прпбнѧ оудндшіеонѵ҃фрііѧ є҃ѵ҃е ѡ҃м҃. тл҃. мг. ві.

Стгопрр҃ісдіелі҃сеѧ. є҃ѵ҃е ѡ҃лоу҃. тл҃д. ду. ду.

Стгодпллдіоу҃дѵ҃ѵ҃ѵ҃ѳ҃ѵ҃ѧ є҃ѵ҃ѡ҃і҃ѡ҃д. мн. ѳі

рѧжѵ҃ствочтнгопрпчѧнікрпілаіѡ҃дчѧ. іѕд

нач҃ѵ҃ѡлу҃. т҃. мѧ. нѧлнр. ѡ҃лу҃. тл҃. ѧ.

Прпбнѧ оудндшіесампсо сѧмнопрі҃елу҃. ѕѕ. іѕѕ

Прененіємощіестгоісіѧдніѡ҃дмнѧ. м҃. лд. іѕн.

Стыѧнѵ҃всехѵ҃ѧдлнѵ҃ыѧдпла. петрѧйпдѵ҃ла. іѕѳ

нач҃. є҃ѵ҃ѡ҃і҃ѡ҃д. т҃. ѕѕ. нѧлнр ѡ҃м҃ѧ. тл҃. ѕѕ.

Стъборъстыѧнѵ҃всехѵ҃ѧдлнѵ҃ы. ві. дпла. м҃. вг. л.

Мѹ҃а҃іоула. нмч҃дніи҃н. лд. дньнмч҃ч҃д. ді. ннѳ. і.

Стыѧнчюпѵ҃ѵ҃ѡдебесребръніи҃нкоумыѧдѧ а҃

мі҃ѧдѧ. є҃ѵ҃е ѡ҃м҃ѧ. тл҃д. лд положеніе в.

рнзънпоѳсѳпрпѵ҃ѵ҃ѵ҃ѳ҃ѵ҃ѧ є҃ѵ҃ѡ҃л҃ѵ҃. т҃. д.

Стгонпрпбнѧ оудндшіедндредкрпнсікѧ. м҃. кѧ г

Стгоѵ҃велнісомсѧ, прісотпіѧ є҃ѵ҃ѡ҃м҃ѧ. т҃. лф. н

Стыѧдѧнѵ҃всехѵ҃ѧдлнѵ҃ыѧдѵ҃ѵ҃ѵ҃ѳ҃ѵ҃ѵ҃ѵ҃ѳ҃ѵ҃ѵ҃ѵ҃ѳ҃

ЄІ Сп҃тогѡ҃мсд кѵ҃рнисдніоуліпы мпрее҃. м҃. од.

ѕі Сп҃тосщнѡ҃мсд. а҃ѳ҃інотендн҃ сп҃ты ѡ҃ушьше
сп҃д стьбогд слоу҃ сѧ сп҃ты ѡ҃шь. ѕ. не. попд.

ѕІ. Сп҃ты дѣлнісоѡ҃мцд марі҃ины єѵ҃ѡ҃м гл҃д. рд.

ік. Сп҃тон слдвн҃д прѡ҃сдніліж. є҃ѵ҃ѡ҃лі҃ѵ. г҃л҃. ді.

ікѣ Сп҃ты дмарі҃д магдлинн҃ є҃ѵ҃ѡ҃л҃ѵ. гл҃д. лд.

ікє Оу҃спеніе҃сп҃ты дмы мпре прп҃ты бцд лѵ҃. лѕ.

ікѕ Сп҃тоѵелі҃мсд пдмпителемонд є҃ѵ҃ѡ҃ і҃ѡ. пѣ.

лд. Сп҃тон прдвен҃д є҃ѵ҃докимд є҃ѵ҃. мд. г҃л҃. мг.
Мцьдвгѵ. нмадні҃н. лд. дньнмдчд. гі. но. ді.

А Спты҃мсь. мдісдвен є҃ѵ҃е ѡ҃мд. гл҃д. лѕ.

В. Прененіємоще҃сп҃тогопрѣѵоѡ҃мсдстіенд. м҃. мг.

ѕ прѣѵобрдже҃е. велікдд бднспсдндшто і҃ѵ҃ хд.
нѵ҃ є҃ѵ҃е ѡ҃лі҃ѵ. г҃. менд лі҃р ѡ҃мд. гл҃д. о.

Єі. оу҃спеніе҃прп҃ты҃ѵлчудндшдбуд. нѵ҃ є҃ѵ҃е ѡ҃л҃ѵ.
гл҃д. дн д лі҃р. ѡ лоу҃ гл҃д. нд Сп҃тогѡ҃мсд.

ѕі діѡмнд. ѝ пдмѡ҃ прененіе҃ нервісотво
ренд обрдздтдндшіе і҃ѵ҃ хд ѡ҃ едесдвдцрн

нІ. грд є҃ѵ҃ѡ҃ лоу҃. гл҃д. мн. Спты҃мсь. флорд
нлдвгд є҃ѵ҃е ѡ҃ лоу҃ гл҃дѵд. ѕг.

ісє. Прененіємоще҃сп҃тогодпл҃двдрѳоломед.

нсптоадпадтпїпд. єўєѿмд. гл. ді,
оўсвысновеніє чтпнцадтладвы спптоіѿд. ісф
крплвнаўєўєѿмд. т. нзндлнѿмд. ісд
полоякєє чтпнтапоасапрптыідвлчудмд зпг лд,
шавуд. єўєѿлоў. тладвд. д.

Пєѻмытанйфаісєн. єўлїє.

ѿлоў. глд. пф. сж. зі. єўєѿлоу гл. рт,
нєоблоунть. єўє ѿлоў. глд. оф,
сжмптвстпнд. єўєѿлў. глд. ре,
нємптвстпнд. єўєѿмд гл. рѕ,
пнєсыротвстпы. єўєѿмд гл. ѕѕ,
вптосыротвстпы єўєѿлў. глд. рф,
чєсыротвстпы. єўєѿлў. глд. рі,
сжсыротвстпнд. єўєѿмд гл. ѕі,
нєсыротвстпнд. єўєѿмд. гл. ѕі,
сісдзде. сжтд. ннєлж. спто. по. сж. д. по,
спптофєѡрдпїўроид єў. м. т. і. йстм. ісѿд. т. нв.
нє. д. по. єўєѿісѿд. гладвд. є,
сж. вк по. єўєѿмдсд. гладвд. ѕ.
нє. вк. по. єўєѿмдс. гладвд. ѕ

сж. г по єуєѡмц, гладц. и.
не. г. по єуєѡмц, гладц. кз.
сж. д по єуєѡмц, гладц. кд.
не. д по єуєѡмц, гладц. м.
сж. є по єуєѡмц, гладц. ке.
не. є по єуєѡмц, гладц. мз.
сж. ѕ. лазр по єуєѡіѡц гл. ка.
не. ѕ. цвтѣ тмдмц єу. м. г. пглнѡіѡ, мц.
встыи велісыте, мли тѣ єуєѡм, г. сн.
встыи велісыи вѣ. мли єуєѡм, г. рв.
встую, и велісующе. мли єуєѡм. г. рн.
встыи вели, чє, мли єуєѡм. г. рз.
мдмыи веиєиотц, єуєѡіѡц. г. м иподмо. єу
єуц. вı, стыи стрітента. и исподшаго іу хц.
єу. д. ѡіѡ. гмѳ мнѣ прослави ісо ноучениче є,
єу вѡіѡ г, ни и сыде іс своу ісо дндѣ пхѣ.
єу г ѡм гр. вонмнемшеісѧ ісо пдісдгорісо.
єу дѡіѡ гмѳ вседошдісдѡісѧ ісо дде пропнѣ.
єуєѡм грді вндѣ іоудпр ісо поместісрѣе.
єу ѕѡм гхѕ вонмнпоемше ісо вѣрхнмєєм.
єу ѕ. ѡм гргі, прншеше вонм ісо вѣнстнисе.

(ѡіѡ мє)

єў. н ѡ҃ѵ҃ т҃ рді. вседѧ҃хѹ҃сѣ҃сомь. ісо҃ ѡ҃ галіле҃ѧ҃ѵ҃рѣ҃с҃
єў. θ. ѡ҃і҃ѡ҃ т҃ хѯ҃ сподѧ҃хѹ҃прінєрть ісо҃ єго҃ проѵѣѡш.
єў і ѡ҃м҃ т҃ хѯ҃ θ. прішєіѡсн ісо҃. нде҃ н полаг҃ѧ҃.
єўді ѡ҃і҃ѡ҃ т҃ хѯ҃ к молитвлѧ҃ ісо҃ нде҃ положнісѧ҃.
єўві ѡ҃м҃ т҃ рді вѣ҃ѹ҃ прнде҃ ісо҃ сѣ҃сѹ҃сподїею,
посл҃ѣ҃ вдніє҃ чдсо҃ѵ҃ѡ҃ сптоѧ҃ вєлнісѧ҃. пасхі҃ѧ҃.
чѯ҃. ѧ ѡ҃м҃ѧ҃. т҃. рі. оу҃ трѵ҃ѣ҃ывшѹ҃ ісо҃ нмтнспуєвє,
чѯ҃. г ѡ҃м҃. т҃. хѯ҃ вонни поємше ісо҃ сн҃ѣ҃ вїєрлн
чѯ҃. ѕ. ѡ҃ѵ҃. т҃. рді вєдѧ҃хѹ҃сѣ҃ ісо҃ ѡ҃ галіле҃ѧ҃ѵ҃рѣ҃,
чѯ҃ θ. ѡ҃і҃ѡ҃. т҃. мθ вєдѡіса ѡ҃ісѧ҃ ісо҃ єго҃ проѵѣѡш.
рѵ҃ѣ҃, вєісаінѣ҃ерь. єў҃ ѡ҃м҃. т҃. рі чтнн҃ ісо҃ п҃ѧ҃тнце҃
вступювєісѹюсѧ҃, нѵ҃є, ѡ҃м҃. т҃. рді. сѯ҃. вѣ҃р. нѧ҃лн҃,
ргїн. єў҃ ѡ҃м҃. т҃. рєі, рѣ҃ствѹюнвєлнісѹюпє
пасхі҃, нѧ҃лн҃ртїн. єў҃є. ѡ҃і҃ѡ҃ѧ҃. тлѧ҃.
єўлїѧ҃. ѡ҃ѣ҃сіспрєснѧ҃ѧ҃. ді.
єўє. ѧ ѡ҃м҃. т҃. рѕі
єў҃ г ѡ҃м҃. т҃. оѧ҃
єў҃ є ѡ҃л҃ѵ҃. т҃. рті
єў҃ ѕ ѡ҃і҃ѡ҃. т҃. хѯ҃г҃
єў҃ ѕ ѡ҃і҃ѡ҃. т҃. хѯ҃є.
єў҃ к ѡ҃м҃ѧ҃ тл҃ѧ҃. о.
єў҃ ѧ ѡ҃л҃ѵ҃. тл҃ѧ҃. рѵ҃і.
єў҃ ѕ ѡ҃л҃ѵ҃ тл҃ѧ҃. ррѧ҃
єў҃ н ѡ҃і҃ѡ҃ тл҃ѧ҃. хѯ҃ѧ҃
єў҃. і. ѡ҃і҃ѡ҃. тл҃ѧ҃. хѯ҃ѕ

ѐуліе. дї ѿіѡаннд, глдвд. зѕ.

ѯїн ѐуліѧ. радѕничнд. ндвстїѧпотребу. ѐуѧ. ѕ.
ндосщенїемдслв. ѕ. поповъ.

ѐуѧ. ѿіѡѧ. л. дї
ѐу. г ѡм. т. лдѡпо
ѐу. є ѿіѡ. т. мф
ѐу. ѕ ѡм т. ѕї. ////////////////////

ѧсе, жеѧ. ндосщенїемдслв. ѕ. поповъ.
ѐу. ѧ ѡм. т. лѡпо
ѐу т ѡу. т. м
ѐу. є ѡм. т. ісѧ
ѐу ѕ ѡм. т. ісѕ

ѐуѧ. радѕничнд. вплмѧстры.
бесплотныѧ ѐу. ѡлу. т. нѧ дрвѡмѧ. глѧ. нв
ѧплома. ѐу ѡмѧ. т. лд дрвеѡлу. н. н. нѧ.
місѡмнога. ѐу ѡм. т. лѕ дрвѡу. т. рѕ
стыхнцѧ. ѐу ѡм. т. зв дрвѡм. ісѧ.
іерархомъ. ѐу ѡм т. дї. ѿіѡѧ. ле. н. лѕ.
прѣбны. ѐу ѡм. т. і. ичетырндесм. г.
сумномнсо. ѐу ѡлу т. ісд и нв. н. зѕ. н. оѕ.
прѣбномнсо. ѐу ѡмѧ. т. лн иѡу. зд.
вѣсхимодхъ. ѐу ѡм. т. лф. имг.

прпбнаижена. єу҃ѡм. т҃. рдѡлу҃, т҃. лт҃.
єу҃д. прн. наимоущиндхъ медяжента. ѯн҃.
єу҃лїндтъѡм. т҃. існ. н. ов, єу҃є. тѡм҃. т҃. фі.
єу҃лїд. т҃. ѯаболящїн. єу҃ѡм. т҃. ісѕ єу҃є. ѳ҃.
ѡмд. т҃. ісд єу҃є. тѡїѡаннд. ті ////////
єу҃лїн, дъ҃тъ, надосщенїєуріскн. єу҃. д.
ѡїѡд бышадобновлєд. єу҃є. ѳ҃ѡм. т҃. ѯѯ.
єу҃. ѯапотрвсд, ѡмд. тлд. ісѯ.
єу҃. ѯабєздожїд, ѡмд, тлд, нд
єу҃ опобъурєвъ, ѡмд, тлд, нд
єу҃. опдшествїнлъ҃н ѡмд, тлд, нд.
єу҃ оіерлемн. ѡ҃у҃, тлд, ѯѳ
єу҃. ѯавсѧісопро ѡ҃у҃, тлд, пн.
єу҃. исповъддмїв. ѡ҃у҃, тлд, он.
дсїє, єу҃. ижєнд. исповъдѡїѡ. тлд. існ
єулїн. дъ҃тъ стрдхард. ѡмд. тл. ісѯ. ѡлу҃. лѯ.
єулїд. т. ѯамерш҃н, ѡїѡд, тл. єі, н. ѕі. н. ісд.
єує, ѯавсѧісопрощє, ѡмд тл. іс ѡполв.
//
ѡіс, єу҃ вѣ҃ъ апл҃ъ не єулїє. ѡм҃,
тлд. н оу҃. д ісрнмл҃. д налн҃р. д.

γλδ. δ ου. ιβ ισρηλ. ιβ ηδληρτ. ιβ.
ου γ ισρηλ γ ηδληρτ. γ.
ου δ ισρηλ δ ηδληρτ. δ.
ου. ε ισρηλ ε ηδληρ. ε.
ου. ϛ ισρηλ ϛ ηδληρ. ϛ
ου ζ ισρηλ ζ ηδληρτ. ζ.
ου η ισρηλθεω η ηδληρτ. η.
ου θ. ισρηλθε θ ηδληρτ. θ
γλδ. δ. ου. ι ισρηλθε ι ηδληρτ. ι.
ου. αι. ισρηλθε. αι ηδληρ. αι.

- ποτηη. μαρισδ. γλδκδ. κ.

ου. δ ισρηλθεω. και ηδληρ. και
ου κ ισρηλθεω γι ηδληρ. γι
ου γ ισρηλθεω δι ηδληρ. δι.
ου δ ισρϊηλθεω ει ηδληρ. ει
ου ε ισρϊηλθεω. ϛι ηδλη. ϛι.
ου ϛ ισρϊηλθεω. ζι ηδληρ. ζι.

, ποτηη. λουισου. γλδκδ. ι.

γλδ. δ. ου. ζ ισρϊηλθεω. ηι ηδληρ. δ.
ου. η ισρϊηλθεω. θι ηδληρ. κ
ου. θ ισβγδλδ.. ις. ηδληρ. γ.

десѧ сѣмницѧ. вѣ҃ъ҃ вєдницѧ сѧвѣ҃спѧ. ѡ҃.
нюдѹже хощєши, ѹпи҃. є҃. дн҃ї҃. дѹіе
бо, здѣже нєстѧнєнспїи пѫть, недо
стѧнѣнѡлуѣ. сѫботѧнѣєлѧ. ѹпє
писѧтѧмосѣнѣ мѫѳєєѳ, ѥже єхѧ
ѧѡнаіни, пртѣже здісхєєѳы ѕлѹже
стое єѹлїє, ѹпєписѧѡнѧлѧ вѣпѣє, по
вѣ҃ъ҃вѣнжєнїи ісх҃тѧ. испльмовѣѣсть
седмницѧ. вї. ѡнѧчѧлѧ. гї. седмницѧ.
~~ѹпиєписа~~, ѹпєписѧѡмѧвѣ. є. дн҃ї҃,
вѣсѫ҃ѣ҃ѣ, ѥѣ, пѧ. лѹ. ѕѡмѧ стое єѹє,
ѡ вѡ оубоѹпєписѧ посрєдѧ, илѹ҃, про
чєє, вѣ҃ъ҃стꙋюнвєлнісꙋю. м, цю, вѕѹ, ѣѣ.
сіѧдѧнїи, єнѧвсѧкодѣ длъжноєтлѧѣи
єѹє, недвлѧмъ, всєгольтѧ,
вѣ҃ъ҃стꙋюнвєлнісꙋю чє, єѹ҃ѡтл. и
нєпѧсхи. єѹєѡіѡѧ пѧ. єѹ҃ѡтл. ѕ
гл. ѧ. вѕє, ѡѡѧ. т. ѯє. сѫ҃ѣ҃ єѹ҃ѡтлѧ. ѧі,
пѣє. ноѵ ѡ҃ѡ тлѧ. вѣ҃ нє. в. ѳомиѧ. єѹє,
вѣ҃ѣ҃о єѹ҃ ѡлѹ҃ тл. рті оуѵ. ѧ. ѧлѣ҃р. єѹє,
срє. єѹ҃ ѡѡ тл. ѧ, ѡіѡѧ. тлѧ. ѯє,

•седмицаѵпарасκеѵ
пнє. єѵ ίω τλ. ιѳ
ѵпо. єѵ ίω τλ. κ
сре. єѵ ίω τλ. κα
ѵє. єѵ ίω τλ. κβ
пѳ. єѵ ίω τλ. κγ
єѳ. єѵ. ίω τλ. κδ
νє. є. самарѧнѧинѧ.
єѵ. оѵр. ѕ. нαлιрτїн.
єѵє. ѿіѿд. τλд. ѳі.
седмицаπαтиᵭ.
пнє єѵ ίω τλ. λѳ
ѵпо єѵ ίω τλ. μ
сре єѵ ίω τλ. μα
ѵє. єѵ ίω τλ. μβ.
пѳ єѵ ίω τλ. μγ.
єѳ. єѵ ίω τλ. μδ.
сѯ єѵ ίω τλ. με.
νє. ѕ. ѡслѣѧпо. єѵє.
оѵрн. н. нαлнрτїн.
єѵє. ѿіѿ. τλд. λд.
седмицашестаᵭ.
пнє єѵ. ίω τλ. м.

вїїо єѵ ιѡ гл. мв
сре єѵ ιѡ гл. мг
чє. нѧ. єѵ. ѵпр҃ь. г.
нѧлн. єѵ. ѧ. гл. рѧ
пїѧ єѵ. ιѡ. гл. мѕ
сж єѵ ιѡ гл мн
не. ѯ. спаιѡѵа. єѵє
ѵпр҃. і. нѧлїртїн.
єѵє. ιѡ. гѧ. нѕ
седмнцдседмдѧ
пне єѵ ιѡ гл. мф
вїїо єѵ ιѡ гл. нг
сре єѵ ιѡ гл. нд
чє. єѵ ιѡ гл. не
пїѧ єѵ ιѡ гл. пѕ
сж єѵ ιѡ гл. зѕ
не. спаιапѧдєптнн
чѧ. єѵ. ѵпр҃. ф. нѧлнр
єѵє. ѡιѡѧ. гѧ. ісѕ
семнцѧ. д҃пто. п. цн.
пне. єѵ. м гѧ. ое

вїїо єѵ м гл. і.
сре єѵ м гл. вї
чє єѵ м гл. гі
пѧ єѵ м гл. ді
сж єѵ м гл. єі.
гѧд не. ѧ. вїїѕ спаѵ. єѵє
ѵпр҃. ѧ. нѧлнртїн.
єѵлїє. мс. гѧ. лн.
седмнцдвпордѧ.
пне єѵ м гл. фі
вїїѧ єѵ м гл. іѕвї
сре єѵ м гл. ізг
чє єѵ м гл. ізѕ
пѡ єѵ м гл. лд
сж єѵ м гл. іс.
пе. вї. вїѧѡ. гѧд. ѧ.
єѵє. ѵпр҃. вї. нѧлнр
єѵє. ѡмд. гѧд. ф.
седмнцдпрепїд.
пне єѵ м гл. лд
вїїо. єѵ м гл лє.

сре. єу. м гл. лѕ.
чє. єу. м гл. лз.
пѧ. єу. м гл. лн
сж. єу. м гл. ісѳ
гл҃ѳ. не. г. єуе. ѹпр. г.
мѳлі. єуе. ѡм. гл. ні
седмнцѳчетверѣ
пне єу. м гл. м
ѳ҃ѳ. єу. м гл. мѳ.
сре єу. м гл. мѕ
чє єу. м гл. мз
пѳ. єу. м гл. мѳ
сж єу. м гл. мѕ
гл҃ѳ. г не. д. єуе. ѹпр. д.
мѳлнр. єу. ѡм. гл. ісе.
семнцѳпѧтнцѳ.
пн єу. м гл. ме
ѳ҃ѳ. єу. м гл. мѕ
сре єу. м гл. мн
чє єу. м гл. мѳ
пѳ. єу. м гл. мѳ.

сж єу. м гл. л
гл҃ѳ не. е. єуе. ѹпр. е.
мѳлнр. єуліе.
ѡмѳ. гл҃ѳ. існ.
семнцѳшестнцѳ.
пм єу. м гл. мѳ
ѳ҃ѳ. єу. м гл. мѳ
сре єу. м гл. мг
чє єу. м гл. мд
пѳ. єу. м гл. ме
сж єу. м гл. лѳ.
гл҃ѳ не. ѕ. єуе. ѹпр. ѕ.
мѳлнртїн. єуліе.
ѡмѳ. гл҃ѳ. ісѳ.
семнцѳсемнцѳ.
пн єу. м гл. мѕ.
ѳ҃ѳ. єу. м гл. мз.
сре єу. м гл. ѯ
чє єу. м гл. ѯд
пѳ. єу. м гл. ѯг
сж єу. м гл. мѳ

ГЛА. Ѳ.

НЕ. Ѯ. ЄЎЄ. ѴПРЬЄ.
Ѯ. НАЛІ. ЄЎ. ѠМ. Г. ЛГ.
Седмнуфосмфа.
ПНЕ ЄЎ М ГЛ. ѮЄ
ВПІ ЄЎ М ГЛ. ѮѲ
СРЄ ЄЎ М ГЛ ѮН
ЧЄ ЄЎ М ГЛ. ѮѲ
ПѦ ЄЎ М ГЛ. ѲД
СЖ ЄЎ М ГЛ. МѮ
НЕ. Н. ЄЎЄ. ѴПРЬ. Н. ГЛД
НАЛІ. ЄЎ. ѠМ. ГЛ. НН Ѯ
Седмнуфдесмтфа.
ПН ЄЎ М ГЛ. ѲД
ВПІ ЄЎ М ГЛ. ѲѲ
СРЄ ЄЎ М ГЛ. П
ЧЄ ЄЎ М ГЛ ПД
ПѦ ЄЎ М ГЛ ПГ
СЖ ЄЎ М ГЛ ѮД
НЕ. Ѳ. ЄЎЄ. ѴПР. Ѳ. ГЛД
НАЛН. ЄЎ. ѠМД. ГЛ. НѲ
Седмнуфдесмтфа.

ПН ЄЎ М ГЛ ПД
ВПІ ЄЎ М ГЛ ПЄ
СРЄ ЄЎ М ГЛ ПѮ
ЧЄ ЄЎ М ГЛ ПН
ПѦ ЄЎ М ГЛ ѮД
СЖ ЄЎ М ГЛ ОГ.
НЕ. І. ЄЎЄ. ѴПРЬ. І. ГЛД
НАЛІ. ЄЎ. ѠМ. ГЛ. ОВ Д.
Седмнуфа . ді.
ПН ЄЎ М ГЛ. ѮД
ВПІ ЄЎ М ГЛ ѮЄ
СРЄ ЄЎ М ГЛ ѮѮ
ЧЄ ЄЎ М ГЛ ѮѦ
ПѦ ЄЎ М ГЛ. Ѯ.
СЖ ЄЎ М ГЛ ОН
НЕ. ді. ЄЎ. ѴПР. ді. ГЛД
НАЛІ. ЄЎ. ѠМ. ГЛ. ОѮ. ВІ.
Седмнуфа . ВГ.
ПН ЄЎ М ГЛ. ВД
ВПІ ЄЎ М ГЛ. ВЄ
СРЄ ЄЎ М ГЛ Г
ЧЄ ЄЎ М ГЛ Д.

ч҃є єѵ̀ м̀ гл҃. є.
пѧ҃ єѵ̀ м̀ гл҃ ѳ.
сѯ҃ єѵ̀ м̀ гл҃ .пѳ
гл҃д нє. ѳі. єѵ̀є. ѵ҃пр҃. ѳ
г. ндлї. єѵ̀. ѿм̀. гл҃. о҃. ѳ.

седмица. гі.

пн єѵ̀ м̀ гл҃ ѳі
вп҃ єѵ̀ м̀ гл҃ ѳі
сре єѵ̀ м̀ гл҃ гі
ч҃є єѵ̀ м̀ гл҃ ді
пѧ҃ єѵ̀ м̀ гл҃ єі
сѯ҃ єѵ̀. м̀ гл҃ ѕ
гл҃д нє. гі. єѵ̀є. ѵ҃пр҃. в,
д ндлї. єѵ̀. ѿм̀. гл҃. пѕ

седмица. ді.

пн єѵ̀ м̀ гл҃. ѕі
вп҃ єѵ̀ м̀ гл҃ ѕі
сре єѵ̀ м̀ гл҃ ѕіі
ч҃є єѵ̀ м̀ гл҃ ѕііі
пѧ҃ єѵ̀ м̀ гл҃ ѕіѳ
сѯ҃ єѵ̀. м̀ гл҃ ѕ
гл҃д нє. ѕі. єѵ̀є. ѵ҃пр҃. ѕ,
ѕ ндлѳ. єѵ̀. м̀ѳ. гл҃. ѕѯ҃

седмица. ѕі.

пне єѵ̀ м̀ гл҃. ѕѕ
вп҃ єѵ̀ м̀ гл҃. ѕѕі
сре єѵ̀ м̀ гл҃ ѕѕіѳ
ч҃є єѵ̀ м̀ гл҃. ѕѕ
пѧ҃ єѵ̀ м̀ гл҃ ѕѕѳ
сѯ҃ єѵ̀ м̀ гл҃. ѕѕѳ
гл҃д нє. ѕѕ. єѵ̀є. ѵ҃пр҃. є.
ѕ ндлї. єѵ̀. м̀. гл҃. ѕѕ,

седмица. ѕѕ.

пн ѐу. м гл. мн,
кпг ѐу. м гл. н.
сре ѐу м гл нд.
уѐ ѐу м гл нв,
пф ѐу м гл нг,
соу ѐу м гл вд.
Дождепншуѵтисѧвъ
рждв. ѐуліѧ ѵтрь.
нгласовеѡісѧ:—
не. ѳі. ѐу. м. гл. зв,
седмиц. ні, лу. ѧ.
пн ѐу лѳ. гл, і
вг ѐу лѳ. гл аі
сре ѐу лѳ гл ві
уѐ ѐу лѳ гл гі
пф ѐу лѳ гл ді
сж ѐу лѳ гл еі
не. ні. нѧлн. ѐуліє,
ѡлоу. гѧд. ѯ:
седмиц. фі лу. к
пн ѐу лѳ гл, сі,

кпі. ѐу. лѳ гл. ні
сре ѐу лѳ. гл. ісѧ
уѐ ѐу лѳ гл ісг
пф ѐу лѳ гл. ісд
сж ѐу лѳ. гл. фі,
лѳ.г не. фі. ѐу. лѳ. т. ісѕ.
седмиц. іс,
пн ѐу лѳ гл. ісе
кпг ѐу лѳ гл ісѕ
сре ѐу лѳ. гл. існ
уѐ ѐу лѳ гл. лѧ
пф ѐу лѳ гл. лв
сж ѐу лѳ гл. іс,
не. іс. ѐу. лѳ. гѧд. л.
седмиц. ісѧ, лу. ѧ.
пн ѐу лѳ гл. лѧ
кпг ѐу лѳ гл. лд
сре ѐу лѳ гл. лѕ
уѐ ѐу лѳ. гл. мѧ
пф ѐу лѳ гл. мв
соу ѐу лѳ гл. ісв.

МУЗЕЙ НЕЗАВИСИМОСТИ

ιε λδ,

ΝΕ. ιςδ. ναλι. εϋ. ϡ. ϊ. λε,
седмиц. ιςε,
пн єϋ λδ γλ. μτ
вπ єϋ λδ γλ. μδ
сде єϋ λδ γλ. μς
че єϋ λδ. γλ. μη
па єϋ λδ γλ. μ.
соу єϋ λδ γλ. ιςφ

ιε λδ,

ΝΕ. ιςε. ναλη. єϋ. ϡ. ϊ. πγ,
седмиц. ιςτ,
пн єϋ. λδ. γλ. νε
вπ єϋ. λδ. γλ. νε
сде єϋ λδ. γλ. νς
че єϋ λδ. γλ. νς
па єϋ λδ γλ νη
соу єϋ λδ. γλ. λς
ΝΕ. ιςτ. ναλϊ. єϋ. ϡ. ϊ. λη
седмиц. ιςδ,
пн єϋ λδ γλ. νθτ
вπ єϋ λδ γλ. ξ
сде єϋ λδ. γλ. ξδ

че єϋ λδ γλ. ξ
па єϋ λδ γλ. ξβ
соу єϋ λδ γλ. ξγ
ιε λδ. ΝΕ. ιςε. єϋ. λδ. γλ. ξε
седмиц. ιςς,
пн єϋ λδ γλ. ξζ
вπ єϋ λδ γλ. ξη
сде єϋ λδ. γλ. ξθ
че єϋ λδ. γλ. ο,
па єϋ λδ γλ. οτ
сж, єϋ λδ, γλ. μς.
ΝΕ. ιςε. єϋ. λδ. γλ. ντ,
седмиц, ιςς,
пн єϋ λδ γλ. οε
вπ єϋ λδ γλ. ος
сде єϋ λδ γλ. οη
че єϋ λδ γλ. π
па єϋ. λδ. γλ. πβ
соу єϋ λδ γλ, μφ,
ιε λϋ, ΝΕ. ιςς. єϋ. λδ. ϊ. ξς.
седмиц. ιςζ

пн єѵ. лѳ гл . пс
вкгг єѵ лѳ гл . пз
сре єѵ лѳ. гл . ѯ.
чє єѵ лѳ гл . ѯа
пкѳ єѵ лѳ гл ѯє
сж єѵ лѳ. гл . нд
ѱ не. ісѯ. єѵ. ѱ. гл . од.
седмица, існ
пн єѵ лѳ гл . ѯз
вкгг єѵ лѳ. гл ѯи
сре єѵ лѳ гл ѯѳ
чє єѵ лѳ гл . р
пкѳ єѵ лѳ гл рд
сж єѵ лѳ гл ѯѯ.
ѱ не. існ. єѵ. ѱ. гл . ос.
седмица. ісѳ.
пн єѵ лѳ гл. рв
вкгг єѵ лѳ гл . рс
сре єѵ лѳ гл . рд
чє єѵ лѳ гл . рѕ
пкѳ єѵ лѳ гл .. рѝ,

сж єѵ лѳ. гл ѳ . ов.
не. ісѳ, єѵ. ѱ . гл . пє ѱ,
седмица . л
пн єѵ лѳ гл . лг
вкгг єѵ лѳ гл . лд.
сре єѵ лѳ гл . лѕ
чє єѵ лѳ гл. лѳ
пкѳ єѵ лѳ гл . мд
сж єѵ лѳ гл . од.
не. л. єѵ. лѳ. гл . ѯд. ѱѵ.
седмица . лд.
пн єѵ лѳ гл . мв
вкгг єѵ лѳ гл . мг
сре єѵ лѳ гл . мд
чє єѵ лѳ гл . ме
пкѳ єѵ лѳ гл . мѕ
сж єѵ лѳ гл . пд.
не. лд. єѵ. ѱѵ. гл . ѯг. ѱѳ
седмица . лв,
пн єѵ лѳ гл . мн
вкгг єѵ лѳ гл . н.

сре єѵ мѳ гл. нд
чє єѵ мѳ гл нѳ
пѳ єѵ мѳ гл. нг
сж єѵ лѳ гл пд
лѳ не. лѳ. єѵ. лѳ. гл. ед
седмиц. лг.
пн єѵ мѳ гл. нд
вѳп єѵ мѳ гл. нє
сре єѵ мѳ гл. нѕ
чє. єѵ мѳ гл. нз
пѳ єѵ мѳ гл. ни
сж єѵ лѳ гл. пн.
лѳ не. лр. омаїпдрн
йфдрїн. ндлнрґїн.
єѵє. лѵ. гл. пф.
седмиц. лд.
пн єѵ мѳ гл. нф
вѳп єѵ мѳ гл. хѕ.
сре єѵ мѳ гл. хд
чє. єѵ мѳ гл. хв
пѳ єѵ мѳ гл. хг

сж єѵ лѳ гл. рг.
лѳ не. лд. обладнтв.
ндлї. єѵ. ѵ. т. оф.
седмиц. ле.
пн єѵ мѳ гл. мф
вѳп єѵ мѳ гл. хд
сре єѵ мѳ гл. хє.
чє єѵ мѳ гл. хѳ
пѳ єѵ мѳ гл. хн
сж єѵ лѵ гл. ре.
не. ле. мѳпѵ ндд.
ндлн. єѵ. мѳ гл рѕ.
семиц. лѕ. смрндд.
пн єѵ лѳ. гл. ѕ.
вѳп єѵ лѳ. гл. рф.
всредѳ. нпѳ. нтв
єѵ. лїдпоѳстидѳ.
чє. єѵ лѳ гл. рї
сж єѵ лѵ гл. рі.
не. сиропѵ ндд. єѵє.
ѡ мд. гл д. ѕі.

БУДЕ ЖЕ ВЪ ДОМО ИЖЕ ОНДЕ ЧНИДЕ ПСА МАСТЬ
ЮПАХЖ. ІѠА ГЛ. Д ВЗ ТАНДУДЪ ВЗТЪ СЛОВО.
И ПРИСОДЕ ЖНРА ДО ПНЕ. Н И НДЧНИДЕ
ПСА, МД ВЗ ТАПНЕ. Н, ГЛ. ОВ, ДВ ПО
ГЛ. І, И ПРИСОДРАЖНРА, ДО НЕ. ДІ. И НД
ЧНИДЕ ПСА МАРІСО, ВЗ ПНЕ. ВІ. НЕ ГЛ. В,
ПРІИДЕ ІС ѠНДЗДЕ ПРД И ПРИСОДРАЖНРА,
ДО НЕ. ЗІ. СІД НЕ. ЗІ. У ПЕ ПСА ВЗ МАРІЦЪ
НАПРТЪ ВЗ ТА НЕЛАВЧНИД ПНЕ. ЗІ. НЕ,
ГЛ. МН И ПРИСОДРАЖНРА, ДО НЕ. ЗІ,
И НДЧНИДЕ ПСА ЛОУ ВЗ ПНЕ ПОВЗТАСТАН
ЖЕНИ ГЛ І. И РОЧЕ ПВЕДОВЛАСТИНІСА,
И ПРИСОДРАЖНРА, ДО НЕ. ВІ. В ПНЕ. ГІ,
НЕ ПРТЪНДИ ВЗ МАРІСА НАТЛДШВ. ЛТ,
И ПРАМОДРАЖНРА, ДА ДОСОУ. МАПВ.

ЛѢТО ЗЇЄ. МЦ МАЇА ІѲ. ПРѠ. ИЖЕ. Г. И ПОСЛАША
ИФАШИНЦЇ. СЪБРАВШЕСЯ ИЗ ПОРОДЪ МОСТОЛДЪСКИЯ ЦРКВЕ
ПОСЛУХАВШЕ ЧЮДЕСЪ ДЕЯВШАГОСЯ ОТ АПЛЪ ЦРЬ ВЪ ІЕРОСЛМѢ
ИМЪ ОБЩЕ СЪ ГРОШАВЪ ЗЛѢ ОТЪ ЗЛѢ ПОДРАЖАЮЩЕ ПРАВЕ
ВѢРЪ, ТѢМЪ ЖЕ ПОДОБНО ЗЛѢ ЗЛѢ ПОДРАЖАЮЩЕ ЛЖИВѢЙ
ВѢРѢ ЕЖЕ ВЪ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ
ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ
ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ
ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ ЗЛѢ

Z 8914

ф. 30, № 1

Ѵ Ка годѧ мѣсѧца/дня :А:
Ѯ: Ѯтого дня :А: